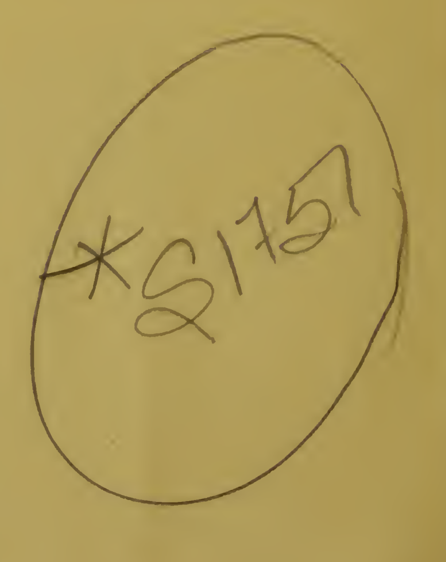

BIBLIOTHEQUE DU PARLEMENT


*S1751

DOCUMENTS DE LA SESSION.

VOLUME 7.

DEUXIÈME SESSION DU SIXIÈME PARLEMENT

DU

CANADA.

SESSION 1888.



VOL. XXI.

A. SENÉCAL, Surintendant des impressions.

☞ Voir aussi la liste numérique, page 4.

INDEX ALPHABÉTIQUE
DES
DOCUMENTS DE LA SESSION
DU
PARLEMENT DU CANADA.

DEUXIÈME SESSION, SIXIÈME PARLEMENT, 1888.

☞ Voir aussi l'index alphabétique, page 1.

LISTE DES DOCUMENTS DE LA SESSION,

Arrangée par ordre numérique, avec leurs titres au long; la date de l'ordre et de la présentation aux deux Chambres du parlement, le nom du député qui a demandé chaque document, et si l'impression en a été ordonnée ou non.

MATIÈRES DU VOLUME N° 1.

1. Comptes Publics du Canada, pour l'exercice expiré le 30 juin 1887. Présentée à la Chambre des communes le 27 février 1888, par l'honorable sir Charles Tupper. Budget des sommes requises pour le service du Canada, pour l'année expirant le 30 juin 1889. Présenté le 1er mars 1888, Budget supplémentaire des sommes requises pour le service du Canada, pour l'année expirant le 30 juin 1888. Présenté le 23 avril 1888. Budget supplémentaire des sommes requises pour le service du Canada, pour l'année expirant le 30 juin 1889. Présenté le 14 mai 1888.
Imprimés pour la distribution et les documents de la session.

MATIÈRES DU VOLUME N° 2.

2. Rapport de l'Auditeur-Général sur les comptes des crédits, pour l'exercice expiré le 30 juin 1887. Présenté à la Chambre des communes le 27 février 1888, par sir Charles Tupper.
Imprimé pour la distribution et les documents de la session.

MATIÈRES DU VOLUME N° 3.

3. Tableaux du Commerce et de la Navigation de la Puissance du Canada, pour l'exercice expiré le 30 juin 1887. Présentés à la Chambre des communes le 27 février 1888, par l'honorable M. Bowell......................................*Imprimés pour la distribution et les documents de la session.*

MATIÈRES DU VOLUME N° 4.

4. Rapport du ministre de l'agriculture, pour l'année 1887. Présenté à la Chambre des communes le 27 mars 1888, par l'honorable J. Carling.
Imprimé pour la distribution et les documents de la session.

MATIÈRES DU VOLUME N° 5.

4a. Rapport sur les Archives du Canada.....*Imprimé pour la distribution et les documents de la session.*

MATIÈRES DU VOLUME N° 6.

4b. Statistique criminelle pour 1886,—Annexe du rapport du ministre de l'Agriculture pour la même année. Présentée à la Chambre des communes le 18 mai 1888, par l'honorable J. Carling..*Imprimée pour la distribution et les documents de la session.*

4c. Relevés des rapports de la Statistique Mortuaire pour l'année 1887.
Imprimés pour la distribution et les documents de la session.

4d. Fermes agronomiques. Rapports du directeur, de l'entomologiste et botaniste, du chimiste et de l'horticulteur, pour 1887..........*Imprimés pour la distribution et les documents de la session.*

MATIÈRES DU VOLUME Nº 7.

5. 20me rapport annuel du département de la marine, pour l'exercice expiré le 30 juin 1887. Présenté à la Chambre des communes le 13 mars 1888, par l'honorable G. E. Foster—
Imprimé pour la distribution et les documents de la session.

5a. Rapport du président du conseil d'inspection des bateaux à vapeur, pour l'année civile terminée le 31 décembre 1887......................*Imprimé pour la distribution et les documents de la session.*

MATIÈRES DU VOLUME Nº 8.

6. Rapport annuel du département des pêcheries, Dominion du Canada, pour l'année 1887—
Imprimé pour la distribution et les documents de la session.

6a. Rapport des commissaires chargés de faire une enquête et un rapport sur les pêcheries de homard et d'huîtres en Canada. Présenté à la Chambre des communes le 16 mars 1888, par l'honorable G. E. Foster................................*Imprimé pour la distribution et les documents de la session.*

6b. Rapport spécial sur le service de protection des pêcheries du Canada, 1887—
Imprimé pour la distribution et les documents de la session.

MATIÈRES DU VOLUME Nº 9.

7. Rapport annuel du ministre des travaux publics, pour l'exercice 1886-87, sur les travaux placés sous son contrôle. Présenté à la Chambre des communes le 27 février 1888, par sir Hector Langevin..................................*Imprimé pour la distribution et les documents de la session.*

7a. Tableaux indiquant l'étendue et les progrès des travaux publics, les distances, etc., sur les principales routes de navigation, les chemins de fer, télégraphes, etc. La navigation intérieure du Canada, les routes océaniques entre le Canada et les pays étrangers, les routes canadiennes par terre jusqu'au bord de la mer. Les chemins de fer et lignes télégraphiques du gouvernement, etc., etc. Les routes du canal de Suez et du canal de Panama—
Imprimés pour la distribution et les documents de la session.

8. Rapport annuel du ministre des chemins de fer et canaux pour le dernier exercice, du 1er juillet 1886 au 30 juin 1887, sur les travaux placés sous son contrôle. Présenté à la Chambre des communes le 6 mars 1888, par l'honorable J. H. Pope—
Imprimé pour la distribution et les documents de la session.

8a. Rapport de la commission royale des chemins de fer, avec annexes, savoir : 1° Rapport du comité qui a visité les Etats-Unis ; 2° Rapport supplémentaire du même comité ; 3° Extraits, Hadley, etc. Présenté à la Chambre des communes le 29 février 1888, par l'honorable J. H. Pope—
Imprimé pour la distribution et les documents de la session.

8b. Rapports, statistique des chemins de fer du Canada, et capital, trafic, exploitation des chemins de fer du Canada, 1887. Présentés à la Chambre des communes le 17 mai 1888, par sir Charles Tupper....................................*Imprimés pour la distribution et les documents de la session.*

MATIÈRES DU VOLUME Nº 10.

9 Sommaire des relevés des compagnies d'assurance en Canada pour l'année expirée le 31 décembre 1887. Présenté à la Chambre des communes le 4 mai 1888, par sir Charles Tupper—
Imprimé pour la distribution et les documents de la session.

9a. Rapport du surintendant des assurances, pour l'année terminée le 31 décembre 1887.
Imprimé pour la distribution et les documents de la session.

MATIÈRES DU VOLUME Nº 11.

10. Rapport annuel du ministère de la milice et de la défense du Canada, pour l'année expirée le 31 décembre 1887. Présenté à la Chambre des communes le 27 février 1888, par sir Adolphe Caron—
Imprimé pour la distribution et les documents de la session.

11. Rapport du ministre de la justice sur les pénitenciers du Canada, pour l'exercice expiré le 30 juin 1887. Présenté à la Chambre des communes le 27 février 1888, par l'honorable J. S. D. Thompson.................................*Imprimé pour la distribution et les documents de la session.*

12. Rapport du secrétaire d'Etat, pour l'année expirée le 31 décembre 1887. Présenté à la Chambre des communes le 28 février 1888, par l'honorable J. A Chapleau—
Imprimé pour la distribution et les documents de la session.

12a. Rapport annuel du département de la papeterie et des impressions publiques du Canada, pour l'exercice terminé le 30 juin 1887, avec un rapport partiel pour le même service pour le semestre expiré le 30 décembre 1887. Présenté à la Chambre des Communes le 13 mars 1888, par l'honorable J. A. Chapleau......................*Imprimé pour la distribution et les documents de la session.*

12b. Rapport du conseil des examinateurs du service civil du Canada, pour l'année expirée le 31 décembre 1887..............................*Imprimé pour la distribution et les documents de la session.*

12e. (1887.) Rapport sur l'exposition internationale d'Anvers, en 1885—
Imprimé pour la distribution et les documents de la session.

MATIÈRES DU VOLUME N° 12.

13 Rapport du directeur général des postes, pour l'année expirée le 30 juin 1887. Présenté à la Chambre des communes le 28 février 1888, par l'honorable A. W. McLelan—
Imprimé pour la distribution et les documents de la session.

14. Rapport annuel du département de l'intérieur pour l'année expirée le 31 décembre 1887. Présenté à la Chambre des communes le 27 février 1888, par l'honorable Thos. White—
Imprimé pour la distribution et les documents de la session.

MATIÈRES DU VOLUME N° 13.

15. Rapport annuel du département des Sauvages, pour l'année expirée le 31 décembre 1887. Présenté à la Chambre des communes le 1er mars 1888, par l'honorable Thos. White—
Imprimé pour la distribution et les documents de la session.

MATIÈRES DU VOLUME N° 14.

16. Rapports, états et statistique du revenu de l'intérieur de la Puissance du Canada, pour l'exercice expiré le 30 juin 1887. Présenté à la Chambre des communes le 24 février 1888, par l'honorable J. Costigan..............................*Imprimés pour la distribution et les documents de la session.*

16a. Statistique des canaux pour la saison de navigation de 1886. Supplément n° 1 du rapport du revenu de l'intérieur, pour l'exercice finissant le 30 juin 1887—
Imprimé pour la distribution et les documents de la session.

16b. Rapport sur l'inspection des poids et mesures et du gaz. Supplément n° 2 du rapport du ministre du revenu de l'intérieur......*Imprimé pour la distribution et les documents de la session.*

16c. Rapport sur la falsification des substances alimentaires. Supplément n° 3 du rapport du revenu de l'intérieur..........................*Imprimé pour la distribution et les documents de la session.*

MATIÈRES DU VOLUME N° 15.

17. Liste des actionnaires des banques chartées du Canada, à la date du 31 décembre 1887. Présentée à la Chambre des communes le 14 mars 1888, par l'honorable M. Bowell—
Imprimée pour la distribution et les documents de la session.

18. Liste du service civil du Canada, au 1er juillet 1887, conformément à l'article 59 de l'Acte du Service Civil. Présentée à la Chambre des communes le 15 mars 1888, par l'honorable J. A. Chapleau..................................*Imprimée pour la distribution et les documents de la session.*

20 Rapport des bibliothécaires conjoints du parlement sur l'état de la bibliothèque. Présenté à la Chambre des communes le 23 février 1888, par l'honorable M. l'Orateur—
Imprimé pour les documents de la session seulement.

MATIÈRES DU VOLUME N° 16.

21. Correspondance, rapports du ministre de la justice et arrêtés du Conseil, au sujet de la législation provinciale, 1884 à 1887.......... *Imprimée pour la distribution et les documents de la session.*

22. Relevé des mandats du gouverneur général émis depuis la dernière session du parlement, et des dépenses y relatives, aux termes de l'Acte du Revenu Consolidé et de l'Audition, article 32, paragraphe (*b*). Présenté à la Chambre des communes le 27 février 1888, par sir Charles Tupper..*Pas imprimé.*

23. Relevé des diverses dépenses imprévues pour l'exercice 1887-88. Présenté à la Chambre des communes le 27 février 1888, par sir Charles Tupper..*Pas imprimé.*

24. Rapport du commissaire de la police fédérale, conformément aux dispositions des Statuts revisés du Canada, chapitre 184, article 5. Présenté à la Chambre des communes le 27 février 1888, par l'honorable J. S. D. Thompson..*Pas imprimé.*

24*a*. Etat du nombre moyen d'hommes employés dans le corps de la police fédérale pendant chaque mois de l'année 1887, et de leur paie et frais de voyages (sous l'autorité des Statuts revisés du Canada, chapitre 184, art. 5). Présenté au Sénat le 27 février 1888, par l'hon. M. Abbott—*Pas imprimé.*

25. Réponse à un ordre de la Chambre des communes, en date du 6 mai, 1887—Relevé des terres vendues par la Cie du chemin de fer du Pacifique Canadien dans les territoires du Nord-Ouest, jusqu'au 1er avril 1887 ; la date de la vente, et le nom des acquéreurs. Présentée à la Chambre des communes le 28 février 1888.—*M. Perley (Assiniboïa)*..*Pas imprimée.*

25*a*. Réponse (partielle) conformément à une résolution de la Chambre des communes, adoptée le 20 février 1882, sur tous les sujets affectant le chemin de fer du Pacifique canadien, et donnant des détails concernant : 1. Le choix de la route. 2. Le progrès des travaux. 3. Le choix ou la réserve des terres. 4. Le paiement de deniers. 5. La construction des embranchements. 6. Le progrès des travaux sur les embranchements. 7. Les tarifs de transport des voyageurs et des marchandises. 8. Les conditions particulières requises par l'Acte refondu des chemins de fer et ses amendements, jusqu'à la clôture de l'exercice précédent. 9. Les mêmes conditions particulières jusqu'à la date la plus rapprochée possible de la production de l'état. 10. Copie de tous ordres en conseil et de toute correspondance échangée contre le gouvernement et la Cie du chemin de fer ou aucun des membres ou officiers des deux parties, touchant les affaires de la compagnie. Présentée à la Chambre des communes le 8 mars 1888, par l'hon. Thos. White—*Imprimée pour les documents de la session seulement.*

25*b*. Rèponse (supplémentaire) conformément à une résolution de la Chambre des communes, adoptée le 20 février 1882, sur tous les sujets affectant le chemin de fer du Pacifique canadien, et donnant des détails concernant : 1. Le choix de la route. 2. Le progrès des travaux. 3. Le choix ou la réserve des terres. 4. Le paiement de deniers. 5 La construction des embranchements. 6. Le progrès des travaux sur les embranchements. 7. Les tarifs de transport des voyageurs et des marchandises. 8. Les conditions particulières requises par l'Acte refondu des chemins de fer et ses amendements, jusqu'à la clôture de l'exercice précédent. 9. Les mêmes conditions particulières jusqu'à la date la plus rapprochée possible de la production de l'état. 10. Copie de tous ordres en conseil et de toute correspondance échangée entre le gouvernement et la Cie du chemin de fer ou aucun des membres ou officiers des deux parties, touchant les affaires de la compagnie. Présentée à la Chambre des communes le 19 mars 1888, par l'hon. Thos. White..*Imprimée pour les documents de la session seulement.*

26. Réponse à une adresse de la Chambre des communes à Son Excellence le gouverneur général, en date du 6 juin 1887 – Copie de l'ordre en conseil nommant Louis Boisvert gardien du phare aux Grondines, en remplacement de E. Trottier, et copie de toutes communications recommandant Charles N Trottier à cet emploi. Présentée à la Chambre des communes le 28 février 1888.—*M. de St Georges*..*Pas imprimée.*

27. Réponse à un ordre de la Chambre des communes, en date du 27 avril 1887—Etat établissant le nombre d'alambics saisis par le département du revenu pour chacune des années 1878, '79, '80, '81, '82, '83, '84, '85 et '86, et les trois premiers mois de l'année 1887 ; les noms de ceux chez qui les alambics ont été saisis ; les noms des dénonciateurs et les montants payés à chacun d'eux ; aussi un état des dépenses occasionnées par ces saisies, et le montant des recettes provenant de toute vente de ces alambics Aussi, réponse à un ordre de la Chambre des communes en date du 27 avril 1887—Etat de toutes saisies opérées en Canada, pour vente illicite de tabac, pour chaque année depuis 1878 jusqu'au 1er mars 1887, inclusivement ; les noms des personnes chez lesquelles ces saisies ont été faites, les montants prélevés de ces saisies par vente ou autrement, et les dépenses occasionnées pour opérer ces saisies. Présentées à la Chambre des communes le 28 février 1888 —*M. Rinfret*..*Pas imprimées.*

MATIÈRES DU VOLUME N° 17.

28. Rapport du commissaire de la police à cheval du Nord-Ouest, 1887. Présenté à la Chambre des communes le 3 avril 1888, par sir John A. Macdonald

Imprimé pour la distribution et les documents de la session.

29. Réponse à un ordre de la Chambre des communes, en date du 6 juin 1887—Etat donnant les détails suivants sur les dépenses en rapport avec le maintien de l'hôpital de marine et des immigrants à Québec pendant la période écoulée depuis la confédération jusqu'au 30 juin 1886, et indiquant :—1. Quel a été le montant total voté par le parlement pour le maintien de cet hôpital pendant la dite période. 2. Quel montant a été réellement dépensé. 3. Combien de personnes, autres que des marins malades, y ont reçu des soins pendant la dite période. 4. La totalité des jours de traitement que ces personnes ont reçus. 5. Combien de marins y ont été traités pendant la même période. 6. Combien de jours de traitement ils ont reçus. 7. Le coût, en moyenne, par jour, pour ces deux classes de patients pendant la même période. 8. Le prix, par patient, payé par jour à l'hôpital général de Montréal pour le soin donné aux marins malades pendant les mêmes années, 1867-86. 9. Quel montant total a été porté, pendant la dite période, au compte du fonds affecté au soulagement des marins malades et en détresse comme dépenses en rapport avec cet hôpital de Québec, en vertu de l'Acte 31 Vic., chap. 64, art. 12 (maintenant chap. 76, art. 16 des Statuts revisés). Présentée à la Chambre des communes le 29 février 1888 *M. Hickey*......*Pas imprimée.*

30. Rapport de la Commission Royale sur le louage des pouvoirs d'eau au canal Lachine. Présenté à la Chambre des communes le 2 mars 1888, par l'honorable J. H. Pope......*Pas imprimé.*

30a. Réponse à une adresse de la Chambre des communes à Son Excellence le gouverneur général, en date du 5 mars 1888—Copie de toute correspondance échangée entre le gouvernement du Canada et les commissaires nommés par le gouvernement pour faire une enquête et recueillir des données au sujet du canal de la Vallée de la Trent, et de la continuation future des travaux. Aussi, copie de toutes instructions autorisant les commissaires à agir et définissant leurs pouvoirs et attributions et le mode de procédure, de même que copie de tous rapports adressés au gouvernement par l'ingénieur ou les ingénieurs des travaux du dit canal depuis la dernière session du parlement. Présenté à la Chambre des communes le 13 avril 1888.—*M. Barron.* *Pas imprimée.*

30b. Réponse à une adresse du Sénat à Son Excellence le gouverneur général, en date du 22 mars 1888—Etat détaillé de toutes sommes d'argent payées à M. A. F. Wood, de Madoc, pour ses services et ses dépenses comme estimateur ou à tout autre titre, sur le canal de la vallée de la Trent, depuis la date de sa nomination jusqu'au 1er janvier 1888 ; aussi un état détaillé de toutes sommes à lui payées pour ses services et ses dépenses sur le canal Murray, du 1er décembre 1883 au 1er janvier 1888, afin de compléter l'état des sommes à lui payées, qui a été demandé à la session dernière. Présentée au Sénat le 18 avril 1888.—*L'honorable M. Flint*...*Pas imprimée.*

31. Réponse à une adresse du Sénat à Son Excellence le gouverneur général, en date du 17 juin 1887.—Copie de toutes les plaintes qui ont pu être portées par les autorités du pénitencier de Saint-Vincent-de-Paul, depuis le 24 avril 1886, contre Adolphe Lefaivre, ci-devant employé au pénitencier, ainsi que tous les rapports que l'inspecteur a pu faire depuis la même date contre le dit Lefaivre, avec les décisions que l'honorable ministre de la justice a pu donner sur ces rapports et ces plaintes. Présentée au Sénat, le 29 février 1888.—*L'honorable M. Bellerose*..*Pas imprimée.*

32. Réponse à un ordre de la Chambre des communes, en date du 29 février 1888—Etat détaillé des recettes et des dépenses imputables au fonds consolidé, du 1er juillet 1886 au 1er mars 1887, et du 1er juillet 1887 au 1er mars 1888. Présentée à la Chambre des communes le 5 mars 1888 —*Sir Richard Cartwright*......*Pas imprimée.*

33. Etat de toutes les pensions et indemnités de retraite accordées dans le service civil, pendant l'année expirée le 31 décembre 1887, donnant le nom et l'emploi de chaque personne mise à la retraite ou retirée, ses appointements, son âge, la durée de son service, l'indemnité à elle accordée lors de sa retraite, la raison de sa mise à la retraite, et si la vacance a été remplie par promotion ou par une nouvelle nomination. Présenté à la Chambre des communes le 5 mars 1888. Sir Charles Tupper......*Imprimé pour les documents de la session seulement.*

34. Réponse à un ordre de la Chambre des communes, en date du 6 juin 1887—Copie des requêtes présentées en différents temps, requêtes appuyées par les différentes compagnies de steamers transatlantiques et autres personnes, demandant la construction d'un brise-lames à la Pointe-aux-Pères. Présentée à la Chambre des communes le 6 mars 1888.—*M. Fiset*......*Pas imprimée.*

34a Réponse à un ordre de la Chambre des communes, en date du 6 juin 1887—Copie de toutes explorations, rapports et correspondance concernant le brise-lames de l'Ardoise, dans le comté de Richmond, N.-E. Présentée à la Chambre des communes le 13 mars 1888.—*M Flynn*—*Pas imprimée.*

34b. Réponse à un ordre de la Chambre des communes, en date du 6 juin 1887—Copie de toute correspondance ou télégrammes depuis le 31 décembre dernier, touchant la construction ou la réparation de brise-lames ou jetées à Scott's Bay, Horton Landing et Boot Island, dans le comté de King, N.-E.; et aussi de toutes instructions données à l'ingénieur du département des travaux publics qui a visité les dites localités dans les mois de janvier et février derniers, ainsi que de ses rapports à ce sujet. Présentée à la Chambre des communes le 4 avril 1888.—*M. Borden*—*Pas imprimée.*

34c. Réponse à un ordre de la Chambre des communes, en date du 9 avril 1888 :—Copie du rapport de l'ingénieur en chef sur le brise-lames de la Baie Fortune, comté de King, I.P.-E., dans le but de l'allonger; aussi, copie de toutes pétitions, lettres, etc., se rapportant à ce sujet. Présentée à la Chambre des communes le 30 avril 1888.—*M. McIntyre* .... *Pas imprimée.*

34d. Réponse à une adresse de la Chambre des communes à Son Excellence le gouverneur général, en date du 6 juin 1887—Copie de tous ordres en conseil ou autres documents donnant le pouvoir de construire tous ponts, barrages, brise-lames ou autres obstructions dans la rivière Rideau, depuis sa source jusqu'à son embouchure. Présentée à la Chambre des communes le 14 mai 1888—*M. Robillard*...*Pas imprimée.*

35. Relevé des noms et appointements de toutes personnes nommées ou promues dans le service civil en 1887, spécifiant la charge à laquelle chacune d'elles a été nommée ou promue (article 58, par 2, Acte du Service Civil). Présenté à la Chambre des communes le 6 mars 1888, par l'honorable J. A. Chapleau.............................*Imprimé pour les documents de la session seulement.*

36. Copie du traité des pêcheries entre la Grande-Bretagne et les Etats-Unis, relativement aux pêcheries du Canada et de Terreneuve, signé à Washington le 15ième jour de février 1888; et les protocoles des diverses conférences, en même temps que le protocole des plénipotentiaires anglais offrant de conclure un arrangement temporaire pour une période n'excédant pas deux années dans le but d'en arriver à un *modus vivendi* en attendant la ratification du traité et du protocole des plénipotentiaires américains, exprimant leur satisfaction au sujet du *modus vivendi* communiqué par les plénipotentiaires' anglais. Présentée à la Chambre des communes le 7 mars 1888, par sir Charles Tupper......*Imprimée pour les documents de la session seulement.*

36a. Copie de la déclaration faite par les plénipotentiaires anglais à la commission des pêcheries à Washington, au sujet de la réciprocité commerciale entre le Canada et les Etats-Unis, et de la réponse faite par les plénipotentiaires américains. Présentée à la Chambre des communes le 7 mars 1888, par sir Charles Tupper.—
Imprimée pour les documents de la session seulement.

36b. Deux communications relatives à la question des pêcheries—l'une portant la mention " personnelle et non-officielle," par l'honorable T. B. Bayard, secrétaire d'Etat, Washington, E.-U., en date du 31 mai 1887, et adressée à sir Charles Tupper;—et l'autre, la réponse de sir Charles à l'honorable M. Bayard, portant aussi la mention de " personnelle et non-officielle," en date du 6 juin 1887. Présentées à la Chambre des communes le 9 mars 1888, par sir Charles Tupper...*Imprimées pour la distribution et les documents de la session.*

36c. Dépêches et documents se rapportant à la question des pêcheries. Présentés à la Chambre des communes le 12 avril 1888, par l'honorable G. E. Foster—
Imprimés pour la distribution et les documents de la session.

37. Etat détaillé des bons et garanties enregistrés dans le département du secrétaire d'Etat du Canada, conformément à l'article 23, chap. 19, des Statuts revisés du Canada. Présenté à la Chambre des communes le 7 mars 1888, par l'honorable J. A. Chapleau..............*Pas imprimé.*

38. Liste des officiers publics auxquels des commissions ont été adressées en 1887, sous l'autorité du chap. 19 des Statuts Revisés du Canada, et soumise au parlement du Canada sous l'autorité de l'article 2 du dit acte. Présentée à la Chambre des communes le 7 mars 1888, par l'honorable J. A. Chapleau...*Pas imprimée.*

39. Rapport annuel (nouvelle série) de la commission géologique et d'histoire naturelle du Canada, volume II, 1886. Présenté à la Chambre des communes le 23 mars 1888, par l'honorable Thos. White...*Imprimé pour la distribution seulement.*

40. Réponse à une adresse de la Chambre des communes à Son Excellence le gouverneur général, en date du 5 mars 1888—Copie de tous rapports des commissaires nommés par commission royale pour s'enquérir des pertes subies dans les Territoires du Nord-Ouest pendant le dernier soulèvement; et un relevé de tous les paiements effectués sous l'autorité de recommandations contenues

dans ces rapports. Présentée à la Chambre des communes le 8 mars 1888—*L'honorable M. Laurier*..*Pas imprimée.*

40a. Réponse à un ordre de la Chambre des communes, en date du 28 mars 1888—Relevé du montant total déboursé par le gouvernement par suite du soulèvement du Nord-Ouest. Présentée à la Chambre des communes le 25 avril 1888—*M Mulock*..*Pas imprimée.*

40b. Mémoire du lieutenant-gouverneur des Territoires du Nord-Ouest à Son Excellence le gouverneur général en conseil, demandant l'inauguration d'un nouveau mode de législation dans les Territoires du Nord-Ouest Présenté à la Chambre des communes le 7 mai 1888, par sir John A. Macdonald..*Pas imprimé.*

40c. Réponse à un ordre de la Chambre des communes, en date du 5 mars 1888—Etat donnant le nom et le domicile de chaque inspecteur de homesteads dans le Manitoba et le Nord-Ouest, le nombre d'inspections et de rapports faits mensuellement par chacun pendant les années 1882 à 1887 inclusivement; le nom et le domicile de chaque inspecteur de colonisation, le nombre d'inspections et de rapports faits mensuellement par chacun pendant les susdites années, et copie des dits rapports. Présentée à la Chambre des communes le 19 mai 1888—*M. Watson*—
Pas imprimée.

40d. Réponse à un ordre de la Chambre des communes, en date du 16 avril 1888—Etat donnant les noms et la date de nomination de chaque inspecteur de colonisation et de homestead dans les Territoires du Nord-Ouest, y compris le Manitoba, les appointements payés à chacun, ainsi que les frais de voyage par jour ou par mois; le montant total payé à chacun pour appointements et frais de voyage ou autres dépenses à partir de la date de leur entrée en fonction jusqu'au 1er janvier 1886. Présentée à la Chambre des communes le 19 mai 1888—*M. McMullen* ..*Pas imprimée.*

40e. Réponse à un ordre de la Chambre des communes, en date du 16 avril 1888—1. Etat indiquant toutes les personnes qui ont affermé des terres à pâturage aux termes de l'ancienne formule d'affermage. 2. Le nombre de celles qui se sont pleinement conformées aux conditions des baux. 3. Le nombre de celles qui s'y sont partiellement conformées, et dans quelle mesure. 4. Le nombre de celles qui doivent des arrérages, et quel montant. 5. Le nombre d'anciens affermages qui sont actuellement inoccupés. Présentée à la Chambre des communes le 19 mai 1888—*M. Davis*—
Pas imprimée.

40f. Réponse à un ordre de la Chambre des communes, en date du 28 mars 1888—Etat indiquant—1. Le nom de chaque éleveur qui a loué des terrains dans le district d'Alberta, T.N.-O.; le nombre de leurs bestiaux; et la date de chaque dernier relevé mentionnant ce nombre? 2. Si aucun des locataires doit des arrérages de rente? 3. Si les terres louées sont propres à l'agriculture? 4. La perte de bétail ou les souffrances que celui-ci a éprouvées dans ce district pendant l'hiver 1886-87, s'il en a été fait rapport? Présentée à la Chambre des communes le 19 mai 1888—*Sir Richard Cartwright*..*Pas imprimée.*

40g. Réponse à un ordre de la Chambre des communes, en date du 9 avril 1888—Copie de toutes lettres, correspondance, affidavits, etc., concernant l'affermage et la vente ou l'établissement de la ½ N., section 16, township 24, rang 24, à l'ouest du quatrième méridien, dans les Territoires du Nord-Ouest. Présentée à la Chambre des communes le 19 mai 1888—*M. McMullen.*
Pas imprimée.

40h. Réponse à un ordre de la Chambre des communes, en date du 28 mars 1888—Etat indiquant le nombre des sociétés de colonisation existant actuellement au Manitoba et au Nord-Ouest, le nombre de colons qu'elles ont placés sur leurs terres pendant les années 1885-86 et 87, le montant payé à la couronne par les diverses compagnies pour achats de terres par tous les autres colons pendant les mêmes années. Présentée à la Chambre des communes le 19 mai 1888— *M. McMullen.*
Imprimée pour les documents de la session seulement.

40i. Réponse à un ordre de la Chambre des communes, en date du 1er mars 1888—Copie des instructions données aux agents des terres fédérales dans le Manitoba et le Nord-Ouest concernant les renseignements gratuits à fournir aux personnes désirant s'y fixer comme colons, et copie des instructions relatives aux renseignements pour lesquels un honoraire est exigé; le montant des honoraires perçus pour ces renseignements aux diverses agences pendant les années 1885-86-87; le montant de tous les honoraires reçus des dits colons pendant les dites années et que l'on n'a pas porté à leur crédit lorsqu'ils ont acheté des terres fédérales. Présentée à la Chambre des communes le 19 mai 1888—*M. McMullen*..*Pas imprimée.*

41. Réponse à un ordre de la Chambre des communes, en date du 25 avril 1887—Copie du bail consenti par R. T. Wilson en faveur du gouvernement fédéral pour les nouveaux bureaux publics de la ville de Dundas, comté de Wentworth ; le rapport de l'inspecteur des bureaux de poste sur le bureau de poste nouveau, et aussi, copie des pétitions, de la correspondance et de toutes autres pièces relatives à l'enlèvement du bureau de poste. Présentée à la Chambre des communes, le 8 mars 1888—*M. Bain* (*Wentworth*)..*Pas imprimée.*

42. Réponse à un ordre de la Chambre des communes, en date du 6 juin 1887—Copie du contrat de D. A. Duffy pour la construction de la nouvelle aile du pénitencier de Dorchester, aussi de toute réclamation ou demande faite pour extra, de même que de tout rapport recommandant le paiement de telles réclamations ou d'aucune d'elles, et aussi de toute correspondance échangée entre l'entrepreneur et le département des travaux publics. Présentée à la Chambre des communes le 8 mars 1888—*M. Weldon* (*Saint-Jean*)..*Pas imprimée.*

43. Réponse à un ordre de la Chambre des communes, en date du 27 avril 1887—Copie de tous les papiers, documents, correspondance, etc., relativement à la construction d'un bureau de poste en la ville de Montmagny, dans le comté de Montmagny. Présentée à la Chambre des communes le 8 mars 1888—*M. Choquette*..*Pas imprimée.*

43a. Réponse à un ordre de la Chambre des communes, en date du 6 juin 1887—Copie de toute correspondance relative à l'achat d'un terrain dans la ville d'Arichat pour y bâtir des bureaux de poste et de douane. Présentée à la Chambre des communes le 8 mars 1888.—*M. Flynn*—*Pas imprimée.*

43b. Réponse à un ordre de la Chambre des communes, en date du 28 mars 1888—Copie de tous rapports, correspondance, pétitions ou documents concernant la construction permanente projetée d'un bureau de poste et de douane à Strathroy, et de toutes recommandations faites au sujet de son emplacement, de son caractère et de son coût, etc., etc. Présentée à la Chambre des communes le 20 avril 1888—*M. McMullen*..*Pas imprimée.*

43c. Réponse à un ordre de la Chambre des communes, en date du 9 avril 1888. Copie de toutes lettres, mémoires et autres documents concernant la construction d'édifices publics dans la cité de Saint-Hyacinthe, tels que le bureau de poste et entrepôt pour la douane, etc. Présentée à la Chambre des communes le 1er mai 1888.—*M. Dupont*..*Pas imprimée.*

43d. Réponse à un ordre de la Chambre des communes, en date du 16 avril 1888. Copie de toute correspondance et pétitions concernant la construction de bureaux de poste, de douane et du revenu de l'intérieur, dans la ville de Pictou. Présentée à la Chambre des communes le 8 mai 1888.—*M. Platt*..*Pas imprimée.*

44. Relevé des Statuts du Canada vendus et distribués officiellement pendant les deux dernières années, aux termes de l'article 14 du chap. 2 des Statuts revisés du Canada. Présenté à la Chambre des communes le 13 mars 1888, par l'honorable J. A. Chapleau—*Pas imprimé.*

45. Réponse à un ordre de la Chambre des communes, en date du 29 février 1888—Etat dressé suivant la formule employée pour les relevés publiés dans la *Gazette* des exportations et importations, du 1er juillet 1887 au 1er mars 1888, faisant la distinction entre les produits du Canada et ceux des autres pays. Présentée à la Chambre des communes le 14 mars 1888.—*Sir Richard Cartwright*..*Pas imprimée.*

46. Rapport des nouveaux règlements et de la procédure de la "Cour de l'Echiquier du Canada," conformément aux articles 55 et 56 du chap. 16 de la 50e et 51e Victoria. Présenté à la Chambre des communes le 19 mars 1888, par l'honorable J. A Chapleau..*Pas imprimé.*

46a. Rapport, suivant les termes de l'article 109 de l'acte des cours suprême et de l'échiquier, Statuts revisés du Canada, chap. 135, au sujet de l'ordre général n° 83, qui a été fait par les juges de la cour suprême du Canada, pendant l'année dernière. Présenté à la Chambre des Communes le 4 avril 1888, par l'honorable J. A. Chapleau..*Pas imprimé.*

46b. Réponse à un ordre de la Chambre des communes, en date du 2 mars 1888. Etat donnant les noms de tous les juges de cours supérieure, de loi ou d'équité, admis à la retraite en Canada, et la date de leurs lettres patentes respectives. Aussi, copie de la dernière lettre patente adressée à un juge de la cour supérieure admis à la retraite. Présentée à la Chambre des communes le 9 avril 1888—*M. Small*..*Pas imprimée.*

47. Etat concernant l'hôpital général et de marine de Collingwood, pour l'année 1887. Présenté à la Chambre des communes le 19 mai 1888, par M. l'Orateur..*Pas imprimé.*

48. Etat des affaires de la Compagnie Anglo-Canadienne de Prêts et de Placements, à la date du 31 décembre 1887. Présenté à la Chambre des communes le 19 mai 1888, par M. l'Orateur.—
Pas imprimé.

49. Réponse à une adresse du Sénat à Son Excellence le gouverneur général, en date du 1er mars 1888, demandant copie des lettres signées Jos. H. Bellerose, adressées au ministre de la justice, en date des 27 et 28 novembre 1887, en rapport avec l'incendie de la propriété de M. Louis Guimond, de Saint-Vincent-de-Paul ; aussi, copie des témoignages pris dans cette affaire du rapport que l'inspecteur des pénitenciers a présenté après s'être enquis des faits mentionnés dans les dites lettres Présentée au Sénat le 21 mars 1888—*L'honorable M. Bellerose—*
Pas imprimée.

49a Réponse à une adresse du Sénat à Son Excellence le gouverneur général, en date du 18 avril 1888, priant Son Excellence de vouloir bien faire transmettre à cette Chambre, copie d'une lettre en date du 31 mars dernier, de l'honorable Joseph H. Bellerose, relative à l'incendie de la maison de M. Louis Guimond, à Saint-Vincent-de-Paul ; aussi, copie d'une lettre de James Devlin, ingénieur, sur le même sujet ; aussi, copie des déclarations solennelles qui accompagnent les dites lettres, et de toute autre correspondance relative à ce sujet. Présentée au Sénat le 21 mai 1888—*L'honorable M. Bellerose*.. *Pas imprimée.*

50. Réponse à un ordre de la Chambre des communes, en date du 2 mai 1887—Etat montrant les noms de toutes les personnes qui ont soumissionné pour le transport des malles entre les glaces de côtes au Cap Traverse, I.P.-E. ; le montant de chaque soumission, et à qui le contrat a été donné. Présentée à la Chambre des communes le 21 mars 1888.—*M. Perry*........*Pas imprimée.*

51. Réponse à une adresse de la Chambre des communes à Son Excellence le gouverneur général, en date du 5 mars 1888—Copie de toutes demandes, lettres ou autres communications adressées au gouvernement ou à aucun departement ou ministre, ou de tous rapports relativement à la requête présentée de la part du bataillon York-Simcoe pour l'allocation du petit équipement pendant la campagne du Nord-Ouest, et de toutes réponses à ce sujet. Présentée à la Chambre des communes le 21 mars 1888.—*M. Mulock*.. *Pas imprimée.*

52. Réponse à une adresse de la Chambre des communes à Son Excellence le gouverneur général, en date du 1er mars 1888—Copie des règlements faits par le gouverneur en conseil pour l'enregistrememt des unions ouvrières. Présentée à la Chambre des communes le 28 mars 1888.—*M. Amyot*.. *Pas imprimée.*

53. Copie des dépêches de sir L. West à lord Lansdowne, et de sir L. West à lord Salisbury ; et aussi, copie certifiée d'un rapport du comité de l'honorable Conseil privé, approuvé par Son Excellence le gouverneur général en conseil, concernant l'admission en franchise de certains articles, lorsqu'il paraîtra, à la satisfaction du gouverneur en conseil, que des articles similaires du Canada pourront être importés en franchise par les Etats-Unis. Présentée à la Chambre des communes le 6 avril 1888, par sir Charles Tupper.—
Imprimée pour les documents de la session seulement.

54. Réponse à un ordre de la Chambre des communes, en date du 28 mars 1888—Rapport de M. Parmelee au ministre des douanes sur l'à-propos de faire de Kamloops un port douanier. Présentée à la Chambre des communes le 9 avril 1888.—*M. Mara*.......................... *Pas imprimée.*

55. Réponse à un ordre de la Chambre des communes en date du 2 mars 1888—Etat donnant la date à laquelle le steamer *Northern Light* a commencé ses voyages entre l'Ile du Prince-Edouard et Pictou, N.-E., le nombre de voyages faits, le nombre de voyageurs transportés, et la date de son dernier voyage jusqu'à date. Présentée à la Chambre des communes le 10 avril 1888.—*M. Perry*.. *Pas imprimée.*

55a. Réponse à un ordre de la Chambre des communes, en date du 29 février 1888—Etat donnant les noms et les salaires de tous les capitaines en charge de steamers du gouvernement, ainsi que les salaires et allocations actuellement payables aux dits capitaines et à eux payés ; et copie de toutes pétitions, correspondance, télégrammes, etc , concernant le salaire du capitaine du *Northern Light* depuis le 1er janvier 1879. Aussi, état donnant les noms et le nombre d'hommes employés à bord du dit steamer, ou en rapport avec lui, au cours de l'été dernier, à partir de la discontinuation de ses voyages au printemps de 1887 jusqu'à la reprise de son service dans l'automne de la même année. Présentée à la Chambre des communes le 10 avril 1888.—*M. Welsh*.. *Pas imprimée.*

55b. Réponse supplémentaire à un ordre de la Chambre des communes, en date du 29 février 1888—Etat donnant les noms et le nombre d'hommes employés à bord du *Northern Light*, ou en

rapport avec lui, au cours de l'été dernier, à partir de la discontinuation de ses voyages au printemps de 1887 jusqu'à la reprise de son service dans l'automne de la même année. Présentée à la Chambre des communes le 9 mai 1888.—*M. Welsh*..........................*Pas imprimée.*

56. Réponse à un ordre de la Chambre des communes, en date du 28 mars 1888—Relevé du montant total payé par le gouvernement en rapport avec l'acte des licences pour la vente des liqueurs. Présentée à la Chambre des communes le 10 avril 1888.—*M. Mulock*..................*Pas imprimée.*

57. Réponse à un ordre de la Chambre des communes, en date du 6 juin 1887—Etat indiquant le montant des sommes dépensées depuis 1867 aux réparations et améliorations du quai à Saint-Jérôme de Matane. Présentée à la Chambre des communes le 10 avril 1888.—*M. Fiset—Pas imprimée.*

58. Réponse à un ordre de la Chambre des communes, en date du 2 mars 1888—Relevé des accidents de chemins de fer signalés au gouvernement en 1886, et au sujet desquels des actions sont actuellement pendantes. Présentée à la Chambre des communes le 12 avril 1888.—*M. Denison—Pas imprimée.*

58*a*. Réponse à un ordre de la Chambre des communes, en date du 8 mars 1888—Etat indiquant le montant voté à chaque session depuis 1880 comme subventions aux chemins de fer, combien a été voté pour chaque province, et le montant payé à compte de ces subventions. Présentée à la Chambre des communes le 13 avril 1888.—*M. Semple*..........................*Pas imprimée.*

58*b*. Réponse à une adresse de la Chambre des communes à Son Excellence le gouverneur général, en date du 9 avril 1888—Copie de toute correspondance échangée avec le gouvernement impérial relativement au désaveu des actes du Manitoba concernant les chemins de fer. Présentée à la Chambre des communes le 17 avril 1888.—*L'honorable M. Laurier—Imprimée pour la distribution et les documents de la session.*

58*c*. Réponse à un ordre de la Chambre des communes, en date du 16 avril 1888—Copie de toute correspondance, rapports, etc., entre M. Allan Knight et le gouvernement ; aussi entre le département des chemins de fer ou aucuns de ses officiers, au sujet de dommages subis par lui en rapport avec l'embranchement de Derby, dans le comté de Northumberland, N.-E. Présentée à la Chambre des communes le 2 mai 1888—*M. Jones* (*Halifax*)..........................*Pas imprimée.*

58*d*. Réponse à une adresse de la Chambre des communes à Son Excellence le gouverneur général, en date du 6 juin 1887—Copie des rapports d'explorations des chemins de fer entre le Détroit de Canso et Sydney *viâ* Grand-Narrows, et entre le Détroit de Canso et Louisbourg *viâ* St. Peter's, pendant l'été de 1885, avec les évaluations du coût des deux lignes ; aussi, copie des rapports d'explorations entre Grand-Narrows *viâ* Boisdale, Sydney-Nord et Sydney, et entre East Bay et St. Peter's ; de même que des rapports d'explorations entre Sydney et Loch Lomond *viâ* la Vallée de Mira et la Vallée de Salmon River, pendant l'année 1886 ; et aussi copie de tous télégrammes adressés au département des chemins de fer pendant la saison des explorations ; aussi, copie de la minute du conseil adoptant la route de Grand-Narrows à Sydney Nord et Sud, *viâ* Boisdale, avec celle du rapport de l'ingénieur au sujet de la traverse de Grand-Narrows ; et aussi, copie de tous énoncés et arguments soumis au gouvernement à l'encontre de la route de Grand-Narrows, par la délégation du Cap-Breton, en janvier dernier ; et aussi, un état indiquant la route particulière favorisée par la dite délégation. Présentée à la Chambre des communes le 4 mai 1888—*M. Flynn* et *M. McDougall* (*Cap Breton*)..........................*Pas imprimée.*

58*e*. Réponse à un ordre de la Chambre des communes, en date du 6 juin 1887—Copie de toutes réclamations adressées au département des chemins de fer pour expropriation de terrains pour la construction de l'embranchement de Saint-Charles, dans le comté de Lévis; aussi un état indiquant le montant de chaque réclamation ; le nom de ceux dont les réclamations ont été réglées jusqu'au 1er avril 1887, et le montant qui leur a été accordé; aussi le nom de ceux dont les réclamations sont encore pendantes. Présentée à la Chambre des communes le 11 mai 1888—*M. Guay*..........................*Pas imprimée.*

58*f*. Réponse à un ordre de la Chambre des communes, en date du 30 avril 1888—Copie de toute correspondance entre le département des chemins de fer et MM. A. Pion et Cie, de Québec, au sujet d'une réclamation pour marchandises endommagées sur l'Intercolonial. Présentée à la Chambre des communes le 11 mai 1888—*M. Langelier* (*Québec-Centre*)..................*Pas imprimée.*

58*g*. Réponse à un ordre de la Chambre des communes, en date du 18 avril 1888—Copie de toute correspondance entre le gouvernement, ou un quelconque de ses membres, et les conseils municipaux des comtés de Pictou, Antigonish et Guysboro', Nouvelle-Ecosse, et toutes autres personnes; ainsi que copies des résolutions passées par les dits conseils municipaux concernant le

remboursement, par le gouvernement, des deniers payés par les dits conseils municipaux pour le droit d'expropriation pour le chemin de fer de Prolongement-Est, maintenant la propriété du gouvernement et en sa possession. Présentée à la Chambre des communes le 15 mai 1888—*M. Kirk*......*Pas imprimée.*

58h. Réponse à un ordre de la Chambre des communes, en date du 16 avril 1888—Copie de tous papiers, écrits, et rapports entre M. Allan Bryanton et le gouvernement du Canada ou quelqu'un en son nom, ou entre les officiers du gouvernement et lui ou quelqu'un en son nom, ou entre le gouvernement et ses officiers, concernant la construction d'une plateforme ou d'une voie d'évitement près de sa propriété, sur la ligne du chemin de fer d'embranchement de Derby, dans le comté de Northumberland, N.-B. Présentée à la Chambre des communes le 15 mai 1888—*M. Jones* (*Halifax*)......*Pas imprimée.*

58i. Réponse à un ordre de la Chambre des communes, en date du 16 avril 1888—Copie de toute correspondance entre M. Albert Bryanton et le département des chemins de fer ou aucuns de ses officiers ou quelqu'un en son nom ; aussi, copie de tous rapports et instructions entre le dit département ou ses officiers pour placer une ligne d'évitement et un quai d'embarquement sur la propriété du dit Bryanton sur l'embranchement de Derby, dans le comté de Northumberland, N.-B. Présentée à la Chambre des communes le 15 mai 1888—*M. Jones* (*Halifax*)......*Pas imprimée.*

58j. Papiers, correspondance, etc., concernant les subventions à certaines compagnies de chemins de fer et pour aider à la construction de certains réseaux ferrés, comme suit: Chemin de fer de Québec-Central; chemin de fer de Québec et du lac Saint-Jean; chemin de fer de jonction de Pontiac au Pacifique; chemin de fer de jonction de Montréal à Champlain; chemin de fer de Port-Arthur, Duluth et de l'Ouest; compagnie du chemin de fer de Témiscouata. Présentés à la Chambre des communes le 18 mai 1888, par sir Charles Tupper......*Pas imprimés.*

58k. Réponse partielle à un ordre de la Chambre des communes, en date du 9 avril 1888—Copie de tous papiers, documents, télégrammes et correspondance concernant l'acte constitutif de la compagnie du chemin de fer Central du Grand Nord-Ouest, ou tout octroi de terres à la dite compagnie, ou pour aider à la construction de tout ou partie du dit chemin. Présentée à la Chambre des communes le 19 mai 1888—*M. Edgar*......*Pas imprimée.*

58l. Réponse partielle à un ordre de la Chambre des communes, en date du 9 avril 1888—Copie de tous papiers, documents, télégrammes et correspondance concernant l'octroi de terres à la compagnie du chemin de fer de Souris aux Montagnes Rocheuses, ou en aide à la construction du dit chemin. Présentée à la Chambre des communes le 19 mai 1888—*M. Edgar*—*Pas imprimée.*

58m. Réponse partielle à un ordre de la Chambre des communes, en date du 9 avril 1888—Copie de tous papiers, documents, télégrammes et correspondance concernant l'octroi de terres à la compagnie du chemin de fer Central du Nord-Ouest ou en aide à la construction du dit chemin. Présentée à la Chambre des communes le 19 mai 1888—*M. Edgar*......*Pas imprimée.*

58n. Réponse à un ordre de la Chambre des communes, en date du 16 avril 1888—Copie de toute correspondance et rapports entre M. John Knight et le gouvernement, et le département des chemins de fer ou aucuns de ses officiers, au sujet de dommages subis par lui en rapport avec le chemin de fer d'embranchement de Derby, dans le comté de Northumberland, N.-B. Présentée à la Chambre des communes le 22 mai 1888—*M. Jones* (*Halifax*)......*Pas imprimée.*

58o. Réponse à un ordre de la Chambre des communes, en date du 16 avril 1888—Correspondance entre M. Samuel Russell et le gouvernement fédéral, ou aucun de ses employés, ainsi que toutes communications et rapports de cet employé ou ces employés, au sujet d'une réclamation pour dommages causés à sa propriété par le chemin de fer d'embranchement de Derby, dans le comté de Northumberland, N.-B. Présentée à la Chambre des communes le 22 mai 1888—*M. Jones* (*Halifax*)......*Pas imprimée.*

58p. Réponse à un ordre de la Chambre des communes, en date du 16 avril 1888—Copie de toute correspondance et rapports entre M. Patrick Clancey et le gouvernement ou aucun de ses officiers, ou le département des chemins de fer ou aucun de ses officiers, au sujet de dommages subis par lui en rapport avec l'embranchement de Derby, dans le comté de Northumberland, N.-B. Présentée à la Chambre des communes le 22 mai 1888—*M. Jones* (*Halifax*)......*Pas imprimée.*

59. Réponse à un ordre de la Chambre des communes, en date du 2 mars 1888—Etat indiquant la quantité du matériel roulant acheté pour le chemin de fer Intercolonial pendant le dernier semestre de l'année expirée le 31 décembre 1887, donnant chaque espèce de matériel roulant, s'il

a été acheté par contrat, ou autrement, les noms des vendeurs, et le coût de chaque espèce; aussi, un état montrant le matériel roulant construit dans les ateliers du gouvernement. Présentée à la Chambre des communes le 13 avril 1888—*M. Weldon* (*Saint-Jean*)................*Pas imprimée.*

59*a*. Réponse à un ordre de la Chambre des communes, en date du 8 mars 1888—Relevé détaillé des dépenses du chemin de fer Intercolonial portées au compte du capital pour les années 1879 et 1887 inclusivement. Présentée à la Chambre des communes le 13 avril 1888—*M. Jones* (*Halifax*) *Pas imprimée.*

59*b*. Réponse à un ordre de la Chambre des communes, en date du 28 mars 1888—Copie des procédés de l'enquête faite à Sainte-Flavie, le 23 septembre 1887, sur le corps de Wm. L. Duncan, tué le jour précédent sur le chemin de fer Intercolonial, avec la preuve faite à cette enquête. Aussi, copie de tout rapport ou investigation sur l'accident par les autorités du chemin de fer, ou d'aucun rapport relatif à cet accident adressé au département des chemins de fer et canaux, et de toute correspondance échangée avec le dit département relativement à cette affaire. Présentée à la Chambre des communes le 18 avril 1888—*M. Weldon* (*Saint-Jean*)........................*Pas imprimée.*

59*c*. Réponse à un ordre de la Chambre des communes, en date du 16 avril 1888—Copie de toutes soumissions reçues par le gouvernement en février dernier, pour le clôturage du chemin de fer de Prolongement-Est, dans la Nouvelle-Ecosse, et de l'Intercolonial, à partir de Pictou-Landing jusqu'à la jonction à Windsor, ainsi qu'un état indiquant le nom de la personne ou des personnes auxquelles des contrats ont été donnés, s'il en a été donné, et la longueur de clôturage donnée à chaque entrepreneur, ainsi que le montant payé à chacun d'eux. Présentée à la Chambre des communes le 27 avril 1888—*M. Kirk*..*Pas imprimée.*

59*d*. Réponse à un ordre de la Chambre des communes, en date du 18 avril 1888—Copie de la correspondance entre J. C. Pottinger, écr, surintendant du chemin de fer Intercolonial, et M. Noël Fortin, de la paroisse de Saint-Fabien, concernant l'accident et les dommages causés à ce dernier. Présentée à la Chambre des communes le 30 avril 1888—*M. Fiset*.........*Pas imprimée.*

59*e*. Réponse à un ordre de la Chambre des communes, en date du 2 mars 1888—Relevé des accidents arrivés aux trains de l'Intercolonial par suite de collisions, rails brisés, ou autrement, depuis le 1er mars 1888; les causes et dates respectives; les noms de tous chefs de train, ingénieurs-mécaniciens ou autres employés destitués, suspendus de leurs fonctions ou mis à l'amende à la suite de telles collisions ou de toute autre négligence de leurs devoirs; le montant du dommage (si aucun) causé dans chaque cas à la propriété; le chiffre de la compensation payée aux personnes possédant des propriétés détruites ou endommagées, ainsi que le montant des réclamations pour pertes ou dommages (s'il en est) non reglées. Présentée à la Chambre des communes le 27 avril 1888—*M. Weldon* (*Saint-Jean*)......................................*Pas imprimée.*

59*f*. Réponse à une adresse de la Chambre des communes à Son Excellence le gouverneur général, en date du 20 avril 1887—Copie de tous papiers, documents, correspondance, etc., concernant la destitution de Odias Carbonneau, Eudore Gaumont et Fidèle Pelletier, tous trois employés sur le chemin de fer Intercolonial, le premier comme opérateur du télégraphe à la Chaudière, comté de Lévis, le second comme cantonnier à Saint-Thomas, comté de Montmagny, et le troisième comme agent à la station du Cap Saint-Ignace, du dit comté. Présentée à la Chambre des communes le 11 mai 1888—*M. Choquette*......................................*Pas imprimée.*

60. Réponse à un ordre de la Chambre des communes, en date du 9 avril 1888—Copie du contrat qui existe actuellement entre le gouvernement et les entrepreneurs pour l'impression des billets de la Puissance, et de toute correspondance ayant trait à son adjudication. Présentée à la Chambre des communes le 16 avril 1888—*M. Edgar*......................................*Pas imprimée.*

61. Réponse à une adresse du Sénat à Son Excellence le gouverneur général, en date du 4 avril 1888, pour un état indiquant le coût total de la construction des divers travaux exécutés pour la descente des bois et billots sur la rivière Ottawa et ses tributaires jusqu'au 30 juin dernier; aussi un état indiquant la dépense annuelle de l'entretien de ces ouvrages pendant les cinq années antérieures au 30 juin dernier, sous les différents chefs de reconstruction, réparation, et frais d'administration, à chacune des stations, avec le nom de la rivière ou du tributaire où la dépense a eu lieu; et copie de toute demande reçue de particuliers ou de compagnies à charte pour l'acquisition par voie d'achat ou autrement de tout ou partie de ces ouvrages et améliorations sur la rivière Ottawa et ses tributaires. Présentée au Sénat le 18 avril 1888—*L'hon. M. Clemow*—*Pas imprimée.*

61a. Réponse à un ordre de la Chambre des communes, en date du 16 avril 1888—Etat indiquant le coût total de la construction des divers travaux exécutés pour la descente des bois et billots sur la rivière Ottawa et ses tributaires jusqu'au 30 juin dernier; aussi un état indiquant la dépense annuelle de l'entretien de ces ouvrages pendant les cinq années antérieures au 30 juin dernier, sous les différents chefs de reconstruction, réparation, et frais d'administration, à chacune des stations, avec le nom de la rivière ou du tributaire où la dépense a eu lieu ; et copie de toute demande reçue de particuliers ou de compagnies à charte pour l'acquisition par voie d'achat ou autrement de tout ou partie de ces ouvrages et améliorations sur la rivière Ottawa et ses tributaires. Présentée à la Chambre des communes le 26 avril 1888—*M. Amyot*—
Pas imprimée.

62. Réponse à un ordre de la Chambre des communes en date du 16 avril 1888—Etat donnant toutes les soumissions pour habillements de la milice depuis le premier janvier 1883, et indiquant le nom de chaque maison ou personne à qui le contrat ou les contrats ont été accordés. Présentée à la Chambre des communes le 17 mai 1888—*M. McMullen*.......................... *Pas imprimée.*

62a. Papiers relatifs aux pensions payées—au canonnier Ryan, artillerie de place de Montréal, et au sergent Valiquette, 65ème bataillon ; au salaire du gardien Bedford, champ de tir, Québec ; coût de remèdes, écoles d'infanterie de Frédéricton, N.-B., et de Saint-Jean, Québec ; et pensions accordées aux représentants du cap. F. T. Brown, et au lieutenant Charles Swinford; aussi, relevés des pensions payées par suite de la révolte dans les Territoires du Nord-Ouest, en 1885, avec une copie des règlements concernant le paiement de pensions pour service actif. Présentés à la Chambre des communes le 17 mai 1888, par sir Adolphe Caron—
Pas imprimés.

63. Réponse à un ordre de la Chambre des communes en date du 6 juin 1887—Copie de tous contrats conclus par le gouvernement avec John Harvey pour la construction de glissoires et autres améliorations sur la rivière Mattawa ; de toutes annonces demandant des soumissions pour ces travaux ; des dites soumissions, et de tous autres papiers, lettres et correspondance entre le gouvernement et Harvey, au sujet des dits contrats et travaux. Présentée à la Chambre des communes le 25 avril 1888—*M Lister*.......................... *Pas imprimée.*

64. Réponse à un ordre de la Chambre des communes, en date du 28 mars 1888—Copie de toute correspondance, pétitions et rapports concernant la réclamation des Sauvages Chippewas et Ottawas, à certaines îles dans le lac Erié et la rivière Détroit. Présentée à la Chambre des communes le 25 avril 1888.—*M. Patterson (Essex)*.......................... *Pas imprimée.*

64a. Réponse à une adresse de la Chambre des communes à Son Excellence le gouverneur général, en date du 26 avril 1888—Copie de toute correspondance, accusations, papiers ou ordres concernant la démission d'Archibald Culbertson de la position de conseiller de la bande des Mohawks. Présentée à la Chambre des communes le 7 mai 1887.—*M. Burdett* .... *Pas imprimée.*

64b. Réponse à un ordre de la Chambre des communes, en date du 16 avril 1888—Copie de toute correspondance entre le gouvernement et toute personne ou personnes au sujet de la réclamation des Sauvages de Mississauga, en vertu des divers traités concernant des terrains non cédés, ainsi que tous rapports et plans s'y rattachant. Présentée à la Chambre des communes le 8 mai 1888.—*M. Madill* .... *Pas imprimée.*

64c. Réponse à une adresse de la Chambre des communes à Son Excellence le gouverneur général, en date du 9 avril 1888—Copie de toute correspondance échangée entre le gouvernement du Canada et celui de l'Ontario, concernant une réclamation des Sauvages des Six-Nations, demandant une indemnité pour la submersion de leurs terres par suite de la construction d'un barrage dans la Grande-Rivière, à Dunsville, par la Cie du Canal Welland, vers l'année 1833 ; aussi, copie de tous ordres en conseil et rapports de département relatifs à cette réclamation ou au paiement d'une indemnité. Présentée à la Chambre des communes le 9 mai 1888.—*M. Somerville*.......................... *Pas imprimée.*

64d. Réponse à un ordre de la Chambre des communes, en date du 18 avril 1888—Copie de toutes lettres, télégrammes et requêtes adressés par des Sauvages de la réserve de Caughnawaga au ministre de l'intérieur, demandant une élection de chefs suivant les dispositions de l'Acte des Sauvages, et de toute correspondance échangée à ce sujet entre les dits Sauvages, le ministère de l'intérieur et l'agent de la réserve. Présentée à la Chambre des communes le 9 mai 1888.—*M. Doyon*.......................... *Pas imprimée.*

65. Réponse à une adresse de la Chambre des communes à Son Excellence le gouverneur général, en date du 9 avril 1888—Copie de tous papiers, correspondance, arrêtés du conseil et ordres admi-

nistratifs, non encore produits, concernant : 1. Le refus de la part des autorités des Etats-Unis de permettre aux navires ou machines de sauvetage du Canada de venir en aide aux bâtiments canadiens en détresse dans les eaux américaines. 2. Le refus de la part des autorités canadiennes de permettre aux navires ou machines de sauvetage des Etats-Unis, de venir en aide aux bâtiments américains en détresse dans les eaux canadiennes. Présentée à la Chambre des communes le 26 avril 1888.—*M. Edgar*—
Imprimée pour la distribution et les documents de la session.

65a. Correspondance concernant la saisie de navires anglais dans la mer de Behring. Présentée à la Chambre des communes le 26 avril 1888, par l'honorable G. E. Foster—
Imprimée pour la distribution et les documents de la session.

65b. Nouvelle correspondance concernant la saisie de navires anglais dans la mer de Behring. Présentée à la Chambre des communes le 27 avril 1888, par l'honorable G. E. Foster—
Imprimée pour la distribution et les documents de la session.

65c. Nouvelle correspondance concernant la saisie de navires anglais dans la mer de Behring. Présentée à la Chambre des communes le 18 mai 1888, par l'honorable G. E. Foster—
Imprimée pour la distribution et les documents de la session.

66. Copie certifiée du rapport d'un comité du Conseil privé, au sujet des chemins de fer dans le Manitoba, les Territoires du Nord-Ouest et la Colombie-Anglaise, ainsi que le rapport du ministre des chemins de fer et canaux sur ce sujet, y compris copie d'un projet de convention avec annexe. Présentée à la Chambre des communes le 30 avril 1888, par sir Charles Tupper—
Pas imprimée.

67. Réponse à un ordre de la Chambre des communes, en date du 6 juin 1887—Copie de tous rapports d'exploration et correspondance relatifs à l'exploration du détroit de Northumberland en vue de la construction d'une voie sous-marine pour traverser le détroit, avec les noms des ingénieurs employés, et le compte détaillé des dépenses encourues dans la dite exploration pendant l'année 1886. Présentée à la Chambre des communes le 4 mai 1888.—*M. Perry*—
Imprimée pour les documents de la session seulement.

67a. Réponse à une adresse du Sénat à Son Excellence le gouverneur général, en date du 27 mars 1888, pour copie des plans et rapports de la dernière exploration relative au tunnel projeté entre le Cap Traverse, Ile du Prince-Edouard, et le Cap Tormentine, Nouveau-Brunswick. Présentée au Sénat le 18 avril 1888.—*L'honorable M. Howlan*—
Imprimée pour les documents de la session seulement.

68. Copies certifiées de rapports de comités du Conseil privé, et autres papiers, concernant le désaveu de certains actes passés par la législature de la province de la Colombie-Anglaise. Présentées à la Chambre des communes le 4 mai 1888, par sir Hector Langevin—
Imprimées pour la distribution et les documents de la session.

69. Rapport des commissaires du havre de Québec, pour l'année 1887. Présenté à la Chambre des communes le 7 mai 1888, par sir Charles Tupper...*Pas imprimé.*

69a. Rapport des commissaires du havre de Montréal, pour l'année 1887. Présenté à la Chambre des communes le 7 mai 1888, par sir Charles Tupper..*Pas imprimé.*

69b. Réponse à un ordre de la Chambre des Communes en date du 16 avril 1888—Copie de toute correspondance, pétitions, rapports d'ingénieurs et autres, touchant le dragage du havre de Pictou, sur la baie de Quinté, qui n'ont pas encore été soumis à la Chambre. Présentée à la Chambre des communes le 14 mai 1888.—*M Platt*..*Pas imprimée.*

70. Réponse à un ordre de la Chambre en date du 6 juin 1887—Copie de tous papiers et correspondance concernant quelque changement à apporter dans le système de ventilation de la salle des délibérations de la Chambre des communes. Présentée à la Chambre des communes le 9 mai 1888.—*M. Charlton*..*Pas imprimée.*

71. Réponse à un ordre de la Chambre des communes en date du 28 mars 1888—Copie du rapport fait par le professeur Saunders relativement au site de la ferme agronomique dans le Nord-Ouest, et de toutes lettres, documents et papiers concernant les divers sites proposés ainsi que les recommandations qu'il a faites à ce sujet. Présentée à la Chambre des communes le 11 mai 1888.—*M. McMullen*..*Pas imprimée.*

72. Réponse à un ordre de la Chambre des communes en date du 16 avril 1888—Copie de toute correspondance, rapports et recommandations se rapportant à l'allégation du capitaine George H. Young, de Winnipeg, qui prétend avoir sauvé le prêtre blessé, le révérend père Moulin, à

Batoche, le 11 mai 1885, avec l'aide des hommes d'ambulance Bailey et King, du 90e bataillon ; et que le dit sauvetage n'a pas été effectué par le docteur Gravely, de Cornwall, tel que relaté dans le rapport du chirurgien général de la milice, présenté au parlement en mai 1886. Présentée à la Chambre des communes le 14 mai 1888.—*M. Daly*........................ *Pas imprimée.*

73. Copie certifiée d'un rapport d'un comité de l'honorable Conseil privé, approuvé par Son Excellence le gouverneur général en conseil, le 23 juillet 1887, sur un mémoire, en date du 19 juillet 1887, du ministre des travaux publics, donnant son assentiment aux recommandations contenues dans le rapport annexé du surintendant des télégraphes du gouvernement, savoir : que les mesures nécessaires soient prises pour permettre à la Puissance de prendre part à la convention pour la protection des câbles sous-marins. Présentée au Sénat le 6 avril 1888, par l'honorable M. Abbott.. *Pas imprimée.*

74. Etats et rapports des baptêmes, mariages et sépultures dans les districts d'Arthabaska, Chicoutimi, Gaspé, Joliette, Montmagny et Saguenay, pour l'année 1887. Présentés à la Chambre des communes le 19 mai 1888, par M. l'Orateur .... *Pas imprimés.*

75. Réponse à un ordre de la Chambre des communes, en date du 16 avril 1888—Copie de tous documents concernant la demande de George G. McDonald relativement à l'exposition du centenaire de 1876. Présentée à la Chambre des communes le 22 mai 1888—*M. Landerkin....Pas imprimée.*

76. Réponse à une adresse du Sénat à Son Excellence le gouverneur général, en date du 27 mars 1888, priant Son Excellence de vouloir bien faire transmettre à cette Chambre copie des délibérations de la conférence coloniale tenue à Londres en 1887, pour ce qui concerne les communications postales et télégraphiques impériales par la voie du Canada, et aussi toute correspondance échangée entre les autorités impériales et le gouvernement ou quelqu'un de ses départements sur ce sujet depuis la conférence. Présentée au Sénat le 18 mai 1888—*L'honorable M. Dickey*..*Imprimée pour la distribution et les documents de la session.*

77. Réponse à une adresse du Sénat à Son Excellence le gouverneur général, en date du 5 mai 1886, priant Son Excellence de vouloir bien faire transmettre à cette Chambre copie de toutes demandes de lettres patentes pour des terres situées dans le township 8, rangs 1 et 2, est; township 8, rangs 1 et 2, ouest; township 9, rangs 1 et 2, est; township 9, rangs 1 et 2, ouest; township 10, rangs 1 et 2, est; township 10, rangs 1 et 2, ouest; et aussi pour les sections 11 et 29 du township 10, 2e rang, ouest, et pour toutes autres terres comprises dans l'arpentage du goulet de la rivière Sale, avec indication des patentes délivrées et des personnes à qui elles l'ont été ; aussi copie de toutes demandes de scrips avec une liste des scrips délivrés, et un état donnant les noms des personnes qui ont reçu de tels scrips à la suite de ces demandes, ou en rapport avec ces terres ou pour en tenir lieu. Présentée au Sénat le 21 mai 1888—*L'honorable M. Schultz—*
Pas imprimée.

78. Réponse à une adresse du Sénat à Son Excellence le gouverneur général, en date du 10 avril 1888, indiquant la somme qu'a coûté au Canada l'entretien du bureau du gouverneur général depuis la confédération jusqu'au 1er janvier 1888, en traitements, frais de résidence, frais de voyage et toutes autres dépenses incidentes,—le dit état devant faire voir le montant payé pour chacun des gouverneurs. Présentée au Sénat le 22 mai 1888—*L'honorable M. O'Donohoe...Pas imprimée.*

VINGTIÈME RAPPORT ANNUEL

DU

MINISTÈRE DE LA MARINE

POUR

L'EXERCICE TERMINÉ LE 30 JUIN

1887.

IMPRIME PAR ORDRE DU PARLEMENT.



OTTAWA:
IMPRIMERIE MACLEAN, ROGER ET CIE, RUE WELLINGTON.
1888.

A Son Excellence le Très-honorable sir Henry Charles Keith Petty-Fitzmaurice, marquis de Lansdowne, dans le comté de Somerset, comte de Wycombe, de Chipping Wycombe, dans le comté de Bucks, vicomte Caln et Calnstone, dans le comté de Wilts, et lord Wycombe, baron de Chipping Wycombe, dans le comté de Bucks, dans la pairie de la Grande-Bretagne ; comte de Kerry et comte de Shelburne, vicomte Clanmaurice et Fitzmaurice, baron de Kerry, Lixnaw, et Dunkerron, dans la pairie d'Irlande ; chevalier grand'croix de l'ordre Très-distingué de Saint-Michel et Saint-George ; gouverneur général, et vice-amiral du Canada, etc.

PLAISE À VOTRE EXCELLENCE :—

J'ai l'honneur de présenter, pour l'information de Votre Excellence et de la législature du Canada, le vingtième rapport annuel et les états de compte du ministère de la marine, pour l'exercice terminé le 30 juin 1887.

J'ai l'honneur d'être,

de Votre Excellence, le très obéissant serviteur,

GEO. E. FOSTER,
Ministre de la marine et des pêcheries.

MINISTÈRE DE LA MARINE,
OTTAWA, 1er janvier 1888.

TABLE DES MATIÈRES.

RAPPORT

DU

SOUS-MINISTRE.

A l'honorable

GEORGE E. FOSTER,

Ministre de la marine et des pêcheries.

MONSIEUR,—J'ai l'honneur de vous présenter mon rapport sur les opérations de ce ministère pendant l'exercice terminé le 30 juin dernier, ainsi qu'un compte-rendu d'une partie considérable des opérations jusqu'au 31 décembre 1887.

Un supplément accompagnera ce rapport. Il renfermera les rapports des présidents des bureaux d'inspection des bateaux à vapeur et des examinateurs de capitaines et seconds, les rapports des commissaires du havre de Toronto, Montréal, Québec et Pictou, des commissaires de pilotes, des maîtres de port, des gouverneurs de port, les rapports de la police de rade de Montréal et Québec, ainsi que le relevé des naufrages et accidents, et une liste des récompenses accordées pour sauvetage.

La dépense totale faite par le ministère, dans les différentes divisions du service public qu'il a administrées pendant l'exercice terminé le 30 juin dernier, y compris les appointements du personnel, a été de $937,051.96, tandis que le montant du crédit voté pour cet objet était de $989,722.50, somme qui comprend les traitements du département.

Le nombre total des personnes qui appartiennent au service extérieur de ce ministère était, à la fin de l'année, de 1,460.

Le service des phares du Canada comprend les divisions suivantes :—La division de l'Ontario, embrassant les phares en amont de Montréal; la division de Québec, qui s'étend en aval de Montréal et qui comprend le fleuve et le golfe Saint-Laurent; la division du Nouveau-Brunswick, la division de la Nouvelle-Ecosse, la division de l'Ile du Prince-Edouard, et la division de la Colombie-Britannique.

Le nombre total des stations de phares du Canada, au 31 décembre dernier, était de 561, et celui des feux de 658 ; le nombre des sifflets de brume à vapeur et des cornets de brume automatiques était de 47, et le nombre des gardiens de feux, mécaniciens de sifflets de brume et autres aides, y compris les équipages des phares-flottants, était de 711.

Voici quel était, au 31 décembre de chacune des années écoulées de 1868 à 1888, inclusivement, le nombre des stations de phares, des feux, sifflets de brume et cornets automatiques en opération dans les différentes provinces du Canada. Dans

ce nombre sont comprises les stations de phares que le Canada entretient sur la côte de Terreneuve.

		Stations de phares.	Feux.	Sifflets de brume.	Cornets de brume automatiques.
31 décembre	1868............	198	227	2	......
do	1869............	219	233	2	......
do	1870............	240	278	4	......
do	1871............	264	297	8	......
do	1872............	280	314	13	......
do	1873............	316	363	17	......
do	1874............	342	384	18	......
do	1875............	377	444	22	.....
do	1876............	407	488	24	......
do	1877............	416	509	25	2
do	1878............	427	518	25	4
do	1879............	443	542	23	6
do	1880............	452	551	22	7
do	1881............	462	553	23	9
do	1882............	470	562	23	9
do	1883............	484	578	23	9
do	1884............	507	597	23	10
do	1885............	526	617	23	12
do	1886............	534	625	23	16
do	1887............	561	658	23	24

DIVISION D'ONTARIO.

Cette division renferme les phares et phares-flottants de la partie de la province de Québec à l'ouest de Montréal, ainsi que tous les phares de la province d'Ontario, c'est-à-dire les phares de la rivière des Outaouais, du fleuve Saint-Laurent en amont de Montréal, des grands lacs, de quelques-uns des plus petits lacs de l'intérieur, et un phare et un phare-flottant dans le lac Winnipeg.

Le nombre des phares de la division d'Ontario, y compris les deux du Manitoba, est de 179. Ce sont des phares, phares-balises et phares-flottants entretenus aux frais de l'Etat. Il y a 246 bouées et 19 balises.

Le nombre des gardiens de phares de cette division à la solde du gouvernement est de 150, mais les gardiens emploient, dans plusieurs cas, des aides qu'ils paient à même l'allocation que donne le gouvernement à cette fin.

A l'exception de ceux de la rivière des Outaouais et des petits lacs, les phares de cette division ont été inspectés et approvisionnés par le surintendant, M. Patrick

Harty, au cours des mois de juillet et d'août derniers ; le vapeur *Canada* avait été nolisé à cette fin moyennant la somme de $2,200.

Les travaux suivants ont été exécutés en fait de construction de phares pendant la dernière saison :—

Une tour et une maison d'habitation ont été construites sur l'île Victoria, dans le lac Supérieur, comme il avait été projeté, et le feu a été mis en opération l'automne dernier ; le feu temporaire qui jusqu'alors avait été hissé à un mât a été discontinué depuis lors. Le feu est blanc fixe, élevé à 89 pieds au-dessus du niveau du lac, et visible de tous les points de l'horizon dans un rayon de 15 milles, sauf là où il est intercepté par des arbres dans les parties nord et est de l'île. L'appareil est dioptrique, de petite dimension. La tour est une construction carrée en bois, peinturée en blanc, et surmontée d'une lanterne en fer peinturée en rouge. Elle est bâtie sur un rocher élevé qui se dresse brusquement des basses terres près de l'extrémité occidentale de l'île. Cette tour a 30 pieds de hauteur à partir du rocher jusqu'à la girouette de la lanterne. La maison du gardien et ses dépendances, qui sont aussi en bois et peinturées en blanc, se trouvent sur le terrain plus bas au sud et à l'ouest de la tour. Ces travaux ont été faits à l'entreprise par M. John George, au prix de $2,773. Ils ont coûté en tout $3,949.12.

Comme le faisait prévoir le rapport de l'an dernier, le phare de Port-Arthur a été heureusement transporté sur la glace à l'extrémité la plus occidentale du brise-lames construit dans la baie pour protéger le havre, distance d'environ 2,320 pieds, au S.-E. ½ S. de sa première position. Il a été établi sur un caisson qui s'élève à 5 pieds au-dessus du tablier du brise-lames, et il est à 31 pieds de l'extrême bout du brise-lames. Le feu est blanc fixe, élevé à 42 pieds au-dessus du niveau du lac, et visible à une distance de 11 milles. Il a paru pour la première fois dans sa nouvelle position à l'ouverture de la navigation l'an dernier. Le feu rouge fixe, provisoirement entretenu à cet endroit, a été discontinué, et maintenant il ne brille pas de feu à l'ancienne position de la tour sur le quai du chemin de fer Canadien du Pacifique. Ces travaux ont été faits sous la direction de M. William Murdoch, ingénieur du département des travaux publics, et coûtent $509.51.

M. D. M. S. White a heureusement complété l'entreprise de l'érection de deux phares-balises sur le lac Nipissingue. L'un d'eux est établi à l'extrémité d'une pointe près de la tannerie de M. N. M. Campbell, du côté ouest de l'embouchure de la rivière du Sud, dans une position telle qu'il puisse guider les bateaux à vapeur à l'embouchure de la rivière, après avoir passé les battures qui s'étendent au nord et à l'est de cette embouchure. Le feu, mis d'abord en opération le 25 mai dernier, est blanc fixe, et il est exhibé par une lanterne lenticulaire hissée à un mât d'une élévation de 28 pieds au-dessus du niveau du lac ; il est visible dans un rayon de dix milles. Le mât a 25 pieds de hauteur, et à sa base se trouve un hangar en bois peinturé en blanc.

L'autre feu sur le lac Nipissingue, mis en opération le même jour, est établi à l'entrée de la baie du Sud-Est. Il est blanc fixe, et visible dans un rayon de dix milles. L'appareil d'éclairage est dioptrique, de petite dimension. La tour du phare est une construction carrée en bois, de 21 pieds de hauteur, peinturée en blanc, surmontée d'un toit peinturée en rouge, et repose sur un pilier en bois, construit pour la recevoir par M. J. R. Booth sans frais pour le département, car il avait été stipulé que le changement d'emplacement de ce phare serait effectué sans qu'il en résultât de dépense additionnelle pour le service public. L'érection de ces deux feux a coûté en tout $729.85.

On a encore jugé nécessaire de retarder l'établissement des feux d'alignement pour indiquer le chenal dragué à Lime-Kiln-Crossing, près d'Amherstburg, sur la rivière Détroit, par suite du nouvel élargissement du chenal par le gouvernement américain. S'il est sûr qu'aucun autre élargissement que les 400 pieds actuellement proposés, n'est projeté pour un avenir prochain, on se mettra probablement à construire ces feux d'alignement pendant la prochaine saison.

Comme on le projetait, le pilier à la Pointe-Claire, sur le lac Saint-Louis, endommagé par la glace au printemps de 1886, a été réparé, exhaussé de 3 pieds, et surmonté d'un nouveau phare qui sera mis en opération à l'ouverture de la navigation cette année. Le feu, qui remplacera le feu provisoire entretenu depuis l'accident, sera blanc fixe, élevé à 32 pieds au-dessus du niveau du lac en été, et visible dans un rayon de 10 milles. L'appareil éclairant est dioptrique, de petite dimension. La nouvelle tour est un bâtiment carré en bois auquel est adjointe une petite maison d'habitation ; elle est peinturée en blanc, tandis que la lanterne de fer l'est en rouge, et sa plus grande hauteur est de 32 pieds. Ces travaux ont été faits à l'entreprise par M. J. Sheridan, de Montréal, au prix de $2,475, et ils coûtent en tout $3,278.17.

Le pilier et le phare de Dorval ont été pareillement reconstruits, et à l'ouverture de la navigation cette année le nouveau phare sera mis en opération pour remplacer un feu provisoire. Ce feu sera blanc fixe, élevé à 37 pieds au-dessus du niveau du lac en été, et visible dans un rayon de 11 milles. L'appareil est dioptrique, de petite dimension. La tour du phare est un bâtiment carré en bois auquel est adjointe une petite maison d'habitation ; elle est peinturée en blanc, et la lanterne de fer l'est en rouge. La plus grande hauteur est de 31 pieds. Ces travaux ont été faits à l'entreprise par M. Roderick Cameron, de Lancaster, Ontario, au prix de $1,825, et coûtent en tout $2,472.45.

La jetée à l'est de l'entrée d'Oakville-Harbour, sur le lac Ontario, ayant été reconstruite par le département des travaux publics, le feu provisoire qui avait été entretenu depuis la destruction de l'ancienne jetée à côté de l'extrémité de terre de cette jetée a été immédiatement transporté à l'extrémité extérieure de la nouvelle jetée. Des plans et devis ont été préparés pour un nouveau phare qui reposera sur un pilier, et l'érection de ce phare a été donnée à l'entreprise à M. John George, de Port-Elgin, pour la somme de $937.

L'entreprise de la construction d'un phare-balise à l'extrémité extérieure de la jetée de Thornbury, dans la baie Georgienne, donnée à MM. Carroll et Podwell, a été achevée d'une manière satisfaisante, et le feu a été mis en opération le 18 mai dernier. C'est un feu rouge fixe que montre une lanterne lenticulaire hissée à un mât, à une élévation de 32 pieds au-dessus du niveau de la baie. Il doit être visible dans un rayon de 7 milles. Le mât a 25 pieds de hauteur, et à sa base est un petit hangar en bois peinturé en marron et surmonté d'un toit peinturé en rouge.

Il n'a pas encore été demandé de soumissions pour les deux feux d'alignement qu'on projette d'établir à Killarney; d'autres travaux plus importants ont retardé la préparation des plans et devis. On se propose de faire ces constructions à l'ouverture de la navigation.

On a l'intention d'améliorer davantage les feux d'alignement de Kingsville, sur le lac Erié, en construisant une tour pour le dernier feu d'alignement, et en l'ôtant de la fenêtre de la demeure du capitaine Malott. Cet ouvrage sera probablement fait à l'entreprise pendant la prochaine saison.

On se propose d'établir des feux d'alignement à la Pointe-au Baril, sur la baie Georgienne, pour conduire les navires dans la passe intérieure au milieu des îles de cet endroit. Des plans ont été préparés pour ces travaux l'an dernier, mais comme on a décidé d'ériger de meilleures constructions que celles projetées en premier lieu, il sera préparé de nouveau plans et l'entreprise sera adjugée prochainement.

Par suite de l'approfondissement du canal Welland, on a jugé nécessaire de changer la position des feux d'alignement à Port-Colborne, sur le lac Erié, parce que tels qu'ils étaient d'abord placés, ils conduisaient à l'extrémité d'une barre où la profondeur d'eau est moindre que celle qu'on peut avoir dans le canal. Le feu d'alignement intérieur a été en conséquence transporté à l'angle de terre de la jetée brise-lames de l'est, où on l'a établi sur un caisson construit pour le recevoir.

Les feux sont maintenant éloignés les uns des autres de 2,030 pieds et s'alignent au nombre de 5 à O ½ O, ce qui mène sans embarras à l'est du récif du Pain de Sucre (*Sugar Loaf Reef*). On a profité de cette occasion pour faire des réparations considérables aux fondations de la tour du phare principal et au chemin aérien, qui avaient été en partie emportés par une tempête pendant l'automne précédent. Cette entreprise a été exécutée par MM. Mathews et Anther, au prix de $1.900.

Un feu hissé à un mât a été établi à Kagawong, au pied de Mudge-Bay, à l'île Manitouline, dans le lac Huron. Il sera prêt à être mis en opération à l'ouverture de la navigation cette année. Il a été construit par M. John Gray d'après les plans fournis par ce département ; ce qu'il coûte figurera dans les comptes de l'année prochaine.

Il a été décidé d'établir un sifflet de brume à la station du phare de l'île du Grand-Canard (*Great Duck Island*), sur le lac Huron, et des soumissions ont été

demandées en conséquence. Le bâtiment du sifflet de brume sera en bois, revêtu en brique, et assez grand pour contenir des machines de rechange.

On se propose de construire dans le cours de l'année prochaine, un feu de côte sur le cap Gargantua, au lac Supérieur, et des feux de havre à l'île Ronde, sur la côte orientale du lac Huron, et à l'embouchure de la rivière Trent, sur la baie de Quinté. Des plans et devis seront préparés pour ces travaux pendant la prochaine saison.

Des plans et devis ont été préparés et un marché a été fait pour la construction d'une nouvelle habitation destinée au gardien du phare de la Pointe Pelée, ce dont il est parlé dans un rapport de l'an dernier. L'ouvrage sera commencé dès que le temps le permettra, au printemps prochain.

Il a été conclu un marché avec M. Robert Reed pour garnir de pieux le caisson sur lequel repose le feu d'alignement extérieur à Owen-Sound, sur la baie Georgienne, et pour faire d'autres réparations à cette station. Ces travaux seront terminés dans le cours de cet hiver. Le prix stipulé est de $400.

Un marché a été fait avec M. George Wilson, moyennant $1,480, pour construire une jetée de refuge à l'usage des bateaux et faire des réparations à la station du phare de Cole's-Shoal, sur le fleuve Saint-Laurent, et les travaux marchent actuellement.

Il a été aussi conclu un marché avec M. William Phillips, au prix de $290, pour protéger avec de la blocaille le pilier à la station du phare de Jackstraw, sur le fleuve Saint-Laurent, et cet ouvrage est maintenant en voie de construction.

Un garde-corps en fils métallique, pour empêcher le gardien du phare du canal Burlington d'être emporté loin du pilier pendant les tempêtes de l'automne, a été établi l'an dernier au prix de $143.

Un éperon en coffrage, pour protéger la rive en face du phare de l'île Pelée, sur le lac Erié, a été construit sous la surveillance directe du département, pendant la dernière saison, et a coûté $878.62.

Un parapet, avec éperons, a été pareillement construit en face du phare de l'île du Chrétien, dans la baie Georgienne, au prix de $273.20, et un petit parapet à Tobermory, qui a coûté $33.20.

Le coût total de l'entretien des phares, phares-flottants, cloches de brume, bouées et balises de cette division, y compris le phare et le phare-flottant du Manitoba, pendant le dernier exercice, a été de $75,690.74, et pendant la même période, les frais de construction se sont élevés à $18,383.20.

DIVISION DE QUÉBEC.

Cette division comprend les phares et les phares-flottants en aval de Montréal, sur le Saint-Laurent, ceux de la rivière Richelieu et du lac Memphremagog, ainsi

que tous les phares, phares-flottants, sifflets de brume à vapeur, bouées et balises du fleuve et du golfe Saint-Laurent, dans les limites de la province de Québec, en même temps que ceux de la côte nord-ouest de Terreneuve et de la côte du Labrador. Cette importante division est administrée par M. J. U. Gregory, l'agent du ministère à Québec, qui, à part le service des phares, a aussi sous son contrôle les vapeurs fédéraux *Napoléon III* et *Druid*, de même que la police fluviale de Québec.

A la clôture de la navigation, on comptait dans cette division 149 feux, 8 phares-flottants, dont 3 sont munis de sifflets de brume à vapeur, 7 sifflets ou cornets de brume à vapeur, 10 canons de brume, 109 bouées, dont 8 sont des bouées à gaz, 59 balises, et 9 canots de sauvetage pour servir dans les glaces.

Les phares situés entre Québec et Montréal ont été desservis pendant la dernière saison par le *Druid*, ainsi que ceux de la rive nord entre Québec et Portneuf, et jusqu'à la Pointe-au-Père sur la rive sud, comme aussi ceux de la côte de Gaspé et des Sept-Iles, de l'île aux Œufs et de la Pointe-des-Monts, sur la rive nord du Saint-Laurent.

Les phares du golfe Saint-Laurent, du détroit de Belle-Isle et de la baie des Chaleurs, ont été approvisionnés par le *Napoléon*, qui a fait deux voyages pour cet objet, l'un en août et l'autre en octobre.

Toutes les stations de phares visitées ont été inspectées par M. J. Bruneau, qui a exercé les fonctions d'inspecteur depuis la mort de M. William Barbour.

Suit un aperçu des principales réparations et améliorations qui ont été exécutées aux stations de cette division pendant la dernière saison, non compris le peinturage ordinaire, qui a été fait partout où il était nécessaire :—

PHARES ENTRE QUÉBEC ET MONTRÉAL.

Lavaltrie.

De la blocaille emportée par les glaces du printemps, a été remplacée autour du pilier.

Ile aux Raisins.

Le petit pilier endommagé par les glaces du printemps a été réparé, et le chenal entre les phares a été curé.

Ile à la Pierre.

Le pilier endommagé par la glace au printemps dernier, a été réparé.

Port Saint-François.

Un nouveau pilier a été construit pour le feu d'alignement avancé.

Répentigny.

Des pilots et de la pierre ont été mis au pied de la tour du feu d'alignement avancé pour la protéger contre les glaces.

PHARES EN AVAL DE QUÉBEC.

Rocher d'Algernon.

Quatre pièces neuves de fer à chaudières ont été posées au pilier pour remplacer celles qui ont été emportées par la glace l'hiver dernier.

Rocher aux Oiseaux.

Il y a été construit un nouveau phare et un hangar à l'huile, ainsi qu'un petit local pour le treuil à vapeur et la chaudière, et quelques réparations nécessaires ont été faites à la maison et aux autres bâtiments.

Cape Bauld.

Une cabane pour recevoir un cornet de brume de rechange a été achevée, et des réparations considérables ont été faites à la tour et à la maison.

Traverse d'aval.

Les deux petits feux dioptriques avancés ont été changés pour d'autres ayant moins d'obstructions autour d'eux, ce qui a été une amélioration.

Phare de l'île Rouge.

Il a été construit un nouveau hangar à l'huile.

Pointe Sud d'Anticosti.

Il a été bâti un hangar à l'huile. Une nouvelle chaudière pour le sifflet de brume à vapeur y a été débarquée et mise en opération, et la vieille a été transportée à Québec pour y être réparée.

Pointe Ouest d'Anticosti.

Un brise-lames en pierre a été construit pour protéger la tour et l'habitation, aux prix de $1,510.34.

Un cornet de brume, mû par la vapeur et l'air comprimé, a été établi à la station du phare de l'île Verte, au détroit de Belle-Isle, dans le Labrador, et il sera mis en opération ce printemps à l'ouverture de la navigation. Ce cornet se fait entendre par coups de 10 secondes, qui se succèdent à des intervalles de 50 secondes.

Le bâtiment du sifflet de brume est situé à environ 100 verges au sud du phare, dans la partie sud-ouest de l'île ; il est en bois, peinturé en blanc et surmonté d'un toit rouge.

Le canon de brume jusqu'à présent entretenu à cette station sera discontinué quand le cornet fonctionnera.

Le 16 octobre dernier, le phare-flottant de la traverse d'aval a sombré à son mouillage, ayant été abordé par le navire *Loyal*, et un feu provisoire a été immédiatement établi sur un bâtiment mouillé tout près de l'endroit où le phare-flottant

a coulé bas. On a fait des tentatives pour le soulever, mais vu le mauvais temps, et la saison étant trop avancée, on a jugé à propos de suspendre les opérations jusqu'au printemps prochain.

BOUÉES À GAZ.

Dans le cours de la dernière saison, deux nouvelles bouées à gaz du modèle Pintsch ont été établies sur le Saint-Laurent en aval de Québec, l'une à l'extrémité occidentale du récif de l'île Madame, pour remplacer la bouée-baril rouge précédemment retenue à cet endroit ; l'autre à l'extrémité ouest du banc de l'île Marguerite, pour permettre aux navires de faire escale à la station de la quarantaine pendant la nuit.

Pendant l'exercice terminé le 30 juin dernier, l'entretien des phares, phares-flottants, dépôts de vivres, bouées, balises et sifflets de brume de cette division, a coûté en tout $148,276.29.

DIVISION DE LA NOUVELLE-ECOSSE.

Cette division, placée sous le contrôle de M. H. W. Johnson, agent du ministère dans cette province, comprend aujourd'hui 153 phares qui exhibent 163 feux, un phare-flottant, 12 sifflets de brume à vapeur, 2 cloches de brume, 3 stations de canons à signal, 8 bouées automatiques à signal, 5 bouées-cloches en fer, 95 bouées-barils en fer, environ 460 bouées de bouts de mâts, et autres petites bouées, 8 balises fixes, 8 stations de bateaux de sauvetage, 3 établissements de secours, et 4 stations à signaux.

Les stations de phares ont été visitées par l'honorable M. C. A. Hutchins, en compagnie de M. Warner, le mécanicien du *Newfield*, qui a aussi soigneusement examiné les signaux de brume ainsi que leurs chaudières et les machines.

Deux nouveaux phares ont été établis et mis en opération dans le cours de l'année, une nouvelle tour a été érigée, et les réparations et améliorations nécessaires ont été faites à diverses stations. On a aussi augmenté le service des bouées, et cette branche importante et rapidement croissante du service a été l'objet de l'attention toute particulière de l'inspecteur, afin d'en accroître l'efficacité et d'en économiser les dépenses.

NOUVEAUX PHARES TERMINÉS CETTE ANNÉE.

Havre du Castor (Beaver Harbor.)

Un feu, avec un hangar pour abriter le gardien, a été érigé à l'entreprise par M. Patrick Fahey, à la Pointe du Castor, pour la somme de $425. Ce feu est destiné à guider les navires qui voudraient mouiller dans le havre du Castor. Il est rouge fixe, élevé à environ 40 pieds au-dessus du niveau des hautes eaux, et exhibé par une lanterne hissée à un mât de 25 pieds de hauteur, à la base duquel se trouve un hangar. Ce feu doit être visible dans un rayon de cinq milles. Il a été mis en opération le 15 octobre dernier.

Passage de Sheet Harbour.

Un feu a été établi dans la demeure de M. James Wambolt, au passage de Sheet-Harbour, pour guider les navires naviguant à cet endroit.

Ce feu, qui est rouge fixe, se montre à une fenêtre de l'habitation du gardien ; il est élevé à 42 pieds environ au-dessus du niveau des hautes eaux, et doit être visible dans un rayon de 5 milles. Il a été mis en opération le 28 septembre dernier.

Digby.

Une lanterne hissée à un mât, et exhibant un feu rouge, a été établie à l'extrémité intérieure de l'entrepôt sur la jetée de Digby.

STATIONS DE SIGNAUX DE BRUME.

Scatterie.

Un jeu neuf de bouilleurs a été posé dans la chaudière, un nouveau régulateur Judson a été fourni, et les machines ont été inspectées et mises en ordre.

Sifflet de brume de Cranberry-Head.

Le sifflet de brume établi à Cranberry-Head, du côté nord de l'entrée du port de Sydney, au Cap Breton, a été mis en opération cette année à l'ouverture de la navigation. La trompe fontionne au moyen de l'air comprimé, et fera entendre, quand il le faudra, des coups de 10 secondes, qui se succéderont à des intervalles de 50 secondes.

Ile Saint-Paul.

Il a été déposé dans la chaudière un certain nombre de bouilleurs neufs, et la rangée supérieure des bouilleurs a été tamponnée. Un réservoir en fer et 100 pieds de tuyau en fer pour conduire l'eau de la fontaine au réservoir, ont été fournis.

Ile aux Airelles.

Les machines ont été réparées et mises en bon état de service. La toiture du bâtiment du sifflet a été réparée, et il a été fourni 190 pieds de tuyau en fer pour conduire l'eau des étangs au réservoir dans les temps de sécheresse.

Sambre.

Un appareil à signeaux antomatique de Crosby a été ajouté à l'outillage de cette station; on a trouvé qu'il avait pour effet d'effectuer une économie considérable de combustible et d'eau, et qu'il dispensait aussi de faire marcher la machine. De nouveaux tuyaux d'épuisement ont été posés à la chaudière pour conduire l'eau et la vapeur à distance des fondations du hangar à charbon contigu au bâtiment du sifflet. Les semelles, les solives et le plancher du hangar à charbon ont été enlevés, et une nouvelle grue a été construite au débarcadère.

Ile de la Croix (Cross Island).

Il a été fait des réparations générales à la chaudière et à l'outillage, deux joints en caoutchouc de trou d'homme avec manchon, ont été fournis et la soupape de fonctionnement a été remise à sa place.

Shelburne.

L'outillage du sifflet de brume a été généralement inspecté et réparé.

Ile aux Phoques.

Un nouveaux jeu de bouilleurs a été posé dans la chaudière, les coutures ont été calfatées, un nouveau hangar à charbon a été construit, et il a été fait des réparations générales.

Ile de l'Eglantier (Brier Island).

Pièce rapportée au dedans de la fournaise et deux autres à l'enveloppe extérieure de la chaudière. Marches neuves construites à l'entrée du bâtiment du sifflet.

Cap d'Or.

La somme de $200 a été dépensée pour réparer la route de l'Anse du Fer à Cheval à la station.

Voici un état des réparations et des améliorations faites aux différentes stations de phares dans le cours de l'année.

Ile aux Œufs.

Un nouveau mouvement d'horlogerie destinée à faire tourner l'appareil d'éclairage a été posé, et l'ancien a été enlevé pour être réparé. Le débarcadère a été renouvelé et il a été fait diverses menues réparations aux bâtiments.

Pope's Harbour.

Un nouveau hangar a été construit, on a renouvelé les madriers du plancher de la lanterne et on l'a couvert de toile à prélart.

Sheet-Rock.

Construit un caisson à l'extrémité du débarcadère, et réparé celui-ci. Fourni une nouvelle chaloupe.

Pointe de Margot (Peggy's Point.)

Une lanterne en fer, autrefois en usage à l'île aux Rochers (*Ironbound Island*), a été posée pour remplacer l'ancienne, qui était détériorée et ne pouvait plus servir ; et il a été construit un nouveau plancher avec fondation pour recevoir la lanterne.

Ile Westhaver.

Le 28 juin, un incendie qui éclata à cette station, détruisit le phare et son contenu. Le hangar à l'huile et le hangar aux bateaux furent sauvés des flammes. L'inspecteur a tenu une enquête pour découvrir la cause de cet incendie, mais sans résultat satisfaisant. On suppose que ça été l'œuvre d'un incendiaire.

Un mât provisoire a été érigé jusqu'à ce qu'il puisse être établi un feu permanent.

Ile du Nègre.

La vieille tour qui se dressait à 20 pieds environ de l'habitation du gardien ayant été condamnée, une nouvelle tour a été érigée à l'entreprise pendant l'année par M. DeChamp. Elle se trouve à l'extrémité est de la maison du gardien, à laquelle elle se relie.

Bon Portage.

La tour a été dégarnie et recouverte en bardeaux, une porte double neuve a été posée à la cuisine, le plancher de la lanterne a été réparé, et tout cela a été peinturé. Le mouvement d'horlogerie tournant a été aussi réparé.

Phare-flottant de Barrington.

Le phare-flottant a été retiré l'automne dernier pour l'hiver, parce qu'on le considérait trop faible pour résister aux tempêtes de cette saison. Il a été provisoirement réparé et mis en place à l'ouverture de la navigation. Après qu'il en eut été fait un nouvel examen tandis qu'il était à terre, on jugea nécessaire de le condamner comme hors d'état de servir, et de demander des soumissions pour la construction d'un nouveau phare-flottant. La soumission de M. McGill ayant été acceptée, ce monsieur se mit immédiatement à construire un navire en conformité des devis fournis par le département, et il a été mis en place en novembre dernier.

Ile aux Phoques.

Il a été fait à cette station des améliorations et des réparations considérables dont voici le sommaire:—La vieille partie de l'habitation du gardien a été démolie et il a été construit une allonge à la partie neuve, de 31 pieds carrés. Des réparations ont été faites au plâtrage et à l'intérieur de la partie vieille. Il a été bâti un nouveau hangar à charbon contigu au bâtiment du sifflet, et une cheminée en brique a été érigée dans le bâtiment du sifflet en remplacement de la vieille souche de cheminée en fer. Le grand débarcadère a été complètement réparé et replanchéié, et un spacieux hangar a été bâti en tête du débarcadère pour y remiser le bateau de sauvetage. Un nouveau bateau de sauvetage, construit au quai de la marine, spécialement pour les besoins de cette station, a été envoyé à l'île et installé dans ce hangar pour servir en cas d'urgence. Le phare et les autres constructions ont été peinturés.

Pointe Shafner.

Un solide mur de soutènement en pierre a été construit sur le parement de la levée en face du phare.

Port de l'Avocat.

Comme on avait décidé de transporter le phare sur le côté opposé du chenal, des soumissions furent démandées pour cette entreprise et pour la construction d'une allonge à la tour, destinée à loger la famille du gardien. La soumission de M. Thomas George Livingstone, pour $675, étant la plus basse, a été acceptée; les travaux marchent et on s'attend qu'ils seront terminés vers la fin d'octobre.

Les feux de mâts dans le bassin de Minas ont été changés de blanc en rouge, et ont été munis de lanternes aux endroits suivants : Masstown, Economy, Little-Dyke et Port-au-Pique.

SERVICE DES BOUÉES.

La grande bouée-baril en fer à Brig-Rock a été entraînée à la dérive de sa station en avril dernier, mais elle a été recueillie par des pêcheurs au large de Ship-Harbour; les amarres, toutefois, se sont perdues.

La bouée automatique au large de Sheet-Harbour a été emportée à la dérive par les glaces en mai dernier. Elle a été recueillie par des pêcheurs en face du havre du Castor, mais elle avait perdu ses amarres, son sifflet et sa défense, et deux plaques étaient avariées. La bouée a été portée à Halifax par le *Newfield*, et a été réparée.

En décembre dernier, on s'aperçut que la bouée automatique de la batture Lurcher avait été emportée dans six brasses d'eau. En examinant ses amarres, on constata que la patte de l'ancre était brisée. Une nouvelle bouée, avec amarres, a été mise en place par le *Newfield.*

La bouée automatique de Blonde-Rock, perdue en décembre 1883, n'a jamais été retrouvée, et la batture est restée sans aucun signal jusqu'en octobre dernier, où une nouvelle bouée a été établie par le *Lansdowne* au même endroit qu'était l'ancienne.

De grandes bouées-barils en fer ont été placées, une vis-à-vis de la batture de Cape-Jack-Ledges, une au rocher d'Orphée (*Orpheus Rock*) ; une à Farens-Ledge, vis-à-vis du havre de Lockeport ; une à la batture de Kelly ; une au Taureau-Mugissant (*Roaring Bull*), à Yarmouth.

Un certain nombre de bouées-barils et de bouées de bouts de mâts ont été placées sur divers points de la côte et dans les ports de la province.

Afin de distinguer plus aisément les bouées de bouts de mâts noires des rouges, on a fixé, comme expérience, une boule au sommet des bouées rouges ou de tribord. Les bouées rouges de tribord au Passage Lennox, à la baie Saint-Pierre, sur les lacs du Bras-d'Or, à Louisbourg et à Arichat, ont été munies de boules. On estime que c'est une si grande amélioration qu'en toute probabilité toutes les bouées rouges de bouts de mâts seront surmontées de boules cet hiver, avant d'être replacées à l'ouverture de la navigation.

Ile de Sable.

Des charpentiers et des matériaux de construction ont été transportés à l'île en juin dernier par le *Newfield*, pour y effectuer les réparations et les améliorations nécessaires. Un nouveau hangar à bateaux a été construit à la station de l'extrémité est, avec trois bers à bateaux, et un tramway conduisant du hangar à la mer ; une remise a été bâtie près de la grange de l'extrémité est, et des réparations ont été faites au pied de la grange du lac ; on a recouvert en bardeaux la toiture de la maison de refuge des matelots et de la serre aux légumes ; une nouvelle vigie a été placée à la station principale.

BATEAUX DE SAUVETAGE.

Trois nouveaux bateaux qui se redressent et se vident automatiquement, ont été construits par M. John Williams, de Dartmouth. Ils sont encore au hangar, en attendant qu'on décide où ils seront placés.

Les frais d'entretien des phares, sifflets de brume à vapeur, etc., dans la province de la Nouvelle-Ecosse, y compris les établissements de secours des îles de Sable, Saint-Paul et Scatterie, pendant le dernier exercice, se sont élevés à $117,808.53, et la somme de $5,330.89 a été dépensée, dans le même espace de temps, pour la construction de phares.

DIVISION DU NOUVEAU-BRUNSWICK.

Cette division comprend tous les phares, sifflets de brume, bouées et balises situés sur les côtes et les rivières de la province du Nouveau-Brunswick, et est sous le contrôle de M. J. H. Harding, agent du ministère à Saint-Jean, N.-B. A la clôture de la navigation, cette division comptait 107 phares, y compris 2 phares-flottants et 12 sifflets de brume à vapeur, sous la surveillance de 93 gardiens et mécaniciens.

Dans le cours de l'année dernière, de nouveaux feux et signaux de brume ont été établis comme suit:—

Un feu-balise du côté nord de l'entrée du ravin du Petit Shippegan, au havre de Miscou, dans le comté de Gloucester, pour indiquer l'entrée par le ravin au Petit Shippegan ou havre de Miscou, en venant du golfe Saint-Laurent. Il consiste en un feu blanc fixe, que montre une petite lanterne dioptrique hissée à un mât à 45 pieds au-dessus du niveau des hautes eaux, et il est visible de tous les points d'approche à une distance de 7 milles.

Un feu-balise sur la Pointe-Harper, à l'entrée occidentale en venant de la baie des Chaleurs au Petit-Shippegan ou havre de Miscou. Il consiste en un feu blanc fixe, que montre une petite lanterne dioptrique hissée à un mât élevé de 38 pieds au-dessus du niveau des hautes eaux, et il est visible de tous les points d'approche à une distance de six milles.

Un feu-balise à l'extrémité extérieure de la jetée brise-lames de l'est de Quaco ou Saint-Martin, sur la baie de Fundy, dans le comté de Saint-Jean. Il consiste en une tour carrée en bois, peinturée en blanc, qui exhibe un feu rouge fixe, élevé de 20 pieds au-dessus du niveau des hautes eaux. Ce feu sert à indiquer l'entrée du port intérieur de Quaco.

Un cornet de brume, mû mécaniquement à l'aide de l'air comprimé, a été établi à la station du phare avancé de Quaco-Ouest, sur la rive nord de la baie de Fundy. Le cornet, quand il sera nécessaire, fera entendre des coups de 9 secondes, qui se succéderont par intervalles de 30 secondes. Le cornet fonctionne depuis le 1er septembre dernier. Il sera d'un grand secours aux caboteurs pour mouiller au havre.

Le cornet de brume sur l'île du Gros Canard, à la hauteur de la côte orientale de Grand-Manan, sur la baie de Fundy, a été mis en opération le 1er octobre dernier. Les pêcheurs et les navires côtoyant les côtes sud et est de l'île, en sont très satisfaits.

Suit un aperçu des principales réparations et améliorations faites aux stations de phares de cette division dans le cours de la dernière saison :—

Phare du port du Castor.

Des réparations générales 'ont été faites à toutes les constructions de cette station. Le phare et l'habitation ont été aussi peinturés, et une route a été établie.

Phare de l'île Bliss.

Une petite allonge a été faite à l'habitation du gardien.

Feu-balise du port de Saint-Jean.

Une partie de la tour a été renouvelée, et il a été fait d'autres réparations.

Phare de la Pointe-de-Cox.

Le phare de cette station, qui avait été renversé par les glaces et une grande inondation, a été relevé et mis en bon ordre.

Phare du Cap Spencer.

Il a été fait des réparations au phare et aux autres bâtiments, ainsi qu'à l'appareil d'éclairage.

Phare de Gannet-Rock.

Les piliers en fer étant rouillés et les plates-formes autour du bâtiment pourries, une rangée de piliers en fer de deux pouces a été établie autour du bâtiment, sur laquelle ont été placés de forts longerons, et les plates-formes et cloisons ont été renouvelées, de nouveaux garde-corps et ceintures ont été mis tout autour du bâtiment, et d'autres réparations ont été faites.

Phare de Head-Harbour.

Des réparations considérables ont été faites à cette station dans le cours de l'année. La vieille lanterne a été démolie, et tous les ouvrages en bois détériorés ont été renouvelés. Une nouvelle lanterne en fer, avec de grandes fenêtres vitrées en verre de cristal, a été érigée, et un feu dioptrique du troisième ordre y a été placé. Une allonge a été aussi faite à l'habitation du mécanicien de la station du sifflet de brume.

Phare et sifflet de brume de l'île au Phoque Machias.

Le phare et les autres bâtiments ont été peinturés, et on a fait les réparations nécessaires. La chaudière a été soigneusement examinée et a été complétement réparée, mais on a jugé à propos de faire réparer la chaudière qui appartenait à la station Lepréau pour s'en servir à cette station. C'est ce qui a été fait moyennant $530, mais comme la saison était trop avancée, on n'a pu la débarquer sur l'île.

Phare de la pointe McMann.

Les grandes inondations du printemps dernier ont nécessité des réparations aux fondations de ce phare, et elles ont été faites.

Phare et sifflet de brume de l'île à la Perdrix.

Des réparations considérables ont été faites à cette station, et une nouvelle lanterne, munie d'un feu dioptrique, y a été érigée. Ce nouveau feu donne beaucoup de satisfaction, et notre agent mande que c'est une grande amélioration sur l'ancien. La chaudière ouest du sifflet de brume a été aussi réparée, et la capacité du réservoir d'approvisionnement a été augmentée, de sorte qu'il y a maintenant de l'eau en abondance dans toutes les saisons de l'année.

Phare de la baie Passamaquoddy.

Le pilier du phare a été réparé, le débarcadère des côtés nord et sud du phare a été amélioré, et il a été construit un hangar à charbon.

Phare de Quaco.

Un nouveau chemin a été pratiqué autour du phare jusqu'au débarcadère, et le débarcadère d'aval, endommagé pendant l'hiver par une grande tempête, a été réparé et empierré de nouveau.

Phare de Southern-Wolf.

Un nouveau hangar à bateau a été construit à cette station.

Phare de South-West-Head.

Des réparations générales ont été faites à cette station, le chemin a été prolongé et amélioré, et des clôtures ont été faites.

Phare de la Queue-d'Hirondelle (Swallow-Tail).

On a changé, à cette station, l'appareil d'éclairage, qui était catoptrique, pour en mettre un dioptrique. Le feu est aujourd'hui comme il l'était auparavant, un feu blanc fixe, à 148 pieds au-dessus du niveau de l'eau, à marée haute.

Sifflet de brume de la Tête.

Des réparations ont été faites à l'habitation et à la chambre aux machines, et un nouveau hangar à charbon a été construit.

Sifflet de brume de North-Head (Grand-Manan).

Il a été construit un nouveau réservoir, et on a fait 75 verges de chemin conduisant au sifflet de brume.

Cornet de brume de la pointe Escuminac.

L'ancien sifflet de brume a été enlevé de cette station, et remplacé le 15 septembre par un cornet de brume, mû par l'air comprimé. Par un temps couvert et embrumé, le cornet fait entendre des coups de 6 secondes, qui se succèdent à intervalles de 35 secondes.

Sifflet de brume de la Pointe-Lepréau.

Des réparations considérables ont été faites à la machine. Une nouvelle pompe a été mise en rapport avec l'outillage, et deux cloisons étanches ont été construites.

BOUÉES ET BALISES.

Il y a maintenant deux bouées-cloches dans la baie de Fundy, l'une mouillée à la hauteur de l'île à la Perdrix, et qui est en fer, en forme de navire, munie d'un pont étanche, et d'une cloche élevée sur un mât. Il y a aussi une grande tour construite autour du mât sur le pont du navire, où de longs bras, assujétis par le bas et surmontés de boules en fer, sont mis en mouvement par la pression des vagues sur le navire, cette pression fait que les bras dont le haut est ainsi d'une bonne pesanteur vont frapper contre la cloche.

Cette bouée paraît sur l'eau la plus grande qu'il y ait dans le service, et en temps calme, elle peut-être plus aisément distinguée qu'aucuue autre de celles que nous employons actuellement.

L'autre bouée à cloche est mouillée vis-à-vis du récif du phare de Quaco ; c'est une bouée en fer à fond rond, lestée d'eau, avec des boules suspendues à des bras reposant sur un arbre vertical, et dont chacun se meut comme le balancier d'une horloge, se balançant au mouvement de la mer et frappant la cloche suspendue plus bas. Cette espèce de bouée est la plus impressionnable qui soit en usage, car le plus faible mouvement de l'eau met les marteaux de la cloche en branle. Cette bouée sert on ne peut mieux de guide aux navires allant vers le havre de Quaco par un temps de brume. Elle a été enlevée et remisée pour l'hiver, et sera remise en place au printemps.

Une petite bouée à cloche en fer, appelée la bouée Brown, a été mouillée près du récif de Quaco dans l'automne de 1886. Elle est disparue pendant le printemps de 1887, et on suppose qu'elle a été coulée bas par les glaces. Quand on trouvera un vapeur disponible, il y sera envoyé pour la retirer.

Une autre grande bouée à cloche en fer sera mouillée vis-à-vis de l'île à la Perdrix pour remplacer la bouée en forme de navire pendant un certain temps.

Les deux bouées automatiques, l'une mouillée vis-à-vis de la pointe Lepréau et l'autre vis-à-vis du Rocher-Fendu (*Split Rock*) ont été d'un grand service aux vapeurs et navires naviguant sur la baie de Fundy par un temps de brume.

Les frais d'entretien des phares, sifflets de brume, bouées et balises du Nouveau-Brunswick, pendant le dernier exercice, se sont élevés à $96,425.28, et la somme de $5,280.73 a été dépensée pendant la même période, pour la construction de phares.

DIVISION DE L'ILE DU PRINCE-EDOUARD.

Cette division est sous le contrôle de M. Artemas Lord, l'agent du ministère à Charlottetown. A la clôture de la navigation, il y avait 47 stations de phares et un sifflet de brume, sous la garde de 36 gardiens. La majorité de ces phares sont des feux de côte et servent à la navigation en général. Les autres sont des feux de port construits principalement dans l'intérêt des pêcheurs.

Une goëlette d'un tonnage de 18 tonneaux a été construite pour servir à l'inspection des phares. La distribution de l'huile et des approvisionnements a été faite par l'agent au moyen de cette goëlette.

Suit un abrégé des principaux ouvrages faits aux stations de phares de cette agence pendant l'année dernière :—

Feux d'alignement d'Alberton.

Ces feux ont été élevés à 11 pieds plus haut qu'ils étaient auparavant, pour qu'ils portent à une plus grande distance.

Ile au Poisson, havre de Malpèque.

Il a été posé une complète série de semelles et de courbes sous le feu d'alignement. Celui-ci a été transporté à 20 pieds au sud de son ancienne position, de façon à s'aligner en évitant un banc du côté nord du chenal.

North-Rustico.

La fondation en broussailles du feu d'alignement extérieur, qui avait été emportée par des tempêtes, a été réparée, mais une forte bourrasque de l'est a miné l'emplacement, enlevant le sable et dévoyant le bâtiment. Ordre a été donné d'exhiber le feu d'alignement à une fenêtre de la tour, comme cela s'est fait avant l'établissement du feu d'alignement extérieur.

Pointe des Sauvages.

Deux couches de peinture ont été données aux bâtiments de cette station. Le caisson en fer a été râclé et goudronné. Le brise-lames a été endommagé par le tassement à son extrémité nord-ouest; les deux rangées supérieures de pièces de bois se sont séparées de la partie inférieure d'une distance de 16 pouces et sont restées suspendues par les boulons des pieux. Les boulons seront coupés pour les laisser descendre, après quoi les pieux seront boulonnés de nouveau. Des pilots seront enfoncés autour de l'ouvrage et environ 100 tonnes de pierre seront employées à remplir les vides à différents endroits.

Ile Panmure.

Le feu dioptrique de cette station a été endommagé dans la nuit du 6 septembre. La lampe fit explosion et détruisit l'appareil d'éclairage en cassant tous les verres lenticulaires et en fendant la pièce du centre. Le verre de cristal de la fenêtre fut aussi gravement endommagé. Heureusement que le feu s'éteignit dès

l'explosion de la lampe, car autrement le bâtiment eût aussi été détruit. Le feu a été entretenu en plaçant une lampe portative dans l'appareil détérioré, où il donnait une lumière suffisante.

Les feux d'alignement établis au Grand-Miminegash, sur la côte occidentale de l'Ile du Prince-Edouard, ont été mis en opération le 15 juin dernier pour servir à la navigation en général.

L'entretien des phares de la province du Prince-Edouard pendant le dernier exercice a coûté $17,852.13, et les frais de construction ont été de $384.60.

DIVISION DE LA COLOMBIE-BRITANNIQUE.

Cette division est sous le contrôle de M. H. G. Lewis, l'agent du département à Victoria. Il y a dans la province 9 phares et un sifflet de brume à vapeur, sous les soins de 9 gardiens, qui se procurent l'aide nécessaire.

De nouveaux feux-balises ont été érigés pour signaler plus distinctement les dangers qui se rencontrent dans les eaux de la Colombie-Britannique ; un l'a été au milieu du récif du Violon (*Fiddle-Reef*), dans le chenal Mowatt, entre les détroits de Juan de Fuca et de Haro. C'est une construction conique en bois, badigeonnée en blanc, de 40 pieds de hauteur, surmontée d'une perche et d'une cage de 10 pieds de haut, peinturées en noir, ce qui donne au feu-balise une élévation totale de 50 pieds au-dessus du niveau de l'eau, à marée haute.

Un feu-balise pyramidal en bois sur le rocher Zéro, dans le détroit de Haro, près de son centre, de 30 pieds de hauteur, surmonté d'une perche et d'une charpente en forme d'obélisque, de 20 pieds de haut, soit une hauteur totale de 50 pieds.

Un feu-balise en bois tout à l'extrémité nord-ouest de la langue de terre Sydney (Sydney Spit), qui est une prolongation de l'île Sydney au nord-ouest, dans le chenal Sydney. Ce feu-balise consiste en un cône de 40 pieds de hauteur, surmonté d'une perche et d'une cage de 10 pieds de haut, ce qui donne à toute la construction une élévation de 50 pieds.

Un feu-balise en bois sur une fondation de pieux en fer au récif de l'Entreprise, près de la passe Active, sur la côte orientale de l'île de Vancouver. La superstructure est d'une hauteur de 19 pieds, ce qui donne à tout le feu-balise une élévation de 34 pieds à partir du rocher, et de 22 pieds au-dessus du niveau de l'eau à marée haute. A la charpente en pyramide de ce feu-balise sont fixés deux disques à angles droits, faits de tringles en bois, ayant à quelque distance l'apparence de boules, l'une en haut, l'autre plus bas.

Deux feux-balises pour conduire dans le chenal ouest du détroit de Barclay, qui donne accès au havre de Toquart sur la côte océanique de l'île Vancouver. Le feu-balise avancé est érigé près du sommet de l'île Ronde, à 100 pieds au-dessus du niveau de l'eau à marée haute. C'est une construction conique en bois, badigeonnée en blanc, de 40 pieds de hauteur, surmontée d'un mât et d'une flèche

de 15 pieds de haut, ce qui lui donne une hauteur totale de 55 pieds, et une élévation de 155 pieds au-dessus du niveau de la mer, à marée haute.

Le feu-balise en arrière se dresse sur le sommet de Castle-Islet, qui est à 44 pieds au-dessus du niveau de la mer, à marée haute. C'est une construction conique en bois, badigeonnée en blanc, de la hauteur de 40 pieds, surmontée d'un mât et d'un triangle de 10 pieds de haut, ce qui lui donne une hauteur totale de 50 pieds ou une élévation de 94 pieds au-dessus du niveau de la mer, à marée haute.

Une cloche de brume a été construite à la station du phare de l'île de Boren, à l'entrée du havre Victoria. La cloche est suspendue à une charpente couverte d'un toit du côté de la tour du phare donnant sur la mer, et elle est mise en branle à la main, mais seulement pour répondre aux vapeurs faisant entendre leurs sifflets en entrant au port par un temps couvert et embrumé.

Une cloche de brume fonctionnant mécaniquement a été construite et mise en opération à la station du phare de la pointe Georgina, à l'entrée nord de la passe Active.

La tour de la cloche, bâtiment carré en bois, peinturé en blanc, se dresse à l'extrémité ouest de la pointe, à environ 40 pieds du phare.

La cloche est suspendue dans une partie découverte de la tour, faisant face à la mer, et elle est à 30 pieds au-dessus du niveau de l'eau à marée haute ; elle sonne un coup à toutes les quinze secondes.

Quatre bouées ont été placées dans le voisinage du détroit de Baynes, ou Golfe de Géorgie.

Un bâtiment de sifflet de brume à vapeur se construit à la station du phare de la pointe Atkinson à l'entreprise, par M. Arthur Kenny, de Victoria, pour la somme de $1,800. Deux sifflets de brume Neptune, fabriqués per M. Carrier, Lainé et Cie, de Lévis, dans la province de Québec, ont été envoyés à cette station, et l'un d'eux sera mis en opération quand le bâtiment sera achevé. On tiendra l'autre prêt à fonctionner quand la première trompette sera en mauvais ordre.

Le phare de la pointe est de l'île de Saturne a été terminé en août dernier, et le feu a commencé à fonctionner le 1er janvier 1888.

L'entretien des phares de la province de la Colombie-Britannique, pendant l'exercice terminé le 30 juin dernier, a coûté $16,230.43, et les frais de construction ont été de $321.84.

Les changements suivants ont été faits dans le personnel du service des phares, dans le cours de l'année terminée le 31 décembre 1887 :—

PHARES EN AMONT DE MONTRÉAL.

Nom du gardien.	Nom de la station.	Date de la nomination par arrêté du conseil, ou par lettre du département.	Appointements annuels.	Observations.
		1887.	$	
Thomas Graham......	Rapides Deschênes..................	18 mars....	100	*Vice* M. Murphy, décédé.
Robert Lowe.	Thornbury.........................	12 avril....	60	Nouveau phare.
Charles P. Mongeon.	Way Shoal, Templeton......	23 mai.....	100	*Vice* A. Mongeon, démissionnaire.
Allan Collins..........	Ile Hope, baie Georgienne.........	23 do ...	450	*Vice* Charles Tizard, décédé.
C. J. Pim....	Ile Caribou..........................	23 do ...	500	*Vice* Robert May, démissionnaire.
Robert Barr...	Rivière du Sud et baie du Sud-Est, lac Nipissingue............	23 do ...	120	Nouveaux phares.
Jas. McCool, père....	Fort William, phare-balise.......	23 do ...	90	do
Jas. Kennedy..........	Lower Narrows..........	23 do ...	100	do
John Cox, jeune......	Ile Morrison ou Hawley....	22 juin....	100	*Vice* John Tario, parti de la localité.
W. J. Malott............	Feux d'alignem. de Kingsville..	9 sept....	50	Phare dont le gouvernement a pris charge.
John H. Davis.........	Détroit de Gananoque et batture de Jack-Straw	8 nov.....	480	*Vice* Joseph Legge, démissionnaire.

PHARES ENTRE MONTRÉAL ET QUÉBEC.

Nom du gardien.	Nom de la station.	Date	Appointements	Observations.
Napoléon Fugère....	Batiscan, nº 2.........................	10 janvier.	80	*Vice* Joseph Marchand, décédé.
Florent Laliberté.....	Feux d'alignem de Ste. Emilie.	31 mars....	80	*Vice* son père.
Desiré Laflèche.......	Phare-flottant nº 1, lac St-Pierre	12 avril....	400	*Vice* Olivier Auger, mis à la retraite.
Jos. Bettez....	do nº 3, do	23 mai.....	400	*Vice* A. Magnon, mis à la retraite.
Jos. Shand	Ile à la Cendre et l'île Sanglante	22 juin.....	200	*Vice* Ira W. Hammond, remplacé.
Julie Blais................	L'Islet, Richelieu.......	8 nov.....	150	*Vice* Melle C. Blais, décédée.

EN AVAL DE QUÉBEC.

Nom du gardien.	Nom de la station.	Date	Appointements	Observations.
J. B. Desjardins	Kamouraska.........	23 août....	350	*Vice* T. R. Desjardins, décédé.

NOUVEAU-BRUNSWICK.

Nom du gardien.	Nom de la station.	Date	Appointements	Observations.
Zebulon Jones	Pointe du Chêne, rivière St-Jean	23 mai.....	80	*Vice* W. McLeod, démisionnaire.
Lawrence Blakeley..	Pointe Harper, havre de Miscou.	9 sept. ...	75	Nouveau-phare.
Robt. McConnell.....	Ravin de Miscou.....................	9 do ...	75	do

NOMINATIONS de gardiens de phares, etc.—*Fin.*

NOUVELLE-ECOSSE.

Nom du gardien.	Nom de la station.	Date de la nomination par arrêté du conseil, ou par lettre du département.	Appointements annuels.	Observations.
		1887.	$	
Jas. C. Kirkpatrick.	Cap D'Or	10 janv.	500	*Vice* A. T. Rand, mis à la retraite.
Adam McCullough	Rivière aux Pommes	10 do	250	*Vice* Jas. Tate, décédé.
John Early	Margaretsville	19 février.	230	*Vice* Wm. Early, décédé.
Thos. Donovan.	Havre d'Ingonish	18 mars	140	Nouveau phare.
James Wambolt	Passage de Sheet-Harbour	11 mai	50	do
Jas. Sullivan	Ile aux Airelles	23 do	800	*Vice* Jas. Lepper, démissionnaire.
Nelson Turnbull	Jeté de Digby	22 juin	60	Nouveau phare.
Henry Hawbolt	Pointe du Castor	22 nov.	100	do

ILE DU PRINCE-EDOUARD.

George Green	Feux d'alignem. de Miminegash	15 juin	100	Nouveau phare.
C. A. McDonald	Pointe de Saint-André	18 juillet	100	*Vice* J. Wightman, décédé.

COLOMBIE-BRITANNIQUE.

John B. Wick	Pointe de l'Est, Ile Saturne	3 sept.	500	Nouveau phare.

PÉTROLE.

Des marchés ont été faits avec l'*Imperial Oil Company*, de Petrolia, Ont., et avec M. J. Woodward, de Petrolia, pour la fourniture du pétrole décessaire à l'usage des phares, et le pétrole a été fourni aux prix suivants : 24 cents le gallon à Halifax et à Pictou, 23½ cents à Saint-Jean, 22 cents à Québec, 21½ cents à Montréal, et 20½ cents à Hamilton et à Goderich. Selon les termes du marché, le pétrole doit être livré en boîtes carrées neuves de la même qualité de fer-blanc épais, contenant chacune 4 ou 5 gallons, mesure impériale, deux de ces bidons devant être renfermés dans une caisse de bois. Le coût des colis est compris dans les prix tels qu'ils sont ci-dessus énumérés. Le pétrole doit être de la meilleure qualité de pétrole blanc type à double distillation, supérieurement raffiné, exempt d'acide ou autres impuretés, peser à 62° Fahrenheit, au moins 7.85 liv., et au plus 8 liv. par gallon, et soutenir une épreuve de 115° Fahrenheit au pyromètre type ; il doit, sous tous les rapports,

être conforme aux dispositions de l'Acte relatif à l'inspection du pétrole, 1880, et des actes qui le modifient.

La quantité de pétrole livrée aux phares en amont de Montréal durant le dernier exercice a été de 21,923 gallons ; à ceux du district de Québec, 28,603 gallons ; à ceux de la Nouvelle-Ecosse, 28,952 gallons ; à ceux du Nouveau-Brunswick, 26,614 gallons ; à ceux de l'Ile du Prince-Edouard, 5,052 gallons, et à ceux de la Colombie-Britannique, 2,082 gallons ; total 113,226 gallons.

VAPEURS FÉDERAUX.

Les vapeurs sous le contrôle du ministère sont : le *Napoléon III*, à hélice ; le *Druid*, à aubes ; le *Newfield*, à hélice ; le *Lansdowne*, à hélice ; le *Northern-Light*, à hélice ; le *Bayfield*, à hélice ; et le petit vapeur *Dolphin*, employé au service de la police de rade de Québec.

Le *Napoléon III* a été employé pendant la dernière saison à l'approvisionnement des phares du bas du golfe Saint-Laurent, du détroit de Belle-Isle et de la baie des Chaleurs, et a fait deux voyages pour cet objet. Dans la même saison, ce steamer a été muni d'une paire complète de machines à détente séparée, de chaudières, etc., qui appartenaient au paquebot naufragé le *Fylgia*, et qu'on a jugées s'adapter parfaitement aux besoins du *Napoléon*. Les chaudières et les machines étaient presque neuves, et le coût de ces améliorations, y compris l'enlèvement des vieilles machines et chaudières et la mise en place des nouvelles, s'est élevé à $18,000. Le vapeur a été aussi réparé et renforcé, et d'autres améliorations qu'on lui a faites ont eu pour effet d'effectuer une grande économie de charbon, tout en augmentant aussi sa vitesse et son tonnage.

Le *Druid* a été employé durant la dernière saison au service des phares et des bouées du fleuve Saint-Laurent, tant en amont qu'en aval de Québec. La nouvelle chaudière qu'on a posée dans ce vapeur l'an dernier et les autres améliorations qu'on lui a faites ont causé beaucoup de satisfaction et ont considérablement augmenté l'utilité du steamer en question.

Le *Newfield* a été employé pendant la dernière saison au service des bouées, des phares et des sifflets de brume, sur la côte orientale de la Nouvelle-Ecosse, à la réparation du télégraphe sous-marin au Rocher-aux-Oiseaux et à Ingonish, ainsi qu'à l'approvisionnement des phares de la rive nord du Nouveau-Brunswick, et de plusieurs stations de phares dans le golfe Saint-Laurent et la baie de Fundy.

Le *Lansdowne* a été employé au service des phares et des bouées du Nouveau-Brunswick et a aussi approvisionné les phares et les sifflets de brume sur la côte occidentale de la Nouvelle-Ecosse. Il a aussi été employé dernièrement pendant un court laps de temps au service d'hiver entre l'Ile du Prince-Edouard et la terre ferme, mais il en a été retiré après avoir été jugé impropre à ce service.

Le *Northern Light* a été employé, comme de coutume, au service de la communication entre l'Ile du Prince-Edouard et la terre ferme. Il a commencé le service le 21 décembre 1886, et a fait vingt et un voyages, aller et retour, entre Charlottetown et Pictou, et entre Georgetown et Pictou, jusqu'au 4 février, où il fut forcé par la glace de désarmer à Souris. Le 6 avril il recommença ses trajets entre Georgetown et Pictou, pour continuer jusqu'au 5 mai, faisant dix-sept autres voyages, aller et retour. Les recettes de ce vapeur pendant le dernier exercice ont été de $4,951.30.

Le *Neptune* a été affrété par le département pour aider le *Northern-Light* à maintenir la communication en hiver avec la terre ferme, et il a fait 19 voyages, aller et retour, à partir du 11 décembre jusqu'au 4 février 1887, alors que, vu l'état de la glace, on jugea nécessaire de le retirer du service. La somme de $13,197.98 a été payée aux propriétaires du *Neptune* pour les services de ce vapeur, dont les recettes ont été de $1,250.99.

Le *Sir James Douglas*, stationné à Victoria, C.-B., a été employé au service des phares et des bouées dans cette province, et l'a été aussi pour le compte de la commission des réserves des Sauvages. Ce steamer est en bon état, mais aura besoin de quelques réparations pour le rendre propre à faire le service l'an prochain.

Le *Bayfield* est un vapeur en bois de 150 tonneaux bruts et de 94 tonneaux enregistrés; il est employé aux levées hydrographiques de la baie Georgienne.

En consultant l'annexe n° 11 on verra que pendant l'exercice terminé le 30 juin dernier, les frais d'entretien du *Napoléon III* ont été de $27,241.81 ; ceux du *Druid*, de $23,754.11 ; ceux du *Newfield*, de $29,054.33 ; ceux du *Lansdowne*, de $14,337.23 ; ceux du *Sir James Douglas*, de $12,039.40 ; ceux du *Northern-Light*, de $14,132.37, et ceux du *Neptune*, de $18,909.78, soit une dépense totale de $142,-936.15.

POLICE DE PORT.

Le gouvernement entretient depuis plusieurs années aux ports de Montréal et de Québec, pendant la saison de navigation, un corps de police de port pour réprimer le racolage des matelots et maintenir l'ordre sur les navires et les quais. En vertu des dispositions du chapitre 90 des statuts revisés, un droit de 3 cents par tonneau de registre est prélevé sur tous les navires qui entrent dans les ports de Québec ou de Montréal. Les navires de cent tonneaux de registre et au-dessous paient ce droit une fois par année, et ceux de plus de cent tonneaux, deux fois l'an.

QUÉBEC.

La police du port de Québec, sous le commandement de M. B. Trudel, a prêté le serment d'usage, le 1er mai. Elle est constituée comme suit : Le chef, qui est aussi préposé à l'engagement des matelots pour le port de Québec, reçoit $1,800

d'appointements pour ces deux charges; le sous-chef, $2.40 par jour; cinq patrons de chaloupe, $1.90 chacun; vingt-cinq constables, $1.50 chacun, et deux mécaniciens, $50 par mois chacun; soit en tout trente-six personnes. D'après le rapport du chef, il paraît que la police a rempli ses devoirs à la satisfaction des intérêts de la navigation du port, mais que le racolage des matelots s'est largement pratiqué. En consultant les relevés annexés au rapport annuel du chef, et contenus dans le supplément du présent rapport, on verra que 363 arrestations ont été opérées pour désertion, ivresse et autres causes, pendant la dernière saison, soit 46 de moins que l'année dernière.

Le total des dépenses pour l'entretien de la police de rade à Québec, pendant l'exercice terminé le 30 juin dernier, a été de $22,935.65, tandis que les recettes du port ont atteint pendant la même période, le chiffre de $12,483.48, soit un déficit de $10,452.17.

On trouvera à l'annexe n° 26 du présent rapport, un état détaillé des frais de ce service.

MONTRÉAL.

Le corps de police de Montréal, qui est sous le commandement de M. H. St. A. Ormond, inspecteur, en même temps que l'agent du ministère, se compasait, pendant la dernière saison: d'un chef, avec appointements de $3.00 par jour; de cinq sergents, à $1.90 chacun; d'un gardien de port, à $1.00, et de trente et un constables, à $1.50 par jour chacun; soit 39 hommes, y compris l'inspecteur. L'inspecteur et agent reçoit $1,400 d'appointements pour les deux charges. Au commencement de la saison, il n'était employé qu'une partie de cet effectif; le corps a été augmenté selon les besoins.

L'inspecteur fait rapport que pendant les mois de mai et juin, il y a eu de la part des journaliers de bord plusieurs tentatives de grèves, qui furent empêchées par l'intervention opportune de la police. Les relevés annuels montrent que 615 personnes ont été arrêtées dans le cours de l'année, y compris les matelots à qui il a été donné un abri, et ceux qui ont été embarqués sur leurs bâtiments après une détention temporaire.

Le total des dépenses du service, à Montréal, dans le cours de l'exercice, a été de $17,413.47, et les recettes du port, de $10,450.98, soit $6,962.49 de moins que les dépenses.

Les dépenses totales du service de la police de rade de Québec et de Montréal ont été, pendant l'exercice, de $40,349.12, et les recettes de $22,934.46, soit un excédant de $17,414.66 des dépenses sur les recettes.

Les recettes et les dépenses du service pendant les 18 dernières années ont été comme suit:

			Recettes.	Dépenses.
Exercice terminé le	30 juin	1870......	$23,996 68	$18,461 83
do	do	1871......	21,235 06	17,400 73
do	do	1872......	27,215 80	20,348 00
do	do	1873......	26,618 50	32,653 87
do	do	1874......	28,650 39	38,897 52
do	do	1875......	25,620 09	37,895 00
do	do	1876......	26,499 09	41,222 68
do	do	1877......	28,598 10	35,006 37
do	do	1778	26,702 43	37,560 14
do	do	1879......	21,464 97	36,486 50
do	do	1880......	21,510 15	35,225 54
do	do	1881......	27,375 09	35,451 07
do	do	1882......	21,420 33	42,316 56
do	do	1883......	28,060 02	38,318 65
do	do	1884......	28,497 25	41,980 72
do	do	1885......	20,698 79	38,082 92
do	do	1886......	24,089 97	43,916 57
do	do	1887......	22,934 46	40,349 12
			$748,614 30	$792,587 59
A déduire les recettes des dépenses.......................				$748,614 30
Excédant des dépenses sur les recettes....................				$ 43,973 29

MARINS MALADES ET SANS RESSOURCES.

En vertu des dispositions du chapitre 76 des Statuts revisés, un droit de deux cents par tonneau de registre est prélevé sur tout navire arrivant dans un port des provinces de Québec, de la Nouvelle-Ecosse, du Nouveau-Brunswick, de l'Ile du Prince-Edouard et de la Colombie-Britannique, les deniers ainsi perçus formant " le fonds des marins malades." Les navires de 100 tonneaux paient ce droit une fois par année, et ceux de plus de 100 tonneaux le paient trois fois l'an.

Par une modification à cet acte, passée à la dernière session du parlement, 50-51 Victoria, chapitre 40, il est décrété qu'aucun navire qui n'est pas enregistré au Canada, et qui est exclusivement employé à la pêche ou dans une expédition de pêche, ne sera sujet au paiement de ce droit.

Pendant l'exercice terminé le 30 juin dernier, les recettes se sont élevées à $42,334.92, soit une augmentation de $1,486.87 sur celles de l'année précédente.

L'acte concernant les marins malades ne s'appliquant point à la province d'Ontario, il n'est pas perçu de droits sur les navires de cette province, et les comptes publics n'accusent aucune dépense pour les marins malades ou sans ressources. Une subvention de $500 est cependant donnée par le parlement depuis quelques années à l'hôpital général de Sainte-Catherine, et une pareille somme à celui de Kingston, pour y soigner les marins malades qu'ils pourraient recevoir. Ainsi qu'on pourra le voir en consultant l'annexe n° 18 de ce rapport, les dépenses pour les marins malades et dénués de ressources, dans la province de Québec, y compris celles de l'hôpital de la marine et des immigrants à Québec même, se sont élevées à $24,067.10. Sur cette somme, $354.62 ont été dépensés pour des marins naufragés et dénués de ressources, et $1,756.42 pour des marins malades dans des ports autres que ceux de Montréal et de Québec.

Au port de Montréal, les marins sont traités à l'hôpital général et à l'hôpital Notre-Dame, en vertu d'un arrangement fait par le ministère, et aux termes duquel 90 cents par jour sont payés pour pension et soins médicaux de chaque marin malade. Les dépenses faites pour le traitement des marins à l'hôpital général de Montréal pendant le dernier exercice se sont élevées à $1,403.10, et celles de l'hôpital Notre-Dame à $846. Le montant perçu au port de Montréal pour marins malades durant la même période est de $3,150.80.

Au port de Québec, les marins malades sont envoyés à l'hôpital de la marine et des immigrants. Le crédit voté par le parlement pour cet hôpital est de $20,000, et la somme dépensée pendant le dernier exercice s'est élevée à $19,706.96, comme on pourra le voir par l'annexe n° 17. Une subvention de $1,866.67 a été reçue du gouvernement de Québec, ainsi que la somme de $219 pour loyer de lots de grève, pension de patients, etc., ce qui fait un total de $2,085.56 déposé au crédit du receveur général, réduisant ainsi à $17,621.29 les frais d'entretien payés par le gouvernement fédéral. Cette somme couvre en même temps les frais d'entretien des immigrants et des marins malades; et en portant à $1,301.93 les dépenses pour les immigrants, dont 54 ont été traités et sont restés à l'hôpital pendant 967 jours, les frais de traitement des marins s'élèveraient à $16,319.36. Il paraîtrait, cependant, d'après le rapport du médecin interne, que pendant l'exercice terminé le 30 juin dernier, sur 548 malades admis à l'hôpital, 185 étaient des marins dont le traitement collectif a duré 3,249 jours ; 54 étaient des immigrants ayant été traités pendant 967 jours, et 309 étaient des résidants de Québec restés sous traitement à l'hôpital pendant une période collective de 8,872 jours. Ainsi, comme la chose a déjà été signalée dans mes rapports précédents, la subvention du gouvernement de Québec, $1,866.87, est tout à fait insuffisante pour le nombre des gens de Québec qui sont traités à l'hôpital. Equitablement, les dépenses de l'institution pendant le dernier exercice se répartiraient donc comme suit: pour les marins, $4,792.10; pour les immigrants, $1,456.05, et pour les résidants de Québec, $13,358.81. En

prenant le total des jours que les patients ont passés à l'hôpital pendant l'année, soit 13,088, le traitement de chaque malade a coûté par jour un peu plus de $1.50.

Le montant perçu dans le port de Québec pour le fonds des marins malades pendant le dernier exercice, a été de $8,041.64, soit $654.46 de moins que les recettes de l'exercice précédent; la somme totale perçue dans la province de Québec durant la même période a été de $13,667.20, c'est-à-dire $320.86 de moins que durant l'exercice précédent. Les dépenses pour les marins malades et dénués de ressources dans les différents ports de la province, en portant au compte du fonds les $17,-621.29 de frais de l'hôpital de la marine de Québec, ont été de $21,981.18, ce qui porte les dépenses à $8,314.23 de plus que les recettes.

Les frais faits pour les marins malades et sans ressources dans la province du Nouveau-Brunswick, se sont élevés durant le dernier exercice à $9,242.26, et les recettes à $8,176.27. Des hôpitaux de marine sont établis depuis un certain nombre d'années aux ports de Saint-Jean, Saint-André, Miramichi, Richibouctou, Bathurst et Sackville, et l'on trouvera dans l'annexe n° 18 le détail des dépenses de ces hôpitaux. Les recettes du port de Saint-Jean pour le fonds des marins malades se sont élevées pendant le dernier exercice, à $4,482.56, et les frais d'entretien de l'hôpital de la marine à ce port ont été de $4,276.50.

Dans la province de la Nouvelle-Ecosse, des hôpitaux de marine ont été fondés aux ports d'Yarmouth, de Pictou, de Sydney, de Lunenburg et de la pointe Tupper. A Halifax, des arrangements spéciaux sont faits avec les administrateurs de cette institution pour l'admission des marins malades à l'hôpital de la province et de la ville. La somme de 90 cents par jour est accordée pour couvrir les frais de pension et de traitement de chacun d'eux. Au port d'Halifax, les recettes du fonds des marins malades durant le dernier exercice ont été de $6,538.74, et la somme payée à l'hôpital de la province et de la ville, durant la même période, a été de $3,039.30. Dans les ports de la Nouvelle-Ecosse où il n'y a pas d'hôpitaux, les marins malades sont confiés aux soins des percepteurs des douanes. On trouvera à l'annexe n° 8 un état détaillé des dépenses pour les marins malades dans ces différents ports. Le chiffre total des dépenses pour les marins malades, invalides et dénués de ressources dans la Nouvelle-Ecosse, durant le dernier exercice, a été de $10,843.71. Les recettes se sont élevées à $16,010.27, soit un excédant de recettes sur les dépenses de $5,166.56.

Dans la province de l'Ile du Prince-Edouard, les dépenses faites pour les marins malades, invalides et sans ressources, durant le dernier exercice, se sont élevées à $1,208.11, et les recettes à $629.86. A Charlottetown, les marins malades sont traités à l'hôpital de Charlottetown, en vertu d'un arrangement fait avec les administrateurs de cette institution. Le montant payé en vertu de cet arrangement pendant le dernier exercice a été de $780.36.

Dans la province de la Colombie-Britannique, on a dépensé durant le dernier exercice la somme de $4,275.54, et le montant des recettes a été de $3,851.32.

Pendant le dernier exercice, la somme de $2,146.32 a été payée au gouvernement impérial comme remboursement des frais qu'il a encourus pour le soin des marins canadiens naufragés et dénués de ressources dans les ports étrangers. Le total des dépenses de ce ministère pour les marins malades, invalides, naufragés et dénués de ressource pendant le dernier exercice, y compris la subvention de $500 donnée à chacun des hôpitaux de Sainte-Catherine et de Kingston, et les dépenses de l'hôpital de marine de Québec, s'est élevé à $52,262.21, soit $2,918.75 de moins que la dépense totale de l'année précédente, et $9,737.79 de moins que le crédit voté par le parlement pour ce service. On verra, toutefois, que les recettes totales du fonds des marins malades ne se sont élevées qu'à $42,334.92, et que l'excédant des dépenses a été de $9,927.29. En déduisant, cependant, la juste part des dépenses faites pour le soutien des immigrants et des résidants de Québec à l'hôpital de la marine de cette ville, et qui est de $14,814.86, comme on l'a vu plus haut, la dépense ne serait que de $37,447.35, et il y aurait un excédant de recettes de $4,887.57.

Les recettes et les dépenses de ce service pendant les dix-neuf derniers exercices ont été comme suit:

			Recettes.	Dépenses.
Pour l'exercice terminé	le 30 juin	1869......	$ 31,353 78	$ 26,987 64
do	do	1870......	31,410 46	27,029 34
do	do	1871......	29,683 41	28,971 22
do	do	1872......	34,911 64	38,947 60
do	do	1873......	37,136 10	41,016 43
do	do	1874......	41,500 16	59,778 90
do	do	1875......	37,801 46	50,684 76
do	do	1876......	41,287 66	48,828 49
do	do	1877......	43,739 21	51,647 94
do	do	1878......	44,665 07	43,780 99
do	do	1879......	37,779 57	42,729 36
do	do	1880......	42,523 20	42,160 91
do	do	1881......	49,779 72	40,667 52
do	do	1882......	45,951 47	39,359 11
do	do	1883......	47,573 42	36,249 65
do	do	1884......	48,667 07	39,553 58
do	do	1885......	39,068 39	44,501 57
do	do	1886......	40,848 05	40,377 62
do	do	1887......	42,334 92	37,447 35
			$768,014 76	$780,719 98
Deduction faite des recettes				768,014 76
Solde au débit du fonds				$ 12,705 22

INSPECTION DES BATEAUX A VAPEUR.

Le rapport du président du bureau d'inspection des bateaux à vapeur pour l'année expirée le 31 décembre dernier se trouve dans le supplément, ainsi que des états indiquant les noms des mécaniciens auxquels des certificats ont été accordés, le nombre des bateaux à vapeur qui ont été inspectés, et de ceux qui ne l'ont pas été ; le nombre de passagers qu'ils peuvent transporter ; aussi un état indiquant le nombre des nouveaux bateaux à vapeur ajoutés à la marine du Canada, et ceux qui ont été désemparés, perdus ou condamnés comme impropres au service pendant l'année.

Par un arrêté du conseil en date du 7 avril dernier, certaines modifications ont été faites aux règlements revisés pour la gouverne des inspecteurs des bateaux à vapeur et pour l'inspection de ces derniers, et approuvées par un arrêté du conseil du 5 juin 1886. Ces modifications ont été régulièrement publiées dans la *Gazette du Canada.*

Les perceptions faites pendant le dernier exercice, comme droits de tonnage, pour inspection des bateaux à vapeur et pour certificats de mécaniciens, ont été de $12,701.20, sur cette somme $11,620.20 étaient pour droits de tonnage et d'inspection, et $1,071 pour certificats de mécaniciens. Ces chiffres accusent une diminution de $1,386.56 sur les recettes de l'année précédente. Comme on peut le voir en consultant l'annexe n° 24, les dépenses se sont élevées à $22,837.80, et le déficit est de $10,136.60. Comme les dépenses relatives à l'inspection des bateaux à vapeur excèdent aujourd'hui considérablement les recettes, c'est une question à étudier que celle de savoir si le droit fixé par le gouverneur en conseil, comme le décrète l'article 46 de l'acte, et qui doit être payé sur le tonnage des bateaux à vapeur, ne devrait pas être augmenté. Le taux, tel qu'il est actuellement établi, est de quatre cents par tonneau, et l'acte statue qu'il n'excédera pas dix cents pour chaque tonneau brut que jauge un bateau à vapeur.

Avant la mise en vigueur de l'acte d'inspection des bateaux à vapeur de 1886, les certificats de mécaniciens étaient délivrés par le président du bureau d'inspection, signés par lui et renouvelés tous les ans. L'acte de 1886 décrète que tous les certificats de mécaniciens seront, à l'avenir, signés par le ministre de la marine, et seront à vie ou durant bonne conduite, et que les certificats en vigueur le 2 juin 1886 pourront être délivrés au ministre par leurs porteurs, qui recevront en retour un certificat à vie sur paiement d'un droit d'une piastre. En vertu de cette disposition, 768 certificats ont été changés jusqu'au 21 décembre dernier, et en sus, 63 certificats ont été accordés aux aspirants, qui ont subi un examen devant le conseil des examinateurs, soit un total de 831 certificets émanés durant l'année civile de 1887, et qui se répartissent ainsi :—

Certificats de	1ère classe	49
do	2e	219
do	3e	486
do	4e	77

Le nombre total des bateaux à vapeur dans la Confédération, d'après le rapport du président, est de 1,031, et ces bateaux représentent un tonnage brut de 174,896 tonneaux. Sur ce nombre, 307 appartiennent à la division d'Ontario-Ouest, du lac Huron et du lac Supérieur; 129 à la division de Kingston; 148 à la division de Montréal; 154 à la division de Québec; 153 à la division des provinces maritimes; 61 à la division du Manitoba, Kéwatin et des territoires du Nord-Ouest; et 79 à la Colombie-Britannique.

Il a été ajouté à la liste, dans le cours de la dernière année, 81 nouveaux bateaux à vapeur, d'un tonnage brut de 3,426 tonneaux, et 48 ont été brisés, perdus ou mis hors de service.

Le rapport du président contient un relevé des accidents arrivés aux bateaux à vapeur.

On verra, en comparant les dépenses et les recettes du fonds d'inspection des bateaux à vapeur des dix-huit derniers exercices, que pendant cette période le montant total des dépenses ($255,229.39) a dépassé les recettes ($250,751.65) de la somme de $4,477.74, laquelle est placée au débit du fonds:—

			Recettes.	Dépenses.
Exercice terminé le 30 juin		1870......$	12,521 29	$ 7,399 18
do	do	1871.....	10,369 96	8,321 00
do	do	1872......	11,710 43	8,500 00
do	do	1873......	15,412 75	11,205 54
do	do	1874......	15,603 19	10,291 58
do	do	1875......	15,011 90	12,199 81
do	do	1876......	13,811 24	13,081 86
do	do	1877......	15,859 42	13,073 01
do	do	1878......	12,431 25	13,228 28
do	do	1879......	12,331 16	13,076 46
do	do	1880......	15,424 02	11,854 34
do	do	1881......	16,905 49	12,211 65
do	do	1882......	15,277 78	14,835 97
do	do	1883......	12,577 36	16,209 02
do	do	1884.....	15,371 79	21,893 28
do	do	1885.....	13,343 66	23,235 04
do	do	1886......	14,087 76	21,775 57
do	do	1887......	12,701 20	22,837 80
			$250,751 65	$255,229 39
Déduction des recettes sur les dépenses				250,751 65
Solde au débit du fonds				$ 4,417 74

CERTIFICATS DE CAPITAINES ET SECONDS.

On trouvera dans le supplément le rapport du président du conseil des examinateurs des capitaines et seconds de navires allant en mer, pour l'année expirée le 31 décembre 1887.

Pendant l'année dernière, comme on peut le voir par le rapport, le conseil des examinateurs a siégé pour l'examen des candidats aux ports d'Halifax, N.-E., Saint-Jean, N.-B., Québec et Yarmouth, N.-E.

Il y a eu onze séances à Halifax, douze à Saint-Jean, deux à Québec et onze à Yarmouth.

Au port d'Halifax, le nombre des capitaines qui ont obtenu des certificats de compétence a été de 19, le nombre de seconds, de 29, le nombre de seconds lieutenants, de 4, tandis que 8 ont échoué dans leur examen pour le poste de capitaine, 12 pour celui de second, et 3 pour celui de second lieutenant.

Au port de Saint-Jean, N -B., 18 aspirants ont passé leur examen pour le poste de capitaine, 15 pour celui de second, et 5 pour celui de second lieutenant, tandis que 7 ont échoué dans l'examen pour le poste de capitaine, et 13 pour celui de second. Au port d'Yarmouth, N.-E., 17 ont obtenu le certificat de capitaine, 16 celui de second, et 1 celui de second lieutenant, tandis que 2 ont échoué pour le poste de capitaine et 11 pour celui de second. Au port de Québec, 3 ont obtenu le certificat de capitaine et 1 celui de second lieutenant. Un aspirant de Victoria, C.-B., au poste de capitaine, a échoué.

Il ressort de ces données que, l'année dernière, sur 75 aspirants qui se sont présentés aux ports mentionnés plus haut pour subir l'examen de capitaine, 57 ont réussi et 18 ont échoué, et que sur 110 qui se sont présentés pour subir l'examen de second, 71 ont réussi et 39 ont échoué.

Le nombre des aspirants qui ont subi l'examen et obtenu des certificats de capitaines depuis que l'acte est en vigueur, c'est-à-dire depuis le 16 septembre 1871 jusqu'au 31 décembre 1887, est de 1,571, et le montant perçu pour ces certificats, à raison de $10 chaque, est de 15,710. Pendant le même temps, 1,026 aspirants ont reçu des certificats de compétence comme seconds, et le montant perçu pour ces certificats, à $5 chaque, est de $5,130.

On trouvera dans le supplément mentionné plus haut une liste de tous ceux qui ont obtenu des certificats de compétence et de service, soit comme capitaines, soit comme seconds, durant l'année expirée le 31 décembre 1887.

Pendant cette même année, 4 certificats de service pour le grade de capitaine et 2 pour celui de second, ont été accordés. Le nombre total de certificats de service accordés depuis que la loi est en vigueur est de 926 pour le grade de capitaine et de 360 pour celui de second, en tout, 1,286. Ces certificats, comme je l'ai déjà dit dans des rapports antérieurs, sont accordés aux capitaines et aux seconds qui ne peuvent ou ne veulent pas subir l'examen pour obtenir des certificats de compétence, et qui ayant servi comme capitaines et seconds antérieurement au 1er janvier

1870, peuvent produire des certificats d'expérience et de bonne conduite. Le droit exigé pour ces certificats est de $5 pour les capitaines et de $3 pour les seconds.

Les droits perçus pour certificats de compétence et de service dans le cours de l'exercice terminé le 30 juin dernier, s'élèvent à $1,209, et les frais de ce service, comme on peut le voir en consultant l'annexe n° 1, ont été de $4,855.98.

On trouvera dans le supplément une liste des certificats annulés dans le cours de l'année.

Suit un tableau des recettes et des dépenses de ce service depuis la mise en vigueur de la loi :—

			Dépenses.	Recettes.
Exercice terminé	le 30 juin	1871......	$1,410 45	$.........
do	do	1872......	4,312 07	1,344 00
do	do	1873......	6,466 18	4,963 00
do	do	1874......	4,520 19	2,995 00
do	do	1875......	5,696 62	2,715 00
do	do	1876......	4,672 08	2,021 87
do	do	1877......	4,050 00	1,740 50
do	do	1878......	4,249 76	1,296 50
do	do	1879......	4,250 12	1,334 50
do	do	1880......	4,253 43	1,547 00
do	do	1881......	3,888 41	1,333 50
do	do	1882......	3,965 19	1,152 50
do	do	1883......	4,021 20	1,314 00
do	do	1884......	3,909 59	1,387 50
do	do	1885......	4,324 15	1,647 00
do	do	1886......	5,245 28	1,284 00
do	do	1887......	4,855 98	1,209 00
			$74,090 70	$29,284 87
Recettes......................................			29,284 87	
Excédant des dépenses sur les recettes.			$44,805 83	

CERTIFICATS POUR LA NAVIGATION COTIÈRE ET A L'INTÉRIEUR.

Dans le cours de la dernière année, le nombre des aspirants qui, après examen, ont obtenu des certificats de service, comme patrons, s'est élevé à 101, et le montant perçu pour ces certificats, à raison de $4 chaque, a été de $404. Durant la même période, 34 aspirants ont obtenu des certificats de service comme seconds, et le montant perçu, à raison de $2 chaque, a été de $68. 1 aspirant a échoué. Le nombre des aspirants qui ont subi leur examen avec succès et ont obtenu des certi-

ficats de compétence comme patrons, a été de 66, et le montant perçu pour ces certificats, à raison de $8 chaque, s'est élevé à $528 ; 5 ont échoué. Vingt seconds ont obtenu des certificats de compétence, et le montant perçu pour ces certificats, à raison de $4 chaque, a été de $80 ; 3 ont échoué. Le montant perçu pour le renouvellement des certificats de compétence et de service a été de $17, ce qui porte à $1,097 le total des recettes de certificats de capitaine et de second pour la navigation côtière et à l'intérieur.

Le crédit voté par le président pour les certificats de compétence et de service à des patrons et seconds de navires faisant le service sur l'océan, à l'intérieur et sur les côtes, a été de $6,000, et les dépenses, au 30 juin 1887, étaient de $4,855.98, laissant en caisse une balance de $1,144.02, qui a fait retour au trésor public.

Une enquête a été tenue à Toronto sur la cause de l'abordage des vapeurs *Queen-City*, *Sadie* et *Gertrude*, dans le port de Toronto, et elle a eu pour résultat la suspension des certificats d'Alexander Martin, de Samuel McCaig et de James McSherry comme patrons, jusqu'au 1er août 1888.

NAUFRAGES ET ACCIDENTS.

Le nombre des accidents dont il a été fait rapport au département comme étant arrivés à des navires de mer anglais, canadiens et étrangers dans les eaux canadiennes, et à des navires canadiens dans les eaux étrangères, durant l'année expirée le 31 décembre 1887, a été de 224, ces navires représentant un tonnage de 112,846 tonneaux de registre. Le montant des pertes, tant partielles que totales, éprouvées par les navires et les cargaisons, autant qu'il a été possible de le constater, a été de $1,102,628.

Le nombre de vies perdues dans ces divers naufrages a été de 25 : 6 dans les eaux du Canada et 19 ailleurs.

Le nombre de sinistres dont il a été fait rapport à ce ministère comme ayant eu lieu dans les eaux de l'intérieur du Canada et arrivés à des navires canadiens dans les eaux des Etats-Unis, pendant la même année, est de 39, ces navires représentant 13,137 tonneaux de registre. Le nombre de vies perdues a été de 21. Le montant des pertes, tant partielles que totales, éprouvées par les navires et les cargaisons, s'est élevé, autant qu'on a pu les estimer, à $90,915.

Lorsque le registre des naufrages a été clos pour l'année 1886, il y avait un grand nombre d'accidents sur lesquels le ministère n'avait pas de détails suffisants pour lui permettre de les publier dans la liste de l'année. Des rapports ont été subséquemment reçus au sujet de beaucoup de ces accidents, et l'on en trouvera une liste détaillée dans le supplément de ce rapport. Ces accidents ont été ajoutés au nombre des sinistres précédemment rapportés, et ont considérablement grossi les chiffres de l'année 1886.

TABLEAU comparatif des pertes rapportées au département depuis 1870.

——			Accidents.	Tonnage.	Morts.	Pertes.
						$
Pour l'année terminée	le 31 décembre,	1870......	335	82,008	210	901,000
do	do	1871......	274	81,035	81	2,100,000
do	do	1872......	290	99,109	237	2,507,338
do	do	1873......	350	99,523	* 813	2,844,133
do	do	1074......	308	106,682	109	2,029,965
do	do	1875......	286	99,427	78	2,468,521
do	do	1876......	452	153,368	404	2,942,955
do	do	1877......	468	177,896	153	3,952,582
do	do	1878......	414	161,760	187	3,444,875
do	do	1879......	533	198,364	339	4,119,233
do	do	1880......	445	179,993	217	3,820,652
do	do	1881......	440	210,719	399	4,922,423
do	do	1882......	451	193,655	271	3,138,423
do	do	1883......	366	158,826	259	2,029,752
do	do	1884......	324	119,741	253	2,965,321
do	do	1885......	346	144,726	198	2,753,667
do	do	1886 .	377	150,277	54	1,950,799
do	do	1887	263	125,983	46	1,193,543

* De ce nombre, 545 ont péri dans le naufrage du paquebot *Atlantic*, le 1er avril 1873.

Le vapeur *Merimack*, de Boston, construit il y a 23 ans, et jaugeant 1,119 tonneaux de registre, a été totalement perdu à l'île du Petit-Espoir, N.-E., le 10 juillet dernier, dans un voyage d'Halifax à Boston, et a péri. Il était en bois et était estimé à $150,000. La plus grande partie de la cargaison a été recouvrée. Pas de perte de vie.

Le navire en bois *Muskoka*, de Saint-Jean, N.-B., construit il y a 11 ans, et jaugeant 1,399 tonneaux enregistrés, est parti de Java pour Queenstown, Irlande, le 1er juin dernier, avec une cargaison de sucre cristalisé, et depuis on n'en a pas eu de nouvelles. Ce bâtiment était estimé à $26,000 et était classifié par le Bureau Véritas pour 14 ans. Environ 25 personnes ont péri dans ce sinistre.

Le navire en bois *Parthia*, de Saint-Jean, N.-B., jaugeant 1,528 tonneaux de registre, a été abandonné sur l'Atlantique en septembre dernier, dans la traversée de Londres à New-York, avec une cargaison de briques et de ciment, et il a péri corps et biens. L'équipage a été recueilli par un vapeur qui passait et a été débarqué à Saint-Jean, Terreneuve. Le *Parthia* avait 13 ans de durée, était classifié par le Bureau Véritas et estimé à $25,000. La valeur de la cargaison est inconnue.

Le navire en fer *Duchess of Argyle*, jaugeant 1,699 tonneaux enregistrés, de Liverpool, Angleterre, s'est échoué à l'île Vancouver, C.-B., le 3 novembre 1887, pendant que régnait une brume épaisse, et il a péri corps et biens. Ce navire était sur son lest et se rendait de San-Francisco à l'Anse-Burrard, C.-B. Il était estimé à $30,000, et classifié par le bureau du Lloyd anglais A1, 100. MM. W. et R. Wright, de Liverpool, Angleterre, en étaient les propriétaires. Pas de perte de vie.

La goëlette *Dionis*, de Barrington, N.-E., est partie de Lunenburg, N.-E., pour Porto-Rico, le 19 août dernier, avec une cargaison générale, et depuis on n'en a pas eu de nouvelles. 7 personnes ont péri dans ce naufrage. Cette goélette jaugeait 96 tonneaux, avait 6 ans de durée, et était estimée à $2,000. On suppose qu'elle a coulé bas pendant la tempête du 26 août dernier.

La goëlette *Maggie L.*, de Saint-Jean, N.-B., de 14 ans de durée et d'un jaugeage de 92 tonneaux enregistrés, a fait complètement naufrage à Salt-Island, Etat du Maine, E.-U., le 13 décembre dernier, pendant une violente tempête. Pas de perte de vie. Elle était estimée à $1,500.

Le navire en bois *Lotus*, de Windsor, N.-E., qui avait 13 ans de durée et jaugeait 462 tonneaux enregistrés, s'est échoué à Long-Island, Etat de New-York, le 3 janvier dernier, pendant que régnait un brouillard, dans la traversée de Forwey, Angleterre, à New-York, avec une cargaison d'argile, et il a péri corps et biens. Il était estimé à $13,000, et assuré pour $11,000. La valeur de la cargaison est inconnue.

Le beau navire en bois *Hudson*, qui avait 3 ans de durée, et qui était classifié au Bureau Véritas, s'est échoué à l'île d'Amblan, dans l'archipel de Malay, est tombé sur le côté et a fait eau de toutes parts. Le feu s'y est déclaré ensuite et il a péri entièrement. L'équipage s'est sauvé dans les chaloupes du bâtiment. Celui-ci jaugeait 1,497 tonneaux de registre, était estimé à $50,000, et assuré pour $25,000. Il avait à bord du pétrole et une cargaison générale dont la valeur est inconnue. Il allait de Philadelphie au Japon. Il avait été enregistré à Saint-Jean et appartenait à M. Howard D. Troop, de cette ville.

La barque en bois *Pohona*, de Chatham, N.-B., qui avait 6 ans de durée et jaugeait 796 tonneaux de registre, a abordé le paquebot *Chattahoochee*, dans la rivière Savannah, Etats-Unis d'Amérique, et a éprouvé des avaries jusqu'à concurrence de $20,000. Pas de perte de vie.

Le navire en bois *Thomas N. Hart*, de Yarmouth, N.-E., jaugeant 1,460 tonneaux et de 6 ans de durée, est parti de New-York le 16 mai 1886, pour Shanghai, avec une cargaison de 52,000 caisses de pétrole. On l'a hélé le 26 du même mois et on n'en a pas su de nouvellles depuis. 25 personnes ont péri. Le navire était évaluées à $50,000, et était assuré pour $10,000. Il avait été classifié au Bureau Véritas.

Le beau navire en bois *Louise M. Fuller*, de Yarmouth, N.-E., est parti de New-York pour Liverpool, Angleterre, le 1er décembre 1886, avec une cargaison de pétrole. Il éprouva du mauvais temps et fit une voie d'eau. L'équipage fit jouer les pompes jusqu'à ce qu'il fût épuisé. Le capitaine et l'équipage furent recueillis par le paquebot *Fulda* et transportés à Southampton. Le bâtiment était estimé à $60,000 et assuré pour $33,000. Il était classifié au Bureau Véritas. Pas de perte de vie. Le capitaine mit le feu au navire avant de l'abandonner.

Il n'y a pas eu de naufrages à l'île de Sable et à l'île Saint-Paul dans le cours de l'an dernier.

La barge *Oriental*, de Kingston, jaugeant 328 tonneaux de registre, est partie du port de Charlotte, E.U., le 23 octobre dernier, avec un chargement de charbon pesant 650 tonnes; elle était remorquée par le remorqueur à vapeur *Scotia.* Cette barge avait 21 ans de durée et valait probablement $1,000. Son équipage se composait d'un capitaine, qui avait un certificat de service comme patron, d'un second qui n'avait pas de certificat, et de deux hommes. Il y avait aussi une cuisinière à bord. La barge essuya un très mauvais temps, et à environ trois milles au large de Port-Dalhousie, le câble de remorque se rompit. L'*Oriental* coula bas avec tous ceux qui étaient à bord, et le *Scotia* se dirigea vers le port de Niagara, qu'il atteignit sans accident. Une enquête a été tenue par M. Samuel Risley, président du bureau d'inspection des bateaux à vapeur, sur la cause de la perte de la barge, et il en ressort qu'elle était surchargée, et que sa coque et son équipement n'étaient pas dans un état qui lui permît d'entreprendre le voyage, avec une cargaison de 650 tonneaux, à cette saison de l'année. Son équipage était aussi insuffisant.

Le propulseur *California*, de Montréal, est parti de Chicago pour un port du Canada le 1er octobre dernier, avec 3 passagers et 22 hommes d'équipage. Il avait à bord 20,000 boisseaux de maïs et 696 barils de lard sur le pont. Dans la matinée du 3, il essuya un fort mauvais temps et commença à faire eau; la cargaison aussi se désarrima, augmentant la difficulté de gouverner le bâtiment au point qu'il n'obéissait plus à la barre à bâbord. La violence des vagues enfonça le fermoir de l'ancre, et le navire reçut beaucoup d'eau par l'ouverture. La voie d'eau continua son œuvre et éteignit les feux, laissant le bâtiment à la merci du vent et des flots, et il sombra enfin dans la nuit du 30 octobre vis-à-vis de l'île Sainte-Hélène, vers laquelle il allait à la dérive. Il avait été construit en 1873, fut coupé en deux, et sa longueur fut augmentée de 35 pieds en 1883. Il jaugeait 900 tonneaux bruts et 580 tonneaux de registre, 8 hommes de l'équipage et 2 des passagers périrent, quoique le navire eût quatre chaloupes, qui le quittèrent avec quelques personnes dans chacune, quand il coula bas. Aucun effort ne paraît avoir été fait par le patron ou le second pour mettre les passagers et l'équipage dans les chaloupes, qui étaient prêtes environ trente minutes avant le naufrage. Ce navire était estimé à $27,000 et assuré pour $21,000. Une enquête a été tenue à Toronto sur les causes du sinistre par le capitaine Ths. Harbottle, inspecteur des coques, et par M. W. J. Meneilley, inspecteur des bateaux à vapeur. Les témoignages ont été transmis au ministre de la Marine et des Pêcheries, qui, après en avoir mûrement délibéré, a suspendu les certificats du patron et du second, le premier jusqu'au 1er octobre, et le second jusqu'au 1er août 1888.

PRÉPOSÉS A L'ENGAGEMENT ET ENGAGEMENT DES MATELOTS.

On trouvera dans le supplément un relevé des bordereaux reçus des préposés à l'engagement des matelots nommés en vertu de l'Acte concernant l'engagement des matelots, pour les deux semestres expirés le 30 juin et le 31 décembre derniers, et un état des droits perçus sous l'autorité du même acte.

Suit un résumé des bordereaux reçus des préposés à l'engagement des matelots dans quelques-uns des principaux ports du pays :—

Celui de Saint-Jean, N.-B., a engagé durant l'année dernière, 3,910 matelots, et en a congédié 2,700, percevant comme droits la somme de $2,765, sur laquelle il a payé pour un aide et pour dépenses casuelles, $1,080.11, soit une recette nette de $1,684.89.

Celui d'Halifax a engagé pendant l'année 2,651 matelots et en a congédié 1,933 ; il a reçu comme droits $1,905.40 ; en déduisant de cette somme ses déboursés, il lui est resté une rémunération de $928.40 pour ses services.

Celui de Montréal a engagé dans le cours de l'année 897 matelots et en a congédié 1,756. En déduisant des droits perçus les déboursés, il lui est resté une rémunération de $780.30.

Le nombre de matelots engagés au port de Québec, pendant l'année, a été de 798 ; sur ce nombre, 184 étaient pour navires anglais, 473 pour navires du Canada, et 141 pour navires étrangers ; dans la même période, 279 ont été congédiés, dont 74 appartenaient à des navires anglais et 205 à des navires du Canada. Le montant des droits a été de $580.80. Après déduction faite des dépenses casuelles, la somme de $560.80 a été remise au trésor public.

Au port de Yarmouth, N.-E., 671 matelots ont été engagés, 569 congédiés, et les droits perçus par le préposé se sont élevés à $506.20.

A Lunenburg, 760 matelots ont été engagés, 815 congédiés, et les recettes se sont élevées à $624.50.

Au port de Sydney-Nord, 238 matelots ont été engagés, 135 congédiés, et le préposé a reçu $506.20 de droits.

ADMINISTRATION DU PILOTAGE.

On trouvera dans le supplément le rapport des commissaires du port de Québec, auxquels la loi confie l'administration du pilotage pour le district de Québec. L'état annuel de la caisse des pilotes invalides, qui est sous le contrôle et la gestion de la corporation des pilotes, se trouve à l'annexe n° 31 du présent rapport. Il ressort de cet état qu'au 31 décembre dernier, la caisse des pilotes invalides était débitée comme suit :

Placements	$53,352 71
A la caisse d'épargnes.	1,600 00
Entre les mains du trésorier	133 51
	$55,086 22
A déduire, arrérages de pensions	306 71
	$54,779 51

Le nombre des pilotes invalides portés sur la liste de retraite est de 54. Leurs pensions varient de $47 à $110. 118 veuves reçoivent des pensions variant de $38 à $68, et 16 enfants des pensions variant de $10 à $15. La somme payée pour pensions pendant l'année a été de $11,404.73 ; et les contributions des pilotes se sont élevées à $8,484.89 ; $3,073 ont été reçus pour intérêts. Les recettes totales de la caisse ont été de $13,394.84, et les dépenses se sont élevées à $11,660.73. Les recettes totales de la corporation des pilotes pendant la dernière saison ont été, d'après le secrétaire, de $119,123.39, et les dépenses de $21,458.45, donnant à chaque pilote inscrit sur la liste du service actif un dividende de $618.13.

Le nombre des pilotes inscrits sur la liste d'activité le 31 décembre dernier, était de 161, soit 2 de moins que l'année dernière ; le nombre des apprentis était de 22. 30 ayant atteint l'âge de 65 ans, ont subi leur examen devant l'administration de pilotage avant l'ouverture de la navigation, et tous ayant été jugés compétents, sont demeurés sur la liste d'activité. 3 pilotes ont été mis à la retraite, et 7 ont subi des procès sur plaintes portées par les préposés à l'engagement des pilotes et par d'autres personnes. Deux ont été acquittés, et les autres ont été trouvés coupables et punis, l'un par une amende et les autres par la suspension de leurs fonctions. Au nombre, des pilotes inscrits sur la liste du service actif, 32 ont été employés par des compagnies de steamers, ou ont eu la charge de vapeurs de l'Etat et de phares-flottants. Il a été rapporté deux décès pendant l'année. Trois plaintes ont été portées contre le service du pilotage, et les commissaires s'en sont régulièrement enquis.

MONTRÉAL.

Les commissaires du port de Montréal, auxquels la loi confie l'administration du pilotage pour ce district, et qui sont investis des pouvoirs que possédait autrefois la Maison de la Trinité de Montréal, ont transmis leur rapport, qu'on trouvera au supplément. Un état de la caisse des pilotes invalides est à l'annexe n° 39 du présent rapport. Les commissaires font rapport que la caisse continue d'être dans une condition très satisfaisante, et que les recettes ont excédé les dépenses de $1,974.98. Les recettes des commissions se sont élevées à $2,646.19 ; l'intérêt sur placements, etc., à $2,399.32, et le montant payé pour les pensions à $3,070.53.

Le chiffre de la caisse s'élève aujourd'hui à $45,266.22, qui sont placés comme suit: $38,000 en obligations du port de Montréal, $5,000 au fonds consolidé de Montréal, $2,180.92 à la caisse d'épargne, et $157.30 entre les mains du trésorier.

Il y a 22 pensionnaires inscrits sur la liste: 18 veuves et 4 pilotes âgés. Pendant l'année, les pensions des vieux pilotes ont été augmentées de moitié, et celles des veuves, d'un tiers. Il y a 46 pilotes sur la liste d'activité, et leurs recettes se sont élevées à $50,569.02. De ce montant $44,055.83 ont été reçus de navires britanniques, et $6,513.19 de navires étrangers. Il y a 19 apprentis-pilotes sur la liste. Plusieurs accidents qu'ont éprouvés des navires ont été rapportés dans le cours de l'année, et des enquêtes ont été tenues en conséquence par les commissaires. Dans deux de ces cas, les accusations portées contre les pilotes ont été renvoyées; dans un autre, le pilote a été jugé digne de blâme, mais comme il n'existait pas de plainte attestée par serment, les commissaires ne purent aller plus loin; et dans un autre cas, le pilote a été trouvé coupable et a été suspendu pour un an. Il n'y a pas eu de décès ni de mise à la retraite parmi les pilotes pendant l'année.

HALIFAX, N.-E

D'après les états, $9,383.42 ont été reçus pour droits de pilotage pendant l'année expirée le 31 décembre, dont $14,537.56 de navires britanniques, et $4,845.86 de navires étrangers. Les recettes provenant du pilotage à la sortie, sur les bâtiments n'ayant pas de pilotes, ainsi que la somme en caisse, etc., se sont élevées à 6,325.25, et les dépenses, y compris le paiement de $1,000 aux commissaires pour leurs services, le traitement du secrétaire et autres frais, ont été de $2,587.42, ce qui laisse au crédit de la caisse des pilotes un excédant de $3,737.83. On a payé une somme de $182.50 aux familles de pilotes décédés, et le solde au crédit de la caisse de retraite a été de $3,212.08. Il y a dans ce district 32 pilotes. La moyenne gagnée par chacun d'eux pendant la saison a été de $771.45.

SAINT-JEAN, N.-B.

Les relevés de ce district démontrent que pendant l'année expirée le 31 décembre dernier, les recettes dérivant des droits de pilotage ont été de $23,234.86, dont $12,451.04 reçus de navires britanniques, et $10,783.82 de navires étrangers. Les recettes provenant des droits sur certificats et d'autres sources, se sont élevées à $2,433.16, et les dépenses pour pensions aux pilotes, pour les appointements du secrétaire, etc., à $2,194.79. Il y a dans ce district 34 pilotes munis de certificats.

MIRAMICHI, N.-B.

Il y a dans ce district 30 pilotes munis de certificats. L'année dernière, 280 navires, dont 92 anglais et le reste étrangers, ont été inscrits à l'entrée et à la sortie. La somme totale reçue pour droits de pilotage et d'autres sources a été de $9,202.60. Chaque pilote a reçu sur cela la somme de $291.27.

PICTOU, N.-E.

Il y a dans ce district 11 pilotes et un capitaine munis de certificats. Il a été reçu durant la dernière saison $3,258.73 comme droits de pilotage, dont $2,519.95 de navires anglais, et $1,738.78 de navires étrangers. La somme de $3,021.33 a été payée aux pilotes; $200 au secrétaire pour appointements, ce qui, avec d'autres frais, porte la dépense totale à $3,332.13. Les pilotes ont reçu chacun, pendant la saison, de $33 à $991.

SYDNEY, N.-E.

Il y a dans ce district 35 pilotes et 8 capitaines munis de certificats. Pendant la saison 622 navires ont payé les droits de pilotage, et la somme reçue a été de $12,641. La somme de $11,812.43 a été payée aux pilotes, celle de $204 en secours, et $624.57 en commission aux percepteurs, $150 en dépenses pour les commissaires, $150 au secrétaire, soit en tout, y compris les dépenses casuelles, $12,924.72.

A part les districts de pilotage qui viennent d'être passés en revue, des relevés ont été reçus des districts de Bathurst, Charlotte et Bouctouche, N.-B., de Sainte-Marie et de Liscomb, N.-E., et de Victoria et Esquimalt, C.-B.

QUAIS, JETÉES ET BRISE-LAMES.

Les jetées sous le contrôle et l'administration de ce département sont celles dont les noms suivent :—Les jetées de Goderich, Rondeau, Inverhuron, Morpeth et Kingsville, dans la province d'Ontario ; Rimouski, Rivière-du-Loup, Rivière-Ouelle, Malbaie, Eboulements, L'Islet, Berthier, Trois-Pistoles, Tadoussac, Anse Saint-Jean, Saint-Alphonse de Bagotville, Chicoutimi, Baie-Saint-Paul, Ile-aux-Grues, Saint-Jean d'Orléans, Saint-Laurent d'Orléans, Lacolle, les Cascades et Mégantic, dans la province de Québec ; Maitland, Pointe-du-Chêne, Digby, l'Anse-Delap, Baie de l'Est, Rivière-Météghan, quai de Pickett, Port-Greville et Brooklyn, dans la province de la Nouvelle-Ecosse ; Clifton, Cap Hopewell et Bouctouche, dans la province du Nouveau-Brunswick ; Souris, Anse de Campbell, Annandale, Cardigan-Nord, Lewis, Georgetown, Lambert, Baie Sainte-Marie, Rivière au Vison, Rivière du Sud, Pointe-Chapelle, Montague, Stevens, Sturgeon, Rustico-Sud, Pinette, Belfast, Port-Selkirk, China-Point, Rivière Vernon, Pownal, Hickey's, Creek des Neuf-Milles, Victoria (Crapeau), Clifton, Ile Wood, Pointe de Hurd, McGee, Higgin's-Shore, Pointe-Ouest, Havre Tignish et Kier's-Shore, dans la province de l'Ile du Prince-Edouard. Au port de la Baie-des-Vaches, Cap-Breton, N.-E., la jetée ou brise-lames acheté en vertu des dispositions de l'Acte 37 Victoria, chapitre 18, est aussi sous le contrôle de ce ministère ; et les droits de tonnage imposés sur les navires qui mouillent à la jetée et les droits de péage pour les marchandises déposées sur cette jetée, sont perçus par M. Archibald McKinnon, le gardien du quai.

Dans l'annexe n° 30, on trouvera un état des perceptions provenant des quais et jetées sous le contrôle de ce département. Le montant total perçu s'élève à $6,985.77.

Suit une liste des gardiens de quais nommés par arrêté du conseil pendant l'année terminée le 31 décembre dernier, avec indication de la rémunération qu'ils recevront :—

Nom du gardien.	Quai ou jetée.	Date de la nomination.	Rémunération.
Louis Leroux..........	Les Cascades, Vaudreuil, P.Q........	30 jan ..	25 pour 100 des perceptions.
Auguste Renaud.......	Bouctouche, N.-B.....................	7 juil..	25 pour 100 des perceptions.

COMMISSAIRES ET MAITRES DE PORT.

On trouvera dans le supplément les rapports des commissaires de port de Toronto, Montréal, Québec, Trois-Rivières, Pictou et Sydney-Nord, pour l'année expirée le 31 décembre dernier.

Le rapport transmis par le maître de port de Toronto aux commissaires, fait voir que les recettes pour droits de port se sont élevées, l'année dernière, à $8,559.68, et accusent une diminution de $54.50 sur celles de l'année précédente. Le revenu total de l'année a été $20,790.97, et la dépense de $27,155.73. Dans le cours de la saison 2,019 navires sont entrés dans le port. Les opérations de dragage pratiquées pendant l'année ont coûté $17,589.36.

Le rapport des commissaires du port de Québec fait voir que les recettes de la commission, provenant des droits de tonnage, d'importation et d'exportation, de port, de propriété de quai, d'intérêts, etc., se sont élevées, l'année dernière, à $53,-032.56, ce qui est une augmentation de $4,917.79 sur celles de l'année précédente. Sur le montant des recettes, $15,081.72 ont été reçus pour droits de tonnage, $10,-104.45 pour droits d'importation, d'exportation et de port, $27,846.39 pour revenu, amendes, propriétés, intérêts et autres causes.

Les emplois d'argent, y compris les appointements des employés, l'intérêt et le fonds d'amortissement sur $723,000 d'obligations du havre, les dépenses pour les quais, impressions, etc., se sont élevés à $55,335.13, ce qui accuse un excédant de dépenses de $2,302.57 sur les recettes. Le chiffre total de l'actif de la commission est de $4,254,041.50, et celui du passif de $3,969,590.86.

Les commissaires font rapport que le bassin de radoub a servi à quatre vapeurs pendant la dernière saison, et qu'après une année d'épreuve, il a fait preuve de la plus grande solidité. Les opérations de dragage dans la darse ont marché d'une manière satisfaisante durant cette saison, mais les travaux du mur du sud n'ont

pas avancé aussi rapidement qu'on s'y attendait. Pendant la dernière saison, on a repris le dragage du chenal du banc de la Mouche (*Fly Bank*), et on se propose de continuer cette entreprise. On trouvera annexée au rapport des commissaires une lettre du commandant d'état-major Maxwell, du service hydrographique de Sa Majesté, au sujet du dépôt des matières draguées de la darse dans le Saint-Laurent, ainsi qu'un rapport du maître du port de Québec sur le même sujet.

On trouvera aussi annexé au rapport un autre rapport fait par les avocats des commissaires au sujet des restrictions depuis longtemps existantes relativement au chargement et au déchargement des navires, et qui résultent de l'action de la société de bienfaisance des journaliers de bord. On verra par ce rapport que bien que les commissaires n'aient pas le pouvoir soit par règlement ou autrement, de fixer le coût du chargement ou du déchargement des navires ni le taux des gages, ils possèdent le pouvoir d'assurer la protection des capitaines et armateurs qui amènent des bâtiments à leurs quais, d'engager des personnes pour surveiller le chargement et le déchargement des navires, et aussi de prendre à leur service autant de personnes qu'il sera nécessaire pour protéger leur propriété ou les gens fréquentant leurs quais pour affaires, contre toute ingérence illégale.

D'après le rapport des commissaires du port de Montréal, il paraît que les recettes provenant de toutes sources se sont élevées à $656,574.95, et les dépenses à $831,789.93. La somme de $254,507.05 a été réalisée par les droits de quaiage sur marchandises et de tonnage, et celle de $42,850.21 est provenue du trafic local, ce qui porte le chiffre du revenu ordinaire à $297,357.26. Ce chiffre accuse une augmentation de $16,210.74 relativement à l'année précédente. Les commissaires disent que la perte que font subir au revenu du port les charbonniers qui déchargent leur houille dans le bassin à eau profonde du canal Lachine, a été d'environ $17,000. La somme de $145,000 a été reçue du gouvernement fédéral pour les travaux du nouveau chenal, et celle de $172,000 est provenue de la vente des obligations du port. $192,214.69 ont été affectés aux travaux du nouveau chenal, $99,187.22 au paiement de l'intérêt dû au gouvernement fédéral, $115,730 au paiement de l'intérêt sur les obligations, $207,000 au rachat des obligations, $23,220 74 au dragage, $70,634 aux réparations et $26,598.52 aux frais d'administration du havre. Le rapport du maître du port constate une augmentation dans les affaires du port dans le cours de l'année dernière, l'augmentation étant de 64 navires et de 61,074 tonneaux pour la flotte de mer, tandis que la flotte de l'intérieur accuse une diminution de 154 navires et de 18,367 tonneaux. La commission rapporte qu'à l'ouverture de la prochaine saison de navigation, elle se propose de poursuivre l'entreprise de l'approfondissement du chenal du cap la Roche jusqu'à 27½ pieds à l'eau basse, pour laquelle une nouvelle subvention de $325,000 a été accordée par le parlement à sa dernière session.

On trouvera dans le supplément le rapport des commissaires du port de Trois-Rivières, avec un état comparatif du commerce et de la navigation de ce port. Les

5—D

recettes pour droits de port et de tonnage, pour droits de quaiage et de mouillage, se sont élevées à $5,182.41, et les dépenses pour traitements et autres déboursés ainsi que pour construction de quais, ont été de $3,216.43. La somme de $3,270.44 a été aussi payée comme intérêt sur $81,760.97 avancés par le gouvernement.

On trouvera dans le supplément le rapport des commissaires du havre de Sydney-Nord, ainsi qu'un état des recettes et des dépenses. Les recettes se sont élevées à $1,640.08, ce qui, ajouté à la somme en caisse l'année précédente, fait $1,990.33. Les dépenses ont atteint le chiffre de $1,401.78. De cette somme $450 ont été payés comme appointements au maître du port, $150 au président pour ses services, $250 au secrétaire comme traitement, $82 au trésorier comme commissaire, et $210 comme intérêt sur un emprunt fait par les commissaires. Les commissaires font rapport que le tassement des piliers construits à la barre du nord a été tel qu'il est devenu dangereux pour les navires d'y décharger du lest, mais qu'ils se proposent de les réparer à la prochaine saison. Les chargements de houille accusent une augmentation de 10 pour 100 sur ceux de 1886.

On trouvera dans le supplément le rapport des commissaires du port de Pictou, N.-E. Les dépenses de l'année dernière ont été de $867.20; la commission fait rapport qu'elle a une balance en caisse de $3,809.86, et dit qu'elle projette de construire un prolongement au quai de l'ouest afin de donner plus d'espace aux navires.

Le maître de port d'Halifax rapporte que pendant l'année terminée le 31 décembre dernier il a perçu de 846 vaisseaux des droits au montant de $1,718, qu'il a gardés pour ses frais et sa rémunération.

Dans le supplément se trouvent aussi les rapports d'un certain nombre de maîtres des ports les plus importants, nommés en vertu des actes 35 Victoria, chapitre 42, 36 Victoria, chapitre 9, et 37 Victoria, chapitre 34, ainsi qu'un état des sommes perçues par les maîtres de port pendant l'année expirée le 31 décembre dernier, et une liste de tous les maîtres de ports nommés en vertu de ces actes.

Les maîtres des ports suivants ont été nommés par arrêtés du conseil dans le cours de l'année dernière:—

Nom.	Port.	Date de la nomination.	Appointements.	Observations.
Nehemiah Bennett	Hillsboro', N.-B	21 janv.	$150 de drts.	*Vice* J. Shaughnessy, démissionnaire.
Chas. W. Hatfield	Tusket, N.-E	7 mars	100 do	*Vice* F. Hatfield, démissionnaire.
James Durkee Payson.	Westport, N.-E	8 do	200 do	Nouvelle nomination.
Samuel Hingley	Tatamagouche, N.-E.	18 do	200 do	*Vice* W. Irving, décédé.
James E. Hatfield	Port-Greville, N.-E.	26 do	200 do	Nommé de nouveau. Avait résigné en mai 1883.
Robert Austin	Riv. de l'Ours, N.-E.	4 avril	100 do	*Vice* Wm. F. Hennigar, décédé.
Ebenezer Palmer	Dorchester, N.-B	11 do	200 do	*Vice* Joshua King, démissionnaire.
G. Zwicker	Baie St-Laurent, com. de Victoria, N.-E.	21 do	200 do	Nouvelle nomination.
George Rose	Musquash, N.-B.	16 mai	100 do	*Vice* S. Hayward, décédé.
Wm. A. Pickles	Baie Mahone, N.-E.	16 do	200 do	Nouvelle nomination.
John McGrath.	Baie St-Pierre, N.-E.	28 juin	200 do	*Vice* George Anderson, parti de la localité.
Peter Bourque	Ha. aux Maisons, îles de la Madeleine, P.Q	9 août	200 do	Nouvelle nomination.
Louis Dickson	Louisbourg, N.-E	5 oct.	200 do	*Vice* P. O'Toole, démissionnaire.
James Grady	Summerside, I.P.-E.	7 nov.	200 do	*Vice* R. Campbell, remplacé.

SERVICE MÉTÉOROLOGIQUE.

On trouvera dans l'annexe n° 32 le rapport annuel du service météorologique, préparé par le surintendant, M. Carpmeal. Pendant l'année dernière, neuf stations ont été ajoutées à la liste et cinq ont cessé de faire des observations.

Il a été distribué près de 1,100 avis de tempête, et le nombre des vérifications a été particulièrement satisfaisant, puisque 972 sur 1,093 se sont vérifiés. Un crédit de $55,000 a été voté pour ce service, et les dépenses, comme on le verra en consultant l'annexe n° 15, se sont élevées à $50,890.44.

OBSERVATOIRES.

On trouvera annexés au rapport du service météorologique les rapports des directeurs de l'observatoire magnétique de Toronto, et des observatoires de Saint-Jean, Québec, Kingston et Montréal. En consultant l'annexe n° 16, on verra qu'il a été déboursé $5,250.30 pour l'observatoire magnétique de Toronto, et $500 pour chacun des observatoires de Montréal et de Kingston. La dépense totale pour le service météorologique et celui des observatoires, s'est élevée, pendant le dernier exercice, à $57,140.74.

LEVÉE HYDROGRAPHIQUE DE LA BAIE GEORGIENNE.

Le rapport du commandant d'état-major Boulton, M. R., sur les opérations hydrographiques exécutées pendant la dernière saison, forme l'annexe n° 28 du

présent rapport. A la dernière session, il a été voté pour ces travaux un crédit de $18,000, qui, ajouté à ceux des années précédentes, donne un crédit total pour ce service, de $102,000. Les dépenses du dernier exercice, comme on le verra en consultant l'annexe n° 25, se sont élevées à $21,592.55. Voici ce qu'a coûté jusqu'ici ce service :—

Année 1882-3	$ 77	81
do 1883-4	26,745	54
do 1884-5	20,454	68
do 1885-6	17,759	36
do 1886-7	21,592	55
do jusqu'au 31 décembre 1887	11,907	93
Dépense totale jusqu'au 31 décembre 1887	$98,537	87

GARDIENS DE PORTS.

On trouvera dans le supplément le rapport du gardien du port de Montréal, transmis par la Chambre de Commerce de Montréal. On y voit que 356 navires, jaugeant en tout 601,692 tonneaux, sont arrivés dans ce port, soit huit de moins que l'année précédente, mais une augmentation de 9,557 en tonnage.

Sur le nombre des vaisseaux mentionnés dans les relevés, 296 étaient des paquebots d'un tonnage collectif de 561,120 tonneaux, et 60 des voiliers d'un tonnage collectif de 40,842 tonneaux. L'exportation des grains a diminué pendant la dernière saison ; la quantité a été de 11,470,649 boisseaux en 1887, contre 14,236,977 boisseaux en 1886. On accuse une augmentation considérable dans l'exportation du bois de construction, des phosphates, du beurre, du fromage, etc., comparée à celle de l'année précédente. Il n'a été fait rapport d'aucun navire qui ait manqué ou se soit perdu, dans le cours de la saison. Les recettes du bureau du gardien du port, pendant l'année terminée le 31 décembre dernier, se sont élevées à $10,528.47, et les dépenses à $9,780.90. D'après l'état des placements des fonds de surplus du gardien du port, on constate que $36,300 ont été convertis en obligations municipales de la cité de Montréal en effets fédéraux et autres,

Le gardien du port d'Halifax, N.-E., fait rapport qu'il a inspecté, pendant l'année, 13 steamers et 34 voiliers arrivés avec des avaries. Les droits perçus se sont élevés à $2,493.65, et les dépenses d'aide, de bureau, etc., à $965.97.

Le gardien du port de Québec a inspecté 100 bateaux à vapeur, estimé pour avaries générales 11 navires, condamné et vendu 2 bâtiments naufragés, et inspecté 15 voiliers. Les droits perçus ont été de $2,493.65, et les dépenses d'aide, etc., ont été de $426.

Le gardieu du port de Charlottetown, I.P.-E., fait rapport que l'exportation du grain a été faible comparativement à celle des années précédentes. Les droits perçus ont été de $249, et il a été dépensé $104.

Le gardien du port de Victoria et d'Esquimalt, C.-B., a perçu pendant l'année $182 de droits; celui de Vancouver, $90, de Sydney-Nord, N.-E., $210.50; de la barre du Sud, N.-E., $64; de la jetée Internationale, N.-E., $197; de Yarmouth, N.-E., $139; de Sydney, N.-E., $140; de Shédiac, N.-B., $36; de Port-Hawkesbury, N.-E., $47. Il ne s'est rien fait à Saint-André, N.-B., et à Rimouski, dans la province de Québec, d'après les rapports.

RÉCOMPENSES POUR SAUVETAGE DE PERSONNES ET SERVICE DES BATEAUX DE SAUVETAGE.

Le parlement a voté le crédit ordinaire de $8,000 pour ce service, et en consultant l'annexe n° 22 on verra qu'il a été dépensé durant le dernier exercice une somme de $7,363.94. Le supplément contient une liste des gens qui ont reçu du gouvernement canadien, du gouvernement de Sa Majesté, ainsi que de gouvernements étrangers, des récompenses ou témoignages de reconnaissance pour leur dévouement à sauver la vie des naufragés en mer, ainsi qu'une liste des récompenses accordées pour le sauvetage de personnes sur les côtes du Canada.

On trouvera à l'annexe n° 33 du présent rapport un état indiquant les stations de bateaux de sauvetage établies en Canada, ainsi que des détails sur ces bateaux, leurs équipages, leur équipement et leurs services. Les règlements relatifs à la régie du service de sauvetage forment l'annexe n° 34.

OBSERVATIONS SUR LES MARÉES.

Le comité général de l'Association Britannique pour l'avancement des sciences a adopté, à une assemblée tenue à Montréal en 1884, une résolution appelant l'attention du gouvernement canadien sur l'importance qu'il y a d'établir une série de stations sur les côtes du Canada dans le but de faire des observations sur les marées. Cette question a été l'objet de l'attention du département, et on trouvera à l'annexe n° 35 un rapport, préparé par le lieutenant Gordon, de la marine royale, donnant le résultat de certaines observations faites pendant la dernière saison à certaines stations de la Nouvelle-Ecosse, et de l'Ile du Prince-Edouard.

MARINE MARCHANDE.

Le nombre total de navires inscrits sur les registres du Canada au 31 décembre 1887, comprenant les anciens et nouveaux navires, les voiliers, les steamers et les barges, était de 7,178, d'un tonnage de 1,130,247 tonneaux enregistrés, soit une diminution de 116 navires et de 87,521 tonneaux de registre pour l'année 1887, comparée à 1886. Le nombre de steamers portés sur les registres à la même date était de 1,240, d'un tonnage brut de 178,189 tonneaux. En calculant une moyenne de $30 par tonneau, on trouve que la valeur du tonnage enregistré au Canada le 31 décembre dernier, s'élève à la somme de $33,907,260.

Le nombre de nouveaux navires construits et enregistrés au Canada, l'année dernière, a été de 223, avec un tonnage enregistré de 22,516 tonneaux. En estimant la valeur du nouveau tonnage à $45 par tonneau, on arrive à une valeur totale de $1,013,220 pour les navires neufs.

On trouvera plus loin un tableau qui donne le nombre de navires, le tonnage enregistré aux différents ports d'enregistrement du Canada, le 31 décembre dernier, et un tableau comparatif du tonnage enregistré depuis 1873 jusqu'à 1887. Il y a aussi un tableau donnant le nombre de navires construits puis enregistrés au Canada pendant l'année dernière, et un tableau comparatif de ceux construits et enregistrés de 1874 à 1887 inclusivement.

On verra aussi un état comparatif, compilé d'après la liste générale de bâtiments du Bureau Véritas pour l'année 1887-88, et donnant le tonnage des navires maritimes du globe.

A la fin de chaque année, il est préparé une liste des navires enregistrés au Canada. Cette liste donne le tonnage enregistré et les dimensions de chaque navire. Tous les trois ans, elle est publiée en volume. La liste de 1886 a été publiée et distribuée l'année dernière.

Il y a eu une grande diminution dans le tonnage du port de Montréal, l'an dernier, par suite du transfert à Glasgow de l'enregistrement d'un certain nombre des vapeurs de la ligne Allan.

Ceux dont les noms suivent ont été nommés jaugeurs-inspecteurs des navires :

M. Daniel McAllister..............................Cobourg, Ontario,
en remplacement de M. C. E. Ewing, démissionnaire.

M. Jas D. Masson..............................Comté de Queen, I.P.-E.

Les navires naufragés ci-après ont été enregistrés de nouveau, par autorité de Son Excellence le gouverneur général en conseil, après avoir été parfaitement réparés et mis en état de prendre la mer : —

Nom du navire.	Numéro officiel.	Port d'enregistrement.
Uncle Sam..............................	88,597	Yarmouth.
Montréal..............................	61,452	Windsor, N.-E.
A.P.Ames..............................	90,612	Moncton.
Governor Langton..............................	69,346	Chatham, N.-B.
Hope..............................	61,627	Guysboro.
Maggie Lynds..............................	90,611	Saint-Jean.
Armenia..............................	......	Chatham.
Titania..............................	82,333	Québec.
Annie W..............................	59,290	Moncton.
Gasper Embree..............................	83,085	Chatham, N.B.
Katie Stuart..............................	71,475	Pictou, N.-E.
Oscar..............................	59,259	Saint-Jean.
Evangéline..............................	83,102	Richibouctou.
Ripple..............................	64,033	Port-Hawkesbury.
Ceylon..............................	88,343	do
C. S. Parneil..............................	71,301	Saint-Jean.
Lizzie C..............................	79,979	Charlottetown.

Permission a été accordée de faire les changements suivants dans les noms des navires ci-après, pendant l'année dernière :—

Le nom du vapeur *Gypsy*, de Kingston, numéro officiel 77,589, changé en celui d'*Ella Ross.*

Le nom de la goëlette *Mary Taylor*, de Kingston, changé en celui de *Loretta Rooney.*

Le nom du vapeur *Europe*, de Montréal, numéro officiel 85,423, changé en celui de *Regina.*

Le nom du vapeur *Teaser*, de Victoria, numéro officiel 88,370, changé en celui de *Rainbow.*

Le nom du vapeur *International*, de Windsor, Ont., numéro officiel 88,623, changé en celui d'*Onaping.*

Le nom du vapeur *Belle*, d'Ottawa, numéro officiel 85,267, changé en celui d'*Ida.*

Le nom du vapeur *Mabel Freeman*, numéro officiel 85,489, changé en celui d'*Argus.*

TABLEAU indiquant le nombre de navires et de tonneaux sur les registres du Canada, au 31 décembre 1887.

PROVINCE DU NOUVEAU-BRUNSWICK.

Nom du port.	Nombre de navires.	Nombre de vapeurs.	Tonnage brut des vapeurs.	Total du tonnage brut.
Chatham	174	24	1,608	14,702
Dorchester	27			18,749
Moncton	11			2,573
Richibouctou	15	1	57	4,180
Sackville	12			2,897
Saint-André	172	2	45	7,769
Saint-Jean	616	53	8,131	204,256
Total	1,027	80	9,841	255,126

PROVINCE DE LA NOUVELLE-ECOSSE.

Nom du port.	Nombre de navires.	Nombre de vapeurs.	Tonnage brut des vapeurs.	Total du tonnage brut.
Amherst	14			4 914
Annapolis	76	2	53	13,897
Arichat	121	1	66	5,399
Barrington	41			2,131
Baddeck	2			105
Digby	164	2	93	12,840
Guysboro'	50			2,387
Halifax	906	40	4,514	72,458
Liverpool	79			6,094
Londonderry	3			893
Lunenburg	266	2	60	21,430
Maitland	42			40,271
Pugwash	10			729
Parrsboro'	102	2	41	23,768
Pictou	86	7	210	28,592
Port-Hawkesbury	57			2,736
Port-Medway	28	1	45	2,026
Sydney	112	7	326	4,835
Shelburne	120			10,047
Truro	5			1,500
Windsor	186	5	451	124,315
Weymouth	20			2,824
Yarmouth	355	15	1,838	114,697
Total	2,845	84	7,727	498,878

TABLEAU indiquant le nombre de navires et de tonneaux sur les registres du Canada, etc.—*Suite.*

PROVINCE DE QUÉBEC.

Nom du port.	Nombre de navires	Nombre de vapeurs.	Tonnage brut des vapeurs.	Total du tonnage brut.
Amherst	30	....	....	1,053
Gaspé	39	1	709	2,312
Montréal	581	161	28,992	86,202
New-Carlisle	25	2	27	1,237
Percé	2	....	....	133
Québec	909	155	26,808	98,127
Saint-Jean	....	....	....	....
Total	1,586	319	56,536	189,064

PROVINCE D'ONTARIO.

Nom du port.	Nombre de navires	Nombre de vapeurs.	Tonnage brut des vapeurs.	Total du tonnage brut.
Amherstburg	6	1	54	230
Belleville	17	7	618	865
Brockville	34	30	722	882
Collingwood	30	28	2,430	2,181
Chippewa	3	2	263	153
Cramahe	2	....	....	278
Chatham	26	15	1,753	2,067
Cobourg	7	3	71	486
Cornwall	2	2	258	190
Darlington	2	....	....	253
Dunnville	9	5	636	1,027
Deseronto	5	4	1,080	761
Goderich	32	14	496	1,536
Hamilton	38	22	7,072	7,198
Kingston	189	63	9,978	23,607
Morrisburg	3	1	64	383
Napanee	18	5	391	2,535
Oshawa	1	....	....	138
Owen-Sound	27	27	4,621	3,110
Ottawa	199	85	10,074	20,651
Oakville	4	....	....	323
Prescott	23	11	1,183	3,222
Port-Burwell	20	5	158	2,933
Port-Arthur	2	2	326	120
Port-Dover	18	6	266	1,162
Port-Colborne	6	2	95	693
Port-Hope	55	33	2,624	4,890
Port-Rowan	8	....	....	1,051
Port-Stanley	7	5	1,593	1,275
Picton	37	10	623	4,023
Sarnia	20	13	5,953	4,761
Sault-Sainte-Marie	5	5	258	200
Sainte-Catherine	134	56	11,096	23,110
Toronto	178	110	8,250	12 822
Wallaceburg	41	20	1,499	2,980
Windsor	64	18	7,219	6,941
Whitby	3	....	....	511
Total	1,275	610	81,724	139,548

TABLEAU indiquant le nombre de navires et de tonneaux sur les registres du Canada au 31 décembre 1887—*Fin.*

PROVINCE DE L'ILE DU PRINCE-EDOUARD.

Nom du port.	Nombre de navires.	Nombre de vapeurs.	Tonnage brut des vapeurs.	Total du tonnage net.
Charlottetown	225	14	3,114	29,031

PROVINCE DE LA COLOMBIE-BRITANNIQUE.

Victoria	119	63	11,396	10,651
New-Westminster	30	27	3,025	2,138
Total	149	90	14,421	12,789

PROVINCE DU MANITOBA.

Winnipeg	71	43	4,846	5,811

RÉCAPITULATION.

Nouveau-Brunswick	1,027	80	9,841	255,126
Nouvelle-Ecosse	2,845	84	7,727	498,878
Québec	1,586	319	56,516	189,064
Ontario	1,275	610	81,724	139,548
Ile du Prince-Edouard	225	14	3,114	29,031
Colombie-Britannique	149	90	14,421	12,789
Manitoba	71	43	4,846	5,811
Total	7,178	1,240	178,189	1,130,247

TABLEAU COMPARATIF indiquant le nombre de navires et de tonneaux qui figurent sur les registres du Canada, le 31 décembre de chaque année, de 1873 à 1887.

Provinces.	1873.		1874.		1875.		1876.		1877.		1878.		1879.		1880.	
	Navires.	Tonneaux.	Navires.	Tonneaux.	Navires.	Tonneaux.	Navires.	Tonneaux.	Navires.	Tonneaux.	Navires.	Tonneaux.	Navires.	Tonneaux.	Navires.	Tonneaux.
Nouveau-Brunswick...	1,147	277,850	1,144	294,741	1,133	307,926	1,154	324,513	1,133	329,457	1,142	335,965	1,135	340,491	1,097	336,976
Nouvelle-Ecosse.........	2,803	449,70[illegible]	2,787	479,669	2,786	505,144	2,867	529,252	2,961	541,579	3,003	553,368	2,975	552,159	2,977	550,448
Québec	1,842	214,043	1,837	218,946	1,831	222,965	1,902	228,502	1,951	248,399	1,676	248,349	1,97[illegible]	246,025	1,889	233,341
Ontario..........	681	89,111	815	113,008	825	114,990	889	123,947	926	131,761	958	135,440	1,006	136,987	1,042	137,481
Ile du Prince-Edouard	280	38,918	312	48,388	335	50,677	338	50,692	342	55,547	322	51,250	298	49,807	288	45,931
Colombie-Britannique	20	4,095	35	3,611	40	3,685	40	3,809	43	3,479	51	4,482	60	4,701	63	5,049
Manitoba.....	....	....	......	....	2	178	2	178	6	246	17	1,161	22	1,921	2[illegible]	1,99[illegible]
Total	6,783	1,073,718	6,930	1,158,363	6,952	1,205,565	7,192	1,260,89[illegible]	7,362	1 310,468	7,469	1,333,015	7,471	1,332,094	7,377	1,311,218

Provinces.	1881.		1882.		1883.		1884.		1885.		1886.		1887.	
Nouveau-Brunswick...	1,087	333,215	1,065	308,980	1,107	315,906	1,096	308,132	1,060	288,589	1,042	269,224	1,027	255 126
Nouvelle-Ecosse.........	3,025	558,911	3,026	546,778	3,037	541,715	2,942	544,048	2,988	541,832	2,929	526,921	2,845	498,878
Québec	1,830	224,936	1,754	215,804	1,739	216,577	1,628	202,842	1,631	203,635	1,650	232,556	1,586	189,064
Ontario......................	1,081	139,998	1,112	137,061	1,133	140,972	1,184	142,387	1,223	144,487	1,248	140 929	1,275	139,548
Ile du Prince-Edouard	273	45,410	248	41,684	241	49,446	234	39,213	227	36,040	225	30,658	225	29,031
Colombie-Britannique.	74	6,296	84	7,687	94	9,046	115	11,403	123	11,834	134	11,900	149	12,789
Manitoba	24	2,130	23	2,783	24	2,778	55	5,722	63	5,439	66	5,578	71	5,811
Total	7,394	1,310,896	7,312	1,260,777	7,374	1,276,440	7,254	1,253,747	7,315	1,231,856	7,294	1,217,766	7,178	1,130,247

LISTE des ports où peut se faire l'enregistrement des navires, donnant le nombre de navires construits et enregistrés pendant l'année terminée le 31 décembre 1887.

PROVINCE DU NOUVEAU-BRUNSWICK.

Nom du port.	Navires.	Tonnage.	Nom du port.	Navires.	Tonnage.
Chatham	2	253	Saint-Jean	13	2,421
Dorchester	1	205	Saint-André	1	11
Moncton	....	....	Sackville	....	....
Richibouctou	1	19			
			Total	18	2,909

PROVINCE DE LA NOUVELLE-ECOSSE.

Nom du port.	Navires.	Tonnage.	Nom du port.	Navires.	Tonnage.
Amherst	....	....	Parrsboro'	10	2,556
Annapolis	....	....	Pictou	4	120
Arichat	2	44	Port-Medway	2	134
Barrington	2	47	Port-Hawkesbury	5	232
Digby	....	....	Shelburne	7	788
Guysboro'	2	34	Sydney	1	9
Halifax	14	377	Truro	1	64
Liverpool	3	246	Weymouth	4	343
Lunenburg	17	1,443	Windsor	8	4,460
Maitland	1	1,233	Yarmouth	4	180
			Total	87	12,310

PROVINCE DE QUÉBEC.

Nom du port.	Navires.	Tonnage.	Nom du port.	Navires.	Tonnage.
Amherst (Iles de la Madel'ne)	....	....	New-Carlisle	....	....
Gaspé	....	....	Québec	11	407
Montréal	17	2,481	Saint-Jean	....	....
			Total	28	2,888

PROVINCE D'ONTARIO.

Nom du port.	Navires.	Tonnage.	Nom du port.	Navires.	Tonnage.
Amherstburg	1	21	Port-Burwell	1	105
Brockville	1	2	Prescott	2	64
Belleville	1	22	Port-Dover	....	....
Chatham	....	....	Port-Hope	2	7
Cobourg	1	19	Port-Rowan	....	....
Collingwood	6	126	Port-Stanley	....	....
Cornwall	....	....	Port-Arthur	....	....
Deseronto	....	....	Sarnia	2	146
Darlington	....	....	Sault-Sainte-Marie	....	....
Goderich	5	112	Sainte-Catherine	2	135
Hamilton	6	85	Toronto	13	356
Kingston	3	173	Windsor	....	....
Owen-Sound	4	428	Whitby	....	....
Ottawa	13	1,086	Wallaceburg	2	98
Picton	1	8			
			Total	66	2,993

LISTE des ports où peut se faire l'enregistrement des navires, donnant le nombre de navires construits et enregistrés, etc.—*Fin*.

PROVINCE DE L'ILE DU PRINCE-EDOUARD.

Nom du port.	Navires.	Tonnage.
Charlottetown	7	601

PROVINCE DE LA COLOMBIE-BRITANNIQUE.

Victoria	5	203
New-Westminster	4	173
Total	9	376

PROVINCE DU MANITOBA.

Winnipeg	8	439

RÉCAPITULATION.

Nouveau-Brunswick	18	2,909
Nouvelle-Ecosse	87	12,310
Québec	28	2,888
Ontario	66	2,993
Ile du Prince-Edouard	7	601
Colombie-Britannique	9	376
Manitoba	8	439
Total	223	22,516

TABLEAU COMPARATIF des nouveaux navires construits et enregistrés en Canada depuis 1874 jusqu'à 1887, inclusivement.

Provinces.	1874.		1875.		1876.		1877.		1878.		1879.		1880.	
	Navires.	Ton'x.	Navires.	Ton'x.	Navires.	Ton'x.	Navires.	Ton'x.	Navires.	Ton'x.	Navires.	Ton'x.	Navires.	Ton'x.
Nouveau-Brunswick	99	42,027	65	33,483		31,040	54	31,158	56	27,368	43	19,067	63	18,896
Nouvelle-Ecosse	175	84,480	177	67,106	61	58,771	219	47,930	166	49,784	126	39,208	109	31,257
Québec	73	20,796	102	22,825	194	17,800	62	19,253	46	10,870	29	7,421	33	8,219
Ontario	50	10,797	53	7,760	51	5,397	28	3,316	30	2,409	42	2,464	44	3,610
Ile du Prince-Edouard	88	24,634	83	19,838	47	14,571	62	17,026	38	10,382	20	5,279	21	3,359
Colombie-Britannique	5	276	.....	....	62	121	2	204	2	45	5	788	.....	....
Manitoba	.....	....	.....	....	1	....	3	48	1	15	.....	....	1	100
	490	183,010	480	151,012	416	127,760	430	118,985	339	100,873	265	74,227	271	65,441
A ajouter, les nouveaux navires construits en Canada, et qui ont obtenu un laisser-passer du gouverneur pour se rendre dans le Royaume-Uni sans être préalablement enregistrés	6	7,746	.....	....		2,721	2	1,943	1	633	.....	....	.....	....
A ajouter, les navires neufs qui ont quitté Québec pour aller se faire enregistrer en Allemagne	.....	....	.....	....	3 1	480	.....	....	.....	....	.....	....	.....	....
Totaux	496	190,756	480	151,012	420	130,901	432	120,928	340	101,506	265	74,227	271	65,441

Provinces.	1881.		1882.		1883.		1884		1885.		1886.		1887.	
Nouveau-Brunswick	57	18,259	66	16,820	72	21,103	46	12,888	34	7,736	34	4,931	18	2,909
Nouvelle-Ecosse	150	40,465	117	26,711	202	35,765	178	42,032	102	24,703	93	20,948	87	12,310
Québec	56	5,673	26	6,785	42	6,594	32	3,815	29	4,556	27	2,683	28	2,888
Ontario	54	5,111	55	4,369	34	4,311	58	4,446	45	3,509	52	2,075	66	2,993
Ile du Prince-Edouard	15	4,351	15	3,508	17	5,343	21	5,189	11	1,707	12	1,318	7	601
Colombie-Britannique	2	85	8	1,631	5	849	15	675	6	648	8	151	9	376
Manitoba	2	116	1	289	2	125	37	3,366	13	320	3	98	8	439
	336	74,060	288	60,113	374	74,090	387	72,411	240	43,179	229	32,207	223	22,516
A ajouter, les nouveaux navires construits en Canada, et qui ont obtenu un laisser-passer du gouverneur pour se rendre dans le Royaume-Uni sans être préalablement enregistrés	.....	....	1	1,029	.....	....	.....	....	.....	....	.....	....	.....	....
A ajouter, les navires neufs qui ont quitté Québec pour aller se faire enregistrer en Allemagne	.....	....	.....	....	.....	....	.....	....	.....	....	.....	....	.....	....
Totaux	336	74,060	289	61,142	374	74,090	387	72,411	240	43,179	229	32,207	223	22,516

TABLEAU indiquant le tonnage des navires de mer et celui des vapeurs de plus de 100 tonneaux enregistrés, de chacun des Etats maritimes du globe, compilé d'après le Répertoire Général pour l'année 1886-1887.

Nationalité.	Vapeurs.	Tonnage brut des vapeurs.	Tonnage net des vapeurs.	Voiliers	Tonnage net des voiliers.	Total du tonnage net.
Anglais (y compris le Canada et les colonies)	4,906	6,543,615	4,199,144	14,584	4,654,214	8,853,358
Français	468	743,660	494,023	2,136	385,631	879,654
Allemands	529	601,975	431,700	2,328	849,869	1,281,569
Canadien (1,217,766 tonneaux).	......	......	......	......	......	......
Américains	379	506,668	347,449	6,102	2,060,258	2,407,707
Espagnols	356	399,577	260,308	1,450	269,278	529,886
Hollandais	167	210,549	141,071	940	276,480	417,551
Italiens	158	204,058	129,482	2,776	825,455	954,937
Russes	218	165,447	108,295	2,157	469,098	577,393
Norvégiens	275	147,011	107,800	3,813	1,373,512	1,481,312
Suédois	329	137,377	98,529	1,960	403,887	502,416
Autrichiens	105	135,145	96,163	464	192,590	288,753
Danois	174	127,830	85,300	991	154,652	239,952
Belges	62	111,746	83,286	25	7,231	90,517
Japonais	101	92,479	58,021	105	29,909	87,930
Grecs	57	54,614	34,462	1,348	268,246	302,708
Brésiliens	82	49,316	32,090	106	29,090	61,180
Egyptiens	28	32,674	20,560	......	......	20,560
Portugais	27	26,515	17,367	365	80,225	97,592
Chiliens	23	24,923	16,323	135	65,509	81,832
Mexicains	12	18,456	11,765	43	7,997	19,753
Argentins	22	13,120	7,967	68	15,833	23,800
Chinois	9	11,832	7,567	3	1,005	8,572
Turcs	17	11,770	7,297	46	69,627	76,924
Hawaïens	12	10,127	6,197	24	9,243	15,439
Péruviens	5	5,951	4,060	31	21,180	25,240
Haïtiens	4	4,087	2,529	20	3,642	6,171
Zanzibar	2	2,828	1,750	......	......	1,750
Uruguay	4	2,396	1,507	34	10,904	12,411
Roumains	3	2,125	1,403	19	3,354	4,757
Tunisiens	2	1,762	1,205	3	258	1,462
Honduras	1	989	543	1	197	740
Persans	1	838	579	......	......	579
Vénézuéla	3	838	540	12	2,108	2,648
Costa Rica	2	719	425	4	891	1,316
Siamois	2	547	351	15	6,368	6,719
Equateur	1	329	249	......	......	249
Saint-Domingue	1	167	103	2	260	363
Nicaragua	......	......	......	24	10,187	10,187
Guatémala	......	......	......	18	5,519	5,519
Boliviens	......	......	......	3	2,413	2,413
San-Salvador	......	......	......	5	1,770	1,770
Colombie	......	......	......	7	1,334	1,334
Tahitie	......	......	......	2	439	439
Monténégro	......	......	......	3	412	412
Libériens	......	......	......	2	317	317
Jérusalem	......	......	......	1	293	293
Total	8,547	10,403,960	6,817,400	42,545	12,571,584	19,388,984

CABOTAGE CANADIEN.

L'acte 33 Victoria, chapitre 14, concernant le cabotage canadien, décrète qu'aucunes marchandises ni passagers ne pourront être transportés par eau d'un port à un autre du Canada si ce n'est sur des navires britanniques; mais le gouverneur en conseil peut, en tout temps, déclarer que l'acte ne s'appliquera pas aux navires ou bâtiments d'un pays étranger où les navires britanniques sont autorisés à faire le cabotage dans ce pays. Le parlement du Canada a été autorisé à adopter l'acte en question, par les dispositions de l'acte impérial 32 Victoria, chapitre 11, intitulé: "*An Act for amending the law relating to the Coasting Trade and Merchant Shipping in British Possessions,*" et qui est venu en vigueur dans ce pays lors de sa proclamation par le gouverneur général le 23 octobre 1869.

Quand il a été constaté que l'Italie, l'Allemagne, les Pays-Bas, la Suède, la Norvège, l'Autriche-Hongrie, le Danemark, la Belgique et la République Argentine admettaient les navires ou les bâtiments britanniques à leur cabotage sur le même pied que leurs propres bâtiments, les navires de l'Italie, par un arrêté du conseil en date du 13 août 1873; ceux de l'Allemagne, par un arrêté du conseil du 14 mai 1874; ceux des Pays-Bas, par un arrêté du conseil du 9 septembre 1874; ceux de la Suède et de la Norvège, par un arrêté du conseil du 5 novembre 1874; ceux de l'Autriche-Hongrie, par un arrêté du conseil du 1er juin 1876; ceux du Danemark, par un arrêté du conseil du 25 janvier 1877; ceux de la Belgique, par un arrêté du conseil du 30 septembre 1879; et ceux de la République Argentine, par un arrêté du conseil du 18 mai 1881, furent admis au cabotage canadien.

PERSONNEL DU MINISTÈRE A OTTAWA.

On trouvera dans l'annexe n° 1 une liste du personnel à Ottawa, avec l'emploi de chaque fonctionnaire, et les appointements reçus par eux pendant l'exercice terminé le 30 juin 1887.

SERVICE EXTÉRIEUR.

Le nombre des employés au service extérieur du ministère de la marine et des pêcheries, était comme suit, au 31 décembre 1887.

Surintendant et gardiens de phares, dans Ontario et en amont de Montréal	151
Personnel de l'agence à Québec, et gardiens de phares, de sifflets de brume à vapeur, etc, à Montréal et en aval, dans la province de Québec	212
Agent, commis, messager, surintendant et gardiens de phares, de sifflets de brume, et employés aux établissements de secours, etc., dans la Nouvelle-Ecosse	218
Agent, commis, messager, surintendant et gardiens de phares, de sifflets de brume, etc., au Nouveau-Brunswick	87
Agent et gardiens de phares dans l'Ile du Prince-Edouard	37
Agent et gardiens de phares dans la Colombie-Britannique	10
Officiers et équipages des vapeurs et navires fédéraux	167
Inspecteurs des bateaux à vapeur	15
Examinateurs des capitaines et seconds de navires, et commis du président du bureau	19
Police de port de Montréal et Québec	75
Officiers et serviteurs des hôpitaux de marine	75
Préposés à l'engagement des matelots	24
Maîtres de ports	182
Officiers des observatoires et observateurs météorologiques, etc., recevant des appointements	100
Receveurs des épaves	36
Gardiens de quais	42
Total	1,460

L'année précédente, le nombre des employés était de 1,431. Outre ce nombre de 1,460, il y a 76 préposés à l'enregistrement des navires, sous le contrôle de ce ministère ; mais ils sont en même temps percepteurs des droits de douane dans les divers ports d'enregistrement, et ne reçoivent pas de traitement ni de rémunération comme préposés à l'enregistrement. Il y a dans le pays, à certains ports, 92 jaugeurs et inspecteurs de navires, agissant comme officiers de ce ministère, et qui sont rémunérés par les honoraires de leurs fonctions, bien qu'en outre de ces emplois, plusieurs fassent partie du service des douanes. De plus, par arrêté du conseil du 21 avril et du 2 décembre 1874, le premier officier de douane dans chacun des ports des provinces de Québec, de la Nouvelle-Ecosse, du Nouveau-Brunswick, de la Colombie-Britannique et de l'Ile du Prince-Edouard, où il n'y a pas de bureau de district, est considéré comme préposé à l'engagement des matelots, perçoit les droits, envoie des états semestriels au département, et remplit toutes les fonctions de cet emploi d'après les instructions qu'il reçoit à cet effet.

Par le tableau ci-dessus, on verra qu'il y a 100 officiers d'observatoires rémunérés, mais il y a, en outre, par tout le pays, un grand nombre d'observateurs qui donnent leurs services gratuitement.

J'ai l'honneur d'être, monsieur,

Votre obéissant serviteur,

WM. SMITH,
Sous-ministre de la marine.

DÉPARTEMENT DE LA MARINE,
OTTAWA, 1er janvier 1888.

ANNEXE No 1

Du vingtième rapport annuel du ministère de la marine, étant un état indiquant les noms des membres du personnel du ministère de la marine, leur emploi respectif, et les appointements reçus par chacun d'eux, pendant l'exercice terminé le 30 juin 1887.

A qui payé.	Emploi.	Période.	Montant.
			$ cts.
L'hon. George E. Foster.	Ministre	12 mois	7,000 00
Wm. Smith	Sous-ministre	do	3,200 00
John Hardie	Premier commis	do	2,400 00
F. Gourdeau	do et comptable	do	1,850 00
W. L. Magee	Commis de 1re classe	do	1,800 00
W. P. Anderson	do	do	1,800 00
W. H. Alexander	Commis de 2e classe	do	1,300 00
M. P. McElhinney	do	do	1,274 98
A. W. Owen	do	do	1,137 50
J. M. Oxley	do	do	1,100 00
W. B. Carleton	Commis de 3e classe	do	923 35
J. B. Halkett	do	do	1,000 00
W. W. Stumbles	do	do	1,000 00
N. Nicholson	do	do	950 00
V. H. Steele	do	do	850 00
A. Halkett	do	do	750 00
J. E. McClenaghan	do	do	600 00
A. H. Guion	do	Du 4 avril au 30 juin 1887	96 68
J. A. McIntyre	do	8 mois	266 64
S. J. Jenkins	Secrétaire particulier	12 do	600 00
Jules Morin	Messager	12 do	500 00
J. A. Robertson	do	12 do	500 00
	Total		30,899 15

WM. SMITH,
Sous-ministre de la marine.

F. GOURDEAU,
Comptable.

ANNEXE No 2

Du vingtième rapport annuel du ministère de la marine, étant un état de la dépense pour l'entretien des phares en amont de Montréal, pendant l'exercice terminé le 30 juin 1887.

	Compte général.		$ cts.	$ cts.
Patrick Harty	Une année d'appointements comme surintendant des phares	$1,176 00		
do	Retenue pour le fonds de retraite	24 00		
			1,200 00	
do	Frais de voyages		65 00	
John Corbett	10 mois d'appoint. comme contre-maître des trav.		1,000 00	
W. H. Noble	Une année d'appointements, inspection et installation de l'appareil du phare		874 96	
do	Fret, charriage et frais de voyages		164 46	
W. P. Anderson	Frais de voyages		172 99	
A. Rosenthal	28 horloges à $3.75		105 00	
Wm. Howe	Papier à tenture		278 32	
Robert Latimer	Charriage d'huile		25 80	
C. S. Shaw et Cie	Becs, mèches, etc		178 25	
Union Glass Co.	Cheminées		228 60	
H. St. A. Ormond	Fret sur cheminées, frais de voyages		47 03	
Patterson et Law	Boulons à œil, etc		13 44	
L. C. Barney	Verre poli, huile, térébenthine		1,871 95	
James Redden	Chaux		16 50	
Fenwick et Sclater	Manille, pavillons, poulies, etc		559 37	
G. W. Cameron	29$\frac{23}{240}$ tonnes de houille, à $6.70, $194.96 ; 2 tonnes, à $6, $12		206 96	
Gault Frères et Cie.	Essuie-mains, coutil, toile, coton, flanelle		295 91	
H. A. Nelson et Frères	70 douz. de balais, à $2.50		175 00	
Kenneth, Campbell et Cie	Esprit de vin, huile, vernis, etc		135 65	
C. C. Snowdon et Cie	Brosses, scies, paniers, huiles, etc.		814 33	
Duff et Gatfield	Soin des signaux à la Traverse du Four à Chaux	$500 00		
do	Entretien du phare	716 66		
			1,216 66	
G. E. Jacques et Cie	Usage de toiles goudronnées, etc		15 00	
Buchanan, Lawson et Robinson	Bardeaux		16 80	
Wm. Watts et Fils	Rames et tolets		39 00	
W. R. Anderson et Cie	Peinturage, pinceaux et réparations		15 00	
T. Long et Frère	Bois de service, etc		203 12	
J. B. Fairgrieve	Nolisement du vapeur *Canada* pour tournée d'approvisionnements		2,340 00	
J. A. Robertson	Frais de voyages, tournée d'approvisionnements		18 60	
Cie du ch de fer Can. du P	Fret sur approvisionnements rapportés		27 04	
du Canada Atlantiq.	do cartes		6 72	
Thomas Ellis	Transport d'approvisionnements à l'île au Renard.		3 50	
F. McKay	do do		1 00	
Banque de Montréal	Droit sur houille pour le vapeur *Bayfield*		24 00	
E. B. Eddy	Allumettes		48 45	
Imperial Oil Co	2703·98 galls. d'huile, à 21c., délivrés à Montréal	$567 84		
do	2,829.12 do 24c. do	678 99		
			1,146 83	
do	1,322·50 do 21c., délivrés à Kingston	$377 73		
do	1,431·40 do 24c. do	343 53		
			721 26	
do	2,724·24 do 20c., délivrés à Hamilton	$544 85		
do	2,829·12 do 23c. do	650 70		
			1,195 55	
	A reporter		13,468 05	

ETAT des dépenses pour l'entretien des phares en amont de Montréal, etc.—*Suite.*

		$ cts.	$ cts.
	Report	13,468 05	
	COMPTE GÉNÉRAL—*Fin.*		
Imperial Oil Co.	3,898·18 gallons d'huile, à 20c., livrés à Sarnia.. $779 64		
do	4,167·90 do 23c. do . 958 61		
		1,738 25	
do	16·84 galls. à 24c., livrés à Kingsville	4 04	
do	Echantillons d'huile	3 44	
Blyth et Kerr	Ferronnerie, bidons à l'huile, seaux, corde	40 84	
D. Dubé	Pierre	3 50	
Trésorier, cité de Kingston	App. com. gard., illum. le cad. de la cité $100 00		
do do	Gaz 288 13		
		388 13	
D. Gardner et Cie	Coton	4 32	
W. Wall	Caisses et barils	3 40	
J. D. Potter	Cartes de l'amirauté et reliure	209 75	
Chance Frères	Cheminées en verre rouge et becs	448 60	
G. A. Harris	Fret sur approvisionnements	147 00	
Cie du havre de Port-Darlington	Allocation pour le phare de la jetée, saison 1886	100 00	
A. Ardley	Fret sur caisse	5 96	
A. Lockerbie	Avance faite à feu M. Mann	15 00	
James Burns	Frais de voyages	5 20	
James Green	do	2 00	
M. J. Woodward et Cie.	193·60 galls. d'huile, à 20½c. ; fret, $4	43 69	
Cie d'impr. du "Mail".	Annonce d'avis aux marins *re* phare de Port-Colborne	3 75	
C. du "Courier," Buffalo	do do	3 00	
"Telegraph," Welland	do do	2 42	
"Review," Essex	do do	3 50	
"Journal," Sandusky	do do	2 50	
"Free Press," Détroit	do do	2 24	
Cie de "Blade," Toledo.	do do	3 00	
"World," Toronto	do do	2 50	
Cie canadienne d'impres.	do do	2 56	
"Le Monde"	Annonces de soum. pour approv. d'huile et nolisement du steamer	8 90	
"The Star"	do do	13 40	
"Daily News," Kingston	do do	4 40	
C. d'imp. du "Spectator"	do do	2 40	
do de la "Gazette"	do do	8 90	
"Free Press," London	do do	5 50	
"Courrier du Canada"	do do	2 80	
"Le Journal de Québec".	do do	4 60	
"Daily Telegraph"	do do	4 60	
Petrolea "Advertiser"	do do	4 04	
L. J. Demers et Frères	do do	9 20	
"Insurance and Finance Chronicle"	do do	9 60	
"The Shareholder"	do do	6 80	
"La Minerve"	do do	6 80	
Cie d'imp. du "Journal"	do do	2 20	
Cie canadienne d'impr	do do	1 76	
			18,752 54
	Ile aux Allumette.		
Barney Spence	Une année d'appointements comme gardien	100 00	
do	Fret sur pétrole	2 60	
C. T. Bate et Cie	41·70 gallons d'huile, à 18c	7 50	
			110 10
	Ile Arnprior.		
James Hughes	Une année d'appointements comme gardien	150 00	
do	Payé pour 2 paires de rames	3 85	
			153 85
	A reporter		19,016 49

5—1½

ETAT des dépenses pour l'entretien des phares en amont de Montréal, etc —*Suite.*

		$ cts.	$ cts.
	Report		19,016 49
	Ile Aylmer.		
F. Boucher	Une année d'appointements comme gardien	100 00	
do	Fret sur huile	4 95	
C. T. Bate et Cie	25·18 gallons d'huile, à 18c	4 53	
			109 48
	Phare-flottant de la Pointe à la Barre.		
John Manson	Appointements pour février, mars et avril	113 33	
do	Pomper l'eau hors du navire	20 00	
J. R. Park	Soin du navire	108 50	
			241 83
	Quai de Baskin.		
Wm. Baskin	Une année d'appointements comme gardien	130 00	
C. T. Bate et Cie	1 baril d'huile, $11.61, et 40·50 gallons, à 18c	18 90	
			148 90
	Baie Batchewana.		
A. Crawford	Une année d'appointements comme gardien		350 00
	Ile à la Bataille.		
C. S. McKay	Une année d'appoint. comme gardien $493 75		
do	Retenue pour le fonds de retraite 6 25		
		500 00	
Wm. Watts et Fils	Coût de construction d'une chaloupe	200 00	
Str. "City of Owen Sound"	Charriage de la chaloupe	25 00	
			725 00
	Beauharnois.		
Xavier Grignon	Une année d'appointements comme gardien	225 00	
do	Frais de messagerie sur lampes	5 40	
			230 40
	Belleville.		
John Covert	Une année d'appoint. comme gardien $197 50		
do	Retenue pour le fonds de retraite 2 50		
		200 00	
do	Frais sur huile	1 55	
A. Tisdale	Réparations de chaloupe et peinturage de toiture	5 00	
W. Alford	Bois de service, main-d'œuvre et louage de chal.	8 00	
			214 55
	Bois Blanc.		
A. Hackett	Une année d'appoint. comme gardien $829 56		
do	Retenue pour le fonds de retraite 5 44		
		835 00	
do	Louage de remorq. allant au phare durant la temp.	5 00	
do	Payé pour bois de service	12 00	
George Galt	Boussole	20 00	
Frank Dupey	Main-d'œuvre à l'égout	25 00	
J. D. Burke	Corde	3 50	
A. Bastien	Déplacement du feu d'alignement	25 00	
			925 50
	A reporter		21,962 15

ÉTAT des dépenses pour l'entretien des phares en amont de Montréal, etc.—*Suite.*

			$ cts.	$ cts.
	Report			21,962 15
	Pointe Brown ou de Knapp.			
Patrick McAvoy	12 mois d'appointements comme gardien		148 13	
do	Retenue pour le fonds de retraite		1 87	
				150 00
	Pointe Buckom.			
G. Ouellette	12 mois d'appointements comme gardien		150 00	
C. T. Bate et Cie	20 gallons d'huile, à 18c		3 60	
Mme MacLaren	Loyer de terrain jusqu'au 1er juillet 1886		15 00	
				168 60
	Burlington Beach.			
T. Campbell	12 mois d'appointements comme gardien	$296 25		
do	Retenue pour le fonds de retraite	3 75		
			300 00	
George Allen	2 cordes de bois		13 00	
				313 00
	Ile Brûlée.			
C. Turcotte	12 mois d'appointements comme gardien	$246 88		
do	Retenue pour le fonds de retraite	3 12		
			250 00	
John McNinch	2 cordes de bois		7 00	
				257 00
	Byng Inlet.			
Joseph Lamondin	12 mois d'appointements comme gardien			250 00
	Ile Campbell.			
Mails Cowley	12 mois d'appointements comme gardien		150 00	
do	Payé pour fret sur approvisionnements		0 50	
C. T. Bate et Cie	45·68 gallons d'huile, à 18c		8 22	
				158 72
	Cap Robert.			
W. E. Nesbit	12 mois d'appointements comme gardien		350 00	
do	Payé pour fret sur chaloupe		8 50	
Mme S. K. Nesbit	Examen et rapport sur l'huile		10 00	
P. Doherty	Chaloupe		125 00	
				493 50
	Ile au Caribou.			
R. May	Appointements comme gardien, depuis le 24 août 1886 jusqu'au 30 juin 1887		483 87	
W. H. Plummer et Cie	Mastic, peinture, boussole, louage de chaloupe, etc		50 25	
Ainsworth et Gauley	Louage de remorqueur		50 00	
J. B. Fairgrieve	Livraison de houille		50 00	
P. Doherty	A compte de chaloupe		200 00	
Vapeur "City of Owen Sound"	Charriage de 2 chaloupes		40 00	
				874 12
	Ile Chantry.			
W. McG. Lambert	12 mois d'appointements comme gardien	$444 37		
do	Retenue pour le fonds de retraite	5 63		
			450 00	
do	Payé pour combustible, bois de serv., réparat., etc.		53 08	
				503 08
	A reporter			25,130 17

ÉTAT des dépenses pour l'entretien des phares en amont de Montréal, etc.—*Suite.*

		$ cts.	$ cts.
	Report		25,130 17
	Ile aux Cerises.		
J. S. Johnson	12 mois d'appointements comme gardien	300 00	
do	Payé pour chaloupe	30 00	
			330 00
	Ile du Chrétien.		
John Hoar	12 mois d'appointements comme gardien $429 69		
do	Retenue pour le fonds de retraite 5 31		
		435 00	
do	Payé pour truelles, bois de serv., main-d'œuvre, etc.	39 15	
W. H. Noble	Frais de voyage, inspection	108 20	
T. Marchildon	Bois de service	21 00	
			603 35
	Ile Clapperton.		
B. B. Baker	12 mois d'appointements comme gardien	345 63	
do	Retenue pour le fonds de retraite	4 37	
			350 00
	Cobourg.		
Robert Gordon	12 mois d'appointements comme gardien	125 00	
do	Payé pour réparations à la lanterne, au mât, etc	8 10	
			133 10
	Récif de Colchester.		
John Manson	12 mois d'appointements comme gardien	575 00	
Chris. Robson	Chaloupe pour aller au phare	33 00	
T. B. White	Pierre	1,230 00	
H. A. Hackett	Charrier l'huile, fret, etc	30 76	
D. L. Wigle	Pompe, boyau, corde, plomb, etc	71 61	
A. Mickle	Haler la chaloupe	3 50	
L. N. Deneau	Chaloupe et rames	22 00	
Blyth et Kerr	Niveau et plane	1 80	
Park et Borrowman	Remisage et réparations à la chaloupe	23 15	
Prop. vap. "Dresden"	Fret sur houille, chaloupe, etc	3 80	
J. G. Mullen	1 tonneau de houille, $7; 1 baril vide, $1	8 00	
D. Johnston	Fret sur houille	3 00	
"Western Herald"	Annonces pour soumissions pour pierraille	2 00	
Essex "Review"	do do	2 50	
"Western Clarion"	do do	2 50	
"Le Courrier d'Essex".	do do	2 50	
			2,015 12
	Batture de Cole.		
R. P. Boyd	12 mois d'appointements comme gardien	250 00	
James Burris	Plancher pour la cuisine et dépense	20 00	
John McKay	Reparer la cheminée	3 00	
			273 00
	Collingwood.		
And. Lockerbie	12 mois d'appointements comme gardien	250 00	
do	Payé pour échelle, fret, réparations, etc	48 61	298 61
	Ile du Coteau.		
E. B. Prieur	12 mois d'appointements comme gardien		140 00
	A reporter		29,273 35

ÉTAT des dépenses pour l'entretien des phares en amont de Montréal, etc.—*Suite.*

		$ cts.	$ cts.
	Report		29,273 35
	Ile de la Rivière Creuse.		
Owen Smith	12 mois d'appoint. comme gardien	100 00	
do	Payé pour fret, esartage en amont du phare, etc.	30 35	
L. C. Barney	Verre poli	24 44	
J. Bergin	Peinture	6 00	
			160 79
	Deseronto.		
Cie Rathbun	Prendre soin du phare, 1886-87		200 00
	Dorval.		
Ben. Gloude	12 mois d'appoint. comme gardien $ 296 25		
do	Retenue pour le fonds de retraite 3 75	300 00	
H. St. A. Ormond	Payé pour fret sur ancres et réparations	4 20	
do	Inspection	2 90	
T. Sonne	Corde, poulies, lanternes	18 51	
T. Chapman	Davier et agrès	5 95	
Jas. Walker et Cie	Bidon à l'huile, robinet en cuivre, etc	2 72	
M. J. Woodward et Cie	46·63 gall. d'huile, à 21¾c	10 14	
do	Fret sur huile	2 80	
			347 22
	False Ducks.		
W. H. Lane	12 mois d'appoint. comme gardien	350 00	
Wm. McRossie	Bois de service	8 28	
G. B. Jones	20 gall. d'huile, à 35c., $7; bidons à l'huile, $2	9 00	
W. H. Noble	Frais de voyage	5 50	
			372 78
	Rivière des Français.		
Ed. Borron, jeune	12 mois d'appoint. comme gardien. $ 493 75		
do	Retenue pour le fonds de retraite 6 25	500 00	
do	Payé pour plâtrage	45 00	
			545 00
	Baie des Français.		
Thomas Moody	12 mois d'appoint. comme gardien		100 00
	Fort Coulonge.		
F. Bertrand	12 mois d'appoint. comme gardien	100 00	
C. S. Shaw et Cie	20 gallons d'huile, à 25c, $5; bidons, $2	7 00	
			107 00
	Fort-William.		
Charles Pennock	Appoint., du 1er juin 1885 au 24 mars 1886, comme gardien	162 90	
Wm. Newcombe	Appoint., du 1er mai 1886 au 30 juin 1887, comme gardien	233 33	
Graham, Howe et Cie	Bois de service	27 00	
W. S. Piper	Réparer des lanternes	2 50	
			425 73
	A reporter		31,531 87

ÉTAT des dépenses pour l'entretien des phares en amont de Montréal, etc.—*Suite.*

		$ cts.	cts.
	Report	....	31,531 87
	Gananoque Narrows.		
Joshua Legge	12 mois d'appoint. comme gardien	480 00	
do	Louage d'abri de chaloupe, réparations, etc.	12 25	
			492 25
	Pointe Gibraltar.		
George Durnan	12 mois d'appoint. comme gardien... $ 544 68		
do	Retenue pour le fonds de retraite... 5 31	549 99	
		145 81	
Samuel Williams	4 mois d'appoint. comme mécanicien	145 81	
George Durnan	Payé pour charriage de houille	10 00	
Carrier, Lainé et Cie	Machine pour sifflet de brume	8 00	
Elias Rogers et Cis	4 tonnes de houille, à $6, $24 ; charriage, $1.60	25 60	
Cie de houile Conger	Pin et charriage	7 50	
Rice, Lewis et Fils	Clef anglaise, lampe, cheminées	6 50	753 40
	Rocher au Genièvre.		
Wm. Baxter	12 mois d'appoint. comme gardien	300 00	
do	Bois de service, clous, louage de chaloupe, etc.	80 00	380 00
	Glengarry.		
Mrs. K. McLauchlin	12 mois d'appoint. comme gardien	250 00	
H. J. Rockett	Poêle	6 00	
L. C Barney	Verre poli	17 87	
W. H. Noble	Frais de voyages	14 55	288 42
	Goderich.		
William Marlton	Appoint. comme gardien intérimaire, du 1er au 19 avril 1886	21 11	
Robert Campbell	Appoint. comme gardien, du 20 avril 1886 au 30 juin 1887	478 89	
Wm. McDonald	A compte des réparations au brise-lames	165 65	
			665 65
	Baie Gore.		
Robert Boyter	12 mois d'appoint. comme gardien... $345 63		
do	Retenue pour le fonds de retraite... 4 37		
		350 00	
do	Réparer le bassin de radoub, etc	80 79	
			430 79
	Gravenhurst.		
David Schell	12 mois d'appoint. comme gardien	100 00	
do	Lambrissage et peinturage	20 00	
J. F. Young	Réparer la lanterne, blanc de plomb et huile	9 95	
			129 95
	Grande Ile aux Canards.		
Wm. Purvis	12 mois d'appoint. comme gardien... $493 75		
do	Retenue pour le fonds de retraite... 6 25		
		500 00	
do	Mont. dépensé pour constr. d'un abri à chaloupe	60 00	
E. Chanteloup	Godets à huile	92 00	
			652 00
	A reporter	....	35,324 33

ETAT des dépenses pour l'entretien des phares en amont de Montréal, etc.—*Suite.*

		$ cts.	$ cts.
	Report		35,324 33
	Batture Verte.		
A. Laberge	Une année d'appointements comme gardien	247 00	
do	Retenue pour le fonds de retraite	3 00	
			250 00
	Ile du Grenadier.		
A. Root	Une année d'appoint. comme gardien.... $246 88		
do	Retenue pour le fonds de retraite.... 3 12		
		250 00	
W. S. Burtch	Esquif	40 00	
C. H. Hunt	Réparations de charpentier	10 50	
W. P. Daley	Bois de service, clous, chaux, etc	12 50	
			313 00
	Ile Griffith.		
G. W. Patterson	Une année d'appoint. comme gardien.... $345 00		
do	Retenue pour le fonds de retraite.... 5 00		
		350 00	
do	Construction de brise-lames, etc	51 00	
Receveur général	Terrain	80 00	
			481 00
	Grosse Pointe.		
Wm. Shannon	Une année d'appoint comme gardien.... $429 69		
do	Retenue pour le fonds de retraite.... 5 31		
		435 00	
Geo. Shannon	Une année d'appoint. comme gardien.... $172 81		
do	Retenue pour le fonds de retraite.... 2 19		
		175 00	
Wm. Shannon	Surveillance de la construction des jetées	28 00	
John Corbett	Inspection des jetées	9 85	
Louis Leduc	Balance du prix d'entreprise des jetées	399 31	
A. Clark	2 cordes de bois	8 00	
Louis Parent	Réparations à la lanterne	2 00	
			1,057 16
	Ile aux Goëlands.		
R. Roddick	Une année d'appoint. comme gardien.... $493 75		
do	Retenue pour le fonds de retraite.... 6 25		
		500 00	
do	Allocation, service de chaloupe, 1886	50 00	
J. A. Brown et Cie	4½ tonnes de charbon, à $5.75	25 85	
			575 85
	Ile d'Hamilton.		
John Hamilton	Une année d'appointements comme gardien	120 00	
N. Turner et Fils	Blanc de plomb, huile, clous, etc	43 45	
John McPherson	Réparations, échafaudage, etc	99 00	
Fenwick et Sclater	Toile à voile	3 60	
			266 05
	Tête des Rapides Deschênes.		
M. Murphy	10 mois d'appointements comme gardien	83 34	
T. Graham	2 do do	16 66	
M. Murphy	Charriage d'huile	1 25	
			101 25
	A reporter		38,368 64

ETAT des dépenses pour l'entretien des phares en amont de Montréal, etc.—*Suite.*

		$ cts.	$ cts.
	Report............................	....	38,368 64
	Ile de Hope.		
Mme Charles Tizard	Appoint., jusq. 16 juin 1867, comme gardien intérim.	432 50	
Allan Collins...............	do du 17 au 30 juin, comme do ...	17 50	
			450 00
	Ile des Anses.		
George Currie..............	Une année d'appoint. comme gardien..... $687 00		
do	Retenue pour le fonds de retraite.... 13 00		
		700 00	
do	Prendre soin du sifflet de brume, du 15 juillet au 31 décembre 1886........................	145 84	
do	Construction du bassin	100 00	
H. Rixon et Cie.............	5 tonnes de charbon, $18.75 ; fret, $5	23 75	
do	16 cordes de bois..............................	16 00	
W. H. Noble................	Frais de voyages	76 93	
E. Chanteloup..............	Appareil rotatif	456 00	
Creighton Frères	217·50 gal. d'huile, à 28c., $60.90; commission, $1.82	62 72	
Vapeur "Wm. Alderson"	Fret sur huile et appareils.........................	19 25	
Redfern et Lepan...........	Verre, soupapes, etc.............................	18 22	
			1,618 71
	Ile Perrot.		
H. Robillard................	Une année d'appointements comme gardien..........	....	80 00
	Killarney.		
P. R. de Lamorandière...	Une année d'appoint. comme gardien.... $395 00		
do ...	Retenue pour le fonds de retraite.... 5 00		
		400 00	
do ...	Payé pour réparations	10 20	
			410 20
	Kincardine.		
William Kay................	Une année d'appoint. comme gardien.... $345 63		
do	Retenue pour le fonds de retraite.... 4 37		
		350 00	
do	Fret sur câble métallique, main-d'œuvre, etc..	0 54	
Henry Plante...............	Peinturage de la jetée	9 00	
George Kay.................	Bois de service..................................	2 00	
S. J. Greenhill..............	Clous, cadenas, huile, etc	2 93	
George Sturgeon...........	Manteau de cheminée, etc	1 05	
H. T. Hurdon...............	3 cordes de bois	12 00	
Cooper, Fairman et Cie..	Câble métallique	7 00	
T. Johston..................	Louage de voiture	2 50	
James Wardrop.............	Bois de service	98 05	
Peter Flett..................	Enfoncer des pilotis..............................	33 25	
Neil Kay	do	14 25	
Angus Kerr..................	do	14 25	
Henry Gee...................	do	28 00	
Wm. Hume	do	10 50	
R. R. Kay....................	do	3 75	
J. Kitchen...................	do	1 50	
Wm. Morrison	do	0 75	
			591 32
	Jetée de Lachine.		
Charles Léger...............	Une année d'appoint. comme gardien.... $197 50		
do	Retenue pour le fonds de retraite 2 50		
		200 00	
	A reporter	200 00	41,518 87

ETAT des dépenses pour l'entretien des phares en amont de Montréal, etc.—*Suite.*

		$ cts.	$ cts.
	Report	200 00	41,518 87
	Jetée de Lachine.		
H. St. A. Ormond	Inspection	2 90	
E. Chanteloup	Réargenter des réflecteurs	6 25	
G. St. Onge	3 paires de rames	4 00	
B. Crevier	Poêle, réparations, etc	13 50	
F. Laplante	Chaloupe	30 00	
T. H. Hill	Voiles, rames, etc	5 00	
			261 65
	Phare-flottant n° 1, lac Saint-Louis.		
Simon Meloche	Une année d'appoint. comme gardien....$ 246 88		
do	Retenue pour le fonds de retraite.... 3 12		
		250 00	
do	Allocation pour combustible	8 00	
H. St. A. Ormond	Fret payé sur ancre, réparations, etc	9 39	
Thomas Chapman	Réparer l'échelle et emmagasinage	26 50	
A. Ramsay et Fils	Vitres	0 80	
B. Crevier	Réparations, etc	2 50	
			297 19
	Phare-flottant n° 2, lac Saint-Louis.		
J. Taillefer	Une année d'appoint. comme gardien.... $296 25		
do	Retenue pour le fonds de retraite.... 3 75		
		300 00	
do	Allocation pour combustible	8 00	
H. St. A. Ormond	Fret payé sur ancre, réparations, etc	9 39	
Thomas Sonne	Câble, poulies, merlin	11 78	
A. Ramsay et Fils	Vitres	0 80	
T. Chapman	Réparations	47 50	
			377 47
	Phare-flottant n° 3, lac Saint-Louis.		
O. Vaudry	Une année d'appoint. comme gardien.... $296 25		
do	Retenue pour fonds de retraite........ 3 75		
		300 00	
do	Allocation pour combustible	8 00	
H. St. A. Ormond	Fret payé sur ancre, réparations, etc	9 40	
A. Ramsay et Fils	Vitres	0 80	
B. Crevier	Tuyau de poêle, fil métallique, etc	3 56	
			321 76
	Ile de l'Agneau.		
W. T. Richards	Une année d'appoint. comme gardien de phare	400 00	
do	Chaloupe	40 00	
			440 00
	Barre Lancaster.		
G. H. Johnson	Une année d'appoint. comme gardien de phare	321 88	
do	Chaloupe	3 12	
			325 00
	Jetée Lancaster.		
T. H. Hill	Une année d'appoint. comme gardien.... $320 94		
do	Retenue pour le fonds de retraite.... 4 06		
		325 00	
John Meadows	Entreprise, reconstruire le phare, et ouvrage addit.	1,067 13	
A. Cameron	Inspection et louage de chaloupe	33 10	
John Meadows	3½ toises de pierre, à $4.50	15 75	
J. A. Cameron	35 do 4.50	157 50	
			1,598 48
	A reporter		45,140 42

ETAT des dépenses pour l'entretien des phares en amont de Montréal, etc.—*Suite.*

		$ cts	$ cts.
	Report..	....	45,140 42
	Leamington.		
F. H. C. Conover.........	Une année d'appoint. comme gardien de phare......	150 00	
do	Peinturage, etc....................................	15 95	
			165 95
	Ile Lindoe.		
J. G. Wallace	Une année d'appoint. comme gardien de phare......	246 25	
do	Retenue pour fonds de retraite......................	3 75	
			250 00
	Petit Courant.		
Donald McKenzie..........	Une année d'appoint. comme gardien de phare	345 63	
do	Retenue pour fonds de retraite......................	4 37	
			350 00
	Ile Seule.		
Jean Haitze	Une année d'appoint. comme gardien de phare......	....	450 00
	Longue Pointe, extrémité est.		
H. H. Woodward	Une année d'appoint. comme gardien de phare......	464 24	
do	Retenue pour fonds de retraite......................	5 76	
			470 00
	Longue Pointe, (extrémité est) (Port-Rowan).		
W. E. Dickinson...........	Une année d'appoint. comme gardien.... $405 00		
do	Retenue pour fonds de retraite 5 00		
		410 00	
Gordon et Baker...........	Boulons	2 00	
			412 00
	Lower Narrows.		
J. L. Murphy................	Déblayer le terrain.................................	....	10 00
	L'Orignal.		
R. G. Campbell	Une année d'appoint. comme gardien de phare......	100 00	
do	Payé pour balais, transport, fret, etc................	11 98	
			111 98
	Ile Lyall.		
John McKay	Une année d'appoint. comme gardien de phare.. ...	450 00	
do	Déplacer la propriété	150 00	
			600 00
	Phare-flottant de Manitoba.		
Wm. Hughes................	Pour soin du phare durant la saison de 1886	290 00	
Cie de Navigation du Nord-Ouest	Touage et placement.................................	100 00	
Robt. Bullock	Câble, tuyau, pétrole	20 63	
			410 63
	A reporter	....	48,370 98

ÉTAT des dépenses pour l'entretien des phares en amont de Montréal, etc.—*Suite.*

		$ cts.	$ cts.
	Report		48,370 98
	Manitoulin.		
Wm. Cullis	12 mois d'appointements comme gardien $694 37		
do	Retenue pour le fonds de retraite 5 63	700 00	
do	Pentures, serrure, bois de service, fret, etc	17 90	
Carrier, Laine et Co	Manomètre, grille circulaire, etc	18 00	
			735 90
	Manitowaning.		
Benjamin Jones	12 mois d'appointements comme gardien		150 00
	Meaford.		
Samuel Dutcher	12 mois d'appointements comme gardien	150 00	
do	Fret sur verrerie	0 69	
James Cleland	Réparation de deux réservoirs à l'huile	2 00	
			152 69
	Pointe Michel.		
J. W. Chisholm	12 mois d'appointements comme gardien		250 00
	Ile Michipicoten.		
H. Davieau	12 mois d'appointements comme gardien	394 37	
do	Retenue pour le fonds de retraite	5 63	
			400 00
	Ile du Milieu.		
H. C. Stewart	12¼ mois d'appointements comme gardien		159 17
	Ile Mississauga.		
Neil McDonald	12 mois d'appointements comme gardien	300 00	
do	Payé pour maçonnerie, chaux, etc	51 65	
			351 65
	Ile Mohawk.		
R. H. Smithers	12 mois d'appointements comme gardien	405 00	
do	Retenue pour le fonds de retraite	5 00	
			410 00
	Ile Morrison.		
John Tario	12 mois d'appointements comme gardien		100 00
	Pointe McKie.		
Alex. McDonald	12 mois d'appointements comme gardien		175 00
	Pointe McKillop.		
Damase Caza	12 mois d'appointements comme gardien	115 00	
M. Stalker	Peinturage	10 00	
			125 00
	A reporter		51,365 39

ÉTAT des dépenses pour l'entretien des phares en amont de Montréal, etc.—*Suite.*

		$ cts.	$ cts.
	Report		51,365 39
	Pointe McTavish.		
Joseph Geegan	12 mois d'appointements comme gardien	100 00	
John Corbett	Payé pour réparations	154 40	
N. Campbell	Charriage de pierre pour la jetée	55 62	
Owen Frères	Bois de service et ferronnerie	54 82	
			364 84
	Quai McQuestin.		
Mme Maria McQuestin	12 mois d'appointements comme gardien		100 00
	Muskoka ou île au Renard.		
Henry Darke	12 mois d'appointements comme gardien	250 00	
do	Combustible	25 00	
S. C. Webster	Halage d'une pièce de bois	2 00	
W. S. Ramsay et Cie	Bois de service	1 32	
			278 32
	Cloche de brume de Niagara.		
James Dorrity	Contrevents pour la bâtisse	18 75	
John Sando	Appoint., dep. le 1er juillet 1886 jusq. 30 juin 1887	50 00	
			68 75
	Pointe des Neuf-Milles.		
Albert Dunlop	12 mois d'appointements comme gardien $395 63		
do	Retenue pour le fonds de retraite.... 4 37		
		400 00	
A. Larush	30 jours pour réparer le phare	60 00	
Oldrieve et Horn	Loyer de blocs et pour plomb	4 00	
W. McRossie	Bardeaux, etc.	19 85	
			483 85
	Rocher North-Sister.		
W. Weightman	12 mois d'appointements comme gardien	350 00	
do	Chaloupe	50 00	
Bruce Land & Mining Co	Fret sur cheminées	0 94	
			400 94
	Nottawasaga.		
George Collins	12 mois d'appointements comme gardien $588 00		
do	Retenue pour le fonds de retraite.... 12 00		
		600 00	
J. Henderson	Câble de manille	1 20	
Toner et Gregory	3 cordes de bois	16 29	
W. R. Andersons et Cie.	Chaperon en tôle galvanisée	12 00	
P. Doherty	Confection de voiles	7 00	
Evison et Fyfe	Câble, poulies, etc	11 07	
Collingwood Dry Dock Co	Réparer les poulies	4 00	
			651 56
	Jetée d'Oakville.		
R. K. Chisholm	12 mois d'appointements comme gardien	197 50	
do	Retenue pour le fonds de retraite	2 50	
			200 00
	A reporter		53,928 65

ETAT des dépenses pour l'entretien des phares en amont de Montréal, etc.—*Suite.*

		$ cts.	$ cts.
	Report		53,928 65
	Owen-Sound (Presqu'Isle).		
John McKenzie	Une année d'appointements comme gardien		100 00
	Owen-Sound.		
G. J. Miller	Une année d'appointem. comme gardien. $148 13		
do	Retenue pour le fonds de retraite 1 87	150 00	
do	Réparer et déplacer l'abri de la chaloupe, etc.	29 07	
			179 07
	Ile Pelée.		
James Cummins	Une année d'appointements comme gardien	435 00	
W. H. Noble	A compte des réparations	50 00	
			485 00
	Pénétancouchine.		
W. A. Thompson	Une année d'appointements comme gardien.	150 00	
W. T. Richards	Réparer le phare	81 07	
N. Dubeau	Bois de service	45 00	
			276 07
	Ile aux Tourtes.		
Richard Davis	Une année d'appointements comme gardien	300 00	
do	Combustible et réparations	21 25	
			321 25
	Pointe aux Anglais		
Ed. Charlebois	Une année d'appointements comme gardien.	197 50	
do	Retenue pour le fonds de retraite	2 50	
			200 00
	Pointe à Cadieux.		
Félix Valois	Une année d'appointem. comme gardien. $197 50		
do	Retenue pour le fonds de retraite ... 2 50	200 00	
do	Clous, planches, etc	2 98	
C. S. Shaw et Cie	15 galls. d'huile, à 25c., $3.75; 3 bid à l'huile, $3.75	7 50	
			210 48
	Pointe aux Pins.		
Henry Wood	Une année d'appointements comme gardien		200 00
	Phare de la Pointe-Claire, N° 1.		
M. Leclerc	Une année d'appointements comme gardien	296 25	
do	Retenue pour le fonds de retraite	3 75	
			300 00
	Pointe Clark.		
John Rae	Une année d'appointements comme gardien	400 00	
do	Vitrerie	33 50	
Asa Palmer	Pompe	8 00	
George Sturgeon	50 gallons d'huile, à 28c.	14 00	
			455 50
	A reporter		56,656 02

ETAT des dépenses pour l'entretien des phares en amont de Montréel, etc.—*Suite.*

			$ cts.	$ cts.
	Report			56,656 02
	Récif de la Pointe Pelée.			
W. A. Grubb	Une année d'appoint. comme gardien	$493 75		
do	Retenue pour le fonds de retraite	6 25		
			500 00	
do	Echelle, bois de service et louage de chaloupe		25 75	
A. Foster	Tuyau et girouette		5 50	
				531 25
	Pointe à Pitre.			
J. Burlingham	Une année d'appoint. comme gardien	$395 00		
do	Retenue pour le fonds de retraite	5 00		
			400 00	
do	Bois de construction, ouvrage en fer, etc		21 30	
J. J. Bougard	Chaloupe et équipement		35 00	
Cie Rathburn	Bois de service		11 00	
John Richards	do louage d'attelage		21 52	
				488 82
	Pointe Plaisante.			
John Prinyer	Une année d'appoint comme gardien	$296 25		
do	Retenue pour le fonds de retraite	3 75		
			300 00	
do	Pension d'un peintre, 21 jours, à 75c		15 75	
W. Harrison	Peinturage		30 62	
Geo. Newlands	Main-d'œuvre, ciment, fret		27 40	
				373 77
	Pointe Porphyre.			
Andrew Dick	Une année d'appointements comme gardien		395 00	
do	Retenue pour le fonds de retraite		5 00	
				400 00
	Port-Burwell.			
Wm. Sutherland	Une année d'appointements comme gardien			225 00
	Port-Colborne.			
D. H. A. Fortier	Une année d'appoint comme gardien	$495 00		
do	Retenue pour le fonds de retraite	5 00		
			500 00	
do	Bois de service, peinturage, etc		5 00	
Dickinson et Suess	Réparations à la bâtisse		30 00	
S. Burrow	Nettoyage d'un puits, posage d'une cheminée, lampes, etc		40 20	
D. Gibbon et Cie	Bois et halage, chemin élevé		33 00	
G. S. Fortier	24 jours comme aide-gardien		20 40	
D. W. McCann	Enlever le feu d'alignement		100 00	
				728 60
	Port-Credit.			
A. Blakely	Une année d'appointements comme gardien		150 00	
do	Réparations		150 00	
				300 00
	Port-Dalhousie.			
David Hunter	Une année d'appoint. comme gardien	$345 63		
do	Retenue pour le fonds de retraite	4 37		
	A reporter	350 00		59,703 46

ETAT des dépenses pour l'entretien des phares en amont de Montréal, etc.—*Suite.*

		$ cts.	$ cts.
	Report	350 00	59,703 46
	Port-Dalhousie—Suite.		
David Hunter	Payé pour bois de service, vitres, etc.	6 72	
W. E. Brooks	Ratisser et nettoyer le phare, etc	30 00	
Paul Smith	Tuyau de poële, etc	1 70	
			388 42
	Port-Dover.		
Henry Morgan	Une année d'appoint. comme gardien.... $256 75		
do	Retenue pour fonds de retraite... 3 25		
		260 00	
do	Payé pour réparer le dommage causé par la tempête	67 12	
S. J. Gamble	Peinturage	10 00	
H. W. Ansley	12 gallons d'huile, à 55c	6 60	
M. J. Woodward et Cie	64-96 do 20½c., $13.32 ; fret $2.05	15 37	
			359 09
	Port-Maitland.		
Fergus Schofield	Une année d'appoint. comme gardien.... $345 63		
do	Retenue pour fonds de retraite ... 4 37		
		350 00	
Thomas Schofield	Boulons, ferrements, etc.	28 35	
James Rolston	Chaux, câble, etc.	42 20	
Wm. Brennan	Louage de chaloupe, etc.	45 00	
John Steel	Réparer le toit.	25 00	
			490 55
	Port-Stanley.		
Charles Ead	Une année d'appoint. comme gardien de phare	296 25	
do	Retenue pour fonds de retraite	3 75	
			300 00
	Feu principal de la Presqu'Isle.		
W. H. Sherwood	Une année d'appoint comme gardien..... $370 31		
do	Retenue pour fonds de retraite 4 69		
		375 00	
G. B. Simpson	Matériaux et ouvrage sur chalan.	33 68	
			408 68
	Prince-Arthur's-Landing.		
John Cooper	Une année d'appoint comme gardien de phare	250 75	
do	Payé pour peinturage, fret, etc	10 35	
Wells et Dawson	Tuyau de poële, etc	3 95	
Woodside Frères	Tôle	7 75	
Vapeur *City of Owen-Sound*	Transport de chaloupe	15 25	
Nigars Frères	Bois de service, ériger un mât, etc	133 14	
Wm. Watts et Fils	Chaloupe et équipement.	40 00	
Thomas Marks et Cie	Serrure	2 00	
Jas. Ross.	Main-d'œuvre pour réparer et déplacer	96 00	
F. Mc Colly	do do	19 00	
J. Montgomery	do do	5 00	
O'Meara Frères	900 lbs. de carvelles	63 00	
John Merrill	Main-d'œuvre avec attelage, 5½ jours	27 50	
Geo. Moorhouse	do do 20½ do	35 87	
Geo Jackson	do do 10 do	17 50	
D. Squires	do do 2½ do	12 50	
N. Stewart	do do 18 do	90 00	
Wm. Murdoch	Surveiller le déplacement du phare	50 00	
			879 56
	A reporter		62,5 9 76

ETAT des dépenses pour l'entretien des phares en amont de Montréal, etc.—*Suite.*

		$ cts.	$ cts.
	Report	....	62,529 76
	Rivière Rainy.		
M. Morriseau..................	13 mois d'appoint. comme gardien de phare..........	108 33	
Keewatin Lumber & Mfg. Co..................	Pétrole, barils, bidons, etc...........................	21 75	
			130 08
	Feux d'alignement et bouées (Presqu' Isle).		
G. B. Simpson..............	Une année d'appoint. comme gardien.... $469 06		
do	Retenue pour fonds de retraite........ 5 94		
		475 00	
do	Déplacer la remise à chaloupe	30 00	
John Gunyo..............	Planches..	2 52	
Henry Lewis..............	Bois de service	4 20	
Eli Simpson..................	24½ jours d'ouvrage au chalan........................	42 88	
L. Taylor.	4 jours de calfatage..	8 00	
A. A. Marsh..................	Boulons, etc..	8 65	
Nesbitt Frères	Boulons, carvelles, clous, câble, poulies...............	25 28	
Rice, Lewis et Fils	Huile, soupapes, escabeau, etc..............................	18 90	
			615 43
	Rocher-Rouge (Parry-Sound).		
A. A. Lawson..................	Une année d'appoint. comme gardien ... $444 37		
do	Retenue pour fonds de retraite........ 5 63		
		450 00	
J. E. Galna..................	Fret sur poulies	4 40	
			454 40
	Rivière Thames.		
H J. Cartier..................	Une année d'appoint comme gardien de phare......	425 00	
John Corbett..................	A compte de réparations	100 00	
S. Hadley	Clôture, poteaux en cèdre, etc.	40 00	
do	Bois de serviee	322 00	
E. J. Gibb	Réparations	242 80	
R. Morton et Cie	Chevilles en fer, câble, etc..............................	25 03	
"Standard," Ridgetown	Annonces pour soumissions	2 70	
"Herald and Record"...	do	2 16	
"Times," Tilbury Centre	do	2 70	
"News," Blenheim	do	2 16	
"Western Clarion"	do	3 81	
"Times," Printing Co., Dresden..................	do	2 70	
			1,171 06
	Rondeau.		
Thos. Harrison..............	Une année d'appoint. comme gardien.... $395 00		
do	Retenue pour fonds de retraite 5 00		
		400 00	
Laing et Watson..............	Tubes de sûreté	3 20	
			403 20
	Sainte-Anne du Bout de l'Ile (Pointe-à-Caron).		
Antoine Caron..............	Une année d'appoint. comme gardien de phare......	60 00	
do	Huile, fret et charriage................................	4 60	
			64 60
	Sainte-Anne du Bout de l'Ile, nº 2.		
T. de Repentigny	Une année d'appoint. comme gardien de phare	100 00	
do	Louage de chaloupe, saison 1886	25 00	
			125 00
	A reporter	....	65,503 53

État des dépenses pour l'entretien des phares en amont de Montréal, etc.—*Suite.*

		$ cts.	$ cts.
	Report		65,503 53
	Saint-Placide.		
Charles Gauthier	12 mois d'appointements comme gardien		100 00
	Pointe au Saumon.		
Lewis Hudgins	12 mois d'appointements comme gardien $296 25		
do	Retenue pour le fonds de retraite 3 75	300 00	
do	Placer du gravier sur le brise-lames	6 00	
Peter Huff	Pierre et charriage	64 00	
P. Hicks	Louage de cheval	8 00	
D. Rychman	Rames	2 50	
			380 50
	Saugeen.		
M. McLeod	12 mois d'appointements comme gardien	80 00	
do	Réparations à la chalouge, etc	13 75	
Irwin Rusk	do lanterne	0 75	
			94 50
	Scotch Bonnet.		
Robert Pye	12 mois d'appointements comme gardien $395 00		
do	Retenue pour le fonds de retraite 5 00	400 00	
do	2 cordes de bois	7 00	
			407 00
	Pointe à la Batture.		
E. E. Rains	12 mois d'appointements comme gardien	250 00	
do	En charge du phare depuis le 1er jusq. 25 août 1886	16 80	
do	Chaloupe, $32; bois de serv., clous et répar., $59.95	91 55	
			358 35
	Ile au Serpent.		
N. T. Orr	12 mois d'appointements comme gardien $489 69		
do	Retenue pour le fonds de retraite 5 31	495 00	
R. M. Horsey	Réparer la cheminée, etc	32 70	
			527 70
	Southampton.		
John Lee	12 mois d'appointements comme gardien	150 00	
do	Bois de service, clous, main-d'œuvre	21 80	
			171 80
	Pointe de la Baie du Sud.		
Daniel McIntosh	12 mois d'appointements comme gardien	197 50	
do	Retenue pour le fonds de retraite	2 50	
			200 00
	Rivière des Espagnols.		
Peter Assinawie	Appointements depuis le 27 avril 1886 jusqu'au 3 décembre 1886, comme gardien	216 91	
do	Chaloupe, $39; louage de lumière de bateau de levage, $12.50	51 50	
Spanish River Lumber Co	Bois de service, huile, mèche, etc	29 20	
			297 61
	A reporter		68,030 99

ÉTAT des dépenses pour l'entretien des phares en amont de Montréal, etc.—*Suite.*

		$ cts.	$ cts.
	Report		68,030 99
	Batture du Spectacle.		
Wm Jackson	12 mois d'appointements comme gardien $395 00		
do	Retenue pour le fonds de retraite.... 5 00		
		400 00	
do	Alloc. pour combust. et louage de chaloupe, 2 ans	40 00	
Cie Rathbun	Bois de service	36 73	
E. H. Ellis	Clous, etc	2 90	
Henry Kidd	Travaux au logement	22 00	
John Turcot	Bois pour chalan	2 00	
			503 63
	Ile aux Fraises.		
Wm. McKenzie	12 mois d'appointements comme gardien		300 00
	Ile du Soufre.		
Wm. Shepherd	12 mois d'appointements comme gardien	321 25	
do	Retenue pour le fonds de retraite	3 75	
			325 00
	Ile Marécageuse.		
H. E. Plunkett	12 mois d'appointements comme gardien	350 00	
Cie de navigat. du N.-O.	Fret sur kérosine, chaux et bois de service	34 71	
Reid, Clark et Cie	Fret sur poil, etc	1 50	
Merrick, Anderson et Cie	Bois de service, poil, clous, etc	47 10	
H. E. Plunkett	Construire un quai, plâtrage, etc	50 50	
			483 81
	Ile du Télégraphe.		
John Mason	12 mois d'appointements comme gardien $197 50		
do	Retenue pour le fonds de retraite..... 2 50		
		200 00	
do	Construire un abri pour la chaloupe	42 00	
H. S. Cronk	Fret et quaiage sur provisions	5 20	
			247 20
	Thornbury.		
Robert Lowe	Appointements, depuis le 18 mai jusq. 30 juin 1887.		7 26
	Cap du Tonnerre.		
S. B. Richmond	12 mois d'appointements comme gardien	500 00	
do	Creuser un puits, outils, fret, vitres, huile, etc	46 45	
do	A compte de 80 cordes de bois	150 00	
Geo. Dawson	40 ton'x de houille, à $3.25, $130; emplir des sacs, $26.30	156 30	
Carrier, Laine et Cie	Mécanisme pour le signal de brume	61 00	
do	Pinces en acier	15 60	
J. B. Fairgrieve	Livraison de la houille	50 00	
E. Brooks	Poser la toile, peinturer	30 05	
Woodside Frères	Pinces en acier, etc	11 85	
T. Marks et Cie	Boyau, tuyaux, etc	46 60	
			1,067 85
	Tobermorey.		
A. Davis	12 mois d'appointements comme gardien	100 00	
do	Bois de service	26 26	
Receveur général	Terrain pour l'emplacement du phare	18 00	
H. Rixon et Cie	Bois de construction	12 00	
			156 26
	A reporter		71,123 00

Etat des dépenses pour l'entretien des phares en amont de Montréal, etc.—*Suite.*

			$ cts.	$ cts.
	Report			71,123 00
	Way Shoal.			
A. Mongeon	Une année d'appointements comme gardien.			100 00
	Baie de Weller.			
Reuben Young.	Une année d'appoint. comme gardien....	$148 13		
do	Retenue pour le fonds de retraite....	1 87		
			150 00	
G. A. White	Vitre et mastic		1 10	
				151 10
	Ile au Whisky.			
W. A. Thompson	Une année d'appointements comme gardien.			150 00
	Chenal Wilson.			
A. Brownlee	Une année d'appointements comme gardien		250 00	
John Morton	Louage de chaloupe		7 00	
J. Richards	Bidon à l'huile, corde, etc		4 75	
Geo. Marks et Cie.	Chaloupe		45 00	
				306 75
	Pointe du Moulin-à-Vent.			
W. S. Plumb	Une année d'appointements comme gardien		150 00	
E. Dufrau	Chaloupe		30 00	
				180 00
	Ile Wolfe.			
Wm. Gillespie	Une année d'appointements comme gardien.		250 00	
do	Creuser un puits.		30 00	
R. Davis	Construire une cale de chaloupe		40 86	
The Rathbun Co	Bois de service		34 44	
G. E. R. Ranous	Main-d'œuvre comme charpentier, 6½ jours		9 75	
McMahon Frères	Clous		1 58	
				366 63
	Ile Victoria.			
F. Levan	Une année d'appointements comme gardien.		100 00	
do	Fret sur huile		2 96	
				102 96
	Ile Victoria (Lac Supérieur).			
A. Debakanong	Une année d'appointements comme gardien.			150 00
	BOUÉES ET BALISES.			
A. Lockerbie	Réparer et placer, Collingwood	$174 50		
Remorq. "Hiawatha"	Lever et placer do	55 00		
			229 50	
Capit. D. Macfarlane	Montant de l'entreprise pour lever et placer, havre et chenal des navires		262 50	
Gilmour et Cie	Replacer, Traitor Harbour		13 00	
Daniel Brown.	Chaloupe, Bois Blanc	$200 00		
A. Reaume	Bouées-espars do	111 00		
H. A. Hackett	Lever do	10 00		
W. Callum	do do	10 00		
			331 00	
	A reporter		838 00	72,629 44

ETAT des dépenses pour l'entretien des phares en amont de Montréal, etc.—*Suite.*

			$ cts.	$ cts.
	Report		836 00	72,629 44
H. A. Hackett	Placer, Pointe à la Barre	$ 1 50		
W. McMullen	do do	1 50		
And. Hackett	Replacer do	9 00		
			12 00	
Perry Bros	Bande de fer, etc., Burlington-Beach	$ 1 75		
J. N. Ogg	Bouée do	2 00		
Wood et Leggatt	Chaîne do	1 94		
Thos. Campbell	Relever do	6 00		
			11 69	
Jos. Genier	Soin des boués, lac Saint-Louis	$175 00		
S. St. Denis	Balance, placer, etc. do	200 00		
do	A compte do	250 00		
			625 00	
T. Fitzgerald	Fournir et placer 7 bouées-espars, Baie de Quinté		70 00	
W. W. Grant	Entreprise, 1 an, jusq. 8 août 1887 do		100 00	
A. Laberge	Faire et placer, etc., Batture Verte		43 00	
E. Polkinghorn	Faire des bouées, Midland		105 00	
D. Girard	Réparer, Rivière Détroit	$ 2 00		
W. Menzies	Replacer do	3 00		
J. D. Burke	Câble do	6 90		
J. A. Wright	Bois de const. do	2 47		
Wm. Callum	Placer do	3 75		
H. A. Hackett	do do	3 00		
Wm. McMullen	do do	3 75		
			24 87	
John Matthewson	Lever et replacer, île au Serpent		14 00	
R. M. Harvey et Cie	Chaînes, boulons, etc		4 65	
Wm. Brown	Balance, lever, etc., rivière Sainte-Marie, chenaux Neebish et Saint-Joseph		130 00	
J. W. Darling	Lever et placer, rocher Bernard, rocher Dawson et batture Bad Neighbour		100 00	
do	Lever et placer, Jackson, Surprise et batture Stag, Pointe Stag et batture Mary Ward		160 00	
W. M Alderson	Faire et placer, Port-Rowan	$10 00		
J. Becker	Soin à do	90 00		
			100 00	
A. A. March	Tôle, bande, anneau, etc., Presqu'île	$10 40		
T. Fitzgerald	Entreprise, saison de 1886 do	50 00		
J. R. Flagler	Rames et chaîne do	6 48		
H. Simpson	Forage d'ancres do	12 00		
			78 88	
F. Gaudaur	Baliser le chenal des Narrows		7 50	
Wm. Brown	Entreprise, 1886-87, Sault Sainte-Marie		250 00	
George Gollins	Service, 7 années passées, Baie Georgienne		100 00	
Wm. Jackson	do jusqu'au 30 juin 1886, batture du Spectacle		60 00	
J. G. Wallace	Placer, Fiddler's Elbow		25 26	
E. Leger	Clavette de boulons à œil, Grosse Pointe	$ 1 90		
W. Shannon	Louage de chalan, cèdre, Grosse Pointe	21 25		
			23 15	
J Legge	Saison 1886, Gananoque Narrows		14 50	
P. Doherty	Lever la balise, Rocher au Goëland		56 00	
" The Shareholder "	Annonce pour soumissions, compte général	$ 2 80		
Cie d'im. de la " Gazette"	do do	2 80		
"La Minerve"	do do	2 80		
"Le Monde"	do do	2 80		
"The Star"	do do	2 80		
			14 00	
				2,964 50
				75,693 94
Imprimeur de la reine	Impressions, etc			20 80
				75,714 74
	Remise de droits imposés par erreur sur la houille.. par le département des douanes			24 00
				75,690 74

F. GOURDEAU,
Comptable.

WM. SMITH,
Sous-ministre de la marine.

ANNEXE No 3

Du vingtième rapport annuel du ministère de la marine, étant un état de la dépense à compte des phares du Cap Race, pendant l'exercice terminé le 30 juin 1887.

		$ cts.	$ cts.
P. Myrick	9 mois d'appoint., jusqu'au 31 mars 1887	450 00	
M. F. Halley	6 do jusqu'au 31 décembre 1887	280 00	
J. H. Sims	6 do do	180 00	
M. Cantwell	6 do de	180 00	
Banque des Marchands	Commission sur traites	5 45	
Archibald et Cie	149 tonnes de houille, à $1.60	238 40	
do	124 do à 7.10	880 40	
William Smith	Frais de voyages	181 80	
J. T. Neville	Payé pour déboursés, 149 tonnes de houille, etc	1,556 25	
Fonderie Terra Nova	Pour main-d'œuvre, tuyau à vapeur, etc	495 69	
Wm. Stairs, Fils et Morrow	Enseigne, drisse et fret	5 26	
			$4,453 25

WM. SMITH,
Sous-ministre de la marine.

F. GOURDEAU.
Comptable.

ANNEXE No 4

Du vingtième rapport annuel du ministère de la marine, étant un état de la dépense pour l'entretien des phares entre Montréal et Québec, pendant l'exercice terminé le 30 juin 1887.

		$ cts.	$ cts.
	Iles des Cendres et du Sang.		
J. W. Hammond	12 mois d'appoint. comme gardien $197 48		
do	Retenue pour le fonds de retraite 2 52		
		200 00	
do	Combustible, $10 ; chaloupe, $30	40 00	
do	Ventilateur, clôture, huile, etc	11 25	
P. Jobin	Frais de voyages	9 50	
O. Gourdeau	do et réparations	108 83	
L. R. Demers	do	13 50	
R. H. Whitman	Inspection et fret	20 00	
W. C. Scott	Fret	2 55	
			405 63
	Batiscan.		
L. Fugère	12 mois d'appoint. comme gardien	80 00	
J. Marchand	do do	80 00	
do	Loyer de terrain	6 00	
L. Fugère	do	6 00	
do	Réparations au toit	7 00	
L. Bergeron	Réparations à la tour	120 00	
			299 00
	Cap à la Roche.		
P. Fradette et Fils	Louage de goëlette pour un phare	875 00	
A. E. Vallerand	Lanterne et mèche	2 05	
			877 05
	Cap Charles.		
N. Boisvert	12 mois d'appoint. comme gardien $148 12		
do	Retenue pour le fonds de retraite 1 88		
		150 00	
do	Loyer de terrain	10 00	
do	Abattre des arbres	23 00	
F. Turgeon	Frais de voyages	9 00	
			192 00
	Cap de la Madeleine.		
Paul Manuel	12 mois d'appoint. comme gardien	100 00	
Ant. Montplaisir	do do	175 00	
do	Loyer de terrain	12 00	
Beaudet et Chinic	Peinture	1 75	
			288 75
	Champlain.		
Nap. Hardy	12 mois d'appoint. comme gardien	130 00	
do	Peinturage	20 25	
F. Martineau	Loyer de terrain	12 00	
Beaudet et Chinic	Pinceaux	1 14	
			163 39
	A reporter		2,225 82

ETAT des dépenses pour l'entretien des phares entre Montréal et Québec, etc.—*Suite.*

			$ cts.	$ cts.
	Report			2,225 82
	Contrecœur.			
Avilas Gervais	Une année d'appointements comme gardien		100 00	
Thos. St. Onge	do do		75 00	
P. Jobin	Réparations		87 76	
Beaudet et Chinic	Pinceaux et clous		1 64	
F. Gunn	Corde et poulies		18 90	
				283 30
	Grondines.			
L. Boisvert	Une année d'appointements		100 00	
Widow J. Trottier	do do		100 00	
do	Combustible, $4; peinturage, $6		10 00	
do	Frais de port et fret		2 42	
L. Boisvert	Peinturage, $7; combustible, $4		11 00	
J. Bedard	Girouettes, tuyaux, etc		7 00	
A. E. Vallerand	Cheminées		2 05	
				232 47
	Ile à la Bague.			
O. Mercier	Une année d'appoint. comme gardien	$148 12		
do	Retenue pour le fonds de retraite	1 88		
			150 00	
do	Chaloupe, $35; peinturage, $3		38 00	
do	Fer pour jetée		22 48	
				210 48
	Ile de Grâce.			
Ed. Paul	Une année d'appointements comme gardien		240 00	
do	Démolir et construire la tour		45 00	
				285 00
	Ile à la Pierre.			
Wm. Matte	Une année d'appointements comme gardien		220 00	
do	Combustible, $10, canot, $4		14 00	
Garceau, Fils et Cie	Réparations		22 40	
L. T. Trempe	do		6 64	
E. Portelance	Toletières		4 10	
				267 14
	Ile aux Prunes.			
D. Robert	Une année d'appointements comme gardien		120 00	
do	Combustible		8 00	
do	Construire et démolir la tour		40 00	
do	Enlever la glace et réparations		20 21	
				188 21
	Ile aux Raisins.			
Theo. Verville	Une année d'appointements comme gardien		240 00	
do	Combustible		12 00	
do	Construire et démolir la tour		30 00	
J. Sullivan	Daviers		23 40	
Desjardins et Payan	Peinturage		55 00	
				360 40
	Ile Sainte-Thérèse.			
Sam. Reeves	Une année d'appoint. comme gardien	$250 16		
do	Retenue pour le fonds de retraite	3 16		
			253 32	
	A reporter		253 32	4,052 82

ETAT des dépenses pour l'entretien des phares entre Montréal et Québec, etc.—*Suite.*

		$ cts	$ cts.
	Report	253 32	4,052 82
	Ile Sainte-Thérèse—Suite.		
Theo. Brodeur	Une année d'appointements comme gardien	144 00	
J. Sheridan	Réparations	185 00	
J. Sullivan	Daviers	23 40	
H. St. A. Ormond	Frais de voyages	43 85	
S. Reeves	Construire et démolir la tour	25 00	
Alf. Reeves	Loyer de terrain	10 00	
			684 57
	Lacolle.		
R. H. Whitman	Une année d'appointements comme gardien	149 53	
do	Chaloupe, $30 ; louage de chaloupe, $11	41 00	
do	Retenue pour le fonds de retraite	5 88	
do	Couvrir la toiture avec du ferblanc	26 50	
P. Jobin	Frais de voyages	8 25	
A. E. Vallerand	Lampe et mèches	5 20	
Cie de messagerie canad	Fret	1 05	
			237 41
	Lavaltrie.		
D. Giguère	Une année d'appoint. comme gardien.... $296 24		
do	Retenue pour le fonds de retraite.... 3 76		
		300 00	
do	Combustible	20 00	
do	Construire et démolir la tour	80 00	
do	Réparation à la tour	45 00	
P. Jobin	Frais de voyages	17 10	
C. Henvieux	Loyer de terrain	30 00	
E. Chanteloup	Réparer le réflecteur	19 00	
Beaudet et Chinic	Pinceaux	1 14	
			512 24
	Lac Memphremagog.		
D. E. Peters	Appointements, Rocher de la Sorcière	72 50	
A Hardy	do Pointe verte	42 86	
J. C. Patterson	do Woodleigh	42 86	
C. Gardner	do Mines de Plomb	39 00	
Rufus Ayer	do Georgeville	12 00	
Alex. Molson	do Ile Molson	28 07	
C. A. McPherson	do Georgeville	27 85	
D. E. Peters	Replacer les phares et fret	52 22	
			317 36
	Phare-flottant n° 1.		
A. Auger	6 mois d'appoint. comme gardien.... $248 12		
do	Retenue pour le fonds de retraite.... 1 88		
		250 00	
D. Laflèche	3 mois d'appointements	100 00	
P. Bellefeuille	Quaiage, équipement et réparations	199 55	
do	6 cordes de bois	36 00	
M. McNaughton	Remorquage	25 00	
F. Gunn	Câble	20 50	
L. T. Trempe	Réparations	50 65	
Garceau, Fils et Cie	do	97 05	
E. Portelance	do	27 51	
Beaudet et Chinic	Vitres	22 69	
P. P. Pouliot	Chaloupe	64 50	
			806 15
	A reporter		6,610 55

ETAT des dépenses pour l'entretien des phares entre Montréal et Québec, etc.—*Suite.*

			$ cts.	$ cts.
	Report			6,610 55
	Phare-flottant n° 2.			
Hector Fiset	Une année d'appoint. comme gardien	$496 24		
do	Retenue pour le fonds de retraite	3 76		
			500 00	
P. Bellefeuille	Quaiage, équipement et réparations		165 70	
do	6 cordes de bois		36 00	
Beaudet et Chinic	Verre et pinceaux		25 14	
L. T. Trempe	Réparations		51 94	
F. Gunn	Câble		20 25	
M. McNaughton	Touage		25 00	
E. Portelance	Tolets, etc		17 54	
Garceau, Fils et Cie	Reparations		7 95	
				849 52
	Phare-flottant n° 3.			
Amédée Magnan	Une année d'appoint. comme gardien	$496 24		
do	Retenue pour le fonds de retraite	3 76		
			500 00	
P. Bellefeuille	Quaiage, équipement et réparations		208 58	
do	6 cordes de bois, $6		36 00	
Beaudet et Chinic	Verre et pinceaux		40 91	
M. McNaughton	Touage		155 00	
L. T. Trempe	Réparations		49 16	
Garceau, Fils et Cie	do		11 00	
E. Portelance	Tolets, etc		15 22	
				1,015 87
	L'Islet Richelieu.			
Catherine Blais	Une année d'appointements comme gardien		160 00	
do	Combustible		20 00	
do	Louage de chaloupe		11 00	
P. Jobin	Frais de voyages		13 25	
				204 25
	Lotbinière.			
L. Beaudet	Une année d'appointements comme gardien		80 00	
Geo. Beaudet	do do		80 00	
Audet et Robitaille	Goudron		4 25	
Beaudet et Chinic	Hache et scie		2 80	
				167 05
	Pointe Nord, Mi-Chemin.			
Denis Menard	Une année d'appoint. comme gardien	$167 88		
do	Retenue pour le fonds de retraite	2 12		
			170 00	
P. Jobin	Frais de voyages		8 75	
				178 75
	Platon.			
Pierre Beaudet	Une année d'appointements comme gardien		120 00	
Beaudet et Chinic	Blanc de plomb		1 56	
				121 56
	Pointe aux Trembles.			
J. Lamarche	Une année d'appointements comme gardien			130 00
	A reporter			9,277 55

ETAT des dépenses pour l'entretien des phares entre Montréal et Québec, etc.—*Suite.*

		$ cts.	$ cts.
	Report		9,277 55
	Pointe du Lac.		
M. Paquin	Une année d'appointements comme gardien	100 00	
do	Frais de voyages	6 60	
A. E. Vallerand	Lampes et cheminées	2 00	
			108 60
	Port Saint-François.		
Ernest Duval	Une année d'appointements comme gardien	240 00	
do	Chaloupe, $36; peinturage, $8	44 00	
do	Réparer la tour	6 50	
H. Brassard	Construire et démolir la tour	60 00	
Capt. J. Duval	Emmagasinage	10 00	
Beaudet et Chinic	Peinceaux	1 95	
			362 45
	Pointe aux Citrouilles.		
C. Brunelle	Une année d'appointements comme gardien	200 00	
do	Combustible, $10; réparations, $14	24 00	
J. Bedard	Lanterne et reflecteurs	13 35	
J. A. Marchildon	Loyer de terrain	12 00	
F. Marchand	Loyer de maison et droit de passage	8 00	
Beaudet et Chinic	Pinceaux et seaux	1 25	
			258 60
	Portneuf (en-haut).		
F. Rodrigue	Une année d'appoint. comme gardien.... $246 88		
do	Retenue pour le fonds de retraite.... 3 12		
		250 00	
do	Combustible	10 50	
G. Germain	Loyer de terrain	5 50	
Geo. Paré	Réparations	125 00	
Beaudet et Chinic	Pinceaux	0 80	
			391 80
	Répentigny.		
Chas. Rivet	Une année d'appointements comme gardien	75 00	
J. Bte. Lachapelle	do do	75 00	
Beaudet et Chinic	Peinceaux, cadenas, etc	3 29	
			153 29
	Rivière du Chêne.		
Veuve J. Langlois	Une année d'appointements comme gardien		100 00
	Rivière Saint-François.		
P. Deschenaux	Appointements pour la saison	86 66	
do	Enlever des poteaux et réparer	35 75	
R. Latraverse	do replacer	41 00	
			163 41
	Saint-Antoine.		
L. Lafleur	Une année d'appoint. comme gardien.... $160 46		
do	Retenue pour le fonds de retraite.... 2 04		
		162 50	
do	Combustible, $10; peinturage et réparat, $30.55.	40 55	
J. Joseph	Verre poli	17 75	
			220 80
	A reporter		11,036 50

Etat des dépenses pour l'entretien des phares entre Montréal et Québec, etc.—*Fin.*

			$ cts.	$ cts.
	Report			11,036 50
	Sainte-Croix.			
Wm. Thurber	Une année d'appoint. comme gardien	$172 80		
do	Retenue pour le fonds de retraite	2 20		
			175 00	
do	Combustible		10 00	
F. Gunn	Corde		19 35	
Beaudet et Chinic	Peintures, clous, etc		10 95	
J. Desrochers	Loyer du terrain		6 00	
J. Bédard	Tuyau de poële et boîte		3 20	
T. Parent	Chaux		1 75	
				226 25
	Saint-Pierre les Becquets.			
S. C. Francœur	Une année d'appointements comme gardien		70 00	
do	Peinturage		4 00	
do	Abattre des arbres		6 00	
Beaudet et Chinic	Verre		15 00	
				95 00
	Saint-Valentin.			
Paul Martin	Une année d'appoint. comme gardien	$148 12		
do	Retenue pour le fonds de retraite	1 88		
			150 00	
P. Jobin	Réparations		20 00	
				170 00
	Havre de Sorel.			
Cie du Richelieu	Soin du phare		85 00	
J. P. Pagé	Peinturage		30 00	
				115 00
	Bouées.			
D. Meilleur	Services		150 00	
M. Francœur	do		450 00	
L. H. Hébert	do		125 00	
E. R. Smith	Annonces		3 40	
				728 40
	Compte général.			
T. Routier	Ouvrage fait par un forgeron et des charpentiers		1,316 66	
Cie de télégr. G. N.-O.	Messages		188 02	
J. G. Bruneau	Dépenses pour approvisionner les phares		25 00	
P. Bellefeuille	Charriage d'huile		15 00	
T. Berrigan	do de neige		35 00	
J Barbeau	Réparer un toit		13 00	
Beaudet et Chinic	Peinture, pinceaux, clous, etc		69 60	
T. L. Boulanger	Abonnement, *Le Canadien*		4 00	
R. Borland	1 chaldron de houille		7 00	
L. A. Blanchet	Menues dépenses		155 05	
J. Bédard	Entonnoirs		4 80	
P. Connolly	Main-d'œuvre		10 00	
E. Chanteloup	Réargenter des réflecteurs		554 30	
J. P. Dery	Papeterie		6 25	
W. Doyle	Ferronnerie		35 65	
N. Fitzhenry	Emmagasinage de pétrole		26 26	
J. U Gregory	Frais de voyages		36 90	
N. Fitzhenry	Gages		91 50	
J. Hamel et Cie	Peaux de chamois, toile-verre		100 58	
J. Marmen	Charriage		25 15	
	A reporter		2,719 72	12,371 15

ETAT des dépenses pour l'entretien des phares entre Montréal et Québec. etc —*Suite.*

		$ cts.	$ cts.
	Report	2,719 72	12,371 15
	COMPTE GÉNÉRAL—*Fin.*		
A. Marmen	Services	28 00	
J. Morin	Nettoyeurs de cheminée	18 00	
Quai de la Reine	Loyer	271 91	
Jackson Rae	Extincteurs	63 00	
A. E. Vallerand	Eponges, lanternes et cheminéns	291 30	
M. J. Woodward	3,223.16 galls. de pétrole, à 22c	709 10	
M. Tardif	Espars	19 25	
A. G. Tourangeau	Frais de port, mai et juin	39 39	
A. J. Turcotte	Allumettes, balais pinceaux	55 05	
do	132⅝ galls. d'huile de lin, à 67½c	87 45	
do	54 galls. de térébenthine, à 67½c	36 45	
H. St. A. Ormond	Fret sur ancre et réparations, Ile Ste-Thérèse	1 30	
do	Frais de voyage do	24 42	
			4,364 34
	Total		16,735 49

WM. SMITH,
Sous-ministre de la marine.

F. GOURDEAU,
Comptable.

ANNEXE No 5

Du vingtième rapport annuel du ministère de la marine, étant un état de la dépense pour l'entretien des phares en aval de Québec, pendant l'exercice terminé le 30 juin 1887.

	Rocher Algernon.	$ cts.	$ cts.
L. D. Babin	Allocation pour aide	150 00	
do	Combustible	24 00	
Ars. Babin	Esquif, $30 ; réparations, $30	60 00	
Beaudet et Chinic	Chaînes, carvelles et clous	9 63	
			243 63
	Ile Amherst.		
Wm Cormier	Une année d'appoint. comme gardien.... $345 60		
do	Retenue pour le fonds de retraite.... 4 40		
		350 00	
do	Combustible, $50 ; réparer une clôture, $10	60 00	
Audet et Robitaille	Drisse	1 80	
Beaudet et Chinic	Hache, pelles, etc	8 85	
J. H. Clint	Planches de pin	35 87	
J. Hamel et Cie	Toile-verre	3 81	
T. Parent	Chaux	1 75	
A. E Vallerand	Cheminées	6 35	
			468 43
	Anse Saint-Jean.		
F. Boivin	Une année d'appointements comme gardien	40 00	
J. Bédard	Lampes et réparations	3 50	
Cie de navigation à la vapeur du St-Laurent.	Fret	3 00	
			46 50
	Anticosti, Pointe Est.		
Thos. Gagné.	Une année d'appointem comme gardien. $795 00		
do	Retenue pour le fonds de retraite.... 5 00		
		800 00	
Beaudet et Chinic	Peinture, limes, marteau, etc	62 83	
J. H. Clint	Bois de service	5 52	
Fisher et Blouin	Harnais et couvertures	11 00	
F. Gunn	Toile à voile	18 90	
J. Hamel et Cie	Toile-verre, chamois, etc	5 43	
T. Houghton	Fers à cheval	4 35	
S. Peters	Bois de service	17 82	
Renaud et Cie	Avoine et son	16 80	
J. Bedard	Tuyau, bouchons	13 65	
			956 30
	Anticosti, Pointe Sud.		
Wm. Carter	Une année d'appointem. comme gardien. $637 00		
do	Retenue pour le fonds de retraite.... 13 00		
		650 00	
do	Chaloupe	100 00	
T. Routier	Réparations à la maison, tour et brise-lames	772 25	
J. Shea et Frères.	Provisions pour les menuisiers	77 14	
J. B. Côté	do do	13 26	
A. J. Turcotte	do do	39 65	
J. Smith	do do	7 55	
	A reporter	1,659 85	1,714 86

ETAT des dépenses pour l'entretien des phares en aval de Québec, etc.—*Suite.*

		$ cts.	$ cts.
	Report..	1,659 85	1,714 86
	Anticosti, Pointe Sud—Fin.		
J. H. Clint	Bois de service	343 21	
G. M. Webster et Cie	Ciment	4 50	
Beaudet et Chinic	Fer, peinture, etc	130 45	
Oct. Gourdeau	Madriers et charriage	13 20	
A. E Vallerand	Cheminées	3 90	
F. Derouin	Rouets	1 80	
F. Gunn	Corde, toile à voile, etc	18 75	
E. Giroux	Dregues	2 95	
Audet et Robitaille	Corde	1 80	
F. Dobbin	Réparer une horloge	4 50	
G. T. Phillips	Pompe de maison, fer, etc	31 69	
S. J. Shaw et Cie	Filière à coussinets, ferronnerie, etc	36 48	
J. Bédard	Tuyau et réparer des lampes	86 15	
			2,339 23
	Sifflet de brume.		
Wm. Carter	Appointements comme mécanicien	250 00	
do	Combustible, deux années	600 00	
do	Réparations et pension	19 60	
S. Peters	Bois de service	96 61	
Carrier, Lainé et Cie	Languettes pour tubes	31 50	
Beaudet etChinic	Clous	3 08	
T. Routier	Réparations	479 50	
J. Sullivan	Réservoirs	40 00	
G. Perrin	Briques	13 00	
			1,533 29
	Anticosti, Pointe Ouest.		
A. Malouin	Une année d'appoint. comme gardien.... $645 00		
do	Retenue pour le fonds de retraite..... 5 00		
		650 00	
do	Remplir un quai, $24; louage de voiture, $4	28 00	
Beaudet et Chinic	Peinture, pinceaux, clous, etc	89 90	
J. H. Clint	Bois de service	17 49	
SS. "Otter"	Fret	11 00	
J. B. Renaud	Avoine, son et graines	37 21	
E. Cazeau	Roues et essieux	64 50	
J. Hamel et Cie	Toile à réflecteur	14 15	
Fisher et Blouin	Collier de cheval et harnais	15 07	
F. Gunn	Corde de manille	13 13	
T. Parent	Chaux et poinçons	9 75	
T. Houghton	Fers à cheval	8 45	
J. B. Dutil	Rames	2 50	
Renaud et Cie	Avoine	3 86	
A. E. Vallerand	Lampes	1 25	
J. Bédard	Poêle, tuyau, godets à l'huile	56 06	
T. Routier	A compte sur le brise-lames	820 00	
A. J. Turcotte	Provisions pour les charpentiers	63 62	
T. Delany	do	16 25	
J. B. Côté	Provisions	80 54	
M. Dunn	Savon	3 00	
C. et W. Wurtele	Ciment	72 00	
			2,077 72
	Anticosti, Pointe Sud-Ouest.		
E. Pope	Une année d'appointem comme gardien $795 00		
do	Retenue pour le fonds de retraite ... 5 00		
		800 00	
do	Réparations	60 00	
Beaudet et Chinic	Vitres, peinture et clous	156 59	
J. Hamel et Cie	Toile-verre	13 98	
	A reporter	1,030 57	7,665 10

Etat des dépenses pour l'entretien des phares en aval de Québec, etc.—*Suite.*

		$ cts.	$
	Report	1,030 57	7,665 10
	Anticosti, Pointe Sud-Ouest.—Fin.		
J. H. Clint	Planches	67 60	
G. T. Phillips	Réparations	64 97	
Fisher et Blouin	Harnais et couverture	18 50	
Renaud et Cie	Avoine et son	16 65	
E. Cazeau	Roues	17 00	
E. Giroux et Frère	Drogues	7 80	
A. E. Vallerand	Cheminées	3 75	
F. Dobbin	Horloges	4 50	
Audet et Robitaille	Tolets	3 05	
J. Bédard	Poêle, tôle et boîte	14 85	
			1,249 24
	Baie Saint-Paul.		
H. Tremblay	Une année d'appointem comme gardien. $296 24		
do	Retenue pour le fonds de retraite.... 3 76		
		300 00	
do	Combustible	30 00	
do	Réparer la maison et la chaloupe	57 00	
Beaudet et Chinic	Hache, serrure et peinture	25 77	
J. F. Dobbin	Réparer une horloge	2 00	
E. Giroux et Frère	Drogues	13 00	
F. Gunn	Corde, étoupe	10 28	
J. Hamel et Cie	Toile-verre	1 47	
Cie de navigation Richelieu et Ontario	Fret	0 50	
Cie de navigation à la vapeur du St-Laurent.	do	3 93	
J. Bédard	Boîte	0 75	
			444 70
	Bellechasse.		
J. B. Galibois	Une année d'appoint. comme gardien.... $316 00		
do	Retenue pour le fonds de retraite.... 4 00		
		320 00	
do	Combustible. $10; quille en fer, $2.20	12 20	
Beaudet et Chinic	Serrure, hache, etc	7 85	
J. F. Dobbin	Réparer une horloge	1 00	
F. Gunn	Corde et toile à voile	17 93	
J. Hamel et Cie	Toile-verre	2 37	
P. P. Pouliot	Chaloupe	16 75	
			378 10
	Belle Isle.		
M. Colton	Une année d'appointem. comme gardien. $893 72		
do	Retenue pour le fonds de retraite.... 6 88		
		900 60	
do	Chaloupe, $10; réparer le chemin et le qnai, $83...	93 00	
Audet et Robitaille	Ficelle, etc	2 25	
Beaudet et Chinic	Hache, clous, pelles et fer	145 89	
J. Bédard	Ferblanterie, tuyaux, etc	10 65	
W. Boucher	Main-d'œuvre au débarcadère	18 60	
E. Cazeau	Camions et traîneau	38 75	
J. H. Clint	Bois de service	79 95	
J. F. Dobbin	Réparer une horloge	2 50	
Fisher et Blouin	Collier de cheval et cuir	6 05	
E. Giroux et Frère	Drogues	6 65	
Jos. Hamel et Cie	Toile-verre	12 15	
T. Houghton	Fers à cheval	10 85	
T. Parent	Tonnellerie	105 15	
J. B. Renaud et Cie	Foin, avoine et son	110 63	
C. Vézina	Outils	33 30	
L. P. Vohl	Télescope	10 00	
Geo. M. Webster et Cie...	3 tonnes de houille, $7	21 00	
			1,607 97
	A reporter	....	11,345 11

ETAT des dépenses pour l'entretien des phares en aval de Québec, etc.—*Suite.*

		$ cts.	$ cts.
	Report		11,345 11
	Belle Isle (Dépôt).		
J. B. Renaud et Cie.	Fleur de farine	15 00	
			15 00
	Bicquette.		
Et. Parent	Une année d'appointem. comme gardien. $594 40		
do	Retenue pour le fonds de retraite.... 5 60		
		600 00	
do	Combustible, $24 ; note de pension, chaux, $14.25.	38 25	
Beaudet et Chinic	Peinture, pinceaux, etc	42 57	
C. Bérubé	Ouvrage de forge	5 75	
H. Black	Essieu et brosse	2 50	
J. Desgagné	Peinturage	63 33	
Aug. Dion	Chaloupe	28 00	
E. Giroux et Frère	Drogues	3 15	
Jos. Hamel et Cie.	Toile-verre	4 35	
C. Vézina	Ouvrage en fer	19 00	
F. Turgeon	Corde	20 00	
			826 90
	Rocher aux Oiseaux.		
Tel. Turbide	Une année d'appoint. comme gardien ... $1,288 00		
do	Retenue pour le fonds de retraite... 12 00		
		1,300 00	
Audet et Robitaille	Drisses	1 85	
Beaudet et Chinic	Peinture, fil métallique, fer, etc	63 99	
J. Bédard	Porte en fer, réparer un poêle	12 85	
J. H. Clint	Planches	60 28	
Geo. T. Davie	Condensateur	120 00	
J. F. Dobbin	Horloge et réparer une horloge	4 50	
Ed. Giroux et Frère	Drogues	1 60	
F. Gunn	Corde et toile à voile	53 65	
Jos. Hamel et Cie.	Toile-verre	4 35	
T. Parent	Embarillage de houille	117 15	
Geo Perrin	Briques	3 50	
G. T. Phillips	Boyau et fil métallique	8 75	
J. et W. Reid	Feutre	2 84	
T. Routier	Préparer le bois pour une nouvelle bâtisse	170 53	
S. J. Shaw et Cie	Manomètres	1 50	
E. Trudel	1 corde de bois	2 00	
J. Turner	Main-d'œuvre pour débarquer les approvisionnem.	33 75	
			1,963 09
	Pots à l'Eau-de-Vie.		
A. Richard	Une année d'appoint. comme gardien ... $395 00		
do	Retenue pour le fonds de retraite.... 5 00		
		400 00	
do	Combustible	30 00	
do	Sauvetage de chaloupe, $10 ; réparations, $5.15....	15 15	
do	Cale	100 00	
Beaudet et Chinic	Peinture, pinceaux et boussole	5 95	
J. Hamel et Cie	Toile-verre	2 37	
			553 47
	Cap à l'Aigle.		
E. Savard	Appointements pour la saison	40 00	
A E. Vallerand	Cheminées et mèches	6 40	
F. Gunn	Corde	1 57	
Cie de navigation à la vapeur du St-Laurent.	Fret sur lampes	2 10	
Cie de navigation du Richelieu et Ontario	do	0 25	
			50 32
	A reporter		14,753 89

ÉTAT des dépenses pour l'entretien des phares en aval de Quebec, etc.—*Suite.*

			$ cts.	$ cts.
	Report			14,763 89
	Cap aux Oies.			
J. Savard	12 mois d'appointements comme gardien	$296 24		
do	Retenue pour le fonds de retraite	3 76		
			300 00	
do	Combustible, $20; réparations, $10.16		30 16	
Beaudet et Chinic	Limes, mastic, broquettes		10 16	
J. F. Dobbin	Réparer l'horloge		1 15	
F. Funn	Toile à voile		7 20	
J. Hamel et Cie	Toile-verre		1 47	
G. T. Phillips	Plomb en feuilles		2 36	
				352 50
	Cap Bauld (cor de brume).			
A. St. Laurent	Appointements comme mécanicien		400 00	
do	56½ cordes de bois, $3		169 50	
do	Tôle galvanisée		3 00	
M. Dunn	Suif		4 50	
Carrier, Laine et Cie	Vis		3 34	
Beaudet et Chinic	Peinture et limes		38 77	
G. T. Phillips	Collerettes et soupapes		12 39	
S. J. Shaw et Cie	Caoutchouc		3 44	
				634 94
	Cap Bauld (phare).			
A. St. Laurent	12 mois d'appointements comme gardien		400 00	
J. H. Clint	Bois de service		33 81	
Beaudet et Chinic	Peinture et ferronnerie		47 15	
J. Hamel et Cie	Toile-verre		4 35	
T. Houghton	Fers à cheval		3 60	
T. Routier	Mât, baguettes et réparations		59 20	
E. Cazeau	Charrettes et traîneau		82 75	
T. Parent	Chaux et réparations		7 95	
Fisher et Blouin	Couverture de cheval		4 00	
S. Peters	Bois de service		4 75	
N. Tardif et Cie	Espars		1 50	
A. E. Vallerand	Cheminées		6 40	
F. Gunn	Câbles		10 88	
E. Giroux et Frère	Drogues		7 15	
L. P. Vohl	Télescope		14 00	
Audet et Robitaille	Pavillon		9 30	
J. F. Dobbin	Réparer les horloges		3 25	
J. B. Renaud et Cie	Foin, avoine et son		64 91	
A. St. Laurent	Frais de port		0 50	
J. Bédard	Capuchon de cheminée et godets à l'huile		37 05	
				802 50
	Cap Chatte (phare).			
T. Côté	12 mois d'appointements comme gardien	$296 24		
do	Retenue pour le fonds de retraite	3 76		
			300 00	
do	Combustible, $20; droit de voie, $4		24 00	
do	Peinturage		30 00	
Beaudet et Chinic	Pelles		2 10	
J. Hamel et Frères	Toile-verre		2 37	
T. Parent	Chaux		1 75	
G. W. Lindsay	Réparer la chaloupe		7 01	
				367 23
	A reporter			16,911 06

ÉTAT des dépenses pour l'entretien des phares en aval de Québec, etc.—*Suite.*

			$ cts.	$ cts.
	Report			16,911 06
	Cap Chatte (cor de brume).			
S. Dion	12 mois d'appointements comme gardien	$395 00		
do	Retenue pour le fonds de retraite	5 00		
			400 00	
do	Scier le bois		25 00	
Beaudet et Chinic	Vilebrequin, mèches, scie, etc		13 20	
M. Dunn	Suif		3 20	
B. Roy	40 cordes d'érable, $3.60	$144 00		
do	10 cordes d'épinette rouge, $2.70	27 00		
			171 00	
W. et C. Crawford	Briques		9 50	
				621 90
	Cap D'Espoir.			
Jno. Beck	12 mois d'appointements comme gardien	$395 00		
do	Retenue pour le fonds de retraite	5 00		
			400 00	
do	Combustible, $30; sonner le cor de brume, $20		50 00	
do	Réparations et charriage		45 00	
Beaudet et Chinic	Peinture		53 16	
F. Gunn	Grosse toile		9 00	
J. Hamel et Frères	Toile-verre		2 37	
T. Parent	Chaux		9 50	
Geo. Robinson	Fret		3 70	
A. E. Vallerand	Cheminées		31 10	
				603 83
	Cap Gaspé.			
C. D. Esnouf	12 mois d'appointements comme gardien	$795 00		
do	Retenue pour le fonds de retraite	5 00		
			800 00	
do	Combustible, $24; frais de port, $2.94		26 94	
Beaudet et Chinic	Serrures, clous, etc		15 01	
F. Gunn	Câble		11 00	
J. Hamel et Cie	Toile-verre		2 91	
S. Peters	Bois de service		13 50	
A. E. Vallerand	Cheminées et mèches		3 30	
				872 66
	Cap de la Madeleine.			
J. F. Sasseville	12 mois d'appointements comme gardien		300 00	
do	Combustible		25 00	
do	Clôture		18 00	
do	Creuser un puits		45 00	
do	Frais de port		4 50	
Beaudet et Chinic	Verre, clous, etc		47 20	
Audet et Robitaille	Poulies et drisses		3 35	
J. Bédard	Lampes et réparations		51 75	
E. Giroux et Frère	Drogues		19 30	
J. Hamel et Cie	Toile-verre		2 91	
T. Parent	Chaux		3 25	
				520 26
	Cap Normand.			
Hy. Locke	12 mois d'appointements comme gardien	$493 72		
do	Retenue pour le fonds de retraite	6 28		
			500 00	
do	Combustible		100 00	
do	Quai, $20; réparer la tour, $72		92 00	
Audet et Robitaille	Câble		4 30	
	A reporter		696 30	19,529 71

ETAT des dépenses pour l'entretien des phares en aval de Québec, etc.—*Suite.*

			$ cts.	$ cts.
	Report		696 30	19,529 71
	Cap Normand—Fin.			
Beaudet et Chinic	Peinture, hache et clous		10 70	
J. Bédard	Poêle		7 65	
J. H. Clint	Bois de service		33 04	
E. Giroux et Frère	Drogues		2 75	
J. Hamel et Frères	Toile-verre		4 35	
				754 79
	Cap Ray.			
E. H. Rennie	Une année d'appoint. comme gardien	$588 00		
do	Retenue pour le fonds de retraite	12 00		
			600 00	
do	Combustible, $10; réparations, $10		80 00	
Beaudet et Chinic	Vernis et peinture		46 28	
J. Bédard	Lampes et réflecteurs		51 55	
E. Cazeau	Haches et roues		58 25	
J. H. Clint	Bois de service		29 00	
J. F. Dobbin	Horloge		3 50	
F. Gunn	Câble		56 13	
J. Hamel et Frères	Toile-verre		4 71	
T. Parent	Barillets		13 00	
J. B. Renaud et Cie	Foin, avoine et son		23 05	
				965 47
	Cap Ray (sifflet d'alarme).			
E. H. Rennie	Appointements comme mécanicien		200 00	
Archibald et Cie	70 tonnes de houille, à $1.60	$112 00		
do	Arrimer du charbon	10 50		
			122 50	
M. Dunn	Suif		4 50	
E. Chanteloup	Godets à l'huile		49 00	
Bisset Frères	Fontes		47 20	
Carrier, Laine et Cie	Pompes, languettes, etc		115 40	
S. J. Shaw et Cie.	Filières à coussinets, tubes, etc		147 78	
G. M. Webster et Cie	Ciment		13 50	
				699 88
	Cap Rosier.			
Jean Vien	8 mois d'appointements comme gardien		266 67	
do	Combustible		30 00	
do	Frais de voyages		48 80	
A. Bélanger	Appointements pour juillet et août		163 00	
F. Dobbin	Horloge		3 25	
Beaudet et Chinic.	Verre, blanc de plomb, etc		46 41	
J. Bédard	Seaux, tuyaux, etc		16 60	
J. Hamel et Cie	Toile-verre		4 35	
F. X. Lavoie	Certificat d'enregistrement		8 60	
T. Parent	Barillets		2 75	
A. E. Vallerand	Cheminées et becs		9 25	
J. B. Vien	Peinturage de la lanterne		22 00	
A. Trudeau	6 mois d'appointements		200 00	
				821 68
	Cap Rosier (sifflet d'alarme).			
J. Vien	Appointements comme mécanicien		400 00	
C. et X. Kennedy.	Fret sur 88 tonnes de houille, à $3.00	$264 00		
do	do 12 do 1.50	18 00		
			282 00	
Cie de houille Intercol	99½ do 2.00		199 00	
Beaudet et Chinic.	Limes et fer		3 74	
	A reporter		884 74	21,949 85

ÉTAT des dépenses pour l'entretien des phares en aval de Québec, etc.—*Suite.*

			$ cts.	$ cts.
	Report		884 74	21,949 85
	Cap Rosier (sifflet d'alarme)—Fin.			
Carrier, Laine et Cie	Languettes		30 40	
G. T. Phillips	Soupape à vapeur		3 55	
Noonan et Davies	A compte de fret		10 50	
S. J. Shaw et Cie.	Filières à coussinets		37 35	
M. Dunn	Suif		2 40	
				968 94
	Pointe Carleton.			
Elm. Landry	Une année d'appoint. comme gardien	$296 24		
do	Retenue pour le fonds de retraite	3 76		
			300 00	
do	Combustible		20 00	
J. Joseph, fils	Verre poli		21 60	
J. Hamel et Cie	Toile-verre		2 19	
				343 79
	Chicoutimi.			
J. Marier	Appointements pour la saison		70 00	
Geo. Bergeron	do		70 00	
H. Savard	do		70 00	
F. Gauthier	do		40 00	
Aug. Pilote	do		40 00	
Widow O. Lachance	do		40 00	
A. Simard	do		40 00	
C. Harvey	do		40 00	
Veuve O. Tremblay	Frais de voyages et réparations		253 82	
do	Emmagasinage et approvisionnement de phares		60 00	
Beaudet et Chinic	Vilebrequin et mèches, verre		16 05	
J. Bédard	Lanternes, lampes et réflecteurs		19 10	
J. Hamel et Frères	Toile-verre		1 82	
T. Parent	Chaux		1 75	
A. Poitras	Réparations		100 00	
Cie de navigation du Richelieu et Ontario	Passage et fret		26 46	
Cie de navig. à vapeur du Saint-Laurent	do		46 39	
A. E. Vallerand	Cheminées et becs		12 80	
				948 19
	Ile aux Grues.			
J. Painchaud	Une année d'appoint. comme gardien	$316 00		
do	Retenue pour fonds de retraite	4 00		
			320 00	
do	Combustible		16 00	
do	Clôture		10 00	
do	Réparations au plafond		62 00	
do	Réparations à la chaloupe		5 00	
Beaudet et Chinic	Mastic		1 53	
R. Blakiston	Voiles		70 10	
J. Hamel et Frères	Toile-verre		2 91	
T. Parent	Chaux		1 75	
A. E. Vallerand	Lanterne dioptrique		37 50	
				526 79
	Eboulements.			
A. Goudreault	Appointements pour la saison		40 00	
do	Réparer la tour		24 50	
Cie de navigation du Richelieu et Ontario	Fret		2 00	
Cie de navig. à vapeur du Saint-Laurent	do		5 45	
				71 95
	A reporter			25,631 19

Etat des dépenses pour l'entretien des phares en aval de Québec, etc.—*Suite.*

		$ cts.	$ cts.
	Report	....	25,631 19
	Ile aux Œufs.		
Paul Coté	Une année d'appoint. comme gardien.... $493 72		
do	Retenue pour le fonds de retraite..... 6 28		
		500 00	
do	Combustible	60 00	
do	Pension des charpentiers	124 16	
Beaudet et Chinic	Zinc, clous, broquettes, filières à coussinet	53 82	
J. H. Clint	Bois de service	536 02	
A. Fraser	Fret et passage	49 90	
E. Giroux et Frère	Drogues	18 55	
F. Gunn	Toile à voile	6 75	
J. Hamel et Frères	Toile-verre	7 81	
F. Lachance	Réparations	114 00	
T. Parent	Baril à l'eau	2 75	
T. Routier	Réparations	201 50	
J. et W. Reid	Feutre	5 85	
			1,681 11
	Ile de l'Entrée.		
James Cassidy	Une année d'appoint. comme gardien.... $296 24		
do	Retenue pour le fonds de retraite.... 3 76		
		300 00	
do	Combustible	20 00	
Beaudet et Chinic	Verre, peinture, etc	43 70	
E. Chanteloup	Becs et réparer les réflecteurs	86 00	
F. Dobbin	Horloge	8 75	
N. Dickson	Loyer de terrain	15 00	
O. Fortin	Ecorce de bouleau	7 50	
J. Hamel et Cie	Toile-verre	3 81	
T. Parent	Barillet et chaux	6 75	
S. Peters	Bois de service	116 52	
			608 03
	Baie Ellis (dépot de provisions).		
R. Setter	6 mois d'appoint. comme gardien de phare	98 74	
do	Retenue pour le fonds de retraite	1 26	
			100 00
	Etang du Nord.		
T. O'Brien	Une année d'appointements comme gardien	400 00	
do	Réparations	75 00	
Beaudet et Chinic	Clous	0 79	
Audet et Robitaille	Ficelle	0 60	
E. Giroux et Frère	Drogues	12 05	
J. Gunn	Câble	25 63	
J. Hamel et Cie	Toile-verre	2 55	
H. Leblanc	Droit de passage	8 06	
T. Parent	Baril à eau	5 25	
S. Peters	Bois de service	29 70	
A. E. Vallerand	Lampes	2 00	
J. Bédard	Poêle, tuyau, ferblanterie	17 65	
			579 22
	Cor de brume.		
T. O'Brien	Appointements comme mécanicien	400 00	
Archibald et Cie	50 ton. de houille, $1.60, $80; plac. de la h., $7.50	87 50	
T. O'Brien	Combustible, $100; m.-d'œuvre à la houille, $21	121 00	
M. Dunn	Suif	9 00	
Beaudet et Chinic	Marteau, limes et fer	33 53	
G. T. Phillips	Caoutchouc, rondelles	2 72	
S. J. Shaw et Cie	Coton à mèche	0 40	
			654 15
	A reporter	....	29,253 70

ÉTAT des dépenses pour l'entretion des phares en aval de Québec, etc.—*Suite.*

			$ cts.	$ cts.
	Report			29,253 70
	Pointe de la Renommée.			
Jas. Ascah	Une année d'appoint. comme gardien	$395 00		
do	Retenue pour le fonds de retraite	5 00		
			400 00	
do	Combustible, $20; étais, $12		32 00	
Audet et Robitaille	Câble métallique, drisses		26 02	
Beaudet et Chinic	Scie, vitres, peinture, etc		31 43	
J. Bédard	Réparer les lampes et le poêle		26 50	
J. F. Dobbin	Horloge		4 50	
E. Giroux	Drogues		10 75	
J. Hamel	Toile-verre		3 63	
J. Joseph	Verre-rouge		4 50	
B. Leonard	Papier à tenture		3 00	
G. T. Phillips	Plomb en feuille		8 64	
A. E. Vallerand	Cheminées		3 15	
C. Vézina	Outils, baguettes, etc		31 95	
				586 07
	Pointe-au-Père.			
J. McWilliams	Une année d'appoint. comme gardien	$337 48		
do	Retenue pour le fonds de retraite	2 52		
			340 00	
do	Combustible et eau		30 00	
do	Réparer le toit		14 89	
Beaudet et Chinic	Scie, zinc, fer, etc		40 09	
J. Bédard	Tuyau de poêle		3 95	
J. H. Clint	Planche		6 00	
E. Chanteloup	Argenter les réflecteurs		46 50	
E. Giroux et Frère	Drogues		14 15	
O. Gourdeau	Réparations		40 77	
J. Hamel et Cie	Toile-verre		3 81	
L. Leclerc	Vieux câble		3 50	
A. E Vallerand	Becs, cheminées, etc		9 25	
				552 91
	Forteau.			
M. T. Wyatt	Une année d'appoint. comme gardien	$493 72		
do	Retenue pour le fonds de retraite	6 28		
			500 00	
do	Réparations		49 00	
Beaudet et Chinic	Peinture, clous, vitres, etc		102 45	
J. H. Clint	Madriers		67 85	
J. F. Dobbin	Horloge		3 50	
Fisher et Blouin	Râpe pour les chevaux		0 75	
J. Hamel et Cie	Toile-verre		4 35	
T. Houghton	Fers à cheval		4 10	
F. Gunn	Câble		11 88	
E. Giroux et Frère	Drogues		31 90	
E. Larochelle	Chaloupe		10 00	
T. Parent	Chaux et barils		12 70	
S Peters	Bois de service		67 74	
J. B. Renaud et Cie	Foin, avoine et son		50 75	
A. E. Vallerand	Lampe		5 00	
G. M. Webster	Ciment		13 50	
				935 47
	Cor de brume.			
M. T. Wyatt	Appointements comme mécanicien		300 00	
do	Combustible		60 00	
Carrier, Lainé et Cie	Languettes		30 40	
M. Dunn	Suif		4 50	
	A report		394 90	29,886 23

ETAT des dépenses pour l'entretien des phares en aval de Québec, etc.—*Suite.*

		$ cts.	$ cts.
	Report	394 90	29,886 23
	Cor de brume—Fin.		
Cie houillère Intercolon'l	91 tonnes de houille, $2	182 00	
Noonan et Davies	Fret, 91 tonn. de houille, $4, $364; commission, $9.10	373 10	
G. T. Phillips	Manomètre, soupapes, etc	8 80	
E. Trudel	4 cordes de bois, $2	8 00	
			966 80
	Bassin de Gaspé.		
Ben. Eden	Appointements pour la saison		42 00
	Bateau-phare de Gaspé.		
John Ascah	Appointements comme gardien	400 00	
Beaudet et Chinic	Verre	18 50	
			418 50
	Grande Rivière.		
T. A. Baudin	Une année d'appointements comme gardien	150 00	
do	Combust., $15; frais de p. et fret, $7.94; clôtur., $31.60	54 54	
Beaudet et Chinic	Clous	3 35	
J. F. Dobbin	Horloge	4 50	
J. Hamel et Cie	Toile-verre	1 38	
			213 77
	Ile Verte.		
G. W. Lindsay	Une année d'appoint. comme gardien... $853 72		
do	Retenue pour le fonds de retraite... 6 28		
		860 00	
Audet et Robitaille	Drisse	1 85	
Beaudet et Chinic	Scie, pelles, etc	25 12	
J. Bédard	Tuyau, crampes, etc	18 45	
E. Chanteloup	Godets à l'huile	49 00	
J. F. Dobbin	Horloge	3 50	
E. Giroux et Frère	Drogues	13 65	
J. Hamel et Cie	Toile-verre	5 43	
G. W. Lindsay	Réparer une chaloupe	23 25	
T. Parent	Chaux	16 50	
A. E. Vallerand	Lanternes	1 25	
			1,018 00
	Ile aux Coudres.		
H. Pednault	Appointements pour la saison	40 00	
do	Fret	1 65	
A. E. Vallerand	Cheminées	2 50	
J. Bédard	Réparer des lampes, tuyaux, etc	15 35	
Cie de navigation du Richelieu et Ontario	Fret sur lampes	1 10	
Cie de navigation à la vapeur du St-Laurent	do etc	4 70	
			65 30
	Ile Greenly.		
L. C. de Beaumont	Une année d'appoint. comme gardien.... $628 33		
do	Retenue pour le fonds de retraite... 5 00		
		633 33	
Audet et Robitaille	Etoupe	30 55	
Beaudet et Chinic	Fer, peinture	110 41	
J. F. Dobbin	Horloge	5 50	
	A reporter	779 79	34,052 52

ETAT des dépenses pour l'entretien des phares en aval de Québec, etc.—*Suite.*

		$ cts.	$ cts.
	Report	779 79	34,052 52
	Ile Greenly—Fin.		
Fisher et Blouin	Collier de bœuf	5 00	
J. Bédard	Poêle, réparer une lampe	56 05	
E. Giroux et Frère	Drogues	6 20	
F. Gunn	Toile à voile	18 90	
J. Hamel et Cie	Toile-verre, rideaux, etc	11 61	
P. Jobin	Réparations	18 50	
T. Parent	Barils à l'eau	3 25	
Renaud et Cie	Foin, avoine, son, etc	40 03	
E. Trudel	2 cordes de bois	4 00	
C. Vezina	Gonds	18 80	
A. E. Vallerand	Cheminées	6 35	
L. C. de Beaumont	Réparations	16 85	
			985 33
	Cor de brume.		
Carrier, Laine et Cie	Cors, languettes, etc	1,992 40	
J. H. Clint	Bois de service	803 12	
M. Dunn	Suif	4 50	
Cie houillère Intercolon'l	135 tonnes de houille, $2	270 00	
P. Jobin	Construire des hangars pour les cors, etc	1,614 50	
do	Provisions	13 76	
Noonan et Davies	Fret sur 135 tonnes, à $4	540 00	
S. Peters	Bois de service	108 27	
G. Perrin	Briques	11 60	
G. T. Phillips	Pavillons, tuyaux, etc	400 03	
S. J. Shaw	Filières, fil métallique, etc	84 58	
J. Sullivan	Réservoirs	120 00	
A. J. Turcotte	Provisions pour charpentiers	136 53	
J. Turner	Main-d'œuvre	93 30	
G. M. Webster	Briques et ciment	78 00	
			6,270 59
	Kamouraska.		
T. R. Desjardins	Une année d'appoint. comme gardien ... $ 444 40		
do	Retenue pour le fonds de retraite.... 5 60		
		450 00	
do	Combustible	25 00	
Beaudet et Chinic	Hache, clous et pinceaux	11 09	
J. C. Bruneau	Frais de voyages	12 66	
R. Blakiston	Voiles	58 10	
J. Bédard	Poêle et tuyau	14 00	
J. Desgagné	Louage de chaloupe, réparations et peinturage	234 56	
J. B. Dutil	Rames	5 00	
J. Hamel et Cie	Toile-verre	2 73	
T. Parent	Chaux	1 75	
P. P. Pouliot	Chaloupe	128 50	
			943 39
	Ile aux Alouettes.		
P. Boulianne	Une année d'appoint. comme gardien.... $ 197 48		
do	Retenue pour le fonds de retraite..... 2 52		
		200 00	
do	Combustible	30 00	
do	Chaloupe	20 00	
do	Réparer une chaloupe, échelle, etc	13 20	
Beaudet et Chinic	Fer, peinture, etc	22 42	
J. B. Dutil	Rames	7 00	
E. Giroux	Drogues	13 15	
J. Hamel et Cie	Toile-verre	2 19	
B. Leonard	Papier à tenture	0 60	
Cie de navigation à la vapeur du Saint-Laurent	Fret	41 25	
			349 81
	A reporter		42,251 83

ETAT des dépenses pour l'entretien des phares en aval de Québec, etc.—*Suite.*

		$ cts.	$ cts.
	A reporter		42,251 83
	Cor de brume.		
P. Boulianne	Appointements comme mécanicien	200 00	
J. Boulianne	104½ cordes de bois, $2.92	305 14	
Bisset Frères	Couvercle du cylindre	2 90	
M. Dunn	Suif	6 80	
John Dawe	Réservoirs	120 00	
G. T. Phillips	Tuyau à vapeur et accouplements	10 56	
S. J. Shaw	Etoupage	31 35	
Cie de Navigation du Richelieu et Ontario	Fret sur suif	0 50	
			677 25
	Phare-flottant de la Traverse d'en bas.		
Isaac Gourdeau	Garde du phare à l'entreprise	2,300 00	
J. Bédard	Lampes, fer et réparations	39 05	
R. Blakiston	Voiles, etc	63 10	
Beaudet et Chinic	Peinture, vis et fer	100 46	
G. T. Davie	Réparations et peinturage	353 06	
J. F. Dobbin	Réparer des horloges	4 25	
W. Déchêne	Garde	40 00	
M. Dunn	Savon	12 00	
J. Gaudle	Touage	10 00	
F. Gunn	Corde, etc	57 86	
E. Giroux	Drogues	11 65	
L. Girard	Coussins	8 00	
J. Hamel et Cie	Toile-verre	2 91	
Jewell et Learmonth	Touage	100 00	
Cie de navigation à vapeur du Saint-Laurent	do	50 00	
A. J. Turcotte	Balais et brosses	8 45	
A. E. Vallerand	Cheminées et mèches	2 55	
C. Vézina	Chaînes et crochets	67 60	
J. H. Clint	Bois de service	3 46	
R. W. Battis	Touage	25 00	
	Sifflet de brume.		
A. Bernier	Montage	29 00	
J. Cambray	43¼ cordes de bois, à $3.25	140 55	
S. J. Shaw et Cie	Boyau, accouplements, etc	46 36	
G. T. Phillips	Tuyaux de plomb, robinets, etc	273 97	
E. Bélanger	Equipement	50 30	
N Debreis	do	12 50	
R. Joyce	Faire du charbon	15 75	
J. Marmen	2 cordes de bois	5 20	
M. Dunn	Suif	2 40	
O. Pelletier	19 cordes de bois, à $3.25	61 76	
G. T. Phillips	Equipement pour les machines	100 77	
T. Hamel	Cimenter une chaudière	74 50	
W. H. Crawford et Cie	12 chaldrons de houille, à $6.50	78 00	
			4,141 46
	Rivière Martin.		
Jean Gauthier	Une année d'appoint. comme gardien.... $296 24		
do	Retenue pour le fonds de retraite..... 3 76		
		300 00	
do	Combustible	25 00	
do	Pension et réparations	123 70	
do	Timbres-poste	1 25	
Beaudet et Chinic	Peinture, clous, etc	43 96	
	A reporter	493 91	47,420 35

ETAT des dépenses pour l'entretien des phares en aval de Québec, etc —*Suite.*

		$ cts.	$ cts.
	Report	493 91	47,420 35
	Rivière Martin.		
J. H. Clint	Bois de service	237 76	
E. Giroux	Drogues	6 85	
J. Hamel et Cie	Toile-verre et sacs	53 81	
T. Parent	Chaux	3 25	
T. Paradis	Sciure	9 20	
Cie de navigation à vapeur de Québec	Passage des hommes	24 00	
		321 50	
T. Routier	Réparations à la maison	94 37	
F. Turgeon	do	4 50	
G. M. Webster et Cie	Ciment		1,249 15
	Pointe au Maquereau.		
A. Bertrand	Une année d'appoint. comme gardien.... $296 24		
do	Retenue pour le fonds de retraite.... 3 76		
		300 00	
do	Combustible	20 00	
do	Peinturage et réparations	70 80	
do	Fret et frais de port	4 85	
Beaudet et Chinic	Peinture, clous, etc	12 16	
J. Bédard	Lampes, becs et réparations	22 45	
E. Giroux	Drogues	3 40	
J. Hamel et Cie	Toile-verre	2 37	
A. E. Vallerand	Lampes et cheminées	3 90	
			439 93
	Matane.		
Oct. Desjardins	Une année d'appoint. comme gardien.... $296 88		
do	Retenue pour le fonds de retraite..... 3 12		
		300 00	
do	Peinturage et réparations	14 71	
do	Combustible	20 00	
J. Bédard	Poêle, becs, etc	26 35	
Beaudet et Chinic	Mine de plomb et brosses	7 00	
J. F Dobbin	Réparer une horloge	1 00	
E. Giroux et Frère	Drogues	12 65	
J. Hamel et Cie	Toile-verre	2 37	
T Parent	Chaux	1 75	
J. St. Pierre	Fret sur un poêle, etc	2 00	
			387 83
	Phare flottant de Manicouagan.		
R. Leblanc	Réparer le phare à l'entreprise	2,800 00	
Beaudet et Chinic	Vernis, outils et fer	125 86	
R. Blakeston	Voiles	50 55	
J. H. Clint	Bois de service	35 99	
R. W. Battis	Touage	20 00	
M. Dunn	Savon	12 00	
J. F. Dobbin	Réparer les horloges	2 25	
A. Fraser et Cie	Fret	3 50	
F. Gunn	Corde et toile	34 65	
E. Giroux	Drogues	10 65	
A. Flamand	Peinturage	35 00	
J. Hamel et Cie	Toile-verre	2 91	
W. T. Davie	Touage	10 00	
Geo. T. Davie	Hivernage	200 00	
do	Réparations	673 31	
T. Parent	Chaux	1 75	
J. Ruel	Installation	38 63	
A. E. Vallerand	Cheminées et becs	15 70	
L. P. Vohl	Binocle	17 00	
	A reporter	3,072 75	49,497 26

ETAT des dépenses pour l'entretien des phares en aval de Québec, etc.
Suite

		$ cts	$ cts
	Report	3,072 75	49,497 26
	Phare flottant de Manicouagan—Fin.		
C. Vezina	Chaîne et crochets	6 00	
Cie de navigation à vap. du Saint-Laurent	Remorquage	60 00	
J. Sullivan	Câble-chaîne	413 47	
A. J. Turcotte	Balais et brosses	10 70	
J. Bédard	Poële, tuyaux, réflecteurs, etc	53 45	
	Cor de brume.		
R. Leblanc	Payé pour 111½ cordes de bois, à $3	334 50	
Carrier, Lainé et Cie	Plaques découpées	20 68	
G. T. Phillips	Soupapes, cuivre, boyau, etc	317 85	
S. J. Shaw et Cie	Emballage, nettoyeurs, etc	17 85	
J. Ruel	Abri de la machine et de la chaudière	192 61	
Beaudet et Chinic	Limes, clefs anglaises, etc	14 61	
A. Kerr	Faire du charbon	18 00	
M. Dunn	Suif	4 00	
T. Hamel	Cimenter la chaudière	65 50	
W. H. Crawford et Cie	15½ chaldrons de houille, à $6.50	100 75	
A. J. Turcotte	15 gallons d'huile d'olive à $1.10	16 50	
			5,746 22
	Phare de Métis.		
J. Martin	Une année d'appointem comme gardien. $296 24		
do	Retenue pour le fonds de retraite.... 2 76		
		300 00	
do	Combustible et soin d'un cheval	40 00	
do	Réparations d'étable et frais de port	29 50	
J. Hamel et Cie	Toile-verre	2 37	
Beaudet et Chinic	Casseroles, plumeaux, brosses	1 80	
T. Parent	Chaux	1 75	
			375 42
	Montée du Lac.		
Ed. Simard	Une année d'appoint. comme gardien.... $395 00		
do	Retenue pour le fonds de retraite.... 5 00		
		400 00	
do	Combustible	30 00	
Beaudet et Chinic	Verre, scie, clous, écrous	27 34	
J. Bédard	Ferblanterie et tuyau	7 35	
J. H. Clint	Bois de service	81 22	
J. Desgagné	Louage de chaloupe	39 00	
J. F. Dobbin	Réparations d'horloge	1 50	
Drum Manufacturing Co.	Bran de scie	1 20	
E. Giroux et Frère	Drogues	24 45	
F. Gunn	Toile et corde	28 30	
J. Hamel et Cie	Toile-verre	4 87	
J. Morissette	Réparations	212 52	
T. Parent	Barillet à l'eau et chaux	7 00	
J. Sullivan	Réservoir à l'eau	40 00	
E. Simard	Frais d'entretien du phare en automne	31 00	
A. J. Turcotte	Provisions	29 61	
A. E. Vallerand	Lampes et cheminées	4 75	
			970 11
	Montmagny.		
J. Bte. Robin	Appointements pour la saison	50 00	
E. Chanteloup	Réparations au réflecteur	1 50	
			51 50
	A reporter		56,640 51

Etat des dépenses pour l'entretien des phares en aval de Québec, etc.
Suite.

		$ cts.	$ cts.
	Report		56,640 51
	Malbaie.		
Elie Maltais	Appointements pour la saison	40 00	
F. Gunn	Corde de manille	4 13	
Cie de navigat. à vapeur du Saint-Laurent	Fret	2 50	
Cie de navigation Richelieu et Ontario	do	0 80	
			47 43
	Pointe du Chêne.		
M. Geraghty	Une année d'appointements comme gardien		150 00
	Feux d'alignement d'Orléans.		
H. Roberge	Une année d'appointem comme gardien, St-Pierre	70 00	
J. Roberge	do do do	70 00	
A. Asselin	do do Sainte-Famille	70 00	
P. Paquet	do do do	70 00	
J. Huot	do do Ange-Gardien	70 00	
A. Trudel	do do do	70 00	
do	Combustible	4 00	
J. Huot	Combustible, $4.00; charriage, 50 cts	4 50	
A. Asselin	Combustible, $4.00; réparations, $11.51	15 51	
Audet et Robitaille	Corde, poulies, etc.	10 25	
Beaudet et Chinic	Outils	17 80	
J. G. Bruneau	Approvisionner les phares	17 50	
E. Chanteloup	Disques	162 50	
J. Desgagné	Louage de bateau	40 00	
J. Faucher	Abattre des arbres	8 00	
J. Morissette	Réparations	7 70	
A. Marmen	Services	7 70	
P. Paquet	Combustible, $4.00; échelle, $3.00	7 00	
H. Roberge	Combustible, $4 00; réparations, $11.10	15 10	
J. Roberge	Combustible, $4.00; fret, $5.60	9 60	
do	Réparations	3 67	
A. J. Turcotte	Provisions	16 51	
J. Bédard	Poêles, tuyaux, lampes, etc	10 85	
A. E. Vallerand	Lanterne, lampes et cheminées	9 10	
			787 29
	Paspébiac.		
Jno. Loisel	Une année d'appoint. comme gardien.... $148 12		
do	Retenue pour le fonds de retraite.... 1 88		
		150 00	
do	Combustible, $20.00; fret et réparations, $11.50	31 50	
do	Cor de brume	30 00	
do	Charriage d'approvisionnements	5 10	
Beaudet et Chinic	Haches, clous, broquettes	7 68	
J. Bédard	Poêle, tuyau, etc	14 70	
J. Hamel et Cie	Toile-verre	2 37	
F. Gunn	Toile	12 38	
			253 73
	Percé.		
C. Bourget	Une année d'appointem. comme gardien $ 197 48		
do	Retenue pour le fonds de retraite... 2 52		
		200 00	
do	Combustible	25 00	
do	Peinturage de la tour	10 50	
Beaudet et Chinic	Diamant de vitrier	4 25	
J. Hamel et Cie	Toile-verre	2 37	
A. E. Vallerand	Cheminées, becs et lampes	18 75	
do	Cor de brume	25 10	
			285 97
	A reporter		58,164 93

ÉTAT des dépenses pour l'entretien des phares en aval de Québec, etc.—*Suite.*

		$ cts.	$ cts.
	Report..........	....	58,164 93
	Pèlerins.		
D. Desjardins..........	12 mois d'appoint. comme gardien.........$ 335 76		
do	Retenue pour le fonds de retraite.... 4 88		
		340 64	
do	Combustible et eau..........	68 00	
do	Réparations..........	24 40	
Beaudet et Chinic..........	Clous..........	0 15	
F. Gunn..........	Merlin..........	1 40	
J. Hamel et Cie..........	Toile-verre..........	2 37	
C. et W. Wurtele..........	Ciment..........	4 50	
			441 46
	Piliers.		
L. D. Babin..........	12 mois d'appoint. comme gardien.........$ 444 40		
do	Retenue pour le fonds de retraite.... 5 60		
		450 00	
do	Réparations à la maison..........	250 00	
do	Peinturage..........	35 29	
Beaudet et Chinic..........	Peinture, fer, haches, limes, etc..........	45 55	
J. Bédard..........	Poêle, bouilloire et boîte..........	14 75	
F. Derouin..........	Poulies..........	6 00	
Dinning et Brown..........	Etau..........	6 72	
J. F. Dobbin..........	Réparer l'horloge..........	2 50	
J. B Dutil..........	Rames..........	2 50	
F. Gunn..........	Corde..........	29 89	
J. Hamel et Cie..........	Toile-verre, rideaux, etc..........	8 25	
G. Seifert..........	Télescope..........	8 00	
L. P. Vohl..........	do	14 00	
E. Brousseau et Cie..........	Robinet..........	1 86	
L. D. Babin..........	Combustible..........	25 00	
			900 31
	Plateau.		
T. D. Bond..........	12 mois d'appointements comme gardien..........	350 00	
do	Combustible, $50; chaloupe, $15..........	65 00	
J. Bédard..........	Tuyaux de poêle..........	11 75	
Beaudet et Chinic..........	Mastic, pierre à aiguiser, clous, etc..........	6 79	
F. Derouin..........	Roulets..........	1 80	
J. F. Dobbin..........	Réparations à l'horloge..........	1 25	
E. Giroux et Frère..........	Drogues..........	7 60	
J. Hamel et Cie..........	Toile-verre..........	2 37	
			446 56
	Pointe des Monts.		
L. F. Faffard..........	12 mois d'appoint. comme gardien.......$ 695 00		
do	Retenue pour le fonds de retraite...... 5 00		
		700 00	
do	Réparer chaloupe et tour..........	74 25	
Beaudet et Chinic..........	Clous, zinc, peinture, etc..........	85 08	
J. Bédard..........	Réparer les lampes et réflecteurs..........	21 45	
E. Cazeau..........	Traineau..........	21 00	
J. H. Clint..........	Bois de service..........	43 61	
F. Derouin..........	Poulies..........	3 00	
A. Fraser et Cie..........	Fret..........	5 65	
Fisher et Blouin..........	Couverture de cheval..........	4 40	
E. Giroux et Frère..........	Drogues..........	16 20	
J. Hamel et Cie..........	Toile-verre..........	10 60	
T. Houghton..........	Fers à cheval..........	4 80	
B. Leonard..........	Tapisserie..........	3 75	
T. Parent..........	Chaux..........	11 50	
S. Peters..........	Bois de service..........	13 20	
	A reporter..........	1,018 49	59,953 26

ÉTAT des dépenses pour l'entretien des phares en aval de Québec, etc.—*Suite.*

		$ cts.	$ cts.
	Report	1,018 49	59,953 26
	Pointe des Monts—Suite.		
P. P. Pouliot	Chaloupe	12 00	
G. T. Phillips	Pomb en feuille	1 80	
J. B. Renaud et Cie	Foin, avoine et son	49 03	
J. et W. Reid	Feutre	1 38	
S. J. Shaw & Co	Soudure	0 80	
A. E. Vallerand	Cheminées	10 15	
			1,093 65
	Pointe Riche.		
F. Lemieux	12 mois d'appoint. comme gardien $595 00		
do	Retenue pour le fonds de retraite 5 60		
		600 60	
do	Combustible	60 00	
R. Blakiston	Voiles	37 80	
Beaudet et Chinic	Diamant à couper le verre, limes, etc	10 56	
J. Bédard	Tuyaux de poêle	7 75	
J. Dawe	Chaloupe	84 00	
E. Giroux et Frère	Drogues	6 10	
J. Hamel et Cie	Toile-verre	4 71	
G. T. Phillips	Soupape, filière à coussinet	6 80	
J. B. Renaud et Cie	Son	1 00	
N. Tardif et Cie	Espars	1 25	
			820 57
	Pointe aux Orignaux.		
J. H. Beaulieu	12 mois d'appoint. comme gardien $246 88		
do	Retenue pour le fonds de retraite 3 12		
		250 00	
do	Combustible	12 00	
J. Bédard	Tuyau de poêle	0 95	
Beaudet et Chinic	Hache, etc	1 70	
J. B. Du.il	Rames	5 50	
F. Gunn	Corde	4 38	
J. Hamel et Cie	Toile-verre	1 83	
Chs. Letellier	Poêle et tuyaux	13 50	
J. Sullivan	Daviers	23 40	
			313 26
	Pointe Saint-Laurent.		
Ed. Chabot	12 mois d'appoint. comme gardien $296 24		
do	Retenue pour le fonds de retraite 3 76		
		300 00	
Beaudet et Chinc	Peinture, clous, etc	6 32	
J. H. Clint	Bardeaux	3 60	
L. Garneau	Réparations	10 00	
J. Hamel et Cie	Toile-verre	2 37	
J. Sullivan	Daviers	23 40	
			345 69
	Pointe Saint-Jean.		
Chas. Langlois	12 mois d'appoint. comme gardien $296 24		
do	Retenue pour le fonds de retraite 3 76		
		300 00	
do	Combustible	16 00	
do	Réparations à la tour	30 50	
do	Charriage	5 20	
Beaudet et Chinic	Clous	3 82	
J. H. Clint	Bois de service	61 51	
J. Hamel et Cie	Toile-verre	1 65	
	A reporter	418 68	62,526 43

Etat des dépenses pour l'entretien des phares en aval de Québec, etc.—*Suite.*

		$ cts.	$ cts.
	Report	418 68	62,526 43
	Pointe Saint-Jean—Fin.		
J. Sullivan	Daviers	23 40	
A. E. Vallerand	Lampes et cheminées	2 55	
J. Bédard	Seaux	1 33	
			445 96
	Portneuf (*B*).		
D. Tremblay	Une année d'appoint. comme gardien.... $345 60		
do	Retenue pour le fonds de retraite.... 4 40		
		350 00	
do	Combustible	30 00	
do	Soin de cheval	12 00	
do	Fret de chaloupe	5 00	
do	Réparations à la chaloupe, échelles, etc	8 00	
Audet et Robitaille	Câble et anneaux de foc	4 90	
Beaudet et Chinic	Limes, broquettes, bêche, etc	6 47	
J. Bédard	Tuyaux	5 10	
E. Giroux et Frère	Drogues	7 80	
J. Hamel et Cie	Toile-verre	2 37	
P. P. Pouliot	Chaloupe	161 00	
A. E. Vallerand	Lampe, cheminées et becs	3 10	
R. Blakiston	Voiles	57 30	
			653 04
	Phare de l'Ile Rouge.		
L. T. Delisle	Entreprise de l'entretien du phare	2,400 00	
J. Bédard	Ferblanterie, tuyaux, etc	54 70	
Beaudet et Chinic	Peinture, clous, vernis, etc	182 21	
R. W. Battis	Touage	20 00	
Aug. Charrier	Gardien	70 50	
E. Chanteloup	Réparer les lampes	7 00	
W. T. Davie	Touage	10 00	
J. B. Dutil	Rames	11 00	
L. T. Delisle	Réparations et fret	5 92	
Geo. T. Davie	Hivernage et réparations	360 68	
A. Flamand	Peinturage	35 00	
L. Guérard	Coussins	16 00	
F. Gunn	Câble, toile à voile et étoupe	124 57	
E. Giroux et Frère	Drogues	6 60	
J. Hamel et Cie	Toile-verre	2 91	
M. Dunn	Savon	12 00	
Cie de navig. à vapeur du Saint-Laurent	Touage	50 00	
G. Seifert	Télescope	8 00	
J. Sullivan	Câble-chaîne	416 65	
A. J. Turcotte	Balais et brosses	7 15	
A. E. Vallerand	Cheminées, becs, etc	9 00	
			3,809 89
	Sifflet d'alarme.		
L. Couture	Mettre en hivernage	30 50	
M. Dunn	Suif	8 00	
Thos. Pelletier	39 cordes de bois, à $3	117 00	
Nap. Rioux	18¾ do 3	56 25	
S. J. Shaw et Cie	Etoupage, caoutchouc, limes, etc	34 45	
A. J. Turcotte	41½ gallons d'huile d'olive, à $1.10	45 47	
G. T. Phillips	Aspirateurs, soupapes, robinets, etc	467 68	
Geo. Fagot	Equipement, machine et chaudière	35 18	
A. Kerr	Faire du charbon	15 75	
J. Marmen	1 corde de bois	2 60	
W. H. Crawford et Cie	23 chaldrons de houille, à $6.50	149 50	
			962 38
	A reporter		68,397 70

ETAT des dépenses pour l'entretien des phares en aval de Québec, etc.—*Suite.*

			$ cts.	$ cts.
	Report			68,397 70
	Phare de l'Ile Rouge.			
Elz. Fraser	Une année d'appoint. comme gardien	$653 72		
do	Retenue pour le fonds de retraite	6 28		
			660 00	
do	Réparations		4 25	
Beaudet et Chinic	Boutons de portes, brosses, etc		31 13	
J. H. Clint	Bois de service		19 42	
J. B Dutil	Rames		5 50	
E. Giroux et Frère	Drogues		40 15	
J. Hamel et Cie	Toile-verre		8 85	
L. Leclerc	Lisses de fer		43 75	
T. Parent	Chaux et barils à eau		19 50	
Cie de navigat. à vapeur du Saint-Laurent	Fret		0 75	
A. E. Vallerand	Cheminées et becs		8 00	
T. Routier	Hangar à l'huile		77 70	
				919 00
	Rivière du Loup.			
L. T. Puize	Appointements pour la saison		60 00	
A. E. Vallerand	Lampes et cheminées		24 20	
J. Bédard	Lampes réparées		1 75	
Cie de navigat. à vapeur du Saint-Laurent	Fret		5 20	
Cie de navig. du Richelieu et Ontario	do		0 75	
				91 90
	Saint-Alphonse.			
Chas. Potvin	Appointements pour la saison		40 00	
Cie de navigat. à vapeur du Saint-Laurent	Fret		2 10	
				42 10
	Saint-François.			
J. Lepage	Une année d'appointements comme gardien		75 00	
L. Marceau	do do		75 00	
do	Combustible		12 00	
J. Lepage	do		12 00	
L. Marceau	Peinturage		2 50	
Beaudet et Chinic	Serrures		0 60	
J. H. Clint	Bois de service		9 40	
L. R. Demers	Frais de voyages		3 75	
A. E. Vallerand	Cheminées		2 05	
J. Bédard	Tuyaux		0 60	
				192 90
	Sept Iles.			
F. Arcand	Une année d'appoint. comme gardien	$495 00		
do	Retenue pour le fonds de retraite	5 00		
			500 00	
do	Combustible		30 00	
do	Pension des charpentiers		129 60	
J. Bédard	Lampes, cheminées et tuyaux		28 50	
Beaudet et Chinic	Fer, pelles, clous, etc		31 69	
J. H. Clint	Bois de service		152 78	
A. Fraser et Cie	Transport des hommes		21 60	
J. Hamel et Cie	Toile-verre		3 09	
F. Lachance	Planches, sable, etc		21 50	
L. Magnan	Réparations		150 50	
	A reporter		1,069 26	69,643 60

ETAT des dépenses pour l'entretien des phares en aval de Québec, etc.—*Suite.*

		$ cts.	$ cts.
	Report	1,069 26	69,643 60
	Sept Iles—Fin.		
T. Parent	Chaux	9 25	
G. Perrin	Briques	18 75	
T. Routier	Réparations	119 50	
C. Vézina	Chaînes et manilles	17 50	
A. E. Vallerand	Cheminées	3 90	
G. M. Webster et Cie	Ciment	27 00	
			1,265 16
	Phare flottant de la Traverse d'en Haut.		
Edouard Pelletier	Entretien du phare à l'entreprise	1,580 00	
do	Réparations	83 37	
Audet et Robitaille	Etoupe et poulies	5 50	
R. W. Battis	Touage	10 00	
Beaudet et Chinic	Fer, clous, etc	72 08	
R. Blakiston	Voiles et réparer des pavillons	68 00	
J. Bédard	Tôle galvanisée, girouettes	27 60	
J. H. Clint	Bois de service	23 72	
M. Dunn	Savon	12 00	
Geo. T. Davie	Hivernage, pompes, tuyaux, etc	396 00	
L. T. Delisle	Services	54 25	
J. F. Dobbin	Réparer une horloge	3 75	
J. B. Dutil	Rames	11 00	
A. Flamand	Peinturage	30 00	
E. Giroux et Frère	Drogues	17 70	
F. Gunn	Corde, toile	80 25	
J. Hamel et Cie	Toile-verre	1 47	
Jewell et Learmonth	Touage	80 00	
J. Marmen	2 cordes de bois	5 20	
T. Parent	Barils à eau	5 25	
Cie de navigation du St-Laurent	Touage	50 00	
A. E. Vallerand	Cheminées et mèches	20 85	
C. Vèzina	Chaînes et crochets	9 40	
A. J. Turcotte	43⅝ gallons d'huile de graine de lin, 67½c	29 63	
do	Balais et brosses	2 05	
			2,679 07
	BOUÉES ET BALISES.		
E. Landry	Placer et enlever, Pointe Carleton	30 00	
Wm. Leslie	do	10 50	
O. Pelletier	Placer, Traverse	40 00	
D. F. de St. Aubin	Placer et enlever, Matane	81 55	
J. Cassidy	do Ile Amherst	25 00	
F. X. Cauchon	do Chenal du Nord	72 00	
Eug. Hammond	do Montmagny	30 00	
T. Girouard	do Bersimis	50 00	
P. D. Rouleau	do Pointe du Coq	32 00	
J. Eden	do Gaspé	46 75	
Le Boutillier Frères	do	15 00	
H. Leblanc	do New-Richmond	28 60	
E. Maltais	do Malbaie	10 50	
Cie de nvigation du St-Laurent	Louage d'une chaloupe pour placer des bouées	361 78	
Dinning et Brown	do do	131 25	
Steamer *Vega*	do do	93 35	
Corporation des pilotes	Placer des bouées	20 00	
C. Vézina	Chaînes, manilles et ferrement de bouées	604 70	
A. Samson	Frais de voyages	24 00	
T. Parent	Réparations aux bouées	1,777 20	
J. H. Clint	Bois de service	4 80	
L. Nadeau	Touage	450 00	
	A reporter	3,938 98	73,587 83

5—4½

ETAT des dépenses pour l'entretien des phares en aval de Québec, etc.—*Suite.*

		$ cts.	$ cts.
	Report..	3,938 98	73,587 83
	Bouées et balises.—*Fin.*		
Hy. Black	Poids d'ancrage	1,304 54	
Audet et Robitaille	Bitord, goudron, etc	11 30	
J. Lynch	Chaîne	105 15	
L. R. Demers	Main-d'œuvre	4 00	
Wm. Tweddell	Touage	10 00	
Wright et Cie	Ancres	544 13	
F. Gunn	Corde	62 13	
Beaudet et Chinic	Fer	269 80	
J. Berrigan	Main-d'œuvre	2 00	
J. H. Powell	Sauvetage	125 00	
Bisset Frères	Fontes	68 45	
Jos. Guay	Fret sur chaînes	8 00	
P. Leclerc	Sauvetage	15 00	
J. J. Foote	Annonces	10 75	
T. Courbion	Sauvetage	20 00	
L. Brosseau	Annonces	3 00	
T. Parent	Nouvelles bouées	780 00	
J. Cunningham	Ratissage et peinturage	58 50	
Jewell et Learmonth	Placer	60 00	
			7,400 72
	Bouées (a gaz).		
J. Joncas	Droits de havre	8 92	
G. H. Gore	Cimenter	7 25	
L. Demers	Main-d'œuvre	22 00	
R. Fortin	do	21 00	
E. Dufour	do	57 00	
G. T. Phillips	Soupape à vapeur, boyau, etc	327 28	
Allans, Rae et Cie	Fret	481 04	
J. B. Dussault	Garde	6 00	
S. J. Shaw et Cie	Jauges	26 53	
C. Vézina	Lever et équiper	293 31	
H. Hicks	Faire du gaz	187 00	
O. Pelletier	Placer une bouée	82 00	
Beaudet et Chinic	Fer	106 00	
Bisset Frères	Boulons, noix, etc	18 47	
G. M. Webster et Cie	Ciment et coke	174 00	
E. Chanteloup	Réparer des lampes	30 00	
T. Turner	Equipement	34 60	
Eug. Bélanger	Faire du gaz	257 50	
M. Dunn	Suif	4 00	
			2,143 90
	Balises.		
S. Peters	Bois de service	94 46	
J. H. Clint	do	61 15	
J. Desgagné	Réparations	108 00	
J. Lebel	Madriers	11 93	
Beaudet et Chinic	Fer	7 00	
T. Parent	Chaux	5 25	
T. Deschênes	Nouvelle balise	45 00	
			332 79
	Agences, loyers et dépenses imprévues.		
J. U. Gregory	Une année d'appoint. comme agent $2,155 99		
do	Retenue pour le fonds de retraite 44 00		
		2,199 99	
L. A. Blanchet	Une année d'appoint. comme comptable. $980 01		
do	Retenue pour le fonds de retraite 20 00		
		1,000 01	
	A reporter	3,200 00	83,465 25

ETAT des dépenses pour l'entretien des phares en aval de Québec, etc.—*Suite.*

			$ cts.	$ cts.
	Report		3,200 00	83,465 25
	AGENCES, LOYERS ET DÉPENSES IMPRÉVUES—*Fin.*			
E. E. Buteau	12 mois d'appointements comme commis	$882 00		
do	Retenue pour le fonds de retraite	18 00		
			900 00	
J. G. Bruneau	12 mois d'appointements comme commis		871 20	
G. D. O'Farrell	do do		688 80	
A. G. Tourangeau	Frais de port		237 08	
J. Bédard	Boîtes		6 90	
Cie de téléphone Bell	Loyer		85 00	
A. B. Cherrier	Almanach des adresses		5 00	
Dawson et Cie	Livres, encre et reliure		38 15	
J. P. Dery	Encre, mucilage, etc		54 60	
T. Delany	Glace		4 00	
J. F. Dobbin	Réparer l'horloge		1 00	
J. J. Foote	Abonnement au *Chronicle*		6 00	
F. Gunn	50 tonnes de houille, $3		150 00	
B. King	Blanchissage		22 50	
C. E. Holiwell	Encre		8 00	
G. T. Phillips	Réparer les réservoirs, soupapes, etc		24 10	
G. M. Webster et Cie	$20\frac{730}{2240}$ tonnes de houille, $6.50	$132 38		
do	$15\frac{1110}{2240}$ do 6.50	101 10		
			233 48	
Beaudet et Chinic	Ficelle et broquettes		2 55	
				6,538 36
	COMPTE GÉNÉRAL.			
A. E. Vallerand	Lanternes, cheminées, mèches, lentilles, éponges, cors de brume		1,500 40	
O. Simard	Bidons, pompes et réservoirs		289 20	
Audet et Robitaille	Pavillon, câble, toile à voile, etc		343 96	
Beaudet et Chinic	Peinture, térébenthine, fer, verre poli, etc		2,085 46	
E. Chanteloup	Cheminées, mèches et becs		1,576 20	
Imperial Oil Co	11,487·57 galls. pétrole, 22c		2,527 26	
do	13,893 do 25c		3,473 26	
J. Hamel et Cie	Flanelle, toile à essuie-mains, peaux de chamois		1,034 03	
A. W. Glassford	Tubes en cuivre et plaques en acier		247 09	
Beaudet et Chinic	65,000 lbs. poudre, 20c	$13,000 00		
do	Traverser do	97 50		
do	Charriage	65 00		
do	Couvertures	41 50		
do	Emmagasinage	220 00		
			13,424 00	
J. B. Dutil	Rames		188 00	
N. Fitzhenry	Sacs		206 16	
J. H. Clint	Bois de service		389 51	
L. A. Blanchet	Menues dépenses		253 80	
Dawson et Cie	Papeterie, livres de loch, etc		89 55	
G. M. Webster et Cie	12 chaldrons de houille, $8		96 00	
A. R. Pruneau	3 tonnes de houille, $7.50		22 50	
International Coal Merchants' Co	46 do 2 00		92 00	
J. A. Langlais	Livres		71 00	
McDougall, Logie et Cie	Peintures		141 59	
Jno. Dawe	Réservoir		60 00	
P. P. Pouliot	Chaloupe		108 00	
A. J. Turcotte	86½ galls. térébenthine, 75c		64 88	
do	127⅝ galls. huile de graine de lin, 67½c		86 10	
do	Allumettes et balais		22 20	
G. T. Annett	Fret, 46 tonnes de houille, $1.50		69 00	
E. Cazeau	Roues		14 00	
J. Sullivan	Daviers, chaîne et réservoir		71 38	
Carrier, Lainé et Cie	Lances, languettes, etc		144 40	
M. Coulombe	5 cordes d'érable, $4		20 00	
	A reporter		28,710 93	90,003 61

ÉTAT des dépenses pour l'entretien des phares en aval de Québec, etc.—*Suite.*

		$ cts.	$ cts.
	Report	28,710 93	90,003 61
	COMPTE GÉNÉRAL—*Suite.*		
S. Peters	Bois de service	49 85	
M. Couturier	Savon	11 61	
M. Alexander	Espars	12 00	
E. Giroux et Frère	Droges	18 43	
Plamondon et Auger	Barils vides	38 40	
W. M. P. Webster	Pelles	8 00	
F. Dobbin	Horloges	3 50	
J. P. Dery	Livres et connaissements	46 40	
J. Maloney	Fil de caret	3 30	
T. Routier	Réparations	1,440 92	
A. Bedigaré	Réparer les serrures	8 95	
T. Parent	Tonnellerie	73 40	
G. T. Phillips	Réparations	38 40	
L. Guerard	Planches	3 15	
J. Couturier	Main-d'œuvre	69 00	
C. Grenier	Débarquer le cor de brume	28 60	
J. Naulin	Transporter do	10 00	
E. Chanteloup	Argenter le réflecteur	36 75	
T. Falardeau	Courbes et poteaux	5 50	
Fradette et Fils	Réparer la chaudière	220 00	
P. Rouillard	Réparer les sacs	12 50	
Hy. Black	Fonte	16 25	
E. Mathurin	Réparations	30 00	
J. O'Dowd	Main-d'œuvre	13 50	
T. Parent	Chaux et barils vides	9 50	
M. Cottrell	do do	4 00	
E. Desgagné	Nettoyeurs de cheminées	18 00	
S. J. Shaw et Cie	Serrure	0 60	
J. B. Dussault	Garder un canot à L'Islet	5 00	
L. D. Babin	do Saint-Jean Port-Joli	5 00	
J. Painchaud	do l'Ile aux Coudres	5 00	
T. Desroches	do Malbaie	5 00	
D. Damour	do Trois-Pistoles	5 00	
R. Leblanc	do Kamouraska	5 00	
P. Lafrance	do Sainte-Anne	5 00	
E. Chamard	do la Pointe-au-Père	5 00	
L. Raymond	do la Rivière-du-Loup	5 00	
J. B. Dussault	Réparer un canot	28 25	
G. Mercier	Remise	40 00	
D. Damour	Réparer la remise	7 00	
T. Desroches	do et le canot	12 30	
J. Eden	Loyer de la cour à charbon	100 00	
do	Appointements	100 00	
L. A. Blanchet	Menues dépenses	129 88	
A. Cô é et Cie	Annonces	2 20	
L. Brousseau	do	2 20	
Cie de navigation à vapeur du Saint-Laurent	Fret	2 95	
Vapeur "Québec"	do	10 66	
T. J. Lamontagne	do	106 67	
J. Lebrun	do	5 00	
W. McPherson	do	25 71	
Quebec Steamship Co	do	2 81	
J. U. Gregory	Frais de voyage	59 10	
Cie de télégraphe G.N.-O.	Messages	232 39	
L. R Demers	Dépenses pour débarquer les provisions	26 50	
J. Eden	Frais de port, télégrammes et charriage	25 41	
J. G. Bruneau	Dépenses pour débarquer les provisions	75 10	
O. Pelletier	Télégrammes	63 50	
Quai de la Reine	Loyer	251 91	
A. Marmen	Services	92 00	
W. C. Scott	Fret	2 00	
	A reporter	32,389 98	90,003 61

ETAT des dépenses pour l'entretien des phares en aval de Québec, etc.—*Suite.*

		$ cts.	$ cts.
	Report	32,389 98	90,003 61
	COMPTE GÉNÉRAL—*Fin.*		
S. Carroll	Passages d'eau	3 00	
T. Berrigan	Charriage	42 60	
Ch. de fer Can. du Pac.	Fret	3 00	
Cie de messag. Dominion	do	4 20	
J. Desgagné	Main-d'œuvre	6 00	
J. Marmen	Charriage	418 25	
N. Fitzhenry	Gages, avril	45 00	
J. Langelier	Contrats	4 00	
J. McCann	Charriage	2 80	
A. B. Cherrier	Almanach des adresses	5 00	
J. J. Foote	Annonces	6 80	
J. Bédard	Lampes, tuyaux et réparations	631 20	
Jno. Lynch	Poulies	16 00	
J. et W. Reid	Papier	4 20	
L. Raper	Potasse	12 00	
M. Lemieux	Sacs	20 58	
M. Fitzhenry	do	111 08	
F. Falardeau	Poteaux	2 00	
L. Nadeau	Sacs	15 75	
M. Dunn	Savon	120 00	
Jackson Rae	Grenades à incendie	144 00	
G. T. Phillips	Toile d'émeri, vis	43 85	
Département de la milice et de la défense	Frais sur étoupilles à friction	60 75	
Payeur général de Sa Majesté	Etoupilles à friction	790 51	
"Daily Telegraph"	Annonces soumissions pour provisions	2 20	
"Nouvelliste"	do do	2 20	
"Canadien"	do do	2 20	
Chance Frères et Cie	Cheminées de verre rouge	425 91	
Pintsch's Patent Lighting Co	Bouées à gaz, et frais	5,979 92	
			41,314 98
			131,318 59
Imprimeur de la reine	Impressions, etc.		222 21
	Total		131,540 80

WM. SMITH,
Sous-ministre de la marine.

F. GOURDEAU,
Comptable.

ANNEXE No 6

Au vingtième rapport annuel du ministère de la marine, donnant un état de la dépense pour l'entretien des phares, sifflets d'alarme, etc., à la Nouvelle-Ecosse, pendant l'exercice terminé le 30 juin 1887.

	Divers.	$ cts.	$ cts.
Henry Watt	Préparer le bureau de l'inspecteur de bateaux à vap.	72 00	
do	Améliorer et réparer l'atelier de forge au quai	18 92	
J. E. Butler	Chaloupes et rames	45 50	
J. E. Lordly	Balais et seaux	66 89	
do	Savon de toilette pour bureau	3 20	
Dominion Paint Co	Peinture, naphte et alcool	151 00	
John Cawsey	Construire une cheminée	19 50	
J. Dempster et Cie	Matér. pour le bureau de l'inspecteur de bat. à vap	40 25	
do	Abat-jour et portes pour magasin	87 75	
John Murray	Délivrer les approvisionnements	2 00	
Thos. Ead	Main-d'œuvre sur houille	9 50	
T. D. Corbett et Cie	44 tonnes de houille, à $3 50	154 00	
Cité d'Halifax	Taxe d'eau, 1 an	250 00	
do	Borne-fontaine	22 20	
James M. Davis	Emmagasinage d'un canot de sauvetage	13 00	
A. McAskill	2 barils de ciment	8 50	
J. Hogan et Cie	Ciment, bois de service, bardeaux, échelles, etc.	197 08	
Cie de téléphone Bell	Louage de téléphones	107 01	
J. E. Fielding	Fret, approvisionnements de phare	2 75	
P. S. Hatfield	Arpentage et plan de terrain, station de canot de sauvetage, Yarmouth	6 75	
Wallace Graham	Services d'hommes de loi	42 42	
Alfred Graves	Embarillage d'huile	5 00	
Macdonald et Cie	Soupapes de sifflet, lampes, lanternes, réparer l'appareil de phare	276 17	
J. McLearn et Fils	Foin pour emballage	1 20	
Cie de houille Intercol	Houille	20 30	
John Overy	Charriage, approvisionnements	15 30	
J. R. Gordon	Alcool, éponges, spiritueux, vin	88 25	
John White	Réparer les bidons à l'huile	13 35	
R. H. Cogswell	do l'horloge	1 00	
S. Cunard et Cie	Houille	22 50	
J. E. Wilson	Tuyau de poêle, réparer le poêle	11 78	
Geo. E. Cann	Abri pour le canot de sauvetage	10 00	
Messageries Fishwick	Fret	2 60	
Creighton et Marshall	Livre à lettre, enveloppes, papier, cartes marines	15 78	
Jacob Bowser	Construire un magasin	309 00	
S. S. Shanks	Réparer les sacs à houille	55 00	
J. S. Maclean	Fret, mèches	2 68	
R. E. Monk	M.-d'œuvre à l'exer. de can. de sauv., anse Duncan	21 00	
Silber et Fleming	Mèche de lampe	21 20	
William Thomas	Peinturer un magasin	12 00	
L'hon. W. H. Owen	Services d'hommes de loi	112 00	
Edward Crosby	Terrain pour la stat. du canot de sauv., Yarmouth	50 00	
E. F. Williams	Rames pour les canots de sauvetage	24 77	
C. R. Coker	Inspection des vaisseaux	18 25	
A. W. Mackinlay	Papeterie	69 87	
Messag. de l'Intercolonial	Fret sur tampon en caoutchouc	10 75	
Geo. E. Morton	Timbres-poste	184 66	
do	Carte géographique du Cap-Breton	2 00	
Reuben Smith	Assujétir des débarcadères au quai	5 00	
Wm. Gossip	Papeterie pour gardiens de phare	20 73	
Henry Haverstocks	Boîtes	45 00	
Ch. de fer Intercolonial	Fret	20 40	
do	Loyer, quai et magasins, 1 an	1,500 00	
	A reporter	4,287 76	

Etat des dépenses pour l'entretien des phares, sifflets d'alarme, etc., à la Nouvelle-Ecosse—*Suite.*

		$ cts.	$ cts.
	Report	4,287 76	
	Divers—*Suite.*		
Steam Gauge & Lantern Co., Mississippi	Lanternes	339 56	
Joseph S. Cashen	Paille	6 15	
Thos. Doyle	Barils	13 75	
John Flemming et Cie	Rames de chaloupe	64 30	
Parker et Evans	Composition pour chaudière	82 35	
Cyril Sampson	Fret sur huile aux poteaux-lumières	3 00	
J. E. M. Taylor	Tailler du verre	1 00	
Starr Manufacturing Co.	Reparer les réflecteurs	20 00	
Charles Neal	Main-d'œuvre, charriage et fret	1,198 80	
Edward Bennett	Gardien de nuit, main-d'œuvre	463 12	
James Major	Main-d'œuvre etc., quai et magasins	369 00	
Henry Metzler	do do	360 00	
Edward Scanlon	do do	31 50	
Theakston, Angwin et Cie	Fer, écrous, chiffons, brosses, balais, carvelles, clous, peintures, huiles, etc	237 11	
Henderson et Potts	Peintures et huiles	734 67	
Geo. E. Smith et Cie	Clous, carvelles, câble, métal, peaux de chamois, fer, acier, écrous, rondelles, peint., huile, etc.	290 89	
W. B. Reynolds et Cie	Peintures, huile d'olive	151 14	
A. J. Grant et Cie	Clous, cuivre, vis, fer, chiffons, brosses, rondelles, carvelles, peinture, huiles, etc.	240 01	
J. et K. Christie	Gages de forgeron	616 08	
Malcom McNeil	do	379 36	
Nova Scotia Glass Co.	Cheminées	248 72	
Wm. Myers	do Argand	2 40	
Union Glass Co	do	203 80	
J. F. Phelan et Fils	Fret sur cheminées	9 88	
John P. Mott et Cie.	Savon, suif, chaux	292 62	
Burns et Murray	Coton, toile	64 80	
R. H. Cogswell	Hisser la boule horaire, 1 année	100 00	
James Simmonds	Ferblanterie	48 10	
Power et Cie	do	51 50	
D. Bain	Emmagasinage, huile	4 50	
Imperial Oil Co.	13,643·14 gallons d'huile, 22½c	3,069 71	
do	7,578 do 25½c	1,932 39	
do	7,731·40 do 24c	1,855 54	
T. D. Corbett et Cie.	Emmagasinage, charr., main-d'œuvre sur l'huile	134 64	
Lawson, Harrington et Cie	195 boîtes d'huile, à $2.50	487 50	
John Petitpas	Courbes et bois de construction	40 06	
John Findlay	Bâtir et réparer les chaloupes	603 00	
R. A. Guildford	Main-d'œuvre au débarquement de la houille	200 00	
Thos. Forhan et Cie.	Sacs à houille	695 10	
Archibald et Cie	262 tonnes de houille, à $1.60	419 20	
do	Charriage de houille, à 15c	39 30	
Joseph Tower	Décharger 78 tonnes de houille, à 70c.	54 60	
A. C. Anderson	do 75 do 70c	52 50	
David Hurley	do 126 do 70c	88 20	
Joggins Coal Co	422 tonnes de houille, à $1.95	822 90	
Banque des Marchands	Décharger 143 tonnes de houille, à 80c	114 40	
Cie de pub. du "Herald"	Annonces	17 20	
Cie de télégraphe Western Union	Télégrammes	231 29	
Cie de pub. de Yarmouth	Annonces	6 40	
Cie de publication "Advocate"	do	3 76	
"Acadian Recorder"	Abonnement, 1 an	5 00	
Cie de pub. du "Critic"	do 2 ans	3 00	
do	Annnonces	2 60	
Toronto "Daily Mail".	Abonnement, 1 an	7 00	
Liverpool "Times"	Annonces	6 10	
"Presbyterian Witness"	do	2 08	
"Weslyan"	do	2 08	
"Evening Mail".	do	2 60	
	A reporter	21,819 02	

État des dépenses pour l'entretien des phares, sifflets d'alarme, etc., à la Nouvelle-Ecosse—*Suite.*

			$ cts.	$ cts.
	Report		21,819 02	
	DIVERS—*Fin.*			
C. M. Creed	Abonnement à la salle de lecture		6 00	
C. Annand	do au "Chronicle" et "Citizen"		11 00	
Yarmouth "Times"	do		2 00	
do	Annonces		4 80	
Cie de pub. d'Annapolis.	do		1 25	
Digby "Courier"	do		1 76	
"Colonial Standard"	do		4 32	
Hants "Journal"	do		1 76	
Windsor "Clarion"	do		1 76	
do "Tribune"	do		1 76	
Western "Chronicle"	do		1 76	
North Sydney "Herald"	do		2 10	
Cie de pub. du "Sun"	do		6 80	
Colonial "Standard"	do		2 00	
H. W. Johnston	Appointements	$ 1,960 00		
Receveur général	Retenue pour le fonds de retraite	40 00		
			2,000 00	
Henry Dolby	Appointements	$ 1,078 00		
Receveur général	Retenue pour le fonds de retraite	22 00		
			1,100 00	
John Taylor	Appointements	$ 588 00		
Receveur général	Retenue pour le fonds de retraite	12 00		
			600 00	
J. W. Ouldfield	Appointements		400 00	
Catherine Ouldfield	Nettoyage de bureaux		96 00	
do	Laver les essuie-mains du bureau		7 50	
Post Office	Loyer d'une boîte		4 50	
H. J. Morgan	*Annual Register*		2 50	
J. R. Clendinning	Glace pour le bureau		4 00	
H. G. King et Cie	*Nautical Magazine*		3 75	
				26,086 34
	SIFFLETS D'ALARME.			
	Ile aux Eglantiers.			
Charles Pugh	Halage de houille et d'eau		38 65	
P. H. Ruggles	Quaiage, 111 tonnes de houille		11 00	
Edgar Porter	Haler 23 tonnes de houille, à $1.40		32 90	
Jas. Morrell	do 18½ do		25 90	
do	12 cordes de bois, à $1.20		50 40	
Edgar Durkie	Haler 13 tonnes de houille, à $1.40		18 20	
J. F. Durkie	do 20½ do		28 70	
Holland Graham	do 22½ do		31 15	
A. D. Suthern	Main-d'œuvre pour obtenir de l'eau		7 87	
Frank Suthern	Appointements	$ 493 76		
Receveur général	Retenue pour le fonds de retraite	6 24		
			500 00	
				744 77
	Cap Sable.			
Macdonald et Cie	Fournitures de machinistes et réparations		108 00	
do	Boulons, écrous, régulateur Johnson, etc.		57 77	
Henry Carr	Réparer la chaudière		28 50	
W. A. Moir	Cylindre et tiges de piston		10 93	
Theakston et Angwin	Pelles et écope		2 50	
J. K. Doane	Réparations		14 50	
do	Fret et quaiage sur machines		9 95	
do	8 cordes de bois, à $3.50		28 00	
				260 15
	A reporter			27,091 26

Etat des dépenses pour l'entretien des phares, sifflets d'alarme, etc., à la Nouvelle-Ecosse —*Suite.*

		$ cts.	$ cts.
	Report		27,091 26
	Sifflets d'alarme—*Suite.*		
	Cap d'Or.		
Henry Elliott	Huile, camionnage et fret	10 49	
do	12 cordes de bois, $4	48 00	
Geo. E. Smith et Cie	Lime, scie, drisses	1 35	
Macdonald et Cie	Sifflets d'alarme, soupape, manomètres	166 50	
Geo. K. Morris	Halage de 50 tonnes de houille	45 00	
Reuben Spence	Réparer l'horloge	1 00	
A. H. Rand	Appoint., de lui-même et de son aide.... $396 88		
Receveur général	Retenue pour le fonds de retraite 3 12		
		400 00	
Joseph Kirkpatrick	Appointements, de lui-même et de son aide	400 00	
			1,072 34
	Ile aux Atocas.		
Archibald et Cie	100 tonnes de houille, $4.60	460 00	
Truro Foundry & Machine Co.	Installer et ériger l'alarme, répar. la vieille alarme	1,393 76	
Geo. E. Smith et Cie	Forge portative	33 00	
			1,886 76
	Ile à la Croix.		
Reuben Heisler	Charriage de houille	10 80	
do	do d'huile et de provisions	22 50	
do	½ corde de bois	1 50	
W. et A. Moir	Levier	23 07	
Macdonald et Cie	Tubes de chaudière et tampons	4 80	
			62 67
	Cranberry Head.		
James McDonald	Réparer le chemin	40 00	
Archibald et Cie	Quaiage et enmagasinage de mécanisme	12 50	
do	Huile, caoutchouc, toile à voile	13 28	
do	Camionnage, quaiage d'approvisionnements	7 75	
Macdonald et Cie	Fournitures de machinistes	35 42	
Wm. Devan	Surveiller l'érection du mécanisme	44 75	
H. R. McKenzie	Arpentage et plan du terrain	26 00	
Robert Musgrave	Ouvrage en fer	12 47	
John Taylor, fils	Brouette	4 50	
Geo. E. Smith et Cie	Pelle, lanterne, huile	16 25	
General Mining Ass'n.	12½ tonnes de houille	25 62	
John McKinnon	Charriage de houille	4 80	
Thos. Peck	Appointements	186 30	
			429 64
	Digby.		
W. E. Ellis	Réparations	16 68	
do	Haler 50 tonnes de houille, à 85c	42 50	
Geo. E. Corbett	Houille et charriage	74 20	
Cie houillère Joggins	50 tonnes de houille	97 50	
do	Décharger la houille	30 00	
			260 88
	Saint-Paul.		
Archibald et Cie	100 tonnes de houille, $1.60	160 00	
do	Placement, à 15c	15 00	
do	55 tonnes de houille, $5.50	302 50	
Theakston et Angwin	Forge portative	24 00	
	A reporter	501 50	30,803 55

Etat des dépenses pour l'entretien des phares, sifflets d'alarme, etc., à la Nouvelle-Ecosse—*Suite.*

			$ cts.	$ cts.
	Report		501 50	30,803 55
	Sifflets d'alarme—*Suite.*			
	Saint-Paul—Fin.			
Henry Carr	Réparer la chaudière		78 00	
Macdonald et Cie	Tubes, louage d'un dilateur de tubes		48 55	
Robt. Muirhead	Appointements	$493 76		
Receveur général	Retenue pour fonds de retraite	6 24		
			500 00	
				1,128 05
	Ile au Phoque.			
Banque du Peuple	21 tonnes de houille, $6		126 00	
Wm. Robertson	2½ cordes de bois		7 50	
do	Halage de 145 tonnes de houille, 75c		108 75	
Geo. E. Smith et Cie	Clous, chevilles, gonds		18 90	
J. Hogan et Fils	Bardeaux, bois de service		176 87	
Jacob Bowser	Construire un réservoir		177 00	
Macdonald et Cie	Nettoyeurs de tubes		7 50	
Halifax Banking Co.	Halage de houille		18 75	
do	Charrier du bois de serv., pension des charpentiers		47 25	
Banque du Peuple	30 tonnes de houille, $6		180 00	
				868 52
	Sambro.			
John Smith	47 cordes de bois, à $6		282 00	
Symonds et Cie	Manivelle de condensateur		85 35	
Mary Myatt	Transport de la manivelle		12 00	
Theakston et Angwin	Pelles, résine		3 90	
John Fegan	Fret sur houille		378 10	
do	Pension, transport des mécaniciens		17 00	
Cie houill. Intercoloniale	$189\frac{0}{2}\frac{1}{240}$ tonnes de houille, à $2.80		529 34	
Mayor F. Fereday	Loyer, 2 ans		0 49	
Alfred Gilkie	Main-d'œuvre sur houille		40 50	
do	Pension des mécaniciens		4 00	
Geo. E. Smith et Cie	Tube, brosses, balais		5 40	
Macdonald et Cie	Engrenage de pompe		12 25	
do	Treuil, aspirateur, etc		147 19	
Mich. Ouldfield	Transport des mécaniciens et du mécanisme		23 00	
Archd. Warner	Frais de voyages		4 00	
				1,544 52
	Scattarie.			
Jacob Bowser	Construire un réservoir		313 35	
Archibald et Cie	105 tonnes de houille, à $4		420 00	
Henry Carr	Réparer la chaudière		97 10	
Chas. Archibald	Transport des fabricants de chaudière		8 00	
John Stairs et Cie	Tôle à chaudière, boulons, noix		21 00	
Starr Manufacturing Co.	Boulons et noix		2 20	
W. et A. Moir	Dôme à vapeur		19 66	
J. W. Brown	M.-d'œuvre p. débarq du bois de const. et de serv.		12 30	
do	Pension et transp. des fabricants de chaudière		39 75	
				933 36
	Shelburne.			
A. et W. Smith	Fret sur houille		240 00	
Cie houill. Intercoloniale	79⅓⅝ tonnes de houille, à $2.80		223 44	
F. Demings	Charrier la houille		80 00	
Macdonald et Cie	Robinet à vapeur, étoupage, boulons et plaques		10 80	
				554 24
	A reporter			35,832 24

Etat des dépenses pour l'entretien des phares, sifflets d'alarme, etc., à la Nouvelle-Ecosse, etc.—*Suite*.

			$ cts.	$ cts.
	Report			35,832 24
	Sifflets d'alarme—*Fin*.			
	Yarmouth.			
Burrell, Johnson et Cie	Réparation et louage de chaudière		736 33	
Thos. Doane	Pension de fabricants de chaudières		120 00	
Geo. E. Smith et Cie	Pelle, scie, etc		1 75	
Macdonald et Cie	Tuyaux, pincettes, tube, brosses		23 75	
do	Sifflet à vapeur		65 00	
J. H. Doane	Halage et arrimer de la houille		44 50	
John Sweeney	15 cordes de bois, à $4		60 00	
Cie houillère de Joggins	80 tonnes de houille, à $1.95		156 00	
do	Allégement, houille, à 60 cts		48 00	
				1,255 33
	Phares.			
	Surintendant.			
C. A. Hutchins	Frais de voyages		489 70	
do	Une année d'appoint. comme gardien	$1,176 00		
Receveur général	Retenue pour le fonds de retraite	24 00		
			1,200 00	
				1,689 70
	Ile Amet.			
J. McFarlane	Châssis, échelle		2 95	
do	Une année d'appoint comme gardien	$443 76		
Receveur général	Retenue pour le fonds de retraite	6 24		
			450 00	
				452 95
	Annapolis.			
Cie manufactur. de Star	Réparation des réflecteurs		12 00	
W. E. Ellis	Halage d'huile et provisions		8 00	
do	Tuyaux, maçonnerie		24 55	
do	Une année d'appoint. comme gardien	$795 00		
Receveur général	Retenue pour le fonds de retraite	5 00		
			800 00	
				844 55
	Rivière aux Pommes.			
S. W. Tate	Une année d'appointements comme gardien		190 00	
Adam McCollough	Retenue pour le fonds de retraite		125 00	
				315 00
	Arichat.			
Chris. de Coste	Une année d'appoint. comme gardien	$246 38		
Receveur général	Retenue pour le fonds de retraite	3 12		
			250 00	
				250 00
	Argyle.			
H. H. Hamilton	Fret, cheminées		1 50	
do	Réparation de chaloupe		4 42	
do	Une année d'appoint. comme gardien	$345 64		
Receveur général	Retenue pour le fonds de retraite	4 36		
			350 00	
				355 92
	Havre d'Abbott.			
Freeman D'Entremont	Huile, câble, etc		1 68	
do	Une année d'appointements comme gardien		20 00	
				21 68
	A reporter			41,017 37

ETAT des dépenses pour l'entretien des phares, sifflets d'alarme, etc., à la Nouvelle-Ecosse, etc.—*Suite.*

		$ cts.	$ cts
	Report..	....	41,017 37
	PHARES—*Suite.*		
	Advocate Harbour.		
J. E. Wilson..................	Tuyau et garde	1 60	
Theakston et Angwin.....	Chaîne, lanterne	2 60	
Geo. S. Livingstone.......	Construction d'une digue	10 00	
do	Main-d'œuvre pour déplacer le phare	145 39	
do	Une année d'appointements comme gardien..........	200 00	
			359 59
	Barrington.		
Geo. S. Snow..................	Fret et main-d'œuvre sur approvisionnements.......	22 50	
do	Une année d'appoint. comme gardien.... $345 00		
Receveur général...........	Retenue pour le fonds de retraite.... 5 00		
		350 00	
			372 50
	Phare flottant de Barrington.		
J. E. Wilson...................	Tôle galvanisée	2 10	
John White......................	Tuyau do	3 00	
J. R. Kenney...................	Dépenses pour déplacer le phare flottant............	20 05	
do	Réparations, replacer à la station	39 04	
do	Une année d'appoint. comme gardien... $496 24		
Receveur général	Retenue pour le fonds de retraite... 3 76		
		500 00	
			564 19
	Ile au Castor.		
Macdonald et Cie	Réparations de becs circulaires	3 50	
John White.....................	Tuyau	3 50	
J. W. Hall........................	Réparations	90 10	
do	Une année d'appoint. comme gardien... $395 00		
Receveur général............	Retenue pour le fonds de retraite... 5 00		
		400 00	
			497 10
	Ile aux Oiseaux.		
Geo. E. Smith et Cie	Clous coupés..	3 25	
Cie de navig. du Bras d'Or	Fret	1 00	
J. Hogan et Fils............	Bardeaux de cèdre	39 75	
E. Dauphinée.................	Fret sur approvisionnements.............................	6 50	
Angus Campbell.............	Peinturage, charriage d'approvisionnements	30 00	
do	Une année d'appointements comme gardien..........	400 00	
			480 50
	Rocher Noir.		
Charles Bobinson..........	Une année d'appointements comme gardien..........	....	330 00
	Pointe du Rocher Noir.		
D. Morrison....................	Réparation des édifices et du chemin...................	31 06	
do	Une année d'appoint. comme gardien... $345 64		
Receveur général............	Retenue pour le fonds de retraite 4 36		
		350 00	
	Tête du Sanglier.		381 06
H. M. Ruggles	Réparer le chemin	50 00	
do	Une année d'appoint. comme gardien.... $395 00		
Receveur général............	Retenue pour le fonds de retraite.... 5 00		
		400 00	
			450 00
	A reporter..	....	44,452 31

ETAT des dépenses pour l'entretien des phares, sifflets d'alarme, etc., à la Nouvelle-Ecosse, etc.—*Suite.*

		$ cts.	$ cts.
	Report	....	44,452 31
	PHARES—*Suite.*		
	Ile aux Eglantiers.		
Henry Watt	Etayer le phare	60 00	
Theakston et Angwin	Câble métallique	15 15	
Douglas Suthern	Main-d'œuvre pour étayage	8 00	
Chas. Pugh	Charriage d'huile, main-d'œuvre pour étayage	17 00	
E. R. Bailey	Episser des étais en fil métallique	5 00	
J. E. Bancroft	Pension, ouvriers	2 00	
do	Réparer l'habitation	46 23	
do	Une année d'appointements comme gardien	400 00	
			553 38
	Burnt Coat.		
Prescott Mosher	Une année d'appointements comme gardien	....	250 00
	Bon Portage.		
Jacob Bowser	Réparations	102 50	
Macdonald et Cie	Lampes	24 00	
John Hogan et Fils	Bois de service et bardeaux	66 86	
A. J. Grant et Cie	Plomb, clous, zinc	13 30	
William Wrayton	Une année d'appointem. comme gardien $345 64		
Receveur général	Retenue pour le fonds de retraite 4 36		
		350 00	
			556 66
	Ile de Betty.		
P. Christian, sen	Charriage d'huile	6 50	
do	Une année d'appointements comme gardien	493 76	
Receveur général	Retenue pour le fonds de retraite	6 24	
			506 50
	Jetée de Brooklyn.		
Fred. S. Gardner	Une année d appointements comme gardien	....	30 00
	Havre au Castor (poteau-lumière).		
J. F. Anderson	Arpentage et plan de terrain	....	26 00
	Havre de Canso.		
Maurice et Kelley	Réparations de cheminée	18 80	
Lawrence Power	Une année d'appoint. comme gardien $197 52		
Receveur général	Retenue pour le fonds de retraite 2 48		
		200 00	
			218 80
	Cape Canso.		
A. N. Whitman	Papier à tenture	2 50	
James Lepper	Une année d'appointements comme gardien	865 00	
James Sullivan	do do	30 77	
			898 27
	A reporter	....	47,491 92

Etat des dépenses pour l'entretien des phares, sifflets d'alarme, etc., à la Nouvelle-Ecosse, etc.—*Suite.*

			$ cts.	$ cts.
	Report			47,491 92
	Phares—*Suite.*			
	Cap Nord.			
John Hogan et Fils	Bois de service, échelle		10 62	
John White	Tuyau de poêle, coudres		2 00	
E. Dauphinée	Fret, approvisionnements		1 90	
John McDonald	Une année d'appointements comme gardien		400 00	
				414 52
	Cap George.			
Theakston et Angwin	Clous, carvelles, plomb		28 63	
D. McLeod	Fret, matériaux pour réparations		35 00	
J. Hogan et Fils	Bois de service		105 13	
Brookfield Frères	Bardeaux, ciment, chaux		88 15	
John Murray	Chaloupe		14 00	
do	Réparations		215 20	
do	Une année d'appointements comme gardien		200 00	
				686 11
	Pointe de l'Eglise.			
Macdonald et Cie	Réparations aux becs		18 00	
J. H. Saulnier	Une année d'appoint. comme gardien	$197 52		
Receveur général	Retenue pour le fonds de retraite	2 48		
			200 00	
				218 00
	Cap Sable.			
Macdonald et Cie	Lampes et réparations		64 50	
J. K. Doane	Charriage d'huile, provisions		3 00	
do	Une année d'appoint comme gardien	$794 00		
Receveur général	Retenue pour le fonds de retraite	6 00		
			800 00	
				867 50
	Cap Saint-George.			
W. J. Condon	Peinturage, charriage de provisions		32 40	
do	Une année d'appointements comme gardien		450 00	
				482 40
	Cap Sainte-Marie.			
Maturin Robichau	3 mois d'appointements comme gardien		41 14	
B. H. Robichau	Réparations aux bâtiments		35 76	
do	8 mois d'appointements comme gardien		320 84	
				397 74
	Ile de Carter.			
J. W. Harding	Chaloupe		20 00	
Geo. E. Smith et Cie	Mastic, peinture métallique		2 22	
Robt. McDonald	Peint. des bâtisses et const. d'un déb. pour chal		119 47	
do	Une année d'appointements comme gardien		250 00	
				391 69
	Ile au Caribou.			
Roderick McKenzie	Une année d'appointements comme gardien		296 28	
Receveur général	Retenue pour le fonds de retraite		3 72	
				300 00
	A reporter			51,249 88

ETAT des dépenses pour l'entretien des phares, sifflets d'alarme, etc., à la Nouvelle-Ecosse, etc.—*Suite.*

			$ cts.	$ cts.
	Report			51,249 88
	PHARES—*Suite.*			
	Chester.			
Uriah Young	Charriage d'huile		2 00	
do	Une année d'appointements comme gardien		400 00	
				402 00
	Cheticamp.			
P. Robin et Cie	Peinture, réparations		26 04	
do	Une année d'appointem. comme gardien.	$296 28		
Receveur général	Retenue pour le fonds de retraite	3 72		
			300 00	
				326 04
	Creighton Head.			
Theakston et Angwin	Clous, chevilles, peinture		10 64	
J. Hogan et Fils	Bois de service		5 27	
Peter Perior	Fret, approvisionnements		12 00	
H. H. Crichton	Construire un hangar à l'huile, camionnage d'huile		28 67	
do	Peinturage, tuyaux, camionnage		14 57	
do	Une année d'appointem. comme gardien	$197 52		
Receveur général	Retenue pour le fonds de retraite	2 48		
			200 00	
				271 15
	Chebucto Head.			
Macdonald et Cie.	Réparer des lampes et becs		5 30	
Theakston et Angwin	Cadenas		1 05	
R. H. Cogswell	Horloge		7 50	
Edw. Johnson	Réparer un chemin, bois de service		35 00	
do	Main-d'œuvre sur l'huile		12 00	
do	Une année d'appointem. comme gardien	$493 12		
Receveur général	Retenue pour le fonds de retraite	6 88		
			500 00	
				560 85
	Country Harbour.			
Theakston et Angwin	Corde		17 68	
John P. Giffin	Fret sur approvisionnements		4 10	
S. H. Giffin	Réparer le bateau-phare, charriage d'huile		37 29	
do	Une année d'appointements comme gardien		400 00	
				459 0
	Ile de la Croix.			
Reuben Heisler	Charriage d'approvisionnements		4 00	
Geo. E. Smith	Une année d'appointem comme gardien	$794 28		
Receveur général	Retenue pour le fonds de retraite	5 72		
			800 00	
				804 00
	Cap La Ronde.			
Starr Manufacturing Co.	Réparer les réflecteurs		14 00	
Chas. Latimer	Réparations, camionnage d'approvisionnements		4 20	
do	Une année d'appoint. comme gardien	$296 28		
Receveur général	Retenue pour le fonds de retraite	3 72		
			300 00	
				318 20
	Balise de la Baie des Vaches.			
N. L. Questle	Réparer une lanterne		6 50	
J. E. W. Taylor	Verre rouge		6 30	
Arch. McKinnon	Peinturer et goudronner		5 53	
do	Une année d'appointements comme gardien		70 00	
				88 33
	A reporter			54,479 52

ETAT des dépenses pour l'entretien des phares, sifflets d'alarme, etc., à la Nouvelle-Ecosse, etc.—*Suite*.

		$ cts.	$ cts.
	Report..		54,479 52
	PHARES—*Suite*.		
	Ile Croucher.		
A. Burchill	Réparer une chaloupe	2 00	
Geo Croucher	Clôturer le lot du phare	9 00	
do	Une année d'appointements comme gardien	250 00	
			261 00
	Cap Sharp.		
A. S. Townshend	Fret, appareil d'éclairage	1 76	
David Willigar	Chaloupe et rames	29 50	
T. Holloway et Fils	Poulies et courroies	12 30	
J. E. Wilson	Poêle et tuyau	5 75	
Geo. E. Smith et Cie	Corde, lanterne	6 90	
S. H. Phinney	Soin des bâtiments	75 00	
J. H. Newcomb	Fret et charriage d'approvisionnements	5 36	
T. O'Neil	Construire un débarcadère et cale de chaloupe	98 00	
Robt. J. Ward	Une année d'appointements comme gardien	168 01	
			402 58
	Pointe à Carey (poteau-lumière).		
James Carey	Appointements comme gardien pour la saison		46 66
	Havre aux Corneilles.		
John Ehler, 3e	Impressions	10 00	
do	Une année d'appointements comme gardien	300 00	
			310 00
	Ile du Diable.		
Wm. Hennebury	Couvrir le bâtiment en bardeaux	8 00	
Henry Watt	Main-d'œuvre, frais de voyages	13 75	
J. Hogan et Fils	Bardeaux et bois de service	29 36	
R. H. Cogswell	Longue-vue	9 00	
Chas. Fulker	Construire une chaloupe	20 00	
Geo. E. Smith et Cie	Coton, toile à voile, corde	2 25	
John Smith	6 cordes de bois	30 00	
Wm. G. Fulker	Main-d'œuvre, peinturage	7 00	
do	Une année d'appointements comme gardien	380 00	
			499 36
	De Bert (poteau-lumière.)		
Rob. Wier	Appointements comme gardien pour la saison		25 00
	Jetée de Digby (poteau-lumière.)		
Edwin C. Dodge	Main-d'œuvre, ouvrage en fer		14 25
	Ile aux Œufs.		
Macdonald et Cie.	Tuyaux	18 70	
do	Réparer la machine de l'horloge	46 90	
do	Tuyau et support	3 75	
Theakston et Angwin	Corde	8 68	
John White	Accessoires de poêle	6 25	
J. C. Wilson	Ecran	1 25	
Jacob Bowser	Réparer une cale de chaloupe	65 30	
	A reporter	150 83	56,038 37

ETAT des dépenses pour l'entretien des phares, sifflets d'alarme, etc., à la Nouvelle-Ecosse, etc.—*Suite.*

		$ cts.	$ cts.
	Report	150 83	56,038 37
	PHARES—*Suite.*		
	Ile aux Œufs—Fin.		
Geo. E. Smith et Cie	Fer et carvelles	8 60	
J. Hogan et Fils	Bois de service et ciment	13 71	
Wm. Condon, jeune	Peinturage	35 00	
do	Pension des artisans	18 85	
do	Une année d'appoint. comme gardien.... $493 76		
Receveur général	Retenue pour le fonds de retraite .. 6 24		
		500 00	
			726 99
	Economie (poteau-lumière).		
T. F. McKenzie	Erection et entretien	45 25	
Macdonald et Cie.	Réparation à la lanterne	2 50	
			47 75
	Ile au Poisson.		
Thos. Doyle	Réparations au magasin et abri à chaloupe	19 08	
Joseph B. White	Une année d'appoint. comme gardien.... $276 52		
Receveur général	Retenue pour le fonds de retraite.... 3 48		
		280 00	
			299 08
	Ile Flint.		
Archibald et Cie	10 tonnes de houille	47 50	
do	Débarquer, monter et descendre l'horloge	15 50	
Macdonald et Cie	Réparations à l'horloge	1 25	
William Helen	Réparations aux bâtiments	28 00	
do	Une année d'appointements comme gardien	400 00	
			492 25
	Pointe du Fort.		
S. T. N. Sellon	Une année d'appointements comme gardien	237 00	
Receveur général	Retenue pour le fonds de retraite	3 00	
			240 00
	Ile Freestone (poteau-lumière).		
Lauchlin Morrison	Doublage, peinturage, etc	51 99	
do	Chaloupe	15 00	
do	Une année d'appointements comme gardien	150 00	
			216 99
	Grand Narrows.		
Stephen McNeil	Une année d'appointements comme gardien	118 52	
Receveur général	Retenue pour le fonds de retraite	1 48	
			120 00
	Ile Verte.		
Macdonald et Cie	Réparations au mécanisme, etc	65 61	
Wm. Duann	Une année d'appoint. comme gardien.... $493 76		
Receveur général	Retenue pour le fonds de retraite.... 6 24		
		500 00	
			565 61
	Rocher aux Goëlands.		
J. Hogan et Fils	Ciment	2 00	
J. E. Wilson	Poêle	12 00	
L. D. Orchard	Une année d'appoint. comme gardien.... $395 00		
Receveur général	Retenue pour le fonds de retraite.... 5 00		
		400 00	
			414 00
	A reporter		59,161 04

ETAT des dépenses pour l'entretien des phares, sifflets d'alarme, etc., à la Nouvelle-Ecosse, etc.—*Suite.*

			$ cts.	$ cts.
	Report			59,161 04
	PHARES—*Suite.*			
	Guysborough.			
Moses C. Scott	Une année d'appointements comme gardien.			220 00
	Ile George.			
J. Hogan et Fils	Epinette blanche		7 72	
John White	Garnitures de poêle		5 50	
Robert Ross	Une année d'appointements comme gardien.		200 00	
				213 22
	Ile Guyon.			
Archibald et Cie	10 tonnes de houille		47 50	
R. H. Cogswell	Réparer une montre		1 25	
R. B. Winton	Une année d'appointem. comme gardien.	$444 40		
Receveur général	Retenue pour le fonds de retraite	5 60		
			450 00	
				498 75
	Grandique (poteau-lumière).			
Daniel Clough	Une année d'appointements comme gardien.			60 00
	Anse Verte.			
Alfred Perry	Huile		11 57	
Macdonald et Cie.	Réparer et changer les lampes		8 50	
Walter Sallows	Une année d'appointements comme gardien.		60 00	
				80 07
	Pointe Glasgow (poteau-lumière).			
Charles Forrest	Une année d'appointements comme gardien.			60 00
	Horton Bluff.			
S. M. Rathbun	Fret, camionnage, provisions		4 58	
do	Une année d'appoint. comme gardien.	$246 88		
Receveur général	Retenue pour le fonds de retraite	3 12		
			250 00	
				254 58
	Havre aux Bouches.			
W. J. Webb	Barils à l'eau, peinturage		11 25	
do	Une année d'appointem. comme gardien.	$246 88		
Receveur général	Retenue pour le fonds de retraite	3 12		
			250 00	
				261 25
	Anse de Hubbard.			
Macdonald et Cie.	Changer les lampes, becs		3 06	
Baldwin et Cie.	Becs Duplex et collier		2 10	
Joseph Coolin, jeune	Une année d'appointements comme gardien.		250 00	
				255 16
	Anse aux Harengs (poteau-lumière).			
Wallace Graham	Services d'hommes de loi *re* terrain		48 18	
Thos. Hayes	Transport d'approvisionnements		2 00	
do	Une année d'appointements comme gardien.		100 00	
				150 18
	A reporter			61,194 25

ETAT des dépenses pour l'entretien des phares, sifflets d'alarme, etc., à la Nouvelle-Ecosse—*Suite.*

			$ cts.	$ cts.
	Report			61,194 25
	PHARES—*Suite.*			
	Ile en Haut.			
Nelson Card	Charriage d'approvisionnements		25 00	
do	Réparer la grange		10 00	
do	Réparer le phare		18 10	
do	Une année d'appoint. comme gardien	$495 00		
Receveur général	Retenue pour le fonds de retraite	5 00		
			500 00	
				553 10
	Ingonish.			
John McNab	Charriage de provisions, reparer le réservoir		8 00	
L. McDougall	Une année d'appoint. comme gardien	$414 76		
Receveur général	Retenue pour le fonds de retraite	5 24		
			420 00	
				428 00
	Ironbound.			
J. E. M. Taylor	Papier à tenture		3 00	
James Fraser	Réparations		40 02	
John Hogan et Fils	Ciment		6 50	
Enos Wolf	Réparer un puits, échelles, etc		27 22	
do	Une année d'appoint. comme gardien	$355 52		
Receveur général	do do	4 48		
			360 00	
				436 74
	Havre Ingonish.			
I. C. Railway	Fret, lanterne, etc		18 53	
Theakston et Angwin	Balais, lanterne		1 85	
J. D. Fader	Fret sur fournitures		2 15	
Thos. Donovan, aîné	Appointements comme gardien		38 50	
				61 03
	Havre Isaac.			
Macdonald et Cie	Réparer les lampes, fontaines, etc		27 60	
C. W. Bigsby	Peinturage, main-d'œuvre sur fournitures		15 00	
do	Une année d'appoint. comme gardien	$197 52		
Receveur général	Retenue pour le fonds de retraite	2 48		
			200 00	
				242 60
	Ile du Jersiais.			
Geo. Vigneau	Cheminée, peinturage		49 18	
do	Une année d'appointements comme gardien		300 00	
				349 18
	Rocher Jeddore.			
Theakston et Angwin	Câble, clous, carvelles		23 58	
J. W. Mitchell	Eriger un abri à chaloupe, etc		71 08	
do	Une année d'appointements comme gardien		400 00	
				494 66
	Pointe Jérôme.			
J. D. Matheson	Poser les contrevents		5 85	
do	Une année d'appointements comme gardien		250 00	
				255 85
	A reporter			63,035 31

ETAT des dépenses pour l'entretien des phares, sifflets d'alarme, etc., à la Nouvelle-Ecosse, etc.—*Suite.*

			$ cts.	$ cts.
	Report			63,035 31
	PHARES—*Suite.*			
	Kingsport.			
J. E. M. Taylor	Verre		2 50	
W. F. Phipps	Réparations, fret, approvisionnements		7 35	
do	Une année d'appointements comme gardien		80 00	
				89 85
	Ile Kidston.			
J. E. M. Taylor	Verre et taille		8 75	
D. McRae	Peinturer les bâtiments		10 00	
do	Une année d'appoint. comme gardien	$197 52		
Receveur général	Retenue pour le fonds de retraite	2 48		
			200 00	
				218 75
	King's Head.			
Colin McDonald	Egoût, écluse, etc		6 00	
do	Une année d'appointements comme gardien		200 00	
				206 00
	Little Hope.			
Henry Watt	Réparer le brise-lames		143 00	
James Millard	do		496 00	
Theakston et Angwin	Villebrequins, mèches, gonds		5 70	
J. R. Gordon	Remplir la caisse de pharmacie		10 60	
W. A. McDonald	Réparer la chaloupe et le débarcadère		20 00	
Alex. McDonald	Pension des charpentiers		3 50	
do	Contre-portes, châssis, etc.		30 00	
do	Une année d'appoint. comme gardien	$493 76		
Receveur général	Retenue pour le fonds de retraite	6 24		
			500 00	
				1,208 80
	Lingan Head.			
Power et Cie	Cuivre rouge, houille, pivot, barres		7 75	
James Quinn	Peinturage, charriage d'huile		22 00	
do	Une année d'appoint. comme gardien	$197 52		
Receveur général	Retenue pour le fonds de retraite	2 48		
			200 00	
				229 75
	Liscombe.			
Seth. Crooks	Chaloupe		20 00	
do	Une année d'appoint. comme gardien	$345 64		
Receveur général	Retenue pour le fonds de retraite	4 36		
			350 00	
				370 00
	Liverpool.			
C. M. Firth	Fret, charriage d'huile		5 30	
do	Une année d'appoint. comme gardien	$345 64		
Receveur général.	Retenue pour le fonds de retraite	4 36		
			350 00	
A. J. Grant et Cie	Peinture, pinceaux		4 15	
				359 45
	Louisburg.			
L. Kavanagh	Une année d'appointements comme gardien			460 00
	A reporter			67,178 01

ETAT des dépenses pour l'entretien des phares, sifflets d'alarme, etc., à la Nouvelle-Ecosse, etc.—*Suite.*

			$ cts.	$ cts.
	Report			67,178 01
	PHARES—*Suite.*			
	Pointe Basse.			
Archibald et Cie	Fret, emmagasinage, approvisionnements		2 80	
John G. Peters	Camionnage d'approvisionnements		2 00	
do	Réparations		36 55	
do	Une année d'appoint. comme gardien	$454 28		
Receveur général	Retenue pour le fonds de retraite	5 72		
			460 00	
				501 35
	Lunenburg.			
John A. Ernst	Une année d'appointements comme gardien		296 28	
Receveur général	Retenue pour le fonds de retraite		3 72	
				300 00
	La Have.			
W. Howard Palmer	Une année d'appointements comme gardien		197 52	
Receveur général	Retenue pour le fonds de retraite		2 48	
				200 00
	Little Narrows.			
John Ferguson	Peinturage, fret, etc		19 10	
do	Une année d'appoint. comme gardien	$118 52		
Receveur général	Retenue pour le fonds de retraite	1 48		
			120 00	
				139 10
	Little Dyke (poteau-lumière).			
Thomas J. Brown	Une année d'appointements comme gardien			20 00
	Main-à-Dieu.			
John Hogan et Fils	Bois de service et bardeaux		29 99	
James Burke	Peinturer les bâtiments		25 00	
do	Une année d'appoint. comme gardien	$296 28		
Receveur général	Retenue pour le fonds de retraite	3 72		
			300 00	
				354 99
	Margaretsville.			
William Early	6 mois d'appoint. comme gardien	$113 56		
Receveur général	Retenue pour le fonds de retraite	1 44		
			115 00	
John Early	Peinturage, faire un chemin		14 80	
do	6 mois d'appointements comme gardien		115 00	
				244 80
	Baie Marguerite.			
Albert Pearl	Réparations, charriage d'huile		8 00	
do	Une année d'appoint. comme gardien	$493 76		
Receveur général	Retenue pour le fonds de retraite	6 24		
			500 00	
				508 00
	Margaree.			
Macdonald et Cie	Pentures en cuivre		2 50	
J. C. McFarlane	Constr. une cabane à chaloupe, répar. la chaloupe		89 91	
do	Une année d'appointements comme gardien		400 00	
				492 41
	A reporter			69,938 66

ETAT des dépenses pour l'entretien des phares, sifflets d'alarme, etc., à la Nouvelle-Ecosse, etc —*Suite.*

		$ cts.	$ cts.
	Report	....	69,938 66
	PHARES—*Suite.*		
	Baie Mahone.		
Abram Zinck..................	Main-d'œuvre pour huile, réparer les lampes, etc...	10 00	
do	Une année d'appoint. comme gardien.... $296 28		
Receveur général..	Retenue pour le fonds de retraite.... 3 72		
		300 00	
			310 00
	Pointe McKenzie.		
Starr Manufacturing Co..	Réparer les réflecteurs..................................	5 50	
D. J. McKay	Camionnage d'approvisionnements, etc.................	3 00	
do	Une année d'appoint. comme gardien.... $158 00		
Receveur général..........	Retenue pour le fonds de retraite..... 2 00		
		160 00	
			168 50
	Batture McNeil (poteau-lumière).		
Lauchlin McNeil	Une année d'appointements comme gardien..........	....	60 00
	Battures Meagher.		
Henry Watt	Réparer le brise-lames....................................	43 50	
John Hogan et fils	Bois de service et bois de construction................	17 99	
Theakston et Angwin.....	Chevilles	3 50	
Brookfield Frères.........	Epinette, bois de construction..........................	6 45	
R. H. Cogswell.............	Horloge..	7 50	
Macdonald et Cie.	Réparer les ressorts de la cloche de brume...........	2 25	
John Smith..........	20 cordes de bois à $5	100 00	
Geo. E. Smith et Cie.....	Chevilles	6 00	
Edw. Horne	Réparer le brise-lames....................................	158 84	
do	Fret, huile et colis vides..................................	3 50	
do	Une année d'appoint. comme gardien.... $495 00		
Receveur général.	Retenue pour le fonds de retraite.... 5 00		
		500 00	
			849 53
	Ile de Moser.		
Saml. Moser	Réparer le chemin..	10 00	
do	Une année d'appointements comme gardien..........	350 00	
			360 00
	Pointe Mullin.		
Zebud Mullins	Camionnage d'approvisionn., réparer l'horloge......	3 00	
do	Une année d'appoint. comme gardien.... $246 88		
Receveur général..........	Retenue pour le fonds de retraite.... 3 12		
		250 00	
	Meteghan.		253 00
L. C. Comeau	Une année d'appointements comme gardien.	....	100 00
	Havre de Margaree.		
Alex. McFarlane.............	Une année d'appointements comme gardien	....	60 00
	Mabou Range.		
Allen McLean	Corde, réparer la lanterne................................	2 89	
do	Fret et camionnage d'approvisionnements............	2 95	
do	Une année d'appointements comme gardien..........	50 00	
John McDonald.............	do do	70 00	
			125 84
	A reporter..	....	72,225 53

ETAT des dépenses pour l'entretien des phares, sifflets d'alarme, etc., à la Nouvelle-Ecosse, etc.—*Suite.*

		$ cts.	$ cts.
	Report		72,225 53
	PHARES—*Suite.*		
	Ile Marjorie (poteau-lumière).		
Norman McDonald	Une année d'appointements comme gardien		80 00
	Ile du Nègre.		
Ch. de fer Intercolonial	Fret, lanterne	37 26	
E. Chanteloup	Lanterne, lampes, etc	682 76	
L. C. Barney	Verre poli	81 85	
Geo. Dechamp	Entreprise du nouveau phare	975 00	
do	Faux frais	46 72	
J. E. Wilson	Tuyau de poêle	7 50	
James McKinnon	Ouvrage en fer	1 00	
do	Une année d'appoint. comme gardien.... $296 28		
Receveur général	Retenue pour le fonds de retraite.... 3 72		
		300 00	
James McKinnon	Peinturage	10 00	
			2,142 09
	Canso-Nord.		
Robie McKay	Fret sur approvisionnements	5 00	
do	Camionnage, réparer le chemin et le débarcadère	24 85	
do	Une année d'appoint. comme gardien.... $345 00		
Receveur général	Retenue pour le fonds de retraite.... 5 00		
		350 00	
			379 85
	Ile Ouétique.		
Cyril Sampson	Une année d'appointements comme gardien	345 64	
Receveur général	Retenue pour le fonds de retraite	4 36	
			350 00
	Ile de Pease.		
Hart Murray	Bardeaux et bois de service	114 25	
Theakston et Angwin	Papier goudronné, clous	12 64	
Thomas Baker	Une année d'appoint. comme gardien.... $345 64		
Receveur général	Retenue pour le fonds de retraite.... 4 36		
		350 00	
			476 89
	Parrsboro.		
H. W. Davison	Papier à tenture	5 81	
J. H. Newcomb	Charriage d'approvisionnements	2 50	
do	Réparer le brise-lames	15 62	
do	Une année d'appoint. comme gardien.... $335 76		
Receveur général	Retenue pour le fonds de retraite.... 4 24		
		340 00	
			363 93
	Pointe à Peggy.		
Henry Watt	Frais de voyages	20 50	
J. E. M. Taylor	Tailler du verre	1 25	
George Swinehammer	Une année d'appointements comme gardien	350 00	
			371 75
	Pictou.		
McQueen et Sproule	Montant d'entreprise pour construire un brise-lames	1,820 00	
Geo. E. Smith et Cie	Broquettes, peinture, pinceaux	1 08	
Wm. Ross	Main-d'œuvre, mât de pavillon et gonds	9 15	
	A reporter	1,830 23	76,390 04

ETAT des dépenses pour l'entretien des phares, sifflets d'alarme, etc., à la Nouvelle-Ecosse, etc.—*Suite.*

		$ cts.	$ cts.
	Report	1,830 23	76,390 04
	PHARES—*Suite.*		
	Pictou—Fin.		
Wm. Ross	Inspection du brise-lames	25 00	
do	Une année d'appointements comme gardien	400 00	
			2,255 23
	Ile de Pictou.		
J. E. M. Taylor	Verre	13 20	
James W. Hogg	Rallonge à la maison	106 55	
do	Une année d'appoint. comme gardien.... $395 00		
Receveur général	Retenue pour le fonds de retraite.... 5 00		
		400 00	
			519 75
	Douane, Pictou.		
Usines à gaz de Pictou	Gaz, une année	150 00	
Geo. McLeod	Une année d'appointements comme gardien	75 00	
			225 00
	Ile Pomquet.		
C. A. Chisholm	Une année d'appointements comme gardien	345 64	
Receveur général	Retenue pour le fonds de retraite	4 36	
			350 00
	Pointe Tupper.		
James McDonald	Peinturer les bâtiments	25 00	
do	Une année d'appoint. comme gardien.... $246 88		
Receveur général	Retenue pour le fonds de retraite.... 3 12		
		250 00	
			275 00
	Port-Hood.		
J. Allan McDonald	Une année d'appointements comme gardien	276 52	
Receveur général	Retenue pour le fonds de retraite	3 48	
			280 00
	Port-L'Ebert.		
Joseph H. McDonald	Une année d'appointements comme gardien	148 12	
Receveur général	Retenue pour le fonds de retraite	1 88	
			150 00
	Port-Medway.		
Macdonald et Cie	Réparer les lampes et les becs	2 50	
Elson Perry	Une année d'appoint. comme gardien.... $256 76		
Receveur général	Retenue pour le fonds de retraite.... 3 24		
		260 00	
			262 50
	Port-Mouton.		
Robt. J. Smith	Peinturer les bâtiments, rép. le débar. et le quai.	62 24	
do	Une année d'appoint. comme gardien.... $296 28		
Receveur général	Retenue pour le fonds de retraite..... 3 72		
		300 00	
			362 24
	Port-Williams.		
James M. Dunn	Une année d'appointements comme gardien	256 76	
Receveur général	Retenue pour le fonds de retraite	3 24	
			260 00
	A reporter		81,329 76

ÉTAT des dépenses pour l'entretien des phares, sifflets d'alarme, etc., à la Nouvelle-Ecosse, etc.—*Suite.*

		$ cts.	$ cts.
	Report		81,329 76
	PHARES—*Suite.*		
	Pubnico.		
Maturin Amero	Réparations	17 19	
do	Ciment, porte, etc	6 90	
do	Une année d'appoint. comme gardien.... $237 00		
Receveur général	Retenue pour le fonds de retraite.... 3 00	240 00	
			264 09
	Pugwash.		
Angus Beaton	Fret, réparations, réparer la clôture, jointoyer la fondation	10 43	
do	Une année d'appoint. comme gardien.... $296 28		
Receveur général	Retenue pour le fonds de retraite.... 3 72	300 00	
			310 43
	Pointe Aconi.		
Geo. Bonner	Faire un chemin, peinturer	42 00	
do	Une année d'appoint. comme gardien.... $148 12		
Receveur général	Retenue pour le fonds de retraite.... 1 88	150 00	
			192 00
	Petit de Grat.		
D. P. Bouchie	Une année d'appointements comme gardien		200 00
	Havre de Pope.		
Macdonald et Cie.	Réparer les lampes et les becs	29 55	
Theakston et Angwin	Toile à voile, broquettes, peinture	15 08	
Jacob Bowser	Réparations	75 43	
James Bollong	Réparations, peinture	29 00	
do	Une année d'appoint. comme gardien.... $296 28		
Receveur général	Retenue pour le fonds de retraite..... 3 72	300 00	
			449 06
	Anse Piper.		
Edw. A. McNeil	Une année d'appointements comme gardien		100 00
	Port au Pique (poteau-lumière).		
Macdonald et Cie.	Rajuster la lanterne	2 50	
Jehial Carr	Une année d'appointements comme gardien	25 00	
			27 50
	Ile du Quaker.		
Wm. Whalen	Réparations	2 88	
do	Une année d'appointements comme gardien	300 00	
			302 88
	Sambro.		
John Smith	69 cordes de bois, à $6	414 00	
John Fagan	Fret, huile et provisions	48 55	
Alex. Gilkie	Chaloupe	25 00	
Alfred Gilkie	Rames	8 00	
Alex. Gilkie	Une année d'appoint.comme gardien..... $995 00		
Receveur général	Retenue pour le fonds de retraite.... 5 00	1,000 00	
			1,495 55
	A reporter		84,671 27

ÉTAT des dépenses pour l'entretien des phares, sifflets d'alarme, etc., à la Nouvelle-Ecosse, etc.—*Suite.*

			$ cts	$ cts.
	Report			84,671 27
	PHARES—*Suite.*			
	Pointe de Sable.			
Joseph Mundell	Une année d'appointements comme gardien		395 00	
Receveur général	Retenue pour le fonds de retraite		5 00	
				400 00
	Scatterie.			
John Pope	Fret, matériaux de construction		50 00	
J. Dempster et Cie	Rouleaux pour abri à chaloupe		19 50	
Jacob Bowser	Réparer le logement, le phare et l'abri à chaloupe		558 17	
J. Holloway et Fils	Poulies et courroies		6 80	
Geo. E. Smith et Cie	Câble de manille		8 40	
James W. Brown	Main-d'œuvre, débarquer du bois de service		5 80	
do	Peinturer les bâtiments		25 00	
do	Une année d'appoint. comme gardien	$793 76		
Receveur général	Retenue pour le fonds de retraite	6 24		
			800 00	
				1,473 67
	Ile au Loup-marin.			
Halifax Banking Co.	Matériaux pour débarcadère de chaloupe		25 70	
J. Belfontain	Briques		40 00	
Jacob Bowser	Compte, réparations		75 00	
J. Hogan et Fils	Bois de service, bardeau, etc		607 35	
Geo. E. Smith et Cie	Clous, carvelles, etc		72 19	
Corning Crowell	Une année d'appoint. comme gardien	$793 76		
Receveur général	Retenue pour le fonds de retraite	6 24		
			800 00	
				1,620 24
	Port de Stoddart.			
Jacob Bowser	Réparer les bâtiments		279 42	
Theakston et Angwin	Plomb en feuille		14 82	
Macdonald et Cie	Réparer le capuchon, vis		15 06	
J. Hogan et Fils	Bois de service, bardeau, etc		84 85	
A. M. Wrayton	Une année d'appoint. comme gardien	$148 12		
Receveur général	Retenue pour le fonds de retraite	1 88		
			150 00	
				544 15
	Shelburne.			
John Williams	Dory		14 80	
Francis Demings	Charrier les provisions		8 00	
do	Une année d'appoint. comme gardien	$795 00		
Receveur général	Retenue pour le fonds de retraite	5 00		
			800 00	
				822 80
	Port de Shelburne.			
Geo. E. Smith et Cie	Câble		1 98	
Edward Goodick	Placer des broussailles et de la pierre à la jetée		12 00	
do	Une année d'appoint. comme gardien	$246 88		
Receveur général	Retenue pour le fonds de retraite	3 12		
			250 00	
				263 98
	Pointe Spencer.			
R. A. Spencer	Fret, provisions		4 00	
do	Une année d'appointements comme gardien		125 00	
				129 00
	A reporter			89,925 11

ETAT des dépenses pour l'entretien des phares, sifflets d'alarme, etc., à la Nouvelle-Ecosse—*Suite.*

			$ cts.	$ cts.
	Report			89,925 11
	PHARES—*Suite.*			
	Pointe Shafner.			
Geo. E. Smith et Cie	Zinc, clous		1 08	
J. K. Healy	Une année d'appointements comme gardien		150 00	
				151 08
	Sainte-Anne.			
Macdonald et Cie	Changer et modifier des becs de gaz		3 50	
A. B. Morrison	Chaloupe, peinturage de bâtiments		29 50	
do	Persiennes, toile		2 92	
do	Une année d'appoint. comme gardien	$138 24		
Receveur général	Retenue pour le fonds de retraite	1 76		
			140 00	
				175 92
	Sheet Harbour.			
Angus McMaster	Main-d'œuvre aux réparations		16 40	
David Drake	do do		29 90	
Wm. Routledge	do do		38 60	
John McPhail	do do		33 85	
Aaron Rood	do do		35 10	
A. F. Smith	Fret, matériaux pour réparations		15 93	
Geo. E. Smith et Cie	Clous, carvelles, toile		51 91	
Macdonald et Cie	Vis		1 10	
John White	Bardeaux de zinc, capuchons		16 20	
John Perry	Pension, charpentiers		73 00	
do	Une année d'appoint. comme gardien	$495 00		
Receveur général	Retenue pour le fonds de retraite	5 00		
			500 00	
				811 99
	Sydney Bar.			
Macdonald et Cie	Réparer des réflecteurs		1 50	
Archibald et Cie	Fret, approvisionnements		1 00	
Geo. Nunn	Réparations		29 48	
do	Une année d'appoint. comme gardien	$246 88		
Receveur général	Retenue pour le fonds de retraite	3 12		
			250 00	
				281 98
	Sissiboo.			
B. Amero	Une année d'appointements comme gardien		197 52	
Receveur général	Retenue pour le fonds de retraite		2 48	
				200 00
	Ile de Sable.			
Macdonald et Cie	Réparer des becs de gaz		1 80	
do	Ventilateurs, réparer des lampes		20 20	
				22 00
	Saint-Paul.			
Doull Miller	Coutil de Hollande		24 48	
J. E. Wilson	Poêles, cheminée de lanterne		43 05	
				67 53
	A reporter			91,635 61

Etat des dépenses pour l'entretien des phares, sifflets d'alarme, etc., à la Nouvelle-Ecosse—*Suite.*

			$ cts.	$ cts.
	Report			91,635 61
	Phares—*Suite.*			
	Saint-Esprit.			
Archibald et Cie	10 tonnes de houille		47 50	
Angus McLeod	Une année d'appoint. comme gardien	$395 00		
Receveur général	Retenue pour le fonds de retraite	5 00		
			400 00	
				447 50
	Ile du Phoque (poteau-lumière).			
Docite Sampson	Chaloupe		11 00	
Simon Joyce	Une année d'appointements comme gardien		80 00	
				91 00
	Ile sud-est du Castor (poteau-lumière).			
James D. Corbett	Une année d'appointements comme gardien			80 00
	Tor Bay.			
Dennis Gerroir	Peinturage		20 00	
do	Main-d'œuvre pour un chemin		50 00	
do	Une année d'appoint. comme gardien	$246 88		
Receveur général	Retenue pour le fonds de retraite	3 12		
			250 00	
				320 00
	Ile Three-Top.			
Theakston et Angwin	Corde, peinture		11 94	
W. L. Munroe	Peinturage		20 00	
do	Une année d'appoint. comme gardien	$296 28		
Receveur général	Retenue pour le fonds de retraite	3 72		
			300 00	
				331 94
	Baie Terrence (poteau-lumière).			
G. E. Smith	Fer pour baguettes de lanterne		2 05	
Macdonald et Cie	Réparer des lampes, une lanterne		7 10	
Wm. Yeadon	Posage de baguettes de lanterne		3 00	
Peter Jollimore	Une année d'appointements comme gardien		100 00	
				112 15
	Havre Walton.			
Geo. Godfrey	Charriage d'approvisionnements		1 25	
A. McN. Parker	Peinturage		6 00	
do	Une année d'appointements comme gardien		125 00	
				132 25
	Westport.			
R. D. Suthern	Lanternes pour ventilateurs		71 78	
do	Une année d'appoint. comme gardien	$296 28		
Receveur général	Retenue pour le fonds de retraite	3 72		
			300 00	
				371 78
	Whitehead.			
J. Hogan et Fils	Chaux, bois de service, bardeaux		22 02	
G. D. Tanner	Fret sur approvisionnements		3 00	
James Dempster et Cie	Cadres de châssis		3 75	
	A reporter		28 77	93,522 23

ÉTAT des dépenses pour l'entretien des phares, sifflets d'alarme, etc., à la Nouvelle-Ecosse, etc.—*Suite.*

			$ cts.	$ cts.
	Report		28 77	93,522 23
	PHARES—*Fin.*			
	Tête Blanche—Fin.			
Geo. E. Smith	Peinture, pentures, vis		3 75	
Macdonald et Cie	Becs, réparer les lampes		28 50	
do	Réparer les fontaines et les becs		3 90	
do	do l'horloge, les machines		8 50	
John White	Tuyaux de poêle		14 00	
James P. Dillon	Réparations		57 20	
do	12 mois d'appointem. comme gardien	$503 64		
Receveur général	Retenue pour le fonds de retraite	6 36		
			510 00	
				654 62
	Ile Wedge.			
Percey Burns	12 mois d'appointements comme gardien			400 00
	Ile Westhaver.			
J. E. Wilson	Tuyaux de poêle		9 86	
Baldwin et Cie	Becs duplex		4 00	
J. Peter Strum	Réparations, peinturage		31 10	
do	Construire un abri de chaloupe		55 00	
do	Réparer l'horloge		1 85	
do	12 mois d'appointements comme gardien		300 00	
				401 81
	Whycocomagh (poteau-lumière).			
Murdoch Matheson	12 mois d'appointements comme gardien			60 00
	Yarmouth.			
Geo. E. Smith et Cie	Mastic et zinc		3 73	
Edw. Sweeney	Charriage d'approvisionnements		2 00	
Middleton Turner	Vis pour lanterne		3 50	
Wallace Graham	Services professionnels *re* terrain		59 50	
T. C. Redding	Réparations		6 70	
W. H. Kenney	Réparations, faire une clôture		203 65	
J. H. Doane	12 mois d'appointem. comme gardien	$784 00		
Receveur général	Retenue pour le fonds de retraite	16 00		
			800 00	
				1,079 08
	Havre de Yarmouth.			
Joshua Doane	Barils, poulies, corde, rames		16 05	
do	12 mois d'appointem. comme gardien	$375 64		
Receveur général	Retenue pour le fonds de retraite	4 36		
			380 00	
				396 05
				96,513 79
	BOUÉES ET BALISES.			
	Havre Advocate.			
Geo. S. Livingstone	5 bouées-espars		45 00	
do	Poser et relever des bouées et amarrages		25 00	
				70 00
	A reporter			70 00

ÉTAT des dépenses pour l'entretien des phares, sifflets d'alarme, etc., à la Nouvelle-Ecosse, etc.—*Suite.*

		$ cts.	$ cts.
	Report		70 00
	BOUÉES ET BALISES—*Suite.*		
	Rivière Avon.		
E. Davison	Lever des bouées et amarrages, 1886; poser des bouées et amarrages, printemps de 1887	100 00	
do	Chaîne et ouvrage en fer	8 20	
do	Ratisser, nettoyer, peinturer	3 75	
do	Pinceaux, 25c.; pilote, placer	3 25	
			115 20
	Arichat.		
Simon Bouchie	Montant de l'entreprise, 1 an		233 33
	Bras d'Or.		
L'hon. W. Ross	Relever les bouées à Lime Rock, Petite Ile et batture de Carey	56 00	
Arch. Smith	Placer et relever les bouées et amar. de la batture Smith	10 00	
B. H. Morrison	Placement et entretien de la bouée-espars près du havre de Morrison	12 00	
			78 00
	Rivière de l'Ours.		
H. J. Hennigar	Montant de l'entreprise, 1886		55 00
	Barrington.		
Dr H. D. Wilson	Soins médicaux pour Isaac Nickerson, blessé en plaçant des bouées	30 00	
Andrew Malone	Main-d'œuvre p. relever et pl. les bouées et amar	65 50	
do	Peinture et huile, louage de chaloupe, bouée	14 37	
do	Bouée et poids	10 00	
do	Fer, $21.18 ; bouée-espars, $12	33 18	
do	Louage d'une goëlette	14 00	
P. Walsh	Louage d'un bât. et treuil p rel. les bouées et am.	26 50	
do	Louage d'un bâtim. p. placer les bouées et amarr	25 00	
do	Ouvrage en fer, $17 ; sauvetage	18 00	
do	Peinture, peinturage, et huile	9 00	
do	M.-d'œuv. pour rel. et pl. les bouées et amarrages.	65 00	
do	Chaîne	1 26	
	Passage de Barrington.		
Thos. L. Banks	Main-d'œuv. pour relever les bouées et amarrages.	89 50	
do	do peinturer, nettoyer et placer	105 50	
do	Louage d'une goëlette, $44 ; 4 bouées, $16	60 00	
do	Sauvetage de bouées, $22 ; ouvrage en fer, $41.30	63 30	
	Shag Harbour.		
Thos. L. Banks	Main-d'œuvre pour placer les bouées et amar	24 50	
do	Louage d'une goëlette, $8 ; ouvrage en fer, $35.25	43 25	
do	5 bouées, $20 : 5 pierres, $6.25	26 25	
A. R. Greenwood	Peinturer, changer et soigner 12 bouées	54 00	
do	Replacer une bouée, pierre et chaîne	4 75	
D. L. Ross	Fret sur bouée	4 00	
			786 86
	A reporter		1,338 39

ETAT des dépenses pour l'entretien des phares, sifflets d'alarme, etc, à la Nouvelle-Ecosse, etc.—*Suite.*

		$ cts.	$ cts.
	Report		1,338 39
	BOUÉES ET BALISES—*Suite.*		
	Canso.		
Geo. F. Oliver	Montant de l'entreprise, 1 an	145 00	
J. J. Donahoe	Construire une balise sur l'île du cimetière	20 37	
			165 37
	Cheticamp.		
Chas. Doucett	Poser et enlever les bouées et ancrages, 1886		45 00
	Descousse.		
Joseph Langlois	Montant de l'entreprise		18 00
	Digby.		
Theakston et Angwin	1,949 lbs. de chaîne, à 3½c	68 22	
J. A. Hughes	Main-d'œuvre et louage de navire, enlever les bouées et ancrages	88 87	
do	Main-d'œuvre et louage de navire, poser les bouées et ancrages, ratisser et peinturer	89 66	
E. C. Dodge	Placer la bouée-espars et bouée-baril sur la jetée submergée	20 00	
H B. Short	Fret, bouée et chaîne	11 08	
			277 83
	Guysborough.		
Moses C. Scott	Forets, fer, chaîne	7 00	
do	Placer et enlever les bouées et ancrages	40 00	
			47 00
	Halifax.		
D. Waddell	Enlever et placer les bouées de la Pointe Plaisante et les ancrages	30 00	
Lawson, Harrington et C.	Louage de remorqueur, chercher et poser la bouée-cloche des Sœurs, remorquage au quai, etc	36 75	
do	Remorquer et replacer la bouée-cloche aux Sœurs	49 00	
do	Services de remorqueur, remorquer et placer la bouée-cloche et ancrages aux Sœurs	96 00	
Charles Martin	Sauvetage de la bouée-cloche	25 00	
			236 75
	Hay Cove, C.B.		
Peter McNeil	Montant de l'entreprise, 1 an		43 00
	Ingonish (Baie Sud).		
Frank C. Brine	Enlever et mettre en sûreté les bouées	10 00	
do	Louage de navire, main-d'œuvre pour poser les bouées et ancrages, peinturage, peinture, etc.	21 78	
			31 78
	Havre de Jauvrin.		
Chas. Delorey	Enlever et placer les bouées et ancrages, 1 an		30 00
	A reporter		2,233 12

ETAT des dépenses pour l'entretien des phares, sifflets d'alarme, etc., à la Nouvelle-Ecosse, etc.—*Suite.*

		$ cts.	$ cts.
	Report		2,233 12
	BOUÉES ET BALISESS—*Suite.*		
	Pont Joggin.		
J. A. Hughes	Enlever les bouées et ancrages	2 00	
J. A. Cossett	2 bouées-espars et confection	4 00	
do	Ouvrage en fer, $2.13 ; poser les bouées, $5.50	7 63	
			13 63
	Ketch Harbour.		
E. MacKie	Placer et enlever 5 bouées et ancrages	30 00	
do	Enlever et peinturer la bouée de la Pointe Morris	5 00	
do	Enlever la vieille bouée et en placer une nouvelle	5 00	
			40 00
	Liverpool.		
W. A. Kenney	Fret sur pierre d'ancrage	1 40	
do	Placer la bouée, $5; ouvrage en fer, $1	6 00	
do	Enlever la bouée	1 25	
			8 65
	Lockeport.		
G. Cook	Réparer et ancrer la bouée	10 00	
J. McGuinn	Déplacer 2 bouées et ancrages	25 00	
			35 00
	Louisbourg.		
P. O'Toole	1 nouvelle pierre d'ancrage	3 50	
do	Ouv. en fer, $3 ; main-d'œuv. et lou. de chal., $4.50.	7 50	
do	Enlever et emmagasiner les bouées et ancrages	30 00	
do	Peinturage, ouvrage en fer, louage de chaloupe et main-d'œuvre pour poser les bouées et ancrages	47 86	
			88 86
	La Have.		
Geo. H. Zwicker	Recouvrer la pierre d'ancrage et replacer la bouée et ancrages sur le rocher des Français	13 35	
do	Bouée-espars, pierre, ouvrage en fer et poser les bouées et ancr. sur Bull Shoal et Oxner's Rock.	25 70	
			39 05
	Little Narrows.		
Norman Matheson	Changer la bouée	2 00	
do	Main-d'œuvre pour enlever les bouées et ancrages	6 50	
do	Emmagas., $5 ; peint., peinturag., camionn., $6.30	11 30	
do	Ouvrage en fer, $1.26 ; nouvelle bouée, $9	10 26	
do	Main-d'œuvre, poser les bouées et ancrages	4 50	
			34 56
	Lunenburg.		
Henry Lohnes	Placer et hausser les bouées et ancrages, South Harbour	30 00	
do	Placer et hausser les bouées et ancrages, Lohnes' Rock et récif de Himmelman	10 00	
Henry Conrod	Placer et hausser les bouées, Back South Harbour	30 00	
Reuben Heisler	Enl. les bouées-boîtes et pos. les bouées-espars et enl la bouée-esp. et pos. des bouées-boîtes et ancr.	150 00	
	A reporter	220 00	2,792 87

ETAT des dépenses pour l'entretien des phares, sifflets d'alarme, etc., à la Nouvelle-Ecosse, etc.—*Suite.*

		$ cts.	$ cts.
	Report	220 00	2,792 87
	BOUÉES ET BALISES—*Suite.*		
	Lunenburg—Fin.		
Reuben Heisler	Peinturage, $2.50; ouvrage en fer, $2.70	5 20	
do	Forage de pierres, $2 50; sauvetage, $2.60	5 10	
do	Droit de bassin, quaiage et emmagasinage	8 00	
Martin Westhaver	Placer et enlever les bouées et les ancrages, ruisseau de Martin	60 00	
do	1 nouvelle bouée	15 00	
			313 30
	Passage Lennox.		
Martin Sampson	Montant de l'entreprise		127 00
	L'Ardoise.		
Geo. Burke	Enlever les bouées et les ancrages	8 00	
do	Faire des bouées-espars, ouvrag. en fer, pierre, etc.	9 00	
do	Placer des bouées et des ancrages	15 00	
			32 00
	Merigomish.		
Wm. Henderson	Montant de l'entreprise, 1 année		50 00
	Mabou.		
Finlay Rankin	Réparer, placer et prendre soin des bouées et des ancrages		63 00
	Baie Mongolier.		
Lewis Dilorey	Enlever et placer les bouées et les ancrages, 1 année, par convention	90 00	
do	5 nouvelles bouées	5 00	
			95 00
	Baie Mahone.		
James Mosher	Montant de l'entreprise, une année		230 00
	Main à Dieu.		
John Farrell	Enlever les bouées et les ancrages	18 00	
do	Louage de chaloupe, $6; corde, $2	8 00	
do	Ouvrage en fer, nettoyage, peinturage, main-d'œuvre pour placer les bouées et les ancrages	29 56	
			55 56
	Northport.		
J. M. Burns	Bouée-espars	2 50	
do	Main-d'œuvre, louage de chal., rempl. 3 bouées	5 50	
do	3 bouées-espars, $3; peinturage, $2	5 00	
do	1 bouée-baril et peinturage de 3 bouées-baril	3 00	
do	Chaîne et ouvr. en fer, $16.50; pierre et forage, $3	19 50	
do	Main-d'œuvre et louage de chaloupe	8 00	
Robt. McClosky	Enlever les bouées et les ancrages du chenal	8 00	
			51 50
	A reporter		3,510 23

5—6½

ETAT des dépenses pour l'entretien des phares, sifflets d'alarme, etc., à la Nouvelle-Ecosse, etc.—*Suite.*

		$ cts.	$ cts.
	Report		3,510 23
	BOUÉES ET BALISES—*Suite.*		
	Sydney-Nord.		
Geo. H. Dobson	Louage de rem. pour enlev. et pl. les b. et les anc.	85 00	
do	Ouvrage en fer, $19 30; peinture, huile, etc., $4.50	23 80	
do	Ratissage, peinturage, main-d'œuvre	9 00	
do	Services comme maître de havre	5 00	
do	Veiller aux bouées	10 00	
			132 80
	Pictou.		
J. R. Noonan	Fret, bouée et pierres	3 75	
do	Peinture et peinturage	11 58	
do	Ouvrage en fer, chaîne	32 25	
do	Recouvrer et replacer une bouée	11 25	
do	Remorqueur à vap. pour enlever et plac. les bouées	115 00	
do	Services de surintendant	15 00	
do	Télégramme, 26c.; écriteau, ratissage, $12.88	13 14	
			201 97
	Havre de Pope.		
J. A. Bollong	Placer 2 bouées-espars et ancrages		12 00
	Pubnico.		
D. G. Amero	Main-d'œuvre aux réparations, peinturage, replacer les bouées et les ancrages	28 50	
do	Ouvrage en fer, $6.80; peinture et huile, $12.06	18 86	
do	Placer des pilots	225 00	
do	Bouées-espars, $4; louage de goélette, $17.50	21 50	
do	Main-d'œuvre à placer les bouées et ancrages	38 00	
			331 86
	Port-Hood.		
Wm. J. Murphy	Montant de l'entreprise, 1 année		208 33
	Port-Medway.		
W. K. Angwin	Chaîne et menille	65 63	
do	Louage de navire, $45; main-d'œuv., etc., $18	63 00	
do	Pierres, $8; chaîne et ancres, $17	25 00	
do	Sauvetage de la bouée du récif S.-O	8 00	
do	Main-d'œuvre pour débarquer la bouée du récif S.-O., $2; peinture et huile, $2 50	4 50	
			166 13
	Parrsboro'.		
W. L. Smith	Montant de l'entreprise, 1 année		42 00
	Pugwash.		
Peter McDonald	Montant de l'entreprise, 1 année	43 00	
Henry Reid	Placer et enlever les bouées du pont	13 00	
			56 00
	Petit de Grat.		
D. Marchand	Montant de l'entreprise, 1 année		150 00
	A reporter		4,811 32

ETAT des dépenses pour l'entretien des phares, sifflets d'alarme, etc., à la Nouvelle-Ecosse, etc.—*Suite.*

		$ cts.	$ cts.
	Report		4,811 32
	BOUÉES ET BALISES—*Suite.*		
	Port La Tour.		
Wm Nickerson	Enlever et placer les bouées et ancrages		14 60
	Rivière Dennis.		
Hugh Campbell	Enlever et placer les bouées et ancrages	18 00	
do	Camionnage, emmagasin., peinture, huile, peintur.	11 00	
			29 00
	Sheet Harbour.		
M. Macfarlane	Faire et placer les bouées et ancrages, ouvrage en fer, main-d'œuvre, louage de chaloupe		34 00
	Shelburne.		
W. A. Perry	Sauvetage, bouée de Jig Rock	5 00	
A. C. McLean	Enlever les bouées et ancrages	20 00	
J. A. McGowan, fils	Placer les bouées et ancrages	33 75	
			58 75
	Havre au Navire.		
James Marks, fils	Placer et enlever les bouées et ancrages		40 00
	Sainte-Marie.		
James G. Pride	Main-d'œuvre pour enlever, emmagasiner et placer les bouées et ancrages	41 00	
do	Bouée, ouvrage en fer, pierre d'ancrage	6 50	
do	Nettoyage et peinturage	2 50	
			50 00
	St. Peter's Inlet.		
Joseph Hunson	Montant de l'entreprise, 1 an		100 00
	Détroit de Canso.		
Henry Smith	Placer, peinturer et enlever les bouées du Rocher au Navire et ancrages		10 00
	Baie Saint-Pierre.		
Simon Landry	Montant de l'entreprise, 1 an		160 00
	Sambro.		
Joseph Martin	2 bouées-espars pour les batt. de Cooley et Martin	10 00	
do	Peinturer, placer et louage de navire	20 00	
			30 00
	Tatamagouche.		
W. Irvine	Enlever et emmag. les bouées, ancrages et poteaux	16 00	
do	Bouée-baril et accessoires	7 75	
			23 75
	A reporter		5,361 42

ETAT des dépenses pour l'entretien des phares, sifflets d'alarme, etc., à la Nouvelle-Ecosse, etc.—*Suite.*

		$ cts.	$ cts.
	Report		5,361 42
	BOUÉES ET BALISES—*Fin.*		
	Tidnish.		
J. W. Jackson	Montant de l'entreprise, 1 an		20 00
	Tusket.		
P. S. Hatfield	Montant de l'entreprise, 1 an		60 00
	Tête-Blanche.		
Henry Lindon	Montant de l'entreprise, 1 an		350 00
	Westport.		
R. D. Suthern	Main-d'œuvre pour enlever, nettoyer et replacer 3 bouées-boîtes	48 00	
do	Déplacer la bouée de Darmouth et ancrages	10 00	
do	Louage de chal., $1.50; recouvrir la bouée, $10	14 50	
do	Peinturage de la balise de Cow Ledge	8 00	
do	Peintures, huile, ouvrage en fer	8 35	
			88 85
	Wallace.		
Zebud Mullins	Main-d'œuvre pour enlever les bouées, etc	16 00	
do	Louage de chal., $3.75; louage de goëlette, $1.50.	5 25	
do	Transport de bouée, $3; emmagasinage, $3	6 00	
do	Surintendant	10 00	
do	Camionnage, $3; ratissage et peinturage, $4.50	7 50	
do	Placer les bouées et ancrages $21; câb.e, $2.50	23 50	
do	Ouvrage en fer, $4.01; pierres d'ancrage, $3	7 01	
C. V. Kerr	Baliser le chenal et enlever les bouées au pont	9 00	
			84 26
	Yarmouth.		
J. M. Davis	Quaiage et emmagasinage des bouées-cloches	7 00	
Eben Scott	Réparations de la bouée-boîte en fer	8 25	
do	Sauvetage de bouée et emmagasinage	15 00	
do	Chaîne, $20.60; sauvetage de bouée, $10	30 60	
do	Nettoyage, $3.75; peinture, peinturage, $12.33	16 08	
do	Louage de chalan et main-d. p. placer les ancrages	28 75	
do	Goudronner les pilots, $2.40; ouvrage en fer, $8.27	10 67	
do	Sonnettes et billots	27 60	
do	Dép. pour placer la bouée et ancr. de Roaring Bull.	45 17	
			189 12
	DIVERS.		
John Patterson	12 bouées-boîtes en fer	1,650 00	
Maurice Downey	Peinturage de bouées	46 50	
Allan McLean	Sauvet., emmag. et peintur. la bouée-boîte en fer	11 00	
John McDougall	Bouée-cloche, à l'entreprise	950 00	
D. Waddell	Transport de bouée-cloche	20 00	
J. Hogan et Fils	Bois de service	25 45	
J. Findlay	Cages, coins, réparation des bouées	63 00	
Theakston et Angwin	Câble métallique	52 41	
Macdonald et Cie	Réparat. de la bouée automatique et sifflet, fiches	9 35	
Handley Payson	Droit de bassin pour la bouée Lurcher	5 00	
Symonds et Cie	Rép. de la bouée-cloche de Trinité et Brazil Rock	66 57	
Wm. Condon	Dép. pour recouvrir la bouée de Brazil Rock	43 50	
	A reporter	2,942 78	6,153 65

ETAT des dépenses pour l'entretien des phares, sifflets d'alarme, etc., à la Nouvelle-Ecosse—*Suite*.

		$ cts.	$ cts.
	Report	2,942 78	6,153 65
	DIVERS—*Fin.*		
Silas Townshend	Jas d'ancre	28 65	
Henry Webb	Réparer les bandes de couvercles	27 00	
Geo. E. Smith et Cia	Ligne Samson	7 77	
W. Stairs, Fils et Morrow	Chaîne	12 00	
J. E. Butler	Bouées-espars, boules	183 20	
Henry Carr	Réparer les bouées automatiques	27 00	
Brown Frères et Cie	Bouée automatique de sauvetage	45 00	
Dominion Paint Co	Spiritueux méthylés	8 50	
			3,281 90
			9,435 55
	ETABLISSEMENTS DE SECOURS.		
	Ile à la Vase.		
Banque des Marchands	Allocation du gouvernement, jusqu'au 30 juin 1886	....	80 00
	Ile du Phoque.		
J. Silver et Cie	Allocation du gouvernement, jusqu'au 30 juin 1886	120 00	
Macdonald et Cie	Compartiment à air pour canot de sauvetage	75 50	
			195 50
	Ile Saint-Paul.		
J. E. Butler	Rames	9 00	
John Macnab	Chaloupes, transport et pension des mécaniciens	70 50	
do	Lampe, cheminées, tuyau de poêle	15 64	
J. Hogan et Fils	Bois de service et bardeaux	72 57	
J. McLearn et Fils	Foin, avoine, orge	89 37	
Geo E. Smith et Cie	Clous, rivets, cuivre	3 03	
J. D. Fader	Fret, approvisionnements	47 25	
Archibald et Cie	Lampes, tuyau de poêle, bouilloires	16 14	
J. R. Gordon	Médicaments	17 80	
Banque de l'Amérique Britannique du Nord	Transport de dépêches	20 00	
C. E. Creighton et Cie	5 M. bardeaux, $3; camionnage, 25c	15 25	
D. F. Power	Provisions	33 00	
Theakston et Angwin	Fer, acier, haches, pelles, clous, peinture	69 47	
T. Holloway et Fils	Poulies	4 50	
Doull Miller	Couvertures	39 85	
J. E. Wilson	Garniture de poêle, grilles	35 05	
S. C. Campbell	Une année d'appointements aux bateliers	1,250 00	
do	Une année d'appoint. comme gardien... $588 00		
Receveur général	Retenue pour le fonds de retraite.... 12 00		
		600 00	
			2,408 42
	Ile de Sable.		
N. & M. Smith	Barils et demi-barils	66 50	
A. Gunn et Cie	Rames	22 50	
T. Robinson	Etalon	160 00	
Theakston et Angwin	Coton, toile, moulin à café, lampe	14 45	
E. J. Lordly	Lanterne	909 30	
R. Martin et Cie	Selle, couverture	38 25	
R. A. Nesbit	Médicaments, extrait de bœuf, etc	60 70	
Geo. E. Smith et Cie	Clous, vitres, toile, poudre, pap. goud., carv., etc.	189 41	
James McKay	Bélier Shropshire	15 00	
J. Hogan et Fils	Planchéiage, bardeaux d'épinette et de pin	210 89	
J. McLean et Fils	Avoine et foin	93 22	
	A reporter	1,780 22	2,683 92

ETAT des dépenses pour l'entretien des phares, sifflets d'alarme, etc., à la Nouvelle-Ecosse, etc.—*Suite.*

		$ cts.	$ cts.
	Report	1,780 22	2,683 92
	ETABLISSEMENTS DE SECOURS—*Fin.*		
	Ile de Sable—Fin.		
R. H. Cogswell	Horloge	7 50	
J. E. Wilson	Poêle et tuyau	21 78	
John White	Fontes, tuyau	14 20	
Cie de la Baie-d'Hudson.	Provisions	51 00	
John Taylor, aîné	Wagon à foin	125 00	
Isaac Crowell	Gratification pour blessures	100 00	
Thos. Bell	Charrette	55 00	
Saunders et McLearn	Pommes de terre de semence	27 51	
Elisa Crowell	Cuisine pour les journaliers	5 00	
D. F. Power	Provisions	211 41	
Doull Miller	Essuie-mains	1 70	
C. E. Creighton et Cie	35,000 bardeaux, $3 40 ; et camionnage, $1.75	120 75	
Personnel de l'île	Appointements d'une année	3,347 73	
			5,868 80
			8,552 72
	STATIONS DE SIGNAUX.		
Major F. Fereday	Transport de signalistes, provisions, etc		698 09
do	Dépenses, trimestres de juin 1886	482 51	
do	do do sept. 1886	522 14	
do	do do déc. 1886	600 95	
do	do do mars 1887	532 70	
			2,138 30
	Poudre, étoupilles à friction, etc		17 50
Cap. H. E. Rawson	Appointements comme surintendant, une année		150 00
			3,003 89

RÉCAPITULATION.

Phares		85,512 56
Sifflets d'alarme		11,001 23
Etablissements de secours		8,552 72
Bouées et balises		9,435 55
Stations de signaux		3,003 89
		117,505 95
Imprimeur de la reine, impressions, etc		302 58
		117,808 53

F. GOURDEAU,
Comptable.

WM. SMITH,
Sous-ministre de la marine.

ANNEXE No 7.

Au vingtième rapport annuel du ministère de la marine, étant un état de la dépense pour l'entretien des phares, sifflets d'alarme, etc., au Nouveau-Brunswick, pendant l'année terminée le 30 juin 1887.

	Compte général.	$ cts.	$ cts.
J. E. Vincent	Quaiage, vapeur "Newfield"	21 94	
Geo. Douglas	Fret	38 82	
Jos. H. Mann	Dépenses à Shippagan avec l'inspecteur	8 00	
Jas. Mitchell	Frais de voyage	151 49	
Cie de télégraphe Western Union	Compte du télégraphe, 13 mois	251 74	
Henry King	Chaloupes, charriage et main-d'œuvre	582 12	
G. A. Barker	Alcool et savon	10 70	
J. H. Harding	Balance des frais de voyage pour 1885-86	38 43	
Brundage et Jackson	Confectionner 184 sacs à houille	455 61	
J. H. Harding	Frais de voyage pour 1886-87	266 23	
Thos. McAvity et Fils	Blanc de plomb et peintures	576 70	
R. A. Guildford	Dépenses pour décharger la houille	58 40	
A. G. Bowes et Cie	Mesures en ferblanc et bidons à l'huile	42 28	
Edward A. Everett	Vitre et papier	89 06	
T. B. Barker et Fils	Huile bouillie et crue, blanc de plomb et peintures	1,373 65	
Jas. Johnston	Compte de frais de port des insp. et loyer de boîte	24 93	
Alfred Wadlin	Fret	37 90	
Vap. "Flushing"	do	25 25	
W. H. Thorne et Cie	Tarière, vilebrequin, mèche et zinc	20 40	
Harding et Hatheway	Chaux	3 00	
Vaughan et Frères	437 verges de toile pour sacs à charbon	174 80	
Halifax Banking Co	Traite pour frais d'alleg. sur 165 ton. de h. au "Newfield"	123 75	
John Como	Arrimer 374 tonnes de houille au "Newfield"	25 18	
E. Chase	Fret sur 38 tonnes de houille	22 80	
Coles et Parsons	Boîtes en ferblanc	6 90	
J. Williard Smith	Frais d'allége sur 171 tonnes de houille	102 60	
J. S. Flemming	Fret sur huile	81 80	
Odber Flewelling	do	1 00	
Chas. L. Nelson	Ficelle et papier à envelopper	19 04	
Estey Allwood et Cie	Couvertures en caoutchouc pour chaloupe	16 90	
John Cother	Soin de l'abri à chaloupe, 1896	10 00	
John McEvan	Charrier l huile au vapeur "Newfield"	12 00	
Henry S. King et Cie	Une année d'abonnement à une revue	3 75	
Neil A. Seelye	Frais de voyage	18 88	
Robt. Wilkins	Peinturer le phare, rivière Saint-Jean	95 95	
A. Christie W. W. Co	Réparer la porte et les tablettes	18 56	
Emma A. Thomas	Une année d'appointements comme télégraphiste	150 00	
A. B. Clark	Messagerie	1 80	
Barbour et Staples	Inspection des peintures	3 00	
R. O. Quigley	Inspecteur des phares, compte de télégraphe	19 81	
Imperial Oil Co	2,526 galls. d'huile, à 25 cts ... $ 631 50		
do	$2,701\frac{22}{100}$ do 22 ... 594 27		
do	$5,476\frac{60}{100}$ do $22\frac{1}{2}$ ... 1,232 24		
do	$5,590\frac{88}{100}$ do $25\frac{1}{2}$ ... 1,425 68		
do	10,320 do $23\frac{1}{2}$ ... 2,425 20		
do	Payé en plus et placé au crédit du receveur général ... 716 08		
		7,024 97	
E. Gaskill	Fret aux phares de Grand-Manan	19 65	
Jas. Buttimer	Arp. le terrain, Pte Harper, $25; Shippagan, $25	50 00	
D. L. Hutchinson	29 douz. pâte à polir	58 00	
Chas. Babbitt	Fret aux phares de la rivière et du Grand-Lac	23 10	
	A reporter	12,160 89	....

ÉTAT des dépenses pour l'entretien des phares, sifflets d'alarme, etc., au Nouveau-Brunswick, etc.—*Suite.*

		$ cts.	$ cts.
	Report	12,160 89	
	COMPTE GÉNÉRAL—*Suite.*		
Walter Lane	Charpenterie pour réparer le hangar à houille	2 50	
John W. Ingersoll	Fret	13 05	
Ch. de fer Intercolonial	Fret sur vitre	3 92	
Gilbert Doody	Main-d'œuvre dans l'entrepôt	10 00	
Jos. Millar	Charriage, frais de port et messageries	10 41	
F. Harding	do fret et téléphone	20 85	
R. B. Humpreys	Fret aux phares de rivière	17 05	
D. Weldon	Louage de cheval	3 00	
R. R. Call	Loyer d'entrepôt et quaiage	50 00	
James Hunter	Réparer les serrures et clés	7 10	
Alfred Wadlin	Fret	33 00	
Jos. Bullock	Frais d'emmagasinage sur huile	65 33	
W. G. Robertson	Fret sur huile de Québec	15 20	
E. Lee Street	Encre et encrier	31 35	
Magee Frères	Peser la houille	12 95	
C. E. Harding et Fils	Bois de service	25 29	
Goël. *Edmond* et prop.	Décharger 219 tonnes de houille	131 40	
Joggins Coal Mining Ass.	672 tonnes de houille $1,310 40		
do	Décharger 292 tonnes de houille 145 20		
		1,455 60	
Truro Foundry and Machine Co	1 douz. de pinces	46 80	
Robt. Carson	Frais d'allége sur 211 tonnes de houille, à 60 cts.	126 60	
Barbour et Staples	Peinturer la chaloupe	17 10	
T. R. Jones et Cie	Coton, flanelle, et toile à essuie-mains	47 84	
Macaulay Frères et Cie	do do	136 35	
J. R. Stone	Frais de messageries sur liasses et index	67 65	
Daniel et Boyd	Coton, flannelle et toile à essuie-mains	50 29	
Alex. Stewart	1,084 lbs. de savon, à 3¾ cts	40 65	
John W. Gilmour	Abonnement à un journal, jusqu'au 12 déc. 1887	5 00	
P. W. McNaughton	Arrimer la houille, vapeur "Lansdowne"	37 20	
J. R. Cameron	Cheminées, becs, mèches et lampes	741 80	
Wm. Logan	1,080 lbs. de savon, à 3¾ cts	40 50	
S. Hayward et Cie	Peintures rouge, noire et jaune	64 50	
T. S. Simms et Cie	Brosses, balais et époussettes	137 00	
F. W. Wisdom	Huile pour machines, cuivre rouge et soufflets	234 28	
J. R. McFarlane	1,980 lbs. de savon, à 3¾ cts	40 50	
J. et J. D. Howe	Coussins de chaloupe	24 00	
Ch de f. Grand Southern	Fret	3 85	
Thos. Perrin	Main-d'œuvre et bois de service, faire des boîtes	21 46	
			15,952 26
	PHARES.		
	Phare du havre au Castor.		
E. Snell	Une année d'appoint. comme gardien $246 28		
Receveur général	Retenue pour le fonds de retraite 3 72		
		250 00	
J. R. Cameron	Globes, mèches, cheminées	16 45	
G. A. Barker	Alcool et allumettes	4 00	
C. E. Harding et Fils	Bois de service et charriage	153 12	
E. Ross	Rames	4 00	
W. H. Thorne et Cie	Pelle et hache	4 20	
Benjamin Small	Fret sur bois de service	17 16	
W. E. Mallory	Louage de cheval avec charpentier	6 00	
Obadiah Conley	34 jours, charpenterie $51 00		
do	Frais de voyage 3 00		
		54 00	
T. B. Barker et Fils	Huiles bouillie et crue	11 10	
Barbour et Staples	Vitre, main-d'œuvre et peinturage	298 34	
J. R. Anderson	73 jours, charpenterie, $129 25; papier goudronné et broquettes, $7.22	127 47	
	A reporter	945 84	15,952 26

ETAT des dépenses pour l'entretien des phares, sifflets d'alarme, etc., au Nouveau-Brunswick, etc.—*Suite*

			$ cts.	$ cts.
	Report		945 84	15,952 26
	PHARES—*Suite.*			
	Phare du havre au Castor—Fin.			
E. C. Lyle	Arpenter le terrain		15 75	
E. Snell	Allocation pour combustible, jusqu'au 30 juin 1887		20 00	
E. Chanteloup	½ douz. de becs circulaires		72 50	
G. Hevenor	Capuchon de cheminée en fer		10 55	
				1,064 64
	Phare-balise.			
Timothy Clark	Une année d'appoint. comme gardien	$445 00		
Receveur général	Retenue pour le fonds de retraite	5 00		
			450 00	
G. H. Clark	Réparer l'escalier, $6; blanch., $28.80	$34 80		
do	Peinturer	10 00		
			44 80	
Henry King	Transport d'huile en chaloupe et journaliers		49 80	
G. A. Barker	Chamois, pelles et éponges		31 55	
W. H. Thorne et Cie	Vitre		0 24	
J. R. Cameron	Cheminées, globes et becs		33 90	
John Woodley	Réparer la chaloupe		16 00	
Barbour et Staples	Peinturer et main-d'œuvre		20 13	
T. B. Barker et Fils	5 gallons d'huile crue, 57c, $2·85; 5 gallons d'huile bouille, 62c., $3.10		5 95	
Walter Lane	3 jours de travail, à $2.50, $7.50; 3 do à $1.75, $5.25		12 75	
Estey, Allwood et Cie	Bouée de sauvetage et corde		4 50	
C. E. Harding et Fils	Bois de service		18 11	
Timothy Clark	Allocation pour combustible, jusqu'au 30 juin 1887		20 00	
Wm. Lewis et Fils	Boulons taraudés, menilles, chaîne		120 64	
D. L. Hutchinson	Réparer l'horloge		1 75	
Henderson, Lorigan et Burns	Poêle, grille		0 70	
Edwin Clark	8 jours de main-d'œuvre		10 00	
G. Hevenor	Garde-feux en ferb., tuyaux de poêle et main-d'œuv.		60 10	
E. Ross	Rames		6 00	
				906 92
	Phare de l'île Bliss.			
Cornelius McNichol	Une année d'appointements comme gardien		300 00	
J. R. Cameron	Cheminées et becs		27 25	
G. A. Barker	Alcool		4 25	
Vaughan et Frères	Corde		6 83	
S. G. Blizard	Bois de service		72 25	
Cornelius McNichol	Pension des journaliers	$ 5 66		
do	Alloc. pour combustib., jusq. 30 juin 1887	20 00		
			25 66	
Jos. Chambers	7½ jours de main-d'œuvre		15 00	
Sarah J Drake	Pavillon de six verges		18 00	
				469 24
	Phare de Bathurst.			
Geo. C. Sutherland	Une année d'appoint. comme gardien	$197 52		
Receveur général	Retenue pour le fonds de retraite	2 48		
			200 00	
Geo. C. Sutherland	Const. un hangar à l'huile et un abri à chal.	$27 50		
do	Une année de loyer de terrain	8 00		
			35 50	
				235 50
	Report			18,628 56

ETAT des dépenses pour l'entretien des phares, sifflets d'alarme, etc, au Nouveau-Brunswick, etc.—*Suite.*

			$ cts.	$ cts.
	Report			18,628 56
	PHARES—*Suite.*			
	Phare de la Pointe Belyea			
S. B. Belyea	Une année d'appointements comme gardien		80 00	
T. B. Barker et Fils	Pinceaux		2 96	
James E. Ganong	Peinturer le phare		86 20	
S. B. Belyea	36 jours de pension des peintres	$18 00		
do	Réparer le phare et fret	16 52		
			34 52	
				203 68
	Phare de la Baie du Vin.			
James Chapman	Une année d'appointements comme gardien		200 00	
John Lawlor	Enregistrement de titre		3 00	
James Cregan	Charriage d'huile		4 00	
H. C. Williston	do d'approvisionnements		7 50	
				214 50
	Phare de la balise de Bouctouche.			
H. B. Robicheaux	Une année d'appointements comme gardien		150 00	
J. R. Cameron	Mèches		1 74	
H. B. Robicheaux	3 cordes de bois, $9; charriage d'huile et fret, $6.48		15 48	
H. Robicheaux	Allocation pour combustible, jusqu'au 30 juin 1887		10 00	
T. B. Barker et Fils	Huile crue		7 50	
Coles et Parsons	Tuyau de poêle		2 55	
Frank Brean	Peinturer le bâtiment		7 00	
				194 27
	Phare de Belle-Isle.			
Israel Nobles	Une année d'appointements comme gardien		93 33	
J. R. Cameron	Mèches et mesures		5 90	
				99 23
	Phare du Cap Enragé.			
W. S. Strarratt	Une année d'appoint. comme gardien	$395 00		
Receveur général	Retenue pour le fonds de retraite	5 00		
			400 00	
J. R. Cameron	Cheminées et becs		11 50	
Wm. Wood	Fret		8 00	
				419 50
	Phare du Cap Jourimain.			
A. W. Bent	Une année d'appoint. comme gardien	$296 28		
Receveur général	Retenue pour le fonds de retraite	3 72		
			300 00	
A W. Bent	Main-d'œuvre, creuser un puits	$56 54		
do	Allocat. pour combust., jusq. 30 juin 1887	32 00		
			88 54	
				388 54
	Phare de Caraquette.			
Joseph Porlier	Une année d'appointements comme gardien		200 00	
Robt. Young	$12\frac{25}{100}$ galls. d'huile paraffine		10 44	
				210 44
	A reporter			20,358 72

ETAT des dépenses pour l'entretien des phares, sifflets d'alarme, etc., au Nouveau-Brunswick, etc —*Suite.*

			$ cts.	$ cts.
	Report			20,358 72
	PHARES—*Suite.*			
	Phare de la Pointe de Cox.			
M. Y. Cox	Une année d'appointements comme gardien		80 00	
do	Bois de service, main-d'œuvre, réparer le phare		324 66	
G. Hevenor	Réparer des lampes		33 60	
J. R. Cameron	Becs de lampes		1 50	
J. Horncastle	Poulies et corde		16 99	
W. S. Frost	Charpenterie		24 20	
				480 95
	Phare de la Pointe à Cassie.			
Chas. LeBlanc	Une année d'appoint. comme gardien	$246 88		
Receveur général	Retenue pour le fonds de retraite	3 12		
			250 00	
Chas. LeBlanc	Verre et fret		4 41	
P. LeBlanc	Peinturer le phare		9 00	
John Ferguson	Blanc de plomb, huile, savon et peinture		73 40	
				336 81
	Phare de la Pointe du Cap Spencer.			
Geo. C Blacklock	Une année d'appoint comme gardien	$395 00		
Receveur général	Retenue pour le fonds de retraite	5 00		
			400 00	
Wm. Byrans	Erection d'une barrière et main-d'œuvre		18 60	
D. L. Hutchinson	Réparer une horloge		2 00	
Fred. Blacklock	Charriage, pension des journaliers		74 80	
Harris Allan	Poêles		25 00	
James Stewart	12 cordes de bois, $21.60; faire un égout, $6.00		27 60	
G. Hevenor	Main-d'œuvre et matériaux pour réparer une lanterne et des lampes		248 71	
J. R. Cameron	Lanterne, lampes, rideaux et corde		9 50	
James Lyman	Main-d'œuvre		20 00	
W. H. Thorne et Cie	Poudres siccatives brevetées		0 84	
G. A. Barker	½ douz. de peaux de chamois		4 00	
				831 05
	Phare de la Pointe de l'Eglise.			
D. O. Maillet	Une année d'appointements comme gardien		150 00	
do	Balise couverte en bard'x, $50; 4 cordes de bois, $10		60 00	
Cameron Burk	Brosses, flanelle et savon		8 77	
				218 77
	Phare Clifton.			
Chas. F. Scott	Une année d'appointements comme gardien		100 00	
				100 00
	Phare de Dalhousie.			
Louis Arseneaux	Une année d'appointements comme gardien		100 00	
J. R. Cameron	Cheminées		4 75	
George Moffatt	Enlever et peinturer le phare		100 00	
				204 75
	Phare d'Escuminac.			
Thos. Phillips	Une année d'appointem. comme gardien	$395 00		
Receveur général	Retenue pour le fonds de retraite	5 00		
			400 00	
J. H. Phinney	Lanterne		0 90	
E. Lee Street	Alcool et poudre à polir		5 00	
Geo. Watt	Peinture et huile		5 10	
				411 00
	A reporter			22,942 05

ETAT des dépenses pour l'entretien des phares, sifflets d'alarme, etc., au Nouveau-Brunswick, etc.—*Suite.*

			$ cts.	$ cts.
	Report			22,942 05
	PHARES—*Suite.*			
	Phare de East Head (Musquash).			
Chas. P. Hamm	Une année d'appointem. comme gardien	$296 28		
Receveur général	Retenue pour le fonds de retraite	3 72		
			300 00	
Chas. P. Hamm	Charriage, $1.50; serv. de chaloupe, $11.00	$15 50		
do	Allocation pour combustible	20 00		
			35 50	
J. R. Cameron	Mèches, coton, balais, essuie-mains		37 61	
W. H. Thorne et Cie	Clous et huile crue		9 55	
Walter Lane	Toiture en bardeaux		61 25	
Henry King	4 jours de charriage de bois de service		18 00	
C. E. Harding et Fils	Bois de service		36 89	
				498 80
	Phare de l'Ile au Renard (en haut).			
Wood Williston	Une année d'appointem. comme gardien	$296 28		
Receveur général	Retenue pour le fonds de retraite	3 72		
			300 00	
John McNaughton	Loyer de terrain jusqu'au 1er juillet 1886		30 00	
John Ferguson	Blanc de plomb et huile		41 90	
Chas. Bennett	Réparer une lanterne et lampes		14 00	
H. C. Williston	Charriage d'approvisionnements		9 00	
				394 90
	Phare de l'Ile au Renard (en bas).			
Robt. Reinsborrow	Une année d'appoint. comme gardien	$197 52		
Receveur général	Retenue pour le fonds de retraite	2 48		
			200 00	
Robt. Reinsborrow	6 cordes de bois, à $3		18 00	
				218 00
	Phare de la Pointe Fanjoy.			
Wm. Fanjoy	Une année d'appoint. comme gardien		80 00	
do	Pension d'un peintre et louage de cheval		9 50	
J. R. Cameron	Becs de lampe		2 00	
G. Hevenor	Plomb en feuille, toile-verre et lampes		33 23	
				124 73
	Phare du quai de Flewelling.			
Daniel T. Flewelling	Une année d'appointements comme gardien		80 00	
J. R. Cameron	Mèches		0 25	
				80 25
	Phare de l'Ile à la Meule.			
G. M. Russel	Une année d'appointements comme gardien		400 00	
Mme James Clark	2 années de loyer d'un abri de chaloupe, jusqu'au 1er juillet 1887		24 00	
Estey Allwood et Cie	Seaux, pâte à polir et huile d'olive		17 68	
W. H. Thorne et Cie	Mastic		1 26	
G. M. Russel	Pension des peintres		28 50	
R. J. Wilkins	Peinturer le phare		118 61	
				590 05
	Phare du Rocher Gannet.			
O. A. Kent	Une année d'appointem. comme gardien	$594 40		
Receveur général	Retenue pour le fonds de retraite	5 60		
			600 00	
	A reporter		600 00	24,848 78

ETAT des dépenses pour l'entretien des phares, sifflets d'alarme, etc., au Nouveau-Brunswick, etc.—*Suite.*

		$ cts	$ cts.
	Report	600 00	24,848 78
	PHARES—*Suite.*		
	Phare du Rocher Gannet—Fin.		
Macaulay Frères et Cie	Coton, flanelle et beige	16 20	
Sarah J. Drake	Pavillons	22 00	
J. R. Cameron	Lampes, lanternes, cheminées	33 75	
C. E. Harding et Fils	Bois de service	35 36	
L. V. Kent	Charriage d'eau	66 00	
W. H. Thorne et Cie	Clous, ancres et broquettes de cuivre	66 79	
Joggins Coal Mining Ass.	5 tonnes de houille, à $1 95	9 75	
O. A. Kent	Transport d'approvisionnements	8 00	
Vaughan et Frères	Câble métallique	35 94	
A. H. et C. W. Ribher	Lampes et cheminées	14 20	
James Armstrong	6 barils à eau	39 00	
J. Ingersoll	Fret sur barils à eau	6 00	
Wm. Harvey	Charriage d'eau, $132; frais de port, $6. $138 00		
do	Bois de corde, $23; charriage, $5.50. 38 50		
		176 50	
Wm. Benson	Charriage d'eau	76 00	
Harris Allan	Poêle	10 00	
John W. Kent	Réparer la chaloupe	20 50	
Wm. Flewelling	do	23 00	
T. R. Jones et Cie	Coton, flanelle et essuie-mains	14 45	
Wm. Logan	120 lbs de savon	4 50	
T. S. Simms et Cie	Balais et brosses	9 30	
			1,287 24
	Phare de Green-Head.		
Thos. E. Looney	Une année d'appointements comme gardien	80 00	
J. R. Cameron	Cheminées, becs et mèches	5 50	
S. Hayward et Cie	Clous, rondelles et serrures	4 18	
Walter Lane	Ouvrage de charpentier	70 35	
Bridget Looney	Pension des charpentiers	16 00	
D. B. Warner	Planches	15 02	
G. Hevenor	Réparer les lampes et main-d'œuvre	56 28	
T. B. Barker et Fils	5 gallons d'huile crue	3 75	
Jas. E Ganong	Main-d'œuvre, peinturer le bâtiment	58 50	
Thos. E. Looney	Pension des peintres, 3 semaines	12 00	
Jos. Armstrong	Loyer de terrain jusqu'au 1er novembre	10 00	
			331 58
	Phare de Grant's Beach.		
John Delaney	Une année d'appointements comme gardien	125 00	
J. R. Cameron	Lampes	0 60	
John Delaney	Charriage d'huile et approvisionnements	7 00	
Chas. Bennett	Réparer la lanterne et lampes	7 00	
			139 60
	Phare du Lac aux Oies.		
D. J. B. Robicheaux	Une année d'appoint. comme gardien.... $246 88		
Receveur général	Retenue pour le fonds de retraite.... 3 12		
		250 00	
John Ferguson	Huile, savon et coton	29 45	
Jos. Wilson	Reparer le phare	14 43	
E. Lee Street	Alcool et poudre à polir	5 00	
			298 88
	Pharede Grand-Harbour.		
Mark Daggett	12 mois d'appointements comme gardien	400 00	
W. H. Thorne et Cie	Plomb en feuille, zinc, chevilles	30 41	
	A reporter	430 41	26,906 08

ETAT des dépenses pour l'entretien des phares, sifflets d'alarme, etc., au Nouveau-Brunswick, etc.—*Suite*.

			$ cts.	$ cts.
	Report		430 41	26,906 08
	PHARES—*Suite*.			
	Phare de Grand-Harbour—Fin.			
J. R. Cameron	Mèches, becs et cheminées		21 20	
J. R. Smith	2 douz. de paniers		2 40	
G. A. Barker	Alcool et peaux de chamois		16 25	
Geo. Douglas	Fret sur bois de service		19 20	
C. E. Harding et Fils	Bois de service		122 12	
Mark Daggett	Ouvrage de charpentier et frais de port.	$ 10 00		
do	Bois de services et main-d'œuvre	33 75		
do	Alloc. pour combust., jusq 30 juin 1887.	20 00		
			63 75	
A. W. Ingersoll	Fret sur verre, chevilles et plomb		4 80	
A. G. Bowes et Cie	Tuyau de poêle		6 07	
G. Hevenor	Réparer les becs		1 50	
				687 70
	Phare de la jetée de Hillsborough.			
W. H. E. Steeves	Une année d'appointements comme gardien		75 00	
Jordan Steeves	Peinturage		18 28	
J. R. Cameron	Lampe		2 50	
				95 78
	Phare de Head-Harbour.			
Neil A. Seelye	Une année d'appoint. comme gardien	$ 394 36		
Receveur général	Retenue pour le fonds de retraite	5 64		
			400 00	
Harding et Hatheway	4 barils de chaux		3 00	
J. R Cameron	Mèches et cheminées		8 85	
W. H. Thorne et Cie.	Pelles, verre, ciment et clous galvanisés		60 01	
Ch. de fer Intercolonial	Fret		61 02	
E. Chanteloup	Lanterne et accessoires	$ 926 68		
do	2 escabeaux	9 00		
			935 68	
L. C. Barney	Verre		171 63	
C. E. Harding et Fils	Bois de services		15 92	
D. W. Clark et Cie	do		279 50	
G. Hevenor	Réparer le verre de la lanterne		11 85	
W. H. Frost	A compte de main-d'œuvre		300 00	
Wm. Lewis et Fils	Boulons taraudés		10 85	
				2,258 3
	Phare de l'Ile au Héron.			
John Dutch	Une année d'appoint comme gardien	$ 197 52		
Receveur général	Retenue pour le fonds de retraite	2 48		
			200 00	
John Ferguson	Blanc de plomb, huile et brosses		30 30	
				230 30
	Phare de la Pointe Hendry.			
E. M. Hendry	Une année d'appointements comme gardien		80 00	
do	6 jours de pension d'un peintre		3 00	
				83 00
	Phare de l'Ile au Foin.			
Jos. McKnight	Une année d'appoint. comme gardien	$ 148 12		
Receveur général	Retenue pour le fonds de retraite	1 88		
			150 00	
	A reporter		150 00	30,261 17

Etat des dépenses pour l'entretien des phares, sifflets d'alarme, etc., au Nouveau-Brunswick, etc.—*Suite.*

		$ cts.	$ cts.
	Report	150 00	30,261 17
	Phares—*Suite.*		
	Phare de l'Ile au Foin—Fin.		
John Ferguson	Blanc de plomb, huile et térébenthine	27 30	
R. R. Call	Fret sur chaloupe et huile	4 00	
Jos. O. Savoy	2 années de loyer de terrain	16 00	
Geo. Watt	Chaloupe et rames	30 00	
			227 30
	Phare de Jemseg.		
Geo. F. Nevers	Une année d'appointements comme gardien	80 00	
J. R. Cameron	Mèches, cheminées et lanternes	3 55	
			83 55
	Bateau-phare (Miramichi).		
Timothy Daley	Une année d'appointem. comme gardien $ 695 00		
Receveur général	Retenue pour le fonds de retraite 5 00		
		700 00	
Geo. E. Chandler	Achat de goëlette et équipement	2,200 00	
Hans Halverson	13½ jours de main-d'œuvre	20 25	
Chas. Patton	13½ do	20 25	
John Ashford	28 do	42 00	
W. Ballay	Annonce de soumissions	2 24	
W. McLean	4,780 lbs. de fer	47 80	
R. R. Call	Touage de houille et bois de service	120 10	
Wm. Fraser	Ecoutille de chaudière	16 00	
Jas. Carter	Main-d'œuvre pour changer le feu	14 00	
Alex. Morrison	Bois de service	5 50	
James Wright	Transporter le lest $ 15 00		
do	Couper la glace, $10; main-d'œu., $16.50. 26 50		
		41 50	
Samuel Carruthers	Charriage d'huile	6 00	
Wm. Muirhead	Fonte et manilles	15 50	
John McLaggan	Bois de service	4 00	
John Ferguson	Etoupe, câble, huile et peinture $ 86 28		
do	Corde, mèches, plomb, houille et balais. 147 42		
		233 70	
D. et J. Ritchie	Bois de service, $13.53; 121 lbs. de fer, $4.84	18 37	
E. Hutchinson	Touage	50 00	
J. H. Phinney	Tuyau de poêle	22 53	
W. et C. Anslow	Annonce	1 50	
John Fotheringham	Passage et fret	3 50	
John L. Stewart	Annonce	7 20	
Wm. McLeod	Réparations	8 00	
John Rae	do au ferrures	22 70	
Wm. Wright	6 jours de main d'œuvre	9 00	
Allan Daley	7 do	10 50	
Hugh Osborne	4 do	6 00	
Wm. Richards	Bois de service	24 32	
Wm. Masson	Etoupe, corde et blanc de plomb	36 66	
J. C. Millar	Remorquer le bateau-phare	40 00	
			3,749 12
	Phare de Petite Belle Iune.		
Wm. Roberty	Une année d'appointements comme gardien		100 00
	Phare de l'Ile aux Phoques Machias.		
Chas. F. Seely	Une année d'appointements comme gardien	500 00	
Sarah J. Drake	Pavillons	33 00	
	A reporter	533 00	34,421 14

ETAT des dépenses pour l'entretien des phares, sifflets d'alarme, etc., au Nouveau-Brunswick, etc.—*Suite.*

		$ cts.	$ cts.
	Report	533 00	34,421 14
	PHARES—*Suite.*		
	Phare de l'Ile aux Phoques Machias—Fin.		
Barbour et Staples	Main-d'œuvre pour peinturer, verre, vitrage et fret.	717 36	
C. E Harding et Fils	Réservoirs à l'eau et bois de service	108 43	
J. R. Cameron	Becs, cheminées et lampes	36 25	
S. G. Blizard	Bois de service	117 70	
Wm. Benson	Transport	56 00	
Chas. F. Seely	Réparer l'horloge et frais de port	6 00	
Wm Quinn	Fret sur roues de wagon, $6 00 ; sur chaloupe, $6.00.	12 00	
J. W. Benson	Transport et louage d'un cheval	28 00	
Wm. Lewis et Fils	Boulons, chaîne, soupapes et main-d'œuvre.	58 95	
Elizabeth Ann Conley	Solde pour améliorations	393 00	
John Woodley	Chaloupe	45 00	
Harris Allan	Poêle et boulons	9 70	
			2,121 39
	Phare de Midgic Bluff.		
Mme John W. McDiarmid	Une année d'appointem. comme gardien. $197 52		
Receveur général	Retenue pour le fonds de retraite.... 2 48		
		200 00	
Angus Burgess	Emmagasinage, bois, charriage, frais de port	89 29	
T. S Simms et Cie	Balais et brosses	5 80	
Mme John W. McDiarmid	Chaloupe	30 00	
W. H. Thorne et Cie	Seaux alcool et verre	36 57	
G. Hevenor	Réparer les réflecteurs	34 25	
J. R Cameron	Becs, mèches et cheminées	2 75	
			398 66
	Phare de Miscou.		
Robt Rivers	Une année d'appointem comme gardien. $493 72		
Receveur général	Retenue pour le fonds de retraite.... 6 28		
		500 00	
Jos. H. Mann	Fret	5 00	
E. Lee Street	Alcool et mine de plomb	5 00	
			510 00
	Phare de l'Ile de Musquash.		
Daniel Smith	Une année d'appointements comme gardien.	80 00	
G. A. Barker	Savon, déchets et peaux de chamois	6 10	
G. Hevenor	Pompe et tuyau	7 08	
			93 18
	Phare de l'Ile du Milieu.		
Daniel McEwen	Une année d'appointem. comme gardien. $296 28		
Receveur général	Retenue pour le fonds de retraite.... 3 72		
		300 00	
Geo. Watt	Blanc de plomb, verre et huile	17 95	
Chas. Bennett	Réparer la lanterne	11 00	
			328 95
	Phare de la Pointe Mark.		
Patrick Toomey	Une année d'appointements comme gardien	120 00	
Wm. Lewis et Fils	Ouvrage en fer	21 00	
J. R. Cameron	Mèches	1 25	
John Boyd	Charriage d'huile	3 00	
			145 25
	A reporter		37,018 57

ÉTAT des dépenses pour l'entretien des phares, sifflets d'alarme, etc., au Nouveau-Brunswick, etc.—*Suite.*

		$ cts.	$ cts.
	Report		37,018 57
	PHARES—*Suite.*		
	Phare de la Pointe McMann.		
Robt. McMann	Une année d'appointements comme gardien	80 00	
J. R. Cameron	Cheminées, verres et mèches	10 80	
Robt. McMann	8 jours de pension d'un peintre	5 00	
G. Hevenor	Réparer la lampe, vilebrequins, fer, corde	25 36	
			121 16
	Phare de la Pointe Mulholland.		
Malachi Parker	Une année d'appointements comme gardien	200 00	
G. R. Batson	Bois de corde et houille	24 00	
J. R. Cameron	Becs, mèches et cheminées	17 65	
Joggins Coal Mining Association	4 tonnes de houille, à $1.95	7 80	
G. W. Mabee	Charriage de houille et d'huile	6 36	
			255 81
	Phare de No-Man's-Friend.		
Morris Scovil	Une année d'appointements comme gardien	80 00	
J. R. Cameron	Cheminées, huile et bidons	10 33	
G. Hevenor	Main d'œuvre, réparer la lanterne	44 73	
Morris Scovil	Pension d'un peintre $10 00		
do	Réparer le phare 15 00		
		25 00	
Jas. E. Ganong	Peinturer le phare	46 75	
			206 81
	Phare de Néguac.		
Wm. Drummond	Une année d'appointements comme gardien	200 00	
Romain Savoy	Déplacer le phare	8 00	
			208 00
	Phare de la Pointe Negro Town.		
E. Ross	Une année d'appoint. comme gardien $296 28		
Receveur général	Retenue pour le fonds de retraite 3 72		
		300 00	
Causey et Maxwell	Ciment et main-d'œuvre	6 00	
E. Ross	Corde et rames	17 18	
J. R. Cameron	Lanterne et flanelle	16 05	
			339 23
	Phare de Newcastle.		
Wm. Merry	Une année d'appointements comme gardien	150 00	
John Ferguson	Blanc de plomb, peinture et térébenthine	21 15	
			171 15
	Phare de la Pointe du Chêne (rivière Saint-Jean).		
Wm. McLeod	Une année d'appointements comme gardien	80 00	
J. R. Cameron	Mèches	0 60	
G. Hevenor	Réparer le verre de la lanterne	21 05	
			101 65
	Phare des Battures d'Oromocto.		
Chas. H. Gilmore	Appoint. depuis le 1er juillet jusq. 30 sept. 1886	20 00	
Wm. Rutledge	do 1er oct. 1886 jusq. 30 juin 1887	60 00	
Jas E. Ganong	Peinturer le phare	48 95	
			128 95
	A reporter		39,551 33

ÉTAT des dépenses pour l'entretien des phares, sifflets d'alarme, etc., au Nouveau-Brunswick, etc.—*Suite.*

		$ cts.	$ cts.
	Report		39,551 33
	PHARES—*Suite.*		
	Phare de la Pointe du Chêne (Miramichi).		
Peter Morrison	Une année d'appointements comme gardien	100 00	
do	Charriage d'huile	4 00	
John Ferguson	Blanc de plomb, huile et térébenthine	28 05	
Chas. Bennet	Réparer la lanterne et les lampes	10 00	
			142 05
	Phare de l'Ile aux Perdrix.		
James Wilson	Une année d'appoint. comme gardien.... $395 00		
Receveur général	Retenue pour le fonds de retraite.... 5 00		
		400 00	
Wm Lewis et Fils	Ouvrage en fer, boulons à œillet, tourne-à-gauche	24 87	
Henry King	Main-d'œuvre, transport et louage de chaloupe	181 80	
G. A. Barker	Savon, huile d'olive et alcool	38 95	
W. H. Thorne et Cie	Papier goudronné, clous, carvelles et sceaux	68 20	
J. R. Cameron	Cheminées, becs et huile	41 20	
E. Ross	Rames	7 40	
Estey, Allwood et Cie	Suif, limes, verre et soupapes	24 49	
Barbour et Staples	Peinture et main d'œuvre	80 86	
Brundage et Jackson	Voile de chaloupe	23 78	
John Woodley	Chaloupe, $51.50; réparer la chaloupe, $10	61 50	
Coles et Parsons	Tuyau de poêle	3 80	
Jas. Wilson	Pension d'un peintre, $12; réparer le quai, $9 75	21 75	
L. C. Barney	Verre	171 62	
Ch. de fer Intercolonial	Fret	62 76	
E. Chantleoup	Nouvelle lanterne et accessoires	926 68	
G. Hevenor	Tôle galvanisée, main-d'œuv. et réparer la lanterne	39 09	
C. E. Harding et Fils	Bois de service	6 72	
D. W. Clark et Fils	A compte, main-d'œuvre et bois de service	400 00	
John DeFeies	Dépenses et services pour retrouver la lanterne	179 00	
Jas. A. Burns	Pension des plongeurs	14 50	
New Brunswick Trading Co	Remorquer un chalan	5 00	
			2,783 97
	Phare de la Pointe Lepréau.		
G. H. Thomas	Une année d'appointements comme gardien	400 00	
Horatio Dowdall	Main-d'œuvre sur le chemin	19 50	
Causey et Maxwell	Plâtrage et maçonnerie	66 00	
W. N. DeWitt	Main-d'œuvre et réparations à la maison	86 70	
W. H. Thorne et Cie	Clous, pelles, baquets à charbon, zinc	34 98	
Harding et Hatheway	Chaux	1 15	
J. R. Cameron	Becs, mèches, cheminées	26 25	
John Woodley	Réparer la chaloupe	13 00	
Barbour et Staples	Peinturer la chaloupe	12 95	
G. A. Barker	3 gallons d'alcool	12 45	
S. G. Blizard	Bois de service	79 75	
Wm. Lewis et Fils	Boulons en fer, poulies et rouets	31 40	
G. H. Thomas	Pension des journaliers, bois de service, etc.	64 27	
G. Hevenor	Capuchon de cheminée et tuyau	13 15	
J. B. Hamm	Louage d'un cheval, 4 jours	16 00	
Harris Allan	Poêle, $7; tuyau et accessoires, $10.01	17 01	
Cie de public. du *Sun*	Annonces	15 00	
C. E. Harding et Fils	Bois de service	15 62	
			925 18
	Phare de l'Ile du Portage.		
Jas. Stymest	Une année d'appoint. comme gardien....$ 197 52		
Receveur général	Retenue pour le fonds de retraite.... 2 48		
		200 00	
	A reporter	200 00	43,402 53

ETAT des dépenses pour l'entretien des phares, sifflets d'alarme, etc, au Nouveau-Brunswick, etc.—*Suite.*

		$ cts.	$ cts.
	Report	200 00	43,402 53
	PHARES—*Suite.*		
	Phare de l'Ile du Portage—Fin.		
John Ferguson	Blanc de plomb et huile	15 90	
R. R. Call	Fret sur huile	6 00	
			221 90
	Phare de Pokemouche.		
Mme Philip Robicheaux.	Une année d'appoint comme gardien....$ 197 52		
Receveur général.	Retenue pour le fonds de retraite..... 2 48		
		200 00	
John Ferguson	Blanc de plomb, huile et savon	59 55	
Seraphi Robicheaux.	Charriage, brosses et lampes	20 00	
			279 55
	Phare de la Pointe aux Pois.		
Alex. Davidson	Une année d'appoint. comme gardien ...$ 246 88		
Receveur général	Retenue pour le fonds de retraite.... 3 12		
		250 00	
T. B. Barker et Fils.	Huile crue et bouillie	35 45	
W. H. Thorne et Cie.	Savon, térébenthine et brosses	17 55	
Macaulay et Cie	Flanelle, essuie-mains et chiffons	13 20	
Barbour et Staples	Main-d'œuvre, peinturer les bâtiments	207 26	
Alex. Davidson	Allocation pour combustible jusqu'au 30 juin 1887.	20 00	
John Dewar	42½ gallons d'huile	14 25	
J. R. Cameron	Huile	8 95	
G. Hevenor	Réparations aux accouplements	1 75	
			568 41
	Phare de la Baie Passamaquoddy.		
Hugh Maloney	Une année d'appoint. comme gardien.. $ 345 64		
Receveur général	Retenue pour le fonds de retraite .. 4 46		
		350 00	
H. Greenlaw	Transport en chaloupe, eau et main-d'œuvre.	32 25	
J. R. Cameron	Cheminées, mèches, lampes	9 00	
Joggins Coal Mining Ass.	8 tonnes de houille, à $1.95	15 60	
Hugh Maloney	Transport en chaloupe, fret, main-d'œuvre, voile...	59 88	
H. G. Maloney	do main-d'œuv. et ouv. en pier.	134 13	
C. E. Harding et Fils	Bois de service	32 87	
John Woodley	Chaloupe et rames	50 40	
Wm. Lewis et Fils	Ferrer une chaloupe	3 25	
Barbour et Staples	Peinturage	15 10	
T. McAvity et Fils	Réparations au réflecteur	40 00	
Obadiah Conley	11 jours de main-d'œuvre	16 50	
			758 98
	Phare de Preston's-Beach.		
Thos. Lewis	Une année d'appointements comme gardien	125 00	
M Preston	do de loyer de terrain	20 00	
Phillip Floyd	Réparations aux ferrures	7 00	
Danl. Lewis	do de balise	29 50	
J. H. Phinney	Lanterne	0 90	
			182 40
	Phare du Petit-Rocher.		
Hilarion Roy	Une année d'appoint. comme gardien....$ 148 12		
Receveur général.	Retenue pour le fonds de retraite... 1 88		
		150 00	
			150 00
	A reporter		45,563 77

Etat des dépenses pour l'entretien des phares, sifflets d'alarme, etc., au Nouveau-Brunswick, etc.—*Suite.*

		$ cts.	$ cts.
	Report		45,563 77
	PHARES—*Suite.*		
	Phare de Poquesudie.		
Octave Hachey	Une année d'appoint. comme gardien....$ 148 12		
Receveur général	Retenue pour le fonds de retraite ... 1 88		
		150 00	
Réné LeBoutellier	Une année de loyer de terrain	4 00	
Robt. Young	Coton, allumettes, clous	9 95	
John Ferguson	Savon, blanc de plomb, huile et coton	48 65	
			212 60
	Quai public et phare de l'Ile Montgomery.		
Henry McNeil	Une année d'appointements comme gardien	122 50	
do	Bois de service, clous et main-d'œuvre	5 95	
			128 45
	Phare de la Pointe Palmer.		
R. R. Palmer	Une année d'appointements comme gardien	80 00	
G. Hevenor	Réservoir à l'huile, $15; répar. la lanterne, $3.40	18 40	
			98 40
	Phare de Quaco.		
Chas. Brown	Une année d'appointements comme gardien	400 00	
Sarah J. Drake	Enseigne	18 00	
J. R. Cameron	Cheminées, becs et réflecteurs	10 60	
Robt. Carson	Fret	1 85	
A. F. Dibble	Chaloupe de 19 pieds de longueur, à $3 par pied	57 00	
W. H. Thorne et Cie	Tubes	6 79	
Edward A. Everett	Papier à tenture	2 60	
Chas. Brown	Bois de service, charriage et pension	17 21	
D. W. Clark	Montant payé à J. Brown pour droit de passage	150 00	
G. Hevenor	Réservoir à l'huile et lampe	82 19	
			746 14
	Phare de la Pointe Robertson.		
S. W. Robertson	Une année d'appointements comme gardien	80 00	
J. R. Cameron	Cheminées et becs	5 30	
S. W. Robertson	Pension d'un peintre, 4 jours	2 00	
Richard Robertson	Main-d'œuvre, 5 jours	10 00	
G. Hevenor	Plomb en feuilles, lampe et main-d'œuvre	23 13	
			120 43
	Phare de Richibouctou.		
Fabrien Richard	Une année d'appoint. comme gardien.... $182 68		
Receveur général	Retenue pour le fonds de retraite.... 2 32		
		185 00	
Fabrien Richard	Faire une clôture	51 00	
John Ferguson	Blanc de plomb, peinture et pinceaux	35 30	
			271 30
	Phare-balise de Richibouctou.		
Pacifique Léger	Une année d'appoint. comme gardien..... $197 52		
Receveur général	Retenue pour le fonds de retraite.... 2 48		
		200 00	
Pacifique Léger	2 années d'allocat. pour comb. jusqu'au 30 juin 1887	50 00	
			250 00
	A reporter		47,391 09

ETAT des dépenses pour l'entretien des phares, sifflets d'alarme, etc., au Nouveau-Brunswick, etc.—*Suite.*

		$ cts.	$ cts.
	Report		47,391 09
	PHARES—*Suite*		
	Phare du quai du chemin de fer.		
Geo. Cummings	Une année d'appointements comme gardien.	100 00	
Edward Hargnail	Montant de l'entreprise pour ériger un phare	20 00	
			120 00
	Phare de Tracadie-Sud		
Jos. Forbes.	Une année d'appoint comme gardien.... $148 12		
Receveur général	Retenue pour le fonds de retraite.... 1 88		
		150 00	
Wm. Ferguson	Loyer d'un abri de chaloupe, $5.00 ; tuyau, $7.01	12 01	
			162 01
	Phare de Swallow Tail.		
John W. Kent	Une année d'appointem. comme gardien. $395 00		
Receveur général	Retenue pour le fonds de retraite.... 5 00		
		400 00	
T. B. Barker et Fils	Savon et éponges	17 00	
T. S. Simms et Cie	Brosses, balais et seaux	8 90	
W. H. Thorne et Cie	Peinture, clous, chevilles, pelles, zinc	40 28	
J. R. Cameron	Mèches, cheminées, becs, lanternes	48 00	
S. J. Naves	Anneaux de chaloupe, poteaux, ouvrage en fer	33 23	
C. E. Harding et Fils	Bois de service	66 05	
Wm Lewis et Fils	Fer, main-d'œuvre et tramway	130 00	
E. Ross	2 paires de rames	4 75	
Benjamin Robinson	Réparer une chaloupe	6 50	
John W. Kent	Pension des hommes, $34.39 ; compte de frais de port, 1885-86, $8.00	42 39	
Joggins Coal Mining Association	15 tonnes de houille, à $1.95	29 25	
J. R. Smith	3 douz de paniers	14 40	
Estey, Allwood et Cie	Pompe foulante, boyau et tuyau	60 90	
A. W. Ingersoll	Fret	5 45	
George T. Kent	Main-d'œuvre pour blanchir	15 00	
John Woodley	Réparer une chaloupe	12 00	
Walter Lane	Main-d'œuvre et frais de voyages	54 30	
Thos. Redmond	Débarquer les approvisionnements, savon, blanc de plomb et corde	60 32	
Harris Allan	Poulies, tuyau, corde et boulons	40 79	
			1,089 51
	Phare de Saint-André.		
Geo. Pendlebury	Une année d'appoint. comme gardien.... $296 28		
Receveur général	Retenue pour le fonds de retraite.... 2 84		
		299 12	
John Pendlebury	Faire une clôture, $15.00 ; fret, $3.75	18 75	
J. R Cameron	Mèches et cheminées	9 88	
Levi Hardy	Construire une cheminée	18 93	
Robt. Glenn	Clous et bois de service	15 14	
Geo. Pendlebury	Allocation pour combustible, jusqu'au 30 juin 1887.	20 00	
			381 82
	Phare de la Pointe du Sapin.		
John Boyd	Une année d'appointements comme gardien	120 00	
J. R. Cameron	Lampes et mèches	1 70	
Todd Frères	Ciment, chaux et clous	6 50	
John Boyd	Réparer et peinturer le phare	45 25	
James Murchie et Fils	Bois de service	11 58	
			185 03
	A reporter		49,329 46

ETAT des dépenses pour l'entretien des phares, sifflets d'alarme, etc., au Nouveau-Brunswick, etc.—*Suite.*

			$ cts	$ cts.
	Report			49,329 46
	PHARES—*Fin.*			
	Phare de la Pointe de Sable.			
Richard Wagner	Une année d'appointements comme gardien		80 00	
J. R. Cameron	Mèches, cheminées et becs		10 50	
Jas. E. Ganong	Peinturer le bâtiment		33 40	
Richard Wagner	Pension des peintres, $12.15 ; fret, $3.32		15 47	
Robt. Clark	Solde de tout compte pour loyer et coupe d'arbres, jusqu'à mars 1887		75 00	
				214 37
	Phare de Shédiac.			
M. Robinson	Une année d'appointem. comme gardien	$246 88		
Receveur général	Retenue pour le fonds de retraite	3 12		
			250 00	
Ferdinand Ouellet	Réparer des lampes		1 00	
Geo. Watt	Chaloupe et rames		40 00	
J. R. Cameron	Becs, cheminées et mèches		10 00	
G. Hevenor	Réparer des lampes		1 75	
				302 75
	Phare de Southern Wolf.			
Ezra Munroe	Une année d'appoint. comme gardien	$494 36		
Receveur général	Retenue pour le fonds de retraite	5 64		
			500 00	
W. H. Thorne et Cie	Clous		2 40	
C. E. Harding et Fils	Bois de service		153 83	
Joggins Coal Mining Ass	15 tonnes de houille, à $1.95		29 25	
Ezra Munroe	Main-d'œuvre sur l'huile, pierre et mur		67 00	
Alfred Wadlin	Fret sur bardeaux		12 10	
E. A. Munroe	Main-d'œuvre, réparer un mur et une grange		35 00	
				799 58
	Phare de Shippegan.			
F. H. Dumaresq	Une année d'appoint. comme gardien	$276 48		
Receveur général	Retenue pour le fonds de retraite	3 52		
			280 00	
F. H. Dumaresq	Bois et charriage de broussailles		9 00	
Wm. Furing et Cie	Fret sur huile		4 00	
Thos. DeGrace	8 jours de main-d'œuvre pour peinturage		8 00	
John Ferguson	Savon, verre et huile		55 15	
				356 15
	Phare de l'Ile de Sheldrake.			
Duncan Morrison	Une année d'appoint. comme gardien	$296 28		
Receveur général	Retenue pour le fonds de retraite	3 72		
			300 00	
				300 00
	Phare de South-West Head.			
W. B. McLaughlin	Une année d'appoint comme gardien	$493 72		
Receveur général	Retenue pour le fonds de retraite	6 28		
			500 00	
G. A. Barker	Savon, huile d'olive et alcool		41 22	
Alvra McLaughlin	Une année de loyer de l'entrepôt		24 00	
T. S. Simms et Cie	Balais et brosses		7 00	
R. P. et W. F. Starr	5 tonnes de houille		31 46	
J. R. Cameron	Cheminées, becs, mèches et globes		38 67	
C. E. Harding et Fils	Bois de service		148 77	
W. H. Thorne et Cie	Clous, pelles, gonds et verre		67 82	
	A reporter		858 94	51,302 31

ETAT des dépenses pour l'entretien des phares, sifflets d'alarme, etc., au Nouveau-Brunswick, etc.—*Suite.*

		$ cts.	$ cts.
	Report	858 94	51,302 31
	PHARES—*Fin.*		
	Phare de South-West Head—Fin.		
Joggins Coal Mining Ass.	12 tonnes de houille, à $1 95	23 40	
Robt. Laskey	2 rouets, brevetés	5 00	
A. W. Ingersoll	Fret	7 25	
Ottawa McLaughlin	Charriage d'huile, approvision. et main-d'œuvre	429 80	
Irwin Ingalls	3 tonnes de houille	15 75	
Dyer Wilcox	18 jours comme aide-maçon	20 00	
Fred Russel	1 jour de main-d'œuvre, approvisionnements	2 00	
Wm. M Brown	11 jrs. de m.-d'œuvre à $2, $22 ; 35 lbs. poil, $2.45	24 45	
Walter Lane	48 do à $2 50, $120 ; 48 j. de main-d'œuvre à $1.75, $84 ; frais de voyages, $14.70	218 70	
Jas. R. Wilcox	Essartage, $8 ; et débarquement d'approvision., $4.	12 00	
Fawn Formell	Débarq des approv., $8 ; attelages et m.-d'œuv., $37	45 00	
E. Gaskill	Clous, serrures et bois de service	25 42	
Harris Allan	Fonte	1 60	
Clevland Russell	Louage de cheval, m.-d'œuvre, charriage d'approv.	10 00	
Wm. Wilcox	Charriage de houille, huile et approvisionnements.	24 00	
Wm. D. Wilcox	Essartage, $8 ; et main d'œuvre aux approv., $2	10 00	
Frank J. Whitnect	Réparer une lanterne	24 50	
S. J. Naves	Boucles et pentures	19 15	
W. B. McLaughlin	½ d'allocation pour terminer le chemin... $135 00		
do	Pens. des journal., m.-d'œuvre et matér. 226 00		
		361 00	
C. H. Clark	1 douz. de balais	3 00	
G. Hevenor	Réservoir à l'huile, augets et réparations	40 36	
Geo. T. Kent	Fret	7 50	
A. H. Wormell	Creuser un fossé	32 50	
John Joy	Main-d'œuvre pour débarquer les approvisionnem.	4 00	
Magee Frères	5 tonnes d'anthracite, 40 barils et main-d'œuvre	35 50	
			2,260 82
	Phare de Tracadie.		
Wm. Archer	Une année d'appoint. comme gardien.... $271 60		
Receveur général	Retenue pour le fonds de retraite.... 3 40		
		275 00	
John Ferguson	Blanc de plomb, huile et savon	48 35	
Wm. Archer	Allocation pour combustible jusqu'au 30 juin 1887	10 00	
G. Hevenor	Réparer et réargenter des réflecteurs	32 00	
J. et R. Young	15 galls. d'huile, à 40 cts	6 00	
			371 35
	Phare de Tabusintac.		
Thos. Savoy	Une année d'appoint comme gardien.... $197 52		
Receveur général	Retenue pour le fonds de retraite.... 2 48		
		200 00	
Romain Savoy	Examen des coulées, et plans, $19 ; déplacer le phare, $10	29 00	
J. H. Phinney	Tuyau	1 50	
			230 50
	Phare de Wilmot's Bluff.		
J. D. Wilmot	Une année d'appoint. comme gardien	80 00	
G. A. Barker	Chiffons et peaux de chamois	2 70	
J. D. Wilmot	2 semaines de pension d'un peintre.... $ 7 00		
do	Bois de service et charriage.... 3 00		
		10 00	
Jas. E. Ganong	Peinturage de bâtiment	40 95	
			133 65
	A reporter		54,298 63

Etat des dépenses pour l'entretien des phares, sifflets d'alarme, etc., au Nouveau-Brunswick, etc.—*Suite.*

		$ cts.	$ cts.
	Report		54,298 63
	Phares—*Fin.*		
	Phare du débarcadère William.		
R. C. Williams	Une année d'appointements comme gardien	80 00	
G. Hevenor	Réparer les lampes	4 60	
			84 60
	Sifflets d'alarme.		
	Ile aux Gros Canards.		
Samuel G. Dinsmore	9 mois d'appoint. comme mécanicien	375 00	
C E. Harding et Fils	Espars, madriers et bois de service	175 90	
Vaughan et Frères	Câble et étoupe	45 14	
Joggins Coal Mining Ass.	49 tonnes de houille, $1.95	78 00	
Robt. Sinclair	12½ jours de travail	18 75	
Ira Guthrie	25 do	37 73	
Wm. Lewis et Fils	Courroies en fer, poulies, boulons à œillets et acier	79 70	
A. W. Ingersoll	Fret	15 00	
S. G. Blizard	Poêle, $15; bois de service, $39.90	54 90	
G. Hevenor	Réservoir à l'huile, augets et mesures	75 92	
W. H. Thorne et Cie	Tuyau à l'huile, clef anglaise, pelle, clous	47 25	
Wisdom et Fish	Tuyau, soupapes et accouplements	282 94	
Estey Allwood et Cie	Manomètres	5 90	
Coles et Parsons	Tuyau de poêle	12 56	
J. R. Cameron	Lampes, becs et cheminées	21 35	
Hugh Belmore	15 cordes de bois	105 00	
John Woodley	Chaloupe et rames	50 40	
W. Dinsmore	Main-d'œuvre sur houille, menuiserie, etc	67 00	
S. G. Dinsmore	Pension des journaliers et fabricants de chaudières	22 00	
Andrew Gilmore	10 jours de travail au réservoir	20 00	
Harris Allan	Ciment, boyau, soupapes et accouplements	57 67	
Barbour et Staples	Peinture et main-d'œuvre	14 71	
John W. Kent	Transport en chaloupe	18 00	
Loring Daggett	Pension, charriage de bois, houille, etc	42 43	
Wm. Benson	Fret sur houille	80 00	
Robt. Laskey et Fils	2 poulies	7 50	
Wm. Griffin	Transport en chaloupe	16 00	
Jos. Doody	Main-d'œuvre pour emplir des sacs de houille	10 07	
John Dinsmore	do emmagasin. do	16 00	
D. McLaughlin et Fils	Réparer la chaudière et tubes	129 10	
Thos. Redmond	Clous, brosses et seaux	8 05	
			1,989 97
	Cap Enragé.		
W. S. Starratt	Une année d'appoint. comme mécanicien. $395 00		
Receveur général	Retenue pour le fonds de retraite..... 5 00		
		400 00	
W. S Starratt	Pension des fabricants de chaud. et frais de voy	62 88	
W. H. Thorne et Cie	Niveau et galon-mesure	7 25	
Joggins Coal Mining Ass.	85 tonnes de houille, à $1 95	169 65	
Robt. Carson	Fret sur 75 tonnes de houille	97 50	
Danl. Tingley	Charr., 85 do	77 50	
Robt. Tingley	12½ cordes de bois	50 00	
			864 78
	Escuminac.		
Thos. Phillips	Une année d'appoint. comme mécanicien. $395 00		
Receveur général	Retenue pour le fonds de retraite..... 5 00		
		400 00	
R. R. Call	40 tonnes de houille, à $5.35, $214; fret, $12	226 00	
	A reporter	626 00	57,237 98

ÉTAT des dépenses pour l'entretien des phares, sifflets d'alarme, etc., au Nouveau-Brunswick, etc.—*Suite.*

		$ cts.	$ cts.
	Report..........................	626 00	57,237 98
	SIFFLETS D'ALARME—*Suite.*		
	Escuminac—Fin.		
Sinclair et Jack.............	Main-d'œuvre pour débarquer 40 tonnes de houille..	45 00	
Carrier, Laine et Cie....	Sifflet d'alarme et chaudière.............. $980 00		
do	6 languettes d'acier 32 40		
		1,012 40	
James Mitchell	Déplacer les machines, peinturer et installer la chaudière, main-d'œuvre	79 80	
Wm. Lewis et Fils.........	Boyau, tuyau, accouplements et main-d'œuvre.....	66 81	
Thos. Phillips	Dépenses pour l'instal. des machines..... $70 51		
do	Mont. de la facture de A. et R. Loggie... 8 56		
		79 07	
Wm. Richard.................	Bois de service	3 76	
Wm. Muirhead...............	Charriage et usage d'outils................................	15 00	
John Ferguson	Blanc de plomb, peinture et pinceaux	105 40	
G. T. Phillips	Tuyau à vapeur et coudes	103 98	
James Fish....................	Charrier la chaudière et le mécanisme................	48 00	
W. C Anslow.................	Annonces..	1 50	
J. W. Gregory	Fret sur chaudière..	19 80	
Geo. Lewis.....................	10 cordes de bois	35 00	
			2,241 52
	Ile a la Meule.		
G. M. Russell..................	12 mois d'appoint. comme mécanicien...................	300 00	
T. S. Simms et Cie.........	Balais et brosses.......	3 85	
T. B. Barker et Fils........	Savon, mastic et peinture..................................	8 50	
J. Williard Smith.	Fret sur 85 tonnes de charbon..............................	85 00	
Wm. Lewis et Fils.........	Soupapes, collerettes, ajustages et main-d'œuvre.	581 47	
John Russell....	Charrier du charbon et main-d'œuvre.....................	21 25	
James Magee	Embarquer et pelleter de la houille	18 00	
G. M. Russell.	Pension des mécaniciens	56 53	
Paul C. Robinson...........	4 jours à pelleter de la houille..............................	6 00	
J. R. Cameron................	Becs, cheminées et globes	27 75	
Jas. R. Russell................	Char., m--d'œuvre, transp. en bat. et louage d'at	86 00	
Alex. Rogers	Flanelle, balais et verre	9 61	
Cie de publicat. du *Sun*.	Annonces...	10 00	
C. E. Harding et Fils......	Bois de service	23 08	
Robt. Carson..................	Fret sur 80 tonnes de charbon à $1.........................	80 00	
Percy Hamilton	5 jours de main-d'œuv. pour emmag. de la houille.	7 50	
			1,324 54
	Grand-Manan.		
James Tatten	3 mois d'appoint. comme mécanicien, jusq. 30 septembre 1886 .... $173 43		
Receveur général	3 mois de retenue p le fonds de retraite 1 57		
		175 00	
Geo. T. Tatten................	9 mois d'appoint. comme mécanicien, du 1er oct. 1886 au 30 juin 1887	412 50	
Geo. Tatten.....................	Charrier de la houille et de l'eau, bardeaux, bois...	197 01	
Sarah J. Drake..............	Enseigne..	18 00	
Harding et Hatheway....	4 barils de chaux	3 00	
J. R. Cameron................	Cheminées, becs et lampes..................................	15 00	
J. R. Smith....................	2 donz. de paniers	9 60	
T. B Barker et Fils	2 gallons de térébenthine	1 75	
S. G. Blizard..................	Bois de service..	65 50	
Jas. Tatten.....................	Pension..	46 00	
Wm. Lewis et Fils.........	Réparer la chaudière, tubes en fer.........................	695 32	
Joggins Coal Mining Association	125 tonnes de houille, à $1.95..............................	243 75	
Geo. Giffin	Bois de service et main-d'œuvre...........................	143 50	
Estey, Allwood et Cie....	Lignes de bouée de sauvet., scies et poudre à polir.	25 25	
	A reporter..................................	2,051 18	60,804 04

ÉTAT des dépenses pour l'entretien des phares, sifflets d'alarme, etc, au Nouveau-Brunswick, etc.—*Suite.*

		$ cts.	$ cts.
	Report	2,051 18	60,804 04
	SIFFLETS-D'ALARME—*Suite.*		
	Grand Manan—Fin.		
A. W. Ingersoll	Fret	2 00	
Wisdom et Fish	Pompe aspirante, clef anglaise et soupapes	61 16	
Vaughan et Frères	Tubes à chaudière, cable et étoupe	205 34	
C. E. Harding et Fils	Bois de service	96 40	
Geo. et Jas Tatten	Titre de droit de passage et main-d'œuvre	100 00	
Geo. Watt	Fret sur tubes à chaudière	9 25	
Frank Tatten	Charriage et transport de bois et bois de service	161 50	
Wellington Tatten	60 jours de main-d'œuvre	75 00	
Samuel J. Naves	Carvelles et boulons à œillets	10 34	
Wm. Benson	Fret sur huile et madriers	6 00	
W. N. McLean	Charrier de la houille	28 00	
F. W. Wisdom	Ciment	7 50	
Thos. Redmond	Papier à tenture	4 50	
			2,818 17
	Head Harbour.		
Neil A. Seelye	12 mois d'appoint. comme mécanicien	300 00	
J. R. Cameron	Mèches et cheminées	7 75	
C. E. Harding et Fils	Barils à eau, barillets et bois de service	91 75	
Neil A. Seelye	Main-d'œuvre, pension de Conley, fr. de port, etc.	161 18	
Hugh Belmore	Fret, $10.00 ; bois et fret	91 00	
Joggins Coal Mining Association	44 tonnes de houille, à $1.95	85 80	
Estey, Allwood et Cie	Boyau	1 80	
Wisdom et Fish	Tuyau et soupapes	45 16	
C. Allison	Examen de l'eau	5 00	
Geo. Douglass	Fret	11 90	
John D. Small	Clous, mastic et globes	7 11	
Jas. L McLaughlin	Main-d'œuvre et matériel	85 75	
Wm Lewis et Fils	Tuyau et grille	54 69	
Angus Fisher	Bal., entr. de l'hab., $175.00 ; faux frais, $30.00	205 00	
			1,156 89
	Latête.		
Geo Holmes	12 mois d'appoint. comme mécanicien.... $394 36		
Receveur général	Retenue pour le fonds de retraite.... 5 64		
		400 00	
Hugh Belmore	9 cordes de bois et fret, à $7	63 00	
Joggins Coal Mining Ass	40 tonnes de houille à 1.95	78 00	
Sydney Mines	Aide-mécanicien, 12 mois	150 00	
Obadiah Conley	3 jours de main-d'œuvre, à $1.50, $1.50 ; frais de voyage, $1.50	6 00	
Geo. Holmes	Pension des journaliers, pierre et charriage	26 60	
Jos. Chambers	Charrier de la houille, et du bois	31 00	
Wm. Lewis et Fils	Tuyau, soupapes et boulons	34 91	
Harris Allan	Aspirateur, tuyau et soupape	35 91	
A. et J. McLean	Ficelle	2 90	
Wisdom et Fish	Tuyau et ajustages	63 16	
Geo. Chubb	Blanc de plomb et bois de service	8 17	
S. G. Blizard	Bois de service	75 40	
			975 05
	Miscou.		
Robt. Rivers	12 mois d'appoint. comme mécanicien.... $296 28		
Receveur général	Retenue pour le fonds de retraite... 3 72		
		300 00	
R. R. Call	50 tonnes de houille, à $5.35	267 50	
Robt. Rivers	Main-d'œuvre, charriage et frais de voyages	85 00	
	A reporter	652 50	65,754 15

Etat des dépenses pour l'entretien des phares, sifflets d'alarme, etc., au Nouveau-Brunswick, etc.—*Suite.*

		$ cts.	$ cts.
	Report	652 50	65,754 15
	Sifflets d'alarme—*Suite.*		
	Miscou—Fin.		
J. R Cameron	Mèches	1 20	
John Ferguson	Sacs de houille, corde et emballage	135 60	
John Chesson	12 cordes de bois	36 00	
			825 30
	Ile aux Phoques Machias.		
Chas. F. Seely	Une année d'appointements comme mécanicien	500 00	
Hugh Belmore	17 cordes de bois, à $8	136 00	
Wm. Benson	Service de chaloupe	174 00	
W. H. Thorne et Cie	Clous, carvelles, rabot, poudre	11 15	
J. R. Cameron	Lanterne et verres	3 15	
Wisdom et Fish	Tuyaux, garcettes, toile à voile et ajustages	248 45	
Chas. F. Seely	Pension des peintres, fabricants de chaudières, journaliers et main-d'œuvre	407 63	
Estey, Allwood et Cie	Mèches	2 16	
Wm Lewis et Fils	Filières, poulies, installer et réparer la chaudière	962 35	
Vaughan et Frères	Tubes à chaudière	52 48	
Wm. Quinn	Transport des hommes et du fer	30 00	
C. E. Harding et Fils	Bois de service	48 47	
Cie de publicat. du *Sun*	Annonces	9 60	
F. W. Wisdom	Caoutchouc, boyau, forgeage, étoupage et filières	69 45	
Troop et McLaughlin	475 pieds de câble	29 50	
G. Hevenor	Cuivre rouge, tuyau de poêle et main-d'œuvre	26 52	
			2,710 91
	Ile aux Perdrix.		
Jas. Wilson	Une année d'appoint. comme gardien.... $395 00		
Receveur général	Retenue pour le fonds de retraite.... 5 00		
		400 00	
W. H. Thorne et Cie	Clous, pentures, poudre, caoutchouc	95 25	
J. R. Cameron	Becs, cheminées et lampes	17 50	
Robt. Carson	Bois, fret et main-d'œuvre sur houille	264 00	
S. G. Blizard	Bois de service	178 87	
Thos. McGowan	Pension des charpentiers et journaliers	72 48	
Walter Lane	Charpenterie	199 50	
Henry King	Service de chaloupe, charriage et main-d'œuvre	910 65	
E. S. Hennigar	Maçonnerie et main-d'œuvre	44 07	
Phillip E. Gilbert Doody	24 jours de main-d'œuvre sur égouts	48 00	
Joggins Coal Mining Ass.	125 tonnes de houille, à $1.95	243 75	
Estey, Allwood et Cie	Emballage, garcettes, nettoyeurs et boulons	18 12	
Jas Knox	7,500 gallons d'eau	75 00	
Chas. E. Robinson	Louage de réservoirs et de barils à eau	7 70	
Allan Bros	Réparer la bouilloire	988 64	
J. et J. Mitchell	Main-d'œuvre pour creuser un étang	117 00	
John Mitchell	do do	165 75	
John Smith	Main-d'œuvre et grillage de boîte à feu	94 01	
Wm. Lewis et Fils	Forets, pics, tourne-à-gauche	30 53	
Barbour et Staples	Peinturage et vitrage	157 09	
Jas. Wilson	Pension des journaliers	236 40	
Wisdom et Fish	Manomètre	1 50	
Wm. Longon	Trouver la chaloupe	2 00	
Phillip Doody	3 jours de main-d'œuvre	6 00	
John Woodley	Réparer la chaloupe	25 00	
E. D. Jewett et Cie	Remorquage de quai	10 00	
T. McAvity et Fils	Soupapes	12 00	
J. E. Ferris	Remorquage de chalans	15 00	
Remorqueur *Neptune*	do	5 00	
John R. Smith	6 douzaines de paniers	21 60	
C. E. Harding et Fils	Bois de service	76 67	
	A reporter	4,539 08	69,290 36

ETAT des dépenses pour l'entretien des phares, sifflets d'alarme, etc., au Nouveau-Brunswick, etc.—*Suite.*

		$ cts.	$ cts.
	Report	4,539 08	67,290 36
	SIFFLET-D'ALARME—*Fin.*		
	Ile aux Perdrix—Fin.		
Magee Bros	Peser 53 tonnes, 19 qtx., 30 lbs de houille	3 15	
D. McDermott	Charrier 172 voyages de houille	103 20	
R. C. Elkin	Remorquage de chalans	25 00	
F. W. Wisdom	Réparer le sifflet	4 00	
			4,674 43
	Pointe Lepréau.		
Wm. A. Gallant	Une année d'appoint comme mécanicien $ 444 36		
Receveur général	Retenue pour le fonds de retraite.... 5 64		
		450 00	
Causey et Maxwell	Brique, ciment et construction de cheminée	64 50	
W. N. DeWitt	Main-d'œuvre sur digue et égout	154 50	
W. H. Thorne et Cie	Plomb, boyau, vitres, câble, clous	91 23	
J. R. Cameron	Mèches et cheminées	2 10	
Causey et DeWitt	Montant d'entreprise et faux frais	1,186 19	
J. et L. B. Knight	Bois de service et charriage	13 50	
Chas. Thompson	Charriage et main-d'œuvre	109 30	
Wm. Lewis et Fils	Soupapes, accouplments, boulons et main-d'œuvre	535 86	
Joggins Coal Mining Ass.	79 tonnes de houille, à $1.95	154 05	
H. H Mott	Inspection de bâtiments	181 58	
Vaughan et Frères	Tuyau en fer	10 87	
Estey, Allwood et Cie	Boyau, accouplements, soupapes	171 65	
J. B. Hamm	Louage de cheval, 3 jours	12 00	
Wm. Gallant	Pension des journaliers et main-d'œuvre	53 50	
Wisdom et Fish	Accouplements de tuyau, pitons, nettoy. de tubes	122 19	
G. K. Hanson	Entreprise d'abri à houille et réparations	206 49	
W. A. Gallant	Pension des peintres et des journaliers	33 11	
Harris Allan	Robinets et filières, tiges de tuyau, brosses	16 47	
Geo. H. Thomas	Pension des hommes, fret et main-d'œuvre	51 84	
G. Hevenor	Réparer le sifflet et main-d'œuvre	4 65	
W. F. Wisdom	Pompe à vapeur, $350; tuyau et soupapes, $14.07	364 07	
			3,989 65
	Tête Saint-Martin.		
Geo. Briggs	Une année d'appointements comme mécanicien	500 00	
W. H. Thorne et Cie	Clous, paniers et cuvettes	18 65	
J. R. Cameron	Cheminées, lanternes et mèches	12 40	
Simon Tufts	Fret	22 75	
T. S. Simms et Cie	Brosses, balais et seaux	7 00	
M. A. Ferguson	Transport d'approvisionnements, bois de service	25 40	
Joggins Coal Mining Ass.	60 tonnes de houille, à $1.95	117 00	
Samuel Briggs	Charrier 50 tonnes de houille	50 00	
Estey, Allwood et Cie	Pincettes et huile à machine	3 95	
G. Hevenor	Réservoir à l'huile, soupapes, augets, main-d'œuv.	135 86	
D. L. Hutchinson	Horloge	5 25	
Wm. Lewis et Fils	Boulons à écrou et ouvrage en fer	5 11	
Geo. Briggs	Pension du mécanicien	8 00	
Harris Allan	Tuyau, robinets, filières, coussinets, pompe, soupap.	50 37	
Daniel Armstrong	4 cordes de bois	6 00	
Geo. Elston	Faire 3 échelles	6 48	
			974 22
	Quaco.		
Wm. Lewis et Fils	Fil d'acier, poulies et courroies	77 35	
W. H. Thorne et Cie	Tuyau de plomb	9 67	
T. McAvity et Fils	Soupapes et robinets	5 36	
Post, Chignecto	Annonces	3 00	
Douglas Stevens	Frais de voyages	7 98	
B. B Brown	Fret sur mécanisme	40 50	
F. W. Wisdom	Tuyau et ajustages	23 04	
			166 90
	Report		79,095 56

ETAT des dépenses pour l'entretien des phares, sifflets d'alarme, etc., au Nouveau-Brunswick, etc.—*Suite.*

		$ cts.	$ cts.
	Report		79,095 56
	CANON D'ALARME.		
	Rocher Gannet.		
O. A. Kent	Une année d'allocation pour services	100 00	
W. H. Thorne et Cie	35 barils de poudre, $122.50 ; accessoires du canon, $65.25	187 75	
Jas. Ingersoll	Fret sur poudre	3 60	
S. Hayward et Cie	Poudre	835 00	
L. V. Kent	Charriage d'eau	8 00	
H. E. Fraser	Fret sur poudre	12 00	
Macaulay Frères et Cie	580 vgs de flanelle	126 00	
Jas. Jordan	Fret sur poudre	20 00	
Wm. Benson	do $75 ; étoupe, $8 40	83 40	
T. R. Jones et Cie	200 verges de flanelle	50 00	
Troop et McLaughlin	Etoupe	35 25	
			1,461 00
	COMPTE DE L'INSPECTEUR.		
Jas. Mitchell	Une année d'appointements comme inspecteur	1,176 00	
Receveur général	Retenue pour le fonds de retraite	24 00	
			1,200 00
	BOUÉES ET BALISES.		
	Compte général.		
Wm. Lewis et Fils	Granit, chaîne et manilles	452 58	
John Y Payzant	Loyer de terrain et entrepôt, jusq 1er mai 1887	50 00	
Philip Doody	Main-d'œuvre au posage de jas aux ancres et réparer le chemin	17 25	
Wm. Black	Goudron et clous	5 90	
Rédact. "Evening Mail"	Annonce de soumissions	2 50	
Barbour et Staples	Peinturer l'espars et les bouées-boîtes en fer	38 88	
C. E. Harding et Fils	Espars, bouées et main d'œuvre	92 00	
C. F. Fraser	Annonce de bouée-cloche	2 50	
Cie de publicat. "Sun"	do soumissions, bouée-cloche	2 50	
			664 11
	Bouée-cloche.		
Henry King	Transport, main-d'œuvre et travail lors des marées	82 60	
Wm. Lewis et Fils	Chaîne, boulons, manilles et main-d'œuvre	335 69	
Richard Cline	Pilotage et relever	15 00	
Vaughan et Frères	Chaîne	95 24	
Barbour et Staples	Peinturer	63 64	
C. E. Harding et Fils	Bois de service	16 86	
Cie de publicat. "Sun"	Annonces	12 00	
Wm. Quinn	Services comme piloté et replacer	10 00	
Remorqueur à vapeur "Lilly" et propriét.	Remorquer les bouées	25 00	
E. D. Jewett et Cie	do	20 00	
			676 03
	Belleisle.		
John Ganong	Remorquer les bouées		10 00
	Bouctouche.		
Marion Girouard	Placer les bouées	10 00	
Jas. Keswick	do peinturer et enlever	34 00	
Maxime Girouard	do les bouées	10 00	
			54 00
	A reporter		83,160 70

ETAT des dépenses pour l'entretien des phares, sifflets d'alarme, etc, au Nouveau-Brunswick, etc.—*Suite.*

		$ cts.	$ cts.
	Report		83,160 70
	BOUÉES ET BALISES—*Suite.*		
	Bathurst.		
E. D. Chase	Montant d'entreprise pour placer les bouées	135 00	
do	A compte do enlever do	67 50	
			202 50
	Havre du Castor.		
Andrew Green	Enlever la bouée	3 00	
Philip Hutton	do	5 00	
Wm. Ash et Cie	Câble et peinture	2 50	
E. W. Cross	Boulons à œillet et chaîne	4 18	
Wm. Lewis	Chaîne et manilles	8 52	
			23 20
	Caraquetté.		
Louis Pourier	Placer et enlever		130 00
	Cocagne.		
Camille Dupray	Placer et enlever	58 33	
Eustache Martin	Baliser le chenal	18 00	
			76 33
	Dalhousie.		
Andrew Slsligar	Montant d'entreprise		100 00
	Dorchester.		
Wm. Lewis et Fils	Chaîne et ouvrage en fer	67 94	
John A. Palmer	Fret sur bouées, placer et enlever	37 00	
Thos. Anderson	Ouvrage en fer	4 00	
Mary McNeil	Enlever la bouée	4 00	
W. H. Thorne et Fils	Chaîne	8 91	
E. C. Palmer	Peinturer la bouée	8 36	
			130 21
	Grand Lac.		
Calvin H. Purdy	Placer les bouées	122 00	
A. Coakley	do et enlever	61 00	
M. Y. Cox	do et peinturer	63 50	
G. A. Munroe	do et enlever, jalonner le chenal	143 00	
E. D. Dykeman	Louage de chalan, peinture et huile	7 38	
Wm. Lewis et Fils	Boulons, chaînons, chaîne et main-d'œuvre	23 27	
			420 15
	Grand Manan.		
John Dixons	Placer, peinturer et ouvrage en fer	59 60	
Wm. Lewis et Fils	Chaîne, manilles et granit	52 85	
Wm. Benson	Fret, placer, enlever et réparer les bouées	54 00	
			166 45
	Grande Anse.		
Théophile Landry	Enlever, peinturer et placer		25 00
	A reporter		84,434 54

ETAT des dépenses pour l'entretien des phares, sifflets d'alarme, etc., au Nouveau-Brunswick, etc—*Suite.*

		$ cts.	$ cts.
	A reporter.....	....	83,160 70
	BOUÉES ET BALISES—*Suite.*		
	Ile à la Meule.		
Wm. Wood	Fret, placer les bouées et charriage	26 00	
Barbour et Staples	Peinturer les bouées	9 64	
Vaughan et Frères	3,461 lbs. de chaîne, à 4½c., $155.75; charriage, 60c	156 35	
			191 99
	Head-Harbour.		
John Boyd	Peinturer et placer les bouées	....	52 00
	Harvey.		
H. E Graves	Enlever, $50 00; peinturer la bouée, $83.80	133 80	
Barbour et Staples	Peinturer les bouées	8 85	
Wm. Wood	Enlever, placer et fret	166 50	
Wm. Lewis et Fils	Bouée-boîte en fer, $90.00; main-d'œuvre, $36.50	126 50	
			435 65
	Lepréaux (Automatique).		
Henry King	Service de chaloupe, main-d'œuvre et travail lors des marées	74 70	
Cie de publicité "Sun"	Annonces	23 20	
Estey, Allwood er Cie	Huile bouillie et peinture	6 90	
Wm. Lewis et Fils	Menilles, bride, chaîne et main-d'œuvre	213 00	
Barbour et Staples	Peinture	24 79	
Bart Rogers	Placer les bouées	20 00	
Toueur à vapeur "Lilly" et propriétaires	Touer	175 00	
			537 59
	Petit Shemogue.		
Alex. Grant	Placer et enlever les bouées à l'entreprise	....	40 00
	La Tête.		
Robt. Ross	Chaîne	36 88	
Alex. Rapley	Nettoyer, peinturer et placer	205 00	
R. Byers	Fer pour bouée	8 51	
Jos. Chambers	Nettoyer, peinturer, placer et ouvrage en fer	97 05	
Sydney Dines	Chaînons en fer et boulons	6 10	
Aaron Hooper	Ratisser, peinturer et placer	22 50	
E. McNichol	8 jours de main-d'œuvre à peinturer la bouée	16 00	
Geo. Chubb	Plomb, huile, corde, peinture	21 49	
Jas. H. McLeod	Main-d'œuvre pour trouver la latitude et la longit.	5 00	
			418 53
	Miramichi.		
Robt J. Walls et Geo. Savoy	Placer et enlever les bouées	430 00	
C. E. Fish	4 pierres d'ancrage	12 00	
Wm. Muirhead	Main-d'œuvre pour ferrage de bouées	71 35	
John Sadler	Loyer de magasin et de quai	31 00	
Geo. Watt	Peinture, huile et clous	23 48	
James Rae	2 pierres d'ancrage	20 00	
Robt. J. Walls	Réparer, peinturer et placer	140 75	
			728 58
	Néguac.		
Romain Savoy	Enlever et placer les bouées	....	100 00
	A reporter	....	86,938 88

5—8

ETAT des dépenses pour l'entretien des phares, sifflets d'alarme, etc., au Nouveau-Brunswick, etc.— *Suite.*

		$ cts.	$ cts.
	Report		86,938 88
	BOUÉES ET BALISES—*Suite.*		
	Pokemouche.		
Dosity Blanchard	Réparer une chaîne	6 50	
Jules Boudreau	192 lbs. de chaîne	9 60	
Gustave Robicheaux	1 journée de travail	1 00	
Olivier Robicheaux	Main-d'œuvre, louage de chalan et placer les bouées	29 00	
Maxime Robicheaux	192 lbs de chaîne	9 60	
Vitale Lozier	Balance de compte pour peinturer et placer	48 00	
			103 70
	Petit Rocher.		
Hilarion Roy	Peinturer, placer et enlever		19 50
	Pisarinco.		
Wm. Lewis et Fils	Espars, chaîne, granit et main-d'œuvre	51 09	
Jas. Dalzell	Placer la bouée	6 00	
			57 09
	Campobello.		
Jos. Boyd	Placer les bouées		45 00
	Port-Elgin.		
Jared. S. Silliber	Placer et enlever les bouées		25 00
	Lampes de Reed's Point.		
Cie du gaz de Saint-Jean	Note pour une année		80 00
	Dipper Harbour.		
Wm. Lewis et Fils	Chaîne et manilles		21 85
	Quaco.		
Roland H. Brown	Service de chal. et main-d'œuvre pour bouée-cloche	33 00	
Wm. Lewis et Fils	Ouvrage de forgeron, main-d'œuvre, réparer et ratisser la bouée	191 06	
J. B. Hamm	Louage de cheval	8 00	
Robt. Carson	Louage de goélette et enlèvement de bouée	35 00	
Wm. Black et Cie.	1 cloche de 242 lbs., à 26c	67 22	
Cie d'imprimerie "Morning Herald"	Annonce de soumissions	2 50	
Thos. E. Moran	Droit de cale sur bouée	2 10	
Barbour et Staples	Peinturage	21 34	
			360 22
	Richibouctou.		
James Lawson	Placer des bouées du chantier de Brown au pont de Kingston	30 00	
Paul Legoof	Montant de l'entreprise	270 00	
Jas. A. Jardine	James Lawson, installer des bouées sur la rivière jusqu'au chantier de Brown	60 00	
			360 00
	A reporter		88,011 24

ÉTAT des dépenses pour l'entretien des phares, sifflets d'alarme, etc., au Nouveau-Brunswick, etc.—*Suite.*

		$ cts.	$ cts.
	Report		88,011 24
	Bouées et balises—*Suite.*		
	Shippegan.		
Wm. Lewis et Fils	2 bouées-boîtes en fer $271 87		
do	Ancres 68 14		
		340 01	
Peter DeGrace	Balance de l'entreprise	60 00	
Barbour et Staples	Peinturer les bouées	17 92	
Donald Harper	Placer 2 bouées-boîtes en fer	27 86	
			445 79
	Saint-George.		
Geo. McVicar	Nouvelles bouées, peinturer et placer	24 75	
Jas. O'Brien	Fer et boulons	8 10	
Wm. Lewis et Fils	Poulies	19 75	
Angus McVicar	Lever 13 bouées, rivière Magaguadavic	57 00	
Samuel Dick	Replacer les bouées	10 50	
John Fisher	Lever 4 bouées, rivière Digedequash	20 00	
Alex. Dick	Placer do do	20 00	
Alex. McVicar	do do	57 00	
			217 10
	Shédiac.		
F. F. Sherand	Pierre d'ancrage	1 50	
Daniel McQueen	Placer le dessus d'une bouée	1 50	
Docity P. White	Faire, placer et lever les bouées	91 00	
C. C. Hamilton	Peinture, huile et blanc de plomb	5 50	
Geo. McGuarity	Peinturer les bouées	1 50	
			101 00
	Rivière Saint-Jean.		
Parker Glasier	Montant de l'entreprise, 1886	300 00	
Morris Scovil	Placer les bouées	8 50	
			308 50
	St. Stephen.		
Chas. Young	Lever et replacer les bouées	51 50	
H. H. Reid	Chaîne et manilles	4 48	
Mark M. Young	Charrier les bouées	41 00	
			96 98
	St. Andrews.		
John Quinn	Ferrer une bouée	5 44	
James Bell	Faire, peinturer, lever et placer	26 93	
			32 37
	Shemogue.		
Maxim DeGray	Montant de l'entreprise		40 00
	Split-Rock.		
Vaughan et Frères	Chaîne	120 42	
Wm. Lewis et Fils	Chaînons, manilles et main-d'œuvre	52 00	
Barbour et Staples	Peinturer une bouée	25 13	
C. P. Hamm	Soins d'une bouée	25 00	
Cie de publicat. "Sun".	Annonces	4 80	
			227 35
	A reporter		89,480 33

ÉTAT des dépenses pour l'entretien des phares, sifflets d'alarme, etc., au Nouveau-Brunswick, etc.—*Suite.*

			$ cts.	$ cts.
	Report			89,480 33
	BOUÉES ET BALISES—*Suite.*			
	Tabusintac.			
Jonathan Palmer.	Montant de l'entreprise			55 00
	Tracadie.			
Vitale Arseneaux.	Peinturer, placer et lever			150 00
	Washademoak.			
G. W. Perry	Placer les bouées et jalons		33 50	
D. McDonald	do et lever les bouées		11 00	
				44 50
	Iles West.			
Thos. K. Parker	Nouvelles bouées, peinturer et placer		118 00	
Wm. Lewis et Fils	Pierre, chaîne, espars et main-d'œuvre		53 80	
J. F. Leonard	Fret sur bouée		12 00	
				183 80
				89,913 63
Chance, Frères et Cie	Appareils et fret, £707 2s 9d			3,441 40
Cie de publicat. "Sun".	Annonces, soumissions pour approv. des phares			2 20
				93,357 23
Imprimeur de la reine	Impressions, etc			62 15
				93,419 38
	Bureau de l'agent.			
J. H. Harding	Une année d'appointem. comme agent	$1,764 00		
Receveur général	Retenue pour le fonds de retraite	36 00		
			1,800 00	
F. J. Harding	Une année d'appointem. comme commis.	783 96		
Receveur général	Retenue pour le fonds de retraite	16 00		
			799 96	
Jos. Millar	Une année d'appointem. comme gardien.	493 68		
Receveur général	Retenue pour le fonds de retraite	6 28		
			499 96	
D. McAlpine	Almanachs des adresses		5 00	
S. J. King	Loyer d'une boîte au B. P. pour 1886-87		4 00	
J. et A. McMillan	Plumes et papier buvard		20 34	
T. B. Hanington	Timbres-poste		248 03	
Tippet, Burdett et Cie	Réparer le timbre et le ruban		4 50	
Campbell et Ellis.	Tube en caoutchouc		0 90	
Barnes et Cie	Papeterie		114 90	
Dr L. Hutchinson.	Réparer les clochettes et l'horloge		9 65	
Cie de gaz de Saint-Jean.	Compte du gaz, de mai à août 1886		6 78	
Jos. Millar	Menues dépenses		25 30	
Ellen Hughes.	Laver les bureaux et corridors		24 00	
A. C. Smith	Taxe de l'eau jusqu'au 1er mai 1886		10 44	
W. H. Thorne et Cie	Chenets, $2 85; crochets, $2.90		5 75	
Mme Robert Whetsel	Glace pour la saison, 1886		4 00	
	A reporter		3,583 51	93,419 38

ETAT des dépenses pour l'entretien des phares, sifflets d'alarme, etc., au Nouveau-Brunswick, etc.—*Suite.*

		$ cts.	$ cts.
	Report	3,583 81	93,419 38
	BOUÉES ET BALISES—*Fin.*		
	Bureau de l'agent—Fin.		
Salle de lecture du "Commercial News"	Abonnement, 12 mois	10 00	
A. Christie, W. W. Co.	Main-d'œuvre aux châssis	12 10	
J. et D. Howe	Boîtes à papier, armoire et serre-papier	41 00	
Cie. de pub. du "Sun"	1 année d'abonn. au journal, jusqu'au 31 déc. 1887.	6 67	
Jane Millar	Lavage d'essuie-mains	5 00	
		3,658 28	
Imprimeur de la reine	Impressions, etc	63 70	
			3,721 98
			97,141 36
	Remboursé, surplus payé par erreur à la Cie d'huile Impériale		716 08
	Total		96,425 28

WM. SMITH,
Sous-ministre de la marine.

F. GOURDEAU,
Comptable.

ANNEXE No 8

Au vingtième rapport annuel du ministère de la marine, étant un état des dépenses pour l'entretien des phares dans l'Ile du Prince-Edouard, pour l'exercice expiré le 30 juin 1887.

	Compte général.	$ cts.	$ cts.
Artemus Lord	11 mois d'appointements comme agent..$1,078 00		
do	Retenue pour le fonds de retraite..... 22 00		
		1,100 00	
Henry W. Mutch	11 mois d'appoint. comme gardien de l'entrepôt	335 00	
A. Lord	Frais de voyages, timbres, charriage, etc	552 57	
Donald McLeod	Nettoyage des bureaux pendant 11 mois	22 50	
G. H. Hazard	Encre et carnet	1 05	
S. W. Crabbe	Tuyaux, etc., pour le bureau	2 42	
H. W. Mutch	Frais pour le déménagement au bureau	5 00	
John Gaffney	Plaque pour le bureau	2 00	
Prichard et Andrews	Sceau officiel	4 00	
S. W. Crabbe	Huile d'olive, mèches, becs, cheminées, etc	325 52	
McDougald, Logie et Cie	Peintures et huiles	330 46	
Cie de Pub. "Examiner"	Annonces	1 10	
Ch. de fer de l'Ile du P.-E	Fret	100 21	
Cie de télégraphe A. A.	Télégrammes	22 21	
Str. "Coban"	Fret sur huile venant de Montréal	108 50	
Capt. J. Hyde	Fret jusqu'au havre Murray	3 89	
Cie d'huile Imperiale	Facture, 600 boîtes d'huile	1,209 43	
Cie d'imp. du "Herald"	Annonces	3 25	
Milton Walsh	Gages, etc., pour construction d'une goélette	430 00	
Cie de téléphone	Loyer jusqu'au 31 décembre 1887, et messages	51 99	
J. Worth	Louage d'un cheval	8 00	
Charles Locke	Balance pour bordage de la goélette "P. Edward"	47 00	
G. C. Green	Planches en frêne et orme	26 18	
W. W. Clark	Fret	1 61	
Burrell Johnston Iron Co.	Cabestan en fer galvanisé, etc	25 75	
C. B. McAlpine	2 almanachs des adresses	3 00	
Theo. J. Clarke	Planches de pin	75 79	
Poole et Lewis	Pontage en pin	24 37	
Theo. L. Chappelle	Almanachs et frais de messagerie	2 35	
E. J. Hodgson	Loyer de l'entrepôt jusqu'au 31 décembre 1886	70 00	
H. J. Crendale	Carte géographique de l'Ile du Prince-Edouard	2 00	
George Coombs	Loyer de l'entrepôt à l'huile et quaiage	60 13	
Whiton Frères	Toile de coton, corde, etc	104 91	
F. W. Hyndman	Assurance	6 00	
P. Clarken	Main-d'œuvre	2 80	
T. McAvity et Fils	Carvelles pour pont	3 25	
A. Kennedy et Cie	Clous en fer galvanisé	9 90	
Peake Frères	Verres, chaîne, clous, etc	81 77	
Str. "Heather Belle"	Fret	3 72	
A. Hermour et Fils	Mesures	2 45	
H. W. Mutch	Main-d'œuvre pour déplacement	8 97	
R. T. Holman	Pierre et gravier	15 00	
J. A. Ritchie	Fret	1 65	
T. H. Pope	Bois de service en épinette	5 00	
W. A. Brennan	Annonces	1 75	
Str. "Miramichi"	Fret	6 63	
Jas. Muirhead	Mesurage de clôture et loyer	17 00	
Carvell Frères	Fret	2 78	
W. Dillon	Faire des voiles	29 82	
A. Duchemin	Poulies	19 20	
Norton et Fennel	Clous	8 58	
Stairs, Fils et Morrow	Coton, boulons, corde	2 75	
John Coombs	Montage de cartes marines	2 80	
	A reporter	5,294 01	

Etat des dépenses pour l'entretien des phares, etc., dans l'Ile du Prince-Edouard, etc.—*Suite.*

			$ cts.	$ cts.
	Report		5,294 01	
	Compte général—*Fin.*			
D. Rogers	Clous, carvelles, corde, etc		59 19	
E. W. Taylor	Horloge pour le bureau		5 00	
Cie de navigat. à vapeur	Fret		1 40	
Jas. King	Main-d'œuvre		6 11	
Ecuries de louage Robins	Louer un cheval		3 00	
M. Walsh	Dory et ferblanterie		25 73	
L. C. Barney	Verre poli		380 50	
				5,774 94
	Phares.			
	Phare la Pointe du Blockhaus			
A. McLaine	Une année d'appoint. comme gardien	$335 72		
do	Retenue pour le fonds de retraite	4 28		
			340 00	
do	Une année d'allocation pour combustible		32 00	
do	Charriage d'approv. et pension de charpentiers		7 32	
W. Brehaunt	Plâtrage		6 00	
W. Stewart	Charpenterie		18 00	
John Henry	Baril à chaux		0 75	
Peake Frères	Corde, coton, savon, essuie-mains, etc		36 25	
Min. de la milice et défen.	Loyer d'emplacement jusqu'au 30 avril 1888		4 87	
S. W. Crabbe	Réparations, lampes, etc		3 15	
W. Dillon	Faire des signaux et des boules		20 20	
John Gaffney	Peinturer la station (2 couches)		48 00	
				516 54
	Phare d'Orwell.			
John McDonald	Une année d'appoint. comme gardien		80 00	
do	Peinturer la station		8 00	
Peake Frères	Savon, allumettes, coton, etc		4 16	
				92 16
	Phare de la Pointe Prim.			
Michael McLeod	Une année d'appoint. comme gardien	$296 24		
do	Retenue pour le fonds de retraite	3 76		
			300 00	
do	Une année d'allocation pour combustible		32 00	
Peake Frères	Savon, essuie-mains, allumettes, etc		17 43	
S. W. Crabbe	Réparations aux lampes		0 75	
				350 18
	Phare de l'Ile Wood.			
Jas. McMillan	6 mois d'appoint comme gardien	$123 44		
W. D. McMillan	do do	123 44		
Receveur général	Retenue pour le fonds de retraite	3 12		
			250 00	
Jas McMillan	Allocation pour combustible		32 00	
Peake Frères	Savon, essuie-mains, allumettes, etc		14 28	
Neil McMillan	Hangar à fret		2 15	
				298 43
	Phare du Cap à l'Ours.			
Thos H. Munn	Une année d'appoint. comme gardien	$ 295 60		
do	Retenue pour le fonds de retraite	4 40		
			300 00	
do	Charbon, bois de service, main-d'œuvre, etc		38 52	
Peake Frères et Cie	Savon, essuie-mains, allumettes, etc		20 62	
				359 14
	A reporter			7,391 39

ETAT des dépenses pour l'entretien des phares, etc., dans l'Ile du Prince-Edouard, etc.—*Suite.*

		$ cts.	$ cts.
	Report		7,391 39
	PHARES—*Suite.*		
	Feu d'alignement intérieur, havre Murray.		
Jas. Penny, aîné	Une année d'appointements comme gardien	50 00	
Peake Frères	Savon, coton, allumettes, etc	7 64	
			57 64
	Feu d'alignement extérieur, havre Murray.		
Abraham Daley	Une année d'appointements comme gardien	50 00	
do	Réparer et couvrir la tour en bardeau	2 60	
Peake Frères	Savon, essuie-mains, allumettes, etc	8 78	
			61 38
	Phare de l'Ile Panmure.		
William McDonald	Une année d'appoint comme gardien.....$ 296 24		
do	Retenue pour le fonds de retraire.... 3 76		
		300 00	
do	Allocation pour combustible	32 00	
W. J. Fraser	Pour un marteau perdu aux réparations, 1884	3 00	
John Ball	Arpentage et plans de l'emplacement	17 00	
Peake Frères	Savon, essuie-mains, allumettes, etc	15 48	
Jas. Bourke	Camionnage	0 16	
			367 64
	Phare de la Pointe Saint-André.		
Joseph Wightman	Une année d'appointements comme gardien	100 00	
do	Allocation pour l'entretien du phare en hiver	25 00	
John Gaffney	1 carreau de verre poli	3 50	
M. Walsh	Réparations aux lanternes et appareil	26 00	
J. Wightman, jeune	Camionnage et main-d'œuvre	5 25	
Peake Frères	Savon, essuie-mains, serrure, clous, etc	8 94	
Jas. Bourke	Camionnage, verre, etc, pour réparations	4 78	
do	Ouvrage en fer	1 00	
			174 47
	Feu d'alignement intérieur, Georgetown.		
Roger Westaway	Une année d'appointements comme gardien	50 00	
do	6 mois d'augment d'appoint, jusqu'au 30 juin 1887	15 00	
M. Walsh	Réparations à la lanterne et mécanisme	9 15	
Peake Frères	Savon, allumettes, etc	7 71	
			81 86
	Phare de la rivière Cardigan.		
Angus Morrison	Une année d'appointements comme gardien	100 00	
Jas. Bourke	Lanterne	1 00	
Peake Frères	Savon, allumettes, essuie-mains, etc	7 12	
			108 12
	Phare de Souris-Est.		
Angus McDonald	Une année d'appoint. comme gardien.... $197 48		
do	Retenue pour le fonds de retraite.... 2 52		
		200 00	
do	Charb., camion., etc, $12 75; p. au plâtrier, $2.25	15 00	
S. W. Crabbe	Peintures, pinceaux, etc	3 00	
M. Walsh	Réparer le bec circulaire	1 50	
Jas. Brennan	Peinturer la station, 2 couches	45 00	
McDonald, McDonald et Cie	Huile, verre, etc	4 41	
Matthew, McLean et Cie.	Papier à tenture, etc	6 12	
Peake Frères	Savon, essuie-mains, etc	11 71	
			286 74
	A reporter		8,529 24

ETAT des dépenses pour l'entretien des phares, etc., dans l'Ile du Prince-Edouard, etc.—*Suite.*

			$ cts.	$ cts.
	Report			8,529 24
	PHARES—*Suite.*			
	Phare de la Pointe-Est et sifflet d'alarme.			
A. R Beaton	Une année d'appointem. comme gardien.	$588 00		
do	Retenue pour le fonds de retraite	12 00		
			600 00	
do	Payer le charriage et la main-d'œuvre sur houille.		33 92	
do	Timbres-poste		0 80	
McKinnon et McLean	Réparations au sifflet d'alarme		11 26	
McDonald, McDonald et Cie	Baril d'huile et camionnage		14 00	
John Coffin	Camionnage, 50 caisses d'huile		8 00	
B. Creamer	Construire un chalan		40 00	
Cie houillère Inter'loniale	50 tonnes de houille, à $2		100 00	
A Kennedy et Cie	Fret sur houille		65 00	
S. W. Crabbe	Verre, caoutchouc, etc., pour alarme		7 90	
M. Walsh	Dépenses et main-d'œuvre aux réparations		24 40	
McDonald, McDonald et Cie	Plâtrier, ouvrage en ciment, réparations, etc		20 50	
A. Chevrier	Camionnage de Souris		2 50	
A. D. McDonald	Bois de service pour réparations et main-d'œuvre		15 02	
Matthew, McLean et Cie.	Vitres et mastic		1 60	
Peake Frères	Savon, allumettes, essuie-mains, etc		36 93	
Norton et Fennel	Galon, filières et pinces		6 00	
				987 83
	Phare du havre Saint-Pierre.			
W. W. McGraith	Une année d'appointements comme gardien.		130 00	
do	Dépense pour déplacer le feu d'alignement		11 00	
B. Trowsdale	8 seuils en cèdre		13 60	
A. McDonald	Matériaux et main-d'œuvre aux réparations		43 00	
Poole et Lewis	Bois de service en pin, etc		13 26	
Peake Frères	Savon, allumettes, etc		16 81	
				227 67
	Phare de Savage Harbor.			
Augustin McDonald	Une année d'appointements comme gardien.		100 00	
do	Dépenses pour déplacer le feu d'alignement		16 00	
S. W. Crabbe	Réparations à la lanterne		5 50	
E. W. Taylor	Horloge		2 25	
Peake Frères	Savon, coton, allumettes, etc		19 47	
				143 22
	Phare de Grande Tracadie.			
Michael Ready	Une année d'appointements comme gardien		100 00	
do	Dépenses, déplacer les feux d'alignement (deux fois)		128 00	
do	Réparations à la tour et transport de provisions, etc.		27 23	
Poole et Lewis	Bois de service pour réparations		16 75	
R. Palmer et Cie	Porte, châssis, cadres, etc		8 00	
Peake Frères et Cie.	Savon, allumettes, etc., et louage de poulies		16 11	
				296 09
	Feu d'alignement intérieur, Tête de l'Anse.			
Ernest McMillan	Une année d'appointements comme gardien		58 33	
Peake Frères	Savon, allumettes, etc		2 61	
				60 94
	A reporter			10,244 99

Etat des dépenses pour l'entretien des phares, etc., dans l'Ile du Prince-Edouard, etc.—*Suite.*

		$ cts.	$ cts.
	Report		10,244 99
	Phares—*Suite.*		
	Feu d'alignement extérieur, Tête de l'Anse.		
Donald McMillan	Une année d'appointements comme gardien	41 67	
Peake Frères	Corde, clous, etc	8 97	
			50 64
	Phare de Rustico-Sud.		
W. H. Ford	Une année d'apointements comme gardien	100 00	
S. W. Crabbe	Réparations à la lanterne, etc	14 90	
Peake Frères et Cie	Corde, clous, toile à voile, savon, etc	17 85	
W. Stewart	Charpenterie, main-d'œuvre à la hutte du gardien.	28 00	
W. McInnis	Camionnage et main-d'œuvre	10 00	
H. Percy	Dory pour le gardien	15 00	
Poole et Lewis	Bois de service pour la hutte du gardien	21 24	
R. Palmer et Cie	Rabotage de bois de service, etc	3 76	
			210 75
	Phare de Rustico-Nord.		
Thos. G. Pursey	Une année d'appointements comme gardien	100 00	
do	Allocation pour combustible	20 00	
do	Transport, huile et provisions de Charlottetown	5 00	
do	Main-d'œuvre et déplacer le feu d'alignement, blanc de céruse, etc	12 23	
S. W. Crabbe	Réparations à la lanterne et aux lampes	4 09	
Peake Frères	Savon, coton, allumettes, etc	9 99	151 31
	Phare de New-London.		
George McKenzie	Une année d'appointements comme gardien	100 00	
Peake Frères	Savon, allumettes, etc	5 58	105 58
	Phare de l'île au Poisson.		
Angus J. McLellan	Une année d'appoint. comme gardien..... $246 88		
do	Retenue pour le fonds de retraite.... 3 12		
		250 00	
do	Allocation pour combustible	32 00	
Edward Larkins	Nouveaux seuils sous les feux d'alignement	28 00	
Peake Frères	Savon, coton, essuie-mains, etc	19 47	
M. Walsh	Réparations à la lanterne	14 00	
			343 47
	Phare du Petit Chenal.		
William Hardy	Une année d'appointements comme gardien	100 00	
B. Trowsdale	8 seuils de cèdre pour les feux d'alignement	12 80	
Peake Frères	Savon, allumettes, coton, etc	9 66	
			122 46
	Phare de l'Ile de Sable.		
John McCabe	Une année d'appoint. comme gardien.... $197 48		
do	Retenue pour le fonds de retraite.... 2 52		
		200 00	
do	Allocation pour combustible	32 00	
do	Couvrir en bardeaux et peinturer	5 25	
Peake Frères	Savon, coton, allumettes, etc	16 82	
J. F. Weeks	Papier, bardeaux, clous, etc	8 99	
John Collins	Menuiserie aux portes	6 00	
George Wells	Broussailles, pierre et main-d'œuvre	150 00	
John McBeth	Plâtre pour réparations, ciment, etc	14 90	
			433 96
	A reporter		11,663 16

ETAT des dépenses pour l'entretien des phares, etc., dans l'Ile du Prince-Edouard, etc.—*Suite.*

		$ cts.	$ cts.
	Report......	......	11,663 16
	PHARES—*Suite.*		
	Feu d'alignement d'Alberton.		
John Mountain	Une année d'appointements comme gardien.	80 00	
do	Payé pour 10 gallons d'huile......	3 00	
Peake Frères......	Câble, toile à voiles, clous, savon, allumettes, etc.	16 10	
W. Stewart.	Charpenterie......	30 97	
Jas. Barclay......	Espars	5 00	
J. H. Cunningham......	Ouvrage en fer......	7 75	
G. Wells......	Main-d'œuvre, pension d'un charpentier, etc......	30 25	
H. P. Woods	Ouvrage en fer	3 50	
			176 57
	Phares de la rivière Tignish.		
Isidore Gaudette	Une année d'appointements comme gardien......	130 00	
do	Camionnage, main-d'œuvre, etc......	21 99	
S. W. Crabbe......	Poêle pour la chambre du phare	6 00	
H. P. Woods	Ouvrage en fer......	4 00	
M. Walsh......	Nouvelle lanterne en cuivre pour le feu d'align., etc.	31 56	
F. Gallant......	Réparations et peinturage......	27 50	
Peake Frères......	Savon, coton, clous, etc......	19 60	
			240 65
	Phare du Cap Nord.		
Augustine Hackett	Une année d'appointements comme gardien......	300 00	
do	Allocation pour combustible	32 00	
S. W. Crabbe.	Cuivre en feuille	11 65	
H. P. Woods	Ouvrage en fer......	7 00	
M. Walsh......	Nouvelles lampes en cuivre et girouette de ventilat.	61 05	
A. Hackett	Camionnage, pension, main-d'œuvre, etc	8 25	
Peake Frères......	Clous, plomb en feuille, savon, etc	47 42	
W. Stewart......	Charpenterie aux châssis, etc	43 30	
Poole et Lewis......	Bois de service	8 28	
R. Palmer et Cie	Rabotage de bois de service	0 46	
D. Rogers	Roue de puits et câble	1 33	
			520 74
	Phare de la Pointe-Ouest.		
William McDonald......	Une année d'appoint. comme gardien. ...$ 296 24		
do	Retenue pour le fonds de retraite...... 3 76		
		300 00	
do	Allocation pour combustible	32 00	
do	Charriage de provisions, etc., de la stat. O'Leary..	12 00	
M. Walsh.	Réparations aux lampes......	12 80	
Edmond Ladner	Réparations de charpentier	36 00	
John Auld	Bois de service pour réparations......	28 62	
McKinnon et McLean......	Réparations à la poulie	1 80	
Peake Frères	Réparations, approvis., savon, allumettes, etc......	35 67	
			458 89
	Phare du Cap Egmont.		
Bruno Perry	Une année d'appointements comme gardien	200 00	
do	Combustible, camionnage, main-d'œuvre, etc......	17 05	
do	Allocation pour creusage d'un puits......	15 00	
M. Walsh......	Main-d. pour ériger une lant. et rép. d'engrenages.	93 80	
Peake Frères......	Clous, câble, savon, allumettes, etc......	15 66	
S. W. Crabbe.	Huile, vernis, etc......	3 57	
D. Rogers	Chaîne, roue de puits, verre, etc......	7 40	
			352 48
	A reporter......	......	13,412 49

ETAT des dépenses pour l'entretien des phares, etc., dans l'Ile du Prince-Edouard, etc.—*Suite*.

		$ cts.	$ cts.
	Report		13,412 49
	PHARES—*Suite.*		
	Phare de la Pointe au Sauvage.		
Jas. Walsh	Une année d'appoint. comme gardien.....$ 345 60		
do	Retenue pour le fonds de retraite.... 4 40		
		350 00	
do	Allocation pour combustible	12 00	
M. Walsh	Payé la balance aux ouvriers, pierre, brosse, etc....	162 04	
do	Payé pour réparat. aux dommages par la tempête..	15 00	
H. P. Woods	Ouvrage en fer	25 65	
Peake Frères	Savon, allumettes, coton, ciment, etc	38 63	
Albert A. Howatt	Peinturage de la station, 2 couches	30 00	
D. Rogers	Câble, clous, fer, etc	27 51	
Ellis Schurman	Bois de service	10 38	
M. Matthieson	Réparations à la chaloupe du gardien, etc	10 00	
M. Walsh	Payé pour main-d'œuvre	5 00	
			686 21
	Phare du quai de Summerside.		
Charles Donahue	Une année d'appointements comme gardien	100 00	
Peake Frères	Savon, allumettes, coton, etc	14 05	
			114 05
	Phare de la Tête de la Vache-Marine.		
M. P. O'Ronaghan	Une année d'appoint. comme gardien....$ 246 88		
do	Retenue pour le fonds de retraite.... 3 12		
		250 00	
do	Allocation de combustible	32 00	
do	Camionnage, bois de service, etc	3 00	
M. Walsh	Main-d'œuvre et matériaux pour réparations	9 71	
John Ball	Arpentage et devis de l'emplacement	10 00	
Peake Frères	Savon, allumettes, coton, etc	19 28	
Ellis Schurman	Poteaux, perches, planches, etc	23 77	
D. Rogers	Serrure, clous, gonds, etc	6 90	
			354 66
	Phare du havre au Crapaud.		
Percy H Palmer	Une année d'appointements comme gardien	100 00	
Peake Frères	Savon, allumettes, coton, etc	8 90	
			108 90
	Feu d'alignement intérieur, Crapaud.		
S. J. B. Leard	Une année d'appointements comme gardien	60 00	
do	Réparations à la chambre du phare	6 68	
S W. Crabbe	Verre, lampe et réflecteur	3 75	
Peake Frères	Verre, allumettes, savon, etc	11 50	
M. Walsh	Nouveau mécanisme galvanisé	9 00	
			90 93
	Phare de l'Ile Saint-Pierre.		
W. Hewson	Une année d'appoint. comme gardien.... $197 48		
do	Retenue pour le fonds de retraite..... 2 52		
		200 00	
do	Main-d'œuvre pour peinturer la tour	16 50	
do	Camionnage, houille et provisions	6 00	
Peake Frères	Savon, allumettes, coton, etc	8 15	
Chance Frères	Lentilles de lumière d'ancre	116 07	
Charles Lyons	2¼ tonnes de houille	5 89	
Peake Frères	Poix et ferrures pour chaloupe	3 55	
			356 16
	A reporter		15,123 40

État des dépenses pour l'entretien des phares, sifflets d'alarme, etc., dans l'Ile du Prince-Edouard, etc.—*Suite.*

		$ cts.	$ cts.
	Report		15,123 40
	PHARES—*Fin.*		
	Feux d'alignement de Miminigash.		
John Ball	Arpentage et plans, alignement intérieur	10 50	
S. W. Crabbe	Boulons et noix	1 93	
D. Rogers	Pentures, vitres, etc	3 06	
Peake Frères	Coton, allumettes, savon, etc	12 66	
M. Walsh	Nouvelle lanterne en cuivre, et main-d'œuvre	34 25	
H. P. Woods	Ouvrage en fer	5 75	
			68 15
	BOUÉES ET BALISES.		
Matthew Dunn	12 mois d'entreprise, bouées de Summerside, jusqu'au 12 avril 1887	125 00	
John McDonald	12 mois d'entreprise, rivières Orwell et Vernon, jusqu'au 30 juin 1887	53 00	
Jonathan McLeod	18 mois d'entreprise, New-London, jusqu'au 30 juin 1887	120 00	
Albert Anderson	12 mois d'entreprise, baie Saint-Pierre, jusqu'au 15 novembre 1886	50 00	
Matthew Dunn	12 mois d'entreprise, baie de Bedèque, jusqu'au 1er novembre 1886	28 00	
Thos. Montgomery	Jalonner la tranchée jusqu'au quai, saison 1886	4 00	
W. B. Howlett	12 mois d'entreprise, Grande-Rivière (en bas), jusqu'au 20 octobre 1886	30 00	
Mme. W. B. Howlett	Service des bouées, Grande-Rivière (N. et en bas), jusqu'au 30 juin 1887	30 00	
Alex. McLallen	12 mois d'entreprise, baie Egmont, au 30 juin 1887	35 00	
Jas. E. Palmer	13 do Miminigash, au 12 mai 1887	50 00	
John E. McLean	18 do Rivière de l'Est, jusqu'au 22 octobre 1887	172 50	
Donald Campbell	Service de bouées, saison 1886-87, Tracadie	62 00	
Peake Frères	Chaîne, peinture, huile, etc	9 55	
J. B. Clarke	12 mois, Pinette, jusqu'au 30 juin 1887	55 00	
Edward Larkins	Service de bouées, en août 1886, Malpèque	13 50	
Alex. Thomson	Service de bouées, saison 1886-87	109 04	
Peake Frères	Nouvelles bouées et chaînes	78 07	
H. P. Woods	Nouvelle bouée et ouvrage en fer	32 00	
O. Connolly	1 tonneau et fret	3 41	
Alex. McGillivray	18 mois d'entreprise, jusqu'au 30 juin 1887, Cardigan, en haut	45 00	
John McCormack	Compte de bou., saison 1886-87, Souris Est et Ouest	53 25	
Matthew McLean et Cie	Chaîne et câble	3 10	
George McKay	Compte de bouées, saison, 1886-87, Rustico-Nord	95 00	
McKinnon et McLean	Poids de bouée do	6 30	
Peake Frères	Chaîne et ouvrage en fer do	5 83	
W. T. Ellis	12 mois d'entreprise, au 10 octobre 1886, Port-Hill	55 00	
Jas. McMillan	Compte de bouées, saison 1886, Covehead	25 00	
Peake Frères	Nouvelle bouée et chaîne do	31 46	
Charles McAdam	Compte de bouées, saison 1886, Savage-Harbor	27 00	
Peake Frères	Chaîne do	7 46	
George Wells	Compte de bouées, saison 1886-87, Cascumpec	257 50	
J. T. Weeks	Goudron, huile, peinture, etc. do	7 48	
J. H. Cunningham	Ouvrage en fer do	15 61	
Peake Frères	Chaîne, goudron, etc. do	21 42	
William McDonald	Compte de bouées, saison 1886-87, West-Point	35 00	
Peake Frères	Chaîne, etc. do	24 54	
William Hardy	Compte de bouées, saison 1886-87, Little-Channel	45 00	
H. P. Woods	Nouvelle bouée et ouvrage en fer	28 00	
Percy H. Palmer	12 mois d'entreprise, jusqu'au 31 décembre 1886, Crapaud	58 00	
D. Brown	Compte de bouées, saison 1886-87, baie de Pownal	50 80	
A. A. Moon	Allocation comme maître du havre do	10 00	
Peake Frères	Chaîne, peinture, fer, etc. do	11 36	
	A reporter	1,979 18	

ETAT des dépenses pour l'entretien des phares, sifflets d'alarme, etc., dans l'Ile du Prince-Edouard, etc.—*Fin.*

		$ cts.	$ cts.
	Report	1,979 18	
	PHARES ET BOUÉES—*Fin.*		
John E. McLean	6 mois d'entreprise, jusqu'au 30 avril 1887, Chartown	225 00	
do	Fournir et placer une bouée d'hiver, Charlottetown	20 00	
David Small	Dépenses se rapportant do do	4 45	
Cie d'imprimerie *Herald.*	Annonces, service des bouées do	1 00	
Cie de publication de l'*Examiner*	do do do	0 50	
John Haggart	Compte de bouées, saison 1886-87, Georgetown	85 25	
Peake Frères	Chaîne et ouvrage en fer do	32 98	
George Wearshuber	1 année d'entreprise, jusqu'au 31 déc. 1886 (moins $5), Montague	35 00	
Hugh Campbell	1 année d'entreprise, au 31 déc. 1886, baie de Rollo.	30 00	
D. McDonald	Compte de bouée, saison 1886, Cardigan en bas.	45 00	
Edward McKay	1 année d'entreprise, jusqu'au 31 décembre 1886, Murray-Harbor	85 00	
John Reilly	1 année d'entreprise, jusqu'au 31 décembre 1886, baie Fortune	15 00	
Joseph F. Reeves	Compte de bouées, saison 1886, Pointe Beach	16 00	
Angus Gallant	do do Rustico-Sud	27 00	
W. H. Bate	Lever la bouée du récif de la Pointe Prim, aut. 1886	20 00	
			2,621 36
			17,812 91
Imprimeur de la reine	Impression, etc		39 22
	Total		17,852 13

WM. SMITH,
Sous-ministre de la marine.

F. GOURDEAU,
Comptable.

ANNEXE No 9

Au vingtième rapport annuel du ministère de la marine, étant un état des dépenses à compte de l'entretien des phares, dans la Colombie-Britannique, pendant l'exercice terminé le 30 juin 1887.

		$ cts.	$ cts.
	AGENCE, LOYERS ET DÉPENSES IMPRÉVUES.		
H. G. Lewis	Une année d'appoint. comme agent.......$1,567 92		
do	Retenue pour le fonds de retraite.... 32 08		
		1,600 00	
do	Frais de voyages et dép. incid., frais de port, etc...	74 35	
W. S. Wiffen	191½ jours d'aide dans le bureau, à $3 par jour	574 50	
W. Gregory	Une année d'appointements comme gardien	120 00	
T. N. Hibben et Cie	Timbres, livres à lettres, papeterie	69 54	
Smith et Clarke	Faire deux casiers, etc	13 76	
J. Weiler	9 vgs. de tapis en fibre de coco, etc	10 70	
do	Pour le bureau	0 87	
Service des télégraphes et des signaux	Messages télégraphique, jusqu'au 30 juin 1886	10 70	
M. Miller	Impression et reliage de mille chèques	10 00	
Victoria "Standard"	Une année d'abonnement à un journal quotidien	10 00	
"The Colonist"	Impression de mille en-têtes de lettres sur toile	9 00	
R. T. Williams	Timbres (caoutchouc), etc	4 50	
Jacob Sehl	1 chaise de bureau	4 00	
Shears et Page	½ douz. d'essuie-mains	1 80	
Imprimeur de la reine	Impressions	33 53	
			2,547 25
	COMPTE GÉNÉRAL.		
Standard Oil Co	2,450 galls. de pétrole	596 00	
John Muir	Louage du bac "Katie," 11 jours à $8	88 00	
R. Dunsmuir et Fils	16 tonnes de houille à $4.50	72 00	
Cie de la baie d'Hudson	1 ballot de sacs de toile à cabas	42 50	
E. B. Marvin	150 lbs de corde	27 00	
John Devereux	Main-d'œuvre add. pour appr. les phares de houille	26 25	
Cie de navigation d'Ontario et du Richelieu	Fret et quaiage sur le pétrole	20 00	
S. L. Kelly et Cie	Poêle et tuyaux	16 75	
John Robertson	Boulons à œillets, clef en acier, etc	9 25	
P. McQuade et Fils	1 baril de chaux	5 50	
Service télégraphique	Messages télégraphiques	9 00	
Cie du gaz Victoria	Goudron	3 75	
Turner, Beeton et Cie	Fret sur 20 caisses de pétrole	1 95	
Wm. Blake et Cie	Cloche et appareils	70 69	
			988 64
	PHARES.		
	Phare de la Passe Active ou Plumper.		
Henry Georgeson	15 mois d'appointements comme gardien	625 00	
R. Dunsmuir et Fils	2 tonnes de houille à $4.50	9 00	
E. B. Marvin	Peinture, savon, soude, etc	7 72	
T. Sholbolt	Esprit-de-vin, éponge, glycerine	4 47	
T. N. Hibben et Cie	Timbres, encre, crayons, etc	3 45	
			649 64
	A reporter		4,185 53

ÉTAT des dépenses pour l'entretien des phares, dans la Colombie-Britannique, etc.—*Suite.*

		$ cts.	$ cts.
	Report		4,185 53
	PHARES—*Suite.*		
	Phare de l'île Beren.		
A. McKinnon	Une année d'appoint. comme gardien... $492 00		
do	Retenue pour le fonds de retraite..... 8 00		
		500 00	
Smith et Clarke	Faire et poser un escalier	8 55	
do	Main-d'œuvre et matériel, faire un supp. de cloche	110 17	
Albion Iron Works	Faire un réservoir à l'eau en fer	45 00	
P. McQuade et Fils	40 galls. de pétrole, abat-jour, etc	21 30	
R. Dunsmuir et Fils	4 tonnes de houille, à $4.50	18 00	
E. B. Marvin	Déchets de coton, seau, blanc de plomb	15 45	
W. Bolton	Réparer la chaloupe	14 00	
A. et W. Wilson	Nettoyage du tuyau d'égout et évier	10 00	
Cie de Navigation du Pacifique Canadien	Fret et frais sur cloche	9 91	
T. Shotbolt	Huile douce, esprit-de-vin, etc	5 62	
Shears et Page	Toile, flanelle, etc	5 33	
S. L. Kelly et Cie	Zinc	4 75	
Lennox et Rossen	Nettoyage de cheminées	3 50	
Marvin et Tilton	1 paire de mouchettes	1 00	
			772 58
	Phare du Cap Beale.		
Emanuel Cox	Une année d'appoint comme gardien....$1,192 00		
do	Retenue pour le fonds de retraite.... 8 00		
		1,200 00	
Smith et Clark	Main-d'œuvre et matériel pour réparations	710 70	
E. B. Marvin	Peintures, toiles, huile, étoupe, clous, etc	239 71	
J. Devereux	Main-d'œuvre addit. sur répar, 2 hommes 39 j. ch.	117 00	
P. McQuade et Fils	660 pieds de câble métallique	105 32	
Albion Iron Works Co	Faire un garde-corps autour de la lanterne	86 54	
Emanuel Cox	Payé à un Sauv. p. le transp. de la malle, 10 m. à $5	50 00	
John Weiler	Cheminées de lampe	38 88	
T. Shotbolt	Esprit-de-vin, cuir à nettoyer, etc	26 50	
John Robertson	Plaque en fer, capuchon de cheminée, etc	24 65	
R. Dunsmuir et Fils	5 tonnes de houille, à $4.50	22 50	
T. N. Hibben et Cie	Timbres, encre, livre de loch, papeterie, etc	11 00	
Marvin et Tilton	Robinet	5 87	
"Evening Post"	Annonce *re* phare	5 00	
"Colonist"	do	4 60	
"Times"	do	4 00	
"Standard"	do	3 80	
S. L. Kelly et Cie	Réparer le réservoir à l'huile	5 00	
Shears et Page	Flanelle, toile, etc	4 27	
A. et W. Wilson	Réparer les becs de lampes	1 50	
			2,666 84
	Phare de l'Ile de la Découverte.		
George Brown	1 mois (juin 1886) d'appointements comme gardien	45 00	
Richard Brien	Un an d'appointements comme gardien	500 00	
J. P. Burgess	Construire un abri de chaloupe	89 85	
Smith et Clarke	Faire une monture pour un treuil, bois de serv., etc.	20 00	
E. B. Marvin	Câble, savon, hache, peintures, etc	18 63	
P. McQuade et Fils	Boulons, tarière	15 22	
S. L. Kelly et Cie	Réservoir à l'huile, avec robinet	10 00	
R. Dunsmuir et Fils	2 tonnes de houille à $4.50	9 00	
D. S. Sears	Faire et ajuster une voile de chaloupe	9 00	
T. Shotbolt	Esprits-de-vin, etc	5 12	
J. Cocker	2 jours, réparer les coulisses à chaloupe	4 00	
	A reporter	725 82	7,624 95

ETAT des dépenses pour l'entretien des phares, etc., Colombie-Britannique.—*Suite.*

		$ cts.	$ cts.
	Report	725 82	7,624 95
	PHARES—*Fin.*		
	Phare de l'Ile de la Découverte.		
Victoria Coal and Lumber Yard	320 pieds de bois brut	3 84	
Marvin et Tilton	26 manches de hoyaux, etc	2 50	
T. N. Hibben et Cie	Timbres-poste, papier, etc	1 87	
Wilson Frères et Cie	5 barres en fonte, boulons filetés, etc	1 50	
			735 53
	Phare de l'Ile de l'Entrée.		
Robert Gray	Une année d'appointem. comme gardien $592 00		
do	Retenue pour le fonds de retraite.... 8 00		
		600 00	
E. B. Marvin	3 pots de peinture, 10 lbs de corde Am., etc	5 55	
P. McQuade et Fils	50 gallons de pétrole, savon, ciment, etc	24 80	
J. Gray	2 jours de main-d'., arrêter une voie d'eau d. la tour	6 00	
R. Dunsmuir et Fils	7 tonnes de houille, à $4.50	31 50	
			667 85
	Phare Fisgard.		
Joseph Dare	Une année d'appointements comme gardien	500 00	
R. Dunsmuir et Fils	11 tonnes de houille, à $4.50	49 50	
J. P. Burgess	Matériel et main-d'œuvre pour constr. une maison	34 07	
P. McQuade et Fils	Pétrole, peintures, etc	28 41	
E. B. Marvin	Peintures, huile, corde, poulies, etc	21 02	
T. Shotbolt	Esprit-de-vin	13 50	
Spring Vale Water Co	12 tonnes d'eau	12 00	
J. Weiler	Cheminées de lampes, mèches, etc	8 50	
J. C. Smith	Ramoner 3 cheminées	3 00	
T N. Hibben et Cie	Calepin de Lett, timbres, etc	2 75	
Joseph Dare	Fret sur provisions par diligence jusqu'à Esquimalt	2 25	
			675 00
	Phare de la Pointe Atkinson.		
Walter Erwin	Une année d'appointem. comme gardien $862 50		
do	Retenue pour le fonds de retraite.... 12 50		
		875 00	
J. P. Burgess	Matériel et main-d'. pour const. un abri de chal....	102 93	
J. J. Robinson	Chaloupe et réparations	90 00	
E. B. Marvin	Peinture, corde, rames, savon, cuir, haches, etc....	44 68	
Wilson, Frères et Cie	Rouets, etc., pour appareil rotatif	21 60	
A. J. Smith	Constr. de charpente de treuil pour hal. de chal....	21 47	
P. McQuade et Fils	Chaux, blanc de plomb, huile, peintures, etc	15 15	
do	40 gallons de pétrole à 37½ cts.	15 00	
W. Erwin	1 boîte de pétr. et main-d'., excav. pour abri de ch	10 00	
R. Dunsmuir et Fils	2 tonnes de houille, $4.50	9 00	
D. S. Sears	Confection d'une voile, etc	9 00	
T. Shotbolt	Esprit-de-vin, huile spermacétique, etc	8 40	
C. P. N. Co	Passage de 2 charpentiers	6 00	
Smith et Clark	Confection de 2 cadres de moustiquaires	5 11	
J. Robertson et Cie	Chaînons et baguettes de 2½ pouces	3 00	
T. N. Hibben et Cie	Timbres, papeterie, etc	2 00	
Shears et Page	Etoffes à nettoyer	1 62	
			1,239 96
	Phare de Race Rocks.		
Thomas Argyle	Une année d'appointem. comme gardien $1,488 00		
do	Retenue pour le fonds de retraite.... 12 00		
		1,500 00	
	A reporter	1,500 00	10,943 29

ETAT des dépenses pour l'entretien des phares, etc., Colombie-Britannique
Suite.

		$ cts.	$ cts.
	Report	1,500 00	10,943 29
	PHARES—*Fin.*		
	Phare de Race Rocks—Fin.		
Robert Lettice	Réparations et peinturage de l'extérieur de la tour.	349 50	
Henry Georgeson	300 gallons d'huile de chien de mer, à 40 cts	120 00	
E. B. Marvin	Peinture, huile, chaux, etc	59 75	
P. McQuade et Fils	Peinture, huile	18 92	
J. F. Jagers	Nolis. du str. "Saturna" pour amener 3 hommes	15 00	
T. Shotbolt	Esprit de-vin, huile d'olive, etc	10 12	
John Robertson	Daviers, treuil, etc	8 50	
T. N. Hibben & Co	Timbres, calepins, encre, etc	6 49	
Cie de navigation du Pacifique Canadien	Fret et quaiage	6 01	
J. Weiler	1 douz. de cheminées et de mèches de lampes	4 12	
Shears et Page	Calicot	3 20	
			2,101 61
	Phare de Sand Heads.		
R. Douglas	7 mois d'appointements comme gardien	583 33	
A. Castleton	11 jours do do	30 58	
W. P. Daykin	Appointements, du 11 nov 1886 au 31 mars 1887	389 74	
P. McQuade et Fils	50 galls de pétrole, baromètre, peintur., clous, etc.	46 15	
Hy. Georgeson	112 galls d'huile de chien de mer, à 40 cts	44 80	
R. Dunsmuir et Fils	9 tonnes de pétrole, à $4.50	40 50	
E. B. Marvin	Savon, poudre à nettoyer, 20 lbs chiffons de coton, brosses, etc	18 20	
S. L. Kelly et Cie	Couvercles pour poêle, zinc, tuyau, bouilloire, etc.	15 74	
Shears et Page	Toile, flanelle, toile de hollande, etc	8 62	
Cie de navigation du Pacifique Canadien	Fret et quaiage sur une boîte de cheminées de lampes et 5 caisses de pétrole	3 88	
T. Shotbolt	1 gall de térébenthine, esprit-de-vin, etc	3 87	
T. N. Hibben et Cie	Timbres, livre de loch, encre, etc	3 00	
W. A. Lange	1 paire de lunettes bleues	1 50	
John Weiler	Cheminées et mèches de lampes	1 12	
Smith et Clarke	1 pièce de chêne	0 50	
			1,191 53
	SIFFLET D'ALARME.		
	Race Rocks.		
R. Dunsmuir et Fils	45 tonnes de houille, à $4 50	202 50	
Albion Iron Works Co	Nouvel aspirateur, posage, etc	131 57	
do	Réparations à la chaudière, etc	77 00	
Str. "Saturna"	3 voyages avec les fabricants de chaudières	45 00	
A. et W. Wilson	Réparations et installation de tuyaux, etc	42 82	
W. Godfrey	Main-d'œuvre, etc., réparations à la chaudière	32 50	
E. B Marvin	Huile pour machine, 50 pds de boyau en caout, etc	28 53	
P. McQuade et Fils	6 manomètres, boulons, etc	6 97	
			566 89
	BOUÉES ET BALISES.		
	Bouées de la rivière Fraser.		
G W. Gilley	Pilotis et main-d'. pour les enfoncer, etc., Bras N'd	113 05	
E. B. Marvin	Peinture, manilles, chaîne, etc	93 38	
R. Dunsmuir et Fils	"Samson" 20¼ tonnes de houille, à $2.75	55 69	
Albion Iron Works Co	Réparation d'une bouée	35 00	
J. Robertson	do do	30 75	
Marvin et Tilton	Fer de Norvège, etc	15 31	
			343 18
	A reporter		15,146 50

ETAT des dépenses pour l'entretien des phares, etc., dans la Colombie-Britannique.—*Suite.*

		$ cts.	$ cts.
	Report		15,146 50
	BOUÉES ET BALISES—*Fin.*		
	Chenaux des îles.		
W. B. Bolton	Matéri'x et main-d'œuv. à la bouée du récif Burnaby	72 55	
Wm. Godfrey	Faire un bandage, tourillon, etc., do	32 00	
M. Oren	do une bouée-espar pour do	29 00	
W. F. Keefer	Touage de la bouée du récif d'Hastings à Coal Harbour	15 00	
P McQuade et Fils	Feutre, plomb en feuille, etc., pour la bouée du récif	13 00	
Cie de la Baie-d'Hudson	70½ lbs. de métal jaune do	11 93	
E. B. Marvin	Clous, plomb, etc., do	10 80	
Charles Braden	2 hommes pour mettre en sûreté do	10 00	
W. B. Bolton	Matéri'x et main-d'œuv. à la bal. du rêcif Entreprise	17 00	
Marvin et Tilton	10 barres de fer pour do	90 13	
J. Robertson	Forgeage, forets, etc. do	81 79	
W. P. Sayword	898 pds. de planche do	10 78	
E. B. Marvin	Clous, scie à refendre, etc., pour l'île Sydney et la balise de la Pointe	9 50	
J. Devereux	3 Sauvages (travail supplémentaire) pour établir l'île Sydney et la balise de la Pointe	16 87	
Cie du gaz de Victoria	30 galls. de goudron pour l'île Sydney et la balise de la Pointe	3 75	
A. J. Smith	Espars et bois de service pour le Rocher Fero, l'île Sydney et la balise de la Pointe	80 00	
John Devereux	1 Sauvage (travail supplémentaire) pour établir la balise du Rocher Fero	6 25 3 85	
Marvin et Tilton	3 barres de fer pour la balise du Rocher Fero	25 00	
M. Oren	Faire une bouée-boîte en bois, 9 x 45, pour la bouée de Kelp	14 40	
W. P. Sayword	1,200 pds. d'épinette blanc. p. la balise du récif Kelp	50 36	
Smith et Clark	Espars et bois de service d'après contrat, balise Fiddle-Reef	17 50	
J. Devereux	Travail supplém pour établir la balise Fiddle-Reef	10 00	
J. Amlot	Peinturer la bouée de Brotchie's Ledge	6 12	
J. Robertson	Mât de pavillon en fer, bouée de Brotchie's Ledge.	20 41	
E. B. Marvin	Manilles, chaîne, peinture rouge, etc		
'The Colonist''	Annonce de soumissions pour boucé-boîte, récifs de Gabriola.	2 00	
P. McQuade et Fils	Chaux, peintures, huile, etc	33 50	
Cie de scierie d'Hastings	1 espars de 10 x 35	5 00	
			698 54
	Bouées du port de Nanaïmo.		
E. B. Marvin	Ancres, manilles, chaîne, peintures, huile, etc	96 20	
M. Oren	Faire une nouvelle bouée et pyramide	89 00	
F. Rowbotham	Faire une bouée	75 00	
do	3 jours de louage de chalan et 3 hommes	25 50	
J. Fletcher	3 nouvelles bouées en bois pour la Baie du Départ	61 12	
Marvin et Tilton	10 barres en fer	8 97	
W. Thompson	3 M. galls d'eau fournie au "Samson"	7 00	
S. Clifford	Nettoyage et ratissage d'une bouée	3 00	
J. Robertson	7⅞ anneaux pour chaîne	2 80	
			368 59
	Bouées du port de Victoria et Esquimalt.		
A. J. Smith	Mettre une cage sur une bouée	6 75	
P. McQuade et Fils	Peintures, huile, etc	8 85	
			15 60
Imprimeur de la reine	Impressions, etc		1 20
			16,230 43

5—9½

ETAT des dépenses se rattachant à l'entretien des phares—*Suite.*

RÉCAPITULATION.

	$ cts.	$ cts.
Entretien des phares en amont de Montréal	75,690 74	
do entre Québec et Montréal	16,735 49	
do en aval de Québec	131,318 59	
do de la Nouvelle-Ecosse	117,808 53	
do du Nouveau-Brunswick	96,425 28	
do de l'Ile du Prince-Edouard	17,852 13	
do de la Colombie-Britannique	16,230 43	
do du Cap-Race	4,453 25	
		476,514 44

WM. SMITH,
Sous-ministre de la marine.

F. GOURDEAU,
Comptable

ANNEXE No 10

Au vingtième rapport du ministère de la marine, étant un état des dépenses pour la construction des phares et sifflets d'alarme, etc., pour l'exercice terminé le 30 juin 1887.

		$ cts.	$ cts.
	EN AMONT DE MONTRÉAL.		
	COMPTE GÉNÉRAL.		
W. G. Lampey	365 jours de services comme dessinateur, à $2.	730 00	
do	Travail supplémentaire, 700 heures, à 25c.	175 00	
Wm. Mence	12 jours comme aide dans le bureau, à $2.50	30 00	
W. P. Anderson	Frais de voyages	145 63	
D. A. McLaughlin	Photographies	11 50	
Neptune Fog-Horn Co	Droit régalien sur cors de brume.	4,800 00	
W. H. Noble	Frais de voyages	100 80	
Steam Gauge & Lantern Co	Lampes à signaux	443 95	
G. J. Wilson	Solde de toutes réclamations *re* récif Colchester	1,200 00	
O. Olmstead	Balance de l'entreprise, phares du chenal Nord	113 28	
J. Quesnell	do	10 50	
J. Richards	do	259 59	
R. Porter	do	59 59	
A. Bison	do	22 50	
J. Driver	do	52 38	
W. H. Plummer	do	77 87	
Jos. Bell	do	33 38	
S. Walker	do	57 87	
Geo. Markes et Cie	do	51 75	
Davidson Frères	do	72 00	
Succ. de feu T. Anderson.	do	62 51	
N. et W. Dyment	do	44 30	
Thos. Lyons	do	84 11	
F. Ferry	do	30 00	
D. A. McDonald	do	79 72	
M. Maclennan et Cie	do	8 04	
R. Brownlee	do	25 51	
G. Sayre	do	8 50	
F. Fisher	do	37 14	
			8,827 42
	Caribou.		
J. George et D. Currie	Balance de l'entreprise $3,551 25		
do	Faux frais do 17 50		
		3,568 75	
do	Fret et emmagasinage d'appareil	14 00	
Woodside Frères	Boulons, caoutchouc, etc	77 97	
George Vicary	Pension durant l'inspection	87 00	
Carrier, Lainé et Cie	Mécanisme pour cor de brume	61 00	
Cie de vapeurs du Pacifique Canadien	Transport, W. H. Noble	10 00	
W. Johnstone	Tuyau, pincettes, etc	34 16	
			3,852 88
	Feu d'alignement de Fort-William.		
James McCool	Montant de l'entreprise et faux frais	460 00	
W. H. Noble	Frais de voyages	6 50	
			466 50
	A reporter		13,146 80

ÉTAT des dépenses pour la construction des phares et sifflets d'alarme, etc.—*Suite.*

		$ cts.	$ cts.
	Report	....	13,146 80
	EN AMONT DE MONTRÉAL—*Suite.*		
	Cloche de brume de Niagara.		
Wm. Murray	Charriage de mécanisme	2 60	
W. A. Milloy	Fret	9 90	
James Doritty	Montant de l'entreprise	198 50	
			211 00
	Nipissingue (Rivière du Sud).		
D. M. S. White	Montant de l'entreprise	675 00	
L. C. Barney	Verre poli	25 93	
Cie de navig. Muskoka-Nipissingue	Fret do	4 92	
			705 85
	Thornbury.		
Carroll et Pedwell	Solde de tout compte pour l'entreprise	....	150 00
	Cap du Tonnerre.		
J. George et D. Currie	Montant de l'entreprise et faux frais	2,416 50	
Woodside Frères	Boulons, caoutchouc, etc	81 81	
			2,498 31
	Rivière La Pluie.		
W. Oliver	Solde de tout compte pour l'entreprise et faux frais	....	311 03
	Rivière des Espagnols.		
W. B. Arnold	Montant de l'entreprise et 2 jetées supplément	....	801 65
	Ile Victoria (Lac Supérieur).		
E. Chanteloup	Lanterne et appareils	502 94	
W. P. Anderson	Inspection	55 62	
			558 56
	EN AVAL DE QUÉBEC.		18,383 20
	COMPTE GÉNÉRAL.		
Neptune Fog-Horn Co	1 cor de brume	....	1,260 00
	NOUVELLE-ÉCOSSE.		
	Havre au Castor.		
"Evening Mail"	Annonces pour soumissions	2 60	
Cie de public. "Critic"	do	2 60	
J. F. Anderson	Arpentage de terre	38 00	
			43 20
	Carey's Beach.		
Cie de pub. "Advocate"	Annonces pour soumissions	2 40	
C. L. Campbell	Faire un mât et un hangar	120 00	
			122 40
	A reporter	....	165 60

ÉTAT des dépenses pour la construction des phares et sifflets d'alarme, etc—*Suite.*

		$ cts.	$ cts.
	Report........................	....	165 60
	NOUVELLE-ÉCOSSE—*Fin.*		
	Cap Sharp.		
Thomas O'Neil...............	Montant de l'entreprise	1,600 00	
Simeon Jenks.................	Inspection	48 00	
			1,648 00
	Cranberry Head, F. A.		
Campbell et Ruddorham..	Balance de l'entreprise..	1,800 00	
James McDonald	Surveiller l'érection du bâtiment............................	143 95	
Wallace Graham	Prix d'achat de 3 acres de terrain............................	150 00	
"Morning Herald"	Annonces pour soumissions.......................................	2 70	
Compag. de Publication "Advocate"............	do	2 16	
North Sydney "Herald"	do	2 70	
			2,101 51
	Ingonish.		
F. C. Cunningham.........	Construire un phare et un hangar à l'huile............	748 00	
E. Chanteloup................	Lanterne et appareils..	380 29	
L. C. Barney	Verre poli...	34 75	
Chance Frères et Cie......	Appareils d'éclairage..	113 76	
Wallace Graham	Services d'hommes de loi	53 27	
Compag. de publication "Advocate"	Annonces pour soumissions	2 08	
North Sydney "Herald"	do	2 60	
			1,334 75
	Pointe Sam.		
Wallace Graham..............	Services d'hommes de loi..	....	41 93
	Windsor.		
Wallace Graham............	Services d'hommes de loi	....	39 10
			5,330 89
	NOUVEAU-BRUNSWICK.		
	Ile du Gros-Canard.		
G. S. Mayes	Balance de l'entreprise..... ....$1,570 00		
do	Coût de la digue, chemin, etc 521 70		
do	Supplément sur l'entreprise de l'abri de chaloupe, solde de toute réclamation.. 100 00		
		2,191 70	
Thos. Redmond.............	Inspection..	118 50	
L. Daggett	Achat de terrain	262 69	
L. R. Harrison.	Services d'hommes de loi *re* achat de terrain	236 45	
			2,809 34
	Phares de Little-Shippegan.		
George Ingram	Montant de l'entreprise..	410 00	
A. K. McDougall............	Arpentage d'emplacements..	66 50	
L. R. Harrison...............	Services d'hommes de loi...	77 05	
A. Reeves et Cie	Louage de chaloupe	7 00	
A. Boyd	Mesurer et sonder le chenal	4 00	
Bur. d'impr. du "World"	Annonces pour soumissions	2 70	
"Union Advocate"	do	2 70	
Compag. de publication "Maritime"...............	do	2 70	
Cie de publicat. "Sun".	do	2 70	
			575 35
	A reporter	....	3,384 69

ÉTAT des dépenses pour la construction des phares et sifflets d'alarme, etc.—*Suite.*

		$ cts.	$ cts.
	Report		3,384 69
	NOUVEAU-BRUNSWICK—*Fin.*		
	Quaco.		
"Messenger and Visitor"	Annonces pour soumissions	3 00	
"Religious Intelligencer"	do	1 80	
"Courrier," Sainte-Croix	do	3 00	
"Trade Reporter"	do	3 00	
Moncton "Times"	do	3 00	
T. B. Carson	A compte de l'entreprise	700 00	
Wm. Vaughan	Construire un réservoir, ouvrir des chemins, etc	176 66	
Cie de Fonderie de Truro	Cor de brume et appareil	1,005 58	
			1,896 04
	ILE DU PRINCE-EDOUARD.		5,280 73
	Feux d'alignement de Miminigash.		
A. Lord	Payé pour construction des feux d'alignements		384 60
	COLOMBIE-BRITANNIQUE		
	Plumper's Pass.		
A. J. Dixon	Surveiller l'érection du phare		300 00
	Ile Saturne.		
Victoria "Standard"	Annonces pour soumissions	2 80	
do "Colonist"	do	2 80	
Cie d'impres. et de publ. du "Times"	do	2 80	
"British Columbian"	do	2 80	
"Inland Sentinel"	do	2 24	
Vancouver "Herald"	do	2 80	
"Daily Evening Post"	do	2 80	
Nanaimo "Free Press"	do	2 80	
			21 84
			321 84

RÉCAPITULATION.

		$ cts.	$ cts.
Construction des phares	en amont de Montréal	18,383 20	
do	en aval de Québec	1,260 00	
do	Nouvelle-Ecosse	5,330 89	
do	Nouveau-Brunswick	5,280 73	
do	Ile du Prince-Edouard	384 60	
do	Colombie-Britannique	321 84	
			30,961 26
Imprimeur de la reine, impressions, etc			29 58
			30,990 84

F. GOURDEAU,
Comptable.

WM. SMITH,
Sous-ministre de la marine.

ANNEXE No 11

Au vingtième rapport annuel du ministère de la marine et des pêcheries, étant un état de la dépense des vapeurs fédéraux, pendant l'exercice terminé le 30 juin 1887.

	"*Vapeur Napoléon III.*"	$ cts.	$ cts.
E. Larochelle	Une année d'appointements comme capitaine	1,000 00	
do	Bordereaux, gages de l'équipage	5,129 07	
L. Bolduc	Allocation	175 00	
J. B. Côté	Porc frais	324 97	
C. Cyprien	Viande en conserves	10 20	
T. Delany	do fraîche	849 78	
E. Larochelle	Pension	60 00	
do	Payé pour provisions	71 21	
D. Langlois	Lait	97 98	
F. Laflamme	Pain	230 40	
J. McCorkill	Biscuits	126 40	
L. Marois	Légumes, poisson fumé, etc	572 20	
J. Morin	Provisions	93 86	
Noonan et Davies	do	107 75	
P. Plamondon	Poisson	124 85	
Renaud et Cie	Farine, poisson, etc	118 00	
J. Shea et Frères	Bœuf salé, jambon, beurre, etc	826 16	
J. Smith	Viande fraîche	134 50	
A. J. Turcotte	Epiceries	572 88	
J. McWilliams	Pommes de terre	11 45	
Meagher et Doherty	Provisions	134 24	
T. Mennel	Huile d'olive	13 00	
T. Hethrington	Biscuits	6 31	
J. Rolph	Pension	60 00	
G. R. Renfrew et Cie	Casquettes	30 35	
W. Lee	Habillements	28 00	
E. Chanteloup	Boutons	27 06	
Dolan et Cie	Galon d'or et insignes	34 55	
F. Descroiselle	Gardien	84 00	
E. Lavoie	do et main-d'œuvre	108 00	
Wm. Minnville	do	31 00	
J. Rolph	Equipement de machines	555 55	
J. Turner	do	23 00	
T. Routier	Tête de mât, réparer le pont, maison neuve	139 98	
J. Prud'homme	Charriage d'arbre de couche	36 50	
E. Mathurin	Réparer, ratisser, enlever la neige, sortir de la houille, emmag. le matériel et peinturage	849 35	
Bisset Frères	Fontes	202 47	
P. Jobin	Charpenterie	38 00	
L. Guérard	Réparer les oreillers	9 00	
C. Vézina	Réparations en fer	151 05	
G. T. Phillips	do en cuivre jaune et rouge	390 49	
J. F. Dobbin	Réparer une horloge	13 25	
F. Gunn	865$\frac{11}{20}$ tonnes de houille, à $3 35	2,899 60	
do	608$\frac{11}{20}$ do à $3	1,825 66	
Cie houil. Intercoloniale	367 do à $2	734 00	
Noonan et Davies	183$\frac{1680}{2000}$ do à $2.50	459 38	
N. Gamache	Faire du charbon	6 00	
J. Tanguay	do	8 00	
J. Eden	Décharger de la houille	20 50	
E. Mathurin	Main-d'œuvre à la houille	9 00	
Noonan et Davies	Fret sur 133 tonnes de houille, à $1.50	199 50	
W. Brow	do 125 do à $1.50	187 50	
G. T. Annett	do 109 do à $1.50	163 50	
J. Eden	Loyer de cour à houille	200 00	
	A reporter	20,314 39	

ETAT des dépenses pour l'entretien des vapeurs fédéraux, etc.—*Suite.*

		$ cts.	$ cts.
	Report	20,314 39	
	Vapeur "Napoléon III."—Fin.		
H. Dinning et Cie.	Touage	1,000 00	
J. Gaudle	do	15 00	
P. Rouillard	Blanchissage	105 00	
Dr. Smillie	Services professionnels	5 20	
M. Fitzhenry	Blanchissage	6 75	
J. Marmen	Charriage	53 85	
J. Rolph	Fret et passage d'eau	9 16	
A. Croteau	Main-d'œuvre au chargement	6 75	
Quai de la Reine	Loyer	200 00	
W. C. Scott	Fret	5 05	
L. A. Blanchet	Menues dépenses	232 95	
T. Berrigan	Charriage de neige	40 00	
E. Mathurin	Passage d'eau	1 30	
Audet et Robitaille	Câble, toile à voile, etc	103 65	
Beaudet et Chinic	Fer, peinture et pinceaux	433 67	
Henry Black	Fontes	13 45	
J. Bédard	Lampes, ferblanterie, etc	270 10	
R. Blakiston	Voile à chaloupe, hamacs	276 35	
Veuve H. Barbour	Pavillon	12 00	
Carrier, Laine et Cie	Arbre de couche	2,640 82	
J. H. Clint	Bois de service	31 33	
M. Couturier	Savon	11 70	
M. Dunn	do et suif	128 44	
J. B. Dutil	Rames	30 00	
B. Derouin	Rouets	21 60	
Dawson et Cie	Cartes marines	5 65	
C. Dionne	80 galls d'huile de loup-marin, à 80c	64 00	
J. Dawe	Boussole	12 00	
Alex. Fraser	Café	3 50	
M. Colton	Poulie et défense	10 00	
F. Gunn	Câble, toile à voile, etc	255 16	
E. Giroux	Médicaments	7 15	
J. Hamel et Frère	Essuie-mains, taies d'oreillers, etc	17 48	
John Lynch	Poulies	10 00	
Geo. T. Phillips	Réparations en cuivre jaune et rouge	120 36	
Richardson et Cie.	Cuir	4 72	
S. J. Shaw et Cie.	Ferronnerie	318 22	
J. Sullivan	Daviers, réservoir, etc	250 80	
A. J. Turcotte	$134\frac{13}{450}$ galls. d'huile d'olive, à $1.10	137 01	
M. Tierney	Billots d'érable	41 25	
L. Villeneuve	Potasse	8 00	
A. E. Vallerand	Cheminées et becs	4 00	
J. E. Walsh	Thermomètre	4 00	
			27,241 81
	Vapeur "Druid."		
L. R. Demers	Une année d'appointements comme capitaine	804 18	
do	Bordereaux, gages de l'équipage	3,380 80	
do	Pension	59 25	
S. Carroll	do	50 00	
T. Routier	Bordereaux, forgeage et charpenterie	2,136 56	
Hy. Hicks	Equipement et réparations	592 90	
S. Carroll	do	258 56	
Hy. Dinning	Bouilloire et réparations	3,758 84	
Bisset Frères	Condensateur et réparations	5,613 89	
do	Fontes	427 61	
G. T. Phillips	Réparations en cuivre jaune et rouge	964 35	
H. Black	Fontes	252 29	
T. Ryan	Réparations	64 00	
J. F. Dobbin	Réparer les horloges	4 75	
J. Blais	Main-d'œuvre	4 00	
A. McCallum	Ajuster les boussoles	4 50	
	A reporter	18,376 48	

ETAT des dépenses pour l'entretien des vapeurs fédéraux, etc.—*Suite.*

		$ cts.	$ cts.
	Report	18,376 48	....
	Vapeur "Druid"—Suite.		
Carrier, Laine et Cie	Arbre de couche et boîtes d'essieux	209 29	
T. Burns	Vérins	5 00	
A. Desprès	Ajuster les machines	13 50	
C. Vézina	Réservoir pour l'eau	140 46	
L. Villeneuve	Potasse	8 00	
G. H. Gore	Cimenter	21 62	
R. Fortin	Equipement	104 83	
R. Neil	Couper et poinçonner des plaques	42 00	
L. Leclerc	Plaques à chaudière	40 20	
J. Vinson	Cimenter les réservoirs	12 25	
H. Dinning et Cie	Usage d'atelier, couper la glace, etc	83 30	
J. B. Côté	Lard, jambon et saucisson	28 74	
S. Delany	Viandes fraîches	66 24	
W. Doran	do	78 58	
J. Langlois	Lait	27 48	
F. Laflamme	Pain	27 84	
P. Larrivée	Lait et œufs	4 38	
J. J. McCorkell	Biscuits	9 60	
Ls. Marois	Légumes	144 35	
P. Plamondon et Frère	Poisson	22 95	
Renaud et Cie	Fleur et poisson	11 50	
A. J Turcotte	Epiceries	123 15	
Quai de la Reine	Loyer	200 00	
Hy. Dinning et Cie	Hivernement	300 00	
Ph. Rouillard	Blanchissage	81 50	
J. Marmen	Charriage	171 70	
J. McCann	do	5 90	
T. Berrigan	do	3 10	
J. Brisson	Lavage	2 40	
J. Ryan	Faire du charbon et chargement	33 60	
T. Berrigan	Charriage de neige	40 00	
J. Samson	Charriage	10 00	
Str. "Montreal"	Fret sur tuyaux	2 32	
Ch. de fer Grand-Tronc	do	2 06	
J. Groleau	Pilotage	67 50	
L. A. Blanchet	Menues dépenses	83 63	
J. Couturier	Gardien	50 00	
A. Desprès	Equipement	9 00	
T. Chabot	Gardien	77 50	
L. Raper	do	49 00	
J. Couturier	Main-d'œuvre	22 50	
J. Gaudle	Remorquer	10 00	
Dolan et Cie	Galon d'or et insignes	34 55	
M. McLaren	Faire du charbon	8 00	
Audet et Robitaille	Pavillon, corde, etc	48 70	
Beaudet et Chinic	Fer, plaques en acier, ferronnerie, etc	865 05	
S. Bédard	Ferblanterie	45 90	
R. Blakiston	Abri pour cabestan	33 97	
T. Beaulieu	Tuyaux en cuivre rouge	41 60	
Hy. Black	Poulies	3 00	
J. H. Clint	Bois de service	56 02	
M. Couturier	Savon	11 70	
M. Dunn	Savon et suif	53 17	
C. Dionne	70 gallons d'huile de loup-marin, à 80 cts	56 00	
O. Fortin	Matelas	50 00	
L. Guérard	Oreillers	28 00	
G. Glassford	Manomètres, verres et tubes	325 50	
F. Gunn	Corde, grosse toile, etc	173 31	
Gagnon et Frère	Tuyaux en cuivre rouge	45 18	
J. Hamel et Frère	Taies d'oreillers	1 34	
Jno. Lynch	Poulies	10 00	
P. P. Pouliot	Chaloupe	65 00	
Patterson et Cie	Tubes de condensateur	173 35	
O. L. Richardson	Cuir	4 06	
	A reporter	22,957 85	

ETAT des dépenses pour l'entretien des vapeurs fédéraux, etc.—*Suite.*

		$ cts.	$ cts.
	Report	22,957 85	
	Vapeur "Druid"—Fin.		
J. et W. Reid	Fer	125 36	
S. J. Shaw et Cie	Etoupage	133 79	
J. Sullivan	Cabestan	300 00	
M. Tardif et Cie	Espars	1 50	
A. J. Turcotte	$126\frac{38}{100}$ galls. huile d'olive, à $1.10 ... $ 139 02		
do	Charriage ... 0 60		
		139 62	
A. E. Vallerand	Lampes, plats, etc	57 15	
G. M. Webster et Cie	Ciment et briques	30 84	
M. Walsh	Thermomètres	8 00	
			23,754 11
	Vapeur "Lansdowne."		
Chas T. Dakin	Bordereau de paie des officiers et de l'équipage	5,317 73	
do	Dépenses imprévues, main-d'œuvre, etc	166 50	
Symonds et Cie	Main-d'œuvre sur le propulseur	56 00	
Chas. W. Ives	Arrimer 410 tonnes de houille	82 54	
Cie de houille Intercoloniale	410 tonnes de houille	820 00	
G. A. Barker	Poudres siccatives, savon et déchets	178 03	
Noonan et Davies	Saindoux, huile et pilotage	49 20	
Edward Bennett	2 défenses en liège	10 00	
John Munroe	Epiceries	90 52	
W. H. Pope	Bœuf, lait et provisions	133 08	
Vaughan et Frères	Câble	44 20	
Samuel Tufts	Epiceries	432 51	
W. H. Walker	Dépenses imprévues	9 05	
Albert D. Wilson	Déchargement de houille	121 75	
Jas. Knox	Eau	16 85	
Thos. S. Doane	Pilotage à Yarmouth	14 00	
W. C. Godsoe et Cie	Bœuf et provisions	768 29	
P. J. McEvoy	Bœuf et lard	204 91	
J. O. Stackhouse	Main-d'œuvre pour petite bouilloire et charpenterie	245 03	
John Woodley	Réparations de chaloupes	6 00	
Geo. Robertson et Cie	Epiceries	298 51	
S. et M. Ungar	Blanchissage	23 43	
Wm. Black	Câble, huile, carvelles, pelles, étoupage	168 80	
Harris Allan	Fontes, main-d'œuvre et lumières de côté	96 16	
John Ross	Main-d'œuvre et clefs anglaises	22 00	
W. H. Quinn	Frais de bassin et bois de service	240 65	
W. H. Thorne et Cie	Peinture, étoupe, plomb, carvelles, chaîne	383 44	
Wm. Lewis et Fils	Forgeage, collerette, main-d'œuvre et réparations	393 09	
Guy Bevan et Cie	Remorquer le vapeur	7 00	
Barbour et Staples	Vitrerie	2 40	
Mary Jane Strane	Lavage de couvertures et de vêtements	21 30	
E. S. Hennigar	Maçonnerie	6 25	
James E. Morris	2 mois de pension	40 00	
Ch. de fer Intercoloniale	Quaiage	43 20	
D. McLaughlin et Fils	Main-d'œuvre	2 50	
T. McAvity et Fils	Pompe, $162.25, et soupaes, $5.85	168 10	
Wm. M. Smith	Devis pour treuil à vapeur	10 00	
J. R. Glendinning	Glace	4 00	
Wisdom et Fish	Nettoyeurs de tubes et boulons	4 98	
John White	Tôle galvanisée, tuyaux et main-d'œuvre	9 50	
Williams Frères	31,900 galls. d'eau	127 60	
G. Hevenor	Ouvrage en cuivre rouge et soupapes	301 33	
Phillip Doody	4½ jours de main-d'œuvre	6 75	
Geo. Roley	Réparer les chaloupes	10 00	
Hutchings et Cie	Matelas et essuie-mains	10 55	
T. B. Barker et Fils	Peinture, huile et vernis	67 11	
John Ruddock	Réparations	603 25	
D. L. Hutchinson	Réparer les horloges	4 00	
Tapley Frères	Remorquer	13 00	
	A reporter	11,859 12	

ETAT des dépenses pour l'entretien des vapeurs fédéraux, etc.—*Suite.*

		$ cts.	$ cts.
	Report	11,859 12	
	"Lansdowne"—Fin.		
R. J. Wilkins	Peinturage et main-d'œuvre	154 48	
Vapeur *Storm King*	Transport	8 00	
Elkin et Hatfield	do	16 00	
Bradley Frères	Réparer les poulies	61 48	
J. R. Cameron	Huile et lanternes	30 50	
F. Clementson et Cie	Poterie	6 25	
Daniel McDermott	Charrier et enmagasiner 122 tonnes de houille	73 20	
Corporation de la ville	Droit de cale et quaiage	126 10	
Edwin Clark	16 jours de main-d'œuvre	12 26	
F. W. Wisdom	Tubes de condensateur, balais et limes	59 42	
H. W. Johnston	Fret sur treuil	32 21	
Thos. E. Moran	Droit de cale sur chaloupes	3 00	
Thos. Dixon	Main-d'œuvre sur treuil	3 00	
W. G. Robertson	Fret sur treuil	17 01	
Henry King	Service de chaloupe	4 00	
A. J. Lamson	Bœuf et provisions	99 63	
Troop et McLaughlin	Poulies et câble	70 30	
R. D. Logan	Epiceries	135 63	
Geo. Flemming et Fils	Installer une petite bouilloire	214 41	
Frank Covert	Gages jusqu'au 22 juin	14 00	
J. O. Stackhouse	Charpenterie et calfatage	325 23	
George Fleming et Cie	1 petite bouilloire	720 00	
John Black et Cie	Treuil diagonal à vapeur, £60	292 00	
			14,337 23
	Vapeur *"Newfield."*		
William Whiston	Bœuf	799 77	
Fred. Meyer	Légumes	380 85	
Meagher et Doherty	do	275 10	
J. Simmonds	Doubler la glacière, ferblanterie	90 61	
J. Hogan et Fils	Planches, bois de service	251 98	
Rich. Beazley	Poisson frais	71 71	
H. Montgomerie	Pain	118 16	
Geo. E. Smith et Cie	Peinture, huile, câble, etc	465 03	
R. H. Cogswell	Régler un chronomètre	6 00	
do	Horloge pour la chambre de la machine	10 00	
A. et W. Mackinlay	Papeterie	16 13	
Burns et Murray	Essuie-mains, coton	17 00	
E. J. Lordly	Epiceries	1,286 56	
Theakston et Angwin	Huile d'olive, agrès, etc	653 67	
Chebucto Marine Ry. Co.	Louage de cale	874 31	
Macdonald et Cie	Fournitures de machinistes, et réparations	1,415 84	
Dr A. J. Cowie	Soins médicaux	5 00	
Alfred Vail	Provisions	75 33	
G. J. Hamilton et Fils	Pain	7 50	
Silas Townsend	Ancre	83 47	
J. W. Peppett	Provisions	62 68	
Maria O'Brien	Blanchissage	67 73	
Cie houillère Intercoloniale	324 tonnes de houille, à $2.80	907 20	
James Knox	Eau	34 50	
Henry Carr	Réparer la bouilloire	24 05	
T. Titus et Fils	Provisions	68 45	
F. Mumford et Fils	Jas d'ancre	36 64	
Geo. Robertson et Cie	Provisions	75 52	
John D. Townend	Roue	40 40	
Symonds et Cie	Brique réfractaire, argile	8 90	
do	Réparer le fourneau de cuisine	47 00	
do	Arbre de manivelle	1,010 00	
do	Réparer la coque et le mécanisme	2,858 66	
do	Réparer l'agrès	77 80	
do	Réparer le pont	590 83	
W. C. Godsoe et Cie	Provisions	480 28	
	A reporter	11,294 66	

ETAT des dépenses pour l'entretien des vapeurs fédéraux, etc.—*Suite.*

		$ cts.	$ cts.
	Report	12,294 66	
	"Newfield"—Fin.		
S. M. Ungar	Blanchissage	14 71	
Emerson et Fisher	Bouilloire pour poêle	3 15	
Wm. Lewis et Fils	Ouvrage en fer	6 15	
A. J. Aarestroup	Sonnerie électrique	80 00	
John Findlay	Réparer les chaloupes	22 50	
P. W. McNaughton	Arrimer la houille	29 54	
G. A. Hemlow	Provisions	36 20	
Thomas Ead	Faire du charbon	158 62	
Edw. Bennett	Défenses en liège	10 00	
J. P. Mott et Cie	Savon et soude	12 10	
Clayton et Cie	Uniformes, chemises	103 50	
D. S. Johns	Poser une sonnerie électrique	4 96	
John Patterson	Barres de grille	62 01	
Dominion Paint Co	Peinture	179 00	
Maurice Downey	Peinturage	241 65	
C. E. Creighton et Cie	83·48 gallons d'huile, à 25 cts	20 90	
do	42·17 do 24 cts	10 08	
W. McFatridge	Achat de poulies	35 00	
Gordon et Keith	Réparer la roue	32 00	
Archibald et Cie	Poix	3 25	
R. A. Guildford	Déboursés	53 22	
Dr. D. M. Wickwire	Soins médicaux	7 50	
J. R. Glendinning	Glace	26 00	
John White	Réparer la ferblanterie	7 00	
T. Forhan et Cie	Couvertures d'abat-jour	16 43	
Caleb Atkins	Main-d'œuvre à bord	12 50	
W. et A. Moir	Réparations, ouvrage en fer	139 85	
Messag. Baie d'Hudson	Provisions	115 50	
Messageries Intercolonial	Fret, mécanisme	2 75	
Michael O'Brien	Charpenterie et recouvrir les nouveaux ponts	3,032 53	
do	Réplacer les daviers, lisses, agrès	188 85	
S. Cunard et Cie	Fret, treuil à vapeur	17 08	
W. L. Lowell et Cie	Soupapes d'aspiration	151 88	
Cie manufacturière Starr	Boulons de pont et noix	17 93	
Barry et Evans	Fournitures de machinistes et réparations	417 77	
Arch. Warner	Passage d'eau	9 90	
J. E. Butler	Rames	98 90	
F. D. Corbett et Cie	45 tonnes de houille, à $3.25,	146 25	
Cie du ch. de f. Intercol.	Fret, mécanisme	17 15	
William Williams	Calfatage	8 10	
Officiers et équipage	Gages	9,915 26	
John Black et Cie	Treuil à vapeur	292 00	
			29,054 33
	"Alert."		
Wm. Whiston	Provisions	77 28	
Commissaires des pilotes	Pilotage	9 00	
Fred Meyer	Provisions	11 82	
E. J. Lordby	do	6 30	
R. A. Guildford	Payer à la main-d'œuvre pour nettoyer le navire	43 93	
Noonan et Davies	Déboursés	292 90	
T. McAvity et Fils	Palettes de propulseur	80 30	
Maria O'Brien	Blanchissage	3 70	
G. E. Smith et Cie	Ressort d'acier	1 08	
W. et A. Moir	Fournitures de machinistes et réparations	128 49	
J. D. Nichols	Main-d'œuvre p. réparer les bouill. et le mécanisme	430 90	
Macdonald et Cie	Fournitures de machinistes et réparations	42 30	
Thomas Ead	Décharger le lest	67 50	
J. Hogan et Fils	Ciment	2 15	
Mich. Corbett	Ratisser et œuvre de marée	103 64	
F. Mumford et Cie	Arbre de couche de propulseur	395 00	
Officiers et équipage	Gages	1,536 48	
Cap. J. J. Barry	Payé au 3e officier	11 60	
	A reporter	3,244 77	

ÉTAT des dépenses pour l'entretien des vapeurs fédéraux, etc.—*Suite.*

		$ cts.	$ cts.
	Report	3,244 77	
	"Alert"—Fin.		
D. Smith	Pilotage	35 00	
John Lowrie	Eau	4 44	
T. Lowrie	Pilotage	15 00	
D. Stewart	Epiceries	28 99	
Noonan et Davies	Dépenses, équipage à Halifax	66 06	
Peake Frères et Cie	Sel	0 56	
Blake Frères	Viande, légumes	72 70	
			3,467 12
	Vapeur "Northern Light."		
Capitaine A. Finlayson	12 mois d'appointements comme capitaine	717 00	
do	do gages de l'équipage	4,651 65	
W. H. Davis et Fils	Fontes et travail au mécanisme	287 05	
Cie d'imprimerie *Herald*	Impressions et annonces	13 50	
Nova Scotia Forge Co	Tourillons de manivelle en acier	40 00	
Cie de navigation à vap.	Fret et passages	9 79	
J. Leitch	Tapis de pied	5 00	
McKinnon et McLean	Réparations aux chaudières, etc	527 19	
Cie de houil. Intercolonial	56 tonnes de houille à vapeur, à $2	663 31	
do	239·14 tonnes do $2.30		
McDonald McDonald et Cie	Loyer, fret et dépenses à Souris	128 77	
A. Kennedy et Cie	Fret sur houille jusqu'à Souris	42 80	
S. W. Crabbe	Huile, déchets, paquetage en caoutchouc, etc	956 74	
Bruno Doucette	Echelles	4 00	
T. McAvity et Fils	Zinc, fontes, etc	51 68	
John Wise	Main-d'œuvre pour calfater	70 25	
James Purcell	do	50 50	
Peter McCary	Main-d'œuvre	22 00	
Vacuum Oil Co	5 gallons d'huile	4 35	
Charles Owen	Loyer du hangar à houille à Georgetown	75 00	
Carvell Frères	Fret	0 54	
Perkins et Sterns	Prélarts, tapis, etc	72 06	
Edward Wise	Calfatage	12 00	
John Gaffney	Peinturer, lettrer et dorer	100 00	
John Fraser	Nouvelles brouettes en fer et réparations	38 90	
D. Sullivan	Faire une barrique à mélasse, etc	3 95	
G. E. Smith et Cie	Câble de manille	99 24	
Daniel Stewart	Provisions et épiceries	1,293 10	
D. McLeod	Pilotage, à Sydney, touage de la "Moselle"	14 00	
Cap. A. Finlayson	Gages pour touage do	80 50	
do	do Summerside	49 00	
John Lowrie	Compte d'eau	6 48	
Michael McCarthy	do	5 10	
Matthew Dunn	Pilotage et dépenses de touage, Summerside	38 05	
Ch. de fer I. P. E.	Bois de service	3 00	
McNeil et Coleman	Forgeage à Sydney	13 01	
J. McKinnon	Main-d'œuvre	1 00	
Fanny Monteith	Blanchissage	3 45	
J. Turner	Pension du mécanicien en chef McMillan	122 00	
Ellen Coyle	Blanchissage	10 70	
J. J. Davis	Pension du capitaine Finlayson	51 00	
Noonan et Davies	Déboursés à Pictou	184 48	
D. Small	Voile d'occasion	20 00	
Stanley Frères	Couvertures, draps de lit, essuie-mains, etc	152 66	
Jas. Prencher	Faire des ponts de chauffe dans les chaudières	2 00	
Cie de télégraphe Anglo-Américaine	Télégrammes	3 54	
W. H. Mutch	Honoraires, engagement de l'équipage	12 50	
Jas. King	Main-d'œuvre	5 00	
George Davidson	Faïencerie et verrerie	49 36	
C. D. Rankin	Médicaments et drogues	34 19	
D. O'M. Redden, jeune	Désinfectants	3 00	
	A reporter	10,804 39	

ÉTAT des dépenses pour l'entretien des vapeurs fédéraux, etc.—*Suite.*

		$ cts.	$ cts.
	Report	10,804 39	
	Vapeur "Northern Light"—Fin.		
W. H. Batt	Amarrer le navire au quai du chemin de fer.	5 00	
L. Dixon	Compte de lait	6 40	
Cie houillère Acadia	265¼ tonnes de houille, à $2.40	636 60	
A. P. Hobbs	Viande et lait	340 57	
Peake Frères	Charpenterie, main-d'œuvre et matériaux pour rép.	609 67	
J. Newson	Matelas, main-d'œuvre, etc	112 49	
Jas. Bourke	Provisions et épiceries	693 06	
G. T. Hazard	Papeterie pour commis des vivres et le capitaine	4 59	
Blake Frères	Viande et légumes	451 00	
A. Hermons et Fils	Réparer une clé neuve	1 00	
R. R. Jenkins	Compte de pain	23 58	
W. Dillon	Rép. les bouées de sauvet. et les couv. de chaloup.	42 54	
Matthew, McLean et Cie.	Provisions et épiceries	186 26	
Daniel Hemphill	Soin des lignes	8 50	
Cie de public. *Examiner.*	Impressions et annonces	4 30	
S. A. Foster	Charges de retour sur le thé de O. Connelly.	13 17	
Arch. Finlayson	Gages comme pilote pour mars 1887	50 00	
J. J. Murchison	do second do	41 70	
J. Smith	do 2e second do	25 00	
D. D. Ryan	do com. des viv. do	37 50	
P. McLellan	do garçon do	16 70	
P. A. Hughes	do do do	10 00	
J. Creed	do mousse do	8 35	
			14,132 37
	Vapeur "Neptune."		
D. Smith	Pilotage	15 00	
M. McCarthy	Compte d'eau	4 60	
F. W. Hyndman	Télégrammes à propos d'assurance	6 75	
J. J. Barry	Dépenses, Saint-Jean, Terreneuve	30 50	
do	1½ mois de gages comme capit., jusq. 15 mars 1887.	120 00	
Eliza McKinnon	Nettoyer les cabines, $4.40 ; compte de lait, $2.04	6 44	
S. W. Crabbe	Huile, déchets, étoupage, etc	291 73	
Ellen Coyle	Blanchissage	10 00	
J. J. Barry	Bordereau de l'équipage, décembre 1886	547 33	
do	do janvier 1887	963 78	
Parker et Fils	Composition pour chaudière	39 15	
Poole et Lewis	Bois de service	18 45	
R. Palmer et Cie	Main-d'œuvre, charpentier	32 65	
Noonan et Davis	100 tonnes de houille des mines Albion, à $2.25 }		
do	197 tonnes do Acadia, à $2.50 }	785 16	
do	Pilotage, $31 }		
do	Déboursés à Pictou	171 64	
Stanley Frères	Couvertures, draps de lit, etc	156 45	
Cie de télégraphe	Télégrammes	11 21	
Henry W. Mutch	Honoraires d'engagement de matelots	3 50	
Cie houil. Intercoloniale	12 tonnes de houille, à $2.30	27 60	
Myrick et Cie	Poisson	1 10	
D. O'M. Redden, jeune	Drogues et médicaments	20 79	
Daniel Stewart	Provisions et épiceries	105 75	
G. Davidson	do	588 01	
C. Brydges	Main-d'œuvre	2 34	
A. Kennedy et Cie	Lampe en cuivre	1 50	
J. Dickieson	Compte de lait	3 80	
G. J. Hamilton	Compte de pain	3 45	
Cie houillère Acadia	72 tonnes, à $2.40, et 22 tonnes, à $2.50	227 80	
Peake Frères	Main-d'œuvre et approvisionnements	294 67	
J. Newson	Matelas et main-d'œuvre	109 19	
Jas. Bourke	Provisions et épiceries	270 96	
H. P. Hobbs	Viande et lait	225 29	
G. H. Hazard	Papeterie pour le commis des vivres	5 55	
J. Carroll	Thermomètre	1 50	
Blake Frères	Viande et légumes	349 19	
	A reporter	16,352 83	

ETAT des dépenses pour l'entretien des vapeurs fédéraux, etc.—*Suite.*

		$ cts.	$ cts.
	Report	16,352 83	
	Vapeur "Neptune"—Fin.		
P. Smith	Main-d'œuvre	10 17	
J. Manley	do	2 83	
F. Keenan	do	1 70	
Thos. Trainor	do	8 67	
Peter McCrudden	do et dépenses depuis Saint-Jean	31 00	
W. H. Lockhead	do	15 00	
R. R. Jenkins	Compte de pain	31 92	
Cie d'imprimerie *Herald.*	Annonces	2 65	
J. McNeil	Gages comme 3e mécanicien intérimaire	39 00	
Chemin de fer de l'I.P.-E.	Fret	0 62	
J. Jennings	Balance de gages	2 00	
Alex. McLean	do et dépenses d'Halifax	22 56	
Job Frères	Provisions	1,067 53	
do	Affrètement du navire	12,129 45	
A. R. Gordon	Frais de voyages	91 85	
			18,909 78
	"Sir James Douglas."		
John Devereux	Une année d'appointements comme capitaine	1,399 92	
do	Une année de gages de l'équipage	4,701 03	
do	Main-d'œuvre pour réparations	196 00	
do	Payé pour subsistance, 86 jours chaque, capitaine et mécanicien, à $1 par jour	172 00	
do	Poisson frais, etc, des Sauvages	29 47	
do	Main-d'œuvre	12 00	
L. Goodacre	Bœuf, lard, etc	1,207 56	
J. Gosnell	Epiceries	959 58	
A. J. Rowbotham et Cie.	do et lait	494 90	
R. Dunsmuir et Fils	273½ tonnes de houille, à $4.50	1,230 74	
E. B. Marvin	Peinture, corde, agrès de navire	337 64	
P. McQuade et Fils	Forge, caoutchouc, enseigne, agrès de navire	231 32	
Albion Iron works Co.	Réparer la bouilloire et les tubes	246 87	
John Robertson	Ouvrage en fer pour grue, daviers, etc	106 24	
do	Chaînes, poinçons, marteaux, étançons en fer, etc.	28 51	
Gordon, F. Grant	Gratification pour travaux suplémentaires	100 00	
Ministère de la marine pour Foley et Cie.	3 habillements pour officiers	95 00	
J. J. Robinson	Faire une grue	68 75	
do	Main-d œuvre et matériaux pour répar. la chaloupe	18 50	
E. Quesnell	Viande, etc., fournie à Nanaïmo	47 24	
M. R. Smith	Pain	43 32	
J. J. Wilson	do	17 01	
Ching Gee (Chinois)	Blanchissage	38 67	
Cie d'aqueduc Victoria	Une année d'approvisionnement d'eau	36 00	
Wilson Frères et Cie	12 plaques en zinc, 16 barres de grillage, etc	32 75	
A. et W. Wilson	Faire 3 lampes, réparer le poêle, etc	29 75	
S. L. Kelly et Cie	Poêle, tuyau, bouilloire en cuivre rouge et ventila.	23 00	
George Vienna	Poisson, fruits, etc	18 12	
Marvin et Tilton	Couteaux, cout. à viandes, fil métallique, limes, etc	16 12	
W. B. Townsend	1 agneau et 69 lbs de viande, à New-Westminster.	13 62	
Muirhead et Mann	160 pds de chaîne, 25 tampons, etc	12 62	
T. N. Hibben et Cie	Papet., instruments à dessiner, papier à calquer, etc	12 37	
T. Carrington	Porcelaine, coutellerie, casserole, etc	10 62	
Cie de navigation du Pacifique Canadien	Fret sur approvisionnement pour le "Douglas" sur la rivière Fraser	10 28	
J. Weiler	7 verges de nattes et coco et réparat. aux chaises	7 75	
W. P. Sayward	362 pds de cèdre et d'épinette blanche	7 35	
A. J. Smith	Mettre des rails à la passerelle	6 41	
O. Hagen	Modification de l'uniforme du mécanicien	6 00	
Shears et Page	2 douzaines d'essuie-mains	6 00	
T. Sholbolt	Assortiment de médicaments	4 87	
Chas. Redfern	Réparer l'horloge	2 00	
W. A. Lange	do	1 50	
			12,039 40

ETAT des dépenses pour l'entretien des vapeurs fédéraux, etc.—*Suite.*

RÉCAPITULATION.

Vapeur " Napoleon III"	27,241 81	
" Druid "	23,754 11	
		50,995 92
" Lansdowne "		14,337 23
" Newfield "		29,054 33
" Alert "		3,467 12
" Northern Light "		14,132 37
" Sir James Douglas "		12,039 40
" Neptune "		18,909 78
		142,936 15
REMBOURSEMENTS.		
J. U. Gregory, produits de la vente de houille	281 40	
H. G. Lewis, payé pour provis. fournies aux réserves des Sauvages	105 00	
do do aux commissaires des réserves des Sauvages	1,090 33	
do produits d'un arbre de couche condamné	35 00	
		1,511 73
		141,424 42

WM. SMITH,
Sous-ministre de la marine.

F. GOURDEAU,
Comptable.

ANNEXE No 12.

Au vingtième rapport annuel du ministre de la marine, étant un état des dépenses se rattachant à l'examen des capitaines et seconds, pendant l'exercice terminé le 30 juin 1887.

		$ cts.	$ cts.
Cap. P. A. Scott	Une année d'appointements comme président du bureau. $1,960 00		
do	Retenue pour le fonds de retraite. 40 00	2,000 00	
do	Frais de voyage	427 23	
do	Enquête sur les accusations de mauvaise conduite contre le cap. Wyman, vap. *Mary E. Chapman*	19 35	
A. J. Wolff	Honoraires, $96.00 ; loyer d'une chambre, $25.00	121 00	
S. P. LeBlanc	do 16.00 ; do 15.00	31 00	
J. Pritchard	do	192 00	
Wm. Thomas	do	192 00	
H. Lewis	do	172 00	
W. C. Seaton	do $240.00 ; frais de voyage, $336.91	576 91	
Thos Killam	do	172 00	
David Hunter	do	88 00	
T. F. Taylor	do $82.73 ; frais de voyage, $5.64	88 37	
S. J. Brookman	do	36 00	
Wm. McIlwain	do $80.00 ; loyer d'une chambre, $5.38	85 38	
G. A. Mackenzie	do	16 00	
"The Star"	Annonces d'avis aux marins	4 20	
Cie d'imp. de la "Gazette"	do do	1 80	
"La Minerve"	do do	1 80	
News and Eastern Township "Advocate"	do do	1 80	
"Le Monde"	do do	1 80	
"L'Etendard"	do do	1 80	
T. C. Allan et Cie	"Shipping Gazette," 1887	2 00	
George Matson	Frais de voyage	66 00	
Cie de bill. de banq. A. B.	Impression de certificats	54 00	
John Burgoyne	do blancs	111 50	
Creighton et Marshall	Papeterie	31 23	
Geo. E. Morton	Reliure, timbres-poste	11 00	
T. Harbottle	Timbres-poste	10 50	
Eakins et Cie	9 mois de loyer	30 00	
			4,546 67
Imprimeur de la reine	Impressions, etc		309 31
	Total		4,855 98

WM. SMITH,
Sous-ministre de la marine.

F. GOURDEAU,
Comptable.

ANNEXE No 13.

Au vingtième rapport annuel du ministère de la marine, étant un état des dépenses relatives à l'expédition de la Baie-d'Hudson, pour l'exercice terminé le 30 juin 1887.

			$ cts.	$ cts.
Lieut. A. R. Gordon	Appointem. du command. de l'expédit. dep. le 1er juin 1886, jusq. 10 mai 1887.	$1,320 98		
do	Boni	600 00	1,920 98	
F. F. Payne	Appointem. comme observat., mai et juin	$ 100 00		
do	Balance d'appointements, 1885-86	259 66		
do	Boni	25 00	384 66	
Wm. Skynner	Appointements comme observateur, depuis le 1er août jusq. 31 mai 1887	$ 425 00		
do	Boni	25 00	450 00	
Percy Woodworth	Balance d'appointements comme observateur		110 00	
J. R. Spencer	Allocation pour avoir rempli les devoirs de C. R. Tuttle au Fort Churchill, pour 1885-6 et 1886-7.		240 00	
J. W. Tyrrell	Balance d'appointements comme observateur		299 94	
G. A. Shaw	do do		521 24	
J. McKenzie	do do		778 09	
Johnson et Phillips	Sonde, £1.13.3		8 09	
C. W. Coleman	Réparations au chronomètre		45 00	
Noonan et Davies	Honoraires du gardien, pilotage, provisions, etc		303 18	
Cie de mess. Dominion	Fret sur boîte		6 35	
Rolph, Smith et Cie	Papier à dessin		10 00	
S. Cunard et Cie	Enduire de nouveau les tubes de sondage		93 63	
Alexander et Cable	Lithographier des illustrations		14 72	
				5,185 88
	Expédition N° 2.			
J. P. Gooley	Balance d'appointements		328 00	
Wm. Mills	do		326 25	
F. Paul	do		352 50	
D. Creelman	do		427 30	
T. Mercier	do		535 25	
J. Mercier	do		542 50	
A. R. Bissett	do		519 50	
John P. Bowditch	do		571 50	
A. C. Boutlier	do		537 25	
M. Fleming	do		538 50	
Charles Neal	Messagerie, fret, charriage, etc		77 46	
Thos. Ead	Main-d'œuvre et matériel		20 50	
H. Hesslein et Fils	Pension des officiers et personnel		14 50	
A. R. Gordon	A compte de déboursés		320 00	
				5,111 01
	Vapeur "Alert."			
A. R. Gordon	Bordereau, gages de l'équipage		3,429 68	
Dr. W. N. Wickwire	Certificats pour matelots		5 00	
George E. Smith et Cie	Agrès de navire		442 21	
Garde-magasin naval	Réparer la chaloupe et 400 tonnes de houille		2,137 10	
R. H. Cogswell	Louage d'un chronomètre		57 35	
Commissaires des pilotes	Pilotage		14 00	
H. W. Johnstone	Frais de voyage		12 70	
L. A. Greeves	Harnais, réparations, etc		10 05	
				6,108 09
	Remboursements.			16,404 98
H. W. Johnstone	Produits de la vente de l'excédant des approvisionnements, remise de surcharge sur clous, etc		1,634 81	
A. R. Gordon	Balance des avances non disposée		7 56	
				1,642 37
				14,762 61

F. Gourdeau,
Comptable.

WM. SMITH,
Sous-ministre de la marine.

ANNEXE No 14.

Au vingtième rapport annuel du ministère de la marine, étant un état des dépenses pour enquêtes sur les naufrages et accidents, pour l'exercice terminé le 30 juin 1887.

		$ cts.	$ cts
James Barber..............	Rapport des naufrages, 80 à $2, Saint-Jean..........	160 00	
Edward O'Brien...	do 11 à 2, Windsor	22 00	
J. C. Bourinot........	do 19 à 2, Port-Hawkesbury	38 00	
D. Ferguson..................	do 30 à 2, Miramichi...........	60 00	
A. G. Hamilton......	do 21 à 2, Kingston	42 00	
R. Benoit...............	do 4 à 2, Arichat...............	8 00	
H. W. Dimock	do 16 à 2, Windsor...............	32 00	
W. H. Moody........	do 25 à 2, Yarmouth	50 00	
D. Urquhart........	do 1 à 2, Saint-Pierre	2 00	
D. McDonald.........	do 12 à 2, Pictou	24 00	
E. Larochelle.........	Enq. dans la cause de la perte du vap. "Brooklyn"	10 00	
J. Bain.........................	do do do ...	10 00	
J. G. Bruneau..........	Notes sténographiques *re* do do ...	25 00	
Capitaine P. A. Scott. ...	Examen au sujet de l'abandon de la "Louise M. Fuller"..	11 00	
do	Disboursés *re* "Otter".......................................	21 14	
			515 14
Imprimeur de la reine.....	Impressions..	....	14 00
	Total..	....	529 14

F. GOURDEAU,
Comptable.

WM. SMITH.
Sous-ministre de la marine.

ANNEXE No 15

Au vingtième rapport annuel du ministère de la marine, étant un état des dépenses se rattachant au service météorologique, pour l'exercice terminé le 30 juin 1887.

		$ cts.	$ cts.
	APPOINTEMENTS.		
	Bureau central.		
C. Carpmael	Une année d'allocation pour loyer de maison	400 00	
H. V. Payne	do d'appoint. comme inspecteur	900 00	
R. F. Stupart	do do do	900 00	
B. C. Webber	do do do	900 00	
R. F. Smyth	do do aide	650 00	
James Young	do do do	760 00	
Thos. Menzies	Jusq. 12 mai do do	234 87	
W. A. Stewart	Une année do do	500 00	
W. F. Davison	do do do	470 00	
J. W. Carroll	do do do	399 99	
E. Davis	do do do	243 50	
F. Napier Denison	do do do	270 00	
W. J. Hetherington	10½ mois do do	142 50	
A. D. C. Grant	6½ do do do	99 00	
F. F. Payne	8 do do do	400 00	
H. A. Macdonell	6½ do do do	91 00	
A. S. Macdonald	9¼ do do do	115 60	
Ross. McA. Cameron	8¼ do do do	125 00	
H. F. Gillespie	2¼ do do do	27 00	
D. M. Murray	2 do do do	40 00	
			7,668 46
	Stations principales.		
Québec	W. A. Ashe, $854; aide, $96	950 00	
do	Thos. Heatley, une année d'appointements	120 00	
Saint-Jean N.-B	Geo. Hutchinson, une année d'appoint. .$ 980 00		
do	do pour le fonds de retraite, 15 00	995 00	
do	J. Drake, une année d'appointements	600 00	
do	D. S. Hutchinson, une année d'appointements	50 00	
Halifax	Augustus Allison, $400; aide, $340	740 00	
Sydney	Thos. C. Hill. 500; do 220	720 00	
Frédericton	Thos. Harrison, 340; do 260	600 00	
Montréal	C. H. McLeod, 300; do 500	800 00	
Woodstock	N. Wolverton, 240; do 160	400 00	
Winnipeg	Econome du collège de Saint-Jean, une année d'ap.	800 00	
Régina	Officier comm. la police à cheval du N.-O., do	120 00	
			6,895 00
	Stations de télégraphe.		
Yarmouth	E. Murphy, $300; aide, $100	400 00	
Rocher-aux-Oiseaux	T. Turbide, 120; do 30	150 00	
Grand-Manan	H. C. Seeley, 120; do 30	150 00	
Chatham, N.-B	G. A. Blair, 150; do 66 33 }	429 33	
do	E. E. Blair, 150; do 63 }		
Anticosti	Grace Pope, 120; do 60	180 00	
Pointe-au-Père	J. McWilliams, 200; do 60	260 00	
Kingston	A. P. Knight, 300; 2 aides, 132	432 00	
Port-Stanley	M. Payne, 300; 2 do 132	432 00	
Saugeen	K. Stewart, 300; 1 do 100	400 00	
Parry-Sound	Rév. R. Mosley, 300; 2 do 96	396 00	
	A reporter	3,229 33	14,563 46

ETAT des dépensesdu service météorologique, etc.—*Suite.*

		$ cts.	$ cts.
	Report	3,229 33	14,563 46
	APPOINTEMENTS—*Suite.*		
	Stations de télégraphe—Fin.		
Rockliffe	W. H. McIntyre, une année d'appointements	240 00	
Port-Arthur	W. P. Cooke, do do	400 00	
Minnedosa	Rév. J. M. Wellwood, $300; 1 aide, $100	400 00	
Qu'Appelle	L. Gordon, J. P., 300; 1 do 100	400 00	
Medicine-Hat	Jno. Ewart, 300; 1 do 100	400 00	
Calgary	H. S. Cayley, une année d'appointements	400 00	
Edmonton	Alex. Taylor, $120; 1 aide, $30	150 00	
Prince-Albert	Rév. Canon Flett, 9 mois d'appointements	300 00	
Swift-Current	W. G. Knight, une année do	400 00	
			6,319 33
	Stations télégraphiques de réserve.		
Saint-André	S. T. Gove, une année d'appointements	300 00	
Charlottetown, I P.-E.	Arthur Newberry, 1 mois do	25 00	
Saint-Jean, Terreneuve	J. Higgins, une année d'appointements	100 00	
Port-Dover	H. Morgan, do	300 00	
London	E. B. Reed, do	300 00	
			1,025 00
	Stations de tambours.		
Pointe Lepréau	Geo. H. Thomas, une année d'appointements	60 00	
Digby	N. A. Turnbull do	50 00	
Liverpool	J. L. Hemmeon do	60 00	
Halifax	Surintend. des signaux do	60 00	
Louisburg	W. H. Townsend do	60 00	
Baie-des-Vaches	C. Archibald do	60 00	
Petite-Baie-Glacée	C. H. Rigby do	60 00	
Sydney-Nord	M. J. Phoran do	60 00	
Pictou, N.-E	M. Campbell do	60 00	
Port-Hastings	W. J. McKeen do	60 00	
Pointe-du-Chêne	H. H. Schaefer do	45 00	
Bathurst	L'hon. J. Ferguson do	100 00	
Dalhousie	H. A. Jhonson do	78 00	
Percé, P. Q	P. Vibert, $15; F. LeBrun, $15	30 00	
Gaspé, P.Q	J. Eden, une année d'appointements	45 00	
Anse-McDonald	Mlle Nellie Prinyer	45 00	
Cobourg	F. Reynolds, une année d'appointements	45 00	
Port-Hope	Thos. F. Janes do	45 00	
Toronto	Capit. A. Taylor do	45 00	
Burlington-Beach	Capit. J. Campbell do	45 00	
Port-Dalhousie	E. F. Dwyer do	45 00	
Port-Colborne	D. Hughes do	45 00	
Goderich	Robt. Campbell do	60 00	
Kincardine	DeWitt H. Martyn do	100 00	
Saugeen	Thos. Davis do	60 00	
Presqu'Isle	J. McKenzie do	100 00	
Collingwood	Mme A. Bligh do	84 00	
Deseronto	Cie Rathbon	20 50	
Picton	J. A. Rawson	20 50	
Port-Credit	A. Blakeley	20 50	
Oakville	Geo. J Sumner	20 50	
Port-Burwell	G. B. McConnell	21 50	
Amherstburg	W. H. McEvoy	21 50	
Sarnia	M. Fleming	21 50	
Bayfield	J. Gairdner	21 50	
Owen-Sound	R. Thompson	18 00	
Midland	W. Henderson	18 00	
Trenton	W. J. Clarke	19 50	
			1,830 50
	A reporter		23,738 29

ETAT des dépenses du service météorologique, etc.—*Suite.*

		$ cts.	$ cts.
	Report		23,738 29
	Stations spéciales.		
Belle-Isle	Michael Colton	100 00	
Pointe-Escuminac		50 00	
			150 00
	Télégraphie.		
D. O'Halloran	Une année d'appointements au bureau central	600 00	
R. Cumming	do do do	480 00	
Cie de télégraphe G.N.-O.	Compte de télégraphe pour l'année	14,511 23	
do	Approvisionnements	8 16	
do	Entretien de la ligne à Mont-Royal	18 66	
Cie de télégraphe C.C.P.	Compte de télégraphe pour l'année	1,067 80	
M. Payne	Une année d'appointements, messager	15 00	
L. Mosley	do messager du télégrap.	60 00	
Arthur Newberry	1 mois do do	5 00	
G. A. Burnett	Une année do agent à Buffalo	80 00	
B. S. Jenkins	Aide spéciale à Winnipeg	120 00	
R. J. Molloy	Répéter les télégrammes, Traverse-de-Clark	100 00	
T. M. Hurst	Livrer do à Prinyer	19 50	
Cie de téléphone Bell	Six mois de loyer	25 00	
M. Fleming	Sarnia	20 00	
J. B. Rogers	Aide suplémentaire	121 80	
W. G. Knight	Messager du télégraphe	13 00	
do	Construire la ligne jusqu'à la station	45 40	
			17,310 55
	Instruments et appareils.		
McDonald, Kemp et Cie.	Pluviomètres, etc	102 37	
James Foster	Instruments météorologiques	328 85	
R. H. Scott	Instruments	182 68	
Thos. Dean	Fontes de zinc	23 40	
J. G. Rice	Gardes en fil de fer	7 50	
G. M. Whipple	Instruments	100 06	
H. J. Green	do	228 50	
			973 36
	Papeterie, livres, etc.		
Brown Frères	Papeterie	206 48	
E. Ferrell	Timbres-poste	350 47	
G. E. Stechert	Almanach de Berlin	4 62	
"Monetary Times"	Impressions	34 00	
Copp, Clark et Cie	do de cartes géographiques	107 00	
Editeur de la "Science"	Abonnement et exemplaires	12 02	
E. W. Maunder	Abonnement à "The Observatory"	6 92	
Chas. Annand	Deux ans d'abonnement au "Morning Chronicle"	12 00	
A. Asher et Cie	Abonnement au "Meteorologische Zeitschrift"	4 48	
Mason et Payne	Papeterie	6 38	
Cyclostyle Co	Papier cyclostyle	2 00	
O. J. D. et E. S. Dana	Abonnement au "American Journal of Sciencc"	2 35	
Cie Barber et Ellis	Enveloppes	11 00	
Williamson et Cie	Almanach de marine	10 65	
Cie d'imp. du "Globe"	Abonnement	5 00	
Hart et Cie	Revues périodiques	15 00	
Macmillan et Cie	Exemplaires de revues périodiques	2 66	
Taylor et Francis	do	1 32	
"Electrician"		0 38	
B. des mand.-p., Toronto	Mandats-poste pour revues périodiques	4 46	
			799 19
	A reporter		42,971 39

ETAT des dépenses du service météorologique, etc.—*Suite.*

		$ cts.	$ cts.
	A reporter		42,971 39
	Fret, charriage et douanes.		
Cie américaine de mess...	Fret	23 85	
Cie de messag. Dominion	do	158 32	
Cie Sheddon	do	18 03	
Cie de mess. canadiennes	do	10 25	
H. L. Good	Frais pour fret	4 60	
Cie du ch. de fer C. du P.	Fret	6 09	
Trésorier de la Cie de télégraphe G. N.-O.	do	14 98	
Charles Carpmael	Fret payé à Toronto	97 98	
D. Pottinger	Fret payé sur blancs de bulletin jusqu'à Moncton.	5 25	
Jos. Caswell	Fret	6 00	
Ch. de fer Grand Tronc.	do	3 24	
Alex. Taylor	do	8 50	
Hendrie et Cie	do	1 18	
Cie de transp. Dominion.	do	9 72	
			367 99
	Dépenses aux stations.		
Cie de téléphone Bell	Halifax	17 50	
J. E. Butler	do	10 44	
Malcolm Campbell	Pictou	6 40	
W. J. McKeen	Port-Hastings	12 25	
A. C. Lyman	Montréal	11 50	
Bellhouse, Dillon et Cie	do	31 61	
W. J. Clarke	Trenton	5 45	
T. W. Shaw	Saint-Jean, N.-B.	12 30	
Barnes et Cie.	do	8 75	
A. Christie Wood working Co	do	15 70	
J. E. Belcher	Peterborough	10 00	
Fred. Poitras	Québec	220 23	
Cie d'éclairage au gaz	Saint-Jean, N.-B.	4 68	
W. A. Ashe	Québec	52 46	
H. Pope	Anticosti	5 00	
Sylvanus Phillips.	Petrolea	14 50	
Tweed et Ewart	Medicine-Hat	5 85	
Geo. Wattie	Barrie	12 00	
Alex. Begg	High-River	4 25	
Victor A. Huart	Chicoutimi	25 00	
W. H. Townsend	Louisbourg	4 00	
William Aitken.	Rivière-au-Peuplier	25 00	
G. A. Blair.	Chatham	23 50	
E. E. Blair	do	9 33	
M. Payne	Port-Stanley	44 00	
R. Mosley	Parry-Sound	20 00	
M. Fleming.	Sarnia	8 06	
Geo. Tutt	Cobourg	30 00	
F. Reynolds	do	9 50	
De witt H. Martyn	Kincardine	20 37	
Thos. Harrison	Frédéricton	16 25	
Wm. McBride	Stratford	6 40	
Sergt Mulholland, I. R.	Halifax	3 90	
Oldreive et Hall	Kingston	8 20	
M. J. Phoran.	Sydney-Nord	2 49	
D. L. Hutchinson.	Saint-Jean, N.-B.	6 50	
Wm. Woods	Factorerie d'York	150 00	
J. D. Graham	Sharon	13 00	
T. Routier	Charpente pour le Rocher aux Oiseaux	13 27	
H. J. Cundall	Charlottetown	71 09	
Thos. Davis	Saugeen	1 70	
T. F. Janes	Port-Hope	1 70	
W. Henderson	Midland	3 00	
Cie Rathbun	Deseronto	1 15	
	A reporter	978 28	43,339 38

ETAT des dépenses du service météorologique, etc.—*Suite.*

		$ cts.	$ cts.
	Report	978 28	43,339 38
	Dépenses aux stations—Suite.		
Robt. Thompson	Owen-Sound	3 15	
W. G. Knight	Swift-Current	20 00	
J. McWilliams	Pointe-au-Père	18 90	
W. P. Cooke	Port-Arthur	15 00	
H. A. Johnson	Dalhousie	4 23	
J. L. Hemmeon	Liverpool, N.-E.	2 45	
Jos. Eden	Gaspé	1 05	
L'hon. J. Ferguson	Bathurst	5 86	
Nellie Prinyer	Prinyer	1 75	
N. A. Turnbull	Digby	1 00	
J. E. Crawford	London	25 00	
J. E. Murphy	Yarmouth	184 46	
Rév. W. D. Reeve	Fort-Chipewyan	35 00	
H. E. Rawson	Halifax	3 00	
F. LeBrun	Percé	13 00	
H. J. Woodside	Portage-la-Prairie	2 16	
Albert E. Morrison	Charlottetown	21 00	
Thos. S. Potts	Little-Current	3 50	
McKelvey et Birch	Kingston	8 65	
S. T. Gove	St. Andrews	3 30	
H. E. Plunkett	Ile Marécageuse	23 00	
Moses Burpee	Woodstock, N.-B	23 10	
W. H. McEvoy	Amherstburg	57 65	
E. Chanteloup	Montréal	24 90	
T. R. Routledge	do	18 00	
N. B. Scofield	Port-Dover	17 00	
F. H. Macpherson	Beeton	10 00	
Jos. McDonald	Edmonton	25 85	
F. Sassesville	Cap-Madeleine	18 00	
Hy. Locke	Cap-Norman	18 00	
Thos. Gagné	Anticosti, Pte E	18 00	
A. Malouin	do Pte O.	18 00	
E. Parent	Bicquette	18 00	
T. Côté	Cap-Chatte	18 00	
L. F. Faffard	Pointe-des-Monts	18 00	
F. Lemieux	Pointe-Riche	18 00	
James P. Dillon	Tête-Blanche	18 00	
Arthur R. Tobin	Ile de Sable	18 00	
			1,730 24
	Frais de voyages.		
B. C. Webber	Frais de voyages	292 45	
William Menzies	do	9 25	
Charles Carpmael	do	48 25	
			349 95
	Divers.		
W. J. Hetherington	Paie additionnelle	140 00	
F. L. Blake	Services spéciaux	600 00	
R. F. Smyth	Paye additionnelle	400 00	
B. C. Webber	Probabilités de nuit	228 00	
William Menzies	Travail mécanique	681 63	
Rice Lewis et Fils	Ferronnerie	119 64	
Départ. de l'Aqueduc	Taxes d'eau	15 00	
Lyman Frères	Produits chimiques	61 83	
John Finch	Charpenterie	5 75	
H. A. Collins	Pétrole, etc.	110 05	
W. F. Davison	Huile pour montre	4 50	
W. R. Dosser	Nettoyage de cheminées	3 00	
H. V. Payne	Probabilités de nuit	183 00	
J. P. Wagner et Cie.	Bois de service	109 73	
	A reporter	2,662 13	45,419 57

ÉTAT des dépenses du service météorologique, etc.—*Suite.*

			$ cts.	$ cts.
	Report		2,662 13	45,419 57
	Divers—Fin.			
J. Merryfield	Charriage de paquets		40 00	
do	Loyer et nettoyage des chambres		48 00	
do	Laver les bureaux		36 00	
Eastman Dry Plate Co	Papier pour photographies		7 60	
La Cie de Cyclostyle	Papier pour le cyclostyle		1 60	
Geo. Cowie	Rapp. des bull. de températ.,	Beeton	10 00	
Wm. Gray	do	Jonction d'Orangeville	20 00	
Chas. Laperche	do	Alexandria	8 00	
G. F. Le Roy	do	Hastings-Nord	10 00	
W. Wells	do	Brockville	10 00	
H. A. Treen	do	Richmond	8 00	
A. Low	do	Stouffville	10 00	
G. L. Fisk	do	Lorneville	10 00	
R. A. Elleker	do	Jonction de Manilla	10 00	
R. J. Matchett	do	Lindsay	10 00	
F. Armstrong	do	Hamilton	10 00	
D. Morice	do	Chutes Niagara	9 00	
J. C. Brown	do	Jonction de Streetsville	10 00	
W. B. Burnett	do	Havelock	9 00	
J. Howard	do	Cataract	10 00	
F. Castonguay	do	Jonction de St-Charles	10 00	
Jos. Hudon	do	Trois-Pistoles	9 00	
R. B. Blais	do	Causapscal	10 00	
G. H. Allan	do	Dalhousie	10 00	
A. J. Fraser	do	Elmsdale	10 00	
W. W. Price	do	Petitcodiac	10 00	
H. Palmer	do	Sackville	10 00	
A. M. McKay	do	Rivière West	10 00	
J. B. Humphrey	do	Weldford	7 00	
F. L. Grass	do	Folleigh	10 00	
W. R. Payne	do	Bathurst	10 00	
W. F. Peden	do	Jonction de Carleton	3 00	
Collin McIntosh	do	Antigonishe	5 00	
R. Polk et Cie	"Gazetteer and Directory"		11 00	
W. J. Hughes	Réparer les grilles, Toronto		10 13	
Cie de houille Conger	Houille		147 50	
Cie de téléphone Bell	Toronto		25 00	
Rév. W. D. Reeve	Transcrire les observations		30 00	
Jas. Little	do		30 00	
Wm. Aitken	do		50 00	
Thos. Beall	do		30 00	
A. Brain	Soin de l'anémomètre de l'île, Toronto		20 00	
A. D. C. Grant	Paye supplémentaire		20 00	
R. F. Stupart	Service de nuit		136 50	
Charles Carpmael	Menues dépenses		47 57	
Thos. Downey	Echelle		3 70	
Electric Despatch Co	Services comme messager		1	
Edward Davis	Transcrire des résumés		29 40	
				3,675 43
Imprimeur de la reine	Impressions, etc			1,795 44
	Total			50,890 44

WM. SMITH,
Sous-ministre de la marine.

F. GOURDEAU,
Comptable.

ANNEXE No 16

Au vingtième rapport annuel du ministère de la marine, étant un état des dépenses se rattachant aux observatoires magnétiques du Canada, pour l'exercice terminé le 30 juin 1887.

	Appointements.		$ cts.	$ cts.
Chas. Carpmael	Une année d'appoint. comme directeur	$1,952 00		
do	Retenue pour le fonds de retraite	48 00		
			2,000 00	
Thos. Menzies	Une année d'app. comme observateur	$462 12		
do	Retenue pour le fonds de retraite	5 85		
			467 97	
W. A. Stewart	Une année d'app. comme observateur	$533 24		
do	Retenue pour le fonds de retraite	6 76		
			540 00	
W. F. Davison	Une année d'app comme observateur	$533 24		
do	Retenue pour le fonds de retraite	6 76		
			540 00	
John Merryfield	Une année d'appointements comme messager		325 00	
				3,872 97
	Divers.			
W. A. Stewart	Allocation pour loyer		150 00	
Thos. Menzies	do		129 93	
Faircloth Frères	Tapisser		20 00	
J. P. Wagner et Cie	Bois de service		45 17	
John Finch	Charpenterie		41 00	
Départ. de l'Aqueduc	Taxe d'eau		12 00	
Jas. J. Brown	Terre		6 00	
James Young	Service du dimanche		40 00	
Cie de messagerie canad.	Fret		1 55	
La Cie E. Harris	Plats en verre		3 00	
Brown Frères	Papeterie		27 50	
Bennett et Wright	Plomberie		256 06	
W. A. Lyon et Cie	Cadre et natte		1 25	
R. Polk et Cie	Almanach des adresses de la ville		3 00	
H. A. Collins	Ferronnerie, etc		44 48	
W. J. Hughes	Réparer et ajuster les grilles		19 15	
W. H. Vandersmissen	Traduction		6 00	
N. Murray	Photographie du cercle solaire		12 10	
Cie de houille Conger	Bois et houille		43 25	
Henry Palmer	Gazonner, etc		11 60	
R. J. Stanley	Tapisser		8 86	
Alfred Coyell	Clôturer		429 06	
G. E. Stechert	Almanach de Berlin		4 62	
Wm. Menzies	Aide d'artisans		61 75	
				1,377 33
	Total			5,250 30

RÉCAPITULATION.

Service météorologique		50,890 44
Observatoire—Montréal	500 00	
do Kingston	500 00	
do Toronto	5,250 30	
		6,250 30
Total		57,140 74

WM. SMITH,
Sous-ministre de la marine.

F. GOURDEAU,
Comptable.

ANNEXE No 17

Au vingtième rapport annuel du ministère de la marine, étant l'état des dépenses de l'hôpital de la marine et des immigrants, Québec, pour l'exercice terminé le 30 juin 1887.

		$ cts.	$ cts.
Dr O. C. Robitaille	13 mois d'app. comme président des commissaires	250 00	
Dr C. S. Parke	do commissaire	250 00	
Dr P. Wells	do secrétaire et trésorier	750 00	
Dr A. Rowand	do médecin-visiteur	500 00	
Dr C. E. Lemieux	do do	500 00	
Dr N. E. Dionne	do do	500 00	
Rév. L. L. Paradis	13 mois d'allocation comme aumônier	180 00	
Rév. M. M. Fothergill	do do	180 00	
Dr P. Wells	13 mois de bordereau des employés	3,759 89	
do	Payé pour du bœuf, des épiceries, des légumes, etc,	1,551 19	
Z. Paquet	Ameublement	136 00	
P. Vallière	do	88 10	
James McCorkell	Pain	547 29	
J. C. Dorion	Drogues	213 80	
J. M. Mackay et Cie	do	6 50	
W. Brunet et Cie	do	397 52	
P. C. D'Auteuil	Marchandises	722 38	
James McCone	Epiceries	1,737 90	
P.E. Blais	do	329 48	
A. Laberge	Menuiserie	793 94	
T. Delaney	Bœuf et lard	1,921 55	
M. Brophy	Lait	1,013 25	
A. Mulholland	Plomberie	88 30	
George Cook	Ouvrage de forgeron	579 43	
M. Drolet	Blanchissage	237 07	
Lyman, Fils et Cie	Charpie	50 00	
G. Lépine	Frais d'inhumation	40 00	
Ryan et Keraghan	Plomberie	175 81	
Cie de Téléphone Bell	Loyer jusqu'au 30 septembre 1887	50 00	
A. Asselin	Couper du bois	165 00	
E. Morin et Cie	Drogues	76 68	
J. E. Burke	do	13 00	
T. Lemieux	Papeterie	11 00	
Conseil municipal	Taxe d'eau, 1886-87	800 00	
T. Norris	Faïencerie	160 85	
Andrews Frères	Ferronnerie, etc	570 44	
J. A. Langlois	Papeterie	52 88	
R. Plamondon	Blanchissage	129 06	
Rév. L. L. Paradis	Inhumations	16 00	
L. J. Demers et Frère	Impressions	4 00	
Foisy et Frère	Machine à coudre	45 00	
Cimetière Mont-Hermon	Inhumations	35 00	
C. Duquet	Horloge	40 00	
E. Jacot	Réparations à l'horloge	12 75	
James Maguire	Plomberie	35 80	
Boswell et Cie	Ale	44 10	
Louis Gagnon	Glace	46 00	
			19,706 96

WM. SMITH,
Sous-ministre de la marine.

F. GOURDEAU,
Comptable.

ANNEXE No 18

Au vingtième rapport annuel du ministère de la marine, étant l'état de la dépense pour les hôpitaux de marine, les marins malades et infirmes, et les marins naufragés et dans la détresse, pour l'exercice terminé le 30 juin 1887.

PROVINCE D'ONTARIO.

			$ cts.	$ cts.
	HÔPITAL DE KINGSTON.			
J. E. Clark, secrétaire ...	Octroi annuel pour l'entretien des marins malades.		....	500 00

PROVINCE DE QUÉBEC.

	HÔPITAL GÉNÉRAL DE MONTRÉAL.			
T. Davidson, trésorier....	Entretien de 83 marins malades, pour la saison terminée le 30 novembre 1886, 1,559 jours, à 90c..		....	1,403 10
	HÔPITAL DE NOTRE-DAME.			
Trésorier de l'hôpital.....	Entretien de 53 marins malades, 940 jours, à 90c...		....	846 00
	MARINS MALADES ET INFIRMES.			
Rév. Dame Supérieure....	Allocation pour combustible, Chicoutimi	$100 00		
do	Pension de marins malades et médicaments, Chicoutimi	111 80		
Dr S. Pouliot	Soins et médicaments, Chicoutimi.........	42 00		
			253 80	
Dr R. C. Blair..............	Soins et médicaments, Trois-Rivières....	$24 00		
Hoeiner et Williams.......	Médicaments, Trois-Rivières	14 05		
			38 05	
Dr N. C. Smillie...........	Soins et médicaments, Gaspé................	$574 90		
Dr D. W. E. Ray............	do do	6 00		
J. A. Eden..................	Pension et logem. de 10 marins, Gaspé.	49 00		
Catherine Sinnet............	do do .	21 00		
			650 90	
Dr J. P. Pelletier............	Soins et médicaments, Matane..............	$106 00		
Mme A. Desjardins.........	19 jours de pension, marins..................	14 25		
			120 25	
H. Moreau.....................	Soins et médicaments, Saint-Jean		15 00	
Dr W. Maguire...............	do New-Carlisle......	$250 00		
J. Hocquard	Pension des mar. mal. do	30 80		
P. C. Beauchesne...........	do do	91 35		
			372 15	
Leclerc et Letellier.........	do Pointe-Riche..........................		108 50	
Dr. L. F. Lepage.............	Médicaments et soins, Métis............................		30 00	
Charles Stewart	Pension des marins malades ex "I.L.B."........		29 00	
Hôpital général, Sorel....	do "Eastern Star"....		36 00	
Dr E. H. Provost...........	Soins aux do do		23 25	
Isidore Morin	Pension des do "Flying Foam"....		15 00	
Cie de bat. à vap. Québec	Passage do do		6 00	
				1,697 90
Imprimeur de la reine....	Impressions, etc..		....	48 62
				1,746 52

ETAT de la dépense pour les hôpitaux de marine, les marins malades et infirmes, etc.—*Suite.*

PROVINCE DE QUÉBEC—*Fin.*

	MARINS MALADES ET INFIRMES.	$ cts.	$ cts.
J. U. Gregory	Payé aux 5 marins ex "Ripple"	25 00	
J. A. H. Campbell	Dépenses, équipage ex "Mary"	31 95	
Banque des Marchands	do marins	110 00	
Minist. de l'Agriculture.	Pension payée, James Norris	6 56	
Ministère des affaires des Sauvages.	Dépenses encourues par les Sauvages à l'égard de l'équipage naufragé ex "Thomas R. Foster"	65 70	
John Vibert	Pension, 6 hommes, 102 jours à 50c.	51 00	
E. Boucher	do 8 do 4 jours, à 50c.	24 00	
P. Ward	Fournir des lits, etc.	19 50	
			333 71
Imprimeur de la Reine	Impressions, etc.		20 91
			354 62
	CHAMBRE DE COMMERCE.		
Comptable, Chambre de Commerce	Pour remb. les dépenses des marins ex "Itasca".	128 46	
	do "Augusta Muir"	31 23	
	do "Avlona"	25 22	
	do "Florence"	143 60	
	do "Calabria"	28 89	
	do "Beta"	69 35	
	do "Cygnus"	43 21	
	do "Kismet"	3 08	
	do "Mollie A. Reed"	163 26	
	do "Osses"	76 41	
	do "Orient"	88 21	
	do "Henrys"	35 04	
	do "Gloire"	124 10	
	do "Maggie"	81 76	
	do "Alida A. Smith	53 06	
	do "Lizzie"	20 98	
	do "Gem"	70 14	
	do "Elizabeth"	52 58	
	do "Sabra Killam"	17 97	
	do "Sea Flower"	22 73	
	do "Freddie F"	9 92	
	do "Louis Dugan"	42 08	
	do "Ivanhoe"	30 84	
	do "J. W"	28 39	
	do "Pereaux"	36 19	
	do "Mattie D"	112 34	
	do "Oriana"	49 13	
	do "Summerside"	35 49	
	do "Cetewayo"	53 47	
	do "Mary Theall"	12 57	
	do "Atlanta"	36 90	
	do "Guelph"	203 89	
	do "Alice May"	48 51	
	do "St. Vincent"	149 37	
	do "Mary George"	17 95	
			2,146 32

ÉTAT de la dépense pour les hôpitaux de marine, les marins malades et nfirmes, etc —*Suite.*

PROVINCE DE LA NOUVELLE-ÉCOSSE.

		$ cts.	$ cts.
	MARINS MALADES ET INFIRMES.		
Hôpital provincial de la cité	Pension des marins durant l'année expirée le 30 juin 1887, 3,377 jours, à 90c. par jour		3,039 30
	Arichat.		
Dr A. V. Harel	6 mois d'appointements	124 98	
do	Soins et médicaments	37 09	
Annie Forrest	Pension, 1 5/7 semaine, à $3.00	5 15	
Felix Martell	do 20 3/7 do 3.50	71 50	
Eliza Marchand	do 4 3/7 do 3.00	13 28	
Adèle Laballe	do 2 do 3 50	7 00	
Alex. Britau	do 2 do 3.50	7 00	
Dr H. J. Fixott	Soins et médicaments	28 50	
Dr J. C. L'Espérance	do	19 00	
			313 50
	Annapolis.		
Dr Aug. Robinson	Soins et médicaments	42 25	
M. G. Amberman	Pension, 16 jours, à 75 cts	12 00	
M. A. Bochner	do 7 do à 75 cts	5 25	
do	do 3 semaines, à $3	9 00	
			68 50
	Advocate.		
Dr Henry S. Clay	Soins et médicaments		7 50
	Barrington.		
Dr F. P. Smith	Soins et médicaments	4 50	
Dr H. Wilson	do	36 75	
Dr A. J. Fuller	do	20 25	
Matthew Atkins	Pension, 2 semaines, à $2.00	4 00	
Charles Sears	do 15 4/7 do 3 00	46 72	
Vincent Nickerson	do 7 do 3.00	21 00	
John Sears	do 4 do 3.00	12 00	
Gideon Nickerson	Cercueil, etc	12 00	
			157 22
	Rivière à l'Ours.		
Dr F. S. Kinsman	Soins et médicaments	63 00	
Mme G. Merritt	Pension, 1 semaine	3 00	
Dr R. J. Ellison	Soins et médicaments	69 05	
W. V. Spurr	Pension, 5 semaines, à $3 00	15 00	
Lenora Collins	do 7 do 3.00	21 00	
E. Sandford	do 3 do 3.00	9 00	
Sarah McFaden	do 4 do 3.00	12 00	
			192 05
	Bayfield.		
Dr W. H. McDonald	Soins et médicaments	8 75	
Dr A. McIntosh	do	5 75	
Dr A. Cameron	do	8 50	
Dr J. A. McKinnon	do	11 50	
Mme J. McDonald	Pension, 8 semaines, à $3.00	24 00	
do	do 10 do 2.50	25 00	
			83 50
	A reporter		3,861 57

ÉTAT de la dépense pour les hôpitaux de marine, les marins malades et infirmes, etc.—*Suite.*

PROVINCE DE LA NOUVELLE-ÉCOSSE—*Suite.*

		$ cts.	$ cts.
	Report		3,861 57
	MARINS MALADES ET INFIRMES—*Suite.*		
	Baddeck.		
Dr J. S. Bethune	Soins et médicaments		4 00
	Canso.		
Dr Chas. Newcomb	Soins et médicaments	103 70	
Susan Nickerson	Pension, 2 semaines à $3.50	7 00	
do	do 2½ do 3.00	7 50	
do	Supplément pour soins aux malades	1 00	
do	Pension et soin des malades, 2 semaines à $5	10 00	
do	Frais d'inhumation	8 00	
Bridget Fanning	Pension, 2³⁄₇ semaines, à $3	7 29	
do	Soin des malades, 2 semaines, à $1	2 00	
Katy Fanning	Pension, 5 jours, à 50 cts	2 50	
			148 99
	Baie des Vaches, C.-B.		
Dr R. A. H. McKeen	Soins et médicaments		39 50
	Economy.		
Dr J. M. Maclean	Soins et médicaments	66 65	
A. L. McAloney	Pension, 10 semaines à $3	30 00	
C. E. Cutten	Habillement	10 00	
E. Huntley	Transport	2 00	
			108 65
	Freeport.		
Dr D. W. Morrison	Soins et médicaments	85 53	
Charles Brooks	Pension, 6 semaines à $3.00	18 00	
Wm Smith	do 3 do 3 00	9 00	
Matilda Hames	do 3 do 2.50	7 50	
Bella Hames	do 2 do 2.50	5 00	
Geo. Robbins	do 2 do 3 00	6 00	
Caroline Lewis	do 3 do 3.00	9 00	
			140 03
	Guysborough.		
Dr J. E. Buckley	Soins et médicaments		4 00
	Baie-Glacée.		
Dr Marcus Dodd	Soins et médicaments	67 00	
Eliza Martell	Pension, 11 semaines, à $2.50	27 50	
			94 50
	Hantsport.		
Dr C. J. Margeson	Soins et médicaments		5 25
	A reporter		4,406 35

ÉTAT de la dépense pour les hôpitaux de marine, les marins malades et infirmes, etc.—*Suite.*

PROVINCE DE LA NOUVELLE-ÉCOSSE—*Suite.*

		$ cts.	$ cts.
	Report........................	....	4,406 35
	MARINS MALADES ET INFIRMES—*Suite.*		
	Halifax		
A. B. Bligh..................	Transport..	....	5 40
	Joggins.		
Dr Wm. Rockwell..........	Soins et médicaments..............................	10 35	
Dr R. A. Guildford.......	do	12 50	
Dr J. E. Trueman	do	16 50	
Fanny Carter.................	Pension du 27 mai au 13 juin........................	8 00	
			47 35
	Hôpital de Lunenburg.		
S A. Rounsefell	Médicaments	84 80	
Dr Stannage Jacobs.......	Appointements	150 00	
Arthur Thurlow	Pension, 126 semaines et 1 jour, à $3.00.............	378 46	
do	Charrier de la houille..............................	4 75	
do	3½ cordes de bois..................................	14 88	
do	1 chaldron de houille..............................	6 38	
do	Appointements......................................	150 00	
			789 27
	Lockeport.		
Dr W. J. Freeman.........	Soins et médicaments..............................	209 50	
Henry Hamilton	Pension, 6 semaines à $5.00........................	30 00	
do	do 7 do 3.50..................................	24 50	
do	do 17 semaines et 5 jours, à $3.00..............	53 15	
do	Pension et soin des malades, 12 semaines............	12 00	
do	Blanchissage	1 25	
Donald McKenzie..........	Pension, 4 semaines, à $5	20 00	
do	Blanchissage	2 00	
Dr J. C. Street......	Soins et médicaments	43 00	
Howard Turner.............	Pension, 12 semaines, à $3.50......................	42 00	
Thos. Rawlings	do 10 do 3.00	30 00	
			467 40
	Liverpool.		
Dr H. G. Farish.....	Appointements......................................	100 00	
Margaret Day................	Pension, 11 semaines, à $3.50	38 50	
John Hornish	do 5 do 3.50..................................	17 50	
Sarah Head....................	do 6 semaines et 2 jours, à $3.50	22 00	
A. V. Hagin..................	do 3 do 1 do 3.50..........................	11 00	
S. Chandler	do 3 semaines, à $3 50..........................	10 50	
			199 50
	La Have.		
Dr Oliver Saunders..	Soins et médicaments..............................	....	10 00
	Baie Mahone.		
Dr Geo. A. Pickles........	Soins et médicaments	46 00	
Mme T. Langille............	Pension, 3 semaines et 6 jours, à $3.00	11 58	
	A reporter........................	57 58	5,925 41

ETAT de la dépense pour les hôpitaux de marine, les marins malades et infirmes, etc.—*Suite.*

PROVINCE DE LA NOUVELLE-ECOSSE—*Suite.*

		$ cts.	$ cts.
	Roport	57 58	5,925 41
	Marins malades et infirmes—Suite.		
	Baie Mahone—Fin.		
Mme C. Hardy	Pension, 2 semaines et 4 jours, à $3 00	7 72	
Dr Charles Gray	Soins et médicaments	81 00	
Eliza Schuare	Pension, 4 semaines, à $3.00	12 00	
Abigail Ernst	do 7 do 3 00	21 00	
			179 30
	Sydney-Nord.		
Copeland et Cie	Médicaments	64 55	
Dr H. B. McPherson	Appointements	300 00	
			364 55
	Northport.		
J. M. Burns	Pension, une journée	1 00	
do	Cabine et transport de la station à l'hôpital	1 75	
do	Hôtel, 40 cts ; lui-même et son cheval, 1 jour., $3	3 40	
Dr J. G. Campbell	Soins et médicaments	19 20	
			25 35
	Hôpital de Port-Hawkesbury.		
John Matheson	Appointements	144 00	
do	Pension, 25 semaines et 3 jours à $3	76 30	
do	Réparations aux édifices	174 21	
do	Bassinoire	2 00	
Henry Embree	Peinturer et lettrer des enseignes	8 00	
Dr P. A. Macdonald	Appointements	100 00	
do	Médicaments	37 20	
Barnstead et Sutherland	Couvertures, couvre-pieds	14 50	
			556 21
	Parrsboro'.		
A. J. Townshend	Appointements	145 83	
Dr H. P. Clay	Soins et médicaments	25 00	
Dr D. M. Pettis	Garde-malades, pension, blanchissage	10 00	
			180 83
	Pugwash.		
Dr R. A. Dakin	Soins et médicaments	....	11 00
	Pictou.		
Dr J. McMillan	Transport d'un homme	2 12	
do	Aspointements	400 00	
A. McKaracher	Pension, 47 semaines et une journée	143 59	
do	Appointements	150 00	
A. C. Baillie	Vêtements	9 90	
Wm. Carson	Tuyau	8 30	
			713 91
	Port Greville.		
Dr. Clifford Sayre	Soins et médicaments	36 00	
A. Hatfield	Pension, 3 semaines, à $5	15 00	
	A reporter	41 00	7,956 56

5—11½

ETAT de la dépense pour les hôpitaux de marine, les marins malades et infirmes, etc.—*Suite.*

PROVINCE DE LA NOUVELLE-ECOSSE—*Suite.*

		$ cts.	$ cts.
	Report	41 00	7,956 56
	MARINS MALADES ET INFIRMES—*Suite.*		
	Port-Greville—Fin.		
Dr M. G. Atkinson	Soins et médicaments	42 45	
James E. Cole	Pension, 7 semaines, à $3.00	21 00	
Mme Howard	do 2 do 2.50	5 00	
Dr A. J. Clarke	Soins et médicaments	18 50	
Mme R. Morrison	Pension, 4 semaines, à $3	12 00	
			149 95
	Port-Gilbert.		
Dr H. A. Ellison	Soins et médicaments	32 50	
Dr E. Fritz	do	34 35	
Joseph White	Pension, 4 semaines, à $3.00	12 00	
Eli. Adams	do 8 do 3.00	24 00	
			102 85
	Port-Medway.		
Lavinia Whynoch	Pension, 3 semaines, à $2.50	7 50	
A. Morine et Fils	Attelage pour le médecin	4 00	
do	Transport	0 75	
C. A. Mack	Pension, 5 jours, à $1 par jour	5 00	
			17 25
	Rivière John.		
Dr H. F. Cameron	Soins et médicaments	20 65	
Mme A. McDonald	Pension, 3 semaines, à $3	9 00	
Wm. Gammon	Prix de transport en diligence	1 25	
			30 90
	Hôpital de Sydney.		
Samuel Muggah	Pension, 155 semaines et 1½ journée, à $3	465 64	
do	Paille, réparer les couchettes	2 30	
do	Garnitures de poêle	2 20	
do	Appointements comme gardien	250 00	
C. L. Ingraham	Approvisionnements	56 93	
Dr A. D. MacGillvary	Appointements	300 00	
do	Médicaments	25 90	
N. et J. McLellan	Réparations de pompe et ferblanterie	3 68	
do	Poêle	8 00	
M. B. Umlah	Vitre et mastic	3 05	
			1,117 70
	Shelburne.		
Dr J. S. Morton	Soins et médicaments	8 50	
M. A. Thompson	Pension, 3 semaines et 4 jours, à $3.50	12 50	
do	Blanchissage	1 00	
			22 00
	Sheet Harbour.		
Dr Finlay McMillan	Soins et médicaments	88 75	
Geo. Penny	Pension, 11 semaines et 5 jours, à $2.50	29 29	
			118 04
	A reporter		9,515 65

ÉTAT de la dépense pour les hôpitaux de marine, les marins malades et infirmes, etc.—*Suite*

PROVINCE DE LA NOUVELLE-ÉCOSSE—*Suite.*

		$ cts.	$ cts.
	Report		9,515 65
	MARINS MALADES ET INFIRMES—*Fin*		
	Anse de Thorne.		
Dr J. A. Coleman	Soins et médicaments	62 50	
Sarah Oliver	Pension et soins, 4 semaines, $4	16 00	
			78 50
	Weymouth.		
Dr H. A. Ellison	Soins et médicaments	6 00	
M. A. Haukinson	Pension, 3 semaines, à $2.50	7 50	
			13 50
	Windsor.		
Dr J. B. Black	Soins		7 00
	Yarmouth.		
Dr A. M. Perrin	Appointements	150 00	
J. M. LeCain	Pension, 9 semaines et 4 jours, à $3	28 72	
A. J. McCallum	Médicaments	21 92	
			200 64
	DIVERS.		
Messagerie de Fishwick	Transport et subsistance, marins	16 00	
Ch. de fer Intercolonial	do	2 28	
Michael Phelan	Allocation pour pension et soins médicaux, 44 jours, à 90 cts. par jour	39 60	
			57 88
	Total		9,872 77
	MARINS NAUFRAGÉS ET DANS LA DÉTRESSE.		
	Subsistance et transport.		
H. B. Lewis	1 marin ex "Conductor"	7 29	
J. E Fielding	6 do "J. Northup"	24 00	
do	1 do "Mary"	5 50	
A. S. Townshend	Equipage ex "Sisters"	40 00	
A. G. Hamilton	do "Annie Duncan"	15 00	
do	do "Magnolia"	55 50	
James W. Brown	4 marins ex "Annie Duncan"	19 80	
do	Equipage ex "Magnolia"	37 20	
William Harris	5 marins ex "Birdie"	12 50	
Sailors Home	Équipage ex "John Northup"	32 50	
do	1 marin ex "W. McDonald"	4 20	
do	1 do "Wave King"	1 55	
do	5 do "Orient"	10 50	
do	5 do "Ceylon"	13 40	
do	1 do "M. McGowan"	7 80	
R. Wills	5 do "Orient"	7 30	
J. Nickerson	1 do "W. G. Gordon"	3 00	
C. T. McKay	2 do "Winifred"	22 27	
Edwin Collins	3 do "Nyanza"	8 76	
C. A. Martell	1 do "Daisy"	8 40	
	A reporter	336 49	

ÉTAT de la dépense pour les hôpitaux de marine, les marins malades et infirmes, etc.—*Suite.*

PROVINCE DE LA NOUVELLE-ÉCOSSE—*Fin.*

		$ cts	$ cts.
	Report	336 49	
	MARINS NAUFRAGÉS ET DANS LA DÉTRESSE—*Fin.*		
	Transport et subsistance—Fin.		
Edward Kinney	1 marin ex "Jessin"	9 88	
S. Knickle	2 do "Florence A. Z."	4 38	
Thos. Romkey	1 do do	5 11	
Reuben Romkey	1 do do	2 92	
Henry Dawson	5 do "Albion"	14 60	
do	1 do "Sappho"	2 92	
R. McDonald	2 do "Mary Ann"	20 00	
D. McDonald	Equipage ex "Henry Battye"	49 00	
W. A. Chase	4 marins ex "Nyanza"	8 76	
do	3 do "F. A. Clairmonte"	4 38	
do	1 do "Acadia"	1 46	
do	1 do "Geo. Gordon"	1 46	
S. M. Malone	12 do "Annie McGie"	48 00	
A. G. Jones et Cie	2 do "Esse Cronan"	2 92	
do	4 do "Clifford"	34 07	
Geo. Sanford	1 do "Perean"	4 38	
J. R. McDonald	1 do "Turban"	2 07	
Banque des Marchands	Equipage ex "M. A. Belle"	60 00	
do	do "Tiber"	20 00	
do	do "Mispah"	70 00	
J. H. Porter et Cie	2 marin ex "Sappho"	20 43	
J. C. Bourinot	Equipage ex "Jas. Read"	30 00	
			753 21
	Subsistance.		
Refuge des matelots	1 marin ex "Hattie H."	0 60	
do	1 do "Galena"	0 60	
do	1 do "J. Knox"	1 80	
do	1 do "Invermay"	3 60	
do	1 do "Wetherby"	2 40	
do	1 do "Damara"	4 20	
Mary McDonald	4 do "Hope"	6 00	
Michael O'Connors	2 do "C. Graham"	6 00	
Jas. P. Dillon	Equipage ex "Birdie"	25 63	
			50 83
	Transport.		
James Power	Equipage ex "Magnolia"	11 00	
Chas. Purcell	3 marins ex "C. Graham"	3 00	
Wm. Watt	1 do do	11 40	
			25 40
	Vêtements.		
Refuge des matelots	Equipage de la goél. "C. Graham"		72 50
	DIVERS.		
B. Smeltzer	Subsistance, soins, vêtements, équi. "C. Graham"	15 00	
A. A. Scott	Messager pour médecin	4 00	
Angus McFarlane	Gratification en aide des dépenses pour pension, etc.	50 00	
			69 00
	Total		970 94

ETAT de la dépense pour les hôpitaux de marine, les marins malades et infirmes, etc.—*Suite.*

PROVINCE DU NOUVEAU-BRUNSWICK.

	HÔPITAUX DE MARINE.	$ cts.	$ cts.
	Bathurst.		
G. M. Duncan	Une année d'appointements comme gardien	150 00	
Angus McKaracher	Pension des marins, 66 semaines et 5 jours $280 20		
do	Combustible, réparations au poële, huile 21 25	301 45	
John Ferguson	Pension des marins, bois, drogues, médicaments, coton, huile et commission	584 55	
			1,036 00
	Campbellton.		
V. J. A. Verner	Médicaments et soins		53 25
	Hillsborough		
Jas. A. Archibald	10 semaines de pension des marins	43 00	
R. P. Jump	Soins médicaux aux marins	30 86	
W. J. Lewis	do	54 95	
Geo. Bishop	Pension de Wilson, 6 semaines	24 00	
			152 81
	Lepréau.		
H. P. Reynolds	Médicaments et soins		21 50
	Saint-Jean.		
W. A. Barnes	Une année d'appoint. comme gardien	300 00	
Dr L. B. Botsford	do do médecin	560 00	
Dr W. S. Harding	do do do du lazaret	100 00	
Rév. Jas. Spencer	do do aumônier	100 00	
W. A. Barnes	Pension des marins, $2,379.07; louage de corbillard, etc., $11.29 $2,390 36		
do	15 mois d'allocation pour mécanicien 187 50	2,577 86	
W. H. Powers	Cercueil et louage de corbillard	12 00	
Commissaires de l'eau	Taxes d'eau	6 18	
F. Clementson et Cie	Plats	11 15	
Barnes et Cie	Papeterie et formules	44 75	
W. H. Thorne et Cie	Brosses, corde et serrure	32 55	
Campbell et Ellis	Cuivre, étain et main-d'œuvre	32 04	
S. McDiarmid	Drogues et médicaments	206 63	
Geo. Wilson	2½ cordes de bois	15 50	
Cie du gaz, Saint-Jean	Note jusqu'au 1er août 1886	35 00	
A. C. Smith	Taxes de l'eau	39 60	
Jas. Bell	Blanchissage et vitrage	45 75	
Jardine et Cie	Savon et balais	22 20	
Estey, Allwood et Cie	Coussins à air	4 90	
Mason Sheffield	Consultation	10 00	
Lawrence McLaren	do	10 00	
Walter Lane	Menuiserie	57 92	
Wm. Lewis et Fils	Brouette et main-d'œuvre	15 25	
D. Breeze	Eau-de-vie	4 55	
W. C. Gibson	Réparations aux horloges	3 75	
C. E. Burnham et Fils	1 paire d'essieux	1 50	
John Carson	Bois de chauffage	7 00	
Cie de publ. du "Sun"	Abonnement à un journal	10 53	
J. W. Barnes et Cie	Ouate et mousseline	1 89	
G. Sydney Smith	Frais d'inhumation d'un marin	8 00	
			4,276 50
	A reporter		5,540 06

ETAT de la dépense pour les hôpitaux de marine, les marins malades et infirmes, etc.—*Suite.*

PROVINCE DU NOUVEAU-BRUNSWICK—*Suite*

		$ cts.	$ cts.
	Report		5,540 06
	HÔPITAUX DE MARINE—*Fin.*		
	Miramichi.		
J. S. Benson	Une année d'appointements comme médecin	400 00	
Wm. Porter	do do gardien	200 00	
de	Pension des marins et main-d'œuvre	517 71	
Wm. Masson	Balais, brosses, lampes et huile	47 10	
Jos. McKnight	Charriage, poêle et savon	44 14	
E. Hutchinson	Bois de chauffage et houille	32 11	
David McKenzie	54 cordes de bois	21 60	
E. Lee Street	Huile de foie de morue	2 10	
J. D. B. F. McKenzie	Drogues et médicaments	38 40	
			1,303 16
	Moncton.		
E. B. Chandler	Soins		40 60
	Richibouctou.		
J. W. Doherty	Une année d'appointements comme médecin	200 00	
Eliza E. Rhodes	do do directrice	150 00	
J. W. Doherty	Fret sur drogues	2 26	
Eliza E. Rhodes	Pension des marins, couvertures	103 35	
Chas. A. Nevins	Drogues et médicaments	80 29	
H. B. Forbes	25 verges de coutil	5 50	
			541 40
	Sackville.		
Isaac Crocker	Une année d'appointements comme gardien	150 00	
H. S. Trueman	do do médecin	100 00	
Isaac Crocker	Pension des marins	122 56	
H. S. Trueman	Balance d'appointements, du 1er nov. 1886 au 30 juin 1886 ... $29 16		
do	Billets de passage des marins ... 5 00		
		34 16	
A. Dixons	Drogues et médicaments	8 80	
Thos. A. Kinnear	Couvertures	7 50	
John Ford	Peinture, huile et bois de service	78 22	
			501 24
	Saint-André.		
S. T. Gove	Une année d'appointements comme médecin	150 00	
Ellen McCurdy	do do directrice	208 00	
S. T. Gove	Pension des marins, $32 ; drisse et frais de p., $3.25	35 25	
Ellen McCurdy	Bois de chauffage et sciage, main-d'œuvre	35 24	
R. Ross	14,940 lbs. de houille, $39.22 ; charriage, $2.20	41 42	
			469 91
	Shédiac.		
J. A. Léger	Une année d'appointements comme gardien		200 00
			8,596 37
	MARINS NAUFRAGÉS ET DANS LA DÉTRESSE.		
Driscoll Frères	15 jours d'entretien des marins, de Vernurd Haven à Saint-Jean	1 80	
	A reporter	1 80	

ÉTAT de la dépense pour les hôpitaux de marine, les marins malades et infirmes, etc.—*Suite.*

PROVINCE DU NOUVEAU-BRUNSWICK—*Fin.*

			$ cts.	$ cts.
	Report.		1 80	
	MARINS NAUFRAGÉS ET DANS LA DÉTRESSE.			
Chas. A. Black	Soins médicaux aux marins		3 50	
Wm. Prescott	Pension, soins médicaux et passage de marins jusqu'à l'hôpital		22 00	
G. A. Heatherington	Médicaments et soins		20 00	
J. W. Ingersoll	Passage des marins de la goëlette "Nisbet" de Gannet Rock à Windsor		60 00	
Str. "Dominion"	Passage de marins de Boston à Saint-Jean		18 00	
Fred. Pheasant	Passage de 2 marins de Saint-Jean à Annapolis "Rosella B."	$4 00		
do	Passage de 4 marins "Live Yankee" jusqu'à Digby	6 00		
			10 00	
T. Youngelaus	Habillements pour marins		48 05	
Daniel Bridges	Pension des marins de la goëlette "Rosella B"		4 00	
G. H. Thomas	Pas. jusq. St-Jean de 3 mar de la goël. "Rosella B."		10 00	
Chas. Devine	Pension de 3 marins do		11 00	
Mary McCoy	Pension de marins do		6 75	
Scammell Frères	Pas. de 5 marins de la goël. "Orient" de Barbades à Saint-Jean	$39 60		
do	Taxe d'immigrat. sur marins à Boston	3 00		
			42 60	
R. K. Blauvett	Passage de 7 marins du "Antwerp" de Boston à Saint-Jean	$31 50		
do	Passage de marins de Boston à Saint-Jean	5 76		
			37 26	
D. W. Smith	Passage de 5 marins de la goël. "W. C. Warner" de Boston à Saint-Jean		15 00	
E. Gaskill	Passage de 3 marins "Live Yankee" jusq. St-Jean		6 75	
R. C. Elkin	Pas. de mar. et dépenses		18 20	
John A. Ingersoll	do goël. "Live Yankee" jusq. Saint-Jean		2 25	
E. C. Elkin	do "Frank L." de Boston à Saint-Jean		5 76	
Jas. S. May	Habillem. pour marins de la goël. "Water Lily".		42 50	
John Manning	Passage et dépense de 5 marins naufragés de la goël. "Water Lily" jusqu'à Saint-Jean		51 25	
Geo. Philps	Billets de chemin de fer		23 17	
Jas. J. Brown	Passage de marins de Chatham à Saint-Jean		7 00	
F. E. W. Pouliot	Soins médicaux aux marins, Bouctouche		49 25	
W. G. Disbrow	Médicaments et soins médicaux		66 50	
Samuel Ferguson	Remise de frais de voyages		4 50	
Pacifique Leger	Pension de marins de la goëlette "Daddy".		12 00	
Samuel Raynard	Passage de marins de Boston		30 00	
E. B. Chandler	Médicaments et soins médicaux		6 80	
R. Limond	do		10 00	
				645 89

ÉTAT de la dépense pour les hôpitaux de marine, les marins malades et infirmes, etc.—*Suite.*

PROVINCE DE L'ILE DU PRINCE-ÉDOUARD.

		$ cts.	$ cts.
	HÔPITAUX DE MARINE.		
	Hopital de Charlottetown.		
Les Sœurs Grises	12 mois d'allocation pour soins médicaux	400 00	
do	Pension, 22 marins malades, 76½, à $5	380 36	
			780 36
	Summerside.		
Dr H. F. Jervis	12 mois d'appointements	150 00	
J. A. Gourlie	Médicaments	7 63	
C. McElwin	Pension	9 85	
			167 48
	Rustico.		
Dr J. Gallant	Soins médicaux		146 50
	Souris.		
J. G. McDonald	Pension	3 00	
M. McLean et Cie	Provisions	2 52	
			5 52
	Crapaud.		
Dr J. A. Covey	Soins médicaux	32 30	
D. Murphy	Pension	12 50	
			44 80
	Georgetown.		
Dr Kaye	Soins médicaux	12 35	
A. Glour	Pension	16 00	
			28 35
	Tignish.		
Dr J. H. McLellan	Soins médicaux	17 00	
S. F. Arsenault	Pension	4 50	
J. Gaudet	Louage de cheval	2 00	
			23 50
			1,196 51
	MARINS NAUFRAGÉS ET DANS LA DÉTRESSE.		
Carvel Frères	Passage de marins jusqu'à Boston	9 50	
D. D. Ryan	do Halifax	2 10	
			11 60

ETAT de la dépense pour les hôpitaux de marine, les marins malades et infirmes, etc.—*Suite.*

PROVINCE DE LA COLOMBIE-BRITANNIQUE.

	HÔPITAUX DE LA MARINE.	$ cts.	$ cts.
Thomas Wood	Une année d'appoint. comme gardien, Victoria	499 98	
do	Garde de patients, 191 semaines, à $5 par semaine, Victoria	955 00	
do	7 mois de blanchissage, Victoria	31 60	
do	7 do de passage, à $4 par mois, Victoria	28 00	
J. C. Davie, M.D.	18 mois d'app. de l'officier médical pour Victoria	450 00	
D. L. Beckingsale, M.D.	15 do do Burrard-Inlet.	437 50	
D. Cluness, M.D.	6 do do Nanaïmo	200 00	
Mary Cluness	Administratrice de la succession de feu D. Cluness, M.D., app. depuis le 1er oct. jusq. 20 décembre	88 14	
L. T. Davis, M.D	Appoint. de l'officier médical pour Nanaïmo, depuis le 20 décembre 1886 jusqu'au 30 juin 1887	242 21	
Donald Smith	Secrétaire de l'hôpital de Nanaïmo, soins et pension de 14 marins malades à Nanaïmo, 63 semaines et 6 jours, à $10 par semaine	652 63	
A. et W. Wilson	Réparer un fourneau à cuisine, pompe foulante, eau chaude, aspiranteur, et tuyaux conduisant du réservoir, 12½ jours de main-d'œuvre, à $5, matériel, etc	148 56	
C. Roper	Recouvrir en bardeaux l'hôpital	137 00	
do	do vérandah, réparer les clôtures, réservoir à l'eau, etc	105 15	
Langley et Cie	Drogues, etc	76 47	
R. Dunsmuir et Fils	16 tonnes de houille, à $4.50	72 00	
H. C. Wiffen	5 cordes de bois, à $4 75	23 75	
Clark et Nicholson	Poêle avec tuyaux complet	22 30	
Geo. Stelly	10 charges d'eau, à $1.50	15 00	
J. Kinsman	Réparer un fourneau à cuisine, égouts, etc	14 12	
W. McDowell	Charrier 15 tonnes de houille	11 25	
Peoples Steamboat Co	Passage de marins malades de Nanaïmo	9 75	
Chemin de fer E. et N.	do de 3 do do à $3 chaque	9 00	
Ah Ham (Chinois)	Scier et fendre 5 cordes de bois	8 75	
J. Gosnell	Savon, balais, etc	7 50	
S. L. Kelly et Fils	Baquet, casserole, etc	6 63	
A. J. Rowbotham et Cie.	Savon, balais, etc	6 00	
McQuade Fils	10 galls de pétrole, à 37½ cents	3 75	
E. B. Marvin	Huile bouille, pelle, etc	2 10	
J. C. Smith	Ramoner 3 cheminées	3 00	
J. O'Brien	Transport de marins malades de l'hôpital au quai, Nanaïmo	2 00	
R. J. Styles	Transp. de 2 marins malades du ch. de fer à l'hôpit.	2 00	
J. M. Gates	Timbre en caoutchouc	2 00	
T. Shotbolt	2 cuvettes en cuir	2 00	
			4,275 54

ETAT de la dépense pour les hôpitaux de marine, les marins malades et infirmes, etc.—*Fin.*

RÉCAPITULATION.

		$ cts	$ cts.
Ontario	Hôpital de Kingston—octroi annuel		500 00
Québec	Hôpital général de Montréal	1,403 10	
do	do de Notre-Dame	846 00	
do	Marins malades et infirmes	1,756 42	
do	do naufragés et dans la détresse	354 64	
do	Hôpital de la marine et des immigrants	19,706 96	
			24,067 10
Bur. du comm., Londres.	Pour rembourser le gouvernement impérial de la dépense pour les marins canadiens naufragés		2,146 32
Nouvelle-Ecosse	Hôpitaux de la marine et marins malades	9,872 77	
do	Marins naufragés et dans la détresse	970 94	
			10,843 71
Nouveau-Brunswick	Hôpitaux de la marine et marins malades	8,596 37	
do	Marins naufragés et dans la détresse	645 89	
			9,242 26
Ile du Prince-Edouard	Hôpitaux de la marine et marins malades	1,196 51	
do	Marins naufragés et dans la détresse	11 60	
			1,208 11
Colombie-Britannique	Hôpitaux de la marine et marins malades		4,275 54
	REMBOURSEMENT.		52,283 04
H. W. Johnston	Partie des appointements du Dr Harel		20 83
			52,262 21

WM. SMITH,
Sous-ministre de la marine.

F. GOURDEAU,
Comptable.

ANNEXE No 19

Au vingtième rapport annuel du ministère de la marine, étant un état des dépenses se rattachant à l'enregistrement et à la classification des navires canadiens, pendant l'exercice terminé le 30 juin 1887.

		$ cts	$ cts.
Smith, Davis et Cie......	Lloyds de l'intérieur, registre de coques............	25 00	
Assoc. de propriétaires de navires américains.	1 exemp. de l' "American and Foreign Shipping"	15 00	
T H. Sime	Bureau Véritas, £6.6s....................................	30 66	
W. E. Derinzy	Services comme commis surnum., 10 jours à $1.10.	11 00	
			81 66
Imprimeur de la reine....	Impressions et papeterie..................................	....	152 87
			234 53
	REMBOURSEMENT.		
W. H. Parsons et Cie....	Droits sur livres payés par erreur........................	....	1 40
			233 13

WM. SMITH,
Sous-ministre de la marine.

F. GOURDEAU,
Comptable.

ANNEXE No 20

Au vingtième rapport annuel du ministère de la marine, étant un état des dépenses pour l'enlèvement des obstacles dans les rivières navigables, pour l'exercice terminé le 30 juin 1887.

		$ cts.	$ cts.
"L'Administration" ...	Annonce de soumis. pour enlever le SS. "Ottawa".	2 73	
"La Presse".	do do	3 10	
Pierre Fradette.	A compte de l'entreprise pour l'enlèv. do	3,000 00	
John Sheridan.	Enlever le mât du SS. "Finchley" coulé bas.	120 00	
do	do de l'épave de la goël. "Julia Wood".	200 00	
S. T. Martin.	do do du str "Dominion".	715 00	
J. McAuley et R. McKay..	do les obstacles à l'emb. de la Grande Rivière	150 00	
			4,190 83

WM. SMITH,
Sous-ministre de la marine.

F. GOURDEAU,
Comptable.

ANNEXE No 21.

ETAT des contributions pour les marins malades perçues durant l'exercice terminé le 30 juin 1887.

Québec.	$ cts.
Gaspé	90 30
Iles de la Madeleine	20 60
Montréal	3,150 80
New-Carlisle	281 58
Percé	89 48
Québec	8,041 64
Rimouski	256 86
Saint-Armand	1 98
Saint-Jean	1,181 28
Sorel	33 12
Stanstead	32 36
Trois-Rivières	487 20
Total	13,667 20
Nouveau-Brunswick.	
Bathurst	463 52
Campo-Bello	9 19
Caraquette	10 82
Chatham	865 96
Dalhousie	477 76
Dorchester	33 06
Hillsboro'	251 92
Moncton	276 08
Newcastle	527 98
Richibouctou	362 14
Sackville	277 88
Shippégan	8 48
Saint-André	82 16
Saint-Jean	4,482 56
St-Stephen	46 76
Total	8,176 27
Nouvelle-Ecosse.	
Amherst	463 25
Annapolis	188 80
Antigonish	20 18
Arichat	137 36
A reporter	809 59

Nouvelle-Ecosse—Fin.	$ cts.
Report	809 59
Baddeck	66 76
Barrington	41 16
Bridgetown	1 50
Cornwallis	32 60
Digby	131 82
Guysboro'	77 94
Halifax	6,538 74
Liverpool	130 80
Lockeport	119 68
Londonderry	66 70
Lunenburg	321 84
Margaretsville	8 64
Sydney-Nord	1,695 38
Parrsboro'	1,049 00
Pictou	388 16
Port-Hawkesbury	29 48
Port-Medway	28 16
Shelburne	34 54
Sydney	3,079 74
Weymouth	161 24
Windsor	926 18
Yarmouth	270 62
Total	16,010 27
Colombie-Britannique.	
Nanaïmo	2,467 58
New-Westminster	568 90
Victoria	814 84
Total	3,851 32
Ile du Prince-Edouard.	
Charlottetown	526 00
Summerside	103 86
Total	629 86

RÉCAPITULATION.

Québec	$13,667 20
Nouveau-Brunswick	8,176 27
Nouvelle-Ecosse	16,010 27
Colombie-Britannique	3,851 32
Ile du Prince-Edouard	629 86
Total	$42,334 92

F. GOURDEAU,
Comptable.

WM. SMITH,
Sous-ministre de la marine.

ANNEXE No 22

Au vingtième rapport annuel du ministère de la marine, étant un état des dépenses, à titre de récompenses pour sauvetage de vies, achat de canots de sauvetage, etc., pendant l'exercice terminé le 30 juin 1887.

		$ cts.	$ cts.
L. Spafford	Une année d'app. jusq. 30 juin 1886, Pte au Peuplier	75 00	
W. Ward	do jusq. 1er mai 1886, Toronto	75 00	
H. McCullough	do jusq. 30 juin 1886, Wellington	75 00	
D. Rooney	do jusq. 1er mai 1887, Cobourg	75 00	
W. Babb	do jusq. 1er oct. 1886, Goderich	75 00	
P. Doherty	8 mois do du 1er oct. 1885 au 30 nov. 1886, Collingwood	87 50	
A. Pollock	4½⁶/₃₁ m's do du 1er oct. 1885 au 16 déc. 1886 à $75 par année, Port-Stanley ....$ 90 73 Moins—3 mois absent du devoir.... 18 75	71 98	
Jas. Fitzgerald	3 mois do capitaine intérim., Port-Stanley	18 75	
Wm. Woodward	8 mois do jusq 31 août 1886, Port-Rowan	43 75	
do	Bordereau de paie pour exercices—Port-Powan	84 00	
L. Spafford	do do Pte-au-Peuplier	147 00	
H. McCullough	do do Wellington	147 00	
W. Babb	do do Goderich	147 00	
D. Rooney	do do Cobourg	147 00	
P. Doherty	do do Collingwood	178 50	
W. Ward	do do Toronto	147 00	
A. Pollock	do do Port-Stanley	176 39	
J. W. McCully	do do Port-Rowan	42 00	
John Leslie	Montres, binocles, etc.	1,131 73	
J. J. Bongard	Loyer, abri de chal., jusq. 31 déc.'86, P.-au-Peuplier	36 00	
J. S. McCuaig	Construire un abri de chaloupe, Pointe-au-Peuplier	339 21	
R. Hadden	Clous, blanc de plomb, etc. do	25 20	
G. B Jones	Rouleaux, verre, clous do	78 29	
Cie Rathbun	Bois de service do	214 19	
Moxon et Barker	Treuil et char à bras do	27 46	
J. W. Fegan	Ouvrage à l'abri de la chaloupe do	20 00	
W. H Noble	Gages payés aux journaliers do	36 50	
L. Spafford	Bois de construction do	33 00	
W. H. Noble	Frais de voyages do	32 85	
George Steward	Réparations à l'abri de la chaloupe, Port-Rowan	34 88	
Cale sèche et Chantier de Queen's	7 mois de loyer de l'abri de la chal., Collingwood	10 50	
D. McCormick	Fret sur chaloupe de sauvetage, Ile Pelée	51 00	
"Gazette" Printing House	Annonces de soumissions pour abris de chaloupes	2 64	
Goderich "Star"	do do do	3 30	
Essex "Review"	do do do	3 30	
"Planet" Steam Printing House	do do do	2 70	
"Enterprise Messenger"	do do do	3 30	
"L'Courrier" d'Essex	do do do	3 30	
M. Clarion	do do do	3 30	
George Cox	Graver des montres, etc	88 92	
D. Rooney	Recherches de deux bouées	6 00	
J. Lavis	do do	6 00	
J. Slammon	do do	6 00	
D. Rooney jr	do do	6 00	
James Duffy	do do	6 00	
Thomas Hart	do do	6 00	
Wm. Oroake	do do	6 00	
W. S. Ives	Sauver l'équipage de la "Annie M. Cann"	80 50	
	A reporter	4,116 91	....

ETAT des dépenses à titre de récompenses pour sauvetage, etc.—*Suite.*

		$ cts.	$ cts.
	Report	4,116 94	
John Jordan	Gratification pour avoir sauvé 150 vies	100 00	
O. H. Rungvist	Services rendus à la barque "Chili"	20 00	
D. Rooney	Dépenses pour déplacer l'abri de la chal., Cobourg	111 06	
H. McCullough	Calfatage de chaloupe, réparat., etc., Wellington	54 55	
H. Green et Cie	Peintures, clous, balais etc. do	9 65	
H. G. Ostrander	Halage de canot de sauvetage do	5 00	
Moxon et Barker	Cabestan, Wellington	12 50	
David Fleming	Solde de compte, constr. d'abri de chal., Collingw'd	447 00	
La Cie Rathbun	Bois de service, Wellington	24 60	
G. B. Jones	Blanc de plomb, mastic, etc., Wellington	10 54	
W. H. Noble	Frais de voyages do	22 50	
Charles Pontine	Calfatage de la chaloupe, Goderich	10 00	
John Corbett	A compte de frais de voyages	70 00	
D. Burlingham	Sauver l'équipage, ex "Ida Walker"	2 00	
H. McCullough	do ex "Montezuma" et "Ida Walker"	15 00	
Howard Grant	do do	10 00	
Charles Jeffery	do do	10 00	
C. O. Burns	do do	10 00	
La Cie Rathbun	Construction de 2 jetées, Pointe au Peuplier	107 44	
A. Ostrander	Transport de matériel do	1 00	
P. F. Hicks	Frais sur bois de service do	1 00	
W. McCullough	Sauver l'équipage, ex "Butler"	10 00	
E. B. Bedett	do do	10 00	
R. C. Reynolds	do do	10 00	
W. W. Leavens	do do	10 00	
L. Brown	do do	10 00	
H. L. Curtlett	do do	10 00	
B. Palen	do do	10 00	
Ed. Clery	do do	10 00	
Henry Brady	do ex "Embla"	15 00	
F. Parkinson	do do	15 00	
P. Townsend	do do	15 00	
Wm. Percival	do do	15 00	
L. Forsbury	do do	15 00	
Wm. Lewis	do do	15 00	
Charles Rock	do do	15 00	
H. Helgisen	do do	15 00	
Jos. Arnoldson	do ex "Hants County"	15 00	
Chas. Brown	do do	15 00	
N. Nelson	do do	15 00	
John Johnson	do do	15 00	
Capitaine Jas. Côte	Pour sauver F. Pelliteer	10 00	
T. Roy	do	8 00	
E. Bernier	do	8 00	
C. Blanchet	do	8 00	
A. Miville	do	8 00	
T. Pelletier	do	8 00	
Prop. du brig. "Screamer"	Pour sauver l'équipage de la goëlette "Orient"	54 00	
B. Connors	do ex "C. Graham"	10 00	
M. Duggan	do do	10 00	
M. McGrath	do do	10 00	
Wm. McGrath	do do	10 00	
Wm. Forban	do do	10 00	
James Scott	do do	10 00	
W. P. Anderson	Inspection de chal. à Collingwood et Toronto	8 65	
D. A. McLaren	Mont. de l'ent. p. const. l'abri de la chal. à Goderich	500 00	
D. F. Williams	2 canots de sauvetage, à $575 chaque	1,150 00	
E. Rooney	Secours à la goëlette "Pandora"	3 00	
John McMann	do do	3 00	
James Duffy	do do	3 00	
James Hart	do do	3 00	
Chas. Lavis	do do	3 00	
Wm. Connors	do do	3 00	
Thos Hart	do do	3 00	
John Lavis	do do	3 00	
Compte de la Ch. de Com.	Dépenses de 3 marins, ex "Salerno"	29 20	
	A reporter	7,306 63	

ETAT des dépenses à titre de récompenses pour sauvetage, etc.—*Suite.*

		$ cts.	$ cts.
	Report	7,306 63	
Compte de la Ch. de Com.	Payé pour réparations à une montre..............	4 26	
do	Payé pour services de 2 marins du "Deerhound," pour services rendus à l'équip. du "Ermina"..	38 93	
do	Payé pour services rendus par le capitaine et le 1er offic. du "Ryland" à l'équip. du "Cornwallis"	58 40	
Wm. Babb	Sauver 1 homme ex "E. W. Rathbun"...............	5 00	
N. McIver..................	do do	3 00	
John McKay................	do do	3 00	
D. McLeod..................	do do	3 00	
John McLean................	do do	3 00	
			7,425 22
	REMBOURSEMENT.		
	Vente de binocles au ministère des pêcheries.........	....	61 28
			7,363 94

WM. SMITH,
Sous-ministre de la marine.

F. GOURDEAU,
Comptable.

ANNEXE No 23

Au vingtième rapport annuel du ministère de la marine, étant un état des dépenses pour le service des signaux, pendant l'exercice terminé le 30 juin 1887.

			$ cts.	$ cts.
H. J. McHugh	12 mois d'appoint. comme inspecteur	$915 50		
do	6 do retenue pour le fonds de retraite	9 50		
			925 00	
do	Frais de voyages		25 50	
E. Giroux et Frère	Huile d'olive		2 75	
"Morning Chronicle"	2 années d'abonnement, jusqu'au 1er avril 1886		12 00	
S. J. Shaw et Cie	Corde en coton brevetée		63 60	
A. J. Maxham	2 canapés		7 07	
John McWilliams	Travail au mât de pavillon		9 48	
John Ashworth	Frais de port		26 06	
Cie de téléphone Bell	Loyer pour un an, jusqu'au 1er juillet 1887		43 00	
J. R. Cameron	Bidon à l'huile et mèches		1 70	
A. Mills	Listes du code 1885-86		3 00	
J. Sullivan	Main-d'œuvre		9 00	
T. S. Adams	Pavillons fédéraux et codes de commerce		174 41	
W. H. Thorne et Cie	Corde		9 24	
Cie de télégraphe-G.-N.O	Télégrammes		2,047 03	
James Wilson	Une année d'appointements, jusqu'au 31 mars 1887, Ile aux Perdrix		100 00	
A. Christie	Poser des châssis doubles, Saint-Sean		14 92	
H. C. Seelye	Reconst. de la ligne, jusq. phare de Swallow Tail		48 87	
S. Lesage	Réparations au chemin entre Métis et Gaspé		300 00	
Spottiswoode et Cie	Suppléments, listes, codes, etc		31 39	
John Corry	Services au Cap-Race		50 00	
Cie can. de messageries	Fret sur livres de code		3 66	
Cie de télég. can. du P	Télégrammes		37 99	
J. E. LeBourdais	Allocat. pour rapports pour 1885, L'Islet		50 00	
A. Richard	do do Pots à l'Eau-de-Vie		50 00	
L. T. Puize	do do Rivière-du-Loup		50 00	
J. McWilliams	do do Pointe-au-Père		50 00	
J. Martin	do do Petit-Métis		50 00	
P. Desjardins	do do Matane		50 00	
T. Côté	do do Cap-Chatte		50 00	
J. Gauthier	do do Rivière-Martin		50 00	
F. Sasseville	do do Cap-Madeleine		50 00	
J. Ascah	do do Pointe-de-la-Renom		50 00	
J. Beck	do do Cap-Désespoir		50 00	
A. Bertrand	do do Pte-au-Maquereau		50 00	
D. Tremblay	do do Portneuf		50 00	
L. F. Fafford	do do Pte-de-la-Traverse		50 00	
H. Phillips	do do Cap-Rosier		50 00	
J. G. Peters	do do Pointe-Basse		50 00	
J. J. Brown	do du 15 mai au 15 novembre 1886		18 00	
H. J. McHugh	Télégrammes, etc		279 92	
				5,043 59
Imprimeur de la reine	Impressions			38 58
				5,082 17

WM. SMITH,
Sous-ministre de la marine.

F. Gourdeau,
Comptable.

5—12½

ANNEXE No 24

Au vingtième rapport annuel du ministère de la marine, étant un état des dépenses pour l'inspection des bateaux à vapeur, pour l'exercice terminé le 30 juin 1887.

			$ cts.	$ cts.
Samuel Risley	12 mois d'appoint comme prés. du bur.	$1,764 00		
do	do retenue pour le fonds de retraite.	36 00		
			1,800 00	
W. J. Meneilley	do d'appoint. comme vice-président du bureau, Toronto	$1,274 00		
do	do retenue pour le fonds de retraite	26 00		
			1,300 00	
John Burgess	do d'appoint. comme insp., Montréal	$1,176 00		
do	do retenue pour le fonds de retraite	24 00		
			1,200 00	
Joseph Samson	do d'appoint. comme insp., Québec.	$1,176 00		
do	do retenue pour le fonds de retraite.	24 00		
			1,200 00	
C. R. Coker	do d'appoint. comme insp., St-Jean	$1,176 00		
do	do retenue pour le fonds de retraite	24 00		
			1,200 00	
Thos. Harbottle	do d'appoint. comme insp., Toronto.	$1,176 00		
do	do retenue pour le fonds de retraite.	24 00		
			1,200 00	
D. Stevens	do d'appoint. comme insp., Halifax.	$1,176 00		
do	do retenue pour le fonds de retraite.	24 00		
			1,200 00	
Edward Adams	do d'appoint. comme insp., Kingston	$1,029 00		
do	do retenue pour le fonds de retraite.	21 00		
			1,050 00	
E. R. Abell	do d'appointem., comme inspecteur, Selkirk, Manitoba	$980 00		
do	do retenue pour le fonds de retraite.	20 00		
			1,000 00	
O. P. St. John	do d'appoint. comme insp., Toronto	$980 00		
do	do retenue pour le fonds de retraite.	20 00		
			1,000 00	
P. D. Brunelle	do d'appoint comme insp., Québec.	$980 00		
do	do retenue pour le fonds de retraite.	20 00		
			1,000 00	
James Dick	do d'appoint. comme insp., Toronto	$784 00		
do	do retenue pour le fonds de retraite	16 00		
			800 00	
W. A. Russell	6 13/31 mois d'appoint comme insp., Colombie-Britannique	$639 13		
do	do retenue pour le fonds de retraite.	13 00		
			652 13	
D. C. Nicholas	5 do d'appointements comme inspecteur intérimaire, Colombie-Britannique.		552 00	
Mary Vigor	Appointements de feu E. S. Vigor, pour mai 1886, Colombie-Britannique		98 00	
R. Collister	Inspecter 49 coques, à $10 chaque		490 00	
Samuel Risley	Frais de voyages et dépenses imprévues		787 18	
W. J. Meneilley	do do		396 61	
John Burgess	do do		262 28	
Joseph Samson	do do		183 48	
C. R. Coker	do do		295 89	
Thomas Harbottle.	do do		463 82	
Douglas Stevens	do do		497 78	
Edward Adams	do do		326 23	
	A reporter		18,955 40	

ÉTAT des dépenses pour l'inspection des bateaux à vapeur, etc.—*Suite.*

		$ cts.	$ cts.
	Report	18,955 40	
E. R. Abell	Frais de voyages et dépenses imprévues	217 93	
O. P. St. John	do do	407 14	
P. D. Brunelle	do do	267 28	
James Dick	do do	479 80	
W. A. Russell	do do	543 18	
D. C. Nicholas	do do	166 40	
George Cox	Gravure	80 00	
Aqueduc de Montréal	Taxes d'eau, 1 an, jusqu'au 1er mai 1887	12 00	
T. F. Moore	9·5 tonnes de houille, à $9	48 72	
P. M. Galarneau	Loyer de bureau, jusqu'au 1er mai 1887	200 00	
" Colonist" Victoria	6 mois d'abonnement	6 50	
Smith et Clark	Faire des pupitres	4 20	
D. W. Higgins	Impression d'en-têtes de lettres	4 00	
T. N. Hibben et Cie	Papeterie	14 12	
Jacob Sehl	Réparer une chaise	3 50	
Cie de publ. " Herald "	Annonces d'avis aux marins	1 25	
			21,411 42
Imprimeur de la reine	Impressions, etc		1,426 38
			22,837 80
	Honoraires d'insp. perçus par le min. des douanes	11,630 20	
	Honoraires d'examen des mécaniciens, perçus par le président du bureau et payés au crédit du receveur général	1,071 00	
			12,701 20

WM. SMITH,
Sous-ministre de la marine.

F GOURDEAU,
Comptable.

ANNEXE No 25

Au vingtième rapport annuel du ministère de la marine, étant un état des dépenses à compte de l'exploration de la Baie Georgienne, pour l'exercice terminé le 30 juin 1887.

		$ cts.	$ cts.
Com. J. G. Boulton, M.R.	12 mois d'appoint. en charge de l'exploration	3,654 38	
W. J. Stewart	do jusq. 31 mai 1887, comme assist	908 33	
D. C. Campbell	do do 1887, comme 2e ass	654 20	
Cap. A. M. McGregor	do do 1887, comme capit. du vap. "Bayfield"	954 08	
John Nesbit	do do 1887, comme 1er méc	800 04	
Wm. Linter	do do 1887, comme 2e méc.	480 00	
Command. J. G. Boulton	Gages payés à l'équipage du vap. "Bayfield"	3,309 90	
do	Bonis do pour sa bonne conduite	210 00	
do	Payé pour pension, lavage, frais de voyages, fret, télégrammes, etc	463 85	
Cap. A M. McGregor	Frais de voyages	63 40	
W. J. Stewart	do	17 85	
Wm. Smith	do	17 25	
A. Duncan	Pension de l'équipage	86 49	
G. C. Brignell	Viande	540 55	
Redfern et Lepan	Verre, huile, vernis	567 92	
H. Robinson et Cie	Tapis, etc.	64 37	
R. P. Butchart	Caoutchouc en feuille, huile, soupapes, etc	375 34	
A. J. Creighton	Miroirs, matelas, etc	94 75	
Owen Sound Dry Dock Co	Réparations au vap. "Bayfield"	4.748 94	
G. Corbett et Fils	Installer des machines	493 78	
W. F. Wolfe	Toile cirée, etc	56 53	
J. McLauchlan et Fils	Epiceries, beurre, farine, etc	1,250 21	
E. S. Ritchie	Compas	32 00	
W. Brown et Cie	136 ton. de houille, à $6.30, $861.85; 3·758 ton., à $6,50, $21.86; bois, $1.80	885 21	
J. P. Donaldson et Cie	Boyau, huile, etc	33 69	
J. et C, Noble	Thé, sucre, pain, fret, etc	128 16	
Patten et Maltas	Balais, œufs	20 82	
Wm. Griffiths	Bœuf et glace	28 55	
W. B. Stephens	Faïencerie, globe, soupape, etc	2 40	
Wm. Watson	9 jours de pension	4 50	
Elliot Frères	Sextant, binocle, etc	71 05	
John McNeil	Lavage	5 08	
Wm. Watson	6 jours d'ouvrage de charpentier	8 00	
Parker et Cie	½ douzaine de grenades	4 50	
John Black et Cie	Chronomètre	146 00	
R. H Cogswell	Fret sur chronomètre	23 13	
McLeod Stewart	6 mois de loyer de bureau, jusq. 30 avril 1887	72 00	
Bishop et Paulin	Blanc de plomb, térébenthine	10 40	
Maitland et Rixon	Magasinage	11 70	
Parker et Evans	300 lbs de composition pour chaudières	30 00	
Wm. Marlton	Chaloupe	155 00	
J. H. Jackman	Bois, bois de service, fret	10 72	
			21,495 07
Imprimeur de la reine	Impressions, etc		138 80
	REMISE		21,633 87
J. G. Boulton	Prix de houille empl. à déséchouer un remorq. amér.	17 00	
J. McLaughlan et Fils	Paiement pour marchandises reprises	24 32	
			41 32
			21,592 55

F. GOURDEAU,
Comptable.

WM. SMITH,
Sous-ministre de la marine.

ANNEXE No 26

Au vingtième rapport annuel du ministère de la marine, étant un état des dépenses et des recettes de la police de rade de Québec, et de la police du port de Montréal, pour l'exercice terminé le 30 juin 1887.

	Montréal.	$ cts.	$ cts.
H. St. A. Ormond	1 année d'app. comme agent du départ. $1,372 00		
do	Retenue pour le fonds de retraite... 28 00		
		1,400 00	
George Murphy	Une année d'appointements comme chef de police $1,073 10		
do	Retenue pour le fonds de retraite... 21 90		
		1,095 00	
H. St. A. Ormond	Bordereau des constables	10,787 68	
do	do pour bonne conduite, 3 hommes, 642 jrs., à 15c. chacun, $96.30 ; et 21 hommes, 5,965 jours, à 25c., $1,491.25	1,587 55	
do	Payé pour l'habillement du chef	64 50	
do	Nettoyage de la station, voitures de place, houille, télégrammes, fret, boîte du B. P., etc	382 76	
"Herald"	Abonnement jusqu'au 31 décembre 1886	14 50	
"Gazette"	do	24 00	
L. C. Barney	Peinture, huiles, etc	27 05	
T. F. Moore	$18\frac{10}{100}$ tonnes de houille, à $5.40	97 44	
P. M. Galarneau	Loyer de la station, jusqu'au 1er mai 1887	400 00	
Aqueduc de Montréal	Taxe de l'eau, une année, jusqu'au 1er mai 1887	24 10	
E. Chanteloup	12 douzaines de boutons	9 00	
P. O'Donoghue	40 ceinturons en cuir verni	70 00	
James Shearer	Bois de service	100 27	
P. Donnelly	Persiennes	30 00	
Brault Frères	Blouses, pantalons, etc	403 20	
Lorge et Cie	Chapeaux	37 80	
Gault Frères	Ruban	6 84	
D. Lepage	Pantalons	72 00	
C. Charon	Bottes	282 75	
Cie de caoutc. Goodyear	Habits	160 00	
Cie d'im. de la "Gazette"	Impressions sur les bandes des chapeaux	3 00	
James Walker et Cie	Ferronnerie	69 58	
do	do	24 41	
Kenneth, Campbell et Cie	Acide carbolique	4 05	
Cie de téléphone Bell	Une année de loyer, jusqu'au 1er octobre 1887	83 00	
C. S. Gagnier	Papier tenture, papeterie, etc	23 64	
Imperial Oil Co	$44\frac{76}{100}$ gallons d'huile, à 21 cts	9 40	
Cie d'im. de la "Gazette"	Annonce de soumissions pour habillements	2 50	
"The Star"	do	2 50	
"Le Monde"	do	2 50	
"The Shareholder"	do	2 50	
"La Minerve"	do	2 50	
R. Watson	Examen et faire rapport sur les matér. des habillem.	7 00	
H. Birks et Cie	Horloge	7 20	
J. L. Cassidy et Cie	Globes à gaz	3 90	
James Power	Dépen. dues à l'appel de Québec durant une émeute.	9 00	
L. Blouin	do do	9 00	
N. Guilmet	do do	9 00	
J. Fortin	do do	9 00	
J. Lebrun	do do	9 00	
J. Lebel	do do	9 00	
			17,378 12
Imprimeur de la reine	Impressions, etc		35 35
			17,413 47

ETAT de la dépense et des recettes de la police de rade de Québec, et de la police du port de Montréal, etc.—*Suite.*

	Québec.	$ cts	$ cts.
Benj. Trudel	1 année d'appointements comme chef de police et prép. à l'engagem. des mat. $1,470 00		
do	Retenue pour le fonds de retraite ... 30 00	1,500 00	
John Giblin	1 année d'appointem. comme sous-préposé à l'engagement des matelots ... $980 00		
do	Retenue pour le fonds de retraite ... 20 00	1,000 00	
J. U. Gregory	Bordereau, gages des hommes	10,071 25	
do	do gratification	1,856 00	
Renfrew et Cie	Chapeaux et casquettes	101 15	
E. Chanteloup	Boutons	48 00	
J. Cunningham	Chemises	36 00	
Foley et Cie	Habillements	1,248 38	
J. Hamel et Frères	Drap	838 04	
Dolan et Cie	Galon doré et insignes	68 84	
B. Trudel	Uniforme	50 00	
do	Bottes	111 00	
A. P. Caron, et Cie	Coton pour chemises	82 43	
Quai de la Reine	Loyer	200 00	
B. Trudel	Charriage et télégrammes	37 03	
Cie de Nagation à vapeur du Saint-Laurent	Touage de ponton	20 00	
L. A. Blanchet	Menues dépenses	21 05	
P. Waite	Blanchissage d'essuie-mains	3 00	
J. Marmen	Charriage	28 90	
Cie du Richelieu	Passage des hommes	7 50	
J. J. Foote	Abonnement au "Chronicle"	12 00	
Cie de téléphone Bell	Loyer	40 00	
J. McCann	Charriage	3 00	
T. Berrigan	Charrier de la neige	92 00	
A. G. Tourangeau	Loyer d'une boîte au B. P.	4 00	
Cie d'im de la "Gazette"	Abonnement, 2 ans	12 00	
A. B. Cherrier	Almanach des adresses	5 00	
Hy. Black	Poulaine et rouets	13 00	
G. Bélanger	Réparer les machines	47 00	
T. Routier	Réparations de forgeron et de charpentiers	293 20	
G. T. Phillips	Cuivre et réparations de chaudronnier	215 74	
Hy. Quinn	Equipement de machine	59 00	
J. Cunningham	Appareils de sauvetage et défenses	793 75	
P. Waite	Réparations et calfatage	15 00	
Bisset Frères	Propulseur et réparations	106 82	
Jno. Roche	Hivernage de ponton	55 62	
L. Fitz Henry	Réparer une pompe	2 00	
L. Guérard	Chaises	10 50	
F. Gunn	150 tonnes de houille, à $3	450 00	
do	do $4.50	675 00	
do	Corde	21 15	
A. Grant	Provisions, balais, cheminées	104 07	
C. Dionne	51½ galls. d'huile de phoque, à 80 cts.	41 20	
J. P. Déry	Encre et mucilage	5 25	
T. Delaney	Glace	4 00	
M. Dunn	Savon et suif	89 79	
Dawson et Cie	Livres	17 19	
Drum Cabinet Manufacturing Co	Gaffes, etc	10 50	
J. Alexander	Espars	13 80	
Audet et Robitaille	Corde, toile à voile, etc.	195 80	
Bisset, Frères	Supports et arbre de couche	67 60	
Beaudet et Chinic	Peinture, huiles, pinceaux	209 94	
A. Boucher	Touage	4 00	
Cie de téléphone Bell	Loyer	40 00	
T. Berrigan	Charriage	363 50	
J. Bédard	Boîtes, bidons, etc	36 65	
	A reporter	21,457 64	

ETAT des dépenses et des recettes de la police de rade de Québec et de la police du port de Montréal, etc—*Fin.*

		$ cts.	$ cts.
	Report	21,457 64	
M. Couturier	Savon	11 70	
J. H. Clint	Bois de service	50 31	
J. Cunningham	Bordereau, réparations	387 50	
W. Hunt et Fils	Liège	8 64	
J. F. Hossack	Lampes et cheminées	7 20	
J. Lemieux	Serrures et clefs	4 00	
P. Pouliot	Chaloupe	200 00	
S. Peters	Bois de service	80 51	
O. L. Richardson	Cuir	7 90	
R. Russell	Bâtons	45 00	
S. J. Shaw et Cie	Peintures, limes, ciseaux, etc	504 84	
A. E. Vallerand	Cheminées, mèches et lampes	79 00	
L. Villeneuve	Potasse	8 00	
A. B. Cherrier	Almanachs des adresses	10 00	
		22,862 24	
Imprimeur de la reine	Papeterie, etc	79 41	
			22,941 65
	REMISE.		
J. U. Gregory	Montant payé en plus pour bottes		6 00
			22,935 65

Sommaire.

		$ cts.	$ cts.
Total de la dépense, Montréal		17,413 47	
do	Québec	22,935 65	
			40,349 12
Recettes du port de Montréal		10,450 98	
do	Québec	12,483 48	
			22,934 46
Excédant des dépenses sur les recettes			17,414 66

WM. SMITH,
Sous-ministre de la marine.

F. GOURDEAU,
Comptable.

ANNEXE No 27

Au vingtième rapport annuel du ministère de la marine, étant un état de la dépense à compte des communications avec l'Ile du Prince-Edouard en hiver, pour l'exercice terminé le 30 juin 1887.

		$ cts.	$ cts.
M. P. McElhinney	Bordereau des gages pour janvier et février 1887	1,908 17	
do	Peinturer les chaloupes, dépenses, etc	204 00	
A. Lord	Bordereau des gages du 1er mars au 23 avril 1887	2,629 28	
Thomas Allan	Transport des malles	427 50	
T. C. Murray	Envoi des malles, commission sur billets	55 00	
J. B. Allan	do do	39 00	
A. R. Gordon	Frais de voyages	75 00	
Ritchie et Fils	Boussoles	26 97	
T. L. Chappelle	Messageries, papeterie, etc.	3 05	
J. Gaffney	Peinturer les chaloupes	30 00	
S. W. Crabbe	Soudure, peinture, huile	141 50	
Pritchard et Mingard	2 timbres à dater	10 00	
R. Campbell	Main-d'œuvre et matériaux aux réparations	57 33	
A. Strang	Pension de la main-d'œuvre, etc	25 50	
do	Transport des malles	330 61	
Peake Frères et Cie.	Clous en cuivre, houille, fer, etc.	43 88	
D. Stewart	Biscuits	6 72	
Cie de télégraphe Anglo-Américaine	Télégrammes	34 79	
E. Muttart	Réparer les chaloupes	76 00	
J. J. Barry	Gratification pour services rendus sur le vapeur "Neptune"	50 00	
Wm. Dillon	Matériaux et emballage de 2 voiles	13 00	
P. Deagan	5 cordes de bois	12 50	
M. Walsh	Cor de brume, tuyaux, etc	18 50	
Jas. Howatt	Forgeage	7 71	
do	Transport des malles	49 98	
Cie de pu. de l'Examiner	Impressions des bordereaux	2 50	
			6,278 49
Imprimeur de la reine	Impressions		34 44
			6,312 93

F. Gourdeau,
Comptable.

WM. SMITH,
Sous-ministre de la marine.

ANNEXE No 28.

DU VINGTIEME RAPPORT ANNUEL DU DÉPARTEMENT DE LA MARINE —COMPTE-RENDU DE LA LEVÉE HYDROGRAPHIQUE DE LA BAIE GEORGIENNE PENDANT LA SAISON DE 1887.

OTTAWA, 3 novembre 1887.

A l'honorable
Ministre de la marine et des pêcheries.

MONSIEUR,—J'ai l'honneur de faire rapport que l'hiver de 1886–87 a été entièrement employé à dresser pour le graveur une carte de cette partie de la rive nord-est de la baie Georgienne qui s'étend de Byng-Inlet à Collins'-Inlet, et des cartes spéciales de la rivière des Français et du chenal Clapperton.

Des instructions relatives aux routes à suivre par les bâtiments, pour joindre à ces cartes, ont été écrites et imprimées comme supplément au "*Pilote de la Baie Georgienne.*

Tandis qu'on appareillait le navire à Owen-Sound le printemps dernier, j'ai placé en dehors du havre des balises au moyen desquelles les capitaines de navires peuvent, s'ils le veulent, calculer les déviations de leurs compas sur les huit principaux points, ce dont j'ai transmis les détails au département dans ma lettre du 9 mai.

Le 10 du même mois, je quittai Owen-Sound avec un parti de vingt-neuf hommes, tant officiers que matelots, et j'arrivai le 12 à la rivière Espagnole, où je fis débarquer mon premier adjoint avec son équipage de chaloupe—le navire n'étant pas assez grand pour loger tout le parti—et ils restèrent sous la tente jusqu'à la fin de septembre, campant en divers endroits entre la rivière Espagnole et Algoma-Mills, faisant le relèvement de la côte et le sondage de cette rive.

Du 13 au 28 mai, je travaillai dans le voisinage de Byng-Inlet, sur la rive nord-est de la baie Georgienne, pour compléter les études que le mauvais temps continuel m'avait obligé d'abandonner dans l'automne précédent. La glace et les brouillards ont considérablement retardé l'achèvement du relèvement de cette partie de la côte.

Le reste de la saison a été employé à prolonger la levée hydrographique dans la direction de l'ouest à partir de l'île Clapperton, en conformité de vos instructions. La région dont on a fait le relèvement comprend toute cette partie du chenal nord du lac Huron qui s'étend entre l'île que je viens de mentionner et la Pointe Meldrum près du détroit de Mississauga, y compris la baie Mudge, que la levée hyedroraphique a signalée comme un des meilleurs mouillages qu'il y ait au monde, car elle a assez d'étendue et de profondeur pour recevoir toute la flotte britannique.

On a découvert, dans le cours du relèvement, plusieurs battures qui ne sontpas indiquées sur l'ancienne carte, et en même temps de grandes étendues d'eau profonde qui, avec l'établissement de plusieurs bons havres sur la rive sud, porteront à adopter cette voie comme la grande route entre les ports sud-est de la baie Georgienne et le lac Supérieur quand le gouvernement canadien aura terminé la tranchée de Little-Current et les Etats-Unis celle de Hay-Lake, près du Sault Sainte-Marie. Par suite des vents continuels joints à la fumée qu'on a eus dans les mois de septembre et d'octobre, il faudra passer la première quinzaine du printemps prochain dans la même localité avant que la carte soit prête à être transmise à l'hydrographe pour qu'elle soit gravée.

Avec trois chaloupes on a sondé 1,600 milles marins linéaires, et avec le vapeur, 1,280 milles. On a relevé 417 milles linéaires de côte,

La longitude de la partie ouest du relèvement a été mise en rapport avec la position soigneusement déterminée du phare de la Pointe Detour par le gouvernement des Etats-Unis.

Dans l'été exceptionnellement chaud qu'on a eu, M. Stewart et son parti ont été malades pendant quelques jours; il en serait résulté un retard plus considérable dans leurs travaux s'il ne se fût pas trouvé un médecin dans le voisinage.

Le 29 du mois dernier, le bâtiment était de retour à Owen-Sound.

Je demande respectueusement que vous me fassiez savoir, aussitôt que possible, dans quelle partie de la baie Georgienne ou du chenal nord du lac Huron vous voudriez que les opérations fussent poursuivies l'été prochain.

J'ai l'honneur d'être, monsieur,

Votre très obéissant serviteur,

J. G. BOULTON,

Capitaine de frégate, M. R., et ingénieur hydrographe de l'amirauté.

ANNEXE No 29

AU VINGTIÈME RAPPORT ANNUEL DU MINISTÈRE DE LA MARINE, ÉTANT L'ÉTAT DES DÉPENSES DE L'HOPITAL DE LA MARINE ET DES IMMIGRANTS, QUÉBEC, POUR L'EXERCICE TERMINÉ LE 30 JUIN 1887.

HÔPITAL DE LA MARINE,
QUÉBEC, 14 août 1887.

A l'honorable
Ministre de la marine et des pêcheries.

MONSIEUR,—Les syndics de l'hôpital de la marine et des émigrés, de Québec, ont l'honneur de soumettre leur rapport annuel suivant:—

Les dépenses encourues pour le maintien de l'hôpital, pendant l'année finissant le 30 juin 1887, se sont élevées à $19,141.79, sur cette somme $17,054.12 ont été à la charge du gouvernement fédéral; la balance, savoir, $2,087.67, a été soldée comme suit:—

Par octroi de la province de Québec..	$1,866 67
Par loyer des lots de grève nos 1 et 2	120 00
Par pension des malades, année finissant le 31 déc. 1886.	99 00
Par vente de cendre	2 00
	$2.087 67

Le rapport du médecin interne sur les admissions, sorties et décès qui ont eu lieu à l'hôpital pendant l'année peut se résumer comme suit:—

Nombre de malades restant à l'hôpital le 30 juin 1886	41	
Nombre d'admissions	507	
		548
Nombre de sorties	489	
Nombre de décès	25	
Nombre de malades restant à l'hôpital le 30 juin 1887	34	
		548
Durée collective de séjour		13,088
Durée moyenne		24
Mortalité par cent		4·0

Les syndics ont, cette année encore, profité de l'occasion que la réduction dans le nombre des admissions leur offrait, pour compléter les changements qu'ils avaient projetés dans l'ameublement et la literie de l'hôpital. Ainsi ils ont fait l'acquisition de vingt-cinq couchettes de fer avec sommier élastique et matelas de crin, et d'un nombre proportionnel de draps, de couvertures de laine et de courte-pointes. Nonobstant toutes ces acquisitions et celles d'une foule d'articles de lingerie indispensables,

les syndics, grâce à une sage économie, ont pu réduire le chiffre des dépenses de l'hôpital, pour cette année, de plus de $800, comparé avec celui de l'année dernière.

Le tout humblement soumis.

P. WELLS, M.D.,
Secrétaire.

ÉTAT DES MALADES SOIGNÉS DANS L'HÔPITAL DE LA MARINE ET DES IMMIGRANTS À QUÉBEC, PENDANT L'ANNÉE EXPIRÉ LE 30 JUIN 1887.

1. Restant à l'hôpital, 1er juillet 1887—	
Matelots	9
Immigrants	7
Résidants	25
2. Admis du 1er juillet 1886 au 30 juin 1887—	
Matelots	176
Immigrants	47
Résidants	284
3. Total sous traitement durant l'année—	
Matelots	185
Immigrants	54
Résidants	309
4. Renvoyés —	
Matelots	157
Immigrants	52
Résidants	280
5. Décédés —	
Matelots	8
Immigrants	1
Résidants	16
6. Restant à l'hôpital, 30 juin 1887—	
Matelots	20
Immigrants	1
Résidants	13
7. Nombre de jours dans l'hôpital—	
Matelots	3,249
Immigrants	967
Résidants	8,872

L. CATELLIER, M.D.,
Médecin interne, hôpital de la M. et des I.

ANNEXE No 30.

Revenu provenant des quais et jetées payé au crédit du receveur général pendant l'exercice terminé le 30 juin 1887.

Nom de la jetée.	Province.	Montant.
		$ cts.
Saint-Jean	Québec	58 00
Sorel	do	66 50
Kingsville	Ontario	463 29
Morpeth	do	9 43
Goderich	do	2,502 50
Baie des Vaches	Nouvelle-Ecosse	1,858 07
Maitland	do	25 38
Canard	do	13 23
Port-Maitland	do	43 89
Hantsport	do	20 30
Chatham	Nouveau-Brunswick	29 50
Meteghan	do	144 26
Rivière Vernon	Ile du Prince-Edouard	169 29
Bay View	do	55 00
Georgetown	do	173 35
Montague	do	239 27
Pownall	do	105 67
Rivière à l'Esturgeon	do	36 68
Newport	do	33 84
Pinette	do	13 38
Annandale	do	178 77
Murray-Harbour	do	16 00
Kier's Shore	do	81 27
Belfast	do	96 50
Jetée Victoria	do	1 00
China Point	do	37 50
Clifton	do	7 00
Quai de Picket	do	79 86
Baie Sainte-Marie	do	61 43
Quai de Brush	do	255 36
Pont de Cardigan	do	95 25
		6,985 77

WM. SMITH,
Sous-ministre de la marine.

F. GOURDEAU,
Comptable.

ANNEXE No 31

DU VINGTIÈME RAPPORT ANNUEL DU DÉPARTEMENT DE LA MARINE —ÉTAT DU FONDS DES PILOTES INVALIDES DE QUÉBEC, POUR L'ANNÉE EXPIRÉE LE 31 DÉCEMBRE 1887.

QUÉBEC, 31 décembre 1887.

MONSIEUR,—J'ai l'honneur de vous transmettre sous ce pli un état des recettes et des dépenses du fonds des pilotes invalides de Québec, pour l'année expirée le 31 décembre 1887.

Le total des recettes de la corporation des pilotes pour la présente saison de navigation a été de..........	$119,123 39
Et le total des dépenses de	21,458 45
Laissant une balance de..	$ 97,664 94
A distribuer entre 158 pilotes en exercice, soit pour chacun un dividende de...	$ 618 13
Cent cinquante-deux navires étrangers ont payé.......	$ 18,803 59
Et 770 navires britanniques ont payé........................	$110,319 80

J'ai l'honneur d'être, monsieur,

Votre obéissant serviteur,

F. X. DION,
Secrétaire-trésorier.

WM. SMITH, écr,
Sous-ministre de la marine,
Ottawa.

ETAT des recettes et déboursés de la corporation des pilotes pour le fonds des pilotes invalides de Québec, pendant l'année 1887.

RECETTES.	$ cts.	$ cts.
Balance de 1887	1,796 15	
Percentage sur la contribution des pilotes.	8,484 89	
Intérêt sur placements	3,073 00	
Intérêt—Caisses d'épargnes	40 20	
		13,394 24
DÉPENSE.		
Pensions	11,104 73	
Secours	56 00	
Appointements	500 00	
Dépôt à la caisse d'épargnes	1,600 00	
Balance en mains	133 51	
		13,394 24
PILOTES À LA CHARGE DU FONDS.		
Un pilote.		
Frédérick Boufford		56 00
PENSIONNAIRES À LA CHARGE DU FONDS.		
MONTANT PAYÉ À CHACUN PENDANT L'ANNÉE, DU 1ER NOVEMBRE 1886 AU 1ER NOVEMBRE 1887.—PAYÉ DU 31 DÉCEMBRE 1886 AU 31 DÉCEMBRE 1887.		
Dix-huit pilotes, à $110.		
Paul Blouin	110 00	
Frédéric Bernier	110 00	
Laurent Tremblay	110 00	
Dominique Girard	110 00	
François Vézina	110 00	
François Jos. Pouliot	110 00	
Yves Sylvestre	110 00	
Thomas Després	110 00	
Marcel LeBel	110 00	
Pierre Pepin *dit* Lachance	110 00	
Chas. Bernier, décédé le 19 janvier 1887	24 13	
Hilaire Jouvin	110 00	
Chas. Dumas, à sa pension depuis le 15 septembre 1887	8 50	
Joseph Pepin	110 00	
Louis Laprise, décédé le 21 décembre 1886	15 25	
Louis Dugal, arrérages	27 50	
do pour l'année	110 00	
Chas. Nolet, à sa pension depuis le 17 octobre 1887	4 58	
Paul Langlois, do 1er décembre 1886	100 83	
		1,610 79
Dix pilotes, à $101.		
Maurice Pepin	101 00	
F. X. Lachance	101 00	
François Thivierge	101 00	
Isaïe Marticotte	101 00	
Joseph Morency	101 00	
Prudent Narmen, décédé le 15 mars 1887	37 87	
Edouard Labrèque	101 00	
Narcisse Forgues	101 00	
Jean Coulombe	101 00	
Dominique Verrault	101 00	
		946 87
A reporter		

ETAT des recettes et déboursés de la corporation des pilotes pour le fonds des pilotes invalides de Québec, etc.—*Suite.*

	$ cts.	$ cts.
Report		
PENSIONNAIRES À LA CHARGE DU FONDS—*Suite.*		
Sept pilotes à $92.		
Amable St. Laurent	92 00	
Edouard Demers	92 00	
J. Bte. Paquet (à compte)	46 00	
Clovis Antil	92 00	
Abraham Després	92 00	
Alexis Vézina	92 00	
L. Olivier Leclerc	92 00	
		598 00
Quatre pilotes à $90.		
Jean Lavoie, décédé le 11 décembre 1886	19 75	
Pierre Gourdeau	90 00	
Joseph Lavoie	90 00	
Ovide Dock, mis à sa retraite le 24 septembre 1887	17 12	
		216 87
Quatre pilotes à $88.		
F. X. Corriveau	88 00	
Joseph Lapointe	88 00	
François Pelletier	88 00	
Antoine Roussel	88 00	
		352 00
Deux pilotes à $86.		
Alexis Roy	86 00	
Célestin St. Pierre	86 00	
		172 00
Trois pilotes à $82.		
Siméon Plante	82 00	
F. X. Ménard	82 00	
Michel Vézina (arrérages)	41 00	
do (à compte)	61 50	
		266 50
Cinq pilotes à $79.		
Pierre Charest	79 00	
François Côté	79 00	
Léandre Raymond	79 00	
Paul Pouliot	79 00	
J. Léon Roy	79 00	
		395 00
Un pilote à $47.		
James Forbes (arrérages)	11 75	
do pour l'année	47 00	
		58 75
VEUVES DE PILOTES.		
Seize veuves à $68.		
Veuve de Jacques Tremblay (à compte)	51 00	
do Charles Brown	68 00	
do J. Bte. Dion	68 00	
do Charles Chouinard	68 00	
A reporter		

ETAT des recettes et déboursés de la corporation des pilotes pour le fonds des pilotes invalides de Québec, etc.—*Suite.*

	$ cts.	$ cts.
Report		
PENSIONNAIRES A LA CHARGE DU FONDS—*Suite.*		
VEUVES DE PILOTES—*Suite.*		
Seize veuves à $68—Fin.		
Veuve de L. Jos. Lavoie	68 00	
do Chas. Pouliot	68 00	
do Maxime Caron (à compte)	51 00	
do Edouard Petitgrew	68 00	
do Alexis Pelletier	68 00	
do Edouard Antil, décédée le 26 mars 1887	27 38	
do Alex. Vaillancourt	68 00	
do Edouard Marcoux	68 00	
do Alexis Delisle	68 00	
do J. Bte. Bourget, décédée le 20 mars 1887	33 23	
do Chas. Bernier, mis à la retraite le 19 janvier 1887	53 26	
do Louis Laprise, mis à la retraite le 21 décembre 1886	58 55	
		954 42
Quinze veuves à $64.		
Veuve de Pierre Ruelland	64 00	
do Paul Larochelle	64 00	
do Jean Gobeil	64 00	
do Joseph Raymond	64 00	
do Jean François Lamarre	64 00	
do Robert Demers	64 00	
do Pierre Laprise	64 00	
do Michel Morin	64 00	
do F. X. Delisle	64 00	
do Barth. Lachance	64 00	
do Hubert Dumas	64 00	
do Cyprien Langlois	64 00	
do J. Bte. Turgeon, décédée le 20 décembre 188 ;	8 88	
do Michel Guénard, mis à la retraite le 7 novembre 1886	62 84	
do Jean Lavoie, mis à la retraite le 11 décembre 1886	57 06	
		896 88
Treize veuves à $62.		
Veuve de C. J. Adam	62 00	
do Michel Fournier	62 00	
do Gabriel Plante	62 00	
do Paschal Dick	62 00	
do Nicholas Fortier	62 00	
do Pierre Gourdeau (A.F.)	62 00	
do J. E. Adam	62 00	
do Marcel Côté	62 00	
do Bénonie Normand	62 00	
do Damase Babin	62 00	
do J. M. Plante	62 00	
do Amable Genest (à compte)	46 50	
do François Rioux	15 50	
do do pour l'année	46 50	
		790 50
Seize veuves à $60.		
Veuve de Félix Caron	60 00	
do David Cinq-Mars	60 00	
do Jean Giroux	60 00	
do Pierre Gourdeau (A.N.)	60 00	
do Joseph Dussil	60 00	
do Jean Marcoux	60 00	
A reporter		

ETAT des recettes et déboursés de la corporation des pilotes pour le fonds des pilotes invalides de Québec, etc.—*Suite.*

	$ cts.	$ cts.
Report...		
PENSIONNAIRES A LA CHARGE DU FONDS—*Suite.*		
VEUVES DE PILOTES—*Suite.*		
Seize veuves à $60—Fin.		
Veuve de Thomas Connell	60 00	
do J. Bte. Patoine	60 00	
do Pierre Curodeau	60 00	
do J. Bte. Tremblay	60 00	
do Magloire Mercier	60 00	
do Louis Crépault	60 00	
do François Nadeau	60 00	
do Antoine Boucher	60 00	
do Edouard Vaillancourt	60 00	
do Vital Charest (à compte)	45 00	
		945 00
Seize veuves à $58.		
Veuve de Edouard Chevalier	58 00	
do Thomas Dick	58 00	
do Denis Glynn	58 00	
do Wm. Irvine	58 00	
do Fabien Langelier	58 00	
do Julien Langlois	58 00	
do J. Bte. Laroche	58 00	
do A. Lavoie (L.M.)	58 00	
do Henri Lavoie	58 00	
do Firmin Lévesque (arrérages)	14 50	
do do (à compte)	43 50	
do Henri Noël	58 00	
do Frédérick Simpson	58 00	
do Joseph Simpson	58 00	
do Pierre Ross	58 00	
do J. Bte. Caron	58 00	
do Amable Fournier (à compte)	14 50	
		884 50
Quinze veuves à $56.		
Veuve de L. Asselin (M.L.)	56 00	
do Grégoire Bernier	56 00	
do Germain Caron	56 00	
do Jean Dion	56 00	
do Jean Pelletier	56 00	
do C. F. Kœing	56 00	
do Ovide Lachance	56 00	
do L. Langlois (E.D.)	56 00	
do Antoine Michaud (arrérages)	28 00	
do do (à compte)	28 00	
do Pierre Normand	56 00	
do David Petitgrew	56 00	
do Benj. Pineau	56 00	
do John Simpson	56 00	
do Joseph Lévesque (à compte)	14 00	
do Pierre S. Laprise, mis à la retraite le 27 juillet 1887	14 77	
		756 77
Sept veuves à $48.		
Veuve de Paul Blouin	48 00	
do François Boissinot, décédée le 3 avril 1887	20 40	
do Célestin Côté	48 00	
do P. Desrosiers	48 00	
A reporter		

ETAT des recettes et déboursés de la corporation des pilotes, pour le fonds des pilotes invalides de Québec, etc.—*Suite.*

		$ cts.	$ cts.
Report			
PENSIONNAIRES À LA CHARGE DU FONDS—*Fin.*			
VEUVES DE PILOTES—*Fin.*			
Sept veuves à $48—Fin.			
Veuve de F. X. Lachance		48 00	
do Abraham Royer		48 00	
do Edouard Turgeon		48 00	
			308 40
Sept veuves à $40.			
Veuve de André Keable		40 00	
do Jacques Dandurand		40 00	
do Guil. Morency		40 00	
do Magloire Rioux		40 00	
do Pierre Rouleau		40 00	
do J. B. Servant		40 00	
do Henri Perreault		40 00	
			280 00
Treize veuves à $38.			
Veuve de Fabien Caron		38 00	
do Magloire Côté		38 00	
do R. Côté *alias* Urbain (arrérages)		9 50	
do do (à compte)		28 50	
do Antoine Fortier		38 00	
do L. Langlois (arrérages)		9 50	
do do (pour l'année)		38 00	
do Pierre Michaud		38 00	
do Thomas McNeil		38 00	
do Antoine Raymond		38 00	
do George Simard		38 00	
do Louis Thivierge		38 00	
do Alfred Turgeon		38 00	
do Alexis Vézina, mis à la retraite le 6 août 1887		8 97	
			436 47
SEIZE ENFANTS DE PILOTES.			
David Charest (infirme)	1	11 25	
Hilaire Couillard (arrérages)	1	7 50	
do (pour l'année)	1	15 00	
D. (Gervais) Charest, déc. le 21 avril 1887,	1	12 10	
do (arrérages)		3 75	
Neil Asselin (arrérages)	2	6 88	
do (à compte)	2	19 14	
Wm. Petitgrew (infirme)	2	27 50	
Thomas Boutin do	1	15 00	
Pierre Toussaint do	1	15 00	
F. Dupuis do	1	15 00	
N. Fortin do (arrérages)	1	15 00	
do do (à compte)	1	7 50	
Jos. Jahan do	1	15 00	
B. Pineau do (arrérages)	1	15 00	
Isaac Forbes do	2	27 48	
Edouard Rousseau, a atteint sa 15me année le 16 juillet 1887,	1	6 91	
			235 01
			11,104 73
RÉCAPITULATION DES PENSIONS.			
18 pilotes, à $110		1,610 79	
10 do 101		946 87	
28 A reporter			

ETAT des recettes et déboursés de la corporation des pilotes, pour le fonds des pilotes invalides de Québec, etc.—*Suite.*

	$ cts.	$ cts.
28 ....Report............	....	....
RÉCAPITULATION DES PENSIONS—*Fin.*		
7 pilotes à $ 92............	598 00	
4 do 90............	216 87	
4 do 88............	352 00	
2 do 86............	172 00	
3 do 82............	266 50	
5 do 79............	395 00	
1 do 47............	58 75	
54 pilotes.		
16 veuves à $68............	954 42	
15 do 68............	896 88	
13 do 62............	790 50	
16 do 60............	945 00	
16 do 58............	884 50	
15 do 56............	756 77	
7 do 48............	308 40	
7 do 40............	280 00	
13 do 38............	436 47	
118 veuves.		
16 enfants à $15, $12, $10............	235 01	
188 pensionnaires............	11,104 73	11,104 73
CRÉDIT.		
RECETTES—DÉTAILS.		
Solde de 1886............	1,796 15	
Syndics des chemins de Québec: 1 année d'intérêt sur $22,800, à 6 pour 100, le 1er juillet 1887............	1,368 00	
La cité de Québec: 1 année d'intérêt sur $9,000, à 7 pour 100, le 1er juillet 1887............	630 00	
Trésorerie: 1 année d'intérêt sur $20,000, à 5 pour 100, le 1er juillet 1887............	1,000 00	
Succession de P. Boisseau: 1 année d'intérêt sur $1,000, à 6 pour 100, le 26 janvier 1887............	60 00	
La corporation des pilotes: 1 année d'intérêt sur $3,000, à 5 pour 100............	15 00	
Caisse d'épargne: Intérêt reçu sur comptes courants jusqu'au 25 mai 1887	40 20	
Recettes de la corporation des pilotes............	8,336 30	
do pilotes, capitaines............	148 59	
		13,394 24
DÉBIT.		
PENSIONS, SECOURS, ETC., PAYÉS DURANT LA SAISON DE 1887.		
Secours............	56 00	
Arrérages sur pensions le 31 décembre 1886............	167 88	
do do	15 25	
Montant de la liste des pensions pour le trimestre terminé le 31 janv. 1887	2,835 21	
do do do 30 avril 1887	2,756 07	
do do do 31 juill. 1887	2,686 89	
do do do 31 oct. 1887..	2,643 43	
Appointements du trésorier et de son aide............	500 00	
Dépôts dans les caisses d'épargnes............	1,600 00	
Balance en mains............	133 51	
		13,394 24

ETAT des recettes et déboursés de la corporation des pilotes, pour le fonds des pilotes invalides de Québec, etc.—*Suite.*

ETAT DU FONDS.	$ cts.	$ cts.
Placements	53,352 71	
Montant dans les caisses d'épargnes	1,600 00	
do entre les mains du trésorier	133 51	
	55,086 22	
A déduire, les arrérages de pensions dus jusqu'à ce jour	306 71	
		54,779 51

E. et O. E.

F. X. DION,

QUÉBEC, 31 décembre 1887. *Secrétaire-trésorier.*

Nous, soussignés, certifions avoir minutieusement examiné les livres et comptes du "Fonds des Pilotes invalides de Québec," et les avoir trouvés exacts.

JOSEPH G. DUPRÉ,
NAZAIRE CURODEAU, } *auditeurs.*
THOMAS BOISSINOT, *comptable.*

ANNEXE No 32

RAPPORT SUR LE SERVICE MÉTÉOROLOGIQUE DU CANADA, 1886.

BUREAU DE MÉTÉOROLOGIE,
TORONTO, janvier 1887.

A l'honorable
Ministre de la marine et des pêcheries,
Ottawa.

MONSIEUR,—J'ai l'honneur de vous transmettre sous ce pli mon dix-septième rapport sur le service météorologique.

Dans le cours de l'année les localités suivantes ont été ajoutées à notre liste de stations :—

Ontario.

Classe II—

Wanstead.....A. E. Wark.
Alton.....W. J. Dods.
Charlinch.....C. J. Tisdall (de la Classe III.)
Sombra.....W. S. Howell.
Ingersoll.....Rév. E. C. Saunders, B.D.

Classe III—

Warkworth.....T. W. Canlan.
Norwich.....W. J. Stover.

Nouvelle-Ecosse.

Classe II—

Antigonish.....C. E. Gregory.*

Manitoba.

Classe II—

Elkhorn.....A. D. Joliffe.

Colombie-Britannique.

Classe II—

Clinton.....M. S. Wade, M. D.
Kamloops.....E. H. Jones.
Barkerville.....Hugh Watt, M.D.

Territoires du Nord-Ouest.

Classe II—

Banff.....G. MacLeod.

* Transmis depuis au principal du Collège Saint-François-Xavier, Antigonish.

Les stations suivantes ont discontinué de prendre des observations pour les raisons indiquées en regard de chaque nom:

Ontario.

Classe I—

Port-Dover..Observateur décédé.

Granton...{ Observateur a cessé à cause de vieillesse.

Beeton..A discontinué les observations.

Québec.

Classe II—

Danville..Observateur décédé.

Labrador.

Classe I—

Fort-Chimo..Instruments en mauvais ordre.

C'est avec regret que j'ai à enregistrer la mort de M. Henry Morgan, de Port-Dover, Ont., décédé le 30 décembre, et celle de M. C. J. Devey, de Danville, P. Q., qui mourut le 18 décembre. Ces messieurs faisaient partie du service depuis son inauguration, et le dernier d'entre eux a donné gratuitement ses services pendant une période de 17 ans, temps durant lequel il a fourni à ce bureau des rapports météorologiques.

Je regrette aussi d'avoir à mentionner la fermeture de la station de Granton par suite de l'âge avancé de notre observateur, M. James Grant, qui, depuis le mois d'avril 1873, a eu la charge d'une station de première classe, ce qui l'obligeait à prendre des observations quatre fois par jour. Je dois remercier M. Grant d'avoir continué ce travail si longtemps sans rémunération, et d'avoir, tout le temps, transmis des rapports préparés avec soin et remarquablement exempts d'erreurs.

Le 15 décembre, je reçus une lettre de M. Alexander Marling, secrétaire du département de l'éducation de la province d'Ontario, m'informant que le crédit accordé au *High School* sous l'empire de l'acte 16 Vict., chap. 186, art. 16, dit *Grammar School Act*, sera discontinué après la fin de l'année, et un rapport fut transmis au département le même jour que l'information fut reçue.

La perte d'observations de ces stations laissera un vide important dans la statistique qui a été préparée jusqu'ici par ce bureau.

Les travaux accomplis par le bureau des industries de la province d'Ontario, et par le département de l'agriculture de la province du Manitoba, sont à peu près dans le même état que l'indiquait mon dernier rapport.

A l'intérêt porté à ces travaux par M. Blue, du bureau des industries de la province d'Ontario, et par l'honorable ministre de l'agriculture de la province du Manitoba, le service doit un concours considérable dans l'obtention de la statistique climatologique qui a rapport aux intérêts agricoles du Canada.

Relativement aux stations situées sur la ligne du chemin de fer Canadien du Pacifique, les changements fréquents des fonctionnaires préposés à ces stations entravent d'une manière grave ce qui serait autrement une précieuse collection de données; toutefois, malgré cette lacune, les observations fournies par ces stations sont d'une grande valeur, dans les régions où, par suite des établissements épars, il est difficile d'obtenir d'autres observateurs que les agents des stations. Des thermomètres automatiques ont été fournis à quelques-unes de ces stations comme aussi aux différentes stations des districts de Parry-Sound et de Muskoka.

SERVICE DES SIGNAUX DE TEMPÊTE.

Près de onze cents avis de tempêtes ont été distribués pendant l'année, et le nombre des vérifications est particulièrement satisfaisant, vu que des 1,093 avis distribués, 972 se sont vérifiés, ce qui est 88·9 pour 100, tel qu'indiqué par le tableau n° 1.

Le 21 et le 22 octobre, la plus forte tempête de l'automne eut lieu dans toutes les provinces maritimes, tournant presque à l'ouragan dans le golfe Saint-Laurent. L'avis de l'approche de cette tempête fut donné par ce bureau plusieurs heures avant son arrivée, et les signaux étaient donnés à temps.

Un coup de vent épouvantable a traversé les provinces maritimes le 28 et le 29 décembre, et se fit aussi sentir sur les lacs et dans l'est du Canada. Il causa des dommages considérables à la navigation, même dans les ports de Saint-Jean et d'Halifax. Toutes les stations où la navigation était ouverte en reçurent avis à minuit le 27. La tempête commença le lendemain soir.

Les plus fortes tempêtes sur les lacs arrivèrent le 3 et le 22 octobre. Toutes deux furent dûment signalées, mais malheureusement, la transmission de l'avis de la première fut retardée; néanmoins, dans quelques cas, l'avis fut reçu en temps suffisant, et dans tous les cas, de six à douze heures avant que la tempête ne devînt considérable.

En sus de la violence du vent, les prédictions sur la direction probable des vents ont été séparément examinées, avec les résultats suivants:

Des 972 prédictions quant à la direction, lorsque la violence était telle qu'on s'y attendait, 79·1 pour 100 se sont entièrement accomplies, et 93·2 pour 100 en tout ou en partie.

TABLEAU n° I.

Le tableau suivant indique le nombre des avis qui ont été distribués et la moyenne de ceux vérifiés :—

Années.	Distribués.	Vérifiés.	Proportion vérifiée.
1877	743	510	68·6
1878	860	673	78·3
1879	712	591	83·0
1880	889	736	82·8
1881	854	727	85·1
1882	841	658	78·2
1883	1,085	858	79·1
1884	798	663	83·2
1885	830	741	89·3
1886	906	799	88·2
1887	1,093	972	88·9

SERVICE DES PROBABILITÉS.

Les calculs de la température ont été donnés au public sans interruption et publiés dans les journaux des différentes provinces auxquels ces prédictions sont distribuées, et ils ont été en sus affichés dans les bureaux de télégraphe.

De fréquentes demandes ont été faites par le Manitoba et les Territoires du Nord-Ouest afin d'obtenir des calculs de température, et j'ai, à maintes reprises, insisté sur la nécessité de donner à ces régions l'avantage d'être au courant des changements probables de la température.

L'importance d'avoir des prédictions sur les changements de température dans ces parties du Canada ne peut être exagérée, mais il est impossible de fournir des informations quelque peu exactes, à moins que des fonds suffisants ne soient accordés à ce service.

Les signaux de la température transportés par les wagons de chemins de fer, sur lesquels ils sont fixés, pour l'avantage de la classe agricole, ont été régulièrement donnés et dûment appréciés, non seulement par ceux pour l'avantage desquels ils sont particulièrement distribués, mais aussi par le public en général, et la population doit des remerciements aux administrations des compagnies de chemins de fer, dont la coopération empressée et la prompte attention qu'elles ont portées aux irrégula-

rités lorsqu'elles étaient signalées, ont servi à perfectionner ce moyen commode de répandre les indications sur la température. L'année 1887 n'a pas fait exception aux années précédentes pour ce qui est de la demande de prédictions spéciales. Ces demandes viennent de toutes les parties du Canada, et de personnes exerçant des états de toute sorte. Prière a été faite par de principaux citoyens de Montréal pour que les probabilités de la température soient affichées dans des endroits nombreux et bien en vue de cette ville, et grâce à l'obligeance courtoise de M. H. P. Dwight, gérant général de la compagnie du télégraphe *Great Northwestern*, j'ai pu me rendre à cette demande, mais non d'une manière aussi étendue que je l'aurais voulu, en faisant afficher des bulletins à l'extérieur de tous les bureaux du télégraphe, ainsi qu'au bureau de poste.

Certains journaux de Montréal ont aussi demandé et reçu des prédictions spéciales sur la température.

Des lettres ont été reçues de quelques-uns de ceux pour lesquels des prédictions spéciales ont été faites, exprimant leurs remerciements et mentionnant la valeur des prédictions, tandis que d'autres ont fait connaître leur appréciation en faisant des demandes à maintes reprises, lorsqu'ils avaient des raisons spéciales de connaître quelle devait être la température.

Ce qui suit est un extrait d'une lettre de M. John Kennedy, ingénieur en chef des commissaires du havre de Montréal, et il se rapporte à une prédiction spéciale :

" Mille remerciements pour les informations que vous nous avez déjà données ; votre dernière prédiction m'a permis de faire partir un toueur remorquant un bateau peu certain, de Québec hier, avec l'idée qu'on était en sûreté, et ceci est une preuve de la valeur réelle de ces informations." *

Je puis aussi citer une lettre de M. Gairdner, notre agent préposé au signal des tempêtes à Bay Field, en date du 29 décembre 1887, se rapportant aux prédictions ordinaires de tous les jours :

" Les pêcheurs de cette localité ont retiré de grands avantages de vos bulletins sur la température, pendant ces quelques dernières semaines. C'est la première fois qu'ils ont essayé de faire la pêche à une époque aussi avancée de la saison. Ils ont tendu leurs filets en se reposant sur les bulletins, et ils n'en ont pas perdu un seul."

Des prédictions de tempêtes de neige ont aussi été distribuées aux compagnies de chemins de fer, et dernièrement, des prédictions sur des dégels ont été demandées et données.

Dans des rapports précédents, on a attiré l'attention sur la nécessité qu'il y a d'établir une station de télégraphe à Tobermory.

La tableau suivant (n° 11) fait connaître le nombre de prédictions données et la proportion de celles qui se sont vérifiées dans chaque district durant chaque mois de l'année, tableau qui donne des résultats très satisfaisants.

* Ceci terminait une lettre demandant de nouvelles prédictions sur la température.

TABLEAU

Nombre d'avis et proportion de ceux qui se sont vérifiés

Mois.	Région intérieure des lacs.						Haut du Saint-Laurent.						Bas du Saint-Laurent.					
		Vérifiés.						Vérifiés.						Vérifiés.				
	Nombre d'avis.	Nombre complètement.	Nombre partiellement.	Nombre non vérifiés.	Proportion complètement.	Propor. complèt. et partiellem.	Nombre d'avis.	Nombre complètement.	Nombre partiellement.	Nombre non vérifiés.	Proportion complètement.	Propor. complèt. et partiellem.	Nombre d'avis.	Nombre complètement.	Nombre partiellement.	Nombre non vérifiés.	Proportion complètement.	Propor. complèt. et partiellem.
Janvier	150	116	22	12	77·3	92·0	131	93	24	14	71·0	89·3	122	93	17	12	76·2	90·2
Février	122	98	18	6	80·3	95·1	113	95	14	4	84·1	96·4	109	91	11	7	83·5	93·6
Mars	120	79	22	19	65·8	84·2	112	79	15	18	70·5	83·9	118	93	11	14	78·8	88·1
Avril	130	102	19	9	78·5	93·1	114	83	23	8	72·8	93·0	100	74	16	10	74·0	90·[illegible]
Mai	116	101	10	5	87·1	95·7	109	98	8	3	89·9	97·2	106	82	8	16	77·4	84·9
Juin	112	98	10	4	87·5	96·4	110	86	11	13	78·2	88·2	106	81	13	12	76·4	88·7
Juillet	121	108	8	5	88·1	95·9	116	95	13	8	81·9	93·1	104	79	14	11	76·0	89·4
Août	102	90	6	6	88·2	94·1	97	87	7	3	89·7	96·9	92	77	6	9	83·7	96·2
Septembre	99	72	13	14	72·7	85·9	95	74	12	9	77·9	90·5	90	78	7	5	86·7	94·4
Octobre	117	96	15	6	82·1	94·9	105	85	15	5	81·0	95·2	97	77	11	9	79·4	90·7
Novembre	103	80	17	6	77·7	94·2	105	88	13	4	83·8	96·2	101	84	11	6	83·2	94·1
Décembre	116	95	14	7	81·0	94·0	106	73	18	15	68·9	85·8	104	70	17	17	67·3	83·6
	1408	1135	174	99	80·6	93·0	1313	1036	173	104	78·9	92·1	1249	979	142	128	78·4	89·8

II.

dans chaque district, chaque mois et pour l'année.

Golfe.						Provinces maritimes.						Total.					
	Vérifiés.						Vérifiés.						Vérifiés.				
Nombre d'avis.	Nombre complètement.	Nombre partiellement.	Nombre non vérifiés.	Proportion complètement.	Propor. complèt. et partiellem.	Nombre d'avis.	Nombre complètement.	Nombre partiellement.	Nombre non vérifiés.	Proportion complètement.	Propor. complèt. et partiellem.	Nombre d'avis.	Nombre complètement	Nombre partiellement.	Nombre non vérifiés.	Proportion complètement.	Propor. complèt. et partiellem.
122	89	16	17	73·0	86·1	134	89	24	21	66·4	84·3	659	480	103	76	72·8	88·5
115	84	19	12	73·0	89·6	118	96	18	4	81·4	96·6	577	464	80	33	80·4	94·1
115	82	15	18	71·3	84·3	123	90	15	18	73·2	85·4	588	423	78	87	71·9	85·2
108	73	20	15	67·6	86·1	109	75	21	13	68·8	88·1	561	407	99	55	72·5	90·2
105	83	17	5	79·0	95·2	104	83	13	8	79·8	92·3	540	447	56	37	82·8	93·1
109	80	20	9	73·4	91·7	106	80	16	10	75·5	90·6	543	425	70	48	78·3	91·2
105	79	17	9	75·2	91·4	111	92	15	4	82·9	96·4	557	453	67	37	81·3	93·4
92	70	15	7	76·1	92·4	92	74	12	6	80·4	91·3	475	398	46	31	83·8	93·3
90	68	16	6	75·6	93·3	86	72	8	6	83·7	93·0	460	364	56	40	79·1	91·3
97	81	10	6	83·5	93·8	95	75	14	6	78·9	93·7	511	414	65	32	81·0	93·7
99	80	11	8	80·8	91·9	104	89	8	7	85·6	93·3	512	421	60	31	82·2	93·9
97	71	11	15	73·2	84·5	104	80	14	10	76·9	90·4	527	389	74	64	73·8	87·9
1254	940	187	127	75·0	89·9	1286	995	178	113	77·4	91·2	6510	5085	854	571	78·1	91·2

SERVICE TÉLÉGRAPHIQUE DES SIGNAUX.

Je dois de nouveau attirer l'attention du ministre de la marine et des pêcheries sur le fait qu'il est fort à désirer que des stations télégraphiques soient établies dans la Colombie-Britannique. Des stations télégraphiques dans cette province seraient d'un grand secours à ce service. Des stations additionnelles devront aussi être ajoutées si des prédictions doivent être distribuées pour la province du Manitoba et pour certaines parties des Territoires du Nord-Ouest.

BUREAU CENTRAL.

C'est avec regret que je dois annoncer la mort de M. Thomas Menzies, qui mourut le 12 mai. M. Menzies était le plus ancien observateur du service, ayant fait partie du premier personnel de l'observatoire lorsqu'il fut fondé ici pas le lieutenant Riddell, A. R., en 1840, et il a fait le service jusqu'à quelques semaines avant sa mort, ayant consacré près de cinquante de sa vie à ce service. auquel il a été d'un grand secours, particulièrement lors de son commencement, non seulement par ses observations, mais par son habileté comme artisan, qualité qu'il possédait à un très haut dégré.

Sa position a été remplie, par ordre du ministre de la marine et des pêcheries, par son fils, William Menzies, qui avait été entièrement employé comme surnuméraire pendant treize ans;

Le lieutenant Gordon, sous-surintendant, a été entièrement occupé à l'extérieur pendant l'année dernière.

Je ne puis terminer mes remarques sous ce titre sans de nouveau attirer l'attention de l'honorable ministre de la marine et des pêcheries sur le fait que mon personnel est encore exclus des avantages de l'acte des retraites, et c'est le seul personnel considérable du service gouvernemental auquel ce privilège est refusé.

Je recommanderais que les appointements des employés fussent augmentés annuellement jusqu'à ce qu'un maximum déterminé soit atteint, au lieu de la présente méthode qui consiste à accorder une augmentation sur une demande spéciale, système très peu satisfaisant qui, à mon avis, ne fonctionne pas bien, et qui a été abandonné par la société royale d'Angleterre dans le paiement des appointements du personnel du bureau météorologique de Londres, un système d'augmentations annuelles ayant été substitué à celui qui existait antérieurement.

Les membres de mon personnel accomplissent leurs devoirs avec diligence, zèle et habileté, et ils ont droit à tous les égards de la part du gouvernement.

SERVICE HORAIRE.

On trouvera dans un rapport au sujet de l'observation magnétique la méthode qui préside à ce service, ainsi qu'un tableau des différences constatées aux diverses stations.

Le rapport sur l'observatoire de Saint-Jean constitue l'annexe A.

Le rapport sur l'observatoire de Québec constitue l'annexe B.

Le rapport sur l'observatoire du Collège McGill, Montréal, est annexé aux présentes.

BUREAU PRINCIPAL DES SIGNAUX—ARMÉE DES ÉTATS UNIS.

Je regrette d'avoir à mentionner un autre décès, celui du major-général William B. Hazen, chef des fonctionnaires préposés aux signaux de l'armée des Etats-Unis, qui mourut le 16 janvier à Washington, après avoir occupé la position de chef de ce service pendant environ six ans.

Je ne puis passer sous silence la mort de mon illustre collègue sans porter témoignage aux égards courtois dont il a fait preuve en toutes circonstances dans ce service et à son zèle et à son habileté véritables qu'il a déployés pour développer les intérêts de la science. Il a pour successeur le brigadier général A. M. Greely, célèbre à cause du commandement qu'on lui avait confié de l'expédition au pôle nord organisée par

les Etats-Unis. Ce fut pour secourir cette expédition que le gouvernement de Sa Majesté équipa l'*Alert* qui fut depuis remis au gouvernement du Canada, et qui, sous le commandement du lieutenant Gordon, fut employé aux deux dernières expéditions de la Baie d'Hudson.

Le baigadier général A. W. Greely a, depuis sa nomination, fourni à ce bureau tous les rapports que j'ai eu l'occasion de demander, et nous lui devons nos remerciements pour les efforts qu'il a déployés afin d'empêcher que les changements qu'on a jugé nécessaire de faire dans le service des signaux des Etats-Unis ne donnassent d'ennui ou d'embarras à ce bureau à l'égard de l'échange des rapports télégraphiques.

OBSERVATEURS VOLONTAIRES.

Le service est redevable à cette classe d'observateurs qui, dans l'intérêt du pays et de la science, consacrent gratuitement leur temps à ce travail. Nous avons reçu de nombreuses offres de personnes appartenant à toutes les carrières de la vie (y compris un grand nombre de médecins), demandant de prendre des observations météorologiques en rapport à ce service, mais par suite de la somme restreinte qui peut être employée à l'achat des instruments, bon nombre de ces offres volontaires ont dû être refusées, et beaucoup d'informations utiles perdues.

COMPAGNIE DE TÉLÉGRAPHE GRAND NORD-OUEST.

La compagnie a exécuté son service comme d'habitude avec la plus grande efficacité pendant l'année dernière, et on doit remercier les fonctionnaires de la compagnie qui ont réussi à rendre aussi parfaits les travaux de cette division du service.

PUBLICATIONS.

Une revue sur la température est publiée mensuellement, donnant un résumé général avec des tableaux de la pression atmosphérique, de la température, de la précipitation et autres relevés meteorologiques, reçus de nos stations situées d'un bout à l'autre du Canada, et aussi une analyse des résultats des prédictions quotidiennes sur la température et des avis de tempêtes. Il s'y trouve aussi annexé, chaque mois, un état des changements qui ont eu lieu dans les éléments magnétiques. Environ 800 copies de cette revue sont distribuées tous les mois. Un rapport annuel de service météorologique est aussi publié, mais il est à regretter qu'il soit de plusieurs années en arrière, le rapport de 1884 est le dernier qui ait été publié; celui de 1885 n'est pas encore sorti des mains des imprimeurs.

BIBLIOTHÈQUE.

Il y a deux bibliothèques, une pour le service météorologique et l'autre pour l'observatoire magnétique, vu que les deux services sont distincts et sont maintenus par des crédits accordés par le parlement. Le nombre de volumes contenus dans la bibliothèque du service météorologique est de 1,722, et de ceux dans l'observatoire magnétique, de 762; total, 2,484. Ce nombre semble faible mais lorsqu'on songe que presque tous les ouvrages sont sur le même sujet, c'est-à-dire sur la météorologie, ce petit nombre s'explique.

Ces bibliothèques ont été formées presqu'entièrement à la suite de donations et d'échanges, car vu le manque de fonds l'achat de livres a été presque nul, et on a dû se dispenser d'ouvrages précieux et nécessaires et qui devraient se trouver dans la bibliothèque.

De nouveaux catalogues ont été préparés pour faciliter les consultations, les volumes ont été disposés à nouveau et ceux qui en avaient besoin ont été reliés, et on a apporté beaucoup de soins et d'attention aux travaux de la bibliothèque récemment, travaux qui ont occupé une partie considérable du temps d'un des employés.

INSPECTION DES STATIONS.

Quarante-cinq stations météorologiques et télégraphiques ont été inspectées pendant l'année par les inspecteurs du service, comme suit :

Par l'inspecteur Payne, dans les provinces maritimes : Pointe du Chêne, Dorchester, Sackville, Pictou, New-Glasgow, Pointe Hastings, Antigonish, Halifax, Yarmouth, Digby, Saint-Jean, Pointe Lepréau, St. Andrews, Woodstock, Grandes Chutes Parker's Ridge, Chatham et Bathurst.

Par l'inspecteur Stupart, dans Ontario : Sudbury, Cartier, Heron Bay, Schreiber, Nepigon, Fort-William, Kaministiquia, Dexter, Ignace, Whitemouth, Hawk Lake, Rivière de l'Aigle, Savanne, White River, Missinabie, Chaplin, Biscotasing, North Bay, Port-Arthur, Rockliffe ; et dans le Manitoba, Winnipeg.

Par l'inspecteur Webber, dans Ontario ; Parry-Sound, Bala, Sprucedale, Burk's-Falls, Lynch Lake et Gravenhurst.

Celles-ci ne constituent qu'un petit nombre des stations qui devraient être visitées. Les stations de la première classe devraient être inspectées annuellement, et toutes les stations tous les deux ans. L'inspection est une nécessité absolue si l'on veut s'assurer de l'efficacité du service.

L'exactitude des instruments déposés aux différentes stations dépend de la comparaison faite par les fonctionnaires inspecteurs qui sont munis d'étalons pour cet objet. Ceci s'applique plus particulièrement aux instruments qui se trouvent aux stations de télégraphe, car si ces instruments ne sont pas vérifiés de temps en temps, il pourra se présenter des erreurs qui, à un moment critique, pourront faire tomber les fonctionnaires qui font des prédictions sur la température dans des fautes de nature à porter préjudice au public.

Il est du devoir de l'inspecteur d'enseigner aux observateurs la manière d'accomplir leurs travaux. Quoique chaque observateur soit muni d'un livre d'instructions, tout de même, il y a plusieurs questions qui peuvent être mieux expliquées d'une manière pratique, et parfois c'est le seul moyen de les faire comprendre.

Si les instruments des stations étaient parfaitement exacts et que les différents observateurs fussent parfaitement au courant de leurs devoirs, une énorme correspondance serait épargnée et une grande somme de travail nécessité par des corrections que subissent les registres au bureau central.

Le tout respectueusement soumis.

CHARLES CARPMAEL,
Directeur.

ANNEXE "A."

RAPPORT DE L'OBSERVATOIRE DE SAINT-JEAN.

OBSERVATOIRE DE SAINT-JEAN, 31 décembre 1887.

MONSIEUR,—J'ai l'honneur de vous transmettre mon rapport annuel pour l'année expirant le 31 décembre 1887.

Les observations météorologiques ont été faites régulièrement à cet observatoire. Le relevé des différents instruments a été fait et enregistré comme dans les années précédentes, soit à 3:44, 7:36, 11:14 du matin; à 3:44, 7:44 et 11:44 du soir, heure locale.

Les instruments et appareils météréologiques ont été inspectés dans le cours de l'année par M. Payne, de l'observatoire de Toronto, et ils ont été comparés avec les instruments régulateurs.

Les capitaines de navires qui tiennent un registre météorologique sont venus à l'observatoire pour faire comparer leurs instruments, et ont toujours été bien accueillis.

Le service horaire a été l'objet d'une attention toute particulière. On fait des observations des étoiles horaires avec la lunette méridienne pour déterminer les erreurs et les oscillations de l'horloge. Comme il est impossible de placer l'horloge sidérale dans la chambre où est la lunette méridienne, les observations sont calculées sur le chronomètre de temps moyen, dont on se sert aussi pour donner l'heure tous les jours aux navigateurs en abaissant la boule horaire à 1 heure de l'après-midi, heure locale. On fait des comparaisons avec l'horloge de temps moyen et l'horloge sidérale avant et après les observations. On fait aussi des comparaisons quotidiennes avant d'abaisser la boule horaire, et on calcule l'erreur du chronomètre d'après ces comparaisons.

Les signaux de tempête ont été promptement hissés à la station lorsqu'on en a reçu ordre de Toronto.

J'ai l'honneur d'être, monsieur,

Votre obéissant serviteur,

GEORGE HUTCHINSON,
Directeur.

ANNEXE "B."

RAPPORT DE L'OBSERVATOIRE DE QUÉBEC.

OBSERVATOIRE DE QUÉBEC, 5 janvier 1888.

Au surintendant du bureau météorologique,
Toronto.

MONSIEUR,—En conformité de votre demande, je dois faire rapport que les travaux à cet observatoire se sont continués comme par le passé avec une légère augmentation dans l'étendue mais non dans la nature de ces travaux, relativement à la partie météorologique du service.

Il n'y a pas eu de changement sous d'autres rapports, à moins que l'on ne regarde comme tel une plus grande exactitude dans le service horaire, point très important sur lequel on pourrait arriver à la perfection en adoptant, au lieu des moyens actuels, la lumière électrique comme signal horaire partout où son adoption n'entraînerait pas une trop forte dépense.

J'ai l'honneur d'être, monsieur,

Votre obéissant serviteur,

W. A. ASHE, *directeur.*

ANNEXE "C."

RAPPORT SUR L'OBSERVATOIRE DU COLLEGE McGILL, MONTREAL, ANNÉE 1887.

MONTRÉAL, 3 janvier 1888.

A l'honorable ministre de la marine,
Ottawa.

MONSIEUR,—J'ai l'honneur de transmettre mon quatorzième rapport annuel sur cet observatoire pour l'année expirée.

Observations météorologiques.—On a continué sans interruption les observations météorologiques régulières, telles que les spécifie mon rapport de l'an dernier. Les résultats ont été publiés dans la *Gazette* de Montréal et ont aussi été distribués privément parmi les institutions et les personnes intéressées. Le résumé de l'année est ci-annexé. Les instruments employés sont ceux que j'ai énumérés l'année dernière, et on n'a rien changé à leur exposition.

Service horaire.—On a fait pendant 121 nuits et de la manière décrite dans mon rapport de 1884, des séries complètes d'observations ayant pour but de déterminer les erreurs de l'horloge. Pendant la saison de la navigation, la boule horaire a été abaissée à midi du 75e méridien. Je constate avec plaisir que depuis qu'il a été fait, le printemps dernier, certains changements dans l'agencement du mécanisme de chute, on a toujours abaissé la boule avec succès. Les signaux horaires ont été aussi distribués à la ville et dans le pays de la manière décrite dans les rapports précédents. On a échangé l'heure avec l'observatoire de Toronto dans vingt-quatre nuits de l'année. Après correction des erreurs constatées et après équation personnelle, la moyenne des différences entre les horloges de temps moyen des deux observatoires a été de 0.24 sec., et la plus grande différence en une nuit, de 0.53 sec. Le résultat des comparaisons de l'année fait voir que l'erreur probable de l'heure telle qu'elle est donnée par un des deux observatoires en quelque temps que ce soit, comparée avec celle donnée par l'autre, est de 0.18 sec. Dans dix nuits on a trouvé les échanges favorables pour le calcul du temps de la transmission, et ils donnent un résultat moyen de 0.02 sec. — 0.002 sec. pour la distance entre les deux observatoires, qui est d'environ 335 milles.

Equation personnelle.—En ce qui regarde l'examen de l'équation personnelle, dont il est parlé dans mon rapport de l'an dernier, M E. H. Hamilton et moi nous avons observé 21 étoiles entre l'équateur et le 87° N., et 7 étoiles entre le 93° N. et le 103°

N. Nous avons obtenu une série de dix passages de chaque étoile, et en général nous avons observé en une nuit deux séries de ce genre. Nous avons fait la réduction de tout ce travail, mais les données ainsi recueillies ne sont pas suffisantes pour me permettre d'en déterminer les résultats.

Photographie solaire.—On a pris quelques photographies assez bonnes du soleil, mais on arrivera à de biens meilleurs résultats quand seront terminés certains changements qu'on est à faire au photohéliographe, et en employant d'autres plaques que celles dont on s'est servi jusqu'ici. On a décidé de ne prendre que des photographies de quatre pouces de diamètre, parce que ce diamètre convient mieux à l'objet qu'on a en vue.

Températures du sol.—Depuis quelque temps on fait des préparatifs qui sont maintenant presque terminés pour une série d'observations—à faire à cet observatoire—sur la température du sol à différentes profondeurs. Le coût des appareils et accessoires nécessaires a été couvert par un don de $200 qu'a fait la commission de la " Fondation d'Elizabeth Thompson " à la Société d'Histoire Naturelle de Montréal dans le but d'observer les températures du sol à Montréal. Il convient de remarquer que cette fondation a été faite par Mme Elizabeth Thompson, de Stanford, Connecticut, E.-U., pour " la continuation et l'avancement des recherches scientifiques, dans leur plus large acception." Le professeur Penhallow, B.Sc., représentant la Société d'Histoire Naturelle, est associé avec moi dans ce travail.

C'est avec plaisir que je vous fais part de la nomination, par l'université, de M. E. H. Hamilton, B.A.Sc., comme adjoint à l'observatoire.

Le tout respectueusement soumis,

C. H. McLEOD,
Surintendant de l'observatoire du collège McGill.

SOMMAIRE DES OBSERVATIONS

Observations du Collège

Hauteur au dessus de la mer, 187 pieds. Latitude N.

Mois.	Thermomètre.					* Baromètre.				† Moyenne de pression de vapeur.	‡ Moyenne relative d'humidité.
	Moyenne.	¶ Déviation des moyennes pour 13 années.	Maximum.	Minimum.	Variation.	Moyenne.	Maximum.	Minimum.	Variation.		
Janvier	6·78	— 4·67	40 2	—25·9	20·4	29·9795	30·635	29·215	·377	·0620	85 6
Février	13·97	— 1·84	45·3	—11·1	17·5	30·1622	31·006	29·079	·480	·0789	82·0
Mars	19·55	— 3·79	41·8	—11·9	14·8	29·9068	30·962	29·188	·259	·0920	77·8
Avril	35·46	— 4·04	56·4	8·0	15·4	29·9714	30·616	29·195	·246	·1465	67·5
Mai	61·06	+ 6·35	85·5	40·1	20·5	29·9981	30·351	29·554	·114	·3147	57·9
Juin	66·25	+ 1·77	86·7	50·3	71·1	29·9512	30·342	29·650	·155	·4523	70·2
Juillet	73·48	+ 4·29	90·4	56·3	17·3	29·9130	30·169	29·502	·131	·5676	69·3
Août	65·94	— 1·55	87·9	49·6	17·7	29·9277	30·342	29·653	·135	·4235	66·0
Septembre	56·38	— 2·31	79·8	38·2	17·0	30·0105	30·447	29·266	·210	·3135	67·5
Octobre	43·30	— 2·50	63·0	21·5	13·3	29 9652	30·617	29·373	·226	·2183	73·0
Novembre	30·09	— 1·73	56·5	— 0·5	13·1	30·0137	31·058	29·311	·285	·1327	76·2
Décembre	16·84	— 1·54	40·3	—12·2	10·6	30·1282	31·133	29·301	·262	·0919	83 7
Totaux pour 1887	....	....	......	....	....	....	....	....	......	....	......
Moyennes pour 1887	40·76	— 0·96	......	....	16·2	29 9938	....	....	·240	·2412	73·1
Moyennes pour 13 années expirées le 31 déc. 1887	41·72	....	......	....	....	29·9750	....	....	....	·2502	74·3

* Relevés du baromètre réduits à 32° Fahr., et au niveau de la mer. † Pouces de mercure.
"—" *plus basse* que la moyenne depuis 13 ans, y compris 1887. Les moyennes mensuelles sont déduites
L'anémomètre et la girouette sont sur le sommet du mont Royal, à 57 pieds au-dessus du sol et à 810

La plus grande chaleur a été de 90·4 le 4 juillet, le plus grand froid de 25·9 au-dessous de zéro, le en un jour a été de 41·5 le 20 janvier; la moindre a été de 2·1 le 15 novembre. La journée la plus été celle du 9 janvier où la température moyenne a été de 16·1 au-dessous de zéro. La plus grande pour l'année une variation de 2·054. La plus basse humidité relative a été de 11 le 11 mai. La plus rafales dans la proportion de 80 milles à l'heure le 24 octobre. La quantité totale de milles de vent a nombre de milles, 57,600. Des aurores boréales furent observées en 29 nuits. 30 jours de brouillard. lunaires. 6 nuits de couronnes lunaires. 2 jours de parhélies. Arc-en-ciel lunaire le 6 juillet. 7 jours d'automne est tombée le 23 octobre. Les premières voitures d'hiver ont commencé à circuler le 11

Le relevé du baromètre, 31·133, est le plus haut qu'on ait enregistré ici pendant les 13 années que température moyenne de mai et juillet est la plus élevée qu'on ait enregistrée dans ces mois, et celle de est la plus basse qu'on ait enregistrée dans ce mois. Il est tombé moins de pluie qu'en aucune des 13 précipitation totale est, à bien peu de chose près, normale.

MÉTÉOROLOGIQUES POUR 1887.

McGill, Montréal, Canada.

45° 30′ 17″. Longitude 4h. 54m. 18·54s. O.

Moyenne de la rosée.	Vent. Direction résultante	Vent. Moyenne de la vélocité en m. par heure.	Proportion de nuage.	Proportion possible de soleil.	Pouces de pluie.	Nombre de jours où la pluie est tombée.	Pouces de neige.	Nombre de jours où la neige est tombée.	Pouces de pluie et de neige fondue.	Nombre de jours où la pluie *et* la neige sont tombées.	Nombre de jours où la pluie *ou* la neige est tombée.	Mois.
3·3	S. 43° O.	18·37	66	29·1	1·41	7	50·1	21	6·08	4	24	.........Janvier.
9·2	S. 67° O.	20·87	63	40·6	0·79	2	34·1	16	4·57	2	16	.........Février.
13·6	S. 62° O.	18·18	58	48·4	0·11	4	31·1	15	3·33	2	17	.........Mars.
25·3	S. 79° O.	18·18	53	58·3	3·02	11	Inapp.	1	3·02	....	12	.........Avril.
44·5	S. 83° O.	14·62	59	66·1	1·26	6	....	......	1·26	....	6	.........Mai.
55·5	S. 51° O.	12·73	56	58·1	2·41	12	....	......	2·44	....	12	.........Juin.
62·1	S. 60° O.	12·35	54	62·5	2·66	16	....	......	2·66	....	16	.........Juillet.
53·3	S. 80° O.	12·36	58	66·8	1·72	9	....	......	1·72	....	9	.........Août.
45·2	S. 66° O.	13·89	70	49·5	1·32	12	....	......	1·32	....	12	.........Septembre.
34·8	S. 58° O.	14·10	70	35·1	2·93	15	3·1	5	3·24	2	18	.........Octobre.
23·0	S. 75° O.	16·26	73	33·3	1·76	9	25·9	14	4·54	6	17	.........Novembre.
12·6	N. 80° O.	15·06	67	25·0	1·93	6	24·9	13	5·08	1	18	.........Décembre.
......	....	....	......	....	21·35	109	169·2	85	39·26	17	177	Totaux pour 1887.
31·9	S.67°.5 O.	....	62·2	47·7	....	......	....	......	3·27	....	....	Moyennes pour 1887.
......	....	....	61·0	§46·7	26·90	131	125·3	85	39·44	16·1	200	Moyennes pour 13 années expirées le 31 déc. 1887.

‡ Saturation, 100. § Pour 6 ans seulement. ¶ "+" indique que la température a été *plus élevée;*
des relevés pris toutes les 4 heures, en commençant à 3h. 0m., heure conventionnelle de l'Est.
pieds au-dessus du niveau de la mer.
9 janvier, ce qui donne une variation extrême de 116·3. La plus grande variation du thermomètre
chaude a été celle du 4 juillet où la température moyenne a été de 79·38. La journée la plus froide a
hauteur du baromètre a été de 31·133, le 1er décembre; la plus faible a été de 29·079 le 27 février, soit
grande vélocité du vent en une heure a été de 66 milles, le 11 février, et la plus grande vélocité en
été de 136,061. La direction résultante du vent pendant l'année est S. 67·5° O, et la résultante du
13 jours de gelée blanche. 10 jours de tonnerre et 1 jour d'éclairs sans tonnerre. 14 nuits de halos
de grêle. Les voitures d'hiver ont cessé de circuler dans la ville le 14 avril. La première neige
novembre.
comprend la présente série d'observations. L'humidité, 11, est la plus basse qu'on ait enregistrée. La
juillet est la moyenne mensuelle la plus élevée qu'on ait enregistrée. La température moyenne d'avril
années passées, et il est tombé plus de neige qu'en aucune de ces années, sauf celle de 1885. La

ANNEXE "D."

RAPPORT DE L'OBSERVATOIRE MAGNÉTIQUE.

OBSERVATOIRE MAGNÉTIQUE, TORONTO, janvier 1888.

A l'honorable
ministre de la marine et des pêcheries,
Ottawa.

MONSIEUR,—J'ai l'honneur de vous transmettre mon rapport annuel pour l'année 1887.

On a continué dans la première partie de l'année les observations ayant pour objet de déterminer de nouveau la latitude de l'observatoire, principalement par les passages dans le plan vertical de l'étoile E de la constellation du Cocher, étoile qui passe au méridien à quelques secondes seulement au sud du zénith du pilier de la lunette méridienne. Le résultat de ces observations, comme celui de nombreuses observations d'autres étoiles, semble confirmer la conclusion à laquelle ont abouti les observations faites dans l'année précédente, et une combinaison des divers résultats des deux années donnera une latitude plus haute d'une dizaine de secondes que celle qu'on a employée.

Dans le cours de l'année, on a observé sept passages solaires de 352 étoiles horaires passant au méridien, en 96 jours. Pour les réductions, nous avons suivi, comme auparavant, les positions respectives des étoiles, telles que les donne le *Berliner Yahrbuch.*

Nous avons souvent déterminé les erreurs de collimation de la lunette méridienne, surtout par des mesurages micrométriques sur les traverses métalliques du télescope de collimation.

Nous avons continué comme dans les années précédentes les observations météorologiques et magnétiques, ainsi que la préparation des tableaux pour le rapport des travaux de l'année à partir de juillet 1882 jusqu'à juillet 1883, mais elle n'est pas encore terminée par suite de l'insuffisance du personnel.

Dans mon rapport du service météréologique, j'ai mentionné la mort de T. Menzies, observateur, et la nomination de son fils, William Menzies, comme son successeur.

SERVICE HORAIRE.

Les observatoires de Montréal, de Québec et de Saint-Jean ont échangé l'heure avec celui de Toronto dans tout le cours de l'année à toutes les quinzaines à peu près, et les comparaisons ont été enregistrées sur le chronographe.

Les erreurs de l'horloge de Toronto et des différents chronomètres dont se servent les observateurs sont calculées d'après les plus récentes observations.

Nous avons examiné les comparaisons et observations chronométriques qui nous ont été envoyées par les observatoires de Québec et de Saint-Jean.

Le tableau suivant fait voir la différence entre l'heure de Toronto et celle des divers autres observatoires. Le signe + indique que l'heure aux stations est en avant de celle de Toronto :—

1887.	Montréal.	Québec.	Saint-Jean, N.-B.
	s.		s.
7 janvier	+ 0·89	....	— 0·19
12 do	+ 0·55	+ 1·32	+ 1·44
21 do	+ 0·28	....	— 0·19
2 février	— 0·19	....	+ 1·11
17 do	+ 0·71	+ 2·26	+ 0·28
28 do	+ 0·69	+ 1·82	+ 1·51
16 mars	+ 0·39	+ 3·12	....
29 do	+ 0·46	....	— 0·32
15 avril	— 0·05	+ 1·28	+ 0·55
28 do	+ 0·56	+ 1·45	+ 3·15
17 mai	+ 0·61	....	....
20 do	....	+ 0·17	+ 1·32
31 do	....	— 0·73	+ 1·95
15 juin	+ 0·06	— 0·57	+ 1·58
29 do	— 0·10	— 0·06	....
12 juillet	....	....	— 0·26
28 do	+ 0·54	+ 0·09	+ 1·51
10 août	+ 0·58	+ 1·03	— 5·85
25 do	— 0·18	— 0·61	+ 5·43
12 septembre	— 0·02	+ 0·12	....
22 do	+ 0·17	+ 0·31	— 0·08
12 octobre	+ 0·10	+ 0·40	....
27 do	+ 0·19	+ 1·05	— 1·93
9 novembre	+ 0·52	....	— 0·56
21 do	+ 0 77	— 1·70	+ 2·20
8 décembre	+ 0·16	....	— 2·26
22 do	+ 0·48	+ 0·16	— 0·60

Le tout respectueusement soumis.

CHARLES CARPMAEL,
Directeur.

ANNEXE "E."

RAPPORT DE L'OBSERVATOIRE DE KINGSTON.

KINGSTON, 16 décembre 1887.

MONSIEUR,—J'ai l'honneur de transmettre pour l'information du ministre de la marine et des pêcheries, le rapport suivant sur l'observatoire de Kingston ;—

Les changements projetés à la fondation des piliers de la lunette méridienne et que je mentionnais dans mon dernier rapport, ont été faits, et les supports de la lunette ont maintenant toute la stabilité nécessaire, les indications du niveau n'accusant guère de variation d'un jour à l'autre, soit en été ou en hiver. Le terrain sur lequel est bâti l'observatoire a été aussi parfaitement égoutté, et il a été donné deux couches de peinture au dôme et aux joints de la chambre où est la lunette méridienne.

L'horloge sidérale dont on se servait a été remplacée par une autre fabriquée par Fauth et Coy, de Washington, et pourvue d'un échappement à gravité et d'un pendule compensateur à mercure. On en a maintenant fait l'essai pendant plus d'une année, et je suis heureux de constater qu'après avoir examiné les rapports publiés de l'oscillation des horloges dans les plus célèbres observatoires, celle-ci ne paraît inférieure à aucune. J'en suis très satisfait. Une autre addition fort utile aux chronomètres est une nouvelle horloge de temps moyen avec semblable échappement et pendule compensateur, qui a été faite et présentée à l'observatoire par le professeur Dupuis, de l'université de la Reine (*Queen's University*). Son erreur quotidienne est très faible et notablement régulière.

Depuis mon dernier rapport, on a fait constamment les observations chronométriques de chaque jour ainsi que les autres observations.

Je suis, monsieur,

Votre obéissant serviteur,

JAS. WILLIAMSON,
Directeur de l'observatoire de Kingston.

WILLIAM SMITH, écr.,
Sous-ministre de la marine,
Ottawa.

ANNEXE No 33

Au vingtième rapport annuel du département de la marine, étant un état relatif aux stations de bateaux de sauvetage entretenues par le gouvernement du Canada.

Station.	Quand établie	Patron.	Equipage.	Salaire du patron.	Rémunération de l'équipage.	Valeur du bateau.	Description du bateau.	Equipement, et s'il y a un hangar à bateaux à la station.	Où construit.	Dépenses pour l'exercice terminé le 30 juin 1887.	Services rendus durant la saison de 1887.
						$ cts.				$ cts	
Cobourg, Ont.........	7 nov. 1882.	Daniel Rooney ...	6	$75 par année et $1 50 pour chaq exerc.	$1.50 p chaq. exercice 2 fois par mois dur. la saison de navig.	575 00	Qui se vide et se redresse automatiquement, 25 pds d'un bout à l'autre, 8 pds de bau, modèle Dobbins.	Equipement complet de rames, bouées de sauvetage, etc. Hangar à bateaux à cette station.	Goderich	375 06	
Collingwood, Ont....	21 sept. 1885..	P. Doherty	6	do	do	575 00	do	do do	do	276 50	
Ile du Diable, N.-E..	1885..	Gardien de phare.	....	Non fixés .. .	Non fixée.........	575 00	do	do do	Dartmouth, N.-E.	14 64	
Anse Duncan, N.-E..	1886..	R. G. Monk........	....	do	do	575 00	do	do do	do ...	75 80	
Goderich, Ont	21 oct. 1885..	Wm. Babb	6	$75 par année et $1.50 pour chaq. exerc.	$1.50 p chaq exercice 2 fois par mois dur. la saison de navig.	575 00	do	do do	Goderich	1,179 00	Aidé à la goëlette "T.V Taylor" dans le port pend. la nuit du 18 septembre 1887. Sauvé la carg. du navire aband. "Norris," le 26 octobre 1887. Sauvé en même temps une partie de l'équipement du chalan naufr. "Lady Elgin."
Pte au Peuplier, Ont	20 avril 1883..	Leroy Spafford ...	6	do	do	550 00	Qui se vide et se redresse automatiquement, 25 pds de long, 6 pieds de bau, modèle Dobbins.	do do	Buffalo	1,174 14	Sauvé l'équip. et la goël. "Gleuora" en novembre 1887.
Port-Stanley, Ont....	25 juin 1885..	Wm. Berry.	6	do	do	575 00	Qui se vide et se redresse automatiquement, 25 pds d'un bout à l'autre, 7 pds de bau, mod. Dobbins.		Goderich	267 12	
Ile Pelée, Ont	1887..	S. Mahoney.	....	do	....	575 00	do	do do	do	51 00	
Ile de Sable, N.-E....	1885..	Surint. de l'établissement de secours.	Du personnel de l'établiss. de secours.	Payé comme surintendant et personnel de l'établissement de secours.		575 00 each.	*Deux bateaux, comme ci-dessus, modèle Dobbins.	do do	Dartmouth, N.-E		
Scattarie, N.-E.........	1885.. Avant 1885 bateau de sauvetage ordinaire à cette station	Gardien de phare.	Pas d'équipage organisé.	....	....	575 00	Semblable aux bateaux se redressant, etc., modèle Dobbins.	Equipement complet et hangar à bateaux.	Dartmouth, N.-E	348 55	
Toronto	1er mars 1883	Wm. Ward	6	$75 par année et $1 50 pour chaq. exerc.	$1.50 p. chaq. exercice 2 fois par mois dur. la saison de navig.	575 00	do	do	Goderich	222 00	Huit hommes furent sauvés de la mort le 10 juillet 1887.
Wellington	17 do 1883..	H. McCulloch.......	6	do	do	1400 00	do	Equipement complet de rames, bouées de sauvetage, gouvernail, cordes de sauvetage, etc.	Buffalo	261 34	Sauvé le capitaine et l'équipage de la goëlette "Hannah Butler," et après la tempête les mit de nouveau à bord Toutefois le navire et la cargaison furent perdus dans une autre tempête, mais heureusement le capitaine et l'équipage se sauvèrent.
Yarmouth, N.-E..	1886..	Gardien de phare au Cap Fourchu.	Pas d'équipage organisé.	....	....	575 00	do	Equipement complet et hangar à bateaux en voie de construction.	Dartmouth, N.-E	79 75	
En sus des dits bateaux qui se vident et se redressent automatiquement, des bateaux des espèces suivantes sont employés aux stations ci-dessous mentionnées :—											
Cap-Sable, N.-E	....	Gardien de phare	....	....	....	....	Bat. de sauv. métalliq., 16 p. de quille, 5 p. de bau.	Equipement ordinaire.	....	....	
Anse au Hareng	....	J. Dempsey.....	....	....	....	....	Bat. de sauv. métalliq, 28 p. de quille, 6 p. de bau	Equipement complet	New-York	....	
Ile à la Vase...........	....	H. Williams	....	....	....	....	Bateaux de pêche.	....	....	80 00	
Port-Rowan, Ont.....	19 oct. 1883.	J. W. McCall......	6	$75 par année et $1.50 pour chaq exerc.	$1.50 chaque exercice.	....	Bateau à ressac, 26 pds de long, 6½ pieds de bau.	Equipement complet et hangar à bateaux.	Buffalo	204 63	
Port-Hope, Ont..	....	Maître de havre....	....	....	....	298 00	Bateau de sauvetage, 16 p. de quille, 5 p. de bau.	do	....	....	
Ile au Phoque, N.-E.	1880.	Gardien de phare.	Pas d'équipage organisé	$120.00	....	....	Canot de sauvetage en bois, 26 pieds de long, 6 pieds de bau.	do	....	195 50	
Ile St-Paul, N.-E......	....	Surint. de l'établissement de secours.	....	....	....	....	Deux bat à ressac, un de 25 p. d'un b. à l'aut., 6½ p. de b., l'autre 23 p. d'un b à l'aut., 4 p. 8 pcs de baux	do	Ile Saint-Paul....	....	
A part les bateaux de sauvetage des canots sont stationnés dans la province de Québec, comme suit :—											
Pointe-au-Père..	1875.	E. Chamard	6	$5 par année..	....	128 00	....	12 avirons, 2 gaffes et câblot. Hang. à bateaux.	Québec	....	
Ile aux Grues..........	1875..	Jos Painchaud	6	do	....	128 00	....	do	do	....	
Kamouraska	1875..	R. Leblanc	6	do	....	128 00	....	do	do	....	
L'Islet	1875..	J. B. Dussault	6	do	....	128 00	....	do	do	28 25	
Malbaie..................	1875..	T. Desroches	6	do	....	128 00	....	do	do	12 30	
Rivière-du-Loup	1882	D. Raymond	6	do	....	128 00	....	do	do	....	
†Rivière-Ouelle.	1886..	G. Mercier..........	6	do	.. ..	108 00	....	do	do	40 00	
Sainte-Anne..........	1875..	P. Lafrance	6	do	....	128 00	....	do	do	......	
St-Jean-Port-Joly....	1875..	L. D. Babin	6	do	....	128 00	....	do	do	.....	
Trois-Pistoles.	1875..	D. Damour	6	do	....	128 00	....	do	do	7 00	

* Un de ces bateaux est à la station principale avec un bateau métallique et un bateau à ressac et des fusées ; l'autre, avec un bateau de sauvetage ordinaire, complètement équipé, est à la station de l'extrémité est.

† Ce canot a d'abord été stationné ici en 1875, mais fut transféré à la Rivière-du-Loup en 1882 ; l'on considérait qu'il serait plus utile à ce dernier endroit. En 1886 un nouveau canot fut construit et stationné au présent endroit; il a coûté $20 de moins que l'autre.

WM. SMITH,
Sous-ministre de la marine.

ANNEXE No 34.

AU VINGTIÈME RAPPORT ANNUEL DU DÉPARTEMENT DE LA MARINE.—RÈGLEMENTS POUR LA RÉGIE DU SERVICE DE SAUVETAGE DU CANADA SOUS LE CONTROLE DU DÉPARTEMENT DE LA MARINE.

1. Le service de sauvetage du Canada est sous le contrôle et l'administration du ministre de la marine et des pêcheries.

2. Les stations de secours et de sauvetage de l'île de Sable et de l'île Saint-Paul sont sous le contrôle immédiat des surintendants respectifs de ces îles. Toutes les autres stations, régulièrement organisées, de sauvetage seront sous la direction des patrons nommés par le ministre de la marine.

3. Tous les officiers et membres du service de sauvetage seront sujets aux règlements faits de temps à autre pour le bon fonctionnement du service.

4. Les équipages de bateaux de sauvetage seront organisés aux différentes stations, et choisis parmi les résidents des localités respectives ayant les qualités requises. Ils devront signer dans les formes les conditions de l'engagement spécifiant les devoirs qu'ils auront à remplir et la rémunération attachée au fidèle accomplissement de ces devoirs.

DEVOIRS, ETC., DES PATRONS.

5. Personne ne sera nommé patron avant d'avoir donné des preuves satisfaisantes de sa moralité, de sa sobriété et de la régularité de ses mœurs. Un patron ne devra pas avoir moins de vingt-et-un ans ni plus de cinquante, il devra être capable de lire et d'écrire lisiblement, être vigoureux, bien connaître la ligne de côte comprise dans son district, ainsi que la manœuvre des canots de ressac (*surf-boats*) et de sauvetage, et l'usage des divers appareils employés dans le service.

6. Chaque patron recevra un traitement annuel de soixante-quinze piastres comme rémunération pour prendre soin du bateau et de la station de sauvetage. En sus, il sera payé dans le même proportion que les autres hommes de l'équipage pour ses services dans les naufrages et dans les manœuvres ordinaires du bateau et des appareils.

7. Les patrons seront tenus strictement responsables du soin, de la conservation et du bon ordre des appareils, bateaux, bâtiments et leurs dépendances, et de l'emploi économique de tous les approvisionnements confiés à leur garde. Ils devront soigneusement veiller à empêcher le gaspillage, le vol ou le mauvais emploi de tous les biens et effets de l'Etat confiés à leurs soins et à leur gestion, et la valeur de tous les articles dont ils ne rendront pas compte d'une manière satisfaisante sera déduite de leur paie.

8. Les patrons ne se serviront pas et ne permettront pas qu'on se serve pour des fins personnelles des bateaux, voitures, ni d'aucun des effets d'équipement de la station.

9. Advenant la perte ou la destruction de quelque chose appartenant à une station, le fait avec ses circonstances sera immédiatement mandé au sous-ministre de la marine à Ottawa.

10 Aussitôt après la découverte d'un navire naufragé ou en détresse, le signal sera donné de la manière ci-après prescrite ; après quoi, le patron préparera le bateau, les appareils, etc., pour servir sur-le-champ.

11. En cas de nécessité, les patrons sont autorisés à se procurer, dans le voisinage, des chevaux ou des voitures pour faciliter ou hâter le transport du bateau ou des appareils sur le théâtre du naufrage, et il sera accordé une indemnité raisonnable en retour. Dans le cas de telles dépenses, le patron annexera au compte à cet effet une

déclaration détaillée faisant voir la nécessité de ces dépenses et l'étendue du service rendu.

12. Les patrons sont strictement tenus de voir à ce que tout membre de leurs équipages respectifs soit muni de sa ceinture de sauvetage avant de prendre sa place dans le bateau, en quelque temps que ce soit. Chaque homme de l'équipage aura sa propre ceinture, lui allant convenablement et marquée de façon qu'il puisse l'avoir sans retard. Les patrons s'assureront, au moyen d'une inspection personnelle chaque fois qu'on s'en servira, que les ceintures de sauvetage sont en bon état, et surtout que les cordes sont fortes. Il leur est enjoint de faire particulièrement attention aux attaches par lesquelles les ceintures sont maintenues sur les hommes, et pour assurer cet objet, il est indispensable: 1o. Que les cordes passant sur le dos soient fortement serrées sur les épaules, après avoir été croisées en arrière et attachées soigneusement et bien serré aux cordes de devant sur la poitrine, pour que la ceinture ne puisse pas descendre sur les hanches; 2o. Que les cordes passant sur la poitrine soient serrées autour du corps entre les rangs de liège, et attachées soigneusement et bien serré, pour empêcher l'eau de mer de pénétrer sous la ceinture et de rompre les cordes, en même temps que pour conserver la chaleur vitale en tenant la ceinture en contact avec le corps. Les patrons seront tenus responsables de toute négligence ou infraction à ce règlement de la part de tout membre de leurs équipages respectifs.

13. En accostant des navires naufragés, le premier soin du patron sera pour la conservation de la vie des personnes; et il se gardera bien de prendre des effets ou marchandises qui pourraient mettre en danger la sûreté de son bateau ou la vie de ceux confiés à ses soins; si quelque chose de ce genre est apporté contrairement à ses avertissements, il est pleinement autorisé à le jeter par dessus bord.

14. Dans tous les cas de bâtiments échoués, les patrons auront soin des parties de la cargaison qui pourront être débarquées ou venir au rivage, afin de les conserver, autant que possible, pour ceux qui en sont propriétaires, et aussi de sauvegarder les intérêts du revenu; pour cet objet, les marchandises frappées de droits et celles de prix, autres que les combustibles et les matières explosives, pourront être mises en sûreté dans l'enceinte des stations, mais les chambres du bateau ne seront par encombrées d'articles qui pourraient empêcher qu'on ne se servît sur-le champ des appareils.

15. Les patrons tiendront compte aussi exactement que possible de la cargaison débarquée, et en enverront un état au sous-ministre de la marine, qui le remettra au percepteur des douanes dans le district duquel le naufrage aura eu lieu.

16. Aussitôt que possible après un naufrage, mais sans interrompre son service en pareil cas, le patron de la plus proche station transmettra, par le télégraphe ou par la poste, un rapport préliminaire du sinistre au sous-ministre de la marine, à Ottawa.

17. Aussitôt que possible après avoir fait son service dans un naufrage, le patron de chaque station concernée portera tous les détails obligés sur un journal, et remplira d'après la formule et transmettra le rapport nécessaire, mentionnant quels appareils ont été employés dans cette circonstance, soit mortier, canon, fusée, bateau de sauvetage, canot de ressac, chariot de sauvetage (*life-car*), radeau de sauvetage ou bouée accouplée (*breeches buoy*), et avec quel résultat; il annexera aussi au rapport une relation complète de toute l'affaire dans ses détails les plus minutieux.

18. Au retour du service, le bateau sera placé immédiatement dans le hangar à bateaux, et au premier beau temps, il sera exposé au grand air pour en faire évaporer toute l'humidité. Toute avarie survenue au bateau sera immédiatement réparée.

19. Après emploi des appareils soit pour le service de sauvetage ou pour faire l'exercice, chaque patron verra à ce que toute partie de ces appareils soit remise à sa place dans le hangar, après avoir été nettoyée en en enlevant le sable ou la vase. Toutes les parties métalliques seront essuyées bien sec, et toutes les cordes et amarres seront parfaitement séchées dès qu'il fera beau.

20. Pour empêcher les cordes de pourrir et pour aérer convenablement les hangars à bateaux, les patrons profiteront souvent du beau temps pour ouvrir toutes les portes et fenêtres pendant le jour afin que l'air circule librement à l'intérieur, et

ils ne négligeront aucune occasion ni aucun moyen de faire disparaître toute humidité qui pourrait s'y être concentrée.

21. On conviendra d'un signal pour appeler, au besoin, l'équipage du bateau de sauvetage, comme un pavillon hissé pendant le jour, ou un coup de carronade (ou autre signal d'alarme) pendant la nuit. En sus, les patrons prendront tous les autres moyens à leur disposition pour rassembler promptement leurs équipages respectifs.

22. Au cas où il n'arriverait pas à temps, advenant un naufrage, un nombre suffisant d'hommes de l'équipage du bateau de sauvetage, le patron est autorisé à accepter, s'il le faut, les services de toutes personne ou personnes compétentes qui s'offrirait pour compléter le nombre nécessaire, et toute personne qui prendra part ainsi au service du bateau de sauvetage dans ces circonstances recevra une indemnité raisonnable.

23. Le bateau de sauvetage sera monté par le patron qui en a la charge et par autant de bateliers que le bateau a de rames, et le patron en aura l'entier commandement.

24. Si, par suite de maladie, d'accident ou d'autre cause, le patron devient incapable de remplir convenablement, dans un naufrage, les devoirs qui incombent à sa station, le membre le plus compétent de l'équipage présent sera choisi à la majorité des votes de l'équipage du bateau près d'aller faire le service, et il prendra temporairement le commandement, devra être obéi et respecté comme patron.

25. Les patrons sont tenus de se familiariser avec ces règlements et avec les instructions pour faire l'exercice avec les appareils, ainsi qu'avec l'usage du code des signaux et avec la méthode prescrite pour rappeler à la vie ceux qui sont apparemment noyés.

ÉQUIPAGES DES BATEAUX DE SAUVETAGE.

26. Les équipages des bateaux de sauvetage seront choisis par le patron parmi les bateliers vigoureux et expérimentés demeurant près de la station.

27. Les équipages des bateaux de sauvetage seront tenus de signer les conditions conformes à la formule annexée à ces règlements, s'obligeant à remplir fidèlement les devoirs qui y sont spécifiés.

28. Avant de signer les conditions de l'engagement, chaque homme lira ou se fera lire les règlements exposant quels sont ses devoirs. Sa rémunération sera spécifiée dans les clauses du contrat.

29. Comme l'efficacité d'une station de sauvetage dépend de la bonne instruction et discipline de l'équipage, les hommes devront porter la plus grande attention aux instructions du patron en toutes circonstances, et obéir implicitement à tous les ordres légitimes de leurs officiers.

30. Quand le temps est mauvais ou couvert et embrumé, tous les hommes d'équipages de bateaux de sauvetage guetteront le signal d'appel, et aussitôt qu'ils l'auront vu ou entendu, ils se rendront à la station.

31. Chaque équipage fera l'exercice quatorze fois par an, à des intervalles réguliers durant la saison de la navigation, qui seront fixés par les patrons.

32. Ces exercices dureront une demi-journée, ou cinq heures, et comprendront la manœuvre du bateau de sauvetage ainsi que les autres devoirs se rattachant à la station, le bateau devant être parfois manœuvré dans la houle.

33. Il sera alloué à chaque homme, y compris le patron, une paie de $1.50 pour chacun de ces exercices ; quand le bateau aura été de service vers le temps fixé pour un exercice, cet exercice sera omis.

34. Quand un bateau de sauvetage aura été de service à un naufrage, l'équipage sera remboursé pour son travail, et le montant sera réglé par le ministre de la marine et des pêcheries, qui appréciera chaque cas à sa valeur.

35. Les équipages des stations de sauvetage pourront aider à sauver les cargaisons des bâtiments naufragés, autant que cela pourra se faire sans nuire au devoir de sauver la vie des individus, ce qui doit toujours être la première des considérations, et sans empêcher que les appareils ne puissent servir promptement, en tout temps. Ils pourront aussi réclamer une rémunération raisonnable pour l'usage de canots, chariots

ou autres objets leur appartenant personnellement, qui seraient employés dans ces circonstances, et ils pourront recevoir, pour travail fait ou pour risques encourus dans les naufrages, les récompenses que les propriétaires ou capitaines de navires, ou autres personnes pourront juger à propos de leur accorder de plein gré, mais il leur est strictement défendu de solliciter ces récompenses.

DISPOSITIONS DIVERSES.

36. Les gens apparemment noyés seront traités suivant les instructions imprimées à la page de cette annexe, et il est enjoint à tous les membres du service de sauvetage de se familiariser avec ces instructions.

37. Ils prendront promptement les moyens de ranimer et rappeler à la vie toutes personnes qu'il trouveront apparemment noyées ou insensibles pour avoir été exposées au froid.

38. Tous les officiers ou autres membres du service de sauvetage sont tenus et il leur est strictement enjoint d'obéir ponctuellement aux ordres de leurs supérieurs et de faire tous leurs efforts pour mettre promptement ces ordres à exécution.

39. Aucune personne appartenant au service de sauvetage n'a la permission ni l'autorisation d'enlever d'un navire naufragé des deniers, de l'argenterie, des marchandises ou aucune partie de son gréement, de son approvisionnement ou équipement, à moins que ce ne soit pour leur sauvegarde ou leur conservation, et dans ce cas, tout ce qui a été pris doit, sans fraude, sans recel ni détournement, être remis au patron en fonction ou aux individus y ayant droit.

40. L'extérieur du bateau sera peinturé chaque année par le patron. Si le bateau a beaucoup servi pendant les douze mois précédents, il lui sera donné deux couches de peinture; et une suffira s'il a peu servi, mais le peinturage devra être fait soigneusement et les coutures bien pénétrées par la peinture. Le département fournira la peinture, l'huile et les brosses nécessaires à ce travail.

41. Les personnes trouvées mortes au ressac ou sur la grève seront l'objet de soins convenables, et quand elles ne pourront être autrement identifiées, il en sera inscrit, sur le journal de la station, un signalement aussi détaillé que possible, dont copie sera transmise au sous-ministre de la marine à Ottawa.

42. Si des articles de prix ou des bijoux qui pourraient aider à leur identification, sont trouvés sur des cadavres, ils seront soigneusement conservés et envoyés avec une liste de ces objets, au sous-ministre de la marine, à Ottawa.

Règlements pour les soins à prendre et l'emploi à faire du bateau de sauvetage qui se vide et se redresse automatiquement. (Adaptés au Canada d'après les instructions publiées par l'institution nationale et royale des bateaux de sauvetage de la Grande-Bretagne.

MISE EN PLACE DES AGRÈS DU BATEAU DE SAUVETAGE.

La mise en place des agrès du bateau de sauvetage est une affaire de très grande importance ; de fait, le succès des opérations de sauvetage et la sûreté de l'équipage du bateau peuvent en dépendre dans une large mesure. L'espace réservé pour la mise en place est nécessairement limité, parce qu'une grande partie du bateau est prise par les boîtes et compartiments à air qui lui donnent sa légèreté ; cependant, pour remplir les conditions et parer aux éventualités de son service, il lui faut porter un grand nombre d'articles, et ceux-ci doivent être placés de manière à pouvoir servir promptement et à n'entraver en aucune façon les mouvements de l'équipage.

Il ne faut jamais perdre de vue deux principes dans la mise en place des agrès du bateau de sauvetage—1° Tout article d'un usage ordinaire doit toujours être dans le bateau, et prêt à servir. 2° Tout article doit être soigneusement disposé d'une manière toute particulière. En pareilles choses rien ne doit être regardé comme frivole ou de peu d'importance. La plus légère déviation de ces deux règles peut entraîner un fiasco désastreux.

La raison pourquoi tous les articles d'un usage ordinaire doivent être constamment dans le bateau, c'est pour que rien ne soit oublié et laissé en arrière dans l'excitation résultant d'un soudain appel pour se mettre en mer afin de porter secours à

des naufragés. En de pareils moments, on peut fort bien négliger quelque chose d'important, tous étant principalement occupés à mettre le bateau à flot et à sauver les personnes en danger.

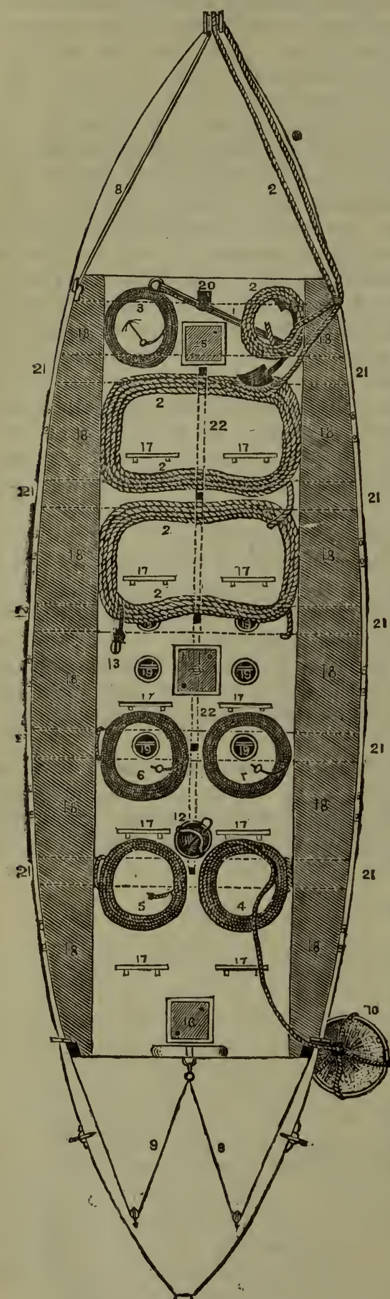
La raison pourquoi tous les articles dans le bateau doivent être disposés d'une manière particulière, c'est pour que les hommes puissent manœuvrer le bateau sans le moindre obstacle et avec les meilleurs résultats possibles. Il ne faut pas oublier que si l'on avait à ramer, même avec le plus léger désavantage, dans un gros coup de mer, ça pourrait donner aux vagues le dessus et entraîner des pertes de vie. Si par exemple, les câbles n'étaient pas bien lovés sous les bancs et à distance des marchepieds, les rameurs auraient des crampes aux jambes, les muscles en arrière de la poitrine et des bras ne pourraient pas fonctionner librement, et il en résulterait du malaise, une prompte fatigue et des efforts généralement impuissants. Ou bien, si, quand le bateau va à rames, les mâts n'étaient pas solidement assujettis, et que le bateau se trouvât jeté sur le côté par une lame le frappant de travers, les mâts placés au milieu, entre les deux rangs de rameurs, tomberaient alors du côté de dessous le vent, et l'équipage luttant contre les flots, avec ce fardeau sur les épaules, aurait de la difficulté à s'en débarrasser, tandis que le bateau tenu dans cette dangereuse position par le poids réuni des hommes, des mâts et de l'eau du côté de dessous le vent, serait probablement renversé par la prochaine lame le frappant de travers. En pareil cas, les rames, si elles n'étaient pas bien assujetties, pourraient être perdues, et il n'y aurait plus moyen de manœuvrer le bateau. Il est aussi évident que les articles devraient être placés de manière à pouvoir s'en saisir et s'en servir précisément au moment voulu. Une autre raison, celle-là secondaire, c'est que tout inspecteur visitant une station, puisse voir d'un coup-d'œil que tous les apparaux sont dans le bateau et disposés de la meilleure manière possible pour le service.

Deux règles générales doivent être observées dans la mise en place des câbles : 1° Chaque câble doit être solidement assujetti autour d'un banc par un bout, l'autre bout restant libre pour qu'on puisse s'en servir. 2° Chaque câble doit être placé, autant que possible, sous un banc, de façon que le bout puisse être donné, au besoin, par le rameur assis sur le banc au-dessus, tandis qu'ainsi le câble ne nuit à personne, n'est pas exposé à être foulé aux pieds ou déplacé comme il le serait s'il était lové dans les intervalles qui séparent les bancs. 3° Les câbles doivent être lovés lâches, pour que l'air puisse y circuler sans obstacle.

Le diagramme ci-annexé fait voir le pont d'un bateau de sauvetage avec la mise en place ordonnée d'après ces principes et ces règles. Les bancs sont simplement indiqués par des lignes pointillées, et les câbles paraissent lovés au-dessous. L'ancre, la remorque, la bouée de sauvetage et autres articles sont indiqués à la place qu'ils doivent occuper.

PLAN DU PONT D'UN BATEAU DE SAUVETAGE SE REDRESSANT AUTOMATIQUEMENT, OU L'ON VOIT COMMENT SONT PLACÉS LES AGRÈS.

Bateau et agrès.



Liste des articles qui sont indiqués.

1. Ancre.
2. Câble.
3. Câble de halage de l'avant.
4. Corde de remorque.
5. Câble de halage de l'arrière.
6. } Câbles à filer.
7. }
8. Amure.
9. Ecoutes d'artimon.
10. Remorque.
11. Bouée de sauvetage.
12. Elingue, câble de halage et baille.
13. Poulie estropée.
14. Ecoutille de l'archipompe.
15. } Ecoutilles de ventilation du pont.
16. }
17. Marchepieds pour les rameurs.
18. Boîtes latérales à air.
19. Conduits et soupapes auxiliaires.
20. Epontille des écoutilles.
21. Bancs.
22. Volige centrale où sont assujettis les mâts et les gaffes.

N.B.—Dans beaucoup de bateaux canadiens de sauvetage, il n'y a pas de boîtes à air (18), et il y a moins de bancs que sur le plan. Toutefois, le même arrangement en général est applicable à tous les bateaux avec les légères modifications pour changements d'espaces, que l'expérience peut suggérer.

Les rames, mâts et voiles de rechange, ainsi que les gaffes, ne sont pas indiqués sur le diagramme, de peur que leur indication ne l'encombrât d'objets au point de le rendre difficile à comprendre. Ils doivent être mis en place au-dessus des bancs. Les mâts, les gaffes et le gouvernail de rechange sont placés au milieu du bateau et solidement assujettis à la volige centrale, pour qu'ils ne puissent en aucun cas s'égarer. Les voiles sont placées à l'avant du bateau, une de chaque côté, avec deux rames de rechange de chaque côté, toutes solidement assujetties.

RÈGLEMENTS.

1. Les patrons des stations de bateaux de sauvetage seront responsables au gouvernement du soin et du bon ordre, de la propreté et de l'efficacité du bateau de sauvetage, ainsi que de tout ce qui lui appartient.

2. Le patron de chaque station de sauvetage ouvrira souvent les portes et les fenêtres du hangar à bateaux ; tiendra ouvertes l'écoutille de l'archipompe et les écoutilles de ventilation du bateau quand celui-ci ne sera pas de service ; examinera souvent ceux de ses agrès qui souffriraient de l'humidité, et chassera celle-ci en les exposant au soleil ou à l'air. Il prendra les précautions nécessaires pour empêcher que les rames ne se gauchissent en restant longtemps dans la même position, et verra à ce qu'on ne les laisse pas appuyées seulement sur les bouts.

3. Le patron tiendra autant que possible dans le bateau tous les agrès de celui-ci, sauf le fanal (qui devra tout d'abord être entretenu en bon ordre et qui n'est nécessaire que pour le service de nuit) et les ceintures de sauvetage, pour qu'il ne puisse pas y avoir de retard en mettant les agrès dans le bateau lorsqu'il va faire le service, et qu'on ne risque pas de laisser quelque chose en arrière.

4. Les câbles et autres agrès du bateau de sauvetage ne doivent en aucune façon être employés pour des fins personnelles, ni, quand cela peut être évité, pour aucun autre objet que celui pour lequel ils sont destinés.

5. Si de petits articles sont endommagés ou détruits, ils doivent être réparés ou remplacés sur-le-champ, et le sous-ministre de la marine doit en être informé en conséquence ; et quand des câbles ou autres effets importants sont usés ou détruits, on doit en donner immédiatement avis.

6. Toutes les fois que les ceintures de sauvetage auront été mouillées par l'eau de mer, on devra les plonger et les laver dans l'eau douce s'il est possible, puis les faire sécher parfaitement aussitôt que faire se pourra, car leur durée, sans réparation, dépend beaucoup de ces soins.

7. Quand il y a un haquet à bateau, les roues doivent être enlevées au moins deux fois l'an et les fusées d'essieu graissées, et les rouleaux doivent être tenus en bon ordre en graissant de temps à autre les boulons de sellette.

8. Comme les rames sont sujettes à se briser soit au service ou à l'exercice, le patron veillera à ce que le bateau, chaque fois qu'il sera à flot, porte quatre avirons de rechange, qu'ils soient solidement assujettis pour qu'ils ne puissent pas être emportés par-dessus bord, ni perdus, si le bateau est renversé.

Instructions pour la conduite du haquet transportant le bateau de sauvetage quand il s'agit de le mettre à flot et de le haler. [Reproduites des instructions publiées par l'institution nationale et royale des bateaux de sauvetage de la Grande-Bretagne.]

I.—PROMPTITUDE AU SERVICE.

1. Le bateau de sauvetage est tenu sur le haquet dans le hangar à bateaux, prêt à être mis à flot à l'instant ; tous ses agrès ordinaires s'y trouvent, et les câbles pour le haler ou le lancer sont prêts à servir.

2. Chaque câble est muni à un bout, d'un œillet, qui s'accroche au crochet correspondant de la partie inférieure de l'étambot, de là passe plus bas par la poulie du même côté à l'arrière du haquet, tandis que la partie servant à haler est embraquée et amarrée à un taquet, à l'avant du berceau.

3. Un câble de sûreté, à l'avant du berceau, est passé par le trou, à l'arrière de la quille du bateau, et amarré. Ce câble l'empêche de tomber du hoquet, quand on

le transporte, et les câbles de halage, embraqués et amarrés, l'empêchent de se porter en avant sur les chevaux en descendant les côtes. Il n'est pas besoin d'autres câbles ni d'autres aiguillettes pour assujettir ou assurer le bateau sur le haquet.

II.—MISE A FLOT.

Comme mesure préparatoire pour la mise à flot, on doit, selon le cas, ou lancer le haquet dans l'eau, et le faire ensuite revirer court, ou le faire reculer assez loin pour mettre le bateau à flot avec l'avant tourné suffisamment vers le ressac avant que l'équipage y prenne place. Si pourtant il fallait que le haquet parcourût dans l'eau une distance considérable avant que le bateau pût être mis à flot, et si l'on avait assez de chevaux pour cela, l'équipage pourrait prendre place avant qu'il fût à la mer. En général cependant, il vaudra mieux faire revirer d'abord le haquet avant d'être arrivé au bord de l'eau, ôter les chevaux des brancards, pour que l'équipage et les assistants poussent dans l'eau le haquet par les brancards, en ayant soin de tenir l'avant du bateau vers la mer et de pousser le haquet assez loin pour assurer la mise à flot du bateau.

5. Le bateau placé comme il faut et chaque homme de l'équipage assis sur son banc avec sa rame en position, les câbles de halage sont avancés sur la grève et manœuvrés par les spectateurs, ou les assistants engagés à cet effet ; ou bien, s'il n'y a pas d'hommes sous la main, on peut y atteler un cheval.

6. Tout étant prêt, et quelqu'un tenant le câble de sûreté à l'arrière prêt à le lâcher, le patron aura l'œil au ressac, et au moment opportun, donnera l'ordre de lancer le bateau, et les hommes ou les chevaux attachés aux câbles de halage montant la grève avec toute la célérité possible, le bateau qui porte complètement sur les rouleaux du berceau, en sera lancé promptement ; l'équipage faisant aussitôt force de rames, pourra devenir ainsi suffisamment maître du bateau avant que le ressac ait le temps de le repousser au rivage en le frappant de travers, comme il arriverait s'il était lancé sans l'aide du haquet.

7. Dès que le bateau est à flot, les chevaux ou les assistants doivent tirer le haquet hors de l'eau, à une courte distance sur la grève, et les assistants doivent préparer les cordages pour hisser le bateau à son retour au rivage, et doivent voir à ce que les rouleaux et le câble à crochet de halage soient prêts à servir.

III.—HALAGE.

8. Au retour du bateau au rivage, il importe qu'il soit halé aussi promptement que possible hors de l'atteinte du ressac ; et comme on ne le saurait tenir au ressac assez immobile pour le hisser immédiatement de l'eau sur le haquet, on le monte d'abord sur les rouleaux destinés à cet objet, jusqu'à ce qu'il soit à distance de la mer et qu'il ait monté la partie la plus difficile de la grève.

9. L'emploi judicieux des rouleaux doit faciliter l'opération du halage, car sur une grève d'accès facile ou sur une pente rapide, il est plus aisé de traîner un bateau sur ces rouleaux que sur un haquet.

10. Quand le bateau approche du rivage, l'avant le premier, un ou deux hommes mettent promptement un rouleau sous l'avant, tandis qu'un autre accroche le câble de halage dans le trou à l'avant de la quille, ce câble étant aisément manœuvré par ceux qui sont sur le rivage. Le bateau est ainsi poussé sur le premier rouleau, lorsqu'il est encore à peu près à flot. L'équipage saute ensuite du bateau pour aider au halage, deux hommes ou plus se tenant de chaque côté pour l'empêcher de tomber d'un côté ou de l'autre. Une série de rouleaux est placée à des intervalles convenables, et on pousse sur eux le bateau aussi loin sur le rivage qu'on le juge à propos.

11. On détache ensuite le devant du haquet, et on passe sous l'avant du bateau l'extrémité antérieure du berceau portant sur le sol, ce qui forme une pente sur laquelle peut être monté facilement le bateau.

12. Les câbles de halage sont alors doublés en introduisant une poulie coupée simple avec son pendeur dans la partie fixe de chacun de ces câbles, et en passant l'autre partie dans les poulies. Les pendeurs s'accrochent ensuite aux crochets de l'étambot, formant ainsi deux prises de poulie simple, qu'on juge suffisantes.

13. Peu d'hommes aux palans suffisent pour hisser le bateau sur le haquet, tandis que quelques-uns, de chaque côté, le tiennent droit jusqu'à ce que le carlingot extérieur soit placé sur les lisses latérales du derrière du haquet.

14. Quand il est assez avancé sur le haquet pour passer le câble de sûreté, celui-ci est assujéti et les retenues sont amarrées. On rattache alors le devant du haquet, et le bateau est prêt à transporter.

15. On est muni de câbles de remorque avec lesquels l'équipage et les assistants peuvent aider les chevaux aux endroits difficiles de la grève ou en montant des côtes fatigantes, et pour ralentir leur course en descendant ces côtes.

16. De temps à autre, les roues doivent être enlevées et les fusées d'essieu graissées; pour cet objet il est fourni un cric avec chaque haquet.

Remorquage des bateaux de sauvetage.—Reproduit des instructions publiées par l'Institution nationale et royale des bateaux de sauvetage de la Grande-Bretagne.

Pour aucune raison, un bateau de sauvetage ne doit être remorqué, soit par un vapeur ou un voilier, sans qu'il soit monté par son équipage, ou par au moins un nombre d'hommes suffisant pour le conduire au cas où il se trouverait à la dérive ou dans la nécessité de se séparer de son remorqueur.

Un bateau de sauvetage peut être toué à l'aide d'un ou de deux câbles de remorque. Si l'on adopte le premier système, il est recommandé de touer à un espace de quarante à soixante brasses; le câble de touage est passé dans une manchette en tête de la proue, et solidement assujéti à une bitte placée au gobelet du mât de misaine ou dans le passage ménagé pour celui-ci.

S'il est remorqué à l'aide de deux câbles, placés chacun à une hanche du vapeur-remorqueur, il ne faut pas qu'ils soient assujétis à la proue du bateau, mais qu'ils le soient chacun à un bossoir, ce pourquoi quelques bateaux de sauvetage sont munis d'une bitte à chaque bossoir. Dans les deux cas, l'équipage doit être assis tout à l'arrière du bateau pour peser à la poupe, sauf un homme à l'avant qui aura une hachette près de lui pour être prêt à couper le câble de remorque en un clin-d'œil s'il est nécessaire.

Le remorquage d'un bateau de sauvetage s'opérera toujours mieux contre un gros coup de mer venant de l'avant plutôt que contre un autre de l'arrière, car les chocs qu'il aura à essuyer seront alors plus continus et plus réguliers, de sorte qu'il fera moins d'écarts, et partant, le câble de remorque sera sujet à des secousses et à des tensions moins violentes.

En remorquant un bateau de sauvetage devant un gros coup de mer, il y a grand avantage à faire fonctionner un enrayoir à l'arrière du bateau pour l'empêcher de donner de l'avant contre une lame (au risque d'avarier le navire-remorqueur) et pour que le câble ait une tension plus égale.

Règlements pour la manœuvre des bateaux à rames découverts dans un ressac. Leur atterissage, etc. Reproduits des instructions publiées par l'Institution nationale et royale des bateaux de sauvetage de la Grande-Bretagne.

RÈGLEMENTS DE MANŒUVRE.

1.—*En ramant vers la mer.*

Règle générale, il faut imprimer un mouvement accéléré à un bateau nageant contre un violent ressac. De fait, dans quelques circonstances, sa sûreté dépend de la plus grande vitesse possible qu'on lui imprimera quand il essuiera un coup de mer. Car si c'est réellement un gros coup de mer et s'il souffle de terre un grand frais, le bateau ne pourra avancer que si l'équipage déploie les plus vigoureux efforts. Le grand danger à craindre alors, c'est qu'un gros coup de mer l'emporte de l'avant et

le renverse sur le flanc, ou le tourne bout pour bout, ce qui, dans l'un et l'autre cas, est aussitôt fatal. Dans un pareil péril, la seule chance de salut est que le bateau se fasse un passage qui lui permette de franchir tout droit la crête de la lame et de la laisser le plus tôt possible derrière lui. Bien entendu que si le ressac est assez violent, mais qu'il n'y ait pas de vent, ou qu'il vienne du large et en sens contraire au ressac, comme il arrive souvent, le bateau pourra le traverser si rapidement que l'avant, après s'être élevé au-dessus de la cime des vagues, descendra plus tôt et plus pesamment que s'il avait été arrêté dans sa marche; et par conséquent ce peut être seulement quand le coup de mer est d'une telle violence et le bateau tellement construit que celui-ci courrait le risque d'être jeté en arrière par celui-là, qu'il importe de lui imprimer toute la vitesse possible.

Il peut aussi arriver que, par une prudente manœuvre dans de semblables circonstances, on puisse faire qu'un bateau évite la lame, de façon que chaque lame se brise en avant, ce qui peut être la seule chance de salut pour un petit bateau; mais cela sera souvent impossible si la grève est plate et si les brisants s'étendent à une grande distance de la grève.

On peut donc s'en rapporter aux règles générales ci-après pour nager vers la mer:

1. Si l'on peut être assez maître du bateau, grâce à l'adresse de ceux à bord, éviter ou esquiver la lame, si possible, de façon à ne pas l'affronter au moment où elle se brise ou déferle.

2. Quand on a à lutter contre un vent debout et un violent ressac, donner toute la vitesse possible au bateau à l'approche de toute lame qu'on ne peut éviter.

3. Si l'on peut imprimer au bateau plus de vitesse qu'il en faut pour l'empêcher d'être rejeté en arrière par un coup de mer, on peut à son approche arrêter sa marche, ce qui lui permettra de le franchir plus aisément.

II.—*En nageant devant les lames qui déferlent, ou devant un ressac, vers le rivage.*

Quand on nage devant les lames qui déferlent, le grand danger est de faire chapelle. Il faut porter la plus grande attention à cet effet particulier du ressac qui cause si souvent des pertes de vie.

Ce pourquoi un bateau fait chapelle en nageant devant des lames qui déferlent ou un ressac, c'est que se mouvant dans le même sens que les vagues, soit par l'impulsion des rames ou par celle des voiles, ou par la force des vagues mêmes, il ne leur oppose pas de résistance, mais est entraîné devant elles. Ainsi, si un bateau nage la proue tournée vers la plage et la poupe vers la mer, le premier effet du ressac, en l'assaillant, est de soulever la poupe, et par suite d'abaisser la proue; si alors il possède une force d'inertie suffisante (laquelle est en proportion de la pesanteur) pour laisser la lame le franchir, successivement il plongera, prendra la position horizontale et montera suivant que la crête de la lame frappera tour à tour la poupe, les flancs et la proue, dans l'ordre inverse où ses mouvements se produiraient s'il nageait vers la mer en luttant contre un ressac. Voilà ce qu'on peut regarder comme un sûr moyen de nager devant des lames qui déferlent.

Mais si un bateau, assailli par un violent ressac, n'a pas une force d'inertie suffisante pour le laisser passer, la première des trois positions ci-dessus indiquées est la seule qu'il prendra; la poupe se dressera en l'air, et la lame emportera le bateau devant elle, tout en face ou du mauvais côté, parfois avec une vélocité effrayante, la proue toujours plongée dans l'entre-deux des lames, où l'eau, stationnaire ou relativement telle, offre une résistance, tandis que la crête des lames ayant le mouvement qui les fait se briser, poussera en avant avec force la poupe ou l'arrière du bateau. Dans cette position, quelquefois, un bateau bien gouverné nagera une distance considérable jusqu'à ce que la lame se brise et expire. Mais souvent il arrivera que si la proue est inclinée, elle sera entraînée sous les eaux, et qu'alors, n'ayant plus la faculté de s'élever sur la lame tandis que celle-ci se portera sur la poupe, le bateau se renversera (comme on dit) sens dessus dessous; ou bien, que si la proue est élevée, ou si elle est protégée, comme dans la plupart des bateaux de sauvetage, par un compartiment à air, de façon qu'elle ne soit pas submergée, la résistance, agissant sur un bossoir, tournera légèrement l'avant du bateau, et la force du ressac se transportant

à la hanche opposée, il se tournera en un clin d'œil en travers de la lame qui le jettera sur le côté où le fera chavirer tout à fait. C'est ainsi que la plupart des bateaux sont renversés dans un ressac, particulièrement sur les côtes basses, et par là il arrive chaque année bien des pertes de vies parmi les matelots de navires marchands quand ils essaient de prendre terre après avoir été obligés d'abandonner leurs bâtiments. De là il suit que la manœuvre d'un bateau ayant à attérir par un violent ressac, doit, autant que possible, être la même que celle par laquelle on le conduirait vers le large contre le ressac, du moins en tant qu'il s'agit d'arrêter sa marche vers la terre au moment ou il va être assailli par un gros coup de mer, pour permettre à celui-ci de le passer. Il y a plusieurs manières d'atteindre ce résultat:—

1. En tournant l'avant du bateau vers la mer avant d'aborder les lames qui déferlent, puis en sciant à culer, la poupe la première, donnant quelque coups d'aviron de l'avant pour rencontrer chaque lame, et ensuite en sciant partout de nouveau. Si c'est réellement un gros coup de mer et que le bateau soit petit, ce plan sera généralement le plus sûr, car on ne peut se rendre plus maître d'un bateau quand on peut faire toute force de rames contre un violent ressac que si on les faisait seulement agir à culer.

2. Si l'on nage vers la terre avec la poupe tournée vers le large, en faisant agir à culer tous les avirons à l'approche d'une lame, et en ramant de nouveau de l'avant aussitôt qu'elle aura passé à la proue, nageant ainsi sur le dos de la lame; ou bien, comme cela se fait dans quelques bateaux de sauvetage, en plaçant les rameurs de l'arrière le visage tourné en avant et en les faisant scier à l'approche de chaque lame.

3. Si l'on nage la proue la première, en touant à l'arrière une gueuse de lest ou une grande pierre, ou un grand panier, ou un sac en toile à voile, qu'on appelle enrayoir, fait pour cet objet, et qui est destiné à tenir en arrière la poupe du bateau et à l'empêcher de tourner en travers de la lame ou de faire chapelle.

Les enrayoirs sont communément employés par les bateliers de la côte de Norfolk; ce sont des sacs de forme conique, figurant à peu près un éteignoir de chandelle, d'une longueur et d'une largeur proportionnées à celui-ci, ayant environ deux pieds de large à l'embouchure et quatre pieds et demi de long. Ils sont toués, l'embouchure la première, à l'aide d'un gros câble, et un petit cordage qu'on appelle une attrape, est assujéti à l'extrémité pointue. Toués l'embouchure la première, ils se remplissent d'eau et offrent une grande résistance, tenant ainsi la poupe en arrière; si on laisse aller le gros câble et qu'on retienne le petit cordage, leur position change en sens inverse, alors ils se dégonflent et on peut les tirer aisément dans le bateau.

Les enrayoirs sont principalement employés pour les bateaux à voiles, où ils servent pour arrêter leur marche et pour les diriger tout droit sur la lame. Ils sont cependant d'une grande utilité pour la sûreté des bateaux à rames, et les bateaux de sauvetage à rames devraient en être pourvus.

Une voile de bateau attachée à une vergue et touée largue à l'arrière, la vergue assujétie à un cordage qu'on peut filer, haler, ou laisser aller, tiendra lieu d'enrayoir jusqu'à un certain point, et contribuera beaucoup à diminuer la force de la lame immédiatement à l'arrière du bateau.

Les objets d'une grande pesanteur doivent être éloignés des extrémités du bateau; mais quand on nage devant un coup de mer, le meilleur arrimage est celui dont le poids se porte davantage à la poupe, ce qui empêche celle-ci d'être promptement jetée sur le côté par la lame.

Le bateau doit être gouverné à l'aide d'un aviron à la poupe, ou à une hanche, quand il nage devant une lame, car alors le gouvernail n'est parfois d'aucun service. Si le gouvernail est mis à bord, on doit le placer au milieu du bateau par un coup de mer se brisant sur la poupe.

On peut donc observer les règles générales ci-après en nageant pour prendre terre devant ou par un violent ressac ou des lames qui déferlent:—

1. Autant que possible, éviter chaque lame en dirigeant le bateau de façon qu'elle déferle à l'avant ou à l'arrière.

2. Si la lame est très grosse, ou si le bateau est très petit, et surtout si sa poupe est carrée, tourner la proue vers la mer et scier à culer, en ramant de l'avant contre chaque ressac violent qu'on ne saurait assez éviter pour le laisser franchir le bateau.

3. Si l'on croit pouvoir nager en sûreté vers le rivage la proue la première, scier contre chaque lame aussitôt qu'elle approche, de façon à arrêter le sillage du bateau autant que possible, et s'il est muni d'un enrayoir ou de tout autre appareil qui peut en tenir lieu, le touer à l'arrière pour qu'il serve à le diriger tout droit sur la lame, ce qu'on doit avoir principalement pour objet.

4. Mettre tout ce qui pèse le plus vers l'extrémité faisant face au large, mais non tout au bout.

5. Si un bateau, allant à voiles et à rames, marche sous voiles pour prendre terre par un gros coup de mer, son équipage doit, dans tous les cas, à moins que la grève ne soit accore, ôter les mâts et les voiles avant d'arriver aux lames, et ne se servir que des avirons, comme il est décrit plus haut, pour lui faire prendre terre. S'il n'est pourvu que de voiles, il faut les diminuer, une trinquelle à demi risée ou autre petite voile de l'avant suffit.

III.—*Attérissage par un ressac.*

La nage devant un ressac ou devant des lames qui déferlent, et l'attérissage d'un bateau sont deux opérations distinctes; la manœuvre des bateaux, telle qu'elle est détaillée ci-dessus, se rapporte exclusivement à la nage devant un ressac quand la côte est si basse que les lames déferlent à une certaine distance sur la grève. Ainsi, dans le cas d'une grève très escarpée, le rejaillissement violent des vagues portera d'abord sur la grève même, tandis que sur quelques côtes très basses on verra les lames déferler aussi loin que la vue peut s'étendre, quelquefois jusqu'à quatre ou cinq milles même. La ligne extérieure la plus extrême des vagues sur une côte basse, où elles se brisent dans trois ou quatre brasses d'eau, est la plus forte, et partant la plus dangereuse; quand on l'a franchie sans accident, le danger devient moindre, parce que l'eau diminue jusqu'à ce que, en approchant de terre, elle ait perdu sa force et devienne inoffensive. Comme les lames diffèrent complètement suivant la nature des côtes, ou basses ou escarpées, de même la manœuvre habituelle des bateaux pour l'attérissage est différente dans les deux situations. Sur une côte basse, soit que le bateau sille ou aille à reculons, on le tient tout droit devant ou sur la lame jusqu'à ce qu'il soit suffisamment à terre, et alors chaque ressac, en le frappant, le porte plus loin, avec l'aide de l'équipage qui, d'ordinaire, saute à terre pour l'alléger et le traîner par les côtés. Comme il a déjà été dit, dans ce cas l'on aura préalablement ôté les voiles si elles ont été déployées, et on ne se sera servi que des rames pour nager ou scier à culer.

D'un autre côté, si la grève est *escarpée*, il est généralement d'usage pour un bateau, de quelque dimension qu'il soit, d'en ralentir la marche justement sur la grève, et dans l'attérissage, soit à la rame ou à la voile, de tourner à demi la proue vers la direction d'où vient le ressac, de façon qu'il puisse être jeté de travers en avant de la grève, où, d'ordinaire, les bras ne manquent point pour le haler aussi vite que possible hors de l'atteinte des vagues. Nous croyons que dans de telles situations, ce n'est nulle part la coutume de scier, la poupe la première, mais on nage à toute vitesse, comme il est décrit plus haut.

IV.—*Accoster un bâtiment naufragé ou un navire, sous voiles ou à l'ancre, par un gros coup de mer.*

Les circonstances dans lesquelles les bateaux de sauvetage ou autres ont à accoster des bâtiments, soit échoués ou à l'ancre ou en marche, sont si diverses qu'il serait impossible de formuler des règles générales de conduite à cet égard. Presque tout dépend de l'habileté, du jugement et de la présence d'esprit du patron ou de l'officier chargé de la manœuvre du bateau, lequel devra souvent faire preuve de ces qualités dans toute la mesure du possible, car il est incontestable qu'accoster un bâtiment par un gros coup de mer ou un ressac est fréquemment une opération extrêmement dangereuse.

Il est à peine nécessaire de dire que, toutes les fois que cela peut se faire, un navire, soit échoué ou à flot, doit être accosté du côté de dessous le vent, car les principaux dangers dont il faut se garer sont le choc violent du bateau contre le navire,

ou bien il peut être submergé ou renversé par le rejaillissement de la lame, ou par sa direction irrégulière en venant en contact avec le côté du navire; et la violence plus grande de la lame du côté du vent est bien plus de nature à causer des accidents de ce genre. Naturellement, le danger sera encore bien plus grand si le navire est échoué et que la lame se brise contre lui. Le plus grand danger à craindre en accostant un bâtiment échoué du côté de dessous le vent, s'il présente le travers à la lame, est la chute des mâts, ou s'ils ont été déjà emportés, les avaries qu'éprouvera le bateau, ou sa destruction parmi la mâture et les apparaux flottants tout autour. Dans de telles circonstances, il peut donc être souvent nécessaire de faire descendre par la proue ou la poupe un équipage naufragé dans un bateau de sauvetage; autrement un bateau à rames, allant de la côte sous le vent vers un bâtiment naufragé, pourra s'en servir comme d'un brise-lames en se tenant au vent de ce bâtiment, et nager ainsi dans des eaux comparativement calme, ou se tenir au moins à l'abri des vagues les plus furieuses. Aussi est-ce ce qu'on fait habituellement pour les bateaux de sauvetage à rames. Ceux plus grands et à voiles, qui vont au secours de bâtiments naufragés sur des hauts-fonds éloignés, sont toutefois mouillés ordinairement au vent des bâtiments échoués, et on les fait ensuite virer à 100 ou 150 brasses de câble jusqu'à ce qu'ils soient assez près pour jeter un cordage à bord. Dans ces circonstances, on doit, bien entendu, avoir bien soin d'empêcher que le bateau et le navire ne se touchent, et l'équipage de celui-ci est quelquefois obligé de sauter par-dessus bord pour être tiré dans le bateau par des câbles.

Chaque fois qu'on accoste un bâtiment naufragé ou un navire en mer, il importe que les cordages par lesquels le bateau est amarré au navire soient d'une longueur suffisante pour qu'il puisse se soulever ou s'abaisser aisément avec les flots; et on doit tenir en main chaque câble, prêt à le couper ou à le lâcher à l'instant s'il est nécessaire. Quand des naufragés ou autres passagers sont embarqués sur un bateau au large, ils doivent être placés sur les bancs en égal nombre de chaque côté, et on doit les faire asseoir. Il faut empêcher autant que possible tout encombrement ou entrée précipitée dans le bateau; et le capitaine d'un navire naufragé doit être invité à rester à bord pour maintenir l'ordre jusqu'à ce que tous les autres aient quitté le bâtiment.

Instructions pour le sauvetage des personnes qui se noient en allant à leur secours à la nage. [*Reproduites des règlements de l'institution nationale et royale des bateaux de sauvetage de la Grande-Bretagne.*]

1. Quand vous approchez quelqu'un qui se noie, assurez-lui, d'une voix forte et ferme, qu'il est sauvé.

2. Avant de vous jeter à l'eau pour le sauver, dépouillez-vous de tous vos vêtements aussi vite que possible; déchirez-les, s'il est nécessaire; mais si vous n'en avez pas le temps, détachez toujours le bas de votre caleçon, s'il est attaché, car si vous ne le faites pas, il se remplira d'eau et vous entraînera au fond.

3. En allant à la nage au secours de quelqu'un dans la mer, s'il se débat, ne le saisissez pas dans ce moment, mais tenez-vous en éloigné pendant quelques secondes jusqu'à ce qu'il soit tranquille, car c'est une pure folie que d'empoigner un homme quand il se démène au milieu des flots, et en le faisant, vous courriez un grand risque.

4. Alors approchez-vous de lui et saisissez le fortement par les cheveux, tournez-le aussi vite que possible sur le dos, poussez-le tout à coup, ce qui lui fera faire la planche, puis prenez aussi la même position vers le rivage en le tenant à deux mains par les cheveux, vous sur le dos ainsi que lui, et comme de raison son dos à votre estomac. De cette manière vous arriverez plus tôt et plus sûrement à terre que par tout autre moyen, et vous pouvez nager ainsi aisément avec deux ou trois personnes. Celui qui écrit ces lignes a même, pour faire l'expérience, nagé de la sorte avec quatre personnes, et a franchi avec elles une distance de quarante ou cinquante verges dans la mer. Cette méthode a le grand avantage de vous permettre de vous tenir la tête en l'air et aussi de tenir dans la même position la tête de celui que vous essayez de sauver. Il importe avant tout que vous le teniez fortement par les cheveux, que vous le tourniez sur le dos et que vous en fassiez autant vous-même. Après beaucoup d'expériences, c'est cette méthode qu'on trouve généralement préférable à toutes les

autres. Vous pouvez ainsi faire la planche presque aussi longtemps que vous voudrez, ou jusqu'à ce qu'il vienne un bateau ou d'autres secours.

5. On croit qu'il n'y a pas d'étreinte mortelle; du moins, c'est un fait très exceptionnel. Dès qu'un homme qui se noie commence à s'affaiblir et à perdre le sens, il lâche prise peu à peu, puis tout à fait. Il n'y a donc pas de crainte à avoir à cet égard en tentant de sauver une personne qui se noie.

6. Quand quelqu'un est allé au fond, si l'eau est calme, on peut connaître la position exacte du corps par les bulles d'air qui monteront de temps à autre à la surface, en tenant compte, bien entendu, du mouvement de l'eau, si c'est dans un ras de marée ou un courant, qui aura fait dévier les bulles d'air de la direction perpendiculaire en montant à la surface. Souvent on peut repêcher un corps du fond avant qu'il soit trop tard pour qu'il revienne à la vie, en plongeant dans la direction indiquée par ces bulles d'air.

7. Quand on repêche quelqu'un en plongeant au fond de l'eau, il faut lui saisir les cheveux d'une seule main, et s'aider de l'autre en même temps que des pieds pour remonter à la surface avec la personne qui se noie.

8 Si c'est dans la mer, ce peut être parfois une grande erreur que d'essayer de se rendre à terre. Si vous êtes dans une forte marée montante, et que vous nagiez vous-même et que vous teniez une personne qui ne sait pas nager, alors mettez-vous sur le dos et faites la planche jusqu'à ce qu'il vienne du secours. Beaucoup s'épuisent en faisant tête aux flots pour gagner le rivage dans une marée qui retourne en arrière, et succombent dans l'effort, tandis que s'ils avaient fait la planche, ils auraient pu attendre un bateau ou d'autres secours

9. Ces instructions s'appliquent également à toutes les circonstances, soit qu'il s'agisse de la mer la plus houleuse ou d'eaux calmes.

Instructions pour rappeler à la vie les noyés. (*Reproduites des règlements du service de sauvetage des Etats-Unis.*)

1. Règle I. *Ranimer le patient.*—A moins de danger qu'il gèle, ne remuez pas le malade, mais sur-le-champ exposez-lui le visage à un courant d'air frais, essuyez-lui bien la bouche et les narines, arrachez-lui ses vêtements de façon à découvrir la poitrine et la ceinture, et donnez vivement deux ou trois bonnes tapes à main ouverte sur l'estomac et la poitrine. Si cependant il y a lieu de croire que le malade est insensible depuis longtemps, ne perdez pas votre temps à mettre en pratique la règle I, mais passez immédiatement à la règle II. Après l'avoir déshabillé, etc., si le noyé ne revient pas à la vie, faites alors ce qui suit:

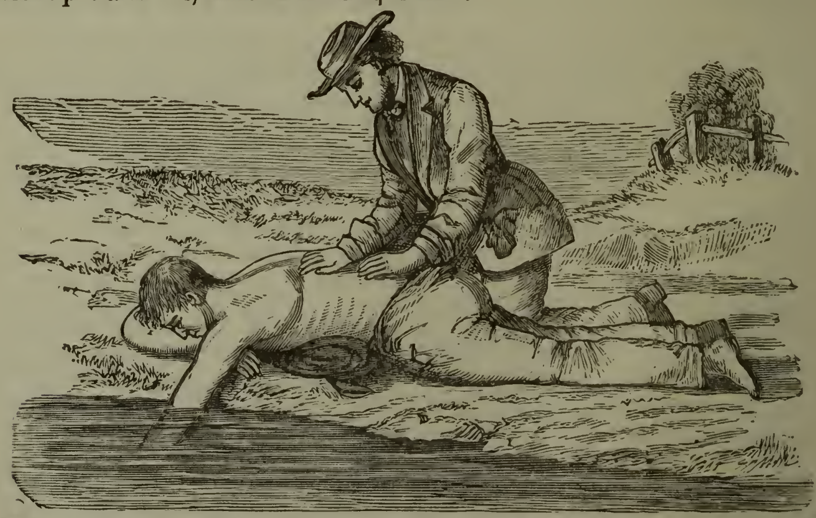


Planche I.—*Indiquant la première opération à faire et par laquelle on vide d'air la poitrine et on favorise l'évacuation des fluides avalés.*

Règle II. *Faire évacuer l'eau, etc., de l'estomac et de la poitrine.*—(*Voir* planche I.)—Si les mâchoires sont serrées, écartez-les, et tenez-lui la bouche ouverte en introduisant entre les dents un bouchon de liège ou un petit morceau de bois ; tournez le patient sur le ventre, en plaçant sous l'estomac un gros paquet de vêtements roulés bien serrés, et pressez fortement cette partie pendant une demi-minute, ou tant que les fluides sortiront copieusement de sa bouche.

Règle III. *Rétablir la respiration.*—(*Voir* planche II.)—Enlevez les mucosités de

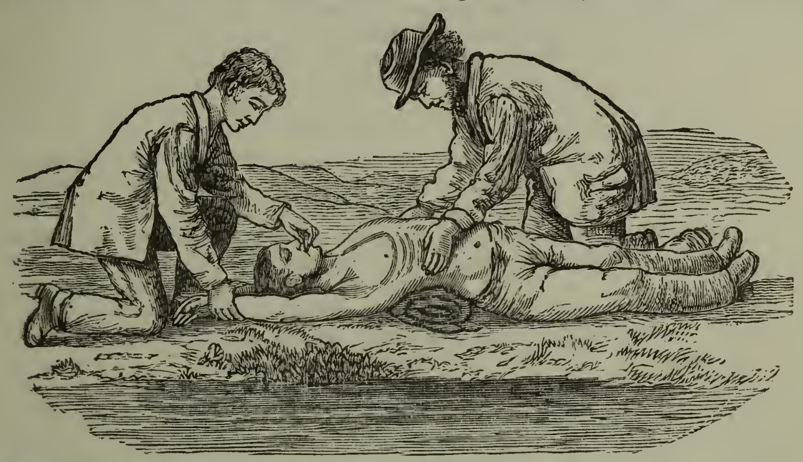


Planche II. *Indiquant la position et l'action de l'opérateur, pour produire artificiellement l'expiration et l'aspiration de l'air.*

la bouche et de la gorge en introduisant dans celle-ci le coin d'un mouchoir roulé bien serré autour de l'index ; tournez le malade sur le dos, le paquet devant être placé sous lui de manière à tenir le creux de l'estomac plus élevé que les autres parties du corps. S'il y a une autre personne, qu'à l'aide d'un morceau de linge sec, elle tienne le bout de la langue écarté des coins de la bouche (ce qui empêche la langue de se retirer et d'obstruer l'entrée du gosier), et qu'avec son autre main, elle lui prenne les deux poignets et lui tienne les bras violemment étendus derrière la tête, ce qui a pour effet d'accentuer davantage la proéminence des côtes et de dilater la poitrine. Ces deux dernières ne sont pas toutefois absolument essentielles pour réussir. Agenouillez-vous près ou de chaque côté des hanches du malade, et en appuyant les paumes des mains de chaque côté du creux de l'estomac, ayez soin d'avoir les doigts dans les sillons qui se trouvent entre les fausses côtes, pour pouvoir étreindre le mieux possible la ceinture. Puis, vous servant de vos genoux comme d'un pivot, pesez de tout votre poids sur vos mains, et en même temps pressez entre elles la ceinture comme si vous vouliez faire sortir par la bouche tout ce que contient la poitrine ; exercez une plus forte pression tandis que vous compterez lentement un, deux, trois ; après quoi, lâchez-le en donnant une dernière pression qui vous ramène en arrière dans votre première position à genoux. Restez droit sur vos genoux tandis que vous compterez un, deux, trois ; puis répétez les mêmes mouvements qu'auparavant en augmentant graduellement de quatre ou cinq fois à quinze fois dans une minute, et continuez ainsi ce mouvement analogue à celui d'un soufflet avec la même régularité qu'on observe dans les mouvements de la respiration que vous imitez. Si la respiration naturelle n'est pas rétablie après cet essai pendant un espace de trois ou quatre minutes, alors, tournez une seconde fois le noyé sur l'estomac, comme le prescrit la règle II, en roulant le corps dans un sens contraire à celui qui lui avait été imprimé la première fois, afin de dégager les voies aérifères de toute l'eau qui y reste. Continuez la respiration artificielle de une à quatre heures, ou jusqu'à ce que le malade respire, conformément à la règle III ; et pendant quelques instants, après qu'il paraîtra revenu à la vie, prenez soin d'aider les premiers efforts pour respirer jusqu'à ce que la respiration soit pleinement rétablie. Continuez les frictions à sec, qui doivent avoir été faites

sans interruption dès le principe par les aides, en ayant soin de ne pas nuire aux moyens employés pour rétablir la respiration. Ainsi les membres du patient doivent être frictionnés, toujours de bas en haut, avec force, à mains nues, avec des flanelles ou mouchoirs secs, et en continuant les frictions sous les couvertures ou sur les vêtements secs. On peut aussi exciter la chaleur corporelle par l'application de flanelles chaudes à l'estomac et aux aisselles, de bouteilles ou de vessies pleines d'eau chaude, de briques chaudes, etc., aux membres et à la plante des pieds.

RÈGLE IV. APRÈS LE TRAITEMENT.—*A l'extérieur :*—Aussitôt après le rétablissement de la respiration, qu'on dépouille le patient de tous vêtements humides, qu'on l'enveloppe dans des couvertures seulement, qu'on le mette dans un lit où il soit chaudement, mais où circule librement un air frais, et qu'on le laisse jouir d'un repos parfait. *A l'intérieur ;* Qu'on lui donne du whisky ou de l'eau-de-vie mélangé d'eau chaude par doses d'une cuillérée à thé ou d'une cuillérée à soupe, suivant le poids du patient, ou d'autre stimulant qu'on aura sous la main, toutes les dix ou quinze minutes pendant la première heure, et ensuite aussi souvent qu'on le jugera à propos. *Phénomènes ultérieurs :* Après que la réaction se sera faite complètement, il y a beaucoup à craindre une congestion des poumons, et si le patient ne repose pas parfaitement durant quarante-huit heures au moins, il arrive parfois qu'il est pris d'une grande difficulté à respirer, et la mort peut en résulter à moins qu'il ne soit immédiatement secouru. En pareils cas appliquez-lui sur la poitrine une grande emplâtre de moutarde. S'il fait des efforts pour respirer avant que la moutarde ait produit de l'effet, aidez-le en répétant soigneusement la respiration artificielle.

NOTE—Le Dr Labordette, chirurgien surveillant de l'hôpital de Lisieux, en France, paraît avoir démontré que la contraction des mâchoires et la demi-contraction des doigts, qui jusqu'ici ont été regardées comme des signes de mort, sont de fait des indices d'une vitalité persistante. Après de nombreuses expériences pratiquées sur des personnes apparemment noyées ainsi que sur des animaux, il conclut que ce ne sont que des signes de la première phase de la suffocation par immersion, les mâchoires et les mains se desserrant quand la mort survient. * Cela étant, la simple contraction des mâchoires et la demi-contraction des mains ne doivent pas être considérées comme des raisons pour discontinuer les efforts faits pour sauver la vie du patient, mais doivent servir à stimuler et à prolonger ces efforts pour exciter et hâter la vitalité. On demande donc instamment à ceux qui ont pour tâche de faire revenir à la vie un noyé, de regarder comme des motifs d'encouragement et d'espoir les signes dont on vient de parler, et de continuer leurs efforts en conséquence. Dans nombre de cas, le Dr Labordette a rappelé à la vie des personnes dont les mâchoires étaient tellement contractées que, pour aider la respiration on était obligé de leur écarter les dents à l'aide d'instruments en fer.

Traitement des parties gelées. Tel qu'il est recommandé par le chirurgien général du service des hôpitaux de marine des Etats-Unis.

1. N'approchez pas le patient du feu, et ne bassinez pas les parties gelées avec de l'eau chaude.

2. S'il y a de la neige sur le sol, ou que vous puissiez vous en procurer, prenez un morceau de laine, mettez dessus une poignée de neige, et frottez doucement la partie gelée jusqu'à ce qu'elle ait repris sa couleur naturelle. Si vous n'avez pas de neige sous la main, bassinez doucement la partie gelée avec un morceau de laine trempée dans l'eau *fraîche*, la plus froide que vous puissiez avoir—dans l'eau glacée si c'est possible.

3. Si la congélation date de quelque temps et que la peau soit devenue noire et commence à s'écailler, n'essayez pas d'en rétablir la vitalité par des frictions, mais appliquez de l'huile de Carron (*Carron oil*) étendue sur un petit morceau de coton, après quoi enveloppez, sans serrer, la partie gelée avec de la flanelle.

4. Dans tous les cas, aussitôt que la vitalité aura été rétablie, appliquez l'huile

* La rigidité musculaire de la mort (*rigor mortis*) se produit plus tard, après la détente temporaire dont il est ici question.

de Carron, préparée d'après la formule usitée dans le service médical. Comme elle contient de l'opium, n'administrez pas de morphine ni d'autre narcotique.

5. Dans le cas d'une personne en apparence morte pour avoir été exposée au froid, il faut lui frictionner le corps et les extrémités inférieures, et recourir à la respiration artificielle comme pour les noyés. Dès que la circulatian paraît être rétablie, donnez-lui de l'alcool mêlé d'eau à des intervalles de 15 à 20 minutes jusqu'à ce que la chair reprenne sa chaleur naturelle. Même si elle ne donne aucun signe de vie, il faut continuer les frictions pendant longtemps, car on cite des exemples de retour à la vie après plusieurs heures d'une complète insensibilité.

Huile de Carron—(formule du service médical) :

Huile d'olive ou huile de lin (crue).
Eau de chaux, de chacune 12 parties.
Teinture d'opium, 1 partie.
Le tout mélangé.

CONDITIONS D'ENGAGEMENT POUR LES EQUIPAGES VOLONTAIRES DE BATEAUX DE SAUVETAGE.

Nous, soussignés, et chacun de nous, nous engageons par les présentes à et envers , patron de la station de bateau de sauvetage de , dans le service de sauvetage du Canada, de la manière et en la forme suivantes, savoir :—

Premièrement. Nous nous engageons par les présentes, en considération de l'indemnité portée plus bas en regard de chacun de nos noms, payable aux temps et dans la proportion prescrits ou à prescrire par le département de la marine du Canada pour le terme d'un an, à moins que nous ne soyons congédiés plus tôt par ordre du sous-ministre de la marine à Ottawa, de nous rendre à la station de lors de tout naufrage survenant dans la limite des opérations de la dite station, ou toutes les fois que nous en serons avertis par qui de droit soit par signal ou autrement, et à moins que nous ne soyons plus tôt congédiés par qui de droit, de remplir respectivement nos divers devoirs de tout notre pouvoir et au meilleur de nos capacités, et de nous conformer et d'obéir en toutes choses aux ordres légitimes du patron ainsi que des officiers qui pourront de temps à autre être placés à notre tête.

Secondement. Nous nous obligeons et assujétissons, et pour cet objet nous convenons et acceptons par les présentes de servir durant le terme susdit, et de nous conformer et d'être soumis à tels règlements et discipline établis ou à établir pour la gouverne du service de sauvetage du Canada.

Troisièmement. Le dit , pour le Canada et de sa part, convient et consent par les présentes avec les parties qui y ont toutes et chacune d'elles signé leurs noms, qu'il sera payé aux dites parties, en considération de leurs services, l'indemnité qui, dans la colonne ci-annexée, est portée en regard de chacun de leurs noms respectifs en tels temps et dans telle proportion qui sont ou pourront être établis par la loi et les règlements pour la gouverne du service de sauvetage.

Nom.	Date de son entrée.	Terme.	En quelle qualité.	Indemnité.	Observations.
		1 an.. ...	Batelier....	Une allocation pour chaque fois qu'il sera de service sur un bateau de sauvetage dans un naufrage, ou $1.50 par jour quand il prendra part aux exercices.	

ANNEXE No 35

Au vingtième rapport annuel du ministère de la marine, étant un état sommaire des dépenses de l'exercice terminé le 30 juin 1887.

Voir page	Service.	Montant.	Total.
		$ cts.	$ cts.
1	Gouvernement civil		30,899 15
2	Entretien des phares, en amont de Montréal	75,690 74	
24	do entre Québec et Montréal	16,735 49	
31	do en aval de Québec	131,318 59	
56	do Nouvelle-Ecosse	117,808 53	
89	do Nouveau-Brunswick	96,425 28	
118	do Ile du Prince-Edouard	17,852 13	
127	do Colombie-Britannique	16,230 43	
23	do Cap-Race	4,453 25	
			476,514 44
133	Construction des phares, en amont de Montréal	18,383 20	
134	do en aval de Québec	1,260 00	
134	do Nouvelle-Ecosse	5,330 89	
135	do Nouveau-Brunswick	5,280 73	
136	do Ile du Prince-Edouard	384 60	
136	do Colombie-Britannique	321 84	
	Imprimeur de la reine, impressions, etc	29 58	
			30,990 84
137	Vapeurs fédéraux		141,424 42
147	Examen des capitaines et seconds		4,858 98
148	Expédition de la Baie-d'Hudson		14,762 61
149	Enquêtes sur les naufrages, etc		529 14
157	Hôpital de la marine, Québec		19,706 96
158	Hôpitaux de marine et marins malades, naufragés et dans la détresse		52,262 21
150	Service météorologique	50,890 44	
156	Observatoire, Montréal	500 00	
156	do Kingston	500 00	
156	do Toronto	5,250 30	
			57,140 74
173	Enregistrement et classification des navires canadiens		233 13
174	Enlèvement d'obstacles dans les rivières navigables		4,190 83
176	Récompenses pour sauvetage de vie, etc		7,363 94
179	Service des signaux		5,082 17
180	Inspection de bateaux à vapeur		22,837 80
182	Exploration de la baie Georgienne		21,592 55
183	Police de rade, Montréal	17,413 47	
183	do Québec	22,935 65	
			40,349 12
186	Service postal d'hiver, Ile du Prince-Edouard		6,312 93
			937,051 96

WM. SMITH,
Sous-ministre de la marine.

F. GOURDEAU,
Comptable.

ANNEXE No 36

AU VINGTIÈME RAPPORT ANNUEL DU DÉPARTEMENT DE LA MARINE. RAPPORT SUR LES OBSERVATIONS DES MARÉES.

OBSERVATOIRE, TORONTO, 10 février 1888.

L'honorable GEO. E. FOSTER,
Ministre de la marine et des pêcheries, Ottawa.

MONSIEUR,—J'ai l'honneur de vous adresser le présent rapport sur la question des observations des marées sur les côtes du Canada.

Il est à propos de commencer par un récit succinct ce qui a été fait pour signaler à votre intention et à celle du gouvernement l'à-propos, sinon la nécessité absolue, de ces observations. Vous vous rappelez qu'une députation du comité de l'Association britannique pour l'avancement de la science a adressé un mémoire au gouvernement et s'est rendu auprès de vous dans le but de représenter la nécessité de pareilles observations. Le rapport suivant que le comité a présenté à l'Association britannique, est un exposé de la situation des choses telle qu'elle était encore au printemps 1887, aucune mesure n'ayant été prise depuis la date du rapport jusqu'à l'été dernier.

RAPPORT *du comité (composé des professeurs A. Johnson (secrétaire), J. G. MacGregor, J. B. Cherriman, H. T. Bovey et M. C. Carpmael), nommé pour travailler à obtenir qu'il se fasse des observations des marées en Canada.*

Le comité a représenté au gouvernement canadien l'importance qu'il y a de publier des tables des marées pour les eaux du Canada, et la nécessité qu'il y a pour cela d'établir des stations d'observation, le comité recommandant en outre que les observations soient subséquemment réduites suivant les méthodes de l'Association britannique.

Le comité a attiré l'attention sur l'exemple donné par le gouvernement des Etats-Unis, qui a publié des tables des marées pour les côtes de l'Atlantique et du Pacifique.

Dans leur représentation du côté pratique de la question, le comité a particulièrement fait valoir les tables des marées pour les ports de la Grande-Bretagne et de l'Irlande, publiées par l'amirauté, et qui donnent la vitesse et la direction des courants de marées dans les eaux qui entourent les Iles Britanniques; et il a attiré l'attention sur les importantes pertes annuelles dues au manque des renseignements nécessaires sur les courants des marées dans les eaux canadiennes.

Afin d'appuyer ses représentations sous ce rapport, il a cru bon de recueilir les opinions des chambres de commerce, ainsi que des propriétaires et des capitaines de navires. Or, la Chambre de commerce de Montréal était justement alors à s'occuper de la question qu'un mouvement indépendant avait portée à son attention. En apprenant ce que le comité avait en vue, la Chambre de commerce a cordialement secondé ses efforts et a adressé à ce sujet au gouvernement fédéral un mémoire plein de force.

Les Chambres de commerce des autres principaux ports du Canada ont aussi envoyé au gouvernement de semblables mémoires. Les propriétaires et maîtres de navires auxquels on s'est adressé ont aussi été unanimes, on peut dire, à témoigner de l'urgente nécessité de renseignements à ce sujet.

Les représentations de votre comité ont été faites par l'entremise du ministre de la marine, qui lui a accordé une audience à laquelle un mémoire lui a été présenté. Copies des réponses des maîtres de navires (il en avait été reçu un grand nombre) accompagnaient ce mémoire. En réponse aux questions posées par le ministre, le comité a donné des renseignements complets relativement surtout à certains côtés pratiques des observations qu'on propose de faire à des stations fixes et relativement aux réductions; renseignements pour lesquels votre comité est grandement redevable à un comité correspondant nommé par le conseil et composé du très-honorable sir Lyon Playfair, du professeur J. Couch Adams, de sir William Thomson, et du professeur Darwin.

Pendant la session du parlement la Société royale du Canada a aussi adressé au gouverneur général et aux deux Chambres, des pétitions dans lesquelles elle représentait avec beaucoup de force la nécessité de l'étude des marées.

Le ministre de la marine répondit que vu les frais considérables encourus dans le cours de l'été (1885) pour l'hydrographie de la baie Georgienne et l'expédition de la baie d'Hudson, le gouvernement n'avait pas, pour le moment, l'intention de prendre de mesure relative à l'observation des marées. On remarquera que cette réponse défavorable est motivée par des conditions financières temporaires, et votre comité a raison de croire que si l'état des finances s'améliore d'ici à la prochaine session du parlement, le gouvernement s'occupera sérieusement de la question ; il suggère donc qu'on le maintienne dans sa mission.

Dans le cours de l'été dernier j'ai reçu de vous la permission de faire prendre des observations à différentes stations ; mes travaux dans le service de la protection des pêcheries ne m'ont cependant pas permis de faire grand'chose dans cette direction. Néanmoins, il a été pris des observations aux endroits suivants :

Pte St.-Andrews, port de Georgetown, I.P.E.. par M. J. Wightman.

Phare de la barre de Pictou, détroit de Canso, par le capitaine W. Ross.

Phare de la Pte Tupper, détroit de Canso, par le capitaine James McDonald, gardien de phare.

Port de Louisbourg, Cap-Breton, par M. P. O'Toole, percepteur des douanes.

On observait simplement les indications d'une échelle de marée ordinaire à quelques minutes d'intervalles aux moments des hautes et basses mers, et à intervalles plus espacés pendant le flot et le jusant.

L'heure était prise à la station du chemin de fer ou du télégraphe, et peut être considéré comme suffisamment juste pour les fins en vue. Lorsque réduites au temps moyen du lieu, les observations étaient reportées sur du papier quadrillé, et les courbes qui en résultaient représentaient le mouvement de la marée. A l'aide de ces courbes les moments et les hauteurs de hautes et basses mers étaient notés.

L'instant de la haute mer pour chacune de ces marées était alors calculé, et les tableaux ci-dessous donnent la différence (O—C) entre les heures observées et calculées de la pleine mer et de la marée basse, le signe moins indiquant que le moment calculé était en retard du moment observé, ou en d'autres termes que la pleine mer était arrivée avant l'heure prédite.

PORT DE LOUISBOURG, C.-B.

Date.	A.M. P.M.	O—C. M.B.	Date.	A.M. P.M.	O—C. M.H.
1887.		Minutes.	1887.		Minutes.
20 oct...	P.	23	21 oct...	A.	— 19
21 ...	P.	— 7	22 ...	A.	— 15
22 ...	P.	— 15	23 ...	P.	15
24 ...	A.	55	24 ...	P.	— 4
25 ...	A.	47	25 ...	P.	10
26 ...	A.	46	26 ...	P.	4
27 ...	P.	— 1	27 ...	P.	— 2
28 ...	P.	13	28 ...	P.	— 16
29 ...	P.	12	29 ...	P.	— 44
31 ...	P.	30	31 ...	A.	— 41
1er nov...	P.	1	1er nov...	A.	6
2 ...	P.	— 21	2 ...	A.	6
3 ...	P.	17	3 ...	A.	17
4 ...	P.	— 15	4 ...	A.	— 4
5 ...	P.	— 19	5 ...	A.	— 22

PORT DE PICTOU.

Phare de la barre.

Date.	A.M. P.M.	O—C. M.B.	Date.	A.M. P.M.	O—C. M.H.
1887.		Minutes.	1887.		Minutes.
17 sept....	P.	1	17 sept...	A.	— 11
18 ...	P.	6	18 ...	A.	— 11
19 ...	P.	17	19 ...	A.	— 1
	A.	— 4			
20 ...	P.	10	20 ...	A.	— 12
	A.	19			
21 ...	P.	8	21 ...	P.	4
	A.	14			
22 ...	P.	— 5	22 ...	P.	7
				A.	9
1er oct...	P.	49	1er oct...	P.	10
				A.	— 29
2 ...	P.	16	2 ...	P.	65
				A.	5
3 ...	P.	15	3 ...	P.	— 23
	A.	39		A.	56
4 ...	P.	15	4 ...	P.	4
	A.	— 5			
5 ...	P.	19	5 ...	A.	12
	A.	27		A.	6
6 ...	P.	6	6 ...	P.	24

PORT HAWKESBURY, DÉTROIT DE CANSO. Phare de la Pointe Tupper.						PORT DE GEORGETOWN, I. P.-E. Phare de la Pointe St. Andrews.					
Date.	A.M. P.M.	O—C M.B.	Date.	A.M. P.M.	O—C. M.H.	Date.	A.M. P.M.	O—C. M. B.	Date.	A.M. P.M.	O—C. M.H.
1887.		Minutes	1887.		Minutes	1887.		Minutes.	1887.		Minutes.
	A.	58		A.	81		A.	59			
12 oct...	P.	36	12 oct....	P.	47	8 sept...	P.	44	8 sept...	P.	41
	A.	— 62		A.	— 5		A.	20		A.	46
13 ...	P.	— 157	13 ...	P.	— 80	9 ...	P.	83	9 ...	P.	85
	A.	— 184		A.	— 172		A.	— 1		A.	81
14 ...	P.	— 164	14 ...	P.	— 157	10 ...	P.	3	10 ...	P.	6
	A.	— 143		A.	— 151		A.	2		A.	55
15 ...	P.	— 172	15 ...	P.	— 103	11 ...	P.	— 40	11 ...	P.	28
				A.	— 179		A.	27		A.	— 10
16 ...	P.	— 135	16 ...	P.	— 88	12 ...	P.	4	12 ...	P.	72
	A.	— 81		A.	— 150		A.	— 27		A.	16
17 ...	P.	— 128	17 ...	P.	— 131	13 ...	P.	10	13 ...	P.	24
	A.	— 175		A.	— 133		A.	15		A.	— 77
18 ...	P.	— 126	18 ...	P.	— 149	14 ...	P.	— 52	14 ...	P.	— 39
	A.	— 127		A.	— 130					A.	— 68
19 ...	P.	— 113	19 ...	P.	— 145	15 ...	P.	— 31	15 ...	P.	— 7
	A.	— 76		A.	— 82		A.	— 75		A.	— 70
20 ...	P.	— 55	20 ...	P.	— 68	16 ...	P.	— 13	16 ...	P.	— 29
	A.	— 16		A.	— 14		A.	— 17		A.	— 40
21 ...	P.	— 37	21 ...	P.	— 19	17 ...	P.	— 23	17 ...	P.	— 34
	A.	— 78		A.	— 71		A.	— 37		A.	— 12
22 ...	P.	— 76	22 ...			18 ...	P.	60	18 ...	P.	— 60
	A.	— 57		A.	— 24		A.	— 18		A.	— 8
23 ...	P.	— 7	23 ...	P.	— 70	19 ...	P.	— 21	19 ...	P.	— 16
	A.	— 52		A.	— 29		A.	— 38		A.	— 15
24 ...	P.	— 7	24 ...	P.	— 42	20 ...	P.	— 37	20 ...	P.	1
	A.	— 74		A.	0		A.	23		A.	15
25 ...	P.	— 45	25 ...	P.	— 108	21 ...	P.	— 8	21 ..	P.	29
	A.	— 89		A.	— 67		A.	21		A.	15
26 ...	P.	— 108	26 ...	P.	— 96	22 ...	P.	— 18	22 ...	P.	— 15
	A.	— 77		A.	— 70		A.	7			
27 ...			27 ...	P.	— 19	23 ...	P.	— 12	23 ...	P.	16
							A.	4		A.	12
						24 ...	P.	— 47	24 ...	P.	— 4

Les tableaux qui précèdent font voir que même en des endroits comme Louisbourg, situés directement sur l'Atlantique, le moment auquel la marée atteint ses niveaux extrêmes est sujet à des variations de près de trois quarts d'heure, et si l'on ne tient pas compte des cinq observations ou la différence entre le moment observé et le moment calculé a dépassé trente minutes, nous avons une variation moyenne d'environ quinze minutes. Aux autres stations le mouvement des marées est plus compliqué et les différences plus considérables, surtout dans le détroit de Canso, où non seulement l'établissement du port semble être très erroné, mais les écarts aux différentes phases de la lunaison varient de deux à trois heures, ce qui établit que la formule employée ne saurait servir pour la prédiction des marées.

Les observations faites sont trop peu nombreuses et de leur nature trop peu précises pour qu'on puisse en tirer aucunes conclusions, mais elles fournissent assurément un appoint de force à la position prise par ceux qui disent que la détermination de l'établissement et de l'unité de hauteur des ports devrait être entreprise au Canada, et qu'il devrait être établi un certain nombre de stations pour l'observation des marées. Ces études des marées sont de la plus grande valeur pratique pour les navigateurs, et dans la Grande-Bretagne comme aux Etats-Unis, il est tous les ans préparé des tables des marées qui sont mises en vente au plus bas prix possible. En Canada le gouvernement ne publie aucun renseignement semblable, mais le livre bleu du département de la marine portant le titre de Liste des phares, pourrait contenir les tables des

marées et se vendre à bas prix. La valeur spéciale qu'aura cette étude lorsqu'elle sera terminée, c'est qu'au moyen d'un simple examen de cette table non seulement un capitaine de navire intelligent pourra voir à quel temps la marée sera haute ou basse, mais il pourra encore dans les eaux du golfe, quand une fois on aura une carte des courants, juger de suite comment le courant de la marée sollicite son bâtiment.

Le but des observations faites était de faire voir combien sont défectueux les moyens que possèdent aujourd'hui les navigateurs de prédire les marées sur les côtes du Canada. On a pu voir par les résultats que ces moyens sont très imparfaits, et en quelques cas, comme dans celui du détroit de Canso, tout à fait de nature à induire en erreur.

Dans la Grande-Bretagne et aux Etats-Unis on s'est beaucoup occupé de la question du mouvement des marées, et les résultats des études faites à ce sujet sont immédiatement mis à la portée des navigateurs dans les eaux britanniques, sous la forme des tables des marées publiées par l'amirauté, et dans les eaux des Etats-Unis au moyen du *United States Atlantic and Pacific Coasters Nautical Almanac.* En outre de ce qu'elle donne l'heure et la hauteur de chaque marée de l'année pour vingt-quatre ports principaux, la publication de l'amirauté contient des tables des constantes au moyen desquelles en se rapportant aux données pour les ports de base, on peut déterminer par une simple addition ou soustraction, l'heure et la hauteur de la marée pour n'importe quel jour et tout port quelconque du royaume. Elle contient aussi une description complète des courants de marée aux environs des côtes, de sorte que le navigateur peut en tout temps déterminer avec précision et rapidité à quels courants de marée son bâtiment obéit à tel moment donné.

Aux Etats-Unis, dans les almanachs nautiques publiés sous l'autorité du secrétaire d'Etat, on suit le même système de ports de base. L'almanach pour l'Atlantique donne l'heure de la haute mer pour quinze ports de base, ainsi que les constantes de marée au moyen desquelles peut être facilement déterminée l'heure à laquelle la marée atteint son point culminant en tout autre endroit. En outre des tables de marée, cette publication contient, comme son nom l'indique, des éphémérides abrégées qui suffisent aux navires de cabotage et dans les voyages de peu de durée. Elle contient de plus une liste condensée des phares des côtes des Etats-Unis, des Antilles et de l'Amérique du Sud sur l'océan Atlantique, en même temps que beaucoup d'autres renseignements très précieux pour la navigation.

Les dépôts des publications du département de la marine des Etats-Unis peuvent aussi fournir des tables complètes des marées pour les Etats-Unis.

Au Canada il n'existe pas de pareille publication officielle, autre que la liste des phares publiée par le département de la marine; et c'est cette dernière que j'ai l'honneur de recommander qu'on prenne pour base dans l'élaboration d'une publication de même nature, qu'on pourrait distribuer gratis aux navires canadiens, ou leur vendre pour le prix coûtant du papier et de l'impression.

Les seules observations des marées qui aient encore été faites en Canada, sont celles qui l'ont été lors de l'exploration des côtes par les hydrographes de l'amirauté anglaise; et la plupart de ces observations ont été faites il y a plusieurs années au moyen des indications d'échelles de marée, avec lesquelles l'heure et la hauteur de la pleine mer et de la marée basse étaient approximativement mesurées, et c'est à l'aide de ces données qu'ont été déterminés l'établissement de ports, c'est-à-dire l'heure de la haute mer aux jours de la nouvelle et de la pleine lune. En outre, un marégraphe a été maintenu pendant plusieurs années en opération à l'arsenal de marine impérial et dans le port d'Halifax. Les indications de cet instrument sont au bureau hydrographique de l'amirauté, à Londres, mais jusqu'aujourd'hui les courbes n'ont pas encore été mesurées et il n'en a encore été fait aucun usage.

Les observations des marées, qu'il serait à propos de faire au Canada, sont de deux catégories, celles destinées à constater l'amplitude de la marée, et celles qui ont pour but de déterminer la direction et la vitesse des courants de marée. Il n'est aucunement nécessaire que les deux soient poursuivies simultanément.

Le mesurage des marées demande trois catégories distinctes d'observations.

Pour les premières il devrait être établi disons trois stations principales sur l'Atlantique et une sur le Pacifique. A ces stations les observations devraient être

continuées pendant une période de dix-neuf ans. Une de ces stations devrait être sur la côte de la Nouvelle-Ecosse, dans le voisinage de Tor-Bay, par exemple, dans le comté de Guysboro'; une seconde pourrait être à quelque endroit convenable dans le fleuve Saint-Laurent, et la troisième à l'entrée de la baie de Fundy ou dans le voisinage. La quatrième station serait établie plus tard sur la côte du Pacifique. Ces stations seraient des stations de base, et à l'aide des données qui y seraient établies on pourrait à toute époque corriger les inexactitudes peu considérables qui ne sauraient manquer de résulter de ce que dans la plupart des cas les prédictions ne peuvent reposer que sur de courtes séries d'observations.

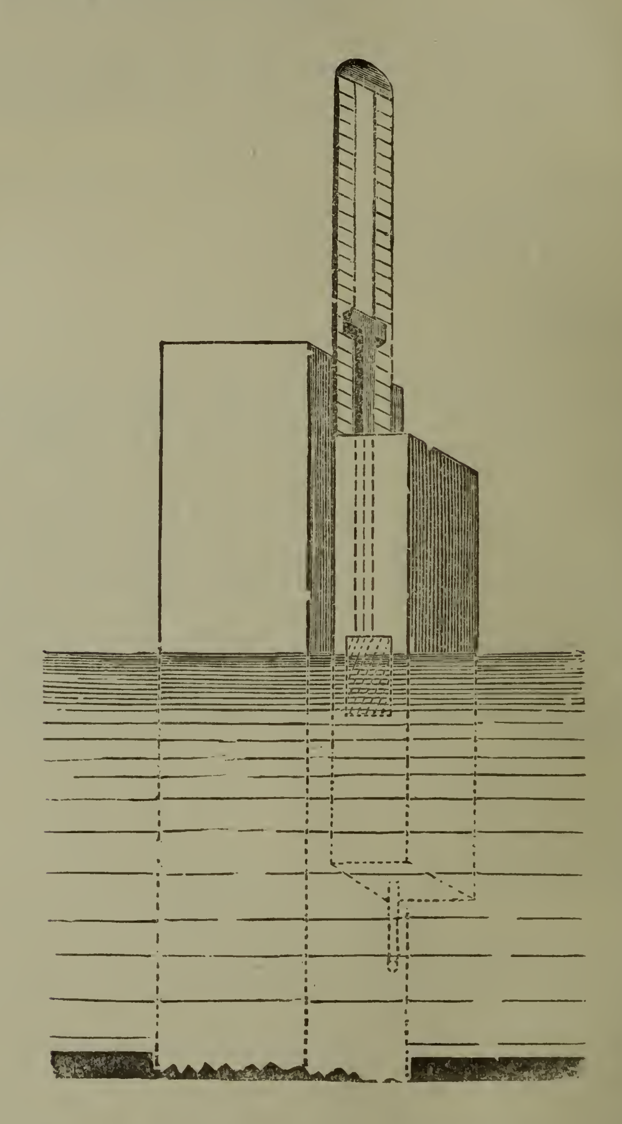
L'équipement de ces stations devrait comprendre :

1 marégraphe,
1 échelle de marées,
1 baromètre anéroïde enregistreur,
1 baromètre à mercure,
1 pluviomètre,
1 anémographe,
1 chronomètre.

Aux stations destinées à la deuxième catégorie d'observations, l'on installerait un marégraphe que l'on tiendrait en activité pendant trois ou cinq ans, selon le succès des observations. J'ai l'honneur de recommander qu'il y ait trois de ces postes. Aussitôt que la série d'observations se trouverait assez complète à un endroit on pourrait transporter les instruments ailleurs.

Une troisième classe de stations serait celles où l'on établirait pour quelque temps des échelles de marées, à l'aide desquelles on ferait les observations du niveau d'heure en heure, et à intervalles plus rapprochés aux moments des hautes et basses mers, pendant une période de trois ou quatre lunaisons complètes. Pour ces stations les fluctuations dues aux variations de la pression barométrique peuvent être corrigées au moyen des observations barométriques faites aux stations voisines du service météorologique ou à l'aide des cartes employées pour la prédiction des changements atmosphériques. Ces stations devraient être assez nombreuses, vu que c'est à l'aide de leurs données que seront déterminées les constantes à employer dans les prédictions pour les ports principaux.

Le dessin ci-dessous représente une de ces échelles de marées. Elles sont de construction simple et peu dispendieuse. On peut les attacher à un pilier, à un quai, ou, s'il n'y en a pas en endroit convenable, il est aisé de les établir au moyen d'un simple pilot qui sert à supporter l'instrument.



ESTIMATION DES FRAIS.

Etablissement.

Le marégraphe coûtera à Glasgow	$250	
Fret, emballage, etc., livré à Halifax ou Québec	25	
Le coût du bâtiment de la station et celui du pilier ou autre construction nécessaire qui doit dépendre grandement de l'emplacement, peuvent être estimés au moins à	500	
Barographe	40	
Le bureau de météorologie pourra fournir un anémomètre au besoin.		
Le même bureau pourra aussi fournir un baromètre à mercure.		
Epreuve et installation des instruments à trois stations, $300 ; par station	100	
Appareil de chauffage	40	
		$965

Dépenses courantes.

Salaire de l'observateur, $250 par année, $125 à titre absolu, et le reste dépendant d'un certificat de l'officier inspecteur qui établira comment aura été fait le service	250	
Charbon pour le chauffage	50	
Papeterie et divers	50	
Dépenses imprévues	50	
		400
Coût d'une station, si le bureau de météorologie fournit les instruments météorologiques, frais d'établissement		965
Dépenses courantes, par année		400
Total		$1,365

Frais pour l'année courante.

Je demande qu'on autorise l'établissement de trois stations principales sur les côtes de l'Atlantique :

Etablissement de ces trois stations, environ	$3,000
Dépenses courantes des trois stations pour l'année	1,200
10 stations d'observations au moyen d'échelles de marées, à $200 par station, c.-à-d. $50 par mois pour les observations pendant trois mois, et $50 pour établissement, papeterie, etc	2,000
Frais de voyages de l'organisateur du service	750
Etude des données déjà observées à Halifax et prédiction des marées pour 1889	800
Etude des données des stations d'échelles, 10 stations, à $100	1,000
	$8,750
A ajouter pour causes imprévues	1,250
Prévision pour l'exercice 1888-89	$10,000

5—16

La discussion des observations et la prédiction des marées qui en résultera formera un item de dépense à part. Si l'*Harmonic Analyser* de sir Wm. Thompson, qui doit bientôt être confié au professeur Darwin, comme ce dernier m'annonce, répond à l'attente qu'on en a, l'analyse se fera en faisant passer les courbes elles-mêmes dans l'instrument, et tous les frais du mesurage des traces et de l'addition et de la réduction en moyenne des ordonnées se trouveront évités. On ne sait pas encore ce que pourrait coûter l'analyse mécanique des observations, mais les frais en seront certainement beaucoup moindres que ce qu'on aurait à payer pour les calculs arithmétiques.

Si cette partie de l'ouvrage est faite par la *Cambridge Mathematical and Scientific Instrument Company*, et que les résultats soient passés à M. Roberts, la rémunération que demandera ce dernier pour faire les réductions finales et la prédiction des marées, heures et hauteurs, pour un an, sera d'environ £17, ou $85 pour chaque station.

Suit un extrait d'une lettre de M. Roberts, du bureau du *Nautical Almanac*, au professeur Darwin :—

" Le coût de réduction des courbes d'une année peut être estimé à £1 10s. par série, soit à £24 pour 16 séries. Le mesurage des hauteurs, d'après les données enregistrées, la réduction des marées de longue période, et l'analyse finale, coûteraient environ £6. Le coût de la préparation des courbes des hautes et basses mers, heures et hauteurs, pour un an, ainsi que de l'impression, fournie à 300 exemplaires reliés, serait d'environ £27. En manuscrit le coût du travail serait de £10 de moins."

Si le travail est fait au moyen de calculs arithmétiques, les traces étant mesurées ici, et si les valeurs extraites, corrigées en raison des changements du zéro, sont envoyées à M. Roberts, le coût total de la conversion des observations en tables de marées à l'usage des marins, indépendamment de l'impression, serait de £47, ou, en allouant quelque chose pour dépenses imprévues, $250 par station.

On ne doit pas oublier cependant que plus tard ce chiffre sera réduit à £17 par station, ce que coûteront les prédictions quand une fois on aura déterminé les principales valeurs des marées. Ceci ne s'applique qu'aux stations où on aura établi des marégraphes. Pour toutes les stations d'échelle l'établissement et l'unité de hauteur du port peuvent être facilement et assez correctement déterminés en ce pays.

Observations courantes.

Je n'ai pas compris ces observations dans les prévisions de l'année, vu que ce qu'il y a tout d'abord à faire est de déterminer avec exactitude le flux et le reflux, et plus tard, lorsque les marégraphes seront en activité, et qu'on n'aura plus à pourvoir à des frais d'établissement, ces observations pourront se faire sans grossir le chiffre annuel des dépenses.

Si le montant du crédit demandé, c'est-à-dire $10,000, est accordé, nous serons en mesure de publier pour 1889 les tables des marées pour Halifax, et l'établissement d'un certain nombre de ports, avant la fin de l'année civile, trois marégraphes seront à l'œuvre, et leurs données pour l'année seront utilisées pour la prédiction des marées de 1890, chaque année subséquente aurait son contingent de dix stations d'échelle, et en 1889 il serait établi une nouvelle catégorie de stations à registres automatiques, dont les instruments seraient portés à d'autres endroits aussitôt qu'on en aurait obtenu des observations représentant une période suffisante pour permettre la prédiction des marées avec assez d'exactitude.

J'ai l'honneur d'être, monsieur,

Votre obéissant serviteur,

ANDREW R. GORDON.

ANNEXE No 37

Au dix-neuvième rapport annuel du ministère de la marine, étant un état ayant rapport aux hôpitaux de la marine, pour l'exercice terminé le 30 juin 1887.

Hôpitaux.	Médecins.	Malades admis.	Malades renvoyés, guéris ou soulagés.	Malades morts à l'hôpital.	Malades restant sous traitement.
Bathurst, N.-B.	G. M. Duncan, M.D.	11	11	.....	.....
Miramichi, N.-B.	J. S. Benson, M.D.	31	30	.....	1
Richibouctou, N.-B.	J. W. Doherty, M.D.	9	9	.....	.....
Sackville, N.-B.	H. S. Trueman, M.D.	11	10	.....	1
Saint-André, N.-B.	S. T. Gove, M.D.	2	2	.....	.....
Saint-Jean, N.-B.	L. B. Botsford, M.D.	149	134	2	13
Lunenburg, N.-E.	S. Jacobs, M.D.	16	13	.....	3
Pictou, N.-E.	John McMillen, M.D.	24	22	.....	2
Pointe Tupper, N.-E.	P. A. McDonald, M.D.	10	9	.....	1
Sydney, N.-E.	A. D. MacGillvary, M.D.	41	40	.....	1
Yarmouth, N.-E.	A. M. Perrin, M.D.	1	.....	.....	1
Souris, I.P.-E.	E. P. Ford, M.D.	Nil.	.....	.....	.....
Victoria, C.-B.	John C. Davie, M.D.	52	52	.....	.....

WM. SMITH,
Sous-ministre de la marine.

ANNEXE No 38

LISTE DES STATIONS DE SIGNAUX EN CONNEXION AVEC LE RÉGIME TÉLÉGRAPHIQUE DU CANADA, SOUS LE CONTROLE DU DÉPARTEMENT DE LA MARINE.

Nom des stations.	Signaux employés.	Situation.	Milles marins en aval de Québec.
Bureau de télégraphe de L'Islet...........	Pavillons.	Rive sud du fleuve et du golfe Saint-Laurent...............	43
Phare de la Rivière-du-Loup................	Sémaphore et pavillons...........	do	85
do des Pots à l'Eau-de-vie...............	do	do	85
do de la Pointe-au-Père.................	Pavillons..........	do	155
do du Petit-Métis........................	do	do	175
do de Matane..............................	do	do	196
do du Cap Chatte.........................	do	do	230
do de la Rivière Martin..................	do	do	255
do du Cap Madeleine......................	do	do	290
do de la Pointe-Renommée.................	do	do	320
do du Cap Rosier.........................	do	do	354
do du Cap D'Espoir.......................	do	Rive de Gaspé dans le golfe.	384
do de la Pointe aux-Maquereaux...........	do	do do ...	408
do de Portneuf...........................	do	Rive nord du fleuve et du golfe Saint-Laurent...........	130
Station de télégraphe de Manicouagan...	do	do	120
Phare de la Pointe des Monts.............	do	do	220
Phare de l'Ile à l'Œuf...................	do	do	240
*Phare de la Pointe-Ouest................	do	Ile d'Anticosti................	328
* do do Sud-Ouest..........	do	do	356
* do do Sud................	do	do	413
* do do Bruyère............	do	do	435
* do de l'Ile Amherst....................	do	Iles de la Madeleine...........	475
* do de l'Etang-du-Nord..................	do	do	475
*Bureau de télégraphe de la Grosse-Ile..	do	do	475
*Phare du Rocher-aux-Oiseaux.............	do	do	480
Pointe Escuminac.........................	do	Nouveau-Brunswick............	484
*Bureau de télégraphe de Meat-Cove, près du Cap-St-Laurent (atterrissage du câble des îles de la Madeleine)......	do	Cap-Breton, Nouvelle-Ecosse	580
Phare de la Pointe-Basse.................	do	do ...	575
*Phare du Cap-Ray........................	do	Terreneuve....................	551

RÈGLES ET RÈGLEMENTS.

1. Les noms des navires qui exhiberont leurs numéros distinctifs, seront transmis à la presse locale (pour publicité seulement) sans frais.

2. Les dépêches, d'après le code international, au moyen de pavillons et de sémaphores employés aux navires à portée des signaux, seront dûment délivrées telles qu'adressées.

3. Les dépêches seront taxées aux taux ordinaires du télégraphe entre stations; mais il ne sera rien exigé pour signaler entre des stations côtières et des navires au large.

4. Sur demande spéciale les dépêches pourront être délivrées en chiffres, autrement elles seront transmises en langue ordinaire.

5. Les navires peuvent se renseigner quant aux vents, au temps, et à la glace, à toute station de signaux dans le fleuve et le golfe Saint-Laurent, sans aucun frais.

6. Les stations marquées (*) sont spécialement renseignées sur l'état de la navigation dans le fleuve et le golfe pendant les mois d'avril et de mai.

WM. SMITH,
Député du ministre de la marine.

H. J. McHugh,
Inspecteur du service des signaux.

ANNEXE No 39.

RAPPORT SUR LA CAISSE DES PILOTES INVALIDES DE MONTRÉAL, POUR L'ANNÉE TERMINÉE LE 31 DÉCEMBRE 1887.

BUREAU DES COMMISSAIRES DU PORT,

MONTRÉAL, 24 janvier 1888.

MONSIEUR,—J'ai l'honneur de vous transmettre l'état suivant des recettes et des déboursés au compte de la caisse des pilotes invalides de Montréal, pour l'année expirée le 31 décembre 1887.

Recettes.

Retenues sur le pilotage à Montréal	$2,507 24	
do do Trois-Rivières....	74 83	
do do Sorel, 1886-87.....	46 20	
Menues recettes....................................	17 92	
Intérêt sur placements et dépôts en banque, etc..............................	2,399 32	
		$5,045 51

Déboursés.

Pensions..	$3,070 00	
Change sur traites de Trois-Rivières et de Sorel..	0 53	
		$3,070 53
Augmentation nette pour l'année..............................		$1,974 98

La caisse a cette année payé des pensions à quatre vieux pilotes et dix-huit veuves de pilotes, au nombre desquelles dame Gilles Eugénie Gauthier, veuve de feu Antoine Félix Hamelin, qui est morte le 25 décembre.

L'échelle des pensions a été deux fois mise à l'étude par les commissaires dans le cours de l'année. Le 31 août l'allocation des vieux pilotes a été portée de $200 à $300 par année, l'augmentation devant dater du paiement du 1er mai; et le 10 novembre, il a été décidé que les pensions des veuves seraient augmentées d'un tiers, à compter du paiement du 1er février 1888.

Sur les 18 veuves pensionnaires, treize ont reçu dans le cours de l'année dernière $112, trois ont reçu $96 et deux $88, payées par quartiers le 1er février, le 1er mai, le 1er août et le 1er novembre.

L'échelle des pensions des veuves correspond à la longueur de la carrière de leurs défunts maris.

J'ai l'honneur d'être, monsieur,

Votre obéissant serviteur,

ALEXANDER ROBERTSON,

Secrétaire.

M. Wm. Smith,
Député du ministre de la marine,
Ottawa.

DT. H. D. WHITNEY, trésorier, en compte avec la caisse des pilotes. AV.

1887.		$ cts.	1887.		$ cts
1er jan.	Solde reporté	7,291 24	Févr. ...	Payé 3 mois de pension, le 1er février:—	
31 mai.	Retenue sur pilotage, à Montréal, en mai	211 63	7 janv.	Vieux pilote Adolphe Lisé (3 mois, le 1er nov. 1886)	50 00
			28 do	Veuve Isaïe Beaudry	28 00
			28 do	Vieux pilote Joseph Dussureau	50 00
			1er févr.	Veuve Zéphirin Boudreau	28 00
			1er do	do Hubert Lemai	28 00
			1er do	do Moïse Biron	22 00
			1er do	Vieux pilote J. B. Dorval	50 00
			1er do	Veuve Edouard Boudreau	28 00
			1er do	do Olivier Abelle	28 00
			1er do	do Eusèbe Toupin	24 00
			2 do	do David Bouille	22 00
			2 do	do David Mathieu	24 00
			2 de	do Narcisse Bouille	28 00
			2 do	do Sévère Bellisle	28 00
			2 do	do Louis Narcisse Bouille	28 00
			2 do	do Placide Gaillardet	28 00
			3 do	Vieux pilote Onésime Naud	50 00
			3 do	Veuve Félix Hamelin	28 00
			7 do	do Olivier Raymond	28 00
			11 do	do Edouard Naud	24 00
			16 do	do Zéphirin Mayrand	28 00
				Payé 3 mois de pension, le 1er mai:—	
			22 avril	Vieux pilote Adolphe Lisé (3 mois, le 1er fév.)	50 00
			28 do	do Joseph L. Dussureau	50 00
			28 do	Veuve Isaïe Beaudry	28 00
			30 do	do David Mathieu	24 00
			1er mai.	do Moïse Biron	22 00
			1er do	do Sévère Bellisle	28 00
			1er do	do Edouard Boudreau	28 00
			1er do	do David Bouille	22 00
			1er do	do Eusèbe Toupin	24 00
			1er do	do Narcisse Bouille	28 00
			1er do	do Louis Narcisse Bouille	28 00
			1er do	do Zéphirin Mayrand	28 00
			1er do	do Zéphirin Boudreault	28 00
			2 do	Vieux pilote J. B. Dorval	50 00
			2 do	Veuve Placide Gaillardet	28 00
			2 do	do Olivier Abelle	28 00
			2 do	do Hubert Lemai	28 00
			3 do	Vieux pilote Adolphe Lisé	50 00
			3 do	Veuve Félix Hamelin	28 00

A reporter........	$ 7,502 87		
3 do		Vieux pilote Onésime Naud	50 00
5 do		Veuve Edouard Naud	24 00
21 do		do Olivier Raymond	28 00
10 juin.		do Hector Hamelin..................................	28 00
		A reporter.....	$ 1382 00

Dr. — Alexander Robertson, trésorier, en compte avec le fonds des pilotes. — Av.

1887.		$ cts.
	Report..	7,502 87
30 juin.	Retenue reçue sur pilotage à Montréal pour juin............	429 68
4 juill..	Coupons du havre pour 1887—	
	Série P, N° 81 *i.e*, 2, à $60..............$ 120 00	
	do R do 117-119 *i.e.*, 6, à $30...... 180 00	
	do M do 154-156 do 6, à $32.50. 195 00	
	do N do 36-43 do 16, à $65.... 1,040 00	
	do D do 45-49 do 10, à $25..... 250 00	
		1,785 00
4 do	5 p. c. d'intérêt sur les effets de la corporation, 1887	250 00
4 do	Produits des obligations de l'aqueduc de Montréal échues.........................$2,000 00	
4 do	1 coupon sur do ... 60 00	
		2,060 00
22 do	Retenue sur pilotage, "Galena," E.U., montée......	2 23
30 do	do reçue sur pilotage à Montreal pour juillet...	443 90
8 août.	do sur pilotage, "Galena," E.U, descente....	2 23
8 do	do do "La Minerve," franç., montée	2 87
8 do	do do sur un propulseur a i , monté par Treflé Toupin....	0 94
31 do	do reçue sur pilotage à Montréal pour août....	428 75
26 sept.	do sur pilotage, "La Minerve," descente.	2 87
30 do	do reçue sur pilotage à Montréal pour sept....	377 26
19 oct.	do sur pilotage, "Tourmaline," montée et des.	4 83
31 do	do reçue sur pilotage à Montréal pour octobre.	349 89
25 nov.	do do Trois-Rivières pour '87.	74 83
30 do	do do Montréal pour novem.	266 13
1 déc.	do do vapeur "Polina," mont	1 95
22 do	do do Sorel du 3 déc. 1885 au 10 nov. 1887.	46 20
31 do	Balance de l'intérêt de la caisse d'épargnes de la Cité et du District, etc, au 31 décembre, sur balance en espèces non placée.....	149 32

1887.		cts.
	Report..	1,382 00
	Payé les pensions pour 3 mois finissant le 1er août:—	
1er août	Vieux pilote Onésime Naud..................................	50 00
1er do	Veuve Félix Hamelin..................................	28 00
1er do	do Olivier Abelle..................................	28 00
1er do	do Hubert Lemai..................................	28 00
1er do	do Zéphirin Boudreau..................................	28 00
3 do	Vieux pilote J. B. Dorval..................................	50 00
4 do	Veuve Edouard Naud..................................	24 00
5 do	Vieux pilote Adolphe Lisé..................................	50 00
5 do	Veuve Sévère Bellisle..................................	28 00
5 do	do Eusèbe Toupin..................................	24 00
5 do	do Narcisse Bouille..................................	28 00
5 do	do David Mathieu..................................	24 00
5 do	do David Bouille..................................	22 00
5 do	do Narcisse Bouille..................................	28 00
5 do	do Placide Gaillardet..................................	28 00
5 do	do Isaïe Beaudry..................................	28 00
5 do	Vieux pilote Joseph L. Dussureau..................................	50 00
	Veuve Edouard Boudreau..................................	28 00
	do Moïse Biron..................................	22 00
	do Zéphirin Mayrand..................................	28 00
	do Olivier Raymond..................................	28 00
	Vieux pilote Adolphe Lisé, pension supplémentaire due le 1er mai et le 1er août, payée le 22 sept. 1886, d'après reçu donné à M. Whitney	50 00
	Vieux pilote Onésime Naud, pension supplé. due le 1er mai et le 1er août, payée 3 février et 3 mai.	50 00
	Vieux pilote J. B. Dorval, pension supplémentaire due le 1er mai et le 1er août	50 00
	Vieux pilote Jos. L. Dussureau, pension supplémentaire due le 1er mai et le 1er août..................	50 00
	Payé les pensions pour 3 mois finissant le 1er novembre:	
29 oct.	Veuve Hubert Lemai..................................	28 00
29 do	do Olivier Abelle..................................	28 00
2 nov.	Vieux pilote Onésime Naud..................................	75 00
2 do	Veuve Zéphirin Boudreau..................................	28 00
2 do	do Félix Hamelin..................................	28 00
4 do	do Zéphirin Mayrand..................................	28 00
4 do	Vieux pilote J. B. Dorval..................................	75 00
4 do	Veuve Narcisse Bouille..................................	28 00

		4	do	do Sévère Bellisle	28 00
		4	do	do Narcisse Bouille	28 00
		4	do	do David Bouille	22 00
		4	do	do Placide Gaillardet	28 00
		4	do	do Isaïe Beaudry	28 00
		4	do	do Eusèbe Toupin	24 00
		4	do	do Moïse Biron	22 00
		4	do	do Edouard Boudreau	28 00
		4	do	Vieux pilote Joseph L. Dussureau	75 00
		4	do	Veuve David Mathieu	24 00
		5	do	do Hector Hamelin, 3 mois jusqu'au 1er mai	28 00
		5	do	do do 3 mois jusqu'au 1er août	28 00
		5	do	do do 3 mois jusq. 1er novembre	28 0)
		18	do	do Edouard Naud	24 00
		25	do	Payé pour traite envoyée par le percepteur des douanes, Trois-Rivières	0 25
		25	do	Veuve Olivier Raymond	28 00
				Vieux pilote Adolphe Lisé	75 00
		22	déc.	Montant déduit par Jos. Mathieu, percepteur des douanes, Sorel, pour traite, etc	0 28
		31	déc.	Payé pour bons du havre, série F, 30 ans, 4 pour 100, datés du 5 juillet 1887, achetés le 5 juillet à 98½ pour 100, nos 164-168 inclusivement, $5,000	4,925 00
				Payé pour bons du havre, achetés le 31 décembre (avec coupons pour intérêt courant dû le 5 janvier 1888), nos 168-172, $4,000, à 98 pour 100	3,920 00
				Balance, janvier 1888	2,266 22
Total	14,181 75			Total	14,181 75

ETAT du fonds, 1887.

Nº	Série.	—	$ cts.
154–156	M	Bons du port de Montréal, 6½ pour 100, 3 à $1,000.......................... ..	3,000 00
36–43	N	do 6½ do 8 à 2,000....................................	16,000 00
81	P	do 6 do 1 à 2,000	2,000 00
117–119	R	do 6 do 3 à 1,000.	3,000 00
45–49	D	do 5 do 5 à 1,000....................................	5,000 00
164–172	F	do 4 do 9 à 1,000................................	9,000 00
		Fonds consolidé de la cité de Montréal, 5 pour 100, 50 à $100............	5,000 00
		Fonds dans la caisse d'épargnes de la Cité et du District, à 3 pour 100.	2,108 92
		En caisse	157 30
		Total..................	45,266 22

ALEXANDER ROBERTSON,
Trésorier.

MONTRÉAL, 31 décembre 1887.

Nous certifions par les présentes avoir examiné l'état des recettes et dépenses du trésorier du "Fonds des Pilotes invalides de Montréal," pour l'année expirée le 31 décembre 1887, ainsi que les garanties plus haut mentionnées appartenant à ce fonds, et l'encaisse, et que nous avons trouvé le tout exact.

RIDDELL ET COMMON,
Auditeurs.

MONTRÉAL, 8 février 188[illegible].

SUPPLÉMENT

DU

VINGTIÈME RAPPORT ANNUEL DU MINISTÈRE DE LA MARINE ET DES PÊCHERIES, EXERCICE CLOS LE 30 JUIN 1887.

RAPPORTS

DU

PRÉSIDENT DES BUREAUX D'INSPECTION

DES

BATEAUX A VAPEUR,

DES

EXAMINATEURS DES CAPITAINES ET SECONDS,

DES

COMMISSAIRES DE HAVRE

DE

TORONTO, MONTREAL, QUEBEC ET PICTOU,

DES COMMISSAIRES DE PILOTES, DES PRÉPOSÉS A L'ENGAGEMENT DES MATELOTS ET DES MAITRES DE PORT, DES GARDIENS DE CERTAINS PORTS, DE LA POLICE DE RADE DE MONTRÉAL ET QUÉBEC, AVEC UNE STATISTIQUE DES NAUFRAGES ET ACCIDENTS, ET UNE LISTE DES RÉCOMPENSES POUR SAUVETAGE DE VIES,

JUSQU'AU 31me JOUR DE DÉCEMBRE 1887.

IMPRIMÉS PAR ORDRE DU PARLEMENT.



OTTAWA:
IMPRIMÉ PAR BROWN CHAMBERLIN
IMPRIMEUR DE LA REINE ET CONTRÔLEUR DE LA PAPETERIE,
1888.

A. SENÉCAL, Surintendant des impressions.

SUPPLÉMENT.

A l'honorable GEO. E. FOSTER, M.P.,

Ministre de la marine et des pêcheries.

MONSIEUR,—J'ai l'honneur de vous présenter le supplément du vingtième rapport annuel du ministère de la marine et des pêcheries, pour l'année 1887. Ce supplément contient les rapports des présidents des bureaux d'inspection des bateaux à vapeur et des examinateurs des capitaines et seconds, ceux des commissaires de havre de Toronto, Montréal, Québec et Pictou, des commissaires de pilotage, des maîtres de port et préposés à l'engagement des matelots, des gardiens de certains ports, de la police fluviale de Montréal et Québec, ainsi qu'une statistique des naufrages et accidents, et une liste des récompenses accordées pour sauvetage de vies.

Mes observations sur les différents sujets indiqués plus haut se trouvent dans le rapport annuel qui vous a été soumis le 1er janvier dernier.

J'ai l'honneur d'être, monsieur,

Votre très obéissant serviteur,

WM SMITH,

Sous-ministre de la marine et des pêcheries.

TABLE DES MATIÈRES.

ANNEXE No I.

INSPECTION DES BATEAUX A VAPEUR.

BUREAU DE L'INSPECTEUR SURVEILLANT,
TORONTO, 1er janvier 1888.

L'honorable GEORGE E. FOSTER,
Ministre de la marine et des pêcheries.

MONSIEUR,—J'ai l'honneur de vous transmettre mon rapport annuel pour l'année expirée le 31 décembre 1887.

En ce qui concerne le chapitre des accidents, la perte du vapeur à hélice "California" est l'accident le plus sérieux qui ait été rapporté, et qui comprend la perte de deux passagers, celle du caissier, de deux chauffeurs, de la femme de chambre, du cuisinier, d'un mousse de la chambre, et d'un matelot du pont—en tout neuf personnes.

Le vaisseau coula près de l'île Sainte-Hélène, dans le lac Michigan, vers 1 heure, a.m., le 4 octobre dernier. Il avait été construit à Hamilton, Ontario, en 1870, et avait été allongé de 35 pieds en 1882. Il était enregistré comme jaugeant 902 tonneaux, appartenait à MM. Crangle et Geddes, de Toronto, et était classifié comme bateau de passagers et de fret. Lors de l'accident, il avait une cargaison de 20,000 minots de grain, et de 700 quarts de lard. On attribue la cause de cette perte à la violence du temps, et à une connaissance douteuse de l'art de la marine. Une enquête sur les causes du désastre a été instituée en vertu d'un arrêté du conseil, mais le résultat n'en est pas encore publié.

Le 17 juin, le bateau à vapeur de la compagnie du chemin de fer du Pacifique Canadien "Athabaska," s'est échoué sur Cove Island, dans le lac Huron, dans un brouillard. Il a été renfloué sans avaries.

Le 4 août, le bateau à vapeur "Hiawatha," de Sarnia, Ontario, a été consumé à fleur d'eau au quai de Port-Huron, Michigan, Etats-Unis. Il a été réparé depuis.

Le 19 août, le bateau à hélice "Celtic," de Hamilton, a cassé le tourillon de manivelle de sa machine. Il n'en est pas résulté d'autre accident.

Le 13 septembre, un abordage eût lieu dans la baie de Toronto entre les bateaux à vapeur "Sadie," "Queen-City" et "Gertrude" tous deux bateaux-passeurs faisant le service entre la ville et l'île, qui fit sombrer le "Gertrude" et causa une perte de vie. Une enquête fut ordonnée sur la cause de l'accident, mais le résultat n'en est pas encore connu.

Le 15 septembre, le bateau à vapeur "D. Foster," petit bateau à passagers appartenant à David Foster, de Port-Burwell, a brûlé à ce dernier endroit. Perte totale.

Le 2 septembre, une barge de fret, "Ada E. Allen," brûla à Amherstburg; perte totale.

Le 3 octobre, le vapeur à hélice "Albion," de Sainte-Catherine, Ontario, s'échoua entre Grindstone City et Port Austin, sur le lac Huron. Son équipage, au nombre de 12, fut délivré par l'équipe de sauvetage de Grindstone City.

Le 19 octobre, le vapeur à hélice "Lincoln," construit à Sainte-Catherine, en 1872, appartenant à James Norris, de cet endroit, s'échoua près des "Fishing Islands," sur la rive est du lac Huron. Le vaisseau était chargé de traverses de chemin de fer en destination de Chicago. Perte totale du vaisseau, mais sans pertes de vies.

Le 24 octobre, le vapeur à hélice "City of Owen Sound," un bateau à passagers et à fret construit à Owen-Sound, Ontario, en 1875, appartenant à la "Canada Lake Superior Transit Company," de Collingwood, Ontario, donna sur un récif, à l'île Clapperton, dans la baie Georgienne, pendant une tempête de neige, et coula dans 108 pieds d'eau. Il était chargé de 21,000 minots de grain, dans la cale, et avait une cargaison de poisson sur le pont. Perte totale du vaisseau et de sa cargaison. Pas de pertes de vies.

Le 25 octobre, la goélette "Orientale," remorquée par le vapeur à hélice "Scotia," sombra en face de Port-Dalhousie, sur le lac Ontario, par un vent furieux. L'équipage, au nombre de cinq, fut complètement perdu. Il y eut une enquête de faite sur la cause de ce désastre, en vertu d'un arrêté du conseil tel que pourvu par les dispositions de l'Acte d'inspection de bateaux à vapeur. J'ai agi comme commissaire à cette enquête, et j'en ai fait rapport au ministre de la marine et des pêcheries.

En novembre, le ——, le remorqueur "Steve H. Lyon" brûla sur le canal Welland. Perte totale.

Le 25 novembre, le remorqueur "C. J. G. Munro" fut en partie brûlé sur le canal Welland.

En décembre, le ——, le vapeur à passagers "C. H. Merritt," de Chatham, Ontario, brûla à Chatham. Perte totale.

DIVISION DE KINGSTON.

Il n'est arrivé dans cette division aucun accident qui ait entraîné quelque perte de vies.

Les seuls accidents rapportés sont les suivants :—une avarie en avril à la machine du bateau à vapeur le "Pierrepont" ; un abordage en août, dans la baie de Quinté, entre le bateau à vapeur "Nile," et le remorqueur "Antelope," qui a fait couler le "Nile"; durant le même mois, une avarie à la machine de "l'Alexandria," et la perte totale par le feu du remorqueur "Coboconk."

DIVISION DE MONTRÉAL.

Il n'y a pas de perte de vies de rapportée dans cette division. Perte totale par le feu des remorqueurs "St-George," "Buckingham" et "Levi Young"; le vapeur "Lady Forrest" coula à fond près du village de Buckingham ; aucune cause n'est donnée. L'incendie du bateau passeur le "Raftsman," qui faisait le service entre Caughnawaga et Lachine, ainsi que de la barge à vapeur "Rose," de Montebello, telle est la liste des accidents rapportés pour cette division.

DIVISION DE QUÉBEC

Aucune perte de vies n'est rapportée de cette division. Des accidents se sont produits à la machine, et aux pièces du mécanisme des bateaux à vapeur "Québec," "Canada," "Union," "Etoile," "Ste-Croix" et "Brothers," mais sans mettre aucune vie en danger.

DIVISION DE LA NOUVELLE-ECOSSE, DU NOUVEAU-BRUNSWICK ET DE L'ILE DU PRINCE-EDOUARD.

M. l'inspecteur Stevens rapporte les accidents suivants arrivés dans la Nouvelle-Ecosse et le Nouveau-Brunswick :—le vapeur à fret "Sir John" a brûlé dans la baie de Fundy, et un homme de l'équipage s'est noyé. Le remorqueur "Xiphias" a brûlé à Frédéricton, N.-B. Le vapeur à passager "Hiawatha," de Windsor, N.-E., a brisé son mécanisme entre Hantsport et Windsor, et a dû retourner à Hantsport pour être réparé.

M. l'inspecteur Coker rapporte que le vapeur en fer "Secret," en traversant de Digby, N.-E., à Saint-Jean, N.-B., toucha fond, et endommagea l'arrière, les plaques de gabord et les fers corniers de sa carène. Il fut entré dans un bassin à Portland, Maine, en juin 1887, pour être radoubé.

Le vapeur à aubes "City of St. John" sombra au quai de Barrington Passage, N.-E., et subit quelque avarie. Il fut placé sur le chantier à Dartmouth, N.-E., parfaitement radoubé, sa carène calfatée, etc.

On ne rapporte aucune perte de vie dans cette division.

DIVISION DE LA COLOMBIE-BRITANNIQUE.

Le 7 juillet, le bateau à vapeur "Duchess," pendant la traversée de Golden à Kootenay, sombra dans la rivière Fraser.

Le 9 novembre, le bateau à vapeur "Pear" sombra durant sa traversée du Bras Nord (*North Arm*) au Passage Burrard (*Burrard Inlet*).

Le 28 novembre le vapeur "Gladys" sombra au dock de New-Westminster.

Aucune explication n'est donnée par l'inspecteur quant à la cause de ces désastres, ni quant à ce qui en aurait résulté relativement soit à la vie ou à la propriété.

DIVISION DU MANITOBA ET DU NORD-OUEST.

On n'a rapporté aucune perte de vies dans cette division, si ce n'est celle d'une personne aliénée qui aurait échappé à ses gardiens, sur le steamer "Glendevon," et se serait noyée en sautant par-dessus bord.

Le remorqueur "Thistle" sombra au Fort Francis en juillet ; la cause n'en est pas donnée.

La mise en opération des amendements apportés à l'acte par le parlement, en 1886, a donné satisfaction. L'augmentation de la pression demandée pour les chaudières de bateaux à vapeur, afin de satisfaire aux exigences des machines à deux cylindres, exige quelques changements dans nos règlements actuels, afin de donner le plus haut point de force de résistance à l'acier dont on se sert pour fabriquer les chaudières, à certaines conditions de fabrication et d'épreuve. Le manque d'instruments à épreuve se fait beaucoup sentir pour les inspecteurs dans ces cas-là, vu qu'ils se trouvent obligés d'accepter les affirmations des fabricants quant à la force des matériaux employés, ou de refuser le certificat pour insuffisance de preuve.

On peut juger de l'importance de ceci par le fait que les règlements de la Chambre de Commerce Impériale portent à 9,000 lbs. la limite de la pression pour les etais d'acier, contre 6,000 lbs., qui est notre limite. Une chaudière fabriquée en Angleterre, et classifiée à une force de pression de 150 lbs., serait réduite ici à 100 lbs., par notre loi concernant la force de résistance.

A la demande de l'auditeur général, des règlements ont été adoptés par le département exigeant des inspecteurs de faire au président des rapports mensuels des certificats d'inspection par eux accordés aux propriétaires et aux capitaines de bateaux à vapeur, afin de se rendre compte des droits et des honoraires payés au percepteur des douanes sur ce chapitre.

De semblables rapports sont requis des examinateurs des mécaniciens quant aux honoraires perçus pour certificats de capacité, et qui doivent être déposés par eux au crédit du gouvernement, dont ils doivent rendre compte mensuellement au président, lequel doit à son tour en rendre un compte pareil au département.

Ce système de rapports, je crois, devra donner satisfaction, tant dans l'intérêt du public que dans celui du département.

Sont annexés au présent rapport les tableaux suivants concernant les bateaux à vapeur dans le Dominion, les droits et les honoraires perçus pour leur inspection, les reçus en entier de ces droits et honoraires, comprenant les honoraires perçus des mécaniciens, l'augmentation des bateaux à vapeur dans le Dominion, et les certificats des mécaniciens émanés durant l'année 1887, comprenant ceux émanés durant cette année-là pour l'année précédente pour qu'il n'y ait pas d'intermission.

J'ai l'honneur d'être, monsieur,

Votre très obéissant serviteur,

SAMUEL RISLEY,

Président du conseil d'inspection des bateaux à vapeur.

NOMBRE et tonnage brut des bateaux à vapeur dans le Canada pendant l'année expirée le 31 décembre 1887.

Division.	Nombre.	Tonneaux.
Ontario-Ouest, lacs Huron et Supérieur	307	57,168·91
Kingston	129	16,091·25
Montréal	148	19,315·00
Québec	154	42,529·00
Provinces maritimes	153	23,161·96
Manitoba, Kéwatin et Territoires du Nord-Ouest	61	5,874·91
Colombie-Britannique	79	10,725·40
Total	1,031	174,896·43

DROITS et honoraires perçus en raison de l'inspection des bateaux à vapeur pendant l'année expirée le 31 décembre 1887.

Divisions.	$ cts.
Ontario-Ouest, lacs Huron et Supérieur	3,745 19
Kingston	1,292 78
Montréal	1,387 64
Québec	2,273 08
Provinces maritimes	1,413 11
Manitoba, Kéwatin et Territoires du Nord-Ouest	526 49
Colombie-Britannique	1,063 21
Total	11,671 50

Recettes provenant de l'inspection des bateaux à vapeur pendant l'année expirée le 31 décembre 1887.

—	$ cts.	$ cts.
Ontario-Ouest, lacs Huron et Supérieur—		
Honoraires et droits d'inspection des bateaux à vapeur	3,745 19	
do des mécaniciens	519 00	
		4,264 19
Kingston—		
Honoraires et droits d'inspection des bateaux à vapeur	1,292 78	
do des mécaniciens	138 00	
		1,430 78
Montréal—		
Honoraires et droits d'inspection des bateaux à vapeur	1,357 64	
do des mécaniciens	143 00	
		1,500 64
Québec—		
Honoraires et droits d'inspection des bateaux à vapeur	2,273 08	
do des mécaniciens	206 00	
		2,479 08
Provinces maritimes—		
Honoraires et droits d'inspection des bateaux à vapeur	1,413 11	
do des mécaniciens	271 00	
		1,684 11
Manitoba et Kéwatin—		
Honoraires et droits d'inspection des bateaux à vapeur	526 49	
do des mécaniciens	16 00	
		542 49
Colombie-Britannique—		
Honoraires et droits d'inspection des bateaux à vapeur	1,063 21	
do des mécaniciens	89 00	
		1,152 21
Total des recettes	....	13,053 50

Augmentation du nombre de bateaux à vapeur dans le Dominion durant l'année expirée le 31 décembre 1887.

Division.	Nombre de bateaux.	Tonnage brut.	Tonnage enregistré.
Ontario-Ouest, lacs Huron et Supérieur	37	989·78	680·32
Kingston	5	316·09	157·94
Montréal	4	370 00	243·00
Québec	9	109·91	70·13
Provinces maritimes	10	601 85	305·61
Manitoba, Kéwatin et Territoires du Nord-Ouest	8	343·70	352·69
Colombie-Britannique	8	695·49	460·85
Total	81	3,426·82	2,270·54

Certificats de mécaniciens délivrés pendant l'année 1887, et leur classe.

Première classe	45
Deuxième classe	238
Troisième classe	502
Quatrième classe	73
Total	858

Nombre et tonnage brut des bateaux à vapeur dans le Canada pendant l'année expirée le 31 décembre 1887.

Division.	Nombre de bateaux.	Tonnage brut.
Ontario-Ouest, lacs Huron et Supérieur	305	57,138·00
Kingston	128	15,907·67
Montréal	148	19,345·00
Québec	144	41,787·00
Provinces maritimes	150	20,950·67
Manitoba, Kéwatin et Territoires du Nord-Ouest	61	5,874·91
Colombie-Britannique	69	9,513·56
	1,005	170,516·81

Droits et honoraires perçus en raison de l'inspection des bateaux à vapeur, pendant l'année expirée le 31 décembre 1887.

Division.	$ cts.
Ontario-Ouest, lacs Huron et Supérieur	3,505 46
Kingston	1,267 22
Montréal	1,254 64
Québec	2,180 40
Provinces maritimes	1,261 47
Manitoba, Kéwatin et Territoires du Nord-Ouest	526 49
Colombie-Britannique	927 07
	10,922 75

AUGMENTATION des bateaux à vapeur dans le Canada durant l'année expirée le 31 décembre 1887.

Division.	Nombre de bateaux.	Tonnage brut.	Tonnage enregistré.
Ontario-Ouest, lacs Huron et Supérieur	35	958·87	659·30
Kingston	4	132·51	59·78
Montréal	4	370·00	243·00
Québec	....	....	....
Provinces maritimes	7	384·87	278·65
Manitoba, Kéwatin et Territoires du Nord-Ouest	8	343·70	227·42
Colombie-Britannique	5	536·12	352·69
	63	2,726·07	1,820·84

RECETTES provenant de l'inspection des bateaux à vapeur durant l'année expirée le 31 décembre 1887.

Division.	$ cts.	$ cts.
Ontario-Ouest, lacs Huron et Supérieur		
Honoraires et droits d'inspection des bateaux à vapeur	3,505 46	
do des mécaniciens	480 00	
		3,985 46
Kingston—		
Honoraires et droits d'inspection des bateaux à vapeur	1,267 22	
do des mécaniciens	132 00	
		1,399 22
Montréal—		
Honoraires et droits d'inspection des bateaux à vapeur	1,254 64	
do des mécaniciens	35 00	
		1,289 64
Québec—		
Honoraires et droits d'inspection des bateaux à vapeur	2,180 40	
do mécaniciens	53 00	
		2,233 40
Provinces maritimes—		
Honoraires et droits d'inspection des bateaux à vapeur	1,261 47	
do des mécaniciens	183 00	
		1,444 47
Manitoba, Kéwatin et Territoires du Nord-Ouest		
Honoraires et droits d'inspection des bateaux à vapeur	526 49	
do des mécaniciens	....	
		526 49
Colombie-Britannique—		
Honoraires et droits d'inspection des bateaux à vapeur	927 07	
do des mécaniciens	47 00	
		974 07
Total des recettes	....	11,852 75

CERTIFICATS de mécaniciens délivrés pendant l'année 1887, et leur classe.

Première classe	33
Seconde classe	170
Troisième classe	342
Quatrième classe	72
Total	617

Examens et renouvellements de certificats des mécaniciens de bateaux à vapeur, pendant l'année expirée le 31 décembre 1887, le nom du mécanicien, sa classe, et l'honoraire payé.

Nom du mécanicien.	Classe.	Honoraire.	Nom du mécanicien.	Classe.	Honoraire.
1887.		$	1887.		$
Certificats émis aux mécaniciens par l'honorable ministre de la marine et des pêcheries durant l'année 1887, *en vertu de l'Acte* 49 *Vic., chap.* 34.			**B**		
			Baird, James	3	1
			Brown, James, nº 2	3	1
A			Booth, John Jenner	3	1
Aston, Joseph	4	1	Bampton, William	3	1
Aston, John Whitlemore	2	1	Banks, James D	3	1
Anderson, James Peter	3	1	Burrows, Charles	3	1
Adams, Thomas Alexander	3	1	Brown, James Harvey	2	1
Andrew, Alexander George	4	1	Blondin, Moses	2	1
Allison, William H	3	1	Bracken, James	3	1
Audette, Pierre	3	1	Bennett, Alfred	2	1
Armstrong, John	3	1	Beck, William	4	5
Allison, James L	3	1	Baillie, Frederick M	3	5
Andrews, Hugh	3	1	Brownley, Harry	4	5
Allen, Harmon	2	1	Barton, Alexander	4	1
Anderson, John	3	1	Bourke, Michael	3	1
Anderson, James	3	1	Barlow, Thomas	2	1
Alexander, Neil Livingstone	1	1	Beyer, Julius	3	1
Allen, George Wyman	3	5	Braund, Richard H.	2	1
Andrew, Alexander George	3	5	Braund, Samuel H.	3	1
B			Black, Robert John	2	1
Brown, George, nº 3	3	1	Bélanger, Eugène	3	1
Belson, William	3	1	Beaudoin, Luc	3	1
Bradshaw, William	3	1	Bolduc, Jean Bpte	3	1
Boyd, David	3	1	Boufort, Xavier	3	1
Barron, George	2	1	Bélanger, Germain	3	1
Baillie, Henry	3	1	Battelle, Frederick	3	1
Booth, John	2	1	Boyd, George	3	1
Bampton, James	3	1	Boyd, Isaac	2	1
Brisbin, Samuel	2	1	Burke, Thomas	3	1

Examens et renouvellements de certificats des mécaniciens, etc.—*Suite.*

Nom du mécanicien.	Classe.	Honoraire.	Nom du mécanicien.	Classe.	Honoraire.
1887.		$	1887.		$
B			C		
Barrington, John Gaskin.	2	5	Corrin, John Fletcher	3	1
Blethen, Charles	3	1	Cameron, Allan John	2	1
Brownrigg, John	3	1	Campbell, George K.	3	1
Bourne, Frank William	3	1	Carl, Milo Augustus.	3	1
Barton, William Irving.	1	1	Cameron, Angus Allan	2	1
Boutellier, Thomas Samuel	1	1	Conrick, Thomas	3	1
Batt, George Edwin.	3	1	Cartmill, Nathaniel	4	5
Batt, Frank Charles.	3	1	Callaghan, Thomas Verlin (manqué)	....	5
Benson, Thomas	2	1	Cahan, Frank De Wolf	2	5
Belaire, François	3	1	Creighton, Henry C.	2	5
Beaudreau, Gilbert.	3	1	Champagne, Edouard O.	1	1
Bonar, John.	3	1	Carney, Ambrose	4	5
Blain, Thomas James.	4	5	Chestnut, James	2	1
C			Cole, Thomas Bonney	3	1
Cahoon, William Ross	3	1	Carbonneau, Phidime	2	1
Cooke, Alexander	3	1	Couillard, Depré Alfred	3	1
Cronk, Lawson Burton	4	1	Catara, Emmanuel	3	1
Crossland, James	2	1	Cloutier, Joseph	3	1
Calcott, William	2	1	Côté, Alphonse	3	1
Chapman, John Henry	3	1	Côté, Germain.	3	1
Carr, Patrick Joseph	3	1	Costen, Frederick	3	1
Cameron, James	2	1	Crandell, Franklin.	2	1
Cockburn, John.	2	1	Culbert, John L	4	1
Clancy, Michael John	4	1	Champagne, Edouard, aîné	2	1
Carter, De Witt	3	1	Cremer, Charles George	3	1
Crone, John Lincoln.	3	1	Chater, Thomas.	3	1
Caldwell, Angus.	3	1	Childs, Richard	3	5
Cragen, James.	2	1	Charland, Louis.	4	5
Carrick, John	4	1	Coleman, William R	3	1
Cunningham, William Henry.	2	1	Cahan, Frank De Wolf.	3	1

EXAMENS et renouvellements de certificats des mécaniciens, etc.—*Suite.*

Nom du mécanicien.	Classe.	Honoraire.
1887.		$
C		
Carrick, John	2	1
Caldwell, Enoch F.	2	1
Christie, John	2	1
Clawson, James	3	1
Campbell, John William	3	1
Cunningham, William A.	2	1
Cheyne, John Frederick	3	1
Clarke, Joseph Henry	3	1
Cuming, Charles	3	1
Cuming, John	2	1
Cox, Charles Edward	1	1
Caldwell, James	2	1
Cumming, John Cheyne	1	1
Callum, William James	3	1
Caswell, Alonzo F	2	1
Charland, Herménégilde	3	1
Cayen, Jean	2	1
Cameron, Duncan	3	5
D		
Downey, John, n° 2	3	1
Diamond, William	3	1
Duvell, Francis	3	1
Desaulniers, Arsène	3	1
Dee, John	2	1
Dix, Samuel William	4	1
Dowzer, Charles	3	1
Dewey, William Henry	4	1
Dunn, Henry Alexander	3	1
Degge, James William	4	1
Dilion, Hugh William	2	1

Nom du mécanicien.	Classe.	Honoraire.
1877.		$
D		
Duncan, Thomas	4	5
Dickson, John H.	2	1
Dodds, John	2	1
Derry, William	2	1
Devan, William	2	5
Davidson, John	2	1
Dawson, Josiah	3	1
Dunn, Robert	3	1
Desrocher, Louis	2	1
Dion, Michel	2	1
Dungan, James	2	1
Dawson, Henry	3	1
Dungan, John	2	1
Downey, John, n° 1	3	1
Doan, Moses	3	5
Doran, John	1	5
Dobbie, John	1	1
Dion, Léon	3	1
Dunham, Isaac	3	5
Donaldson, John M.	4	5
Donaldson, Frederick W.	2	1
Donelly, John	2	1
E		
Elliott, Thomas	2	1
Ellis, James Howard	2	1
Edmonds, William	3	1
Elliott, Andrew	4	1
Evans, William	2	1
Ernst, John	3	1
Evans, William Beverly	2	1

EXAMENS et renouvellements de certificats des mécaniciens, etc.—*Suite.*

Nom du mécanicien.	Classe.	Honoraire.
1887.		$
E		
Earle, Robert G	3	1
Esdaile, John P.	2	1
Estabrooke, B. C	3	1
Ewing, John J.	1	1
Edgar, James	3	5
F		
Fraser, Duncan	3	1
Ferguson, John C	2	1
Fox, Edward William	3	1
Flummerfelt, Oscar	4	1
Foster, David M	3	1
Feightner, Joseph B	3	1
Fontaine, Edward	4	5
Flanagan, Patrick	3	1
Foley, David	4	5
Farr, Henry Herbert	4	1
Fahey, Patrick Joseph	3	1
Filion, Paul	3	1
Free, Henry	2	1
Fraser, Cameron	3	1
Fernie, William	1	1
Fraser, John	3	1
Foster, Andrew S	4	1
Fraser, Alexander M	2	1
Fowler, Jasper	2	1
Foster, Robert	2	1
Frechette, William	2	1
Finucan, John	2	1
G		
Gowen, John William	3	1
1887.		$
G		
Gamble, Samuel John	3	1
Good, Thomas	3	1
Goyette, John M	2	1
Gill, Albert M	3	1
Greig, Franklin	3	5
Gillie, James	2	1
Grylls, John C. A	3	1
Green, Freeman	3	5
Grant, Michael	4	1
Gray, Thomas	3	1
Girard, Edward	2	1
Goyette, Charles	3	1
Grooms, Asael	3	1
Gill, Justus A	3	1
Greig, John Bryce	4	1
Greig, Charles	2	1
Gaetz, Andrew	3	1
Green, James	3	1
Gray, William G	2	1
Gorrell, Charles E	3	1
Gallivan, John	3	1
Gray, John Henry	3	1
Grant, Gordon F	2	1
Gendron, Charles	2	1
Gray, William James	3	1
Grimes, Joseph P	4	1
H		
Holmes, Theodore Charles	3	1
Hunter, Walter	3	1
Huff, John	3	1

EXAMENS et renouvellements de certificats des mécaniciens, etc.—*Suite.*

Nom du mécanicien.	Classe.	Honoraire.	Nom du mécanicien.	Classe.	Honoraire.
1887.		$	1887.		$
H			J		
Holman, John Henry	2	1	Jannison, William	3	1
Hill, James Edmond	2	1	Jaques, John Wellesley	3	1
Harrington, John	2	1	Johnston, James	2	1
Hickey, James O	4	5	Johnston, David Liston	4	5
Hayter, James Henry	4	5	Johnstone, Charles	3	5
Hazlett, George	3	1	Johnston, William	2	1
Hazlett, William	2	1	Johnston, Gilbert	2	1
Hopkins, James	4	5	Johnson, Nicol	3	1
Hughes, James	2	1	Jean Marie, Xavier	3	1
Hamilton, Gavin	2	1	Jourdain, Dosithé	3	1
Hiscock, Edward E	3	1	Jimason, Isaac	3	1
Hickey, James	2	1	Johnson, George	3	1
Henderson, George	3	1	Jento, Napoleon T	3	1
Hazlett, John	2	1	Jento, Timothy	2	1
Howard, John	2	1	Jackman, Thos. William	3	1
Hopkins, William	3	1	Jones, Hiram Briggs	3	1
Horgan, Thomas	3	1	Johnson, John Peter	2	1
Hand, Frederick Henry	4	5	Jacobs, Silas H	3	1
Humphrey, William Henry	2	1	James, James	3	1
Haviland, Thomas	3	1	Judson, William Henry	3	1
Hatheway, Henry Alfred	1	1	K		
Haviland, George Thomas	3	1	Kelley, John, n° 2	3	1
Haviland, Henry Baxter	3	1	Kirkpatrick, David	3	1
Huff, George	3	1	Kennedy, William	2	1
Hickey, Patrick	1	1	Kerr, Atcheson, jeune	3	1
Hardy, Cyrus	3	1	Kenney, Patrick	3	1
Hare, Michael	2	1	Kenney, John Joseph	3	1
Hodgins, Joseph	3	1	Kelley, Donald	4	5
Heverly, Silas	3	1	Kenney, Robert M	2	1
Hill, Moses	3	1	Kirkpatrick, Neil	3	1
Huffa, John	3	1	Kennedy, William	2	1

EXAMENS et renouvellements de certificats des mécaniciens, etc.—*Suite.*

Nom du mécanicien.	Classe.	Honoraire.
1887.		$
K		
Kilcawley, Patrick	3	1
Kelley, William	3	1
Kinnon, John	3	1
Kennedy, William	1	1
Kennedy, David	2	1
Kennedy, John	3	1
L		
Lovley, Edward	3	1
Linter, William Henry	4	1
Lawrence, Peter	3	1
Loyd, Robert	3	1
Leitch, Thomas	2	1
Lowe, Walter	3	1
Lewis, Alexander	4	1
Lawrence, Zacharias	3	1
Lewis, William Nathaniel	2	5
Legendre, Louis Alfred	4	5
Lacroix, Jean-Baptiste	2	5
Lapointe, Eusèbe	3	1
Lapointe, Joseph	2	1
Lacroix, Jean-Baptiste	3	1
Lapointe; Michel	3	1
Lacerte, Roderick	3	1
Lavallée, Charles Lafayette	3	1
Leany, Walter	3	1
Leggett, James William	3	1
Leitch, Andrew	3	1
Luke, Walter George	3	1
Leonard, Edward	3	1
Langstroth, Alfred	3	1
1887.		$
L		
Link, James	4	1
Link, William E.	4	1
Lee, Christopher	2	1
Lawlor, Dennis	2	1
Lawson, Charles H.	2	1
M		
Munro, Daniel	2	1
Mellon, George	2	1
Mellon, John Russell	4	1
Morrow, James	3	1
Morrill, Thomas Henry	3	1
Morrison, Donald	3	1
Marriotte, Thomas	3	1
Miers, William	4	1
Mills, Thomas	3	1
Miller, George C. L	4	5
Main, Thomas	3	1
Mitchell, James	3	1
Mills, Samuel A.	4	1
Murray, Dennis James	2	5
Merrill, Francis John	Manq.	5
Miller, John	2	1
Marshall, Robert	3	1
Moore, Edward	3	5
Marchand, Lucien	3	5
Morgan, Charles E	2	1
Matté, Charles	2	1
Morreau, Guillaume	2	1
Milne, Thomas	2	1
Mullin, John	3	1

Examens et renouvellements de certificats des mécaniciens, etc.—*Suite.*

Nom du mécanicien.	Classe.	Honoraire.
1887.		$
M		
Merriam, Charles	3	1
Murphy, Thomas, n° 1	3	1
Marchand, Adolphe	3	1
Mundell, John	2	1
Maxwell, James	3	1
Murray, James	2	1
Matthews, Jacob	3	1
Marshall, Thomas	3	1
Miller, William	2	1
Murphy, Walter	2	1
Marshall, Irwin	3	1
Moffatt, Thomas	3	1
Mowry, Justus	3	1
Martell, William Edgar	3	1
Matson, George	3	1
Miller, John Dennison	2	1
Morrison, Angus	3	1
Murphy, Walter	3	1
Morris, Malcolm	3	1
Morris, James Edward	1	1
Morrison, Kenneth	1	1
Mooney, David M. A.	1	1
Marchand, Edward	2	1
Murphy, James	3	1
Mallory, Charles	3	1
Mayer, Christian	3	1
Madigan, Benjamin	2	1
Madden, Jeremiah	2	1
Mitchell, Thomas G	2	1
Murray, John	3	1
1887.		$
M		
May, William Ruscombe	3	1
Morris, Edward T	4	1
Menanteau, Auguste	3	1
Martineau, Joseph	2	1
Marchand, Narcisse	3	1
Mathieu, Xavier	3	1
Marchand, Hilaire	3	1
May, John A	1	1
Mahaffy, Frank	4	5
Miller, Sopha	3	5
Mc		
McLeod, Kenneth	3	1
McDonald, Alexander	2	1
McKenzie, John	3	1
McArthur, Alexander	2	1
McDermid, Hugh	4	1
McKee, John	3	1
McCoppen, James	3	1
McFadden, John C	3	1
McFaull, Michael, jeune	3	1
McFarlane, Charles	2	1
McRoberts, Alexander	2	1
McMaugh, Wm. J	2	1
McKean, Edward William	2	5
McGregor, William A	3	1
McGee, James	3	1
McCallum, John	2	1
McCarron, James	4	5
McBride, Thomas	2	1
McLeod, David H	3	1

Examens et renouvellements de certificats des mécaniciens, etc.—*Suite.*

Nom du mécanicien.	Classe.	Honoraire
1887.		$
Mc		
McInnes, Duncan	3	1
McCracken, Joseph T.	3	1
McMillan, William	2	1
McFaull, Michael, aîné	3	1
McBride, Robert	3	1
McBride, Archibald	2	1
McCaul, Robert	2	1
McSorley, Charles	3	1
McGillivray, James	3	1
McCallum, William	4	1
McKinnon, Albert	3	1
McPherson, Alexander.	3	1
McMurray, Alexander	1	1
McDonald, John Charles	3	1
McDonald, John	3	1
McCarthy, Chas. Joseph..	3	1
McDonald, Ronald	2	1
McLeod, Alexander	3	1
McKenzie, Allen	3	1
McCarthy, Daniel	3	1
McMillan, John	1	1
McLeod, John Norman	3	1
McDonald, Angus	3	1
McLeod, John Daniel	3	1
McIvor, Roderick	1	1
McArthur, James	2	1
McMurray, James Blair	3	1
McRae, Alexander	3	1
McDonald, Frank	4	5
McNabb, John	3	1
McRoberts, Alexander	2	1

Nom du mécanicien.	Classe.	Honoraire
1887.		$
N		
Nisbet, John	2	1
Norcross, Samuel Rose	3	1
Norton, Francis John	3	1
Neff, Sylvanus	3	1
Nadeau, Jean	3	1
Norcross, Reuben R.	3	1
Nichols, John Dorset	1	1
Noyes, John Ostrom	3	1
O		
O'Reilley, James.	2	1
O'Neill, James	3	1
O'Neill, Michael J.	3	1
O'Neill, Thomas	3	1
O'Brien, Lawrence	2	1
O'Reilley, Thomas	2	1
Oliver, Joseph	3	1
P		
Penton, Henry	4	1
Park, Joseph	2	1
Pirie, Alexander	2	1
Price, Alfred Eugène	3	1
Park, James Malcolm	3	1
Port, Robert Edwin	3	1
Paterson, Joseph	2	1
Palmer, Isaac Wilson	2	1
Payne, James	3	5
Painter, John	3	1
Pendergast, James	4	1
Parker, Henry	4	1
Parker, William	3	1

EXAMENS et renouvellements de certificats des mécaniciens, etc.—*Suite.*

Nom du mécanicien.	Classe.	Honoraire.
1887.		$
P		
Peck, John H	3	1
Purcell, John Patrick	3	1
Pearce, William	2	1
Parks, William B	2	1
Perkins, Edward	3	1
Paul, Francis	3	1
Payne, George Washington	3	1
Payne, James George	3	1
Patterson, John	1	1
Perkins, Winter	3	1
Penny, Mhomas	3	1
Patterson, Robert	2	1
Q		
Quinn, Patrick	3	1
Quinn, Henry	3	1
Quinn, Michael	2	1
Quigley, James	3	1
R		
Raymond, Moses	3	1
Ramsay, Alexander	2	1
Reynolds, James Finley	2	1
Ross, John Alexander	3	1
Reynolds, Samuel	3	1
Rae, Edmond James	4	1
Ramsay, Joseph James	4	5
Rice, John	3	1
Robertson, Charles	3	1
Rodman, Joseph	3	1
Ross, John, nº 1	3	1

Nom du mécanicien.	Classe.	Honoraire.
1887.		$
R		
Robinson, George Henry	4	1
Reed, William Ormond	3	1
Rosseau, Elizee	3	1
Roy, Francis	3	1
Ross, Robert	3	1
Ritchie, William	3	1
Retallick, John	1	1
Reardon, James Daniel	2	1
Ross, John	1	1
Ross, George	1	1
Ryan, James W	3	1
Rowe, William Charles	1	1
Roberts, William W	4	1
Robson, William	2	1
Reid, William	2	1
Robertson, John	3	1
Russell, James	3	1
Rowe, Frank Herbert	3	1
Riggs, William Gladstone	4	5
Rogers, John	3	5
Rourke, Michael	4	5
S		
Sutherland, David	2	1
Samson, Ernest	2	1
Sullivan, John Wm	3	1
Sullivan, Chas. A	3	1
Sutherland, William	3	1
Simpson, Albert	4	1
Simpson, Robert N	3	1
Smith, Frederick Edward	2	1

EXAMENS et renouvellements de certificats des mécaniciens, etc.—*Suite.*

Nom du mécanicien.	Classe.	Honoraire.
1887.		$
S		
Smith, William	3	1
Simpson, William E	4	5
Sims, John Calais	2	5
Stewart, James	2	5
Smith, James M	4	1
Siteman, Henry J	4	5
Samson, Arthur	3	1
Sheridan, Michael	3	1
St. Arnaud, Henri	3	1
Simons, John	3	1
Smith, Thomas	3	1
Sullivan, William	3	1
Somerville, Francis	2	1
Somerville, Samuel	3	1
Simmons, Thomas	3	1
Stevens, James	3	1
Smith, William Henry	3	1
Steele, James Thomas	4	5
Smith, Frank Williamson	4	1
Suttie, Calvin D	2	1
Strickland, James L	3	1
Stevens, Douglas	1	1
Smith, James Lorne	3	1
Smith, Frederick A	3	1
Smith, Duncan Wilmot	2	1
Salter, William Henry	2	1
Smith, George Douglas	3	1
Shepherd, Edward Charles	4	1
Stalker, Hugh	3	1
Stephen, David	2	1

Nom du mécanicien.	Classe.	Honoraire.
1887.		$
S		
Summerville, William	2	1
Saxby, Robert	4	5
Sangster, Charles	3	1
Smiley, John	3	1
Scott, Walter	2	1
Samson, Odine	3	1
Steele, Wm. Anderson	1	1
T		
Thorpe, George	3	1
Tanguay, Théophile	3	1
Trotter, Wm. Fleming	3	1
Townsend, Wm	3	1
Tabor, George Lee	3	1
Taylor, Joseph F., fils	3	5
Taylor, Edward J	4	1
Thériault, Siméon	4	5
Taylor, Joseph F., père	1	1
Tanguay, Isidore	2	1
Thériault, Francis, fils	3	1
Thurston, Henry	2	1
Taudvin, Daniel	2	1
Thorne, John Frederick	2	1
Thornton, John	3	1
Turner, James	1	1
Teschner, Herman	3	1
Tobin, Samuel K	3	5
Tower, William Henry	3	1
Thompson, Joseph E	3	5
U		
Utter, William Curtis	1	5

EXAMENS et renouvellements de certificats des mécaniciens, etc.—*Suite.*

Nom du mécanicien.	Classe.	Honoraire.	Nom du mécanicien.	Classe.	Honoraire.
1887.		$	1887.		$
V			W		
Vreeland, David	2	1	Walton, Thomas	3	1
Van Bramer, James	3	1	Wells, Joseph Peter	2	1
			Wool, Joseph	3	1
W			Wells, Star S	3	1
Whitty, David T. H.	3	1	Watts, William F	4	1
Watson, Joseph C	3	1	Wilson, William	3	1
Warner, Christopher	3	1	Webster, Henry	3	1
Wilcox, George Henry	3	1	Wells, William Firth	1	1
Wheeler, Frederick E	2	1	Warren, Archibald	1	1
Westaway, John	2	1	Wilder, Willard	2	1
White, Frank	3	1	Wilson, Thomas	2	1
Webster, William	2	1	White, James L	3	1
Whipps, William	4	1	Warren, Augustus	2	1
Wilson, Henry Thomas	3	1	Wendt, John	3	1
Wilson, James Miller	3	1	Wallace, James, sen	2	1
Wood, William	4	5	Wickens, Robert	3	1
Wilson, James	3	1	Warren, Frederick	3	1
Wilson, Finley	4	5	White, John	3	1
Wilder, William J	3	1	Waring, William Lee	1	1
Welch, Warren	3	1	Walsh, William	1	1
Weinert, John Joseph	4	1	Wadsworth, Thomas	2	1

EXAMENS et renouvellements de certificats des mécaniciens de bateaux à vapeur pendant l'année expirée le 31 décembre 1887, le nom du mécanicien, sa classe et l'honoraire payé.

Nom du mécanicien.	Classe	Honoraire.	Nom du mécanicien.	Classe	Honoraire.
1886.		$	1886.		$
Renouvellements pendant l'année 1887 *pour* 1886.					
A			**G**		
Aubain, Michel	2	1	Grant, Michael	4	5
B			**L**		
Bourne, Frank Wm	3	5	Lacroix, Wilbrod	2	5
Boutiller, Thomas Samuel	1	5	**R**		
Banks, James D	3	1	Ralph, Josiah	1	5
Braund, Richard Henry	2	1	Ross, John, No. 1	3	1
C			Ross, Robert	3	1
Christie, John	2	5	**S**		
Charland, Victor	2	5	Smith, Duncan Wilmot	2	1
D			Sabourin, David	3	5
Dean, Cyrus S	2	1	**T**		
E			Tauguay, François X	3	5
Ernst, John	3	1	**W**		
Ellenburg, Peter	3	5	Wool, Joseph	3	1

BATEAUX à vapeur inspectés pendant l'année expirée le 31 décembre 1887.

DIVISION D'ONTARIO-OUEST ET HURON.

Nom du vapeur.	Nombre de passagers alloué.	Date de l'expiration du certificat.	Tonnage brut.	Droits de tonnage et honoraires inspection.	Observations.
		1888.		$ cts.	
Athabasca	507	1er avril	1,774	78 96	A hélice, passagers
Alberta	508	31 mars	1,779	79 16	do do
Armenia	125	18 avril	925	45 00	do do
Africa	....	23 do	482	24 28	do fret.
Atlantic	318	26 do	682	35 32	do passagers.
Alfred Morrell	....	26 do	40	6 60	do rem. de pêche
Arlington	100	19 mai	23	5 93	do passagers.
Ann Long	....	4 juillet	40	6 80	do rem. de pêche
Argosy	....	3 août	1	....	do yacht.
Bruno	....	18 avril	475	24 00	do fret.
Belle	....	4 mai	7	5 28	do rem. de pêche
Bertha May	....	20 juillet	20	5 80	do remorqueur.
Bruce	....	5 août	16	5 64	do do
Bella	....	5 do	21	5 84	do yacht.
Conqueror	....	14 avril	25	6 00	do remorqueur.
California	125	18 do	902	44 08	do passagers.
Cuba	125	18 do	931	45 24	do do
City of Owen Sound	323	22 do	1,093	51 72	do do
City of Montreal	....	22 do	297	16 88	do fret.
Chicora	772	30 do	930	45 24	do passagers.
Canadian	308	10 mai	231	17 24	do do
C. W. Chamberlain	....	6 juin	385	20 40	do fret.
Chicoutimi	289	21 mai	110	12 40	A aubes, passagers.
Cherokee	....	Non certifié	179	12 16	A hélice do
Comet	....	....	20	....	do remorqueur.
Cecebe	7	22 juillet	11	5 44	do passagers.
Dauntless	....	24 juin	7	5 28	do remorqueur.
Ethel	....	6 do	13	5 52	do rem. de pêche
Esperanza	....	10 mai	22	5 88	do yacht.
Eagle	....	17 juin	12	5 48	do do

BATEAUX à vapeur inspectés pour l'année, etc.—Division d'Ontario-Ouest—*Suite.*

Nom du navire.	Nombre de passagers alloué.	Date de l'expiration du certificat.	Tonnage brut.	Droits de tonnage et honoraires d'inspection.	Observations.
		1888.		$ cts.	
Enterprise	188	26 juillet	148	13 92	A hélice, passagers.
Evangeline		5 août	24	5 92	do yacht.
Edith May		17 do	45	6 80	do passagers.
Frank Jackman		4 avril	39	6 56	do remorqueur.
Frances Smith	298	22 do	1,323	60 96	A aubes, passagers.
F. B. Maxwell	290	2 mai	497	27 88	do do
Fred. Davidson		13 juin	43	6 73	A hélice, remorqueur.
Florence	30	23 juillet	8	5 32	do passagers.
Gertrude	163	11 mai	76	8 04	do do
Geneva	257	12 do	97	8 88	do do
Georgian		16 do	377	20 08	do fret.
Grace Darling		20 juin	28	6 12	do bat.-pêcheur.
Gypsy		26 juillet	20	5 80	do yacht.
Heather Belle		23 avril	20	5 80	do bat -pêcheur.
Huron		25 do	70	7 76	do remorqueur.
Hiawatha		26 do	39	6 56	do do
H. L. Lovering		5 mai	55	7 20	do do
Home Rule		14 juin	3	5 13	do yacht.
Isabella		25 mai	44	6 76	do remorqueur.
Irene		13 juillet	7	5 28	do yacht.
J. L. McEdwards	70	30 avril	22	5 88	do passagers.
Juanita		4 mai	5	5 20	do yacht.
John Harrison		Décembre, 1887	44	6 16	do remorqueur.
		1883.			
Jennie Willson		17 août	7	5 28	do do
Kincardine		Non certifié	199	21 72	do fret.
Kathleen	170	10 mai	110	12 40	do passagers.
Kenozha	40	20 juillet	191	15 61	do do
Kate Murray	10	20 do	3	5 12	do do
Luella	122	12 mai	38	6 52	do do
Longford	40	26 do	53	7 12	do do

BATEAUX à vapeur inspectés, etc., division d'Ontario-Ouest et Huron—*Suite.*

Nom du navire.	Nombre de passagers alloué.	Date de l'expiration du certificat.	Tonnage brut.	Droits de tonnage et honoraires d'inspection.	Observations.
				$ cts	
Leslie		30 mai	11	5 44	A hélice, remorqueur.
Lake Joseph		20 juin	28	6 12	do do
Lothair		5 juillet	413	21 48	do fret.
Lady of the Lake	30	20 do	10	5 40	do passagers.
Lady Katrine			16		do fret.
Mocking Bird	40	22 avril	38	6 52	do passagers.
Mischief		23 do	9	5 36	do yacht.
Meteor	60	23 do	337	21 48	A aubes, passagers.
Mabel		31 août	11	5 45	A hélice, yacht.
Maganettawan		4 mai	269	18 76	do remorqueur.
Minnie Martin		4 do	10	5 40	do do
Marshall & Murray		5 do	16	5 64	do do
Mary Beck		3 do	16	5 63	do do
Muskoka	100	23 juin	99	8 96	do passagers.
Minnehaha		5 août	32	6 28	do remorqueur.
Mary Louise	20	19 do	64	7 56	do passagers.
Niagara		13 avril	468	23 72	do fret.
Northern Belle	250	26 do	514	28 52	do passagers.
Nipissing	200	24 juin	275	19 00	A aubes, do
Notos		15 juillet	16	5 64	A hélice, yacht.
Northern	50	23 do	99	8 96	A aubes, passagers.
Othello		26 avril	8	5 32	A hélice, bat.-pêcheur.
Orillia	228	26 mai	135	13 40	do passagers.
Oriole	40	24 juin	75	8 00	do do
Ontario		24 do	11	10 88	do remorqueur.
Onaganoh	25	16 août	19	5 76	do passagers.
Pacific	311	26 avril	918	44 72	do do
Prowett Beyer	50	15 juillet	10	5 40	do do
Pocahontas			32	6 28	A aubes, remorqueur.
Queen of the Isles	100	25 mai	40	6 60	A hélice, passagers.

BATEAUX à vapeur inspectés, etc..—Division d'Ontario-Ouest et Huron—*Fin.*

Nom du vapeur.	Nombre de passagers alloué.	Date de l'expiration du certificat.	Tonnage brut.	Droits de tonnage et honoraires d'inspection.	Observations.
		1888.		$ cts.	
Queen	20	26 août	7	5 28	A hélice, passagers.
River Belle		2 juin	8	5 32	do yacht.
Rupert	407	15 do	512	28 48	A aubes do
Rover		30 mai	51	7 04	A hélice, remorqueur.
Rescue		9 juin	7	5 28	do yacht.
Rosseau		24 do	53	7 12	do remorqueur.
Rosamond		27 do	23	5 92	do yacht.
Rock		5 août	14	5 56	do rem. de pêche
R. Kendrick		27 juillet	15	5 60	do remorqueur.
Shawanaga		3 mai	96	8 83	do do
Severn Belle		3 do	8	5 30	do do
Severn		4 do	44	6 76	do do
Sadie	377	19 do	154	14 16	A aubes, passagers.
Sea Flower		26 do	7	5 28	A hélice, yacht.
Spartan			2		do do
Sarana					do do
Sunbeam		17 août	4	5 16	do remorqueur.
Superior		31 do	89	8 50	do do
Siskiwit				6 36	do do
Telegram	40	6 juin	322	20 88	do passagers.
Tender	30	31 août	31	6 26	do do
W. B. Hall		9 avril	608	29 32	do fret.
Wm. M. Alderson	200	22 do	122	12 84	do passagers.
Waubaushene		4 mai	97	8 88	do remorqueur.
Welcome		20 juin	21	5 84	do rem. de pêche
Wenonah	64	22 juillet	162	14 44	A aubes et à hélice, passagers.
W. J. Taylor		25 do	9	5 36	A hélice, yacht.
Wales		31 août	350	19 00	do remorqueur.
Zephyr		16 sept	22	5 83	do yacht.
			2,148	189 05	

W. J. MENEILLEY, *inspecteur de bateaux à vapeur.*

Bateaux à vapeur inspectés, pour l'année expirée le 31 décembre 1887.

DIVISION D'ONTARIO-OUEST.

Nom du vapeur.	Nombre de passagers alloué	Date de l'expiration du certificat.	Tonnage brut.	Droits de tonnage et honoraires d'inspection.	Observations.
		1888.		$ cts	
Acadia	25	20 avril	806	40 25	A hélice, passagers.
Alma Munro	25	22 do	891	43 64	do do
Alert		27 do	47	6 88	do remorqueur.
Augusta		29 do	57	7 28	do do
Albion		10 mai	297	16 88	do fret.
Admiral D. D. Porter		20 do	241	14 64	do remorqueur.
Alfred Wilson		14 juin	33	6 32	do do
Ada Alice	64	25 mai	15	5 60	do passeur.
Ariadne		17 juin	38	6 52	do remorqueur.
Agnes		15 juillet	23	5 64	do do
Adrelexa		21 do	15	5 60	do yacht.
A B Cook		Clôture de la nav., 1887.	34	6 36	do remorqueur.
Annie Watt		3 août 1888	62	7 48	do do
Admiral		1888. 9 août	9	5 36	do do
Arbutus		9 do	49	6 96	do do
Ada E. Allen		1887. 12 déc	170	11 80	do fret.
Albert Dyment			30	6 20	do remorqueur.
Arrow					do yacht.
Byron Trerice	265	1888. 18 juin	268	18 72	do passagers.
Bertha Endress			9	5 36	do remorqueur.
Blandina		14 sept	46	6 84	do yacht de pl.
Celtic	60	20 avril	698	35 92	do passagers.
C. H. Merritt	200	21 do	122	12 88	do do
Campana	337	21 do	1,288	59 52	A hélice double, pass.
City of Dresden	207	22 do	194	15 76	do passagers.
Canada	60	2 mai	644	33 76	do do
Clinton		29 avril	430	22 20	do fret.
C. J. G. Munro		3 juin	43	6 72	do remorqueur.
City of Mount Clemens		16 do	102	9 08	do fret.
City of Stratford		24 do	6	5 24	do fret.

BATEAUX à vapeur inspectés pour l'année, etc.—Division d'Ontario-Ouest—*Suite*.

Nom du vapeur.	Nombre de passagers alloué	Date de l'expiration du certificat.	Tonnage brut.	Droits de tonnage et honoraire d'inspection	Observations.
		1888.		$ cts.	
Conservative		8 juillet	7	5 28	A hélice, bat.-pêcheur.
Clucas		2 août	28	6 12	do do
Dominion		10 mai	478	24 12	do barge à fret.
Dolphin	30	16 do	13	5 52	do bateau-passeur.
D. Foster	97	27 juin	66	7 66	do do
Dispatch		30 août	33	6 32	do bateau-passeur.
Erin			512	25 48	do fret.
Enterprise		2 mai	915	41 60	do do
Euna			6	5 24	do remorqueur.
E. A. Gibson		19 mai	11	5 44	do yacht.
E. Windsor		16 juin	86	8 44	do fret.
Energy		16 do	116	9 64	do do
Edward Blake		9 juillet	13	5 52	do remorqueur.
Eagle			14	5 56	do do
Electric		18 août	4	5 16	do yacht.
Ella Taylor		22 do	34	6 36	do remorqueur.
F. A. Folger		21 avril	64	7 56	do do
Forester			3	5 12	do yacht.
Fanny Arnold		5 sept.	73	7 92	do remorqueur.
Frank Reed			34	6 40	do do
Golden City		1er juin	35	6 40	do do
Grace Darling		15 do	26	6 04	do do
George Douglas		1er do	42	5 68	do do
Gordon Gauthier		29 août	26	6 04	do bat.-pêcheur.
Gertrude A. Ranney		1er sept	14	5 56	do do
Hector		27 avril	43	6 72	do remorqueur.
H. Neelon		28 do	65	7 56	do do
Huron	500	6 mai	1,052	50 08	A double hélice, passeur de wagons.
Hope	350	18 do	170	14 80	A hélice, bat.-passeu
Hiawatha	280	20 do	163	14 48	do do

Bateaux à vapeur inspectés, pendant l'année, etc.—Division d'Ontario-Ouest—*Suite*.

Nom du vapeur.	Nombre de passagers alloué.	Date de l'expiration du certificat.	Tonnage brut.	Droits de tonnage et honoraires d'inspection	Observations.
		1888.		$ cts.	
Hastings	450	23 mai.	473	26 92	A aubes, excursion.
Harry Sewell		16 juin	25	6 00	A hélice, remorqueur.
Henry Smyth		29 août	40	6 60	do do
Ivey Alderson	110	27 mai	39	6 52	do passagers.
International	200	6 do	851	42 04	Double hélice, passeur de wagons.
International		23 avril	256	15 24	A hélice, remorqueur.
Inez		28 do	59	7 36	do do
International		23 do	82	8 28	do do
Imperial	375	9 mai.	147	13 88	do passagers.
Isaac May		7 juin	558	27 32	do fret.
Jane Armstrong		27 avril	45	6 76	do remorqueur.
Joe Mac		29 do	44	6 76	do do
J. C. Clark	250	4 mai.	145	13 80	do passagers.
John Hanlan	172	9 do	37	6 48	do bat.-passeur.
Jessie		20 do	118	9 72	do remorqueur.
James Buckley		27 do	10	5 60	do do
J. B. Newman		15 juin.	33	6 32	do fret.
James Norris		28 avril	50	6 88	do remorqueur.
James Leighton			23	5 92	do do
James Clark		15 juillet	48	6 92	do do
J. W. Stienhoff	40	22 do	312	20 48	do bat.-passeur.
Juno		2 août	28	6 12	do bat.-pêcheur.
Juno		12 do	210	13 40	do fret.
Kingfisher		8 juillet	14	5 52	do bat.-pêcheur.
Kitie Haight		6 août.	60	7 40	do remorqueur.
Lake Michigan	45	20 avril	693	35 72	do passagers.
L. Shickluna		25 do	626	30 04	do fret.
Lincoln		26 do	347	18 88	do do
La Belle		14 juin.	75	8 00	do do
Lillie	159	27 do	50	6 98	do bat.-passeur.

Bateaux à vapeur inspectés pour l'année, etc.—Division d'Ontario-Ouest—*Suite.*

Nom du vapeur.	Nombre de passagers alloué.	Date de l'expiration du certificat.	Tonnage brut.	Droits de tonnage et honoraires d'inspection	Observations.
				$ cts	
Lottie Maud		8 juillet 1888	10	5 40	A hélice, bat.-pêcheur.
Lake Ontario	25	15 déc. 1887	675	35 00	do passagers.
Lady Eberth			3	5 12	do bat.-pêcheur.
Lewis			15	5 60	do yacht.
		1888.			
Mazeppa	300	16 avril	146	13 84	do passagers.
Maggie		27 do	37	6 48	do remorqueur.
M. A. Laughlin		27 do	23	5 92	do do
Mary (de Sarnia)		30 do	62	7 48	do do
Metamora		5 mai	239	14 56	do do
Mary (de Port-Stanley)		30 do	4	5 16	do bat.-pêcheur.
M. A. Bennett		2 juin	34	6 56	do remorqueur.
Maid of the Mist	100	2 do	62	7 48	do bat.-passeur.
Myra		11 mai	73	7 92	do remorqueur.
Mascotte		9 do	49	6 96	do bat.-passeur.
Messenger		16 juin	15	5 60	do remorqueur.
M. R. Mitchell		28 do	40	6 60	do do
Minnie Kidd			18	5 72	do do
Myrtie		15 juillet	81	8 28	do fret.
Maid of the Mill		27 do	8	5 32	do yacht.
Maggie Mason	50	17 août	25	6 00	do bat.-passeur.
Magdalena		1er septembre	19	5 76	do remorqueur.
Mocking Bird		8 do	45	6 80	do do
Nellie May		31 mai	11	5 44	A hélice, bat.-pêcheur.
Ocean	150	26 avril	684	35 36	do passagers.
Ontario	300	5 mai	1,104	61 52	do do
Persia	150	26 avril	757	38 28	do do
Phenix			37	6 52	do remorqueur.
Port Elgin Queen		14 juillet	37	6 48	do do
P. S. Hiesordt		5 septembre	45	6 80	do do
Queen City	250	9 mai	98	8 92	do bat.-passeur.
R. S. King		28 avril	58	6 88	do remorqueur.

BATEAUX à vapeur inspectés, pour l'année, etc.—Division d'Ontario-Ouest—*Suite.*

Nom du vapeur.	Nombre de passagers alloué.	Date de l'expiration du certificat.	Tonnage brut.	Droits de tonnage et honoraires d'inspection.	Observations.
		1888.		$ cts	
Rambler		29 avril	59	7 36	A hélice, remorqueur.
Ruby	100	30 mai	72	7 88	do passagers.
Ripple		15 juin	20	5 80	do remorqueur.
R. F. Child		10 août	5	5 20	do yacht.
St. Magnus	60	20 avril	853	41 12	do passagers.
Sir S. L. Tilley	10	19 do	1,178	55 12	do do
Sam Perry		28 do	52	6 68	do remorqueur.
Sylvester Neelon		27 do	46	6 84	do do
Steve H. Lyon			19	5 76	do do
Sovereign	30	6 août	684	35 36	do passagers.
Sea Gull			41	6 64	do remorqueur.
Saucy Jim		16 septembre	93	8 73	do do
Saginaw		22 do	357	22 28	do do
Tecumseh		19 avril	840	33 60	do fret.
Thames		16 septembre	52	7 04	do do
Tommy Wright			12	5 48	do remorqueur.
United Lumbermen		22 avril	399	20 93	do fret.
United Empire	418	4 mai	1,961	86 44	do passagers.
Uncle John		31 do	7	5 28	do bat.-pêcheur.
Uncle Jim			11	5 44	do yacht
Victoria		13 juillet	88	8 52	do fret.
Vivid		9 août	56	7 24	do yacht.
W. A. Rooth		27 avril	52	7 08	do remorqueur.
W. J. Aiken		29 do	43	6 68	do do
Watertown			267	18 68	A aubes, bat.-passeur.
W. S. Ireland		16 juin	105	9 20	A hélice, fret.
Wm. H. Siebold		2 août	22	5 88	do bat.-pêcheur.
W. F. McRae		Clôture de la nav. 1888.	46	6 84	do remorqueur.
Walter Scott		27 août	26	6 04	do bat.-pêcheur.
			28,291	1,967 02	

OLIVER P. ST. JOHN, *inspecteur de bateaux à vapeur.*

BATEAUX à vapeur non inspectés, pour l'année expirée le 31 décembre 1887.
DIVISION D'ONTARIO-OUEST.

Nom du vapeur.	Tonnage brut.	Tonnage enregistré	Droits et honoraires	Observations.
			$	
Annie Clark	51	34	......	Trafic sur le lac Supérieur, remorqueur.
A. H. Jennie	148	108	....	Pas de demande d'inspection, fret.
Advance	72	49	....	Certificat non expiré, remorqueur.
Charlton	261	178	....	Non employé, remorqueur.
Clara	12	8	....	Pas de demande d'inspection, remorq. de pêche.
Dominion	6	4	....	Non employé, yacht.
Excelsior	35	24	....	do passagers.
Essex	142	89	....	do bateau-passeur.
Edith	2	1	....	Pas de demande d'inspection, yacht.
Ella Alice	7	5	....	do do do
Ethel May	4	2	....	do do passagers.
Fanny	5	3	....	do do remorq. de pêche.
Great Western	1,080	662	....	Certificat non expiré, passeur de wagons.
George Dean	Non enregistré	....	....	Pas de demande d'inspection, remorqueur.
Gem	4	3	....	do do do
George Maytham	40	27	....	Préparé pour l'inspection do
Interocean	144	98	....	Non employé, passagers.
Jennie G. Harper	20	18	....	Pas de demande d'inspection, remorq. de pêche.
Jessie	2	1	....	do do yacht.
Lansdowne	1,571	908	....	Certificat non expiré, passeur de wagons.
Lewis Shickluna	16	11	....	Non employé, remorqueur.
Little Gem	2	2	....	Pas de demande d'inspection, passagers.
Myrtle	9	6	....	do do remorqueur.
Maggie McLean	37	25	....	do do do
Mikado	1	1	....	do do yacht.
Owen	103	68	....	do do fret.
Rescue	20	17	....	do do remorq. de pêche.
Sutton Belle	6	4	....	do do remorqueur.
Scintilla	4	3	....	Ne marche pas, yacht.
Southern Belle	428	265	....	do passagers.

BATEAUX à vapeur non inspectés, pour l'année, etc.—Division d'Ontario-Ouest—*Fin.*

Nom du vapeur.	Tonnage brut.	Tonnage enregistré	Droits et honoraires.	Observations.
			$	
Sparrow	25	17	....	Pas de demande d'inspection, remorqueur.
Susan C. Doty	26	18	....	Non employé, remorqueur.
S. R. Norcross	22	11	....	Pas de demande d'inspection, remorqueur.
Transit	1,058	719	....	Non employé, passeur de wagons.
Transfer	1,542	971	......	Certificat non expiré, passeur de wagons.
Toronto Belle	17	12	....	Pas de demande d'inspection, remorqueur.
	3,122	2,016	....	

OLIVER P. ST. JOHN,
Inspecteur de bateaux à vapeur.

Bateaux à vapeur inspectés, pour l'année expirée le 15 septembre 1887.

DIVISION D'ONTARIO-OUEST.

Nom du vapeur.	Nombre de passagers alloué.	Date de l'expiration du certificat.	Tonnage brut.	Droits de tonnage et honoraires d'inspection.	Observations.
		1888.		$ cts.	
Niagara	.....	14 avril	668 00	23 72	A hélice, fret.
Cuba	125	15 do	931·13	45 24	do passagers et fret.
Armenia	125	17 do	931·13	45 24	do do
Bruno	.....	16 do	474·98	24 00	do tous les lacs.
California	125	18 do	901·95	44 09	do Montréal et Chicago.
Mazeppa	300	19 do	145·59	13 84	do Baie de Burlington.
Persia	150	20 do	756·64	38 28	do Ste-Catherine et Montréal.
Lincoln	.....	20 do	346·65	18 88	do tous les lacs.
Campana	337	22 do	1287·87	59 52	Doub. hélice, Collingwood et Duluth.
Alma Munro	25	22 do	890·80	43 64	A hélice, tous les lacs.
United Lumberman	.....	22 do	398·91	20 96	do do
Acadia	25	23 do	806·36	40 25	do do
W. B. Hall	.....	25 do	607·70	29 32	do do
L. Shickluna	.....	25 do	625 81	30 04	do do
Atlantic	318	26 do	682·63	35 32	do Collingwood et Sault.
Pacific	311	26 do	918·08	44 52	do do
Northern Belle	250	27 do	322·21	28 52	do Collingwood et baie Georgienne.
Meteor	60	27 do	336 00	21 38	A aubes, passagers et remorqueur.
Alberta	528	28 do	1779·33	79 16	A hélice, Owen-Sound et Port-Arthur
Athabasca	507	28 do	1773·65	28 96	do do
City of Montreal	.....	28 do	296·78	16 88	do tous les lacs.
Africa	.....	28 do	482 39	24 28	do do
City of Owen Sound	323	29 do	898·28	51 76	do Collingwood et Duluth.
Francis Smith	298	30 do	1322·99	60 96	A aubes, Owen-Sound et Sault.
Ocean	150	3 mai	683·72	35 36	A hélice, Ste-Catherine et Montréal.
Canada	60	2 do	644·45	33 75	do tous les lacs.
Sir L. Tilley	16	2 do	1177·77	55 12	do do
Albion	.....	3 do	297·00	16 88	do do
Enterprise	.....	3 do	914·92	41·20	do do
St. Magnus	60	3 do	852·85	41 12	do do

BATEAUX à vapeur inspectés, pour l'année, etc.—Division d'Ontario-Ouest—*Suite.*

Nom du vapeur.	Nombre de passagers alloué.	Date de l'expiration du certificat.	Tonnage brut.	Droits de tonnage et honoraires d'inspection.	Observations.
		1888.		$ cts	
United Empire	418	4 mai	1960·65	86 44	A hélice, Sarnia et Duluth.
Ontario	300	5 do	1193·91	61 52	do do
J. C. Clark	250	16 do	145·23	13 18	do Sarnia et Dresden.
Lake Michigan	25	6 do	693·07	35 72	do tous les lacs.
Clinton	...	6 do	430·00	22 20	do do
Dominion	...	10 do	478·13	24 12	do do
John Hanlan	172	12 do	36·96	6 48	do Toronto, bateau-passeur.
Geneva	257	11 do	96·74	8 88	do do
Imperial	375	11 do	146·90	13 88	do Toronto et Long-Branch.
Queen City	250	12 do	97·77	8 92	do Toronto et Hamilton
Gertrude	163	11 do	75·54	8 04	do Toronto et Victoria Park.
Mascotte	158	13 do	48·94	6 96	do Toronto, bateau-passeur.
Luella	122	12 do	37·83	6 52	do do
Chicora	772	13 do	930·50	45 24	A aubes, Toronto et Niagara.
Georgian	...	16 do	376·54	20 08	A hélice, Owen-Sound et Sault.
Mocking Bird	40	16 do	28·02	6 52	do do Presqu' Isle
Tecumseh	...	18 do	839·57	38 60	do tous les lacs.
Hope	350	18 do	169·96	14 80	Bateau-passeur, Windsor et Détroit.
Watertown	50	1887. 15 sept.	162 86	18 68	A aubes, bateau-passeur, Fort-Erié.
J. L. McEdwards	70	1888. 20 mai	22·13	5 88	A hélice, Toronto, bateau-passeur.
Sadie	377	20 do	154·18	14 16	A aubes, Toronto, bateau-passeur.
Rupert	407	21 do	511·97	28 48	do Toronto et Grimsby.
Hastings	450	21 do	473·05	26 92	do lac Ontario
Chicoutimi	289	23 do	110·47	12 40	do Toronto et Victoria Park.
Queen of the Isles	100	24 do	40·22	6 60	A hélice, lac Simcoe.
Kincardine	...	1887. 15 sept.	181·68	...	do baie Georgienne.
Canadian	313	1888. 26 mai	230·59	17 24	A aubes, Toronto et Humber.
Ivy Alderson	110	27 do	38·67	6 52	A hélice, Port-Dover et Port-Ryerson
James Buckley	...	27 do	9·56	5 40	Remorqueur de pêche, Port-Dover.
Arlington	100	31 do	23.37	5 92	A hélice, Toronto, bateau-passeur.

BATEAUX à vapeur inspectés, pour l'année, etc.—Division d'Ontario-Ouest—*Suite.*

Nom du vapeur.	Nombre de passagers alloués.	Date de l'expiration du certificat.	Tonnage brut.	Droits de tonnage et honoraires d'inspection.	Observations.
		1888.		$ cts.	
Kathleen	170	31 mai	109·82	12 40	A hélice, partie ouest du lac Ontario.
Enterprise	188	4 juillet	148·19	13 93	do lac Simcoe.
Isaac May	.....	8 do	558·28	.....	do tous les lacs.
Maid of the Mist	160	9 do	61·97	7 48	do passeur, Chutes Niagara.
Byron Trerice	265	14 do	268·04	18 72	do Wallaceburg et Windsor.
C. H. Merritt	200	15 do	121·58	12 88	do Chatham et Windsor.
Huron	500	16 do	1052·41	50 28	G.-T., passeur, Pointe-Edouard.
Hiawatha	280	16 do	162·62	14 48	Bat.-passeur, Sarnia et Port-Huron.
International	200	16 do	850·92	42 04	G.-T., passeur, Pointe-Edouard.
City of Dresden	207	17 do	193·87	15 76	A hélice, Windsor et Kingsville.
Ruby	100	18 do	72·22	7 85	do Port-Stanley.
Ada Alice	64	22 do	15·43	5 60	do bateau-passeur, Toronto.
Stratford	50	24 do	.....	.....	Bateau toué par remorqueur.
Lillie	159	27 do	49·53	6 98	A hélice, baie de Burlington.
D. Foster	97	27 do	66·05	7 66	do do
Myles	.....	25 do	1210·63	53 44	do tous les lacs.
Longford	40	30 do	53·29	.....	do Couchiching et Simcoe.
Orillia	228	20 do	148·19	13 40	do do
Oriole	40	1er juillet	74·79	18 00	do lacs Muskoka.
Kenozha	40	1er do	191·33	15 44	do do
Advance	40	16 do	72·37	7 88	do rivière Détroit.
J. W. Steinhoff	40	11 do	311·80	20 48	Bat.-passeur, Victoria et Black-Rock.
F. B. Maxwell	300	15 do	497·11	27 88	A aubes, Midland et Parry-Sound.
Nipissing	200	15 sept	275·45	19 00	do lacs Muskoka.
Kate Murray	10	16 juillet	3·45	5 12	A hélice do
Lady of the Lake	30	16 do	10·35	5 40	do do
Lake Ontario	25	Clôt de nav. 1887.	411·45	35 00	do tous les lacs.
Niagara (chaland)	50	19 juil 1888	.....	.....	Niagara et Queenston, remorquage.
Prowett Byer	50	do	10·40	5 48	A hélice, Niagara et Queenston.
Ada E. Allen	.....	Clôt. de nav. 1887.	170·10	11 80	do Sarnia et Amherstburg.
Juno	.....	21 juil 1888	209·50	13 40	do tous les lacs.

Bateaux à vapeur inspectés, pour l'année, etc.—Division d'Ontario-Ouest—*Fi*

Nom du vapeur.	Nombre de passagers alloués.	Date de l'expiration du certificat.	Tonnage brut.	Droits de tonnage et honoraires d'inspection.	Observations.
		1888.		$ cts.	
Winonah..............	64	27 juillet ...	160·60	14 44	A aubes et à hélice, rivière Cecebe.
Florence................	30	28 do ...	8·42	5 32	A hélice, lac Marie.
Northern	30	28 do ...	98·63	8 96	A aubes do
Mary Louise..........	20	30 do ...	63·62	7 56	A hélice, lac Trading.
Muskoka................	100	29 do ...	98·98	8 90	do lacs Muskoka.
Cecebe.................	7	7 do ...	11·35	5 44	do rivière Cecebe.
Lady Katrine.	....	26 do ...	16·04	....	Remorqueur do
Sovereign	30	3 août ...	684·08	45 36	A hélice, tous les lacs.
C. W. Chamberlin.	....	5 do ...	384·93	20 40	do do
Anoganoh............	25	11 do ...	18·73	5 76	do lacs Muskoka.
Dolphin	30	15 do ...	12·63	5 52	A hélice, baie de Toronto.
Maggie Mason.......	50	Clôt. de nav. 1887.	24·95	6 00	do baie de Burlington.
Tender..................	30	19 août 1888	30·50	6 20	do baie Georgienne.
		1888.			
Cherakee..............	30	19 do ...	179·33	12 10	do do
Telegram..............	40	22 do ...	321·59	20 88	do do
Auguista...............	....	....	57·11	7 28	do Sainte-Catherine.
Queen	25	26 août ...	6·63	5 28	do lac Simcoe.
W. M. Alderson.....	200	31 do ...	121·09	....	do baie Georgienne.
Lothair................	....	15 sept ...	419·92	21 45	do fret, tous les lacs.

THOS. HARBOTTLE,

Inspecteur de coques.

BATEAUX à vapeur inspectés, pour l'année terminée le 31 décembre, 1887.

DIVISION D'ONTARIO-EST.

Nom du vapeur.	Nombre de passagers alloué.	Date de l'expiration du certificat.	Tonnage brut.	Droits de tonnage et honoraires d'inspection.	Observations.
Vapeurs à passagers.		1888.		$ cts	
Pierepont	415	12 avril	251 98	18 08	A aubes.
Maud	390	13 do	292 81	19 72	do
Resolute	25	16 do	336·27	21 44	A double hélice.
Norseman	450	19 do	782 71	39 32	A aubes.
Armenia	300	20 do	109 99	12 40	A hélice.
Quinté	400	20 do	439 90	25 60	A aubes.
Desoronto	85	21 do	67·91	7 72	A hélice.
Glengarry	25	23 do	494·83	27 80	A hélice, fret et passagers.
Hero	425	27 do	342·12	21 68	A aubes.
Alexandria	580	29 do	863·15	42 52	do
Empress of India	680	30 do	579·05	31 16	do
Reliance	25	6 mai	220 36	16 80	A double hélice.
Olive	10	4 do	213·44	16 52	A hélice, fret et passagers.
Ida	50	3 do	247·26	17 88	do do
Rideau Belle	50	5 do	130·59	13 24	do do
Princess Louise	190	9 do	114·88	12 60	A hélice.
Reindeer	140	11 do	58·29	7 32	do
Varuna	188	11 do	134·04	13 36	do
Ella Ross	100	12 do	324·88	21 00	A aubes.
Mary Ethel	53	30 déc. 1887	98 61	8 96	Roue centrale, bateau-passeur.
Nellie Cuthbert	90	1888. 13 mai	59·03	7 36	A hélice.
Annie Gilbert	30	14 do	19·00	5 80	do
Belle Amelia	39	4 juin	3·80	5 16	do
Rothesay	600	11 do	839·24	41 56	A aubes.
Cathrine	30	16 do	14·76	5 60	A hélice.
Ivy	35	16 do	7·43	5 28	do
Myrtle	30	17 do	9·40	5 36	do
Chaffy	....	Aucun.	42·44	6 72	do
City of Belleville	250	20 juin	101·17	12 04	do

BATEAUX à vapeur inspectés, pour l'année, etc.—division d'Ontario-Est—*Fin.*

Nom du vapeur.	Nombre de passagers alloué.	Date de l'expiration du certificat	Tonnage brut.	Droits de tonnage et honoraires d'inspection.	Observations.
Vapeurs à passagers—Fin.		1888.		$ cts.	
Florence	35	20 juin	5·99	5 24	A hélice.
Transit	450	22 do	140·81	13 60	A double hélice.
St. Julian	30	24 do	9 86	5 40	do
Island Queen	263	30 do	98 09	8 92	do
Fearless	80	29 do	46·38	6 84	do
Pioneer	34	11 juillet	28 07	6 12	do
Beaver	75	13 do	18 00	5 72	do
Golden Eye	170	14 do	287·60	19 52	A aubes.
Fairy	40	15 do	23 06	5 92	A hélice.
Cruiser	61	15 do	31·00	6 24	do
Dominion	100	18 do	45 88	6 96	A aubes.
Mary Louise	40	19 do	10·00	5 40	A hélice.
Eva	90	18 do	33 60	6 34	do
Beaubocage	150	25 do	129 00	13 16	A aubes.
Esturion	272	25 do	118·36	12 72	do
Maple Leaf	35	26 do	26·08	6 04	A hélice.
Ometa	20	13 mai	21·59	5 88	do
Grenada	130	9 août	57·00	7 28	do
Princess Louise	76	9 do	45·32	6 80	do
Alert	40	10 do	49·83	7 00	do
Alaska	100	11 do	48·74	6 92	do
Lily Nicholson	40	1er sept	18·22	5 72	do
Prince Edward	50	15 do	18·22	5 72	Roue centrale, bateau-passeur.

BATEAUX à vapeur inspectés, pour l'année, etc.—Division d'Ontario-Est—*Suite.*

Nom du vapeur.	Date de l'expiration du certificat.	Tonnage brut.	Droits de tonnage et honoraires d'inspection.	Observations.
Vapeurs à fret.	1888.		$ cts.	
D. D. Calvin	13 avril	749·53	35 00	À hélice.
Scotia	14 do	628·51	30 16	do
Nile	22 do	96·30	8 84	do
D. R. Van Allen	16 mai	317·95	17 72	do
Belle Wilson	17 do	185·80	12 40	do
Freemason	14 do	104·82	9 20	do
Robert Anglin	11 do	97 18	8 88	do
Saxon	6 juin	180 90	12 24	do
Khartoum	14 do	62·71	7 52	do
Myles	5 sept.	1,210 63	53 44	do
Yachts à vapeur.				
Water Lily	20 mai	4 00	5 16	do
Oriole	14 juin	2 66	5 12	do
Dream	15 do	12 16	5 48	do
Clipper	15 do	3·75	5 16	do
Zephyr	15 do	19·27	5 76	do
Eva	16 do	2 25	5 08	do
Spray	17 do	4·19	5 16	do
Vesper	17 do	2 49	5 12	do
Pomona	18 do	4·88	5 20	do
Ruby	27 do	1·63	5 08	do
Carlton	7 juillet	8 00	5 32	do
Echo	12 août	6·06	5 24	do
Tropic	26 do	8·86	5 36	do
Victor	15 sept.	1·94	5 08	do
Remorqueurs à vapeur.				
Rescue	21 avril	52·29	7 08	do
Glide	23 do	77·90	8 12	do
D. G. Thomson	25 do	185·05	12 40	do

BATEAUX à vapeur inspectés, pour l'année, etc.—Division d'Ontario-Est—*Suite.*

Nom du vapeur.	Date de l'expiration du certificat.	Tonnage brut.	Droits de tonnage et honoraires d'inspection.	Observations.
Remorqueurs à vapeur—Suite.	1888.		$ cts.	
Jessie Hall	25 avril	56·54	7 28	A hélice.
Active	25 do	345 88	18 84	do
Cheiftain	26 do	434 68	22 40	A aubes.
John A. Macdonald	26 do	273 00	15 92	do
Traveller	26 do	207 52	13 32	do
McArthur	27 do	190·46	12 60	A hélice.
Thistle	28 do	36·02	6 44	do
Hiram A. Calvin	10 mai	300·00	17 00	A aubes.
Wm. Johnston	10 do	73·70	8 24	A hélice.
Eliza Bonar	14 do	25·68	6 04	do
D. P. Dey	18 do	11·26	5 44	do
Lizzie	18 do	24·00	5 96	do
John Hunter	18 do	32·14	6 28	do
Toneata	23 do	14·02	5 56	do
Frank Perew	28 do	43 02	6 72	do
Edmond	25 do	39·10	6 56	do
Sarah Daly	31 do	24 61	6 00	do
Col. By	28 do	9·31	5 36	do
H. F. Bronson	2 juin	137·12	10 48	do
Lily	2 do	16·01	5 64	do
Eleanor	10 do	24 97	6 00	do
Gilbert	21 do	40·83	6 64	do
Anna	22 do	7·89	5 32	do
Peerless	28 mai	25·61	6 04	do
Albert Wright	1er do	29·00	6 16	do
Sunbeam	13 juillet	13·43	5 52	do
Undine	16 do	4·90	5 20	do
Mary Ellen	18 do	81·20	8 24	A aubes.
Waterwitch	21 do	9 20	5 36	A hélice.
Stranger	23 do	28·00	6 12	do

BATEAUX à vapeur inspectés, pour l'année, etc.—Division d'Ontario-Est—*Fin.*

Nom du vapeur.	Date de l'expiration du certificat.	Tonnage brut.	Droits de tonnage et honoraires d'inspection.	Observations.
Remorqueurs à vapeur—Fin.	1888.		$ cts.	
Bella Fair	27 juillet	6·60	5 28	A hélice.
Nora	29 do	28 13	6 12	do
Ontario	11 août	56·88	7 28	do
Dora	13 juillet	20·28	5 80	do
May Flower	24 août	4·20	5 16	do
Enterprise	24 do	60·38	7 40	A aubes.
Ripple	25 do	16·05	5 64	A hélice.
Maggie R. King	12 sept	27·13	6 08	do
Total		15,320·50	1,267 22	

BATEAUX à vapeur non inspectés, pour l'année terminée le 31 décembre 1887.

DIVISION D'ONTARIO-EST.

Nom du vapeur.	Tonnage brut.	Tonnage enregistré.	Droits et honoraires.	Observations. — Cause de la non-inspection et classe de navire.
Utica	52·00	39·00	....	Non employés—A hélice, passagers.
Anglo-Saxon	69·01	43·41	....	do A aubes, remorqueur.
Seaborn	9·00	8·00	....	do A hélice, yacht.
M. P. Davis	11·26	7·66	....	do do remorqueur.
Pilgrim	18·64	15 42	....	do do passsagers.
Conqueror	198·73	15·25	....	do A aubes, remorqueur.
Emma Munson	32·63	13·08	....	do A hélice do
Ontario	80·11	50·47	....	do A aubes do
Whistle Wing	87·90	70 80	....	do do do
Marquis of Lorne	20·19	10·59	....	do A hélice, yacht.
Pearl	7·70	5·30	....	do do passagers.
	587·17	278·98	....	

Nombre total de navires, 128.

Total du tonnage brut de tous les navires—tonnes, 15,907·67.

Nombre total de navires inspectés, 117.

Total du tonnage brut des navires inspectés, 15,320·50.

Montant total des droits et honoraires d'inspection perçus	$1,267 22
Montant total des honoraires de mécaniciens perçus, jusqu'au 30 août	54 00
Total des honoraires perçus	$1,321 22

EDWARD ADAMS,
Inspecteur de machines à vapeur.

BATEAUX à vapeur inspectés, pour l'année expirée le 31 décembre 1887.

DIVISION-EST.

Nom du vapeur.	Nombre de passagers alloué.	Date de l'expiration du certificat.	Tonnage brut.	Droits de tonnage et honoraires d'inspection.	Observations.
		1887.		$ cts.	
Norseman	450	Clôt de la nav.	782·71	39 32	A aubes.
Resolute	25	do ...	336·27	21 44	A hélice, fret et passag.
Scotia	....	do ...	628·51	30 16	do do
D. D. Calvin	....	do ...	749·53	35 00	do do
Quinté	500	do ...	439·09	25 60	A aubes.
Armenia	300	do ...	109·99	12 40	A hélice.
Deseronto	85	do ...	67·91	7 72	do
Glengarry	25	do ...	494·83	27 86	do
Maud	390	do ...	292·81	19 72	A aubes.
Hero	425	do ...	249·07	21 68	do
Alexandria	580	do ...	863·15	42 52	do
Empress of India	680	do ...	579·05	31 16	do
Celtic	60	do ...	698·04	35 92	A hélice, fret et passag.
Ida	50	do ...	247·26	17 88	do do
Olive	8	do ...	213·44	16 52	do do
Rideau Bell	50	do ...	130·59	13 24	do do
Reliance	25	do ...	220·36	16 80	do do
Princess Louise	190	9 mai	114·88	12 60	do do
Pierrepont	415	10 do	251·98	18 08	A aubes, bat.-passeur.
Reindeer	140	18 do	58·29	7 32	A hélice.
Veruna	188	18 do	134·04	13 36	do
Ella Ross	100	31 do	324·88	21 00	A aubes.
Mary Ethel	50	30 octobre	98·61	8 96	do bat.-passeur.
Nellie Cuthbert	90	Clôt. de la nav.	59·03	7 36	A hélice.
D. R. Vanallen	....	do ...	317·95	12 72	do fret.
Annie Gilbert	30	14 mai	19·00	5 80	do passagers.
Bella Wilson	....	16 do	185·08	12 40	do fret.
Saxon	....	Clôt. de la nav.	180·90	12 24	do do
Dolphin	20	do ...	12·63	5 62	do passagers.

BATEAUX à vapeur inspectés, pour l'année, etc.—Division-Est—*Suite.*

Nom du vapeur.	Nombre de passagers alloués.	Date de l'expiration du certificat.	Tonnage brut.	Droits de tonnage et honoraires d'inspection.	Observations.
		1887.		$ cts.	
Rothesay	600	21 juin	839·24	41 56	A aubes.
Myrtle	30	21 do	9·40	5 36	A hélice.
Catharine	30	Clôt. de la nav.	14·76	5 60	do passagers
Transit.	450	30 octobre	140·81	13 60	do bat.-passeur.
City of Belleville	250	Clôt. de la nav.	101·17	12 04	do do
Florence	35	do	5·99	5 24	do passagers.
St. Julian	30	18 juin.	9 86	5 40	do do
Bell, Amelia	35	23 do	3 88	5 16	do do
Khartoum	70	28 do	62·71	7 52	do do
Fearless	80	28 do	46·38	6 84	do do
Island Queen	260	30 do	98·09	8 92	do do
Pioneer	40	1er juillet	28·07	6 12	do do
Ivy	35	9 do	7·43	5 28	do do
Princess Louise.	76	9 do	45·33	6 80	do do
Beaver	75	15 do	18·00	5 72	do do
Ark	192	15 do	48·70	1 96	Passagers, barge.
Golden Eye.	170	Clôt. de la nav.	287·60	19 52	A aubes, passagers.
Otonabee.	250	14 juillet	49 00	1 96	Passagers, barge.
Cruiser.	70	15 do	31·00	6 24	A hélice, passagers.
Fairy	40	15 do	45·88	5 92	do do
Eva	90	18 do	33·60	6 36	do do
Dominion	100	18 do	45·88	6 96	do do
Paragon	400	19 do	71·25	2 84	Passagers, barge.
Marie Louise.	40	20 do	10·00	5 40	A hélice, passagers.
Esturion	272	21 do	118·36	12 72	A aubes do
Beaubocage	150	Clôt. de la nav.	129·00	13 16	do do
Paloma	600	25 juillet	122·00	9 76	Passagers, barge.
Maple Leaf	35	26 do	26·08	6 04	A hélice, passagers.
Ometa	20	27 do	21·59	5 88	do do
Enterprise	375	9 août	7·62	0 32	Passagers, barge.

BATEAUX à vapeur inspectés, pour l'année, etc.—Division d'Ontario-Est—*Fin.*

Nom du vapeur.	Nombre de passagers alloué.	Date de l'expiration du certificat.	Tonnage brut.	Droits de tonnage et honoraires d'inspection	Observations.
		1887.		$ cts.	
Grenada	130	15 août	57·08	7 28	A hélice, passagers.
Alaska	100	16 do	48·74	6 92	do do
Echo	30	17 do	6·06	5 24	do do
Prince Edward	50	23 do	18·22	5 72	A aubes, bateau-passeur.
Alert	40	30 do	49·83	7 00	A hélice, passagers.
Lily Nicholson	30	1er septembre	11·62	5 52	do do
Total					

JAMES DICK,
Inspecteur de bateaux à vapeur.

BATEAUX à vapeur inspectés, pour l'année expirée le 31 décembre 1887.

DIVISION DE MONTRÉAL.

Nom du vapeur.	Nombre de passagers alloué.	Date de l'expiration du certificat.	Tonnage brut.	Droits de tonnage et honoraires d'inspection.		Observations.
		1888.		$ cts	$	
Transfer	400	15 fév	619	24 76	8	A aubes, passagers.
John R. Booth		4 mai	132	5 28	5	A hélice, remorqueur.
Ivy		4 do	76	3 04	5	A aubes, do
Agnes McMahon		4 do	82	3 28	5	A hélice. do
Elgin		4 do	108	4 32	5	do do
Booth		5 do	234	9 36	5	A aubes, do
Nosbonsing		5 do	25	1 00	5	A hélice, do
Dauntless		6 do	342	13 68	5	A aubes, do
Hiram Robinson		6 do	61	2 44	5	A hélice, do
H. F. Bronson		6 do	72	2 88	5	do do
Ottawa	150	6 do	116	4 64	8	A aubes, passagers.
Maggie		6 do	57	2 28	5	Roue centrale, remorq'r.
Rambler	20	6 do	8	0 32	5	A hélice, passagers.
Walter B	80	6 do	28	1 12	5	do do
Pembroke		7 do	162	6 48	5	A aubes, remorqueur.
Levi Young		7 do	75	3 00	5	A hélice, do
H. F. Baldwin		7 do	177	7 08	5	do do
Empress	800	8 do	677	27 08	8	A aubes, passagers.
Express	100	9 do	100	4 00	8	do do
Ada		9 do	28	1 12	5	A hélice, remorqueur.
G. H. Notter		9 do	13	0 52	5	do do
Dandy		9 do	46	1 84	5	do do
Allan Gilmour		9 do	61	2 44	5	do do
John, Heney		9 do	19	0 76	5	do do
Sir John		9 do	61	2 44	5	do do
Raftsman		10 do	94	3 76	5	A aubes, do
Prince of Wales	501	12 do	610	24 40	8	do passagers.
Alfred Demers		12 do	47	1 88	5	A hélice, remorqueur.
Nellie Reid		12 do	55	2 20	5	do do
Mattanan		16 do	347	13 88	5	do fret.

BATEAUX à vapeur inspectés pour l'année, etc.—Division de Montréal—*Suite.*

Nom du vapeur.	Nombre de passagers alloué.	Date de l'expiration du certificat.	Tonnage brut.	Droits de tonnage et honoraires d'inspection.		Observations.
		1888.		$ cts.	$	
Houghton	....	16 mai	49	1 96	5	A hélice, remorqueur.
Cultivateur	100	16 do	152	6 08	8	Roue centrale, passagers.
Elevateur à grain n° 9	....	17 do	172	6 88	5	A hélice.
do 14	....	17 do	181	7 24	5	do
do 13	....	17 do	178	7 12	5	do
do 10	....	18 do	173	6 92	5	do
do 1	....	18 do	83	3 32	5	do
do 4	....	18 do	188	7 52	5	do
do 12	....	18 do	183	7 32	5	do
do 11	....	18 do	169	6 76	5	do
do 6	....	18 do	170	6 80	5	do
do 9	....	18 do	170	6 80	5	do
Maude	350	20 do	269	10 76	8	A aubes, passagers.
Princess	453	20 do	579	23 16	8	do do
Dagmar	400	20 do	405	16 20	8	do do
Laprairie	977	25 do	523	20 92	8	do do
1,000 Island Rambler	75	25 do	20	0 80	5	A hélice do
Filgate	500	27 do	263	10 52	8	A aubes do
Florence	....	30 do	62	2 48	5	A hélice, remorqueur.
Dolphin	....	31 do	69	2 76	5	do do
S. S. Coban	50	1er juin	1,063	42 52	8	do fret et passagers.
Water Lily	....	2 do	95	3 80	5	do fret.
Gatineau	....	7 do	133	5 32	5	do do
Crusier (yacht)	....	8 do	55	2 20	5	do yacht de plaisance.
Minnie Bell	....	8 do	20	0 80	5	do remorqueur.
Vesta (yacht)	....	8 do	14	0 56	5	do yacht de plaisance.
Resolute	....	9 do	30	1 20	5	do remorqueur.
Windermere (yacht)	....	9 do	35	1 40	5	do yacht de plaisance.
Rose	....	14 do	121	4 84	5	do fret.
Longueuil	800	15 do	365	14 60	8	A aubes, passagers.

BATEAUX à vapeur inspectés, pour l'année, etc.—Division de Montréal—*Suite.*

Nom du vapeur.	Nombre de passagers alloué.	Date de l'expiration du certificat.	Tonnage brut.	Droits de tonnage et honoraires d'inspection.		Observations.
		1888.		$ cts.	$	
South Eastern	700	15 juin	395	15 80	8	A hélice, passagers.
Owens		15 do	156	6 24	5	A aubes, remorqueur.
Geo. A. Harris		16 do	87	3 48	5	A hélice, remorqueur.
Pearl (yacht)	25	16 do	5	0 20	5	do yacht, passagers.
Bertie (yacht)	25	16 do	2	0 08	5	do do
Adirondack (yacht)	12	18 do	12	0 48	5	do do
Antelope		10 do	82	3 28	5	do remorqueur.
Hiram Easton		11 do	34	1 36	5	do do
E. B. Eddy		22 do	78	3 12	5	do do
Jennie (yacht)		24 do				do
Georgiana		25 do	53	2 12	5	do remorqueur.
Welshman		30 do	143	5 72	5	do fret.
SS. Cacouna		2 juillet	1,451	58 04	8	do do
W. C. Francis		4 do	37	1 48	5	do remorqueur.
H. Bonnefant	25	16 do	22	0 88	5	Roue centrale, passagers.
G. B. Pattie		19 do	272	10 88	5	A aubes, remorqueur.
Janet Craig	50	19 do	12	0 48	5	A hélice, passagers.
G. B. Pattie		20 do	30	1 20	5	do remorqueur.
Monitor		20 do	333	13 22	5	A aubes, remorqueur.
Chaudiere		20 do	282	11 28	5	do do
E. Davis		20 do				
Castor		20 do	54	2 16	5	A hélice, remorqueur.
Geo. H. Millen		21 do	11	0 44	5	do do
High Rock		22 do	7	0 28	5	do do
Agnes	50	22 do	29	1 16	5	do passagers.
Eva	25	22 do	6	0 24	5	do do
Rockland		22 do	78	3 12	5	do remorqueur.
Mouche à Feu	50	22 do	20	0 80	5	Roue centrale, passagers.
Bonito	30	23 do	17	0 68	5	A hélice, passagers.
Glide	100	23 do	80	3 20	5	do do

Bateaux à vapeur inspectés, pour l'année, etc.—Division de Montréal—*Fin.*

Nom du vapeur.	Nombre de passagers alloué.	Date de l'expiration du certificat.	Tonnage brut.	Droits de tonnage et honoraires d'inspection.		Observations.
		1888.		$ cts	$	
John	50	23 juil ...	35	1 40	5	Roue centrale, passagers.
Vermont	....	25 do ...	206	8 24	5	A aubes, remorqueur.
Lady of Lake	700	26 do ...	607	24 28	8	do passagers.
Newport	....	27 do ...	12	0 48	5	A hélice, remorqueur.
Mountain Maid	250	27 do ...	118	4 72	8	A aubes, passagers.
Albion (yacht)	22	28 do ...	7	0 28	5	A hélice, passagers.
Alexandria (yacht)	....	28 do ...	53	2 12	5	do yacht privé.
Maraque	....	3 août ...	136	5 44	5	A aubes, remorqueur.
Calumette	....	5 do ...	40	1 60	5	A hélice, remorqueur.
T. H. Nasmith	....	11 do ...	49	1 96	5	do do
Rigeaud	....	11 do ...	46	1 84	5	do do
Garnet	242	12 do ...	98	3 92	5	A aubes, passagers.
Humber	....	13 do ...	13	0 52	5	A hélice, remorqueur.
Tim Doyle	....	15 do ...	20	0 80	5	do do
Gertie	....	16 do ...	17	0 68	5	do do
Bella (yacht)	....	18 do ...	3	0 12	5	do yacht privé.
H. Hebert	....	18 do ...	....	....		
Swan	....	22 do ...	....	....	....	do remorqueur.
Minerve	....	24 do ...	....	....	....	do passagers.
Argo	....	24 do ...	154	6 16	8	A aubes do
Mattawan	....	26 do ...	....	....	....	A hélice do
Lottie	....	26 do ...	....	....	....	do do
Marien	....	26 do ...	....	....	....	do do
Charlotte	....	26 do ...	....	....	....	do do
Shickluna	....	30 do ...	66	2 64	5	do remorqueur.
Belmont	329	1er sept ...	133	5 32	8	A aubes, passagers.
Doctor	....	6 do ...	3	0 12	5	A hélice, remorqueur.
Arctic	....	6 do ...	65	2 60	5	do do
Fanny (yacht)	....	6 do ...	1	0 04	5	do yacht privé.
Total	....	....	16,191	647 64	607	

BATEAUX à vapeur non inspectés, pour l'année terminée le 31 décembre 1887.
DIVISION DE MONTRÉAL.

Nom du vapeur.	Tonnage brut.	Tonnage enrgistré.	Droits et honoraires.	Observations. — Cause de non-inspection et classe du navire.
Carillon	128	....	....	Non employé ; à aubes, remorqueur.
Zebra	30	....	....	do à hélice do
Eadie May	9	....	....	Pas de demande do passagers.
St. Anne	25	....	....	do do remorqueur.
Aries	6	....	....	do do do
Manxman	74	....	....	Porté au district de Québec.
Star	366	....	....	Non employé ; coulé bas à Lachine.
Sportsman	34	....	....	Non employé.
Aid	25	....	....	Sera inspecté plus tard.
Caribou	115	....	....	do do
C. Anderson	105	....	....	do do
Percy	7	....	....	do do
I. K. Ward	23	....	....	Pas de demande encore.
Lulu	2	....	....	do do
Linda	6	....	....	do do
Isle au Noix	14	....	....	Porté au lac Mégantic.
Spray	42	....	....	Rapporté coulé bas dans la rivière Nation.
Plover	43	....	....	Pas de demande encore.
G (yacht)	3	....	....	Pas près suivant l'engagement.
New York	123	....	....	Non employé.
Montarville	268	....	....	do
S. S. Bonavista	1,306	....	....	Sera inspecté plus tard.
Chipmonk (yacht)	12	....	....	Pas de demande.
Gilbert	41	....	....	Employé dans le district de Kington.
Robert Stoker	13	....	....	Pas de demande.
Charlotte	59	....	....	Echoué tout l'été.
Kate	23	....	....	Non employé.
Elevateur à grain n° 2	172	....	....	do
do n° 5	80	....	....	do
Total	3,154	....	....	

JOHN BURGESS, *inspecteur de bateaux à vapeur.*

Bateaux à vapeur inspectés, pour l'année terminée le 31 décembre 1887.

DIVISION DE QUÉBEC.

Nom du vapeur.	Nombre de passagers alloué.	Date de l'expiration du certificat.	Tonnage brut.	Droits de tonnage et honoraires d'inspection.	Observations.
		1887.		$ cts.	
Miramichi	300	25 nov.	727	37 08	A aubes, passagers, Montréal et Pictou.
Otter...	150	25 do	219	16 76	A hélice do golfe Saint-Laurent.
Etoile	591	25 do	560	30 40	A aubes do Québec et Montréal.
Greetland	40	25 do	1,091	51 64	A hélice do Montréal et Saint-Jean, Terreneuve
Contest	150	25 do	231	17 24	A aubes, passagers, aviso de la malle, Rimouski.
Brothers...........	526	25 do	262	18 48	do do Québec et Ste-Anne.
		1888.			
Pilot.....	350	1er mai	426	25 04	A hélice, trav. d'hiver, Québec et Lévis.
Polaris	250	1er do	533	29 32	do do
Queen.............	350	1er do	367	22 68	do do
		1887.			
South	450	25 nov.	349	21 96	A aubes, bateau-passeur do
North	450	25 do	289	19 56	do do
Olivia Gordon...	....	25 do	36	6 44	A hélice, remorqueur du port de Québec
Montmagni	450	25 do	351	22 04	A aubes, passagers, Québec et Berthier.
Sensation.	....	25 do	15	5 60	A hélice, remorq. du port de Québec.
Challenger........	....	25 do	73	7 92	do golfe et Québec.
Orleans.	475	25 do	181	15 24	do b-pas., Québec et Ile d'Orléans.
Lévis...............	350	25 do	156	14 24	do do do St-Romuald.
Vega	250	25 do	132	13 28	do do do do
Champion	....	25 do	185	12 40	do remorq., golfe et fleuve Saint-Laurent.
St. Lawrence.....	700	25 do	869	42 76	A aubes, pass., Québec et Chicoutimi.
Union	771	25 do	687	35 48	do do do
Magnet	500	25 do	1,029	49 16	do do do
Canada.	....	25 do	234	14 36	do rem., Montréal et Québec.
Bienvenu	600	25 do	648	33 92	do pass., Québec et Ste-Anne.
St. Croix...........	541	25 do	445	25 80	do do do Ste-Croix.
Pilgrim.	455	25 do	262	18 48	do do do St-Nicolas.
St. Louis..........	529	25 do	423	25 12	do do do Saint-Jean.
Ida	35	25 do	6	5 24	A hélice do lac Saint-Joseph.
Flora...............	....	25 do	50	7 00	do remorqueur du port de Québec.
Rhoda	....	25 do	182	12 28	A aubes, remorq., fleuve St-Laurent.

BATEAUX à vapeur inspectés, pour l'année, etc.—Division de Québec—*Suite.*

Nom du vapeur.	Nombre de passagers alloué.	Date de l'expiration du certificat.	Tonnage brut.	Droits de tonnage et honoraires d'inspection.	Observations.
		1887.		$ cts.	
Lake		25 nov.	145	10 80	A hélice, remorq. golfe Saint-Laurent.
Aurelia		25 do	32	6 28	do do port de Québec.
Asilda		25 do	24	5 96	do do do
Acadian	Fret	1888. 22 juillet	931	42 24	do fret, Montréal et golfe.
Fairy		1887. 25 nov.	16	5 64	do remorqueur, port de Québec.
C. Hollowell		25 do	9	5 36	do do do
Thor		25 do	322	17 88	A aubes, remorq., rivière Saguenay.
Belle		25 do	51	7 04	A hélice do do
Coukoo		25 do	6	5 24	do do do
Batiscan		25 do	40	6 60	A aubes do Québec et Batiscan.
Kinogomi		25 do	21	5 84	A hélice do rivière Saguenay.
Rival		25 do	125	10 00	A aubes do Québec et Montréal.
St. Roch		25 do	18	5 72	A hélice do port de Québec.
Anglesea		25 do	153	11 12	A aubes do Montréal et Québec.
Beaver		25 do	273	15 92	do do do
William		25 do	276	16 04	do do do
Randolph		25 do	16	5 64	A hélice do port de Québec.
Jenette		25 do		5 00	do yacht de plaisance.
Chicoutimi		25 do		5 00	do remorqueur, port de Chicoutimi.
Polino	30	25 do	807	40 28	do passagers et fret, Montréal et Saint-Jean, Terreneuve.
Sorel Boy		25 do	5	5 20	do remorqueur, port.
Hope		25 do	305	17 20	A aubes, remorq., Montréal et Sorel.
John Young		25 do	163	11 52	do do do
Silver Spray		25 do	130	10 20	A hélice do port.
W. F. Loggie		25 do	17	5 68	do do do
Sorel	300	25 do	158	14 32	A aubes, passagers, Sorel et Berthier.
Rivière du Loup	300	25 do	173	14 92	do do do
Qubec	800	25 do	3,056	130 24	do do Québec et Montréal.
Rocket		25 do	590	31 60	do rem., Montréal et Québec.
Terrebonne	450	25 do	601	32 04	do Montréal et Contrecœur.

BATEAUX à vapeur inspectés, pour l'année, etc.—Division de Québec—*Suite*.

Nom du vapeur.	Nombre de passagers alloué.	Date de l'expiration du certificat	Tonnage brut.	Droits de tonnage et honoraires d'inspection.	Observations.
		1887.		$ cts.	
Prince Arthur....	350	25 nov.........	635	33 40	A aubes, Sorel et Berthier.
Montréal	800	25 do	2,211	96 44	do pass., Québec et Montréal.
Trois-Rivières....	1,000	25 do	1,710	76 40	do do Montréal et Trois-Rivières.
Chambly	600	25 do	647	33 88	do do Montréal et Chambly.
Bohemian	500	25 do	1,138	53 52	do do Montréal et Valleyfield.
Hochelaga.......	775	25 do	419	24 76	do do Montréal et Longueuil.
Berthier	900	25 do	1,101	52 04	do do Montréal et l'Ile Sainte-Hélène.
Spartan	400	25 do	1,168	54 72	do do Montréal et Toronto.
Corsican	400	25 do	1,203	56 12	do do do do
Algerian	400	25 do	914	44 56	do do do do
Canada	1,200	25 do	2,009	88 36	do do do Ste-Anne.
Corinthian	400	25 do	1,062	50 48	do do do Toronto.
Mouche à Feu....	300	25 do	214	16 56	do do do Terrebonne
Lizzie	....	25 do	....	5 00	A hélice, yacht de plaisance.
Albani	....	25 do	58	7 32	do do
Ed. Arpin.........	25	25 do	5	5 20	do excursion, Sorel.
Vesta	....	25 do	4	5 16	do remrq , port de Trois-Rivières.
Arthur	....	25 do	33	6 32	A aubes do do do
Como	100	25 do	75	8 00	do passagers, Trois-Rivières et Nicolet.
Glacial	145	25 do	109	12 36	A hélice, bateau-passeur, Trois-Rivières et Sainte-Angèle.
Bourgeois	200	25 do	170	11 80	A aubes, bateau-passeur, Trois-Rivières et Sainte-Angèle.
Canadian	60	25 do	26	6 04	A hélice, excursion, Sorel.
Mersey	....	25 do	60	7 40	do port de Québec, remorqueur.
Margaret	....	25 do	64	7 56	do do do
Isabel	....	25 do	51	7 04	do do do
Hope	....	25 do	15	5 60	do do do
Latuque	....	25 do	50	7 00	A aubes, remorqueur.
Laval	... .	25 do	90	8 60	do do
St. George	....	25 do	13	5 52	A hélice, port de Québec, remorqueur.
Stormy Petrel ...	....	25 do	11	5 44	do do do
Hubert Larkin...	....	25 do	49	6 96	do do do

BATEAUX à vapeur inspectés, pour l'année, etc.—Division de Québec—*Fin.*

Nom du vapeur.	Nombre de passagers alloué.	Date de l'expiration du certificat.	Tonnage brut.	Droits de tonnage et honoraires d'inspection.	Observations.
		1887.		$ cts.	
St. Peter	L'équip. seulem.	Fin de la sais'n	44	6 76	A hélice, service de dragueurs,
Delisle	do	do	45	6 80	do do
St. Francis	do	do	55	7 20	do do
M. F. Pearson	do	do	45	6 80	do do
John Pratt	do	do	70	7 80	do do
St. James	do	do	91	8 64	do do
St. Paul	do	do	45	6 80	do do
St. Louis	do	do	34	6 36	do do
J. C. Bridges	do	do	39	6 56	do do
McNaughton	do	do	137	10 48	do do
Rudolph	do	do	116	9 64	A aubes, remorqueur de rivière.
C. W. Jones	do	do	37	6 48	A hélice, remorqueur de port.
Florence	do	do	113	9 52	do do
Victor	do	do	35	6 40	do do
Dauntless	do	do	81	8 24	do do
Ida	do	do	15	5 60	do do
Diver	do	do	86	8 44	do goélette de sauvetage.
Forest	do	do	26	6 04	do yacht de plaisance.
Florence (goél)	do	do	133	10 32	do goélette de sauvetage.
Castor	do	do	93	8 72	A aubes, remorqueur de rivière.
Pioneer	do	do	176	12 04	do lac Saint-Jean remorqueur.
Honkey Dorey	do	do	5	5 20	A hélice, port de Québec, remorqueur.
J. R. Souter	do	do	11	5 44	do do
May Flower	do	do	13	5 52	do do
Activity	do	do	15	5 60	do do
Patrick Murphy	do	do	10	5 40	do do
Two Brothers	do	do	23	5 92	do do
Anna Marie	do	do	Pas enregistré.	....	A hélice, yacht de plaisance.
Lena	do	do	do	....	do do
Johanna B	do	do	17	5 68	do port de Québec, remorqueur.
Total	....	....	36,410	2,180 40	

JOS. SAMSON, *inspecteur des chaudières et machines.*

BATEAUX à vapeur non inspectés, pour l'année expirée le 31 décembre 1887.

DIVISION DE QUÉBEC.

Nom du vapeur.	Tonnage brut.	Tonnage enregistré.	Droits et honoraires.	Observations. — Cause de la non-inspection et classe de navire.
Conqueror nº 2.	233	25	Non payés	Pas employé, à aubes, remorqueur, golfe.
Nimi.	68	46	do ...	do à aubes, yacht de plaisance.
Bee.	61	32	do ...	do à aubes, remorqueur, rivière.
Eugénie	258	150	do ...	do do bat.-passeur, Ile d'Orléans.
Eclipse	366	219	do ...	do do remorq., Montréal et Québec.
Gatineau	175	79	do ...	do do do
Helen	135	85	do ...	do do do
Shannon	64	129	do ...	do à hélice, Montréal et Québec.
Hercules	199	125	do ...	do à aubes, do
Hero	209	131	do ...	do do do
Powerful	199	126	do ...	do do do
Maid of Orleans	120	76	do ...	do do do
Swallow	3	2	do ...	do à hélice, port de Québec, remorqueur.
Albion	171	107	do ...	do à aubes, remorq., Montréal et Québec.
Batsiamist	50	31	do ...	do do do
Boston	321	137	do ...	do do do
Cultivateur	687	433	do ...	do do passagers, Montréal et Sorel.
Passport	1,034	593	do ...	do do do Montréal et Toronto.
James	127	31	do ...	do do remorq , Montréal et Qué.
Lady Dufferin	5	3	do ...	do à hélice, remorqueur du port.
Resolute	139	40	do ...	do do
Maggie Belle	372	226	do ...	do à aubes, remorq., Montréal et Québec.
Relief	381	193	do ...	do à hélice, bat. de sauvetage, golfe.
	5,597	2,819		

JOS. SAMSON,
Inspecteur de chaudières et machines.

BATEAUX à vapeur inspectés, pour l'année expirée le 31 décembre 1887.

DIVISIONS DE QUÉBEC ET MONTRÉAL.

Nom du vapeur.	Nombre de passagers alloué.	Date de l'expiration du certificat.	Tonnage brut.	Droits de tonnage et honoraires d'inspection.	Observations.
		1887.			
Québec	800	25 novembre...	3,056	130 24	A aubes, passagers, Québec et Montréal.
Montréal	800	25 do ...	2,211	96 44	do do
Chambly	600	25 do ...	647	33 88	A aubes, passagers, Montréal et Chambly.
Terrebonne	450	25 do ...	601	32 04	A aubes, passagers, Montréal et Contrecœur.
Union	771	25 do ...	687	35 48	A aubes, passagers, Québec et Chicoutimi.
St. Lawrence	700	25 do ...	869	42 76	do do
Contest	150	25 do ...	231	17 24	A aubes, passagers, aviso de la malle, Rimouski.
S. S. Otter	150	25 do ...	219	16 76	A hélice, passagers, Québec et les ports du golfe.
		1888.			
S. S. Greetland	40	6 mai.	1,091	51 64	A hélice, passagers, Montréal et Saint-Jean, Terreneuve.
S. S. Polino	30	7 do	807	40 28	do do
S. S. Miramichi	300	7 do	727	37 08	A aubes, passagers, Montréal et Pictou.
Brothers	526	7 do	262	18 48	do do Québec et Ste-Anne.
North	450	7 do	289	19 56	A aubes, passagers, Québec et Lévis, bateau-passeur.
South	450	7 do	349	21 96	do do
Orleans	475	7 do	181	15 24	A hélice, bateau-passeur, Québec et Ile d'Orléans.
Montmagny	450	7 do	351	22 04	A aubes, passagers, Québec et Berthier.
St. Louis	529	7 do	428	25 12	A aubes, passagers, Québec et Saint-Jean-Deschaillons.
Etoile	591	7 do	460	30 40	do do
Pilgrim	455	7 do	262	18 48	A aubes, passagers, Québec et St-Michel.
Algerian	400	7 do	914	44 56	do do Montréal et Toronto.
Corsican	400	7 do	1,203	56 12	do do do
Spartan	400	7 do	1,168	54 72	do do do
Corinthian	400	7 do	1,062	50 48	do do do
Prince Arthur	350	7 do	635	33 40	do do Montréal et Québec.
Sorel	300	7 do	158	14 32	do do Sorel et Berthier.
Ed. Arpin	25	7 do	5	5 20	A hélice, do do
Trois-Rivières	1,000	7 do	1,710	76 40	A aubes, passagers, Montréal et Trois-Rivières.
Prince of Wales	501	7 do	610	32 40	A aubes, passagers, Montréal et Carillon.
Bohemian	500	7 do	1,138	53 52	A aubes, passagers, Montréal et Cornwall.

BATEAUX à vapeur inspectés, etc.—Division de Québec et Montréal—*Suite.*

Nom du vapeur.	Nombre de passagers.	Date de l'expiration du certificat.	Tonnage brut.	Droits de tonnage et honoraires d'inspection.	Observations.
		1887.		$ cts.	
Princess	443	7 mai	579	31 16	A aubes, passagers, Montréal et Carillon.
Dagmar	400	7 do	405	24 20	do do
Maud	350	7 do	269	18 76	do do
Laprairie	977	25 nov	523	28 92	A aubes, bateau-passeur, Montréal et Laprairie.
S. S. Cacouna	Fret	1er juin 1888	1,45	66 04	A hélice, fret, Montréal et Pictou.
S. S. Coban	50	1er do 1888	1,063	50 5?	do passagers, Montréal et ports du golfe.
Berthier	900	25 nov	1,101	52 04	A aubes, bateau-passeur, Montréal et île Sainte-Hélène.
Longueuil	800	25 do	365	22 60	A aubes, bateau-passeur, Montréal et Longueuil.
Filgate	500	25 do	263	18 52	A aubes, passagers, Montréal et Beauharnois.
Hochelaga	775	25 do	419	24 76	A aubes, bateau-passeur, Montréal et Longueuil.
Vega	250	25 do	132	13 28	A hélice, bateau-passeur, Québec et Romuald.
Lévis	350	25 do	156	14 24	A hélice, bateau-passeur, Québec et Romuald.
Polaris	250	18 juin 1888	533	29 32	A hélice, bateau-passeur, Québec et Lévis.
Bienvenu	600	25 nov.	648	33 92	A aubes, passagers, Québec et Sainte-Anne
Magnet	500	25 do	1,029	49 16	A aubes, passagers, Québec et Chicoutimi.
Ste. Croix	541	25 do	445	25 80	A aubes, passagers, Québec et Sainte-Croix.
Ida	35	25 do	6	5 24	A hélice, yacht de plaisance, lac Saint-Joseph.
S. S. Bonavista	50	28 juin 1888	1,306	60 24	A hélice, passagers, Montréal et ports du golfe
Canada	1,200	25 nov	2,009	88 36	A aubes, passagers, Québec, Montréal et Sainte-Anne.
Adirondock	12	25 do	12	5 48	A hélice, passagers, Sorel et Berthier.
Canadien	60	25 do	26	6 04	A hélice, yacht de plaisance, Montréal et Québec.
Mouche-à-feu	300	25 do	214	16 56	A aubes, passagers, Montréal et Charlemagne.
Glacial	145	2 juillet 1888	109	12 36	A hélice, bateau-passeur, Trois-Rivières et Sainte-Angèle
Bourgeois	200	25 nov.	170	14 80	A aubes, bateau-passeur, Trois-Rivières et Sainte-Angèle.
Como	100	25 do	75	8 00	A aubes, bateau-passeur, Trois-Rivières et Nicolet.
Le Cultivateur	100	25 do	152	14 08	Roue centrale, bateau-passeur, Verdon et Sainte-Catherine
South Eastern	700	25 do	395	23 80	A hélice, transfert de wag., Hochelaga et Longueuil
Bonenfant	25	25 do	22	5 88	Roue centrale, bateau-passeur, Charlemagne et Bout-de-l'Isle.
1,000 Island Rambler	75	25 do	20	5 80	A hélice, bat.-passeur, Ottawa et Hull.

BATEAUX à vapeur inspectés, etc.—Division de Québec et Montréal—*Suite.*

Nom du vapeur.	Nombre de passagers.	Date de l'expiration du certificat.	Tonnage brut.	Droits de tonnage et honoraires d'inspection.	Observations.
		1887.		$ cts.	
Ottawa	150	25 nov.	116	12 64	A aubes, passagers, Pembroke et Joachims
Walter B.	80	25 do	28	6 12	A hélice, bateau-passeur, Pembroke et Ile aux Allumettes.
Rambler	30	25 do	8	5 32	A hélice, yacht de plaisance, Pembroke et ses alentours.
Jenet Craig	50	25 do	12	5 48	A hélice, bateau-passeur, Sand-Point et Bristol.
Express	100	25 do	100	12 00	A aubes, bateau-passeur, New-Edinburgh et Pointe-Gatineau.
Bertie Jones	22	25 do	2	5 08	A hélice, yacht de plaisance, aux alentours d'Ottawa.
Pearl	25	25 do	5	5 20	A hélice, yacht de plaisance, aux alentours d'Ottawa.
Agnes	50	25 do	29	6 16	A hélice, passagers, Buckingham et Grands-Rapides.
Eva	25	25 do	6	5 24	A hélice, passagers, Buckingham et Grands-Rapides.
Mouche-à-feu	50	25 do	20	5 80	Roue centrale, bateau-passeur, Thurso et Clarence.
Bonito	30	25 do	17	5 68	A hélice, Calumet et L'Orignal.
Glide	100	25 do	80	11 20	A hélice, Calumet et Hawkesbury.
John	50	25 do	35	6 40	Roue centrale, bateau-passeur, Carillon et Pointe-Fortune.
Empress	800	25 do	677	35 08	Roue à aubes, passagers, Ottawa et Grenville.
Lady of the Lake	700	25 do	607	32 28	Roue à aubes, passagers, Newport et Magog.
Mountain Maid.	250	25 do	118	12 72	Roue à aubes, passagers, Newport et Magog.
Albion	22	25 do	7	5 28	A hélice, yacht de plaisance, aux alentours de Saint-Jean, Qué.
Rivière-du-Loup	300	25 do	173	14 92	A aubes, bateau-passeur, Sorel et Berthier.
Canada Atlantic Tr'nst	400	....	619	32 76	A aubes, transfert de wagons, Coteau et Valleyfield.
C. Anderson	100	....	....	....	A hélice, fret, Coteau et Valleyfield.
Acadian	Fret	....	931	42 24	A hélice, fret, Montréal et golfe.
Caribou	150	25 nov.	....	....	A hélice, bateau-passeur, Valleyfield et Lancaster.
Anna Marie	....	25 do	....	....	A hélice, yacht de plaisance, lac Aylmer.
Lena	....	25 do	....	....	A hélice, passagers, lac Mégantic.
Raftsman	50	1er do	94	11 76	A aubes, bateau-passeur, Lachine et Caughnawaga.
Charlotte	....	25 do	....	....	A hélice, pass., lac Témiscamingue.
Emérillon	....	25 do	....	....	do do do
Lotta	....	25 do	....	....	do do do
Matawan	....	25 do	....	....	do do do
Minerve	....	25 do	....	....	do do do

Bateaux à vapeur inspectés, pour l'année, etc.—Division de Québec et Montréal—*Fin.*

Nom du vapeur.	Nombre de passagers alloué.	Date de l'expiration du certificat.	Tonnage brut.	Droits de tonnage et honoraires d'inspection.	Observations.
		1887.		$ cts.	
Argo	....	25 nov.	154	14 16	A aubes, passagers, lac Témiscamingue.
Garnet	242	25 do	98	8 92	A aubes, passagers, Montréal et Cornwall.
Belmont	329	25 do	133	13 32	A aubes, passagers, Lachine et Chateauguay.
Johanna B	60	25 do	17	5 68	A hélice, passagers, port de Québec.
May Flower	32	25 do	....	....	do do do
Fairy	36	25 do	16	5 64	do do do
			....	....	

PIERRE D. BRUNELLE,
Inspecteur de coques.

Bateaux à vapeur non inspectés, pour l'année expirée le 31 décembre 1887.

DIVISION DE QUÉBEC ET MONTRÉAL.

Nom du vapeur.	Tonnage brut.	Tonnage enregistré.	Droits et honoraires.	Observations. — Cause de la non-inspection et classe du navire.
Mine	68	46	Non payé.	A hélice, yacht de plaisir. Non employé.
Eugénie	258	150	do	A aubes, bateau-passeur, Ile d'Orléans. Non employé.
James	127	31	do	A aubes, bat.-passeur, Valleyfield. Non employé.
Passport	1,034	593	do	A aubes, passagers, Montréal et Toronto. Non employé.
Kate	24	16	do	A hélice, passagers, Buckingham. Non employé.
Castor	93	58	Payé.	A aubes, passagers, Saint-Jean des Chaillons. Ne transporte pas de passagers.
Spray	42	28	Non payé.	A aubes, passagers, Plantagenet. Non employé.
Rival	125	36	Payé	A aubes, passagers, Malbaie. Ne transporte pas de passagers cette année.
Montarville	268	166	Non payé.	A aubes, bat.-passeur, Longueuil. Non employé.
Laval	90	66	Payé	A aubes, bateau-passeur, Trois-Rivières. Ne transporte pas de passagers cette année.
Charlotte, de Montréal	59	36	Non payé.	A hélice, bat.-passeur, Valleyfield. Non employé.
Edda May	5	3	do	do passagers, à High Rock. Non employé.
St. Ann	25	18	do	do bateau-passeur, Pointe-au-Sable. do
Rocket	596	329	Payé	A aubes, bateau de plaisir. do
New York	123	69	Non payé.	do do fret do
Newport	12	8	Payé	A hélice, passagers, Newport. Ne transporte pas de passagers cette année.
Isle aux Noix	20	13	Non payé.	A hélice, passagers, Saint-Jean. Non employé.
Mattawan	612	389	....	A hélice, passagers et fret, Montréal. En dehors de mon district cette année.
Nepigon	604	384	....	do do do
Rodolphe	116	73	Payé	A aubes, passagers, Montréal et Sorel. Ne transporte pas de passagers.
Cultivateur	687	433	Non payé.	A aubes, passagers, Montréal et Sorel. Non employé.
Total	4,988	2,945		

PIERRE D. BRUNELLE,
Inspecteur de coques.

BATEAUX à vapeur inspectés, pour l'année terminée le 31 décembre 1887.

DIVISION DES PROVINCES MARITIMES.

Nom du vapeur.	Nombre de passagers alloué.	Date de l'expiration du certificat.	Tonnage brut.	Droits de tonnage et honoraires d'inspection.	Observations.
				$ cts.	
Dominion	175	1888. 24 février	594·18	31 76	Passagers et fret, à hélice.
City of St. John	130	1887. 30 nov.	709·00	20 24	do do à aubes.
Alpha	80	1888. 26 février	306·91	36 30	do do à hélice.
Arcadia	10	1887. 1er nov.	61·64	7 48	do do do
Alamedia	12	1888. 17 mars	33·93	6 35	do do do
Bertha	....	7 avril	29·79	6 20	Remorqueur, à hélice.
Quiddy	10	26 mars	30·59	6 20	Passagers et remorqueur, à hélice.
Lillie Glasier	....	28 do	209·31	13 36	Remorqueur, à aubes.
Ada G	....	28 do	102·08	9 08	do do
Admiral	....	29 do	138·20	11 32	do do
Hercules	....	29 do	79·37	8 48	do à hélice.
Relief	....	30 do	87·11	8 16	do à aubes.
Bellisle	126	1887. 15 déc.	155·44	14 20	Passagers, roue en arrière à aubes.
May Queen	330	15 do	539·40	29 56	do à aubes.
New City	....	1888. 2 avril	78·38	8 12	Remorqueur, à hélice.
M. A. Starr	30	1887. 15 nov.	244·32	17 76	Passagers, do
A. C. Whitney	....	1888. 13 avril	62·67	7 52	Remorqueur, do
Chebucto	300	14 do	108·33	12 32	Bat.-passeur, passagers, à aubes.
Mic Mac	350	14 do	150·63	14 00	do do do
Sir C. Ogle	200	14 do	126·09	13 04	do do do
Alida	....	16 do	64·18	7 56	Remorqueur, à hélice.
Electra (neuf)	....	19 do	90·40	8 60	Bateau de pêche, à hélice.
Acadia (neuf)	150	1er janvier	74·21	7 96	Passagers, à hélice.
Pinafore	80	1er do	25·86	6 00	do do
Acadia	400	1887. 15 déc.	621·44	32 84	Passagers et fret, à aubes.
G. D. Hunter	....	1888. 23 avril	67·97	7 68	Remorqueur, à hélice.
Soulanges	250	1887. 15 déc.	318·37	20 72	Passagers et fret, à aubes.
General	....	1888. 25 avril	159·09	11 36	Remorqueur, à aubes.
Star	300	1887. 15 déc.	461·03	26 44	Passagers et fret, à aubes.

BATEAUX à vapeur inspectés, pour l'année—Division des provinces maritimes—*Suite.*

Nom du vapeur.	Nombre de passagers alloué.	Date de l'expiration du certificat.	Tonnage brut.	Droits de tonnage et honoraires d'inspection.	Observations.
		1888.		$ cts.	
Tiger	......	26 avril	105·30	9 20	Remorqueur, à aubes.
Enterprise	40	27 do	72·33	7 88	Bateau-pass., passagers, à aubes.
Neptune	......	27 do	71·15	7 84	Remorqueur, à hélice.
Captain	......	27 do	68·43	7 72	do do
Norman	......	28 do	46·87	6 84	do do
Western Extension	336	29 do	424·00	24 96	Bateau-passeur, à aubes.
New Dominion	......	......	......	Nil	Dragueur du gouvernement.
Ralph, E. S. (neuf)	......	4 mai	27·82	6 12	Bateau de pêche, à hélice.
Henry Hoover	......	5 do	43·00	6 72	Remorqueur do
Goliah	......	5 do	146·83	10 88	do do
Bessie & Harry	......	5 do	22·00	5 88	Bateau à eau do
Princess of Wales	400	10 do	935·54	45 40	Passagers, à aubes.
Heather Belle	250	15 déc.	282·34	19 27	do do
Southport	300	10 mai	239·92	17 60	Bat-passeur do
Elfin	200	10 do	122·42	12 88	do do
St. Lawrence	400	11 do	845·63	41 80	Passagers do
F. O. Batt	40	1887. 15 déc.	32·90	6 32	Bateau-passeur, à hélice.
Montague	250	1888. 12 mai	129·55	13 16	do à aubes.
Willoughby (neuf)	......	13 do	6·41	5 24	Bateau-pêcheur, à hélice.
Beaver	70	13 do	146·86	13 84	Passagers do
Winnie	......	13 do	3 00	5 12	Remorqueur do
Mayflower	300	14 do	377·00	Nil.	Bat-passeur du gouvernement, à double-hélice.
St. Lawrence	......	......	......	Nil.	Dragueur du gouvernement.
Gipsy	......	16 mai	16·70	5 68	Remorqueur, à hélice.
Shannon	......	16 do	75·11	8 00	do do
Flushing	275	23 do	257·09	18 28	Passagers do
Clifton	150	1887. 15 déc.	138·21	13 52	do roue en arrière.
Novelty	......	1888. 24 mai	42·66	6 68	Remorqueur, à aubes.
Richard Doane	......	24 do	70·46	7 80	do à hélice.
Florenceville	250	25 do	185·14	15 40	Passagers, roue en arrière.

BATEAUX à vapeur inspectés, pour l'année, etc.—Div. des provinces maritimes—*Suite*.

Nom du vapeur.	Nombre de passagers alloués.	Date de l'expiration du certificat.	Tonnage brut.	Droits de tonnage et honoraires d'inspection.	Observations.
		1888.		$ cts.	
Melbourne	....	25 mai	4·00	5 16	Yacht de plaisance, à hélice.
Sarah H.	....	26 do	81·46	8 24	Remorqueur, à aubes.
Ada	....	26 do	3·66	5 16	Yacht privé, à hélice.
Fanchon	....	26 do	38·35	6 52	Remorqueur, roue à l'arrière.
Sea King	....	7 juin	128·63	10 16	do à hélice.
Lillie	....	7 do	71·64	7 88	do do
St. Andrew	....	7 do	76·64	8 04	do do
St. George	....	8 do	160·57	11 40	do à aubes.
Miramachi	60	8 do	75·18	8 00	Passagers, à hélice.
Nelson	100	8 do	64·34	7 56	Bat.-passeur et passag., à hélice.
Sybella H.	160	9 do	70·68	7 80	do do à aubes.
Mindoo	....	9 do	13·09	5 52	Remorqueur, à hélice.
Mary Ann	....	9 do	25·38	6 00	do do
Laura	....	10 do	13·55	5 56	do do
Derby	....	10 do	11·66	5 48	do à aubes.
Lady Dufferin	100	11 do	47·48	6 88	Bateau-passeur do
Bessie	....	11 do	5·18	5 20	Bateau-pêcheur, à hélice.
Loyalist	....	11 do	17·57	5 72	Remorqueur, à aubes.
Zulu	....	13 do	17·60	5 68	do do
Utopia	....	13 do	25 00	5 86	do à hélice.
East Riding	....	15 do	85·55	8 40	do à aubes.
St. Michael	....	17 do	39·20	6 56	do à hélice.
Squirrel	....	14 do	13·11	5 52	do do
Rimouski	70	20 do	124·70	13 00	Passagers, à hélice.
Salvoi (neuf)	....	23 do	44·93	6 80	Allège, do
Highland Mary	....	24 do	88·93	7 96	do do
Robbie Burns	....	24 do	73·73	8 56	do do
Wm. Aitken (neuf)	....	28 do	74·87	8 00	Remorqueur, do
Northern Light	....	5 juillet	393·00	Nil.	Bateau-passeur et malle, à hélice.
Storm King	20	5 do	107·87	9 28	Remorq. et passagers, à hélice.

BATEAUX à vapeur inspectés, pour l'année, etc.—Div. des provinces maritimes—*Suite.*

Nom du vapeur.	Nombre de passagers alloué.	Date de l'expiration du certificat.	Tonnage brut.	Droits de tonnage et honoraires d'inspection.	Observations.
		1888.		$ cts.	
David Weston	480	15 juillet.	765·15	38 60	Passagers, à aubes.
Bismarck	....	6 do	23·87	5 92	Remorqueur, do
Fred Clinch	....	6 do	49·04	6 96	do à aubes.
Norwegian	200	12 do	202·91	Nil.	Bateau-passeur du gouvernement.
Effort	....	12 do	23·38	5 92	Yacht et remorqueur, à hélice.
Neptune	50	14 do	138·69	13 52	Passagers, à aubes.
Gladiator	....	15 do	70·40	7 80	Remorqueur, à hélice.
Annie	....	5 do	13·28	5 52	do do
Zaidee	....	15 do	18·63	5 72	do do
Merrimac	....	16 do	85·80	8 40	do d
Lady of the Lake	70	16 do	61·10	7 44	Passagers, à aubes.
May Queen	40	17 do	142 09	13 68	do do
Marion	300	18 do	478·49	27 12	do do
Eleanor M. Cates	....	19 do	58·81	7 36	Remorqueur, à hélice.
D. P. Ingraham	....	20 do	112·81	9 48	do do
L. Boyer	....	20 do	56·78	7 25	do do
Lennox (neuf)	100	21 do	66·29	11 60	Bateau-passeur, à aubes.
Lion	....	22 do	19·82	5 80	Remorqueur, à hélice.
Gambinus	....	9 do	28·36	6 12	do do
Hiawatha	220	2 août	229·79	17 20	Passagers, à hélice.
Scotia	....	2 do	41·58	6 68	Remorqueur, à aubes.
Joe. Edwards	30	3 do	34·66	6 40	Bat.-passeur, passagers, à hélice.
Eva Johnston	....	4 do	16·00	5 64	Remorqueur, à hélice.
David Duncan	....	4 do	20·59	5 84	do do
Freddie V.	....	5 do	26·60	6 04	do do
Marina	....	5 do	32·46	6 28	Remorqueur, pêcheur, à hélice.
Island Gem	....	5 do	15·62	5 64	Bateau-pêcheur, à hélice.
Yuba	15	8 do	12·04	5 48	Bat.-passeur, passagers, à hélice.
Carrie	....	8 do	14·83	5 60	Bateau-pêcheur, à hélice.

BATEAUX à vapeur inspectés pour l'année.—Division des provinces maritimes—*Fin.*

Nom du vapeur.	Nombre de passagers alloués.	Date de l'expiration du certificat.	Tonnage brut.	Droits de tonnage et honoraires d'inspection.	Observations.
		1888.		$ cts	
Mable Freeman........	....	10 août	26·74	6 08	Remorqueur, à hélice.
La Have.........	....	12 do	49·27	6 96	do do
Winnie.........	....	12 do	12·46	5 48	do do
Daisy................	....	2 sept.	10·74	5 40	do do
	8,209	....	15,641·12	1,261 47	

DOUGLAS STEVENS,
Inspecteur de bateaux à vapeur.

BATEAUX à vapeur non inspectés pour l'année terminée le 15 septembre 1887.
DIVISION DES PROVINCES MARITIMES.

Nom du vapeur.	Tonnage brut.	Tonnage enregistré.	Observations.
Arrow	10·02	7·92	Certificat non expiré, à hélice, yacht, remorqueur.
Delta	873·91	549 71	do do do passagers et fret.
Dirigo	70·13	47·69	do do do remorqueur.
Dream	44 00	30·27	do do do yacht.
Secret	466·56	293·17	do do à aubes, passagers.
St. Pierre	496·44	275·15	do do à hélice do
Andover	185·78	139 98	Désemparé, roue en arrière, passagers.
Champion	190·14	119 79	do à aubes, remorqueur.
Clyde	592·00	219·00	do pour réparations, à aubes, passagers.
Evangeline	78·74	53 54	do do à hélice do
Forest Queen	115·22	72·59	do à aubes, remorqueur.
Grip	3·00	3·00	do à hélice, yacht.
Geo. Shattuck	361·64	231·27	do do passagers.
Henry Aitken	38·52	26·20	do do remorqueur.
Islet	5·05	3·44	do do do
John Williams	4·95	3·37	do do yacht.
Saddie	42·16	28·58	do do remorqueur.
Meta	5·00	1·00	do do yacht.
Mascotte	22·88	15·05	do do pêcheur.
Ouaugondy	294·75	98 81	do do à aubes, passagers.
Oscar Wylde	72·00	45·10	do do à aubes, passagers et fret.
St. Patrick	38·92	25·78	do do à hélice, remorqueur.
St. Louis	4·97	3·38	do do do yacht.
St George	37·53	18·76	do do remorqueur.
St. John	47·28	32·15	do do do
Tourist	11·78	8·01	do do do
Empress	929·60	660·14	do do à aubes, passagers.
Glendon	266·58	175·42	do do à hélice, bateau de sauvetage.
	5,309·55	3,188·27	

DOUGLAS STEVENS, *inspecteur de bateaux à vapeur.*

Bateaux à vapeur inspectés, jusqu'au 15 septembre 1887.

DIVISION DES PROVINCES MARITIMES.

Nom du vapeur.	Nombre de passagers alloué.	Date de l'expiration du du certificat.	Tonnage brut.	Droits de tonnage et honoraires d'inspection.	Observations.
				$ cts.	
Alameda	12	17 mars '88...	33·93	5 36	Vapeur à passagers.
Alpha	80	17 do '88...	211·54	20 24	do
Arcadia	10	15 déc. '87...	61·00	7 48	do
Acadia	400	15 do '87...	621·44	32 84	do
Acadia (neuf)	150	15 jan. '88...	74·21	7 96	do
Bellisle	126	30 avril '88...	155 87	14 20	do
Beaver	70	17 juin '88...	146·86	13 84	do
Chebucto	300	20 avril '88...	108 33	12 32	Bateau-passeur.
Clifton	150	5 mai '88...	138 21	13 52	Vapeur à passagers.
City of St. John	125	1er déc. '87...	709·12	36 30	do
Dominion	175	25 fév. '88...	591·18	31 76	do
David Duncan	15	18 jan. '88...	20·59	5 84	Transporte les passagers du steamer *Secret*, en cas d'urgence, à Digby, N.-E.
David Weston	480	....	765·00	38 60	Vapeur à passagers.
Elfin	200	9 mai '88...	122·44	12 88	Bateau-passeur.
Enterprise	40	13 avril '88...	92·33	7 88	do
Effort	20	18 juil. '88...	23·00	5 92	Transporte les passagers sur le détroit de Canso, en cas d'urgence.
Evangeline	135	6 sept. '88...	78·74	8 16	Vapeur à passagers.
F. C. Batt	40	10 mai '88...	22·91	6 32	Bateau-passeur.
Flushing	275	....	257·09	18 28	Vapeur à passagers.
Florenceville	270	13 juin '88...	185 00	15 40	do
Heather Belle	250	9 mai '88...	282·00	19 28	do
Hiawatha	350	17 sept. '87...	229·00	17 16	do
Joe Edwards	30	22 juil. '88...	34·66	6 40	Bateau-passeur.
Lady Dufferin	100	23 mai '88...	47·48	6 88	do
Lady of the Lake	70	13 juil. '83.	61·10	7 44	do
Lennox (neuf)	100	16 do '88...	66·00	7 64	do
May Queen	330	15 déc. '87...	539·40	29 56	Vapeur à passagers.
Mic-Mac	350	20 avril '88...	150·63	14 00	Bateau-passeur.

BATEAUX à vapeur inspectés, jusqu'au 15 septembre 1887—Division des provinces maritimes—*Fin*.

Nom du vapeur.	Nombre de passagers alloué.	Date de l'expiration du certificat.	Tonnage brut.	Droits de tonnage et honoraires d'inspection.	Observations.
				$ cts.	
M. A. Starr	50	27 avril '88...	244·00	17 76	Vapeur à passagers.
Mayflower	300	7 mai '88...	377·00	.....	Bateau-passeur du gouvernement.
Montague	250	10 do '88...	129 00	13 16	Bateau-passeur.
Miramichi	60	23 do '88...	62·25	8 00	Vapeur à passengers.
Marion	300	13 juil. '88...	478·00	27 12	do
Merrimac	40	13 do '88...	85·80	8 40	Bateau-passeur, en cas d'urgence, entre Sydney-Nord et Sydney-Sud.
May Queen	40	13 do '88...	142·00	13 68	Vapeur à passagers.
Nelson	100	23 mai '88...	68·60	7 56	Bateau-passeur.
Norwegian	200	16 juil. '88...	202·00	.....	do du gouvernement.
Neptune	50	16 do '88...	138 00	13 52	Vapeur à passagers.
Pinafore	80	15 jan. '88...	25·86	6 04	Bateau-passeur.
Princess of Wales	400	6 mai '88...	935·84	45 40	Vapeur à passagers.
Quiddy	10	23 mars '88...	30 59	6 20	Bateau-passeur.
Rimouski	70	27 juin '88...	124·70	13 00	Vapeur à passagers.
Soulanges	250	23 avril '88...	318 37	20 72	do
Sir C. Ogle	200	20 do '88...	125·00	13 04	Bateau-passeur.
Star	300	30 do '88...	461·03	26 44	Vapeur à passagers.
Sybella H	160	23 mai '88...	47·48	7 80	Bateau-passeur.
St. Pierre	60	19 juil. '88...	496·00	27 84	Vapeur à passagers.
Storm King	20	3 juin '87...	117·00	9 28	Transporte les passagers en cas d'urgence.
St. Lawrence	400	8 mai '88...	846·00	41 80	Vapeur à passagers.
Southport	300	9 do '88...	186·15	17 60	Bateau-passeur.
Western Extension	336	9 août '88...	425 00	24 96	do
Yuba	15	17 mai '88...	12·04	5 48	do
			11,701·17	784 10	

Bessie Williams, à Shelburne, N.-E., sur sa propriété comme bateau-phare.
Fury, à Church-Point, N.-E. do do
Lansdowne, réparations, pour le mettre en état de service.
Northarn Light, à Charlottetown, I.P.-E., inspection spéciale sur sa condition.

C. R. COKER,
Inspecteur fédéral des coques, etc.

Bateaux à vapeur inspectés, pour l'année expirée le 31 décembre 1887.
MANITOBA, KÉWATIN ET LA DIVISION DES TERRITORIES DU NORD-OUEST.

Nom du vapeur.	Nombre de passagers alloué.	Date de l'expiration du certificat.	Tonnage brut.	Droits de tonnage et honoraires d'inspection.	Observations.
				$ cts.	
Harry Montgomery	....	9 mai '88...	3·65	5 16	A hélice, bateau de pêche.
Ogema	12	9 do '88...	62·05	7 48	do passagers et fret.
Lady Ellen	....	9 do '88...	18·57	5 75	do bateau-pêcheur.
Alice Sprague	200	1er juin '88...	93·49	8 92	Roue à l'arrière, passagers.
Kakabeka	200	17 mai '88...	112·67	9 50	A hélice, bateau-passeur, Port-Arthur et Fort-William.
Hattie Vinton	....	17 do '88...	55·27	6 20	A hélice, remorqueur.
Mary Ann	....	18 do '88...	86·00	8 44	do do
Ida	....	19 do '88...	19·37	5 77	do bateau-pêcheur.
Kate Marks	....	19 do '88...	54·15	7 16	do do
Brothers	....	20 do '88...	Pas enregistré.	5 24	do do
Three Friends	....	21 do '88...	97·35	8 91	do remorqueur.
Salty Jack	....	23 do '88...	44·62	6 80	do do
Emelie	....	26 do '88...	Pas enregistré.	....	do yacht de plaisance.
E. M. Foster	100	27 do '88...	138·14	13 52	A double hélice, passagers et fret.
Butcher's Boy	90	28 do '88...	214·60	15 56	A hélice, do
Richmond	....	27 do '88...	Pas enregisté.	....	do bateau-pêcheur.
Antelope	300	1er juin '88...	120·33	12 80	A aubes, passagers, employé seulement pour les excursions.
Regina	37	2 do '88...	6·78	5 28	A hélice, passagers.
Glendevon	....	11 do '88...	104·05	12 16	do bateau-pêcheur.
Princess	75	11 do '88...	530·58	29 24	A aubes, passagers et fret.
North-West	50	20 do '88...	425·00	25 00	Roue à l'arrière do
Marquis	100	21 do '88...	753·76	38 16	do do
Millie Howell	....	1er juillet '88...	24·11	5 96	A hélice, remorqueur.
Highland Maid	25	4 do '88...	106·24	12 24	do passagers et fret.
Windigo	....	5 do '88...	4·24	5 16	do remorqueur.
Fleetwing	....	5 do '88...	40·40	6 60	do do
Cruiser	....	6 do '88...	11·59	5 48	do do
Sunbeam	....	6 do '88...	2·86	5 12	do yacht de plaisance.
Queen	....	7 do '88...	31·64	6 28	do remorqueur.
Empress	....	11 do '88...	129·28	10 16	A double hélice, remorqueur.

Bateaux à vapeur inspectés, pour l'année, etc.—Manitoba, Kéwatin et la division des territoires du Nord-Ouest—*Suite.*

Nom du vapeur.	Nombre de passagers alloué.	Date de l'expiration du certificat.	Tonnage brut.	Droits de tonnage et honoraires d'inspection.	Observations.
				$ cts.	
Rover	....	9 juillet 1888	4·07	5 16	A hélice, remorqueur.
Mary Hatch	....	8 do do	118·45	9 71	A aubes do
Victoria	....	9 do do	40·10	6 60	A hélice do
Dryberry	....	9 do do	11 72	5 48	do do
D. L. Mather	....	9 do do	103·32	9 12	do do
Algoma	....	11 do do	99·13	8 96	do do
Caro	....	18 do do	3·55	5 16	do do
Percy Sutherland	....	21 do do	33·55	6 36	do do
Couchiching	....	25 do do	105 42	9 20	do do
Rambler	....	25 do do	13 51	5 56	do yacht de plaisance.
Marquette	350	28 do do	354·25	22 16	Roue à l'arrière, passagers.
Amy	....	29 do do	Pas enregistré.	5 08	A hélice, yacht de plaisance.
Saskatchewan	....	12 août 1888	336·84	21 48	A aubes, fret.
Lotus	....	3 juin 1888	Pas enregistré.	5 12	A hélice, yacht de plaisance.
Colville	25	15 août 1888	164·41	14 56	Double hélice, passagers et fret.
	1,264		4,684·11	433 77	

EDMUND R. ABELL,
Inspecteur des bateaux à vapeur.

BATEAUX à vapeur non inspectés, pour l'année expirée le 31 décembre 1887.

DIVISION DU MANITOBA, DE KÉWATIN ET DES TERRITOIRES DU NORD-OUEST.

Nom du vapeur.	Tonnage brut.	Tonnage enregistré.	Droits et honoraires.	Observations.
			$ cts	
Baroness	320·04	201·63	17 80	Roue à l'arrière, fret ; pas en usage ; sur la rivière Saskatchewan-Sud, Territoires du Nord-Ouest.
Minnow	20·05	15·57	5 80	Roue à l'arrière, yacht de plaisance ; pas employé, amarré à Lethbridge, T.-N.O.
Northcote	461·34	290·65	26 44	Roue à l'arrière, pas en usage ; passager et fret ; sur la rivière Saskatchewan.
May	1·68	1·15	5 08	Dégréé à Portage-du-Rat, lac des Bois ; à hélice, remorqueur.
Thistle	23·33	13·86	5 92	Coulé sous les chutes à Fort Frances ; à hélice, remorqueur ; des efforts seront faits pour relever le navire.
Annie Mac	8·39	5·29	5 32	Sur le chantier, à Kéwatin ; changement des aubes en hélice ; bateau-passeur ; Portage-du-Rat à Kéwatin.
Victoria	22 16	15·23	....	Sur le chantier pour réparations ; acheté par le gouvernement fédéral ; pour drag. du lac Manitoba ; à hélice.
Lady of the Lake	1·63	1·11	5 08	A hélice, yacht de plaisance ; sur le lac Plat.
Grahame	332·18	220·04	21 28	Roue à l'arrière, fret ; appartient à la Cie de la Baie-d'Hudson ; Fort Chipewyan, Athabasca, à une trop grande distance du bureau, temps du voyage, aller et retour, 100 jours.
Wrigley	90·04	61·23	8 60	A hélice, fret ; appartient à la Cie de la Baie-d'Hudson ; rivière Mackenzie et Grand lac de l'Esclave, à une trop grande distance du bureau.
Lady Blanche	....	....	....	A hélice, sur la rivière à la Vase Blanche, remorqueur ; non inspecté et non enregistré ; sous saisie par la douane du port de Winnipeg ; le navire est maintenant coulé à Totogon.
Sir Hector	....	....	....	Propriété du gouvernement fédéral ; employé au dragage de la rivière Rouge et du lac Winnipeg.
Idaho	....	....	....	A hélice, petit yacth de plaisance ; pas en usage ; coulé dans la rivière Rouge à Selkirk ; n'a jamais été mesuré, enregistré ou inspecté.
	1,280·84	825·76	101 38	

EDMUND R. ABELL,
Inspecteur de bateaux à vapeur.

BATEAUX à vapeur non inspectés, pour l'année expirée le 31 décembre 1887.

DIVISION DU MANITOBA, KÉWATIN ET DES TERRITOIRES NORD-OUEST.

Nom du vapeur.	Tonnage brut.	Tonnage enregistré.	Droits et amendes.	Observations.
			$ cts.	
Wrigley	90·04	61·23	8 60	A hélice, fret ; rivière Mackenzie ; à une trop grande distance du bureau.
Lady Blanche................	....	....	....	A hélice, remorqueur ; non enrgistré et sous-saisie par la douane du port de Winnipeg.
Sir Hector..................	....	....	....	A hélice, remorq. ; tender de dragueur sur la riv. Rouge ; prop. du gouv. fédéral.
Idaho	....	....	....	A hélice, yacht de plaisance ; pas en usage, et non enregistré.

EDMUND R. ABELL,

Inspecteur de bateaux à vapeur.

BATEAUX à vapeur inspectés, pour l'année expirée le 31 décembre 1887.

DIVISION DU MANITOBA, KÉWATIN ET DES TERRITOIRES DU NORD-OUEST.

Nom du vapeur.	Nombre de passagers alloué.	Date de l'expiration du certificat.	Tonnage brut.	Droits de tonnage et honoraires d'inspection payés.	Observations.
				$ cts.	
Annie Mac	....	Certificat non émis.	8·39	....	Une hélice a remplacé les roues de ce bateau ; il n'a pas été émis de certificat faute de preuve que les droits de tonnage et d'inspection avaient été payés.
Lady of the Lake........	....	14 oct. 1888.....	1·68	5·08	A hélice, yacht de plaisance, sur le lac Plat, Manitoba.
			10·07	5·08	

EDMUND R. ABELL,

Inspecteur des bateaux à vapeur.

BATEAUX à vapeur inspectés, pour l'année terminée le 5 septembre 1887.

DIVISION DE LA COLOMBIE-BRITANNIQUE.

Nom du navire.	Nombre de passagers alloué.	Date de l'expiration du certificat.	Tonnage brut.	Droits de tonnage et honoraires d'inspection.	Observations.
		1888.		$ cts.	
Beaver	....	4 jan.	159·2	14 36	
Yosemite	400	7 do	1525·3	69 00	
Grace	20	10 do	83·1	8 32	
Westminster	....	14 fév.	18·29	....	Inspection spéciale.
Belle	12	19 avril	66·62	....	do
Iris	....	20 sept.	19·32	....	do
Saturna	12	31 jan.	22·5	5 88	
Westminster	....	15 fév.	18·29	5 72	
Spitfire	....	23 do	8·	5 32	
Sardonyx	150	24 do	404·40	24 16	
Amelia	180	14 mars	430·97	25 24	
Pearl	....	21 do	75·27	8 00	
Gladys	70	31 do	146·2	13 84	
K. de K	20	31 do	61·67	7 48	
Adelaide	100	31 do	151·	14 04	
Buzz	....	31 do	12·59	5 52	
Reliance	200	31 do	313·94	28 56	
Barbara Boscowitz	158	4 avril	269 8	18 76	
Eliza	12	4 do	7·55	5 32	
Red Star	12	6 do	14·81	5 60	
Florence	.....	7 do	59·44	14 80	Droits et honoraires pour deux années payés.
Wellington	....	11 do	16·3	11 28	do
Belle	12	1887. 31 août	6·62	7 64	
Wm. Irving	200	1888. 30 avril	737·86	75 04	do
R. P. Rithet	250	1887. 1er oct.	816 29	40 68	
Mermaid	....	1888. 17 mai	66·25	7 64	
Hope	15	25 do	78·49	8 16	
Glad Tidings	....	25 do	43 02	6 72	
Daisy	15	26 do	84·16	8 36	
Ma Queen	....	3 juin	14 10	5 56	

Bateaux à vapeur inspectés pour l'année, etc—Division de la Col.-Britannique—*Fin.*

Nom du navire.	Nombre de passagers alloué.	Date de l'expiration du certificat.	Tonnage brut.	Droits de tonnage et honoraires d'inspection	Observations.
		1888.		$ cts.	
Emma	5	6 juin	35·	6 40	
Senator	30	7 do	27·63	6 10	
Nell	....	20 do	209·97	16 32	
Skidegate	....	20 do	37 08	6 48	
Robert Dunsmuir	85	20 do	251 75	17 24	
Normensell	....	27 do	4·	10 32	Droits et honoraires de deux ans.
Brunette	....	27 do	5·11	20 48	do quatre ans.
Joe Adams	....	27 do	11·89	10 96	do deux ans.
Alice	....	27 do	51·10	6 36	
Etta White	20	30 do	97·35	9 00	
Leonora	25	30 do	18·	6 32	
Alexander	12	7 juil.	331·61	21 28	
Lottie	....	8 do	29·24	6 16	
Skidegate	....	9 do	37 08	5 00	Inspection spéciale.
Princess Louise	300	13 do	931·76	45 28	
Woodside	25	19 do	50 27	7 00	
Mamie	....	26 do	89·60	8 60	
Rainbow	60	28 do	207·64	16 32	
Duchess	....	10 août	....	6 28	Non enregistré.
Cline	....	10 do	....	5 80	do
Peerless	200	12 do	307·47	20 28	
Spallmucheen	25	12 do	54·29	7 16	
Kamloops	200	13 do	425·78	25 00	
Lady Dufferin	25	13 do	59·73	7 50	
Belle	12	15 do	66·62	5 00	Inspection spéciale.
Gipsy	....	15 do	49·63	14 00	Droits et honoraires de deux ans.
Evangeline (yacht de l'évêque.)	....	24 do	13·86	16 68	do trois ans.
Princess Louise	....	25 do	16·36	17 01	do do
Eva	....	26 do	6·56	15 04	do do
Oriole	....	5 sept.	4·45	10 40	do deux ans.
			7,843·38	826 80	

W. A. RUSSELL,
Inspecteur de bateaux à vapeur.

Bateaux à vapeur non inspectés, pour l'année terminée le 5 septembre 1887.

DIVISION DE LA COLOMBIE-BRITANNIQUE.

Nom du vapeur.	Tonnage brut.	Tonnage enregistré.	Droits et honoraires.	Observations.
			$ cts.	
Hyack	31·39	33·58	6 28	Désemparé ; ne marche pas.
Nudge	....	....	....	Ces deux vapeurs sont à Kootenay, et l'incertitude où l'on est qu'ils puissent servir ne justifie pas le parcours de telle distance.
Surprise	14·80	10·	....	
Otter	289·07	219·64	19 56	Vapeur impropre pour le service.
Skuggy	471·69	297·16	26 87	Désemparé ; pas d'affaires.
Thornton	31·64	28·64	6 28	Goélette de pêche ; saisie par le gouvernement des Etats-Unis.
Western Slope	831·59	725·71	41 28	Désemparé ; pas d'affaires.
Wilson G. Hunt	467·96	350·36	....	Ce vapeur a ses machines, mais elles sont impropres au service.
Victoria	....	....	....	Ce vapeur est à Soda Creek, et pas de moyens de s'y rendre.
	....	....	....	

W. A. RUSSELL,
Inspecteur de bateaux à vapeur.

BATEAUX à vapeur inspectés, pour l'année terminée le 31 décembre 1887.

DIVISION DE LA COLOMBIE-BRITANNIQUE.

Nom du vapeur.	Nombre de passagers alloué.	Date de l'expiration du certificat.	Tonnage brut.	Droits de tonnage et honoraires d'inspection.	Observations.
		1888.		$ cts.	
Beaver	....	Janvier	150·02	14 36	
Grace	20	do	83·01	8 32	
Saturna	12	do	22·05	5 88	
Yosemite	400	do	1,525·03	69 00	
Sardonyx	150	Février	404·40	24 16	
Red Star	12	Avril	14·81	5 60	
Amelia	180	Mars	430·97	25 24	
Bell	12	do	66·62	7 68	
Barbara Boscowitz	158	Février	269 08	18 76	
Eliza	12	Avril	7·55	5 32	
Robert Dunsmuir	85	Juin	231 75	17 24	
K. de K.	20	Avril	61·67	7 48	
Gladys	70	Mars	146·02	13 84	
Adelaide	100	do	151·02	14 04	
		1887.			
Reliance	200	Mai	313·94	20 56	
R. P. Rithet	250	Octobre	816·69	40 68	
		1888.			
Wm. Irving	200	Avril	737·86	75 04	Droits et honoraires pour deux ans.
Hope	15	Mai	78·49	8 16	
Daisy	15	do	84·16	8 36	
Etta White	20	Juin	97·35	8 92	
Emma	15	do	35·00	6 40	
Senator	30	do	27·63	6 10	
Leonora	25	do	33·	6 32	
Nell	....	do	207·97	16 32	
Chaland de Connolley.	160	do	....	5 00	Pour une journée.
Chaland de Holland	100	do	....	5 00	do
Chaland de Fleash	150	do	....	5 00	do
Jagars	70	do	....	5 00	do

BATEAUX à vapeur inspectés, pour l'année, etc.—Division de la Col.-Britannique—*Fin.*

Nom du vapeur.	Nombre de passagers alloué.	Date de l'expiration du certificat.	Tonnage brut.	Droits de tonnage et honoraires d'inspection.	Observations.
		1888.		$ cts.	
Alexander........	12	Juillet........	331·61	21 28	
Princess Louise....	300	do	970·77	46 84	
Woodside	25	do	50·27	7 00	
Rainbow	60	do	207·64	16 32	Se nommait le "Teaser."
			7,565·36	545 22	

R. COLLISTER,
Inspecteur de coques.

Bateaux à vapeur non inspectés, pour l'année terminée le 31 décembre 1887.

DIVISION DE LA COLOMBIE-BRITANNIQUE.

Nom du vapeur.	Tonnage brut.	Tonnage enregistré.	Droits et honoraires.	Observations.
			$ cts.	
Otter	289·07	219·64	19 56	Désemparé; passagers et fret, à hélice; saisi par le gouvernement des Etats-Unis.
Thornton	31·64	28·64	6 28	Bateau à fret; à hélice.
Surprise	14·80	10·	5 56	Dégréé; pas de trafic.
Western Slope	831·59	725·71	41 28	Désemparé
	1,167·10	983·99	72 68	

R. COLLISTER,
Inspecteur de coques.

Bateaux à vapeur perdus, désemparés, ou dégréés, comme impropres au service, en Canada, durant l'année terminée le 31 décembre 1887; et où et comment ils étaient employés.

DIVISION D'ONTARIO-OUEST.

Nom du vapeur.	Où et comment employé.	Nom du vapeur.	Où et comment employé.
John Harris.........	Rivière aux Espagnols, remorq.	Ada E. Allen.....	Rivière Détroit, fret.
Coral..................	Baie Georgienne, fret.	Kate Pilgrim.	Penetanguishene, remorqueur.
Norah	Mines Bruce, remorqueur.	Dufferin	Owen-Sound, remorqueur.

DIVISION D'ONTARIO-EST.

Puritan	Dégrée; était employé comme bateau à passagers sur la baie de Quinté.	City of Kingston.	Dégréé; était employé comme bateau à passagers sur le canal Rideau.
Denis Bowen.........	Dégréé; était employé comme bateau à passagers sur la baie de Quinté.	Coboconk	Brûlé sur le lac Cameron; était employé comme remorqueur.

DIVISION DE MONTRÉAL.

Sir JohnYoung	Rivière Ottawa, touage.	St. George.........	Fleuve Saint-Laurent, touage.
Aylmer................	do passagers.	William.............	do do
Buckingham.........	Rivière Lièvre do	Magog	Lake Magog, passagers.
Lady Forest	do do		

DIVISION DE QUÉBEC.

Ranger	A aubes, remorqueur, Montréal et Bic; sa machine a été enlevée et il a été converti en barge à fret.	St. Andrew.........	A aubes, remorqueur, Québec.
		Tiger	do do
		St. Antoine.........	do do
Scotchman...........	A aubes, remorqueur, Québec et Montréal.	Hero	A aubes, remorqueur, Québec; sa machine a été enlevée.
St. Charles...........	A aubes, remorqueur, Québec.		

Bateaux à vapeur perdus, désemparés, ou dégréés, comme impropres au service en Canada, etc.—*Fin.*

DIVISION DES PROVINCES MARITIMES.

Nom du vapeur.	Où et comment employé.	Nom du vapeur.	Où et comment employé.
Dragon	Pictou, N.-E., à aubes, remorq	Wellington	Summerside, I. P.-E., à aubes, passagers.
Dolphin	Lingan, C.-B. do	Xanthus	St-Jean, N.-B , à hélice, remor.
Douglas	St-Jean, N.-B., à hélice, remor.	Xiphias	do à aubes do
Sir John	St-Jean, N.-B., à hélice, fret et remorqueur.		

DIVISION DU MANITOBA, KÉWATIN ET TERRITOIRES DU NORD-OUEST.

May	Portage-du-Rat et lac des Bois, petit remorqueur.		

COLOMBIE-BRITANNIQUE.

Gertrude	Rivière Fraser, fret et passagers.	Arrow	Burrard Inlet, fret et passagers.
Saanich	Rivière Fraser, fret.		

TABLEAU indiquant le nombre de bateaux à vapeur ajoutés à la marine canadienne pendant l'année terminée le 31 décembre 1887; leur genre, la force de leurs machines, s'ils sont de bois ou de fer, leur tonnage brut et enregistré, la localité où construits, et à quoi ils ont été employés.

Nom du vapeur.	Force de chevaux	Genre.	De bois ou de fer.	Tonnage brut.	Tonnage enregistré.	Où construit.	Où et à quoi employé.
Arbutus	4·8	A hélice	Bois	49·49	33·65	Wallaceburg, Ont., 1887	Rivière Sydenham, remorqueur.
Arrow	1·2	do	do	......	......	Walkerville, Ont., 1887	Rivière Détroit, yacht.
Bertha Endress	3·3	do	do	......	......	Buffalo, N.-Y., 1876	Ile Saint-Joseph, remorqueur.
City of Stratford	1·2	do	do	5·78	5·05	Port-Dalhousie, 1887	Stratford, Ont., remorqueur.
Euna	1·87	do	do	6·19	4·21	McClemens, Mich., 1878	Wallaceburg, Ont., remorqueur.
Electric	1·2	do	do	4·04	2·75	Toronto, Ont., 1887	Toronto, Ont., yacht de plaisance.
Juno	4·8	do	do	28·36	19·29	Goderich, Ont., 1887	Baie Georgienne, Ont., bateau de pêche.
Laely Eberth	0·53	do	do	......	......	......	Oliphant, Ont., bateau de pêche.
Lewis	0·53	do	do	14·61	9·94	Hamilton, Ont., 1887	Hamilton, Ont., yacht de plaisance.
P. S. Husordt	4·8	do	do	45·21	30·75	Owen-Sound, Ont., 1887	Rivière des Espagnols, remorqueur.
Steve H. Lyon	4·8	do	do	19·20	13·02	Buffalo, N.-Y., 1874	Canal Welland, remorqueur.
Uncle Jim	1·6	do	do	11·41	7·76	Wallaceburg, Ont., 1886	Wallaceburg, Ont., yacht.
Wm H. Seibold	3·3	do	do	22·18	15·09	Goderich, Ont., 1887	Baie Georgienne, bateau de pêche.

OLIVER P. ST. JOHN,
Inspecteur de bateaux à vapeur.

TABLEAU indiquant le nombre de bat. à vapeur ajoutés à la marine canadienne, pend. l'année expirée le 31 déc. 1887; leur genre, la force de leurs machines, s'ils sont de bois ou de fer, leur tonnage brut et enregistré, la localité où construits, et à quoi ils ont été employés.

DIVISIONS D'ONTARIO-OUEST, HURON ET SUPÉRIEUR.

Nom du vapeur.	Force de chevaux	Genre.	De bois ou de fer.	Tonnage brut.	Tonnage enregistré.	Où construit.	Où et à quoi employé.
Argosy	0·30	A hélice	Bois	1·24	0·85	Inconnu	Toronto, yacht.
Comet	3·33	do	do	20·08	13 66	Baie Milford, 1887.	Lacs Muskoka, remorqueur.
Ethel	1·20	do	do	13 01	8 85	Collingwood, 1887	Collingwood, remorqueur de pêche.
Eagle	2·13	do	do	12·06	8·92	do	Parry-Sound, yacht
Edith May	2·13	do	do	44·88	10·52	Port-Sandfield, 1887	Lacs Muskoka, passagers
Fred. Davidson.	4·80	do	do	43·24	29·41	Penetanguishene, 1887	Penetanguishene, remorqueur.
Gypsy	3·33	do	do	20·03	13·63	Toronto, 1887	Las Simcoe, yacht.
Home Rule	0·46	do	do	3·29	2·24	Penetanguishene, 1887	Penetanguishene, yacht.
Irene	2·13	do	do	7·02	4·77	Toronto, 1887	Toronto, yacht.
Longford	5·63	do	do	53·29	36·24	Orillia, 1887	Lac Simcoe, passagers.
Lady Katrine	2·13	do	do	16·04	10·91	Katrine, 1886	Rivière Magnettawan, fret.
Mabel	1·89	do	do	11·24	7·65	Penetanguishene, 1886	Penetanguishene, yacht.
Nipissing	22·53	A aubes	Acier	275·45	207·46	Gravenhurst, 1887	Lacs Muskoka, passagers.
Notos	1·40	A hélice	Bois	16·33	11·11	Port-Rowan, 1884	Niagara, yacht et remorqueur.
Onaganoh	2·13	do	do	18·73	12·74	Kingston, 1887	Lacs Muskoka, passagers.
Pocahontas	4·80	A aubes	do	31·60	19·91	Muskoka Mills, 1885.	Muskoka Mills, remorqueur.
Rover	4·80	A hélice	do	50·83	34·56	Owen-Sound, 1887	Baie Michel, remorqueur.

Rescue	2·13	do	do	7·23	4·92	Toronto, 1886.	Toronto, yacht.
Spartan	0·50	do	do	2·29	1·56	do 1887	Barrie, do
Sarana	0·30	do	do	....	....	Chicago	Toronto, do
Saucy Jim	13·06	do	do	93·29	63·44	Penetanguishene, 1887	Penetanguishene, remorqueur.
Welcome	3·00	do	do	21·23	14·44	Collingwood, 1886	Killarney, remorqueur de pêche.

W. J. MENEILLY,
Inspecteur de bateaux à vapeur.

ETAT du nombre de bateaux à vapeur ajoutés à la marine canadienne, pendant l'année expirée le 31 décembre 1887; leur genre, la force de leurs machines, s'ils sont de bois ou de fer, leur tonnage brut et enregistré, les lieux où ils ont été construits, et à quoi ils ont été employés.

Nom du vapeur.	Force en chevaux	Genre.	De bois ou de fer.	Tonnage brut.	Tonnage enregistré.	Où construit.	Où et à quoi employé.
Edith May	....	A hélice	Bois	44·88	32·52	Port-Sandfield	Yacht de plaisance, lacs Muskoka.
Gypsy	....	do	do	20·03	13·63	Toronto	do lac Simcoe.
Comet	....	do	do	20·08	13·60	Beaumaurice	do lacs Muskoka.
Pocahontas	....	A aubes	do	31·60	19·91	Muskkosh-Mills	Remorqueur, Baie Georgienne.
Express	....	A hélice	do	3·90	2·66	Toronto	Yacht de plaisance, baie de Toronto.
Irene	....	do	do	7·02	4·77	do	do do
Argosy	....	do	do	1·24	·85	do	do do
Spartan	....	do	do	2·29	1·36	do	do lac Simcoe.
Lady Katrine	....	do	do	16·04	10·91	Lake	Remorqueur, rivière Ccebe.
Notos	....	do	do	16·33	11·11	Port-Colborne	do rivière Niagara.
Nipissing	....	do	Fer	275·45	207·46	Gravenhurst	Passagers, fret, lacs Muskoka.
Jubilee	....	do	Bois	2·91	1·98	Port-Darling	Remorqueur do
Florence	....	do	do	2·96	2·04	Bradford	Yacht de plaisance, lac Simcoe.
Electric	....	do	do	4·04	2·75	Toronto	do Toronto.
Hyeia	....	do	do	1·94	1·32	do	do do
Cora	....	do	do	3·74	2·55	do	do do

THOS. HARBOTTLE,
Inspecteur de coques.

TABLEAU indiquant le nombre de bateaux à vapeur ajoutés à la marine canadienne, pendant l'année expirée le 31 décembre 1887; leur genre, la force de leurs machines, s'ils sont de bois ou de fer, leur tonnage brut et enregistré, les lieux où ils ont été construits, et à quoi ils ont été employés.

Nom du vapeur.	Force en chevaux	Classe.	De bois ou de fer.	Tonnage brut.	Tonnage enregistré.	Où construit.	Où et à quoi employé.
Belle Amelia	1·20	A hélice	Bois	3·80	2·60	Cobourg, 1883	Comme bateau à passagers, sur le lac Ouest.
Island Queen	6·53	do	do	93 09	36·05	Kingston, 1887	do fleuve Saint-Laurent.
Vesper	0·40	do	do	2·49	2·00	Brockville, 1887	Yacht, sur le fleuve Saint-Laurent.
Nora	3·00	do	do	28·13	19·13	Desoronto, 1886	Remorqueur, baie de Quinté.
	11·13			132·51	59·78		

EDWARD ADAMS,
Inspecteur de bateaux à vapeur.

TABLEAU indiquant le nombre de bateaux à vapeur ajoutés à la marine canadienne, pendant l'année expirée le 31 décembre 1887 ; leur genre, la force de leurs machines, s'ils sont de bois ou de fer, leur tonnage brut et enregistré, les lieux où ils ont été construits, et à quoi ils ont été employés.

DIVISION EST.

Nom du vapeur.	Force en chevaux	Classe.	De bois ou de fer.	Tonnage brut.	Tonnage enregistré.	Où construit.	Où et à quoi employé.
Queen of the Isles	....	....	Bois	98·09	62·04	Kingston....................	Fleuve Saint-Laurent, Kingston à Montréal.

JAMES DICK,
Inspecteur de coques.

ETAT du nombre de bateaux à vapeur ajoutés à la marine canadienne, pendant l'année expirée le 31 décembre 1887; leur genre, la force de leurs machines, s'ils sont de bois ou de fer, leur tonnage brut et enregistré, les lieux où ils ont été construits, et à quoi ils ont été employés.

DIVISION DE MONTREAL.

Nom du vapeur.	Force en chevaux	Genre.	De bois ou de fer.	Tonnage brut.	Tonnage enregistré.	Où construit.	Où et à quoi employé.
Minnie Bell	4·8	A hélice	Bois	20	12	Ottawa	Rivière Ottawa, touage.
Bertie Jones (yacht)	·53	do	do	2	1	do	do et canal Rideau, passagers.
Antelope	13·3	do	do	82	58	Montréal	do et fleuve Saint-Laurent, touage.
G. B. Pattie	20·83	A aubes	Bois et fer	272	172	Pembroke	do touage.
	39·46			376	243		

JOHN BURGESS,
Inspecteur de bateaux à vapeur.

ETAT du nombre de bateaux à vapeur ajoutés à la marine canadienne, pendant l'année expirée le 15 septembre 1887 ; leur genre et la force de leurs machines, s'ils sont de bois ou de fer, leur tonnage brut et enregistré, les lieux où ils ont été construits, et à quoi ils ont été employés.

DIVISION DES PROVINCES MARITIMES.

Nom du vapeur.	Force en chevaux	Genre.	De bois ou de fer.	Tonnage brut.	Tonnage enregistré.	Où construit.	Où et à quoi employé.
Electra	24·	A hélice	Bois	90·40	61·48	Yarmouth, N.-E	Bat. pêcheur, cabot., comté de Yarmouth, N.-E.
Acadia	21·43	do	do	74·21	66·53	Hantsport, N.-E	Passagers, Windsor à Parrsboro'.
Ralph E. S.	3·33	do	do	27·82	18·92	Mahone Bay, N.-E	Bateau-pêcheur, autour de Sambro, N.-E.
Willoughby	·83	do	do	6·41	3·87	Mount Stewart, I.P.-E.	do Pointe Prim et Charlottetown, I.P.-E.
Lennox	9·63	A aubes	do	66·29	41·76	Dartmouth, N.-E	Passagers, bateau-passeur, Passe Lennox et comté de Richmond, C.-B.
Wm. Aitken	34·66	A hélice	do	74·81	51·19	Yarmouth, N.-E	Remorqueur, Ile du Prince-Edouard.
Salvor	4·43	do	do	44·93	34·90	Port-Medway, N.-E	Allège à vapeur, côte de la Nouvelle-Ecosse.
	98·31			384·87	278·65		

DOUGLAS STEVENS,
Inspecteur de bateaux à vapeur.

TABLEAU indiquant le nombre de bateaux à vapeur ajoutés à la marine canadienne, jusqu'au 15 septembre 1887 ; leur genre, la force de leurs machines, s'ils sont de bois ou de fer, leur tonnage brut et enregistré, les lieux où ils ont été construits, et à quoi ils ont été employés.

Nom du vapeur.	Force en chevaux	Genre.	De bois ou de fer.	Tonnage brut.	Tonnage enregistré.	Où construit.	Où et à quoi employé.
Lennox	....	....	Bois	66·29	41·76	Dartmouth, N.-E	Bateau-passeur à Grandique, C.B.
Acadia	....	....	do	74·21	66·53	Hantsport,-N.-E	Bassin de Windsor et Minas, N.-E.

C. R. COKER,

Inspecteur des coques, etc.

TABLEAU indiquant le nombre de bateaux à vapeur ajoutés à la marine canadienne, pendant l'année expirée le 31 décembre 1887; leur genre, la force de leur machines, s'ils sont de bois ou de fer, leur tonnage brut et enregistré, les lieux où ils ont été construits, et à quoi ils ont été employés.

Nom du vapeur.	Force en chevaux	Genre.	De bois ou de fer.	Tonnage brut.	Tonnage enregistré.	Où construit.	Où et à quoi employé.
Amy	0·30	A hélice	Bois	Non enregistré.		Winnipeg, Man	Rivière Rouge, yacht de plaisance.
Antelope	7·75	Roue à l'arrière	Acier	120·33	75·81	do	Rivière Rouge et ses tributaires, passagers.
Harry Montgomery	0·53	A hélice.	Bois	3·65	2·49	Selkirk, Man	Rivière Rouge, yacht de plaisance.
Highland Maid	3·33	do	do	106·24	72·95	Fort Frances, Ont	Portage-du-Rat et Fort-Frances, passagers.
Ida	2·13	do	do	19·37	13·17	Port Arthur, Ont	Baie du Tonnerre et baie Noire, bateau-pêcheur.
Richmond	1·20	do	do	Non enregistré.		do	Baie du Tonnerre et lac Supérieur, bateau-pêcheur.
Rover	1·20	do	do	4·07	2·77	Norman Mills, Ont	Portage-du-Rat et lac des Bois, remorqueur.
Wrigley	4·80	do	do	90·04	60·23	Fort Smith, T.N.O	Rivière des Esclaves, Grand lac des Esclaves et rivière McKenzie à l'océan Arctique; fret.
	21·24			343·70	227·42		

EDMUND R. ABELL,

Inspecteur de bateaux à vapeur.

TABLEAU indiquant le nombre de bateaux à vapeur ajoutés à la marine canadienne, pendant l'année terminée le 5 septembre 1887; leur genre, la force de leurs machines, s'ils sont de bois ou de fer, leur tonnage brut et enregistré, la localité où construits, et à quoi ils ont été employés.

Nom du vapeur.	Force en chevaux	Genre.	De bois ou de fer.	Tonnage brut.	Tonnage enregistré.	Où construit.	Où et à quoi employé.
Red Star	1·5		Bois	14·81	10·00	Victoria, C.-B.	Spallumcheen, fret et passagers.
May Queen	1·5		do	14·10	9·18	do	Rivière Fraser, remorqueur de pêche.
Nell	6·6		do	209·97	125·47	Georgetown, C.-B.	Dans les eaux de la Col.-Britannique, fret.
Rainbow	24·		do	207·64	147·04	Ce vapeur était le "Teaser," rallongé et renommé.	Dans les eaux de la Col.-Britannique, fret et passagers.
Mamie			do	89 60	61·00	False Creek, Burrard-Inlet	Dans les eaux de la Colombie-Britannique, remorq. de billots pour moulin.

W. A. RUSSELL,
Inspecteur de bateaux à vapeur.

TABLEAU indiquant le nombre de bateaux à vapeur ajoutés à la marine canadienne, pendant l'année terminée le 31 décembre 1887; leur genre, la force de leurs machines, s'ils sont de bois ou de fer, leur tonnage brut et enregistré, la localité où construits, et à quoi ils ont été employés.

Nom du vapeur.	Force de chevaux	Genre.	De bois ou de fer.	Tonnage brut.	Tonnage enregistré.	Où construit.	Où et à quoi employé.
Red Star	1·5	....	Bois	14·81	10·00	Victoria, C.-B.	Spallumcheen, fret et passagers.
Nell	6·6	....	do	207·97	125·47	Georgetown, rivière Skeena.	Dans les eaux de la Col.-Britannique, fret.
Mamie	8·5	....	do	89·60	61·00	Vancouver, C.-B	do do remorq. de billts.
May Queen	1·5	....	do	14·10	9·18	Victoria, C.-B	Rivière Fraser, remorqueur de pêche.

R. COLLISTER,
Inspecteur de coques.

BATEAUX à vapeur inspectés, du 15 septembre au 31 décembre 1887.

DIVISION D'ONTARIO-OUEST ET HURON—W. J. MENEILLEY, INSPECTEUR DE BATEAUX À VAPEUR.

Nom du vapeur.	Nombre de passagers alloué.	Date de l'expiration du certificat.	Tonnage brut.	Droits de tonnage et honoraires d'inspection.	Observations.
				$ cts.	
Ella Alice	40	4 oct. 1887	7	5 28	A hélice, passagers.
Maud	40	5 do 1887	18	5 73	do
	80		25	11 01	

DIVISION D'ONTARIO-OUEST—OLIVER P. ST. JOHN, INSPECTEUR DE BATEAUX À VAPEUR.

Nom du vapeur.	Nombre de passagers alloué.	Date de l'expiration du certificat.	Tonnage brut.	Droits de tonnage et honoraires d'inspection.	Observations.
Purvis	....	1er oct. 1888	12·65	5 52	Remorqueur de pêche, à hélice.
Lansdowne	300	11 do 1888	1570·90	70 84	A aubes, bat.-passeur de wagons.
Great Western	300	12 do 1888	1080·35	51 20	do do
Transfer	278	1er mai 1888	1541·70	69 68	do do
Owen	....	13 oct. 1888	102·84	9 12	A hélice, fret, barge.
Advance	....	13 do 1888	72·37	7 88	do remorqueur.
Hiawatha	....	....	162·62	14 48	do bateau-passeur.
	878		4543·43	228 72	

DIVISION D'ONTARIO-OUEST—THOS. HARBOTTLE, INSPECTEUR DE COQUES.

Nom du vapeur.	Nombre de passagers alloué.	Date de l'expiration du certificat.	Tonnage brut.	Droits de tonnage et honoraires d'inspection.	Observations.
Edith May	....	....	44·88	6 80	Equipement incomplet.
Maud	40	4 oct.	18·26	5 73	A hélice, remorqueur et passagers.
Erin	....	4 do	512·22	25 48	do fret.
Alla Alice	40	15 do	7·27	5 28	do passagers.
Transfer	278	21 do	1541·70	69 68	A aubes, bat.-passeur de wagons.
Lansdowne	300	21 do	1570·90	70 84	do do
Great Western	300	20 do	1080·33	57 20	do do
Hiawatha	....	....	162·62	14 48	Equipement incomplet.
	958		5987·88	255 49	

BATEAUX à vapeur inspectés depuis le 30 septembre jusqu'au 31 décembre 1887.

DIVISION D'ONTARIO-EST—EDWARD ADAMS, INSPECTEUR DE MACHINES.

Nom du vapeur.	Nombre de passagers alloué.	Date de l'expiration du certificat.	Tonnage brut.	Droits de tonnage et honoraires d'inspection.	Observations.
				$ cts.	
Anglo Saxon	....	21 juillet 1888	69·01	7 76	A aubes, remorqueur.
M. P. Davis........	....	30 sept. 1888..	11·26	5 44	A hélice do
James A. Walker.......	....	30 do 1888..	183·58	12 36	do
			263·85	25 56	

BATEAUX à vapeur non inspectés depuis le 30 septembre jusqu'au 31 décembre 1887.

DIVISION D'ONTARIO-EST—EDWARD ADAMS, INSPECTEUR DE MACHINES.

Nom du vapeur.	Tonnage brut.	Tonnage enregistré.	Observations. — Cause de non-inspection et classe du vapeur.
Utica	52·00	39·00	Non employé; à hélice, passagers.
Seaborn....................	9·00	8·00	do do yacht.
Pilgrim	18·64	15·42	do do passagers.
Conqueror....................	198·73	15·25	do à aubes, remorqueur.
Emma Munson....................	32·63	13·08	do à hélice do
Ontario	80·11	50·47	do à aubes do
Whistle Wing....................	87 90	70·80	do do do
Marquis of Lorne	20·19	10·59	do à hélice, yacht.
Pearl	7·70	5·30	do do passagers.
	506·90	227·91	

Nombre total de navires, 129.
Total du tonnage brut de tous les navires, 16,091·25 ton'x.
Nombre total de navires inspectés, 120.
Total du tonnage brut des navires inspectés, 15,584·35.
Montant total des droits et honoraires perçus à compte d'inspection.. $1,292 78
do des honoraires de mécaniciens perçus au 31 décembre.. 55 00

$1,347 78

Bateaux à vapeur inspectés du 15 septembre au 31 décembre 1887.

DIVISION EST—JAMES DICK, INSPECTEUR DE COQUES.

Nom du vapeur.	Nombre de passagers alloué.	Date de l'expiration du certificat.	Tonnage brut.	Droits de tonnage et honoraires d'inspection.	Observations.
				$ cts.	
Eliza Bonner	25	Clot. de la nav.	25	6 04	Bat.-passeur, Belleville et Tossmore.

DIVISION DE MONTRÉAL—JOHN BURGESS, INSPECTEUR DE BATEAUX À VAPEUR.

Nom du vapeur.	Nombre de passagers alloué.	Date de l'expiration du certificat.	Tonnage brut.	Droits de tonnage et honoraires d'inspection.	Observations.
Aries	....	16 sept. 1888	6·	24 5	A hélice, remorqueur.
C. Anderson	....	20 do 1888	105·4	20 08	do passagers.
Caribou	....	20 do 1888	115·4	60 08	do do
Plover	....	6 oct. 1888	43·1	72 05	do remorqueur.
Aid	....	14 do 1888	25·1	0 05	Roue centrale, remorqueur.
I. K. Ward	....	29 do 1888	23·	....	A hélice, remorqueur.
S.S. Bonavista	....	7 nov. 1888	1,306·52	24 08	do passagers, fret.
Irene	....	28 do 1888	....	....	Yacht.
			1,623·64	200 39	

Bateaux à vapeur inspectés du 30 septembre au 31 décembre 1887.

DIVISION DE QUÉBEC—JOS. SAMSON, INSPECTEUR DE BATEAUX À VAPEUR.

Nom du vapeur.	Nombre de passagers alloué.	Date de l'expiration du certificat.	Tonnage brut.	Droits de tonnage et honoraires d'inspection.	Observations.
Oak Bay	....	30 nov.	27	6 08	A aubes, remorq., riv. Restigouche.
Christianna	....	30 do	58	7 32	do do
Frances	60	25 do	25	6 00	A aubes, bat.-passeur, Campbellton et pointe de la Traverse.
Maggie Hughes	....	30 do	....	5 00	A hélice, yacht de plaisance, rivière Ristigouche.
Admiral	350	25 do	508	28 32	A aubes, passagers, Campbellton et Gaspé.
L. N. G.	....	30 do	11	5 44	A hélice, remorq. du port de Québec.
Amanda	....	30 do	11	5 44	do do
St. Catherine	....	30 do	8	5 32	do do
City	....	30 do	50	7 00	A aubes, Québec et fleuve Saint-Laurent.
H. C. Curtis	....	30 do	36	6 44	A hélice, remorqueur du port de Québec.
Emma	....	30 do	....	5 00	A hélice, yacht de plaisance, Sorel.
Anni Marie	....	25 do	8	5 32	A hélice, plaisance et remorqueur, lac Aylmer.
			742	92 68	

Bateaux à vapeur inspectés du 30 septembre au 31 décembre 1887.

DIVISION DE QUÉBEC ET MONTRÉAL—PIERRE D. BRUNELLE, INSPECTEUR DE COQUES.

Nom du vapeur.	Nombre de passagers alloué.	Date de l'expiration du certificat.	Tonnage brut.	Droits de tonnage et honoraires d'inspection.	Observations.
				$ cts.	
Frances	60	25 nov.	25	6 00	A aubes, bateau-passeur, Campbellton et pointe de la Traverse.
Admiral	350	25 do	508	28 32	A aubes, passagers, Campbellton et Gaspé.
	410		533	34 32	

DIVISION DES PROVINCES MARITIMES—DOUGLAS STEVENS,
INSPECTEUR DE BATEAUX À VAPEUR.

Nom du vapeur.	Nombre de passagers alloué.	Date de l'expiration du certificat.	Tonnage brut.	Droits de tonnage et honoraires d'inspection.	Observations.
Evangeline	135	6 sept. 1886	78·74	8 16	A double hélice, bat.-passeur, passagers.
St. Pierre	60	9 do 1886	496·44	27 84	A hélice, fret et passagers.
Tourist	....	7 oct. 1886	11·78	5 48	do remorqueur.
Dream	....	8 do 1886	44·00	6·76	do yacht.
Marguerite (neuf)	....	14 do 1886	19·66	7 00	do do et remorqueur.
Eldon (neuf)	....	18 do 1886	31·32	6 28	do fret.
Secret	300	25 do 1886	466·56	26 64	do do et passagers.
Delta	12	3 nov. 1886	873·91	42 92	do do do
Mascot	....	20 déc. 1886	22 88	5 92	do remorqueur.
Dorcas	....	24 do 1886	166·00	14 64	do fret.
	507		2,211·29	151 64	

Bateaux à vapeur non inspectés du 15 septembre 1887 au 31 décembre 1887.

DIVISION DES PROVINCES MARITIMES—DOUGLAS STEVENS, INSPECTEUR DES BAT. À VAP.

Nom du vapeur.	Tonnage brut.	Tonnage enregistré.	Observations. — Cause de non-inspection et classe de navires.
Arrow	10·02	7·92	Ne marche pas ; yacht et remorqueur.
Dirigo	70·13	47 69	En réparations ; à hélice, remorqueur.
Andover	185·78	139·98	Désemparé ; vapeur, roue, passagers.
Champion	190·14	119·79	do à aubes, remorqueur.
Clyde	592·00	219·00	do do passagers.
Forest Queen	115·22	72 59	do do remorqueur.
Grip	3 00	3·00	do à hélice, yacht.
George Shattuck	361·64	231·27	do do passagers.
Henry Aitken	38 52	26·20	do do remorqueur.
Islet	5 05	3·44	do do do
John Williams	4·95	3·37	do do yacht et remorqueur.
Laddie	42·16	28 58	do do remorqueur.
Meta	5·00	1·00	do do yacht.
Onangondy	294·75	98·81	do à aubes, passagers.
Oscar Wilde	72·00	45·10	do roue à l'arrière, passagers.
St. Patrick	38·92	25·78	do à hélice, remorqueur.
St. Louis	4·97	3·38	do do yacht.
St. George	37·53	18·76	do do remorqueur.
St. John	47·28	32·15	do do do
Empress	929·60	660·14	do à aubes, passagers.
Glendon	266·58	175·42	do à hélice, sauvetage.
	3315·24	1965·37	

BATEAUX à vapeur inspectés, pour l'année expirée le 31 décembre 1887.

DIVISION MARITIME – C. R. COKER, INSPECTEUR FÉDÉRAL DES COQUES, ETC.

Nom du vapeur.	Nombre de passagers alloué.	Date de l'expiration du certificat.	Tonnage brut.	Droits de tonnage et honoraires d'inspection.	Observations.
				$ cts	
Secret	300	7 nov. 1888	466·	26 64	Vapeur à passagers.
Delta	6	3 nov. 1888	873·21	42 92	Bateau à fret, place pour six passagers.
			....	....	

BATEAUX à vapeur non inspectés, pour l'année expirée le 31 décembre 1887.

DIVISION MARITIME—C. R. COKER, INSPECTEUR FÉDÉDAL DE COQUES ET DÉQUIPEMENTS.

Nom du vapeur.	Tonnage brut.	Tonnage enregistré.	Observations. — Cause de la non-inspection et classe de navires.
Onangondy	294·75	98·81	Désemparé pour réparations.
Andover	139·88	....	Sur le chantier.
Sarah H	81·46	....	Employé comme remorqueur.
Forest Queen	72·54	....	do
Wellington	54·54	20·60	Désemparé.
Clyde	592·	219·	do
Tourist	11·78	....	Employé comme remorqueur.
	....	....	

BATEAUX à vapeur inspectés, pour l'année expirée le 31 décembre 1887.

DIVISION DE LA COLOMBIE-BRITANNIQUE—W. A. RUSSELL, INSPECTEUR DE BATEAUX À VAPEUR.

Nom du vapeur.	Nombre de passagers alloué.	Date de l'expiration du certificat.	Tonnage brut.	Droits de tonnage et honoraires d'inspection.	Observations.
				$ cts	
Pilot	25	16 sept. 1888	183·08	15 32	Remorqueur.
Stella	....	21 do 1888	16·32	5 64	do
Iris	....	21 do 1888	19 32	10 80	$5 qui n'avaient pas été perçues pour l'inspection spéciale.
Elevator	....	10 oct. 1888	23·46	5 96	A aubes, réservoir.
Lilley	....	11 do 1888	33·57	6 31	do
Wilna	....	10 do 1888	4·01	5 16	Yacht de plaisance, amené des Etats Unis.
Falcon	....	17 do 1888	52·44	7 12	Remorqueur.
Western Slope	....	19 do 1888	831·59	41 28	Roue à l'arrière, fret.
Caribou Fly	35	24 do 1888	230·95	16 84	Double hélice, fret et passagers.
Spratts Ark	....	24 do 1888	307·88	20 32	ko chalan à fret.
Maude	45	27 do 1888	174·99	15 00	A hélice, fret et passagers.
Richmond	40	7 nov. 1888	102·89	12 12	A aubes, fret et passagers.
Spitfire	....	14 do 1888	8·	5 32	A hélice, remorqueur, inspection spéciale.
Nellie Taylor	16	16 do 1888	5 88	5 20	A hélice, passagers et passeur, Burrard Inlet.
Glad Tidings	....	15 do 1888	43·02	5 00	Bateau de mission, inspection spéciale.
			1,211·84	136 14	

DIVISION DE LA COLOMBIE-BRITANNIQUE—R. COLLISTER, INSPECTEUR DE COQUES.

Nom du vapeur.	Nombre de passagers alloué.	Date de l'expiration du certificat.	Tonnage brut.	Droits de tonnage et honoraires d'inspection.	Observations.
Pilot	25	16 sept. 1888	183·08	15 32	
Alice	20	27 juin 1888	54·10	6 36	
Pearl	20	21 mars 1888	75·27	8 00	
Nellie Taylor	16	16 nov. 1888	5·88	5 20	Passeur.
Spratts Ark	....	24 oct. 1888	307·88	20 32	
Caribou Fly	35	24 do 1888	220·95	16 84	
Western Slope	....	19 do 1888	831·59	41 28	
Maude	45	27 do 1888	174·99	15 00	
Mermaid	20	22 juil. 1888	66 25	7 64	
Gladys	70	31 mars 1888	146 02	5 00	Inspection spéciale.
Mamie	15	26 juill. 1888	86·60	8 60	
			2,152·61	149 56	

TABLEAU SUPPLÉMENTAIRE du nombre de bateaux à vapeur ajoutés à la marine canadienne, du 15 septembre 1887 au 31 décembre 1887; leur genre et la force de leurs machines, s'ils sont de bois ou de fer, leur tonnage brut et enregistré, la localité où construits, et à quoi ils ont été employés.

Nom du vapeur.	Force de chevaux	Classe.	De bois ou de fer.	Tonnage brut.	Tonnage enregistré.	Où construit.	Où et à quoi employé.
Anne Marie		A hélice	Bois	8·14	5 54	Lac Saint-Joseph, 1886	Impropre pour les passagers sur le lac Aylmer.
Lena		do	do	Pas enregistré.		Lac Mégantic, 1886	do lac Mégantic
Minerro		do	Mixte	do		Lac Témiscamingue, 1887	do lac Témiscamingue.
Adirondocke		do	Bois	12·27	8·24	Berthier, 1887	A hélice, passagers, Berthier et Sorel.
E. Davis		do	do	Pas enregistré.		Quyon, 1887	Impropre pour les passagers, Quyon.
				20·41	13 78		PIERRE D. BRUNELLE, Inspecteur de coques.
Marguerite	2 13	do	do	19·66	12·30	New-York, 1877; reconst. à New-Bedford, 1882	Riv. Eastport et Ste-Croix; yacht et remorq.
Eldow	2·7	do	do	31·32	14 66	Penette, I P.-E.	Penette, Orwell, Charlottetown, I.P.-E.; fret.
Dorcas	79·23	do	do	166·	....	Sackville, N.-B.	Baie de Fundy; fret.
				216·98	26·96		DOUGLAS STEVENS, Inspecteur de bateaux à vapeur.

ETAT du nombre de navires à vapeur ajoutés à la marine canadienne, pendant l'année expirée le 31 décembre 1887; leur genre et la force de leurs machines, s'ils sont de bois ou de fer, leur tonnage brut et enregistré, les lieux où ils ont été construits, et à quoi ils ont été employés.

Nom du vapeur.	Force en chevaux	Classe.	De bois ou de fer.	Tonnage brut.	Tonnage enregistré.	Où construit.	Où et comment employé.
Maud	4·33	A hélice	Bois	18·26	12·42	Penetanguishene, 1887	Penetanguishene, passagers.
Purvis	1·87	do	do	12·65	8·60	Détroit, E U., 1887	Phare de l'île aux Canards, rem. de bat. pêch.
	6·20			30·91	21·02		W. J. MENEILLEY, Insp. de bateaux à vapeur.
James A. Walker	46·	do	do	183·58	98·16	Kingston	Remorqueur sur les grands lacs.
							EDWARD ADAMS, Inspecteur des machines.
Anna Maria	1·59	do	do	8·14	5·54	Lac Saint-Joseph, 1886	Remorqueur sur le lac Aylmer..
St. Roch	8·04	do	do	17 70	7·88	Saint-Roch, Québec, 1887..	Havre de Québec, remorqueur.
Forrest	4·4	do	do	26 06	17·71	Chicoutimi, 1887	Chicoutimi, yacht de plaisance.
Jenette	1·02	do	do	Non enregistré.		do 1886	do do
Chicoutimi	0·57	do	do	do		do 1887	do do
Lena	3·12	do	do	do		Lac Mégantic, reconst. '86.	Lac Mégantic, remorqueur.
Frank	16·08	Roue à l'arrière.	do	·58	·39	Rivière-du-Loup (*en haut*).. 1886.	Remorqueur, de Sorel à la Rivière-du-Loup.
Jeannett	1·02	A hélice	do	Non enregistré.		Chicoutimi, 1887	Chicoutimi, yacht de plaisance.
Maggie H	2·28	do	do	do		do 1887	do do
	....			....	....		JOS. SAMSON, Insp. de bateaux à vapeur.

ELAT du nombre de navires à vapeur ajoutés à la marine canadienne, pendant l'année expirée le 31 décembre 1887 ; leur genre et la force de leurs machines, s'ils sont de bois ou de fer, leur tonnage brut et enregistré, les lieux où ils ont été construits, et à quoi ils ont été employés.

Nom du vapeur.	Force en chevaux	Classe.	De bois ou de fer	Tonnage brut.	Tonnage enregistré.	Où construit.	Où et à quoi employé.
Wilna	·5	A hélice, yacht	Bois	4·04	2·75	Sacramento, Californie, E.-U.	Nanaïmo, par l'agent de la houillère.
Falcon	4·8	do remorqueur	do	52·44	35·66	Rivière Fraser, C.-B.	Touage dans les eaux de la Col.-Britannique.
Richmond	4·8	A aubes, passagers	do	102·89	69·75	Bras Nord de la rivière Fraser, C.-B.	Bras nord de la rivière Fraser et Burrard Inlet, passagers.
				159·37	108·16		W. A. RUSSELL, Insp. de bateaux à vapeur.
Falcon	4·8	A hélice, remorqueur	do	52·44	35·66	Rivière Fraser.	Touage dans les eaux de la Col.-Britannique.
Richmond	4·8	A aubes, fret et passagers.	do	102·89	69·75	do	Rivière Fraser et Vancouver, fret et passagers.
Wilna	·5	Yacht	do	4 04	2·75	Californie, E.-U.	Nanaïmo, yacht de plaisance.
				159·37	108·16		R. COLLISTER, Inspecteur de coques.

TABLEAU indiquant le nombre de bateaux à vapeur perdus, désemparés ou condamnés comme impropres au service en Canada, pendant l'année expirée le 31 décembre 1887; et où et à quoi ils étaient employés.

DIVISION D'ONTARIO-OUEST, HURON ET SUPÉRIEUR—W. J. MENEILLEY, INSPECTEUR DE BATEAUX À VAPEUR, ONTARIO-OUEST ET HURON.

Nom du vapeur.	Où et à quoi employé.	Nom du vapeur.	Où et à quoi employé.
Albion	Grand lacs, fret.	C. H. Merritt.	Chatham et Détroit, passagers.
California	Chicago et Montréal, passagers.	Eliza A. Gibson....	Sandwich, yacht.
		Lincoln	Grand lacs, fret.
City of Owen Sound	Collingwood et Duluth, passagers.	Steve A. Lyon......	Canal Welland, remorqueur.

DIVISION DE MONTRÉAL—JOHN BURGESS, INSPECTEUR DE BATEAUX À VAPEUR.

Levi Young........	Rivière Ottawa, touage.	Rose	Rivière Ottawa, fret.
Raftsman...........	Caughnawaga et Lachine.		

DIVISION DE MONTRÉAL—PIERRE D. BRUNELLE, INSPECTEUR DE COQUES.

Raftsman.	A aubes, bateau-passeur, Lachine et Caughnawaga.		

ANNEXE No 2.

TABLEAU des naufrages et accidents aux navires britanniques, canadiens et étrangers propres à la mer et naviguant dans les eaux canadiennes, et aux navires canadiens propres à la mer, dans d'autres eaux, durant l'année 1887.

Date de l'accident.	Nom du navire.	Age.	Port d'enregistrement.	Gréement.	Tonnage enregistré	Port de partance. — Port de destination.	Lieu de l'accident.	Nature de l'accident.	Cause de l'accident.	Pertes de vies.	Perte totale ou partielle.	Montant.
												$
14 janv.	Afton	7	St-Jean, N.B.	Goëlette	84	Saint-Jean, N.-B., à Portland, Me.	Ile aux Atacas	Echouée	Tempête	......	Totale	1,500
3 do	Arthur	19	Lunenburg	do	28	Port-Hood à Margarie.	Havre de Margarie	do	Glace	.....	do	500
2 avril.	Arianna	15	Saint-Jean	do	163	Saint-Jean à New-York.	20 milles au S-O. de Monbegan, Me.	Remplie et abandonnée	Tempête	....	do	2,000
30 mars.	Alaska	4	Cardiff	do	1387	Cardiff à Philadelphie.	Lat. 38° 5″ 8′, long. 65° 29″.	Frappée sur un objet submergé.	....	....	Partiell.	2,600
— mai.	Annie J. Marshall.	10	Digby	Petite barq.	1100	New-York à Quaco	Océan Atlantique	Endommagé	Tempêtes	......	do	50
3 juin.	Anna McGee	8	Yarmouth	Goëlette	57	Pubnico aux bancs Ouest.	Musquodobit, Co. d'Halifax.	Echouée	Tempête	....	Totale	Inconnu.
14 do	Alma	20	Christiana	Barque	558	Sydney, C.-B., à Québec.	Lat 49° N., long. 63° 6″ W.	Abordage avec le Milmerby.	....	......	Partiell.	4,500
10 juill.	Armenia	12	Italian	Petite barq.	676	Philadelphie à Miramichi.	Ile du Portage, Miramichi.	Echoué.	Pas de pilote	......	do	6,500
9 juin.	Acacia	6	Sunderland	Vapeur	1150	Maryport à Sydney-Nord.	Schooner Pond Wedges.	do	Brume	...		Inconnu.

16 août	Annie Belle....	......	Boston	Goëlette	186	St-Jean à New-York.	Pont Suspendu, Saint-Jean.	Avant défoncé, et sombré.	Pont brisé	......	do ...	3,000 carg. 1,840
23 juin.	Anna P. Odell	12	Saint-André, N.-B.	Brigantin	379	Portland, Me., à Parrsboro, N.-E.	Ile aux Canards, près du Mont Désert.	Echoué.	Brume	......	do ...	carg. incon.
6 juill.	Alice L. M. Crowdis.	4	Halifax..........	Goëlette	53	Sydney à Halifax	Brisant S.-O., Ile de Wedge, N.-E.	do ...	do	......	do ...	1,400
5 août.	Ariadne	34	Skein, Nor	Pet. barque..	314	Sackville, N.-B., à Conway, Galles.	Baie de Cumberland.	do ...	Chaînes d'ancre brisées	......	do ...	5,500 carg. 4,000
7 sept.	A G Blair	4	Saint-Jean.....	Goëlette	81	Boston à Saint-Jean.	Ile Longue, Pointe S.-O.	do ...	Erreur de jugement de la part du second.	....	do ...	2,500
8 nov..	Anna Maria....	12	Québec..........	do ...	67	St-Pierre à Québec...	Black Brook, comté de Victoria, C.-B.	do ...	Voie d'eau.....	......	do ...	carg. incon.
16 do	Alice May	2	Iles de la Madeleine.	do ...	39	Halifax aux Iles de la Madeleine.	Sandy Hook Shoals	do ...	Vent	......	do ...	1,170
14 juill.	Areola	10	Saint-Jean......	Pet. barque..	947	Falmouth à Londres.	Blyth Sand, Ang...	do ...	Brume............	....	Partiell	19,900
29 nov..	Annie W. Akers.	7	do	Goëlette	124	St-Jean à Boston......	20 milles à l'est de Portland.	Echouée......	Négligence du capitaine.	.. ..	Partiell	450
25 août.	Annie Stafford	6	do	Pet. barque.	1297	Holilo à New-York...	Au large du Cap Hatteras.	Avariée	Ouragan.......	......	do ...	17,000
30 juill.	Alaric	17	Liverpool.......	Brigantin ...	210	Boston à Liverpool, N.-E.	Ile aux Phoques, Baie de Fundy.	Echoué.......	Erreur de jugement.	......	Totale..	5,000
29 déc..	Bertie Biglow.	10	Yarmouth	Navire.........	1142	New-York à Shanghai.	Atlantique.........	Espars, etc., perdus.	Tempêtes	......	Partiell	14,000
12 août.	Belle.............	10	Guysboro'......	Goëlette	31	Pictou à Ste-Marie ...	Entrée du Détroit de Canso.	Abordage avec le steamer "Edward Blake."	....	......	do ...	110
8 juill.	Busy William.	11	Halifax..........	do	65	Halifax à Baie des Vaches.	Ecum Secum.........	Echouée......	Récif caché sous l'eau.	......	Totale.. Partiell	1,000 carg. 800
3 oct...	Benefactor......	7	Liverpool, N.E	do	1034	Baie des Vaches à Montréal.	Montréal............	Abordage avec le bat.-pass. "Longueuil."	....	....	Légère .	

TABLEAU des naufrages et accidents aux navires propres à la mer—*Suite.*

Date de l'accident.	Nom du navire.	Age.	Port d'enregistrement.	Gréement.	Tonnage enregistré.	Port de partance. — Port de destination.	Lieu de l'accident.	Nature de l'accident.	Cause de l'accident.	Pertes de vies.	Perte totale ou partielle.	Montant.
												$
2 juill..	Bombay	5	Londres	Goëlette......	2044	Newcastle à Montréal.	Vis-à-vis Longueuil.	Echouée.....	Obstruct. dans l'appareil du gouvernail.	......	Légère.	
13 oct....	Brilliant..	32	Port-Hawkesbury.	do	78	Shédiac à St-Pierre..	Summerside, I.P.E	Brûlée	Inconnue	......	Totale...	Inconnu.
8 nov.	Bachelors.	17	Yarmouth	Barque........	655	Buenos Ayres à Yarmouth.	Entrée du havre de Yarmouth.	Echouée	Tempête	......	do ..	5,000
20 do	Bessie Simpson	24	Saint-André...	do	412	....	Havre de Grâce, Terreneuve.	Brûlée	Inconnue	......	do ...	Inconnu.
28 déc..	British Princess.	4	Liverpool, Ang	4 mâts	2558	Philadelphie à Liverpool.	Atlantique...........	Arbre de couche cassé	Usure.............	......	Légère.	
24 oct..	Busiris..	13	Saint-Jean	Goëlette......	249	Pointe Wolf, N.-B., à New-York.	Pointe Wolf, comté d'Albert, N.-B.	Echouée......	Marée	....	Partiell.	3,000
12 sept.	Billy Simpson	15	Windsor, N.-E	Pet. barque..	432	Sandakin à Tientsen.	Mer de Chine.......	Sombrée	Remplie d'eau.	....	Totale...	5,000
29 avril.	Barcelona	7	Dundee	Goëlette......	1855	Palermo à Montréal.	Traverse..............	Echouée.	Remonta le St-Laurent avant la pose des bateaux-phares et des bouées	......	Partiel..	Inconnu.
25 janv.	C. Graham.....	14	Halifax.	do	1175	Bermudes à Halifax..	Dover Castle Rock	Echouée	Inconnue	6	Totale..	2,500
10 mars.	C. Y. Gregory	3	Saint-Jean	do	88	Providence à Saint-Jean.	Dutch Island........	do	Tempête	.....	Partiell	1,000

16 mars.	Clotilde	14	Saint-Jean.....	Goëlette.....	122	Portland à New-York.	Vu en dernier au large de l'île Boone.	Perdue.	Tempête........	5	Totale..	2,000
— jan...	Calliope	19	Windsor, N.-E.	Barque........	1202	Londres à New-York	Atlantique	Membrure forcée pendant le voyage.	do	1	Partiell	5,000
7 avril.	C. B. Manning	21	Gloucester, Mass.	Goëlette.....	68	Gloucester, pêcheur.	Entrée du port de Yarmouth.	Echouée......	Calme	....	Totale..	3,880
17 mai...	Cacouna.......	3	Montréal.... ..	Steamer	920	Sydney à Montréal ..	Cap Bath.	Défoncée....	Glace	......	Partiell.	3,000
25 mars.	Christina........	12	Halifax...	Brigantin. ..	154	Ceinfugos à Boston..	Près du banc de George.	16 étançons perdus.	Tempêtes..	....	do ...	2,000
18 mai...	Castledale	4	Liverpool	Goëlette	1532	Sydney à Montréal...	Lat. 46° 18' N ; Long. 60° 12' O..	Abordage....	Glace	......	do ...	2,300
3 juil...	Charles P. Thompson.	21	Gloucester.....	do ...	69	Gloucester aux bancs de pêche.	Roche Blonde, N.-E	Echouée......	Erreur de lumière.	.....	Totale...	1,500
4 juin .	Caspian	17	Glasgow	Steamer	6	Baltimore à Halifax	Au large de Sambro	Endommagé	Frappé sur une épave.	.....	Partiell.	2,500
17 mai...	Clifford.	10	Halifax.	Brigantin....	134	Kingston, Antilles, à Black River, Ant..	Black River, Jamaïque.	Echoué.	Ouragan..	......	Totale..	5,000
10 juin ..	Christina Moore	6	Windsor, N.-E.	Goëlette.....	21	San-Domingo à New-York.	Lat. 35° 39' N. ; Long. 73° 59' O .	Hunier emporté.	Tempête	... .	Partiell	300
28 juil...	Cholmley	7	Whitby, G.-B..	Brigantin.....	894	Montréal à Pictou, N.-E.	3 milles en aval de Pilgrim Light.	Abordage....	Pilote	......	do ...	3,000
— juin ..	Cathella........	20	Montréal..	Barque	422	Sydney, C.-B., à Montréal.	Au large de Gaspé	Sombrée......	Gros temps....	......	Totale...	Inconnu.
18 do .	Cotherstone ...	7	Londres	Goëlette.....	1167	Liverpool à Montréal	Fleuve St-Laurent.	Echouée......	Inconnue........	......	Partiell.	do
7 sept .	Cascapedia. ...	6	Liverpool......	Petite barq	1924	Sydney, C.-B , à Montréal.	4 milles en aval de Sorel.	do	Err'ur du pilote	......	....	Perte inconnue.
6 juin .	Constance	3	Saint-Jean.....	Navire	1593	Flushing, Hollande, à New-York.	18 milles au N.-O de St-Catharines Head.	Abordage avec le str "Hecla."	....	......	Partiell	400

TABLEAU des naufrages et accidents aux navires propres à la mer—*Suite.*

Date de l'accident.	Nom du navire.	Age.	Port d'enregistrement.	Gréement.	Tonnage enregistré.	Port de partance. — Port de destination.	Lieu de l'accident.	Nature de l'accident.	Cause de l'accident	Pertes de vies.	Perte totale ou partielle.	Montant.
												$
27 août.	Chignecto......	13	Windsor, N.-E.	Petite barq..	1032	Londres à Philadelphie.	Lat. 43° 23' N.; Long. 53° 41' O..	Endommagé	Ouragan..	.....	Partiell.	500
15 juin..	Clifford.........	5	Shelburne	Goëlette	88	Halifax à Shelburne.	Près de Lockeport, N.-E.	Echouée	Brume..........	.....	Totale .	3,500 carg. 3,500
26 nov..	Coban	5	Montréal	Barge	683	Montréal à Cape Town.	Traverse, St-Laurent.	do	Tempête de neige.	.....	....	Inconnu.
24 juil...	Clara	20	St-Jean, N.-B.	Goëlette......	94	Moncton à Portsmouth.	Cap Merangoin, comté O., N.-B.	do	Brume......	.....	Partiell.	450
8 jan...	Druid	5	Saint-Jean	do	101	Saint-Jean à Boston..	2 milles à l'E. des Loups.	Forcée..	Gros temps....	.....	do ...	400
7 mai..	Dracona	3	Dundee	do	1245	Charente à Montréal.	Au large de la côte de la N.-E.	Voie d'eau....	Glace	....	....	Inconnu.
19 juil...	Dei Gratia......	16	Youghall.	Brigantin.....	296	Cork à Saint-Jean....	Lat. 44° N., Lon. 59° O.	Mâts et gréement emportés.	Tempête	....	Partiell.	1,600
12 do	Dominique	11	Arichat	do ...	288	Baie Glacée à Powce, Port-Rico.	Récif Cayenne	Echoué.......	Courants	.....	Totale...	7,500 carg. 1,000
10 oct...	Daisy	19	Halifax..........	Goëlette......	35	Halifax à la Baie des Iles, Terreneuve.	Havre du Chat, lac Bras-d'Or.	do ...	Remplie d'eau.	....	....	Inconnu. carg. 1,000
22 do ...	Dominion	5	Gaspé..........	do	73	Pabos à Paspébiac...	Baie des Chaleurs..	do ...	Tempête	.....	Partiell.	1,400
3 nov...	Duchess of Argyle.	13	Liverpool	Navire........	1699	San-Francisco à Burrard's Inlet, B.-C.	Ile Vancouver, B.-C.	do ...	Brume......	.....	Totale..	30,000

26 août.	Dionis........	6	Barrington	Goëlette.....	96	Lunenburg à Porto Rico.	Supposé avoir sombré en mer.	....	Tempête	7	do ...	Inconnu.
3 janv.	Emma..	7	Port-Hawkesbury.	do	24	Port-Hood à Margaree.	Margaree	Echouée. ...	Inondation	.....	Partiell.	70
28 fév.	Evangeline....	15	Halifax...	Brigantin....	142	Mayaquez à Halifax	Lat 36° N., long. 65° O.	Flancs endommagés.	Tempête........	.....	do ...	850
31 mars	Elsie Cronan..	4	do	do ...	146	Halifax à Mayaquez	Lat. 41° N., long. 64° O.	Sombré	Ouragan	.....	Totale ..	8,000
3 avril	Eliza Cook....	2	Lunenburg	Goëlette	89	Halifax à Hamilton, Bermudes.	Lat. 41° 19' N., long. 61° 37' O.	do	Grosse mer....	....	do ...	2,500
31 janv.	Eurydice	23	Saint-Jean.....	Navire.	1246	Liverpool à St-Jean, N.-B.	Atlantique, durant la traversée.	Memb. forcée, causant une v d'eau	Tempête	....	Partiell.	1,100
9 mai.	Eda	12	Norvège.........	Petite barq.	567	Londres à Chatham, N.-B.	Barre du Fer à Cheval, près Miramichi.	Echouée. ...	Glace	.....	do ...	4,000
18 fév.	Evangeline....	9	Weymouth, N.-E.	Goëlette......	95	Yarmouth à la Pointe de l'Eglise.	Anse au Vison, Anse de Sainte-Marie, N.-E.	do ...	Perte de chaînes.	.....	do ...	1,000
26 mai.	Etta Whittemore.	16	New-York..	Brigantin ...	390	Belliveau, N.-E., à Weymouth, N.-E.	Baie de Sainte-Marie, N.-E.	Echoué.......	Tempête.......	.. .	Totale .	1,600 carg. 300
25 avril	Edith	5	Lunenburg	Goëlette	148	Ponce Porto Rico à Boston.	Lat. 41° 10' N.; long. 68° 39' O.	Sombrée.....	Heurtée par le str. "City of Montreal."	.....	do ...	5,000
9 mai.	Eda	12	Hordstern	Barque	567	Londres à Chatham, N.-B.	Barre du Fer à Cheval, Miramichi.	Echouée. ...	Glace	...	Partiell.	4,000
15 août.	Emma May	9	Halifax..	Goëlette. ...	93	Gwantaname à Halifax.	Fish Keys, Bahamas.	do ...	Voie d'eau.....	......	Totale ..	3,000 carg. incon.
16 oct.	Easkaro	1	Espagnol.	do	1396	Havane à Montréal...	Havre de Montréal	do ...	Obstruction dans le chenal.	......	Partiell	Inconnu.
25 do	Ella Maud......	2	Moncton	do	160	Moncton à Providence.	Hedge Fence Shoal, E.-U.	do ...	Inconnue.	......	do ...	1,000 carg. 200
11 nov.	Earnest	20	Saint-Jean.....	do	79	Peck's Cove, N.-B., à Saint-Jean.	2 mill. O. de la Pet. Riv. au Saumon.	do ...	Tempête........	......	Totale .	700 carg. légère.
12 août	Edward Blake.	5	Shelburne	do	109	Myer's Creek, Labrador, à Halifax.	Détroits de Canso.	Abordage avec la goël. "Belle."	....	.....	....	Pas de dommage.

TABLEAU des naufrages et accidents aux navires propres à la mer.—*Suite.*

Date de l'accident.	Nom du vapeur.	Age.	Port d'enregistrement.	Gréement.	Tonnage enregistré.	Port de partance. — Port de destination.	Lieu de l'accident.	Nature de l'accident.	Cause de l'accident.	Pertes de vies.	Perte totale ou partielle.	Montant.
												$
21 fév...	Frank Irwin...	2	Saint-Jean, Terreneuve.	Goëlette.	64	Port-Herbert à Saint-Jean, Terreneuve.	Battures de la Petite Morue.	Echouée......	Battures non sur la carte.	......	Totale...	Inconnu.
7 mai...	Fleetly.	12	Lunenburg	do ...	95	Halifax au Havre aux Bouches.	Embrees Cove, détroits de Canso	do	....	.....	Partiell.	50
26 mars.	Flora B.	4	Parrsboro'	do ...	70	Cornwallis à Boston	Port-George, N.-E.	do	Gouvernail brisé, à la dérive.	...	Totale...	2,000
22 do	Finn	—	Norvégien.....	Barque	451	Tonsberg, N.-Y., à Sheet-Harbor.	Au large de Canso	Endommagée.	Glace	....	Partiel..	7,000
10 juin..	Florence F	6	Windsor........	Goëlette.	92	Jamaïque à Halifax...	Antilles anglaises.	Echouée	Coup de vent.	......	Totale ..	4,500
12 do	Francisca	7	Espagnol.	Brigantin....	1838	Philadelphie à Miramichi.	Ile du Portage	do	Pas de pilote.	.....	Partiel..	6,500
28 mars.	Fidela	19	St-Jean, N.-B.	do ...	450	St-Thomas, A.A., à Buenos Ayres.	Lat 19° N ; long. 45° O.	Voie d'eau ..	Tempête...	.....	Totale ..	4,000
19 août.	Fortuna	40	Fredrekstad ...	Petite barq.	374	Sarpsborg à Sackville, N.-B.	100 milles E S.-E. Liverpool, N.-E.	Endommagée et condamnée.	Gros temps. ...	......	Partiel..	5,000
23 nov...	Fearnot	7	Lunenburg.....	Goëlette	92	Victoria à Halifax....	Lac Bras d'Or.......	Touchéfond.	Bouée hors de sa place.	......	do ...	100
24 juin..	Frederica	3	Saint-Jean.	Brigantin....	429	Saint-Jean, N.-B., à Dundalk, Irlande	Ile Brien..............	Echoué.	Brume..	......	do ...	4,500 carg. 900
21 janv.	Gladys..	2	Shelburne	Goëlette.. ...	144	New-York à Halifax, N.-E.	Pointe Chaggogin, près Yarmouth.	Echouée	Méprise du phare.	1	Totale.	7,000

2 avril.	G. H. Gordon..	12	Charlottetown	Barque	477	Saint-Jean à Liverpool, G.B.	Baie de Fundy......	Membrure forcée.	Tempête	......	Perdue.	Inconnu .....
25 mai.	Glenrath	8	Leith	Steamer	1109	Coosaw *viâ* Norfolk à Liverpool.	Flat-Point, Cap-Breton.	Echoué........	Brume	......	Partiell.	do
11 juil.	Galena..	4	Windsor, N.E..	Goëlette	381	Windsor à New-York	Au large de Chatham, Cap Cod.	Abordage avec la "Stella M Kenyon."	....	......	do ...	250
6 janv.	Geo. Davis.....	10	do ...	Petite barq.	643	Wilmington à Liverpool.	Près Wilmington, Caroline-Nord.	Echouée	Inconnue	....	do ...	500
6 août.	Grace Greenwood.	9	Shelburne	Goëlette	88	Halifax à la Baie des Vaches.	County Harbor Ledges, N.-E.	Echouée	Temps brumeux.	......	do ...	500
18 nov.	G. J. Wrayton	6 m	Barrington	do	37	Anse Flaggs à l'ile aux Phoques.	Près Grand Manan	Sombrée......	Coup de vent.	....	Totale..	2,500
18 janv.	Henry Battye..	10 m	Halifax..	do	57	Banc des Iles à Halifax.	Anse Meat, C.-B ...	Echouée	Tempête de neige.	....	do ...	3,500
11 mars.	Hartville	8	West Hartlepool.	do	1141	Norfolk, Va., à Liverpool, G.B.	43° 20' lat ; 47° long.	Abordage....	Glace.	....	Partiell	2,000
9 fév.	Hudson.	3	Saint-Jean. ...	Navire........	1497	Philadelphie à Hiogo, Japon.	Ile Amblan...........	Echoué........	Calme	......	Totale..	50,000
7 mai.	Harlsey.........	8	West Hartlepool.	Goëlette	1113	Port Royal à ———	Phare Flat-Point..	Frappée par la glace.	Glace	.....	Partiell.	1,000
2 avril.	Harry Mathias	10	Barrington, N.-E.	do	40	Barrington à Wood Harbor.	Bear Point-Barrington.	Echouée	Tempête...	......	do ..	25
18 mai.	Hungaria..	3	Newcastle	do	1066	Baie Glacée à Montréal.	7 milles N.-E de la Baie Glacée.	Abordage....	Glace	....	do ...	2,500
7 juil.	Herbert.	3	Sackville	Brigantin.....	195	Barbades à Saint-Jean, N.-B.	Long Island, comté de Digby, N.-E	Echoué.	Brume...........	....	do ...	2,000
27 août	Highflyer	26	Allemagne	Barque	1712	New-York à Dantzic	Lat. 41° 12' N., lon. 63° 39' O.	Endom'agée	Ouragan..	....	Grave....	Inconnu. ....
18 do	Harald	15	Halifax..	do	882	Philadelphie à Dunkerque	....	do	Tempête	.....	Partiell	4,200
20 oct.	Henrietta.......	17	Yarmouth	Goëlette	34	Saint-Jean à Westport, N.-E.	Ile aux Eglantines	Sombrée......	N'a pas réduit la voilure en temps propice	....	Totale..	800

TABLEAU des naufrages et accidents aux navires propres à la mer.—*Suite.*

Date de l'accident.	Nom du navire.	Age.	Port d'enregistrement.	Gréement.	Tonnage enregistré.	Port de partance. — Port de destination.	Lieu de l'accident.	Nature de l'accident.	Cause de l'accident.	Pertes de vies.	Pertes totale ou partielle.	Montant
												$
27 sept.	Harmony	28	Windsor	Goëlette	102	Baie des Vaches à Halifax.	Près du lac Advice, N.-E.	Echouée	Temps brumeux.	.....	Totale..	1,000
16 nov.	Helen May	2	Halifax..	do ...	70	Canso....	Bancs de Canso, à la pêche.	Endom'agée	Tempête.........	.....	Partiell.	350
7 déc.	Henrietta..	6	Lunenburg.....	do ...	115	Anquilla à Lunenburg.	Lat. 24° 30", long 66° 6''.	Sombrée, ...	Gros temps.....	.....	do ...	4,000 carg. 5,000
27 avril.	Hectanooga....	12	Yarmouth	Navire	1066	Saint-Jean à Sydney.	Lat. 45° 50'' N., long 59° 40'' O	Frappé par la glace.	Fort vent.......	.. ...	Grave dom'age	....
7 janv.	Isabel	7	Windsor	Barque	1266	New-York à Anvers.	Galloper, Sands, Ang.	Echouée......	....	.....	Partiell.	4,876
2 juin	Icarus...	12	Windsor, N.-E	Brigantin....	482	Barbades à Portland.	Lat 20°, long. 58°..	Endommagé	Tempête...	.....	do ...	1 500
30 oct.	Ireland..........	.....	Liverpool, G B	Barque.......	973	Saint-Jean, N.-B., à Carnarvon.	Ile Brier...............	Sombrée.....	Brume et fumé.	.....	Totale..	15,000
16 nov.	I. G. C..	8	Halifax...	Goëlette......	40	Hawkesbury à Halifax.	Port Hawkesbury..	Abordage avec la goë. Osprey.	....	.....	Partiell.	200
21 do	Iona......	4	Saint-Jean, Terreneuve.	do ...	79	Havre de Grâce à Sydney-Nord.	Havre de Sydney...	Echouée	Brume..	.....	do ...	25,000
1er déc.	I. Savard	13	Québec	do ...	138	Burges, Terreneuve, à Georgetown, I.P.E.	50 milles au sud de l'Ile Saint-Paul.	Voie d'eau.	Tempête...	.....	do ...	200
— sept.	I. A. Washington.	7	Sydney, C.-B..	do ...	.....	Gabarous à Halifax.	Beaver Harbor	Echouée......	Voie d'eau.....	.....	Légère.	....

1er mars	James Watson	7	St-Jean, N.-B.	do ...	97	Saint-Jean à New-York.	Great Point, Nantucket.	Echouée	Tempête........	1	Totale...	2,500
3 janv.	Joseph Ann....	.....	Port-Hawkesbury.	do ...	22	Port-Hood à Margaree.	Havre de Margaree	do ...	Vent............	.....	Partiell.	50
22 do	Josie...........	2	Guysborough..	do ...	97	Baie des Iles à Halifax.	Havre Isaac	Abordage ...	....	.....	do ...	300
30 mars.	Joe Read.......	6	Charlottetown	Barque.....	585	Bordeaux à Summerside.	Récif de Canso.	Echouée......	Tempête.........	.....	Totale...	Inconnu.
7 mai..	J. L. Crossley	12	Windsor, N.-E	Goëlette......	170	Gabarous, C.-B., à la Petite Baie Glacée.	Bancs de la baie Glacée.	do ...	Tempête de neige.	.....	Partiell.	1,250
17 sept.	James Dwyer..	12	Halifax, N.-E	do ...	99	Aquadella à Halifax	Ile à la Vase, N.-E.	do ...	Courants et incompét de l'équipage	.....	do ...	700 carg. 3,500
4 nov..	John T. Ives..	11	Port-Hawkesbury.	Brigantin.....	358	Whycocomagh à Guysboro'.	Keating's Point, havre de Guysboro'.	do ...	Inconnue........	.....	Pas de perte.	....
23 sept.	Journal	10	Charlottetown.	Barque.......	349	Port d'Espagne à Philadelphie.	Antilles danoises,	Brûlée.......	do	....	Totale...	20,000
19 nov..	Jane White....	10	Halifax..........	Goëlette......	39	Economy, N.-E., à Saint-Jean, N. B.	Ile aux Perdrix. ...	Echouée	Tempête........	....	do	800 carg. 316
2 sept.	John Mann	20	Windsor, N.-E.	Navire........	1043	Rotterdam à New-York.	Lat. 47° 27'; long. 16° 21'.	Sombré.......	Voie d'eau	.....	do	10,000
5 nov..	Kate E. Stuart	17	Halifax..........	Goëlette......	54	Liscomb à Halifax ...	Ecum Secum, Halifax.	Echouée	Un rocher......	.....	Partiell	400
3 janv.	Lotus	13	Windsor, N.-E.	Barque........	462	Fowey, Ang., à New-York.	Long Island	do ...	Brume épaisse.	.....	Totale...	13,000
19 avril.	L. B. Young...	2	Lunenburg.....	Goëlette	100	Jamaïque à Lunenburg.	Lat. 35° 21'; long. 69°.	Voie d'eau et difficile à gouverner.	Embardée	......	Partiell.	5,000
4 do	Levuka	3	Windsor	Barque........	1426	Londres à New-York	Près Sandy Hook, New-York.	Echouée......	Brume......	.....	do ..	6,000
5 do	Laura	11	Maitland.........	Brigantin ...	457	Fowey à New-York.	Atlantique..........	Abandonné..	....	.....	Totale...	Inconnu.
25 mai..	Lyra.....	4	Saint-Jean	Goëlette......	99	Eastport à la rivière aux Pommes.	Thomas Head.......	Echouée.......	Brume...	....	Partiell.	1,000

TABLEAU des naufrages et accidents aux navires propres à la mer.—*Suite.*

Date de l'accident.	Nom du navire.	Age.	Port d'enregistrement.	Gréement.	Tonnage enregistré.	Port de partance. — Port de destination.	Lieu de l'accident.	Nature de l'accident.	Cause de l'accident.	Pertes de vies.	Perte totale ou partielle.	Montant.
												$
5 mai..	Laura Belle....	21	Halifax..........	Goëlette.....	74	Halifax à Sydney-Nord.	Entre Saint-Esprit et la Pointe Miscou	Sombrée	Glace............	.....	Totale...	Inconnu.
25 juin..	Lyna....	38	Christina	Barque	376	Shédiac, N.-B, à Sharpness, Ang.	Pointe Est de la Baie du Milieu Labrador.	Echouée.....	Brume	....	do	4,000 carg. 4,000
19 juill..	Lillian Baxter	4	Gloucester,NE	Goëlette.....	91	Gloucester au Grand Banc.	Au large de Canso.	Endo'magée	Gros vents	.....	Partiell.	75
26 août..	Lilian..........	5	St-Jean, N.-B.	Navire	1126	Rotterdam à New-York.	Lat. 43° 50'; long. 58°.	Abandonné.	Ouragan..	.....	Totale...	10,000 carg. 14,000
30 do	Lizzie Perry...	10	Yarmouth	Barque...... .	1122	Ship Island à Buenos Ayres.	Près de Ship Island	Abordage....	Epave	.....	Partiell.	6,000
16 nov..	Lothair.........	17	Sydney..........	do	481	Terreneuve à la Baie des Vaches.	Baie des Vaches....	Echouée	Tempête...	....	Totale...	12,000
16 do	Lalia	20	Saint-Jean.	do	396	Lunenburg à Porto Rico.	Supposée être sombrée en mer.	....	Tempête........	7	do	3,000
19 do	Laura Brown ..	7	Parrsboro'.....	Goëlette......	94	Parrsboro' à Saint Jean.	Ile aux Perdrix.....	Echouée......	Mauvais temps	....	Partiell.	1,700
24 mai ..	Lizzie Lee......	19	Lemoine, Me...	Goëlette	87	Havre du Bar, pêche.	Ile aux Phoques....	Echouée.....	Courants	..	Partiell.	300 carg. 250
26 août.	Leonka	3	Windsor, N.-E.	Barque	1726	Anvers à New-York.	Lat. 43° 17' N; long 56° 49' W.	Endo'magée	Ouragan.......	.....	do ...	250
26 do	Lochiel	17	Halifax	Brigantin ...	107	Halifax à Kingston, Jamaïque.	75 milles de Halifax.	Démâté	do	.....	do ...	2,000

7 fév...	Mabel Howard	5	Barrington	Goëlette.	143	Nassau à Halifax.....	Lat. 25° 40' N.; long. 73° 30' O...	Echouée......	Gros temps....	......	do ...	2,000
13 janv.	Mary Ann	27	Halifax	do ...	66	Sydney à Halifax	Bass Rock	do ...	Amarres échappées ...	....	Totale...	400
1er avr.	Mexico	5	San-Francisco	Vapeur.	1310	Nanaïmo à Port-Townsend.	Golfe de Géorgie...	do ...	Mal gouverner	......	Partiell	Inconnu.
21 mars.	Moss Glen......	8	Saint-Jean.....	Barque.... ...	893	A Bahia, en chargeant.	Bahia, Brésil	do ...	Forte tempête.	....	Totale...	15,000 carg. 9,120
31 mai..	Mary Jane.....	7	Charlottetown	Goëlette.	55	Halifax à Ingonish...	Gros Bras d'Or	do ...	Inconnue.	......	Partiell.	400
6 do	Mizpah.	14	Yarmouth	Barque.	898	Philadelphie à Québec.	Pointe Simon, C.B.	Avariée	Brume..........	......	do ...	800
24 juin..	Margaret Mary	14	Charlottetown	Goëlette.....	46	Saint-Pierre à Crapaud.	St. Peter's Inlet....	Voie d'eau...	Inconnue.	.....	do ...	100
....	Maple Leaf...	6	Toronto	do ...	48	Au port de Toronto.	Toronto	Incendiée...	Feu venant du quai..........	.....	Totale...	Inconnu.
26 mai...	Mizpah	14	Yarmouth . ..	Barque	898	Philadelphie à Québec.	Pointe-Simon, C.B.	Echouée	Forts courants	...	do ...	10,000
10 juil...	Merrimack......	23	Américain......	Steamer	1119	Halifax à Boston	Little Hope Island	do ...	Brume......	......	do ...	150,000
15 do	Margaret L. ...	2	Sydney, C.-B..	Goëlette.	169	Sydney - Nord à Portsmouth.	8 milles S. par E de Liscomb Light, N.-E	Beaupré endommagé.	Tempête.......	......	Partiell	100
27 mai...	Maud et Bessie	15	Saint-Jean.....	do ...	75	McFarlane's Creek à Saint-Jean.	Dover, Comté O., N.-B.	Pris à la côte.........	Echouée	....	do ...	1,000
1 mars.	Mary Agnes ...	12	Halifax	Brigantin ...	341	Ponce Porto Rico à Boston.	Lat. 35° 27' N.; long. 68° 10' O.	Agrès, mâts et ponts emportés..	Gros temps....	.....	do ...	6,500
1er janv.	Muskoka	11	St-Jean, N.-B.	Navire.......	1399	Java à l'Ile Queenstown.	Inconnu	Manquant ...	Inconnue	tout	Totale...	26,000 carg. 92,500
3 sept.	Martha N. Hall	15	Boston, E.-U...	Goëlette.	579	Boston à Baie Glacée.	Soldier's Ledge, N.-E.	Echouée......	Erreur de la boussole	....	Partiell.	2,500
21 oct...	Maggie A. Jewell.	4	Charlottetown	do	68	Baie Glacée à Rustico.	2 milles de Saint-Pierre, I P.-E.	Avariée	Gros temps.....	....	do ...	150

TABLEAU des naufrages et accidents aux navires propres à la mer—*Suite.*

Date de l'accident.	Nom du vapeur.	Age.	Port d'enregistrement.	Gréement.	Tonnage enregistré.	Port de partance. — Port de destination.	Lieu de l'accident.	Nature de l'accident.	Cause de l'accident.	Pertes de vies	Perte totale ou partielle.	Montant.
												$
....	Marianne Nettebohm.	20	Américain	Navire...	1117	Philadelphie à Rotterdam.	Atlantique Nord...	Avarié..	Gros temps	....	Partiell	3,000
8 nov ...	Magellan Cloud.	8	Shelburne	Goëlette.	89	Georgetown à Boston.	Pt. Hawkesbury...	Abordage....	Vent..	.....	do ...	70
11 do	Minnie N......	11	Saint-Jean.....	do	57	Hillsboro à St-Jean..	Quaco Rock	Avariée......	do	....	do ...	150
5 déc...	Minnie D..	neuf	Shelburne	do	76	Jeddore à Halifax....	2 milles de Shut-In Island.	Chavirée.....	Tempête........	......	do ...	200 carg. 300
13 do	Maggie L.......	14	Saint-Jean.....	do	92	Saint-Jean à Rockland.	Machias, Maine.....	Echouée......	Gros temps.....	....	Totale...	1,500
8 fév ...	Nimbus.........	8	Windsor	Barque........	1222	En chargem. dans la Tamise pour New-York.	London	Abordage....	Défoncée par un vapeur....	.....	Partiell.	10,000
10 janv.	Natalie.	9	Halifax..	Brigantin....	199	Baie Glacée à Ponce, P. R.	20 milles O. N.-O. de l'île Sable.	Voie d'eau.	Forte tempête.	.....	do ...	90
26 juil...	Norfolk.	7	Liverpool, Angleterre.	Goëlette.	1158	Barrow in Furness à Saint-Jean.	Havre Saint-Jean...	Echouée......	Brume......	....	do ...	3,500
14 juin..	Neva	12	Halifax..	do	190	Saint-Jean, Terreneuve, à Bayfield, N.-E.	Lat. 45° 53', long 58° 56'.	Avariée	Soulèvement subit de la mer.	......	do ...	Inconnu.
27 mai .	Ocean King....	9	Glasgow........	do	1606	Londres à Montréal.	Rapides Richelieu..	Voie d'eau...	....	......	do ...	do
18 do	Ocean Bride...	......	Halifax......... .	do	40	Liverpool à la Petite Baie Glacée.	Battures au S. de la Pet. Baie Glacée	Echouée	Brume...........	......	do ...	400
2 sept..	Orquell	9	Pictou............	Barque.,......	729	Barrow in Furness à Perth Amboy, N.Y.	Lat. 49° 30' N, Long. 20° O.	Abandonnée	Gros temps....	......	Totale..	12,000 carg. 1,250

8 mai.	Paola	5	West Hartlepool.	Goëlette......	667	New-York à Sydney.	3 miles de l'Ile de Guyon	Tribord d'avant enfoncé.	Tempête.........	......	Partiell.	3,150
26 jan...	Pohona	6½	Chatham, N.B.	Barque........	796	Liverpool à Savannah.	Rivière Savannah.	Abordage ...	Mal gouverné..	......	Totale...	20,000
3 juin.	Portland	11	Annapolis	Goëlette......	68	Boston à Pictou.	Ile à la Vase.	Echouée......	Brume	......	Partiell	400
15 avril.	Pouyer Quartier.	.....	France	Steamer.. ...	1385	Londres à Canso......	De Canso	Avarié	Glaces	......	do ...	10,000
14 juil...	Phenora..	13	Pictou, N.-E. .	Goëlette......	36	Port Mulgrave à Pictou, N.E.	Au large de Merigonish Harbor.	Grandes voiles emportées.	Tempête	......	do ...	150
3 sept..	Parthia	13	Saint-Jean, N.-B.	Navire........	1528	Londres à New-York	Lat. 41° N.; long. 18° O.	Echoué et voie d'eau.	Tempêtes	......	Totale..	25,000
17 do	Peeress	28	North Shields.	Barque	739	Québec à Newcastle-on-Tyne.	50 miles E. de Cap-Gaspé.	Abordage avec le S. "Canada."	....	... ..	Partiell.	9,664
13 oct..	Petrel	19	Windsor, N.E	Goëlette......	12	Advocate à Parrsboro'.	McLaughlin's Head	Echoués	Echouée	......	Totale .	100 carg. 60
20 sept.	Plutos	19	Norvège	Barque	426	Bathurst à Glasgow.	Lat. 44° 54' N.; long. 42° 26' O.	Echouée	Mer furieuse....	.....	do ...	2,500 carg. 3,600
20 juin.	Queen of the Fleet.	11	Dorchester	do	941	Boston à Buenos-Ayres.	Soldier's Ledge ...	Echouée	Marée.....	.....	Partiell.	4,000
7 août.	Quickstep	10	Liverpool, N.E	Goëlette	28	Liverpool, N.E., à la Baie Glacée.	Baie Saint-Pierre..	do ...	Obscurité	......	do ...	25
26 fév..	Rustler..........	3	Victoria	do ...	26	Victoria à ——	Côte O. de Vancouver.	Sombrée.....	Tempête.........	......	Totale ..	Inconnu. carg. 2,500
25 mai.	R. G. Moran...	10	Saint-Jean ...	do ...	119	New-York à Saint-Jean, N.-B.	Côte E. Ile Long, E.-U.	Echouée	Brume	.....	do ...	1,500
24 juin.	Rapid	11	Saint-Jean, N.-B.	Brigantin ...	325	Philadelphie à Saint-Jean.	Ile Manawagonish.	do ...	do	.....	Partiell.	1,500
25 juil..	Romo	14	Halifax..........	Barque	499	New-York à Yarmouth.	Battures Nantucket	do ...	do	.....	Totale .	11,000 carg. 5,800
— mai.	Rosemary	.....	Terreneuve....	Goëlette......	91	Terreneuve à Sydney-Nord.	Atlantique..	Rencontre de glaces.	....	.....	Partiell	450

TABLEAUX des naufrages et accidents aux navires propres à la mer—*Suite.*

Date de l'accident.	Mom du navire.	Age.	Port d'enregistrement.	Gréement.	Tonnage enregistré.	Port de partance. — Port de destination.	Lieu de l'accident.	Nature de l'accident.	Cause de l'accident.	Pertes de vies.	Perte totale ou partielle.	Montant.
												$
25 août.	Reporter.......	32	Moncton, N.-B.	Goëlette	149	Hillsboro', N.-B., à Boston, Mass.	5 mill. N. du phare Lepréaux.	Voie d'eau..	Tempête	.....	Partiell.	1,000 carg. 100
25 nov.	Rustic...........	20	Charlottetown	do ...	66	Baddeck à Petite Baie Glacée.	Table Point, C B...	Echouée	Marée	.....	do ...	250
1er déc	Riberia..........	14	Saint-Jean	Brigantin.....	289	Saint-Jean à New-York.	Sandy Neck, Mass	do ...	Brume	....	Totale...	3,600 carg. 712
31 mai .	Roma	4	Hambourg	Goëlette	1468	Montréal à Anvers...	Peter Reef, C.B.....	do ...	Brume	....	....	Aucun dommage.
3 janv.	Spartan..........	1¾	Port Medway	Goëlette	98	New-York à Port Medway.	Seaconnet Point-...	Echouée	Tempête........	....	Partiell	600
17 do	Sappho..........	18	Halifax..........	Brigantin.....	156	Halifax à Demerara	34° 40' N. lat.; 56° 40' N. long.	Coque comprimée et voie d'eau.	L'usure	.....	Totale...	4,000
25 mars.	Sokoto	12	Yarmouth	Barque	958	Philadelphie à Palermo.	Au large des Caps du Delaware.	Sombrée.....	Inconnue.......	....	do ...	15,000
13 avril.	S. G. Morton...	4	Halifax..........	Goëlette	44	Shut-in-Harbor à Halifax.	Ile Key..............	Echouée	A la dérive	.....	do ...	2,000
19 mai...	Secret...........	23	Saint-Jean, Terreneuve.	do ...	293	Digby à Saint-Jean	Cap Mispec, comté de Saint-Jean, N.B	Echouée	Brume...........	.....	Partiell.	4,500
22 juin .	Scotia...........	21	Halifax..........	do ...	44	Summerside à Halifax.	1½ mille au large du Cap George..	Mât de misaine brisé	Tempête	.....	do ...	100
— avril.	Souvenir........	3	do	do ...	82	Saint-Jean, Terren. à la Baie des Vaches	20 milles au S. E. de l'Ile de Sable.	Coulé	....	.....	Totale...	4,000

— mai...	St. Pierre......	3	Yarmouth	do ...	275	Halifax à Sydney-Nord.	Baie Saint-Pierre.	Abordage ...	Glace	......	Partiell.	500
1er fév..	Salisbury........	9	Saint-Jean.....	Brigantin ...	349	Glasgow à St-Jean, N.-B.	Atlantique...........	Voie d'eau et avarié.	Tempête.........	......	do ...	1,800
25 sept..	Suez........	17	Stockholm	Barque	591	Brehamlaven à Matane, Québec.	Ile d'Anticosti......	Echouée	Courants.	......	Totale ..	8,000
22 oct...	Sunbeam..	2	Saint-Jean, Ter.	Goëlette	69	Port-Philippe à St-Pierre	Havre Pugwash, N.-E.	Brûlée	Inconnue........	......	do ...	4,000
25 do au 2 nov..	S. J. Musson	9	Halifax..........	Brigantin	178	Jamaïque à Halifax...	Différentes places dur. la traversée.	Avarié.......	Gros temps ...	......	Partiell	1,000
22 oct ..	Scotia.........	14	Glasgow	Goëlette......	835	New-York à Dunkerque.	Lat. 41°14'N; long. 61° 54° 35' O.	Plancher de la machine emporté	Tempête........	......	do ...	3,500
4 déc..	Scotia......	14	do	do ...	835	New-York à Dunkerque.	Lat. 44° 49' N.; long. 55° 35' O.	Machine avariée.	Vieillesse......	......	do ...	Inconnu.
28 avril.	Tiber	41	Halifax..........	do ...	60	Arichat à la Baie des Vaches.	Isle Madame.........	Echouée	Glace	......	Totale ..	1,500
4 do	Topaz	4	do	do ...	104	Port La Tour à Halifax.	Port La Tour.......	Voie d'eau..	Ancre brisée..	....	Partiell	1,000
6 mai..	Tiber.............	41	do	do ...	60	Halifax à la Baie des Vaches.	Rocky Bay, C.-B...	Emporté sur la rive.	Grosse mer.....	......	Totale ..	1,200
19 juill.	Thetis...	1	Gloucester	do ...	91	Tignish, I. P.-E., à Gloucester.	Baie Miramichi.....	Echouée.	Se dirigeait vers terre.	1	Partiell.	100
5 août.	Thetis	1	do	do	91	Malpèque à Gloucester.	Cascumpec Bar, I. P.-E.	do ...	Haut-fond	1	do ...	100
12 juin..	Unexpected. ...	4	Windsor	do	117	Walton à Demerara.	Pinckney's Point, près Yarmouth.	do ...	Brume	1	do ...	2,000
4 janv.	Village Belle..	9	Shelburne	do	40	Pubnico à Halifax...	Michael Rock.......	do ...	Aussière cassée.	....	Totale..	900
5 mars.	Viola	19	Liverpool	Barque	595	Londres à Esquimalt	Esquimalt, près Vancouver.	do ...	Tempête........	......	Partiell.	Inconnu.
27 do	Vendome.......	5	Yarmouth	Navire........	1550	New-York à Amsterdam.	Au large de Rotterdam.	Brûlé..........	Inconnue........	......	Totale ..	40,000

TABLEAU des naufrages et accidents aux navires propres à la mer.—*Suite.*

Date de l'accident.	Nom du navire.	Age.	Port d'enregistrement.	Gréement.	Tonnage enregistré.	Port de partance. — Port de destination.	Lieu de l'accident.	Nature de l'accident.	Cause de l'accident.	Pertes de vies.	Perte totale ou partielle.	Montant.
												$
13 nov..	Vikar	12	Hangesund	Barque	843	Honolulu à Royal Roads.	Détroits de Juan de Fuca, C.-B.	Echouée......	Brume	......	Partiell.	6,000
21 avril	Willie A	6	Yarmouth	Goëlette.. ...	70	Bridgewater à Saint-Pierre.	Cap-Canso, détroit de Saint-André..	do	Glace	....	do ...	2,150
— janv.	Wolfe	13	Halifax.	Barque	918	Barbades à la Havane.	Emb. de la rivière De La Plate.	Avariée	Tempête	....	do ...	3,500
25 août.	Winnie.	17	Charlottet'wn	Goëlette.....	37	Baie des Vaches......	Flying Pan, Canso	Sombrée	Voie d'eau	....	Totale ..	500 carg. 100
15 oct..	William Albert.	7	Iles de la Madeleine.	do	41	Québec aux Iles de la Madeleine.	Iles de la Madeleine	Echouée	Tempête	.....	Partiell.	....
13 mai..	Wellington.....	22	Windsor	Barque	1005	Pensaccla à Liverpool.	Lat. 49° 15', long. 29° 10'.	Sombrée.....	Flottait sur la charge.	......	Totale ..	17,500 carg. 10,000
9 nov..	West Cumberland.	9	Maryport, Ang	Goëlette.....	1387	Pictou à Montréal.....	Grondines	Touché fond	Pilote endormi	.....	Partiell.	Inconnu.
— août	Yosemite	.....	Victoria	Steamer	1051	Victoria à Vancouver.	Ile Darcy.	Gouvernail brisé.	Brume	....	do ...	do

SUPPLÉMENT de la liste des naufrages et des accidents rapportés comme ayant été éprouvés par des bâtiments de mer anglais, canadiens et étrangers, pendant l'année civile de 1886.

Date de l'accident.	Nom du navire.	Age.	Port d'enregistrement.	Gréement.	Tonnage enregistré.	Port de partance. — Port de destination.	Lieu de l'accident.	Nature de l'accident.	Cause de l'accident.	Pertes de vies.	Perte totale ou partielle.	Montant
												$
....	Atlanta	19	Québec	Barque	593	Buenos Ayres à Barbades.	Près Rio Janeiro...	Echouée.....	Voie d'eau et jetée sur la gr.	...	Totale..	8,000
26 mars.	A.I.J. Mallock	30	Saint-André ...	Goëlette......	21	Inconnu	Ile du Cheval-Blanc	do ...	Inconnue.......	......	do ...	Inconnu.
9 nov..	Adria	23	Digby	do ...	118	Weymouth à Boston	Fox Island, Me	do ...	Grosse mer ...	.....	Partiell.	600
1883. 23 nov..	Abyssinia	1½	St-Jean, N.-B.	Petite barq.	1126	New-York à Bombay.	Près Block Island, L.I., N.-Y.	Touché.......	Une épave calée.	....	do ...	8,000
23 déc...	Albion..	10	Barrington	Brigantin.....	171	Demerara à Aricabo.	Fredrickstid, I. O.	Echoué.......	Obscurité.......	......	Inconn.	Inconnu.
do 9	Adelene	1	St-Jean, N.-B.	Goëlette	192	Saint-Jean à New-York.	Alden's Rock, près Portland, Me.	do ...	Trop loin de la bouée.	.....	Partiell.	1,200
28 nov...	Beaconsfield...	9	Pictou, N.-E...	Barque	672	Liverpool, Ang., à Norfolk, Va.	La Manche.....	Abordage ...	Vapeur inconnu.	......	do ...	7,000
1er déc..	Blanche	4	Windsor, N.-E.	Goëlette.....	220	Windsor, N.-E., à Richmond, N.-E.	Entre New-York et Hatteras.	Dunette enfoncée.	Gros temps. ...	......	do ...	1,200
do 2	Busiris	12	St-Jean, N.-B.	do ...	248	Saint-Jean à New-York.	Plumper Head......	Trois ouvertures en côtés.	Tempête.........	.....	do ...	2,700
8 avril.	Blythe	19	Digby	do ...	81	Belleveau's Cove à Boston.	Little Pond Bar, près Boston.	Echouée.	Boussole........	.....	do ...	250
— juin..	City of St. John	16	Gaspé, Qué.....	Steamer	446	Yarmouth à Halifax .	Près Lockeport, N.-E.	Arbre de couch. fendu	Inconnue.	. ....	do ...	500
15 nov. .	Canada	50	Christiana......	Petite barq.	524	Méditerranée à St-Etienne.	Métis.	Chasser sur son ancre...	Gros temps.....	....	do ...	Inconnu.

TABLEAU des naufrages et accidents aux navires propres à la mer.—*Suite.*

Date de l'accident.	Nom du navire.	Age.	Port d'enregistrement.	Gréement.	Tonnage enregistré.	Port de partance. — Port de destination.	Lieu de l'accident.	Nature de l'accident	Cause de l'accident.	Pertes de vies.	Perte totale ou partielle.	Montant.
												$
....	Christina Moore.	6	Windsor, N.-E.	Goëlette.....	216	Windsor, N.-E, à New-York.	Lloyd's Neck, U.-E	Echouée.....	Tempête........	.....	Partiell.	1,200
13 nov..	Dauntless	16	Québec.	Remorqueur	35	Québec à l'Ile aux Grues.	Au larg de l'île aux Grues, fleuve Saint-Laurent.	Abordage....	Machine brisée	....	do ...	150
1885. 5 juin..	Earl Dufferin..	11	St-Jean, N.-B.	Goëlette.....	110	Sydney à Terreneuve	Lac Bras-d'Or, C.-B.	Echouée.....	Le timonier....	......	do ...	450
8 mars.	Eliza A. Kenney.	20	Saint-Jean......	Navire........	1060	New-York à Rouen..	Lat. 45°, long. 41°.	Abandonné.	Incontrôlable..	.....	Totale..	20,000
4 déc...	Emma Proctor	5	Port Hawkesbury.	Goëlette.	40	Port Malcolm, N.-E. à Halifax.	Au large de Owl's Head.	Voiles et espares perd	Gros temps. ...	......	Partiell.	200
15 sept..	Elcy Elvy......	4	Halifax	Goëlette.	18	Sand Harbor à Lunenburg	Récif Ginlet	Echouée	Tempête........	......	Totale...	6[illegible]0
9 oct...	Emerald	.....	Charlottetown	do ...	7	Charlottetown à New London, I P.E	Près du récif de la Pointe Ouest, I P..E.	do ...	Gros temps....	......	do ...	Inconnu.
28 nov...	Forest Queen..	33	Kingston..	do	137	Cobourg à Belleville.	Près de la Pointe du Sauvage, Ont.	do ...	Tempête de neige.	......	do ...	1,000
19 oct...	Georgie Harold.	2	Barrington, N.-E.	do	93	Halifax, N.-E, à la Grande-Riv., I.P.E	Annandale, I.P.-E	Frap le récif et sombré ..	Erreur de jug. du pilote.	.....	Partiell.	600
....	Henry's	19	Québec.........	Brigantin....	307	Québec à Southampton.	Atlantique..	Abandonné.	Grosse mer.....	.....	Totale...	5,000
13 déc ..	Hattie H	15	Windsor, N.-E.	Petite barq.	403	Halifax à Windsor...	Entre New-York et Halifax.	Emp. hors de sa route.	Gros temps.....	......	....	Pas de dommage.

13 nov.	Isabella Blyth.	40	Norvège.........	Barque	633	Québec à Buenos Ayres.	Ile aux Grues, fleuve St-Laurent	Echouée	Ancres emportées.	......	Partiell	Inconnu.
....	Ironsides........	18	Québec..	do..........	510	Fernandina à Rivière Platte.	Près de Montevideo Amérique du Sud	Naufragée ..	Gouvernail perdu	.... .	Totale...	6,000
23 août.	Isabel	3	Charlottetown	Barque	749	Monte Video à des ports européens.	Pérou	Brûlée	Inconnue.......	......	do ...	5,500
30 oct...	Jumbo...	5	St-Jean, N.-B.	Petite barq.	346	Sligo à New-York....	Lat 56° N.; long. 18° 41' O.	Avariée	Changement subit du vent	......	Partiell.	1,800
25 juil...	John Black......	14	do ...	Barque	545	Brunswick, Ga., à Buenos Ayres.	Brunswick Bar......	Echouée......	Pilote..	......	do ...	Inconnu.
27 nov.	John Gibson...	11	Sidney, C.-B...	Brigantin.....	314	Pensacola à Rosario	Récif de Floride....	do ...	Mauvais temps	......	Totale...	10,000
— mai..	Kate C. Maguire.	19	Québec.........	Navire	1492	New-York à Québec.	Près Sheet Harbor, N.-E.	do ...	Inconnue.......	......	Partiell.	10,000
11 déc.	Kryolith........	7	Parrsboro'......	Barque........	279	Philadelphie à Ile Tralle.	Lat. 49° 30' N.; long. 16° 32' O.	Sombrée	do	.....	....	Inconnu.
9 do	Louise M. Fuller.	new	Yarmouth	Navire	1718	New-York à Liverpool.	Atlantique	Sombrée......	Voie d'eau.....	......	Totale...	60,000
9 oct...	Lake Huron ...	5	Liverpool......	Goëlette......	264	Québec à Liverpool..	Port St. Valier......	Echouée	Erreur sur la direction du récif	.....	Partiell.	Inconnu
26 déc..	Lottie B	5	St-Jean, N.-B.	do	88	St-Jean à Providence, R I.	Ile de Nash..........	do ...	Erreur de jugement	.....	do ...	300
1er déc.	Lynton..........	11	St-André	Barque........	765	A Colon.	....	Chavirée	Gros temps	......	Totale...	Inconnu.
1885. 25 déc.	Light Foot.....	32	Barrington	Goëlette.....	56	Halifax à Barrington	Récif de Clark's Harbor.	Echouée	do	.....	do ..	do carg.. 50
— fév...	Lairg.............	9	Halifax..........	do ...	100	Boston à Halifax......	Atlantique......	Perdue	Inconnue........	tous	do ...	3,000
23 nov.	Maggie Willet	8	St-Jean	do ...	148	New-York à St-Pierre.	Liverpool, N.-E....	Echouée	Brume............	.....	Partiell. do ...	3,500 carg. 3,000
28 déc..	Minnie..........	7	St-Jean, Terreneuve.......	do ...	40	Georgetown, I.P.E., à Cap-Broyle.	Lac Bras-d'Or, C.-B.	do ...	Mal gouvernée	1	Totale ..	800 Inconnu.
8 nov....	M. & L. White	19	Yarmouth	do ...	36	Parrsboro', N.-E., à Hantsport, N.-E.	Bassin Minas...... .	Sombrée... ..	....	.....	Perte Totale...	do

TABLEAU des naufrages et accidents aux navires propres à la mer—*Suite.*

Date de l'accident.	Nom du navire.	Age.	Port d'enregistrement.	Gréement.	Tonnage enregistré.	Port de partance. — Port de destination.	Lieu de l'accident.	Nature de l'accident.	Cause de l'accident.	Pertes de vies.	Perte totale ou partielle.	Montant.
1885.												$
20 déc...	Mary L. Dunn	5	St-Jean, N.-B.	Goëlette......	179	Surinam à Boston, Mass.	Ile Saint-Jean, près de Saint-Thomas	Echouée......	Manquer à virer	......	Totale...	6,500
3 do	Mizpah.	13	Yarmouth	Barque	898	Dunkerque à Philadelphie.	Lat. 48° N, long 7° O.	Echouée et voie d'eau.	Gros temps	....	Partiell.	3,000
1er jan.	Mary Theall...	11	Windsor, N.-E.	Goëlette......	97	Boston à Parrsboro'	Port Jones, Maine, U.-E.	Echouée.....	Echouée.........	...	Totale...	800
1er nov	Nyanza.	8	Liverpool, N.E.	Brigantin.....	239	Cardiff, Galls, à Vera Cruz.	Récif de Cocineres, Cuba.	Frappé récif.	Courants	... ..	do ... do ...	8,500 carg. 1,000
2 déc...	Navarch	9	Yarmouth	Barque	994	New-York à Liverpool, G.-B.	Roma Shoal, Baie N. Y.	Echouée.....	Inconnue........	......	Partiell.	Inconnu.
7 août	Navassa...	8	Parrsboro', N.-E.	Goëlette......	147	Hawey, N.B., à New-York.	Crabmedow Creek, Island Sound, U.S.	do ...	Forte tempête.	....	do ...	600
18 nov..	Orquell.	7	Pictou, N.-E...	Barque......	729	Liverpool à Sydney, C.-B.	49° 50' N., 8° 20' O.	Doublage métallique perdu, et feu dans la chambre...	Gros temps....	......	do ...	2,260
22 déc..	Pearl.	5	Windsor, N.-E.	Goëlette......	163	Maracaibo, A.A., à New-York.	Lat 15° 20', long. 79°.	Soubarbes emportées.	Grain	......	do ...	464
15 août	Prize	3	Lunenburg	do ...	91	Lunenburg aux bancs de pêche	Entrée du havre de Lunenburg.	Echouée	Jetée à terre par la vague.	......	Totale...	4,000 carg. 3,000
8 avril	Quebec..	19	Windsor, N.-E.	Barque	1154	Anvers à New-York.	Près Sandy-Hook, Baie N. Y.	Abordage.....	Inconnue.	....	Partiell.	2,000

3 déc...	Republic	16	Yarmouth	Navire	843	Philadelphie à Dunkerque.	Au large de Dunkerque.	Echoué	Grain	......	Totale ..	8,000
16 do	Rough Diamond.	12	St-Jean, N.-B..	Goëlette.....	71	Pet Riv. au Saumon à Saint-Jean, N.-B.	Vu en dernier au bas de Quaco.	Perdue..	do	4	do ...	600
18 janv.	Sea Bird	......	Saint-Jean.. ...	do	8	Saint-Jean à Lepréaux.	Près Musquash, N.-B.	Inconnu......	Tempête de neige.	3	Totale.	200 carg. 150
5 juill..	Sunshine..	22	Skien, Norvège	Petite barq .	462	Plymouth à Québec.	Fleuve St-Laurent.	Voie d'eau...	....	.....	Pas de dom'age	
23 déc...	Serrano.	10	St-Jean, N.-B.	do ...	594	Bilbao à New-York..	Atlantique.	Panneau pr. d'éc. défoncé. voiles et ch. perdues	Gros temps....	......	Partiell	700
5 do	Sea Slipper....	28	Halifax.	Goëlette.....	55	Halifax à Shelburne.	Havre Lunenburg.	Echouée	Tempête de neige.	......	Totale...	Inconnu.
25 nov.	Toronto	10	Windsor, N.-E	Brigantin.....	433	Sydney, C.B., à New-York.	Watch Hill, R.I....	do	Gros vent	......	do ...	5,000
20 mai..	Thomas N. Hart.	6	Yarmouth	Navire	1460	New-York à Shanghaï.	Inconnue.....	Pas de nouvelles depuis le 20 mai.	Inconnu...... ...	......	do ...	50,000
16 déc...	Viola.	4	Saint-André...	Goëlette......	55	Inconuu	Baie de Fundy......	Chavirée ...	Tempête.	.....	do ...	Inconnu.
22 nov.	Valiant.	6	Lunenburg.....	do	88	Summerside à Boston.	Blonde Rock........	Echouée	Erreur quant aux bouées..	......	Partiell.	250 carg. 500
2 déc...	William Wallace.	12	Parrsboro'......	do	61	Port George, N.-E., à Sackville, N.-B.	Polly's Cove..	do	Jetée à la rive.	.....	do ...	50
26 do	Welcome.	14	Halifax.	do	32	French Village à Halifax.	French Village, Co. Halifax, N.E	do	Câbles cassés.	......	Totale...	500
28 sept..	Zanoni..	14	St-Jean, T.-N.	Brigantin....	214	St. Johns à Sydney-Nord.	Golfe St-Laurent.	Avarié.......	Grain	.....	Partiell.	1,400

LISTE des naufrages et accidents dont il a été fait rapport comme étant arrivés dans les eaux intér. du Canada, durant l'année 1887.

Date de l'accident.	Nom du navire.	Age.	Port d'enregistrement.	Gréement.	Tonnage enregistré.	Port de partance. — Port de destination.	Lieu de l'accident.	Nature de l'accident.	Cause de l'accident.	Pertes de vies.	Perte totale ou partielle.	Montant
												$
23 juill.	Algerian	10	Montréal........	A aubes	43	Toronto à Montréal...	St. Lambert Flats.	Frappé.	Pressé par un vapeur.	....	Partiell.	300
3 oct...	Albion..........	11	Ste-Catherine.	Barge	250	French River à Tonanada.	Entre Grindstone City et la Pointe Austin.	Echouée......	Frappé un fond rocheux.	......	Totale...	Inconnu.
24 do	Ark	12	do ...	Barge	520	Buffalo à Cleveland.	Tust Point, à l'est de Port Colborne.	do	Emportée à la dérive par "l'Enterprise"	......	Pas de dom'age	....
8 mai..	Bohemian......	23	Montréal	A aubes......	....	Montréal à Cornwall.	Canal Lachine....	Abordage....	Non donnée....	......	Partiell.	50
28 oct...	Bessie Barwick	21	Ste-Catherine.	Goëlette	273	Baie Népigon à Kingston, Ont	Lac Supérieur	Voie d'eau...	Grosse mer.....	......	Totale...	6,000
18 mai..	Canada.	20	Montréal	A aubes.....	116	Montréal à Québec...	Plusieurs milles en bas de Sorel.	Arbre brisé..	Vent et marée	....	Partiell.	500
7 sept..	Corinthian	23	Kingston	Steamer	615	Toronto à Montréal..	Lachine	Frappé le brise-lames.	Pas de lumières au quai.	......	do ...	300
22 oct...	C. O. D	.....	Américain.... .	Goëlette	....	....	3 milles à l'est de Port Burwell.	....	....	1	Totale..	Inconnu.
9 nov..	Charles Hinkley.	25	do	Barge	.....	Algoma à Buffalo....	Lac Erié..............	Echouée	Brume	......	do ...	7,000
21 oct...	City of Owen Sound.	12	Owen Sound...	Navire.......	743	Sault Sainte-Marie à Collingwood.	Ile Clapperton.....	do ...	Un rocher.......	......	do ...	29,000
4 août.	Canada.	15	Hamilton.......	Steamer.....	408	Sault Sainte-Marie à Duluth, Ma.	Pointe Corbay, lac Supérieur.	do ...	Ecueil non indiqué sur la carte.	......	Légère..	....
4 oct...	California	4	Montréal..	Propulseur..	580	Chicago à Montréal..	Lac Michigan......	Sombré	Grain	9	Totale...	27,000
7 juin .	Dunholme	4	Hartlepool-Ouest.	Goëlette	1142	Sydney-Nord à Montréal	Nouveau bassin, Montréal.	Abord. avec le remorq "Naomi."	....	.....	Pas de perte.	....
10 sept.	D. Foster......	2	Port Burwell...	Steamer......	48	Port Dover à Port Burwell.	Port Burwell	Abordage ...	Feu	......	Totale...	Inconnu.

4 oct...	D. S. Austin...	14	Américain.....	Goëlette.....	.....	Kelly's Island au Lac Supérieur.	Près du phare du Port-Clark.	Echouée......	Boussole en mauvais ordre	.....	Partiell.	do
8 mai..	E. B. Eddy.....	.....	Ottawa.	Remorqueur	38	Montréal à Ottawa...	Pont Bruster........	Abordage avec le 'B.'	....	.....	do ...	2,000
17 sept..	Elevator No. 1	14	....	Elevateur ...	50	Montréal	Quai Allan, fleuve Saint-Laurent.	Feu	Inconnue.	.....	do ...	1,500
9 nov...	Edwin Harmon.	20	Américain	Barge...	271	Algoma à Buffalo	Lac Erié...............	Echouée......	....	.....	Totale..	7,000
20 juil...	Hochelaga	1	Montréal........	Steamer.....	256	Montréal à Sorel......	....	Abordage ...	Inconnue.	.....	Pas de domm.	....
26 nov..	Hannah Butler	30	Picton, Ont....	Goëlette......	126	Wellington à Oswego	Salmon Point Reef	Echouée.	Brume......	.....	Totale...	2,200 carg. 6,000
31 oct...	J. G. Kolfage.	.....	Amherstburg..	Goëlette.. ...	84	Baie de la Providence à Goderich.	Près du Port Blake, Ont.	Echouée.	Gros temps....	.....	Partiell.	3,000 carg. 500
7 juil...	Longueuil......	9	Montréal.....	Aubes	230	Longueuil à Hochelaga.	Entre Longueuil et Hochelaga.	Cassé la barre d'avant.	Inconnue.........	.....	do ...	250
27 août..	Laprairie.......	18	do	do	306	Laprairie à Montréal.	En chargeant au quai Laprairie.	Manivelle cassée.	Usure	.....	do ...	200
3 oct...	Longueuil......	3	do	Steamer.....	230	Longueuil à Montréal.	Au quai de la manufact. de coton d'Hochelaga.	Abordage....	Ordre mal compris.	.....	do ...	200
do 19	Lincoln	15	Ste-Catherine.	Sloop	247	Windsor à Chicago	Lac Huron, dans Little Side Bay.	Echoué.......	Ecueil caché...	.....	Totale..	Inconnu.
12 août.	L. N. G	24	Montréal..	Remorqueur	7	Québec....................	En face de la douane, Qué.	Incendié......	Inconnu.........	.....	Partiell.	350
....	M. Lalonde....	12	do	Barge	250	Côteau Landing à Montréal.	Lac Ontario.........	Naufragée. ..	Grain	.....	Totale...	Inconnu.
23 août.	Minnie Frances	2	Britannique....	Barque	89	Kingston à Oswego.	do	Echouée.	....	.....	Partiell.	200
13 oct ...	Manzanilla.....	14	Ste-Catherine.	do	320	Cleveland à Toronto	6 milles à l'ouest de Dunkirk.	do ...	Voie d'eau.....	.....	Totale..	7,000
7 juin..	Naomi..	2	Montréal..	Barge	196	Montréal à Ottawa...	Bassin Wellington.	Abordage....	Dunholm	.....	Partiell.	625
24 août	Nile	17	Kingston	do	49	Deseronto à Kingston.	2½ milles à l'est de Adolphuston.	do	....	.....	do ...	400 carg. 200

Liste des naufrages et accidents dont il a été fait rapport comme étant arrivés dans les eaux intérieures du Canada—*Suite.*

Date de l'accident.	Nom du navire.	Age.	Port d'enregistrement.	Gréement.	Tonnage enregistré.	Port de partance. — Port de destination.	Lieu de l'accident.	Nature de l'accident	Cause de l'accident.	Pertes de vies.	Perte totale ou partielle.	Montant.
												$
24 oct...	Oriental........	23	Kingston......	Goëlette.	328	Charlotte à Toronto.	2 milles au nord-est du Port Dalhousie	Sombré...	Forte mer	.....	Totale...	5,000 carg. 2,800
16 août.	Propellor Ocean.	13	Ste-Catherine.	Steamer	454	Ste-Catherine, chargeant.	Bassin du canal....	Abordage avec le v. "Polino"	....	....	Partiell.	200
6 mai..	Québec..........	21	Montréal......	Steamer en fer.	1794	Québec à Montréal...	A l'entrée de Sorel	Traverse brisée.	Usure..........	......	do ...	600
16 juin..	St. Lawrence.	25	Québec.........	Aubes.........	......	Sorel à Saguenay.....	4½ milles en bas de Sorel.	Echoué, s'est trompé de chenal.	Le pilote	......	Inconn.	....
4 do	St. George......	10	Montréal.......	Remorqueur	......	St-Ours à Montréal..	3 milles en bas de Saint-Ours, P.Q	Brûlé..........	Inconnue.	.....	Partiell	3,840
4 sept..	Spartan	22	do	Aubes	678	Toronto à Montréal...	Entre Kingston et le lac Ste-Claire	Brûlé.........	do	.....	do ...	100
24 oct...	Sylvester Neelon.	12	Ste-Catherine.	Goëlette.	290	Port Colborne à Cleveland, Ohio.	Lac Erié	Abord. avec la goëlette 'L. Seaton.'	....	.....	do ...	1,000
20 juil...	Trois-Rivières	18	Montréal.......	Steamer	1047	Trois-Rivières à Montréal.	1 mille en haut de Verchères, au Petit Cap.	Abordage ...	Inconnue........	1	Partiell.	300
22 do	Theodore Perry.	21	Saguenay	Goëlette.	260	Buffalo à Saguenay..	15 milles à l'est du Havre Rondeau.	Echouée.	Grosse mer. ...	5	Totale ..	5,000

LISTE des naufrages et des accidents dont il a été fait rapport comme étant arrivés dans les eaux intérieures du Canada.—*Suite.*

Date de l'accident.	Nom du navire.	Age.	Port d'enregistrement.	Gréement.	Tonnage enregistré	Port de partance. — Port de destination.	Lieu de l'accident.	Nature de l'accident.	Cause de l'accident.	Pertes de vies.	Perte totale ou partielle.	Montant.
												$
15 sept..	Buckingham...	2	Montréal	Remorqueur	24	Buckingham à High Falls.	2 milles en haut des Petits Rapides.	Brûlé	Etincelles de la cheminée.	....	Totale	2,500
19 nov..	Clara White...	15	Kingston	Goëlette	63	Oswego, E.-U., à Kingston.	Indian Point, Baie de Quinté.	Echouée	Grain.	.....	Lég r dommage.	
28 do	Forest Queen.	33	do	do ...	137	Cobourg à Belleville.	Indian Point	do ...	Tempête de neige.	.....	Totale ..	1,000
8 déc .	Herbert Dudley.	11	do	do ...	225	Kingston à Oswego.	Baie de Quinté......	do ...	Neige et grain.	......	Partiell.	75
26 nov..	North Star	32	Montréal	....	160	Fair Haven à Toronto.	Stoney Island, Lac Ontario.	Sombrée	Vent.......	......	Totale ..	3,500
7 oct...	Yosemite	....	Victoria	Steamer	105½	New-Westminster à Victoria.	3 milles en bas de New Westminster	Arbre brisé..	Inconnue.......	......	Légèr .	

ANNEXE No 3.

RAPPORT DES COMMISSAIRES DU PORT DE MONTRÉAL POUR L'ANNÉE EXPIRÉE LE 31 DÉCEMBRE 1887.

COMMISSAIRES DU PORT DE MONTRÉAL,
BUREAU DU SECRÉTAIRE, MONTRÉAL, 13 février 1888.

MONSIEUR,—J'ai l'honneur de vous transmettre sous ce pli, par ordre des commissaires du port de Montréal, et pour l'information de l'honorable ministre de la marine, un relevé des recettes et des dépenses de la commission pendant l'année expirée le 31 décembre 1887.

En comparant ce rapport avec celui de l'année dernière, le revenu ordinaire fait voir une augmentation de $16,210.74, soit environ 6 pour 100.

La perte comme revenu du port provenant de ce que des bateaux transportant du charbon ont déchargé leurs cargaisons dans le bassin en eau haute du canal Lachine a été de $17,000.

Les rapports suivants des différentes divisions vous ont déjà été transmis :—

Le rapport de l'ingénieur en chef sur les travaux du port ; celui du capitaine du port, avec tableaux comparatifs du commerce du port ; celui de l'ingénieur en chef au sujet du service des bouées et des balises dans le fleuve ; et celui traitant de questions se rattachant à ce district de pilotage.

D'après le rapport du capitaine du port, on verra qu'il y a eu augmentation dans les affaires du port l'année dernière, l'augmentation des bâtiments allant à la mer étant de 64, et de 61,074 tonneaux ; dans la navigation intérieure, il y a eu une diminution de 154 bâtiments, et de 18,367 tonneaux.

Le rapport ordinaire sur le creusage du chenal des navires entre Montréal et Québec jusqu'à 27½ pieds à l'étiage, pour le dernier exercice, a été envoyé au département des travaux publics.

A la dernière session du parlement, une nouvelle allocation de $325,000 a été accordée pour permettre aux commissaires de creuser le chenal au Cap-à-la-Roche jusqu'à 27½ pieds à l'étiage, lequel ouvrage sera commencé à l'ouverture de la navigation prochaine.

J'ai l'honneur d'être, monsieur,
Votre obéissant serviteur,
ALEXANDER ROBERTSON,
Secrétaire.

WM SMITH, écr,
Sous-ministre de la marine,
Ottawa.

COMMISSAIRES DU PORT DE MONTRÉAL.

RELEVÉ des recettes et des dépenses générales pour l'année expirée le 31 décembre 1887.

RECETTES.	$ cts.	$ cts.
DU GOUVERNEMENT FÉDÉRAL.		
Reçu pour compte de nouveaux travaux dans le chenal	145,000 00	
Bouées et balises, crédit de 1886	7,000 00	
		152,000 00
IMMEUBLE.		
Versement final sur un vieil édifice	3,600 00	
Une année d'intérêt sur les susdits fonds	216 00	
		3,816 00
OBLIGATIONS DE PORT.		
Série F vendues (au pair)		172,000 00
OUTILLAGE DU PORT.		
Chemin de fer Canadien du Pacifique, pour dragueur n° 5, au prix de	18,000 00	
J. Reynar, pour vieilles poulies vendues	36 90	
		18,036 90
CHEMIN DE FER DU PORT.		
Lisses d'acier vendues		56 25
BOUÉES ET BALISES.		
Remise de droits de douane		1 99
DRAGAGE DU PORT.		
Diverses sommes ajoutées au crédit		6,454 18
OPÉRATIONS DANS LE NOUVEAU CHENAL.		
Diverses sommes ajoutées au crédit		2,957 46
ÉCLAIRAGE DES QUAIS.		
Lumière électrique, pour usage d'un reverbère, 22 nuits, 75 cents	16 50	
Huile de pétrole, diverses sommes reçues	23 50	
		40 00
DÉPENSES DU PORT.		
Diverses sommes reçues		22 20
RÉPARATIONS DU PORT.		
Diverses sommes reçues		742 42
A reporter		356,127 40

RELEVÉ des recettes et des dépenses générales, etc.—*Suite.*

RECETTES—*Suite.*	$ cts.	$ cts.
Report.		356,127 40
DU PERCEPTEUR DES DOUANES, MONTRÉAL.		
Quaiage à l'entrée	128,733 89	
do la sortie	72,907 45	
Droits de tonnage sur voiliers	4,718 20	
do do steamers	48,147 51	
		254,507 05
DU TRAFIC LOCAL.		
Quaiage à l'entrée	8,317 56	
do la sortie	894 45	
Droits de port sur barges	9,134 21	
do do steamers	2,056 96	
Echange sur steamers	13,115 00	
Bois de service empilé	2,224 00	
Phosphate emmagasiné	98 88	
Houille do	1,550 00	
Bois de chauffage empilé	491 75	
Loyer des voies ferrées	2,950 00	
Balances	1,100 00	
Petits bureaux	847 90	
Amendes	69 50	
		42,850 21
Loyer de bureaux dans l'édifice		1,250 00
Loyer d'une cour, à l'encoignure des rues Barclay et Water		437 55
INTÉRÊT.		
Du chem. de fer Can. du Pacifique, comme valeur du drag. après échéance	432 00	
Accumulé sur obligations vendues	514 66	
Reçu sur dépôts de banque, moins intérêt payé sur traites	456 08	
		1,402 74
Recettes totales		656,574 95
DÉPENSES.		
Nouvel outilllage de dragage		5,936 98
Opérations du nouveau chenal		192,214 69
Bouées et balises		14,332 61
Gouvernement fédéral, intérêt		99,187 22
OBLIGATIONS ACQUITTÉES.		
Séries H	7,000 00	
do J	100,000 00	
do K	100,000 00	
		207,000 00
IMMEUBLE.		
Payé pour la cour, à l'encoignure des rues Barclay et Water		12,650 00
COMPTE DE LA CONSTRUCTION.		
Sections 16 et 41-44	6,149 27	
Quai de la Pointe du Moulin-à-Vent	5,228 74	
A reporter	11,378 01	531,311 50

Relevé des recettes et des dépenses générales, etc.—*Suite.*

DÉPENSES—*Suite.*	$ cts.	$ cts.
Report	11,378 01	531,311 50
Lumière électrique	2,013 93	
Dragage du port, nouveaux travaux	23,220 74	
Intérêt sur obligations	115,730 00	
Escompte de 4 pour 100. Obligations vendues	6,807 50	
		159,150 18
Réparations du port		70,634 00
Dépenses et administration du port		26,598 52
Dragage du port, au bassin d'Allan et à l'entrée du canal		1,148 64
Relevé hydrographique du port		78 93
Lumière électrique, entretien		2,978 79
Huile de pétrole, éclairage des quais		491 96
Frais de voyages et dépenses imprévues		237 00
Impressions, annonces et papeterie		2,624 56
Frais judiciaires et honoraires de notaires		173 63
Remise sur droits de quaiage		2,469 25
Mme John Young, annuité		600 00
Compte indéterminé		1,826 00
H. D. Whitney, compte de défalcation		31,466 97
Dépenses totales		831,789 93

5*a*—9½

PORT DE MONTRÉAL.

ETAT comparatif indiquant le nombre et le tonnage des navires de l'intérieur qui sont arrivés dans le port pendant les dix dernières années, ainsi que le plus grand nombre se trouvant dans le port à un moment donné.

Années.	Nombre de navires.	Tonnage.	Nombre le plus élevé dans le port à un moment donné.	
1878	5,502	764,243	261	15 octobre.
1879	5,698	817,243	227	6 novembre.
1880	6,489	1,044,380	253	7 juillet.
1881	6,030	949,380	191	4 novembre.
1882	5,947	848,780	190	29 septembre.
1883	5,477	764,721	174	5 do
1884	4,808	726,015	161	9 juillet.
1885	5,003	724,975	142	1er octobre.
1886	5,521	809,819	178	25 août.
1887	5,367	791,452	189	31 mai.

ANNEXE No 4.

RAPPORT DES COMMISSAIRES DU PORT DE QUÉBEC POUR L'ANNÉE EXPIRÉE LE 31 DÉCEMBRE 1887.

QUÉBEC, 10 janvier 1888.

MONSIEUR,—Conformément aux dispositions de l'article 14 de l'acte 38 Victoria, chapitre 55, j'ai l'honneur de faire le rapport suivant sur les opérations des commissaires du port de Québec pendant l'année 1887.

RAPPORT DE L'INGÉNIEUR EN CHEF.

Le rapport ci-joint de l'ingénieur en chef, M. Henry F. Perley, contient toutes les informations relativement à l'avancement des travaux du port et du bassin de radoub, dans le cours de l'année.

BASSIN DE RADOUB.

Depuis que le bassin a été ouvert au radoub des navires, au mois de septembre 1886, quatre steamers s'en sont servis : le premier a été le *Titania*, jaugeant 2,072 tonneaux; le second, le *Lake Huron*, 4,046 tonneaux; le troisième, le *Panama*, 2,016 tonneaux; et le quatrième, l'aviso français le *Bouvet*, 800 tonneaux.

Le premier navire est entré dans le bassin le 1er septembre 1886 et en est sorti le 5 mai suivant, le second est entré le 9 du même mois et en est sorti le 31 août, le troisième est venu le 17 septembre et y est resté jusqu'au 2 octobre, et le dernier a été installé le 4 et en est reparti le 8 du même mois.

Une partie du matériel de l'entrepreneur, se composant des dragueurs *Sir Hector* et *Saint-Joseph*, de deux remorqueurs et de quatre chalans à clapets, a été installée dans le bassin, le 29 novembre, dans le but de les radouber dans le cours de l'hiver.

C'est avec beaucoup de contentement que les commissaires se voient en état de déclarer que le bassin de radoub, après une épreuve d'une année, pendant laquelle il a été exposé à un des hivers les plus rigoureux que nous ayions eu dans le pays, a donné des preuves de la plus grande solidité et de sa puissance comme bassin étanche.

Nombre de connaisseurs, venus d'Angleterre, de France et des Etats-Unis, ont visité le bassin dans le cours de l'été, et ont déclaré qu'il était égal, sinon supérieur, à tout autre bassin parmi les plus en renom dans le monde.

Le bassin est présentement sous la direction du capitaine I. E. Bernier, qui a été nommé "surveillant de dock" le 27 mars. Il a prouvé qu'il était très compétent pour remplir sa charge et a donné entière satisfaction aux commissaires.

TRAVAUX DANS LE BASSIN DU PORT.

Les travaux de dragage dans le bassin ont progressé d'une manière très satisfaisante dans le cours de l'été. Il a été dragué 483,170 verges cubes de matières à une profondeur uniforme de 15 pieds.

Lorsque le mur du côté sud, maintenant en voie de construction, aura été terminé, sa puissance de résistance aura une telle vigueur qu'elle permettra, à l'aide de quelques modifications, de porter le dragage de toute l'étendue de ce bassin à une profondeur de 30 pieds ou plus, si c'est nécessaire, à eau basse.

MUR DU CÔTÉ SUD, TRAVAUX DU FORT.

La construction du mur du côté sud n'a pas progressé aussi rapidement qu'on s'y attendait, mais les commissaires ont résolu de prendre les mesures nécessaires pour qu'elle soit terminée dans les délais du contrat, c'est-à-dire, à l'automne de la présente année.

Un changement important s'est opéré relativement à ce contrat, dans ce sens qu'au lieu de la brique on va se servir de la pierre de taille pour la partie de l'égoût d'arrêt qui devait être construit en brique, les entrepreneurs ayant convenu de faire les travaux pour le prix spécifié pour la brique; ce qui fait que le changement ne coûtera rien.

ÉDIFICE POUR L'EMMAGASINAGE DU PÉTROLE SUR LA LEVÉE LOUISE.

Relativement à une requête présentée par M. A. E. Vallerand, marchand de pétrole de cette ville, demandant la permission d'ériger, sur la levée Louise, un édifice dans le but d'emmagasiner le pétrole, on disait, dans le dernier rapport, qu'il ne restait plus que quelques détails à régler avec ce monsieur. Depuis lors un arrangement a été conclu, et M. Vallerand a érigé un vaste et commode édifice à l'épreuve du feu, pouvant contenir trois mille barils, qui peuvent être transportés par chemin de fer jusqu'au magasin même.

BATIMENTS D'IMMIGRANTS.

Le gouvernement fédéral a érigé, dans le cours de l'année, un spacieux bâtiment, construit dans le style le plus moderne et muni des meilleures améliorations, sur la levée Louise, dans le but de recevoir les immigrants en destination de l'ouest par le chemin de fer Canadien du Pacifique.

PROLONGEMENT DE LA VOIE FERRÉE SUR LA LEVÉE LOUISE.

Sur la recommandation de leur ingénieur en chef, les commissaires ont décidé de poser une nouvelle voie sur la levée Louise, entre le bord du mur et la voie qui existe présentement du côté sud, afin de faire face aux besoins du commerce, et aussi de prolonger la présente voie ferrée vers le sud, à titre de ligne-mère, pour l'usage des voyageurs, du bagage, etc., et, à cette fin, ils ont acheté 300 tonneaux de livres d'acier et 30 tonneaux d'éclisses.

La pose de ces nouvelles voies n'est pas encore terminée, mais elle le sera au commencement du printemps prochain.

DÉPÔT.

L'attention de la chambre de commerce de Québec ayant été attirée sur le fait que les commissaires permettaient de déposer dans le Saint-Laurent une partie des matières draguées dans le bassin, le conseil de cette commission a adressé au commandant Maxwell, du service d'exploration de Sa Majesté, une lettre le priant de donner son opinion sur l'effet qu'aurait cette pratique sur la navigation si elle se continuait sans interruption pendant les deux ou trois étés qui vont suivre.

Une copie de la réponse du commandant Maxwell a été adressée aux commissaires et est annexée au présent rapport, ainsi qu'une copie du rapport du capitaine de port sur cette question et de la lettre qui l'accompagnait.

Cette question a aussi fait le sujet d'une communication adressée le 1er août à votre département en réponse à sa lettre en date du 20 juillet.

ARRANGEMENTS POUR LE DÉCHARGEMENT DE LA HOUILLE SUR LA LEVÉE LOUISE.

Comme on a représenté qu'il était absolument nécessaire de pourvoir au déchargement de la houille sur la levée Louise, des arrangements ont été faits à cette fin, et les résultats ont été très heureux, mais il n'est pas permis de déposer de la houille sur la levée ou de gêner la circulation du chemin de fer.

DRAGAGE DU CHENAL "FLY BANK."

Le dragage du chenal *Fly Bank*, qui a été commencé en 1879, s'est continué en 1880, et qui a pris fin dans le cours du mois de septembre de l'année suivante,

a été repris cette année sous la direction de M. Claude Giguère, qui a eu le commandement du bateau-chèvre tout le temps qu'on s'en est servi dans le port. Les opérations ont été exécutées par MM. Larkin, Conolly et Cie, entrepreneurs des travaux du havre, et n'ont commencé qu'au mois d'octobre, les commissaires ayant, pour en faire la commande, profité du fait que les entrepreneurs envoyaient un de leurs dragueurs chercher de la glaise dans ce chenal, obtenant ainsi à très bas prix leurs services pour ce travail.

	Verges cubes.
La quantité de matériel dragué cette année s'élève à........	40,203
Ce qui, ajouté aux..	13,866
Antérieurement draguées, donne un total de..................	54,069

Les commissaires ont l'intention de continuer, si c'est possible, le dragage du chenal jusqu'à ce qu'il soit tout à fait terminé.

CIMENT.

Le conseil de la Chambre de Commerce de Québec a transmis aux commissaires une lettre de MM. T. A. Gauvreau et Cie, sur l'opportunité d'employer, pour les travaux du port, le ciment qu'ils fabriquent. Cette question a été soumise à l'ingénieur en chef, M. Perley, dont l'opinion est exposée d'une manière lucide dans son rapport qui fait partie des annexes ci-jointes sur ce sujet.

OUVRIERS DE BORD, PORT DE QUÉBEC.

Les commissaires, justement alarmés des restrictions que mettent depuis longtemps les journaliers de bord en ce qui concerne le chargement et le déchargement des navires dans ce port, ont résolu de mettre cette question à l'étude, dans le but, si c'était possible, de les amener à enlever les restrictions dont on se plaint, et, en conséquence, ils ont, par l'entremise de leur secrétaire, adressé aux principaux affréteurs de Montréal une lettre circulaire qui se lit comme suit :—

" J'ai instruction des commissaires du havre de vous demander de bien vouloir leur faire connaître les difficultés qui vous empêchent d'envoyer vos steamers charger à Québec. Voudriez-vous, s'il vous plaît, leur dire par lettre quelle difficulté il y a à ce que vos steamers prennent du bois ou autres effets à Québec plutôt qu'à Montréal ? Les commissaires désirent faire disparaître tous les obstacles, et, si c'est possible, d'engager les journaliers de bord à modifier leurs présents règlements de manière à obtenir les facilités dont vous pouvez avoir besoin."

A l'exception d'une réponse, dans laquelle la maison déclare ne pas être au courant des difficultés, toutes les autres expriment la plus rigoureuse condamnation de la manière d'agir des journaliers, en persistant à mettre en vigueur des règles si contraires à la prospérité de notre port et de nature à amener sa ruine inévitable.

Il faut espérer qu'ils vont comprendre la position et prendre les moyens de s'entendre avec le commerce de la navigation, afin de mettre ce port, pour ce qui est du prix du travail, sur le même pied que le port de Montréal.

Les commissaires ont aussi pris des mesures pour établir leur position légale à l'égard de cette question, et, à cette fin, ils ont chargé leur procureur de faire rapport sur le pouvoir qu'ils ont de faire disparaître les difficultés que crée la conduite des journaliers de bord. Une copie de son rapport est annexée à celui-ci.

RÉPARATIONS AUX PROPRIÉTÉS.

Toutes les propriétés sous le contrôle de la commission ont été tenues en très bon ordre. Les deux quais, celui de la Pointe-à-Carcy et celui des Indes Orientales —qu'on disait avoir beaucoup besoin de réparations—n'ont pas encore été réparés par suite de la baisse considérable qu'a subie le revenu de la commission.

Si le revenu de l'été prochain peut autoriser ces dépenses, les commissaires ne manqueront pas d'entreprendre les réparations d'un de ces quais.

Dans le but de faciliter l'emmagasinage des marchandises, plusieurs améliorations importantes ont été faites dans l'intérieur des deux grands magasins érigés sur le quai de la Pointe-à-Carcy.

Le monte-charge d'un des magasins a été modifié de manière à épargner beaucoup de travail dans le maniement des marchandises lourdes, tels que le sucre et les mélasses.

La partie plate de la toiture du magasin n° 2, érigé sur ce quai, qui était recouverte de graviers, a été recouverte de tôle galvanisée.

Deux cent trente-neuf tonneaux de scories de fer ont été répandus sur le dessus du quai, et cinquante-cinq tonneaux de pierres qui servaient de lest ont été déposés à l'intérieur dans le cours de l'année.

Une grande quantité de lest provenant des tranchées pratiquées dans les rues Dalhousie et Leadenhall, en rapport aux travaux du port, a aussi été déposée dans le quai pendant l'époque du travail; mais comme ce matériel n'a rien coûté, on n'en a pas tenu compte.

COUPE DE LA GLACE.

On a demandé la permission de couper de la glace en dehors des limites fixées l'année dernière, mais toutes les demandes à cette fin ont été refusées.

La glace qui a été coupée était de la qualité la plus pure.

Trente-trois mille huit cent quinze morceaux de glace, le tout pour la consommation locale, ont été coupés dans le cours de l'hiver 1886-87, soit une augmentation de 2,039 morceaux sur l'année précédente.

Les annexes ordinaires qui contiennent les renseignements fournis chaque année à votre disposition au sujet du port, ainsi qu'un relevé complet des comptes des commissaires pour l'année, sont tous joints au présent rapport.

J'ai l'honneur d'être, monsieur,

Votre obéissant serviteur,

A. H. VERRET,

Secrétaire-trésorier.

REVENU.

ETAT COMPARATIF du revenu de la commission pour les deux années 1886 et 1887.

—	1886.	1887.	Différence en 1887.	
	$ cts.	$ cts.	$ cts.	
Droits de tonnage	15,796 89	15,081 72	715 17	Diminution.
do d'importation	3,189 95	2,958 13	231 82	do
do d'exportation	5,257 70	4,680 92	576 78	do
do de port	2,668 05	2,465 40	202 65	do
Recettes de propriété	20,388 39	24,833 38	4,444 99	Augm'tation
Intérêt	889 69	677 28	212 41	Diminution.
Lots de grève et d'eau profonde	1,977 37	1,977 37	....	
Divers	249 30	358 36	109 06	Augm'tation
Totaux	50,417 34	53,032 56	2,615 22	Augm'tation

J'ai l'honneur d'être, monsieur,

Votre très obéissant serviteur,

A. H. VERRET,

Secrétaire-trésorier.

DT. REVENU ET DÉPENSES. AV.

1887.		$ cts.	$ cts.	1887.		$ cts.	$ cts.
31 déc...	Droits de tonnage	15,081 72		31 déc...	Appointements des officers	6,816 64	
	do d'importation	2,958 13			do des sténographes	775 00	
	do d'exportation	4,680 92			Auditeurs pour 1883	200 00	
	do de port	2,465 40			Service des commissaires	2,645 00	
	Recettes provenant de la propriété	24,833 38			Dépenses de la propriété	5,419 73	
	Lots de grève et en eau profonde	1,977 37			Frais judiciaires	413 47	
	Intérêt	677 28			Service du maître de port	248 60	
	Divers	358 36			Peinturer et tapisser le nouveau bureau	532 70	
	Profit et pertes	2,302 57			Ferronnerie	198 70	
					Rapport des commissaires	416 60	
					Cloches pneumatiques	57 50	
					Installation de cabinets	63 99	
					Persiennes	60 00	
					Annonces, papeterie, nettoyage de bureau etc.	1,337 20	
					Une année d'intérêt et fonds d'amortissement sur $723,000 de débentures	36,150 00	
			55,335 13				55,335 13

JAS. WOODS,
Teneur de livres.

A. H. VERRET,
Secrétaire-trésorier.

Dr. **Bilan, 31 décembre 1887.** Av.

		$ cts.	$ cts.			$ cts.	$ cts.
Dec. 31	Meubles de bureau	3,425 57		31 déc.	Lots de grève et en eau profonde	54,706 31	
	Au débit des concessionnaires des lots de grève et en eau profonde	40,685 25			Fonds d'amortissement	229,744 33	
	Au débit de diverses personnes pour droits de port	11,976 29			Receveur général du Canada	14,460 00	
	Quai de la Pointe-à-Carcy	274,403 16			Débentures du port de Québec	3,120,000 00	
	do du brise-glace	220,344 63			Bassin de radoub, capital	825,000 00	
	do des Indes Orientales	48,368 49			do revenu	10,130 86	
	do du Grand-Tronc	15,433 32					
	do Wellington	84,806 25					
	do Atkinson	50,945 20					
	do de Reynar	9,918 29					
	Améliorations du port	2,374,755 32					
	Bassin de radoub	833,716 94					
	Receveur général, fonds d'amortissem.	226,129 33					
	En caisse	437 32					
	La Banque Nationale	39,149 14					
	Compte de vérins	394 87					
	do d'outils	1,369 05					
	Change	2,519 15					
	Bateau-chèvre	5,644 45					
	Quai d'Atkinson's—reconstruction	2,514 94					
	Compte indéterminé	1,241 44					
	Profits et pertes	5,863 10					
			4,254,041 50				4,254,041 50

Jas. Woods,
Teneur de livres.

A. H. VERRET,
Secrétaire trésorier.

Nous certifions par les présentes que nous avons examiné les pièces justificatives de la commission du port de Québec, pour l'année expirée le 31 décembre 1887, et que ce qui précède est une copie correcte du bilan.

A. GABOURY, A. AHERN, } *auditeurs.*

Québec, 21 janvier 1888.

QUÉBEC.

Dt. ÉTAT de l'actif et du passif, d'après le bilan. Av.

1887.	ACTIF.	$ cts.	$ cts.	1887.	PASSIF.	$ cts.	$ cts.
31 déc.	Propriété foncière :—			31 déc.	Débentures du havre de Québec	3,120,000 00	
	Quai de la Pointe-à-Carcy	274,403 16			Bassin de radoub—Capital	825,000 00	
	do du brise-lames	220,344 63			do Revenu	10,130 86	
	do des Indes Orientales	48,368 49			Intérêt dû au receveur gén r	14,460 00	
	do du Grand-Tronc	15,433 32					3,969,590 86
	do Wellington	84,806 25			SURPLUS.		
	do d'Atkinson	50,945 20			Composé comme suit :—		
	do de Reynar	9,918 29	704,219 34		Lots de grève et en eau profonde, propriété de la commission	51,706 31	
	In re lots de grève et en eau profonde :—				Fonds d'amortissement entre les mains du gouvernement fédéral	229,744 33	284,450 64
	Capital au débit de diverses personnes	35,162 59					
	Arrérages d'intérêt jusqu'au 24 juin 1887	5,522 66					
	do do 24 déc. 1887	1,241 44	41,926 69				
	Loyers et divers—dus par divers—d'après bilan		11,976 29				
	Fonds d'amortissement—Entre les mains du receveur général		226,129 33				
	En caisse :—						
	En mains	437 32					
	A La Banque Nationale	39,149 14	39,586 46				
	Améliorations du port		2,374,755 32				
	Bassin de radoub		833,716 94				
	Change		2,519 15				
	Quai d'Atkinson—reconstruction		2,514 94				
	Bateau-chèvre		5,644 45				
	Vérins en réserve		394 87				
	Outils do		1,369 05				
	Meubles de bureau		3,425 57				
	Profits et pertes		5,863 10				
			4,254,041 50				4,254,041 50

JAS. WOODS, *teneur de livres.*

A. H. VERRET, *secrétaire-trésorier.*

Nous certifions par les présentes que nous avons examiné l'état de l'actif et du passif de la commission du havre de Québec le 31 décembre 1887, et que nous l'avons trouvé correct.

A. GABOURY, } *auditeurs.*
A. AHERN,

QUÉBEC, 21 janvier 1888.

QUÉBEC, 21 janvier 1888.

MESSIEURS,—Nous avons l'honneur de faire rapport que nous avons examiné les livres et les pièces justificatives de la commission, pour l'année 1887, et nous sommes heureux de dire que nous avons trouvé le tout en ordre.

Nous devons remercier M. Verret et M. Woods, qui nous ont donné toutes les facilités possibles.

Nous avons l'honneur d'être, messieurs,

Vos obéissants serviteurs,

A. GABOURY,
A. AHERN,
Auditeurs.

Au président et aux commissaires,
Commission du havre de Québec,
Québec.

ANNEXE No 5.

RAPPORT SUR LES OPÉRATIONS DES COMMISSAIRES DU PORT DE TORONTO PENDANT L'ANNÉE EXPIRÉE LE 31 DÉCEMBRE 1887.

PORT DE TORONTO.

LE SECRÉTAIRE de la commission du port de Toronto en compte avec les commissaires du havre pour 1887.

BILAN GÉNÉRAL.

Dt.			Av.		
1887.		$ cts.	1887.		$ cts.
31 déc..	Quais et phares, etc...........	42,817 77	31 déc.	Retiré de trop à la banque...	6,364 76
	Elévateur	10,250 00		Profits et pertes	47,411 76
	Ameublement de bureau	704 71			
	Argent en caisse	4 04			
		53,776 52			53,776 52

Après avoir examiné les livres, comptes et pièces justificatives, et comparé le bilan ci-dessus avec les livres, nous certifions qu'ils sont exacts et qu'ils représentent le véritable état des affaires de la commission jusqu'au 31 décembre 1887.

MORGAN BALDWIN,
Maître de port.

C. W. POSTLETHWAITE,
Sous-maître de port.

ARTHUR B. LEE, président.
A. M. SMITH,
GEORGE VERRAL,
WILLIAM CARLYLE,
GEO. A. CHAPMAN,
Commissaires.

JAS. E. DAY,
C. B. GRASETT,
Auditeurs.
TORONTO, 5 janvier 1888.

ETAT des recettes et des dépenses de la commission du havre de Toronto, pour l'année 1887.

1887.	RECETTES.	$ cts.	1887.	DÉPENSES.	$ cts.
— jan.	Balance en banque	8,924 47	— déc.	Dragage	17,589 36
	Argent en caisse	1 91		Amélioration de la propriété au quai de la Reine	2,797 20
— déc.	Corporation de la cité de Toronto	100 00		Répar. au quai de la Reine	2,446 61
	Intérêt en banque	174 05		Appointements	2,600 00
	Chemin de fer de Toronto, Grey et Bruce	3,000 00		Dépenses de bureaux, y compris loyers	513 09
	Compte du "Toronto Yacht Club," perte d'une ancre	8 50		Lumières, bouées et signaux	436 05
	Recet. du havre pour l'année	8,559 68		Honoraires des auditeurs et des commissaires	300 00
	Loyer de hangars à bateaux au quai de la Reine	6 00		Impression et papeterie	66 40
	Compte du str. "Hastings" pour dommages au quai de la reine	16 36		Députation à Ottawa	42 40
	Tiré en trop de la banque	6,364 76		Honoraires du solliciteur	54 00
				Honoraires de l'ingénieur pour rapport sur la Don	50 00
				Annonces pour soumissions	36 45
				Assurance	142 20
				Charbon et bois	35 00
				Cap. Manson, "Erie Belle"	20 00
				Réparation de bateau	10 00
				Remises pour loyer de hangars à bateaux	5 00
				Voitures de place	4 00
				Ameublement de bureau	3 93
				Argent en caisse	4 04
		27,155 73			27,155 73

Examiné et trouvé correct.

JAS. E. DAY,
C. B. GRASETT,
Auditeurs.

TORONTO, 5 janvier 1888.

ÉTAT DÉTAILLÉ

1887.		$ cts.	$ cts.
	Ameublement de bureau.		
1er jan..	Montant, suivant grand-livre	700 78	
9 avril...	Au dessinateur pour des plans	3 93	
			704 71
	Propriété.		
1er jan..	Montant, suivant grand-livre	40,020 57	
5 sept...	Nouveau caisson au quai de la Reine	2,797 20	
			42,817 77
	Assurance.		
24 jan...	Prime sur les phares	8 00	
29 juil...	do l'élévateur	130 00	
27 déc...	do l'ameublement de bureau	4 20	
			142 20
	Houille et bois.		
24 jan...	J. R. Bailey et Cie, 2 tonneaux de houille	11 50	
26 mars.	do 1 do	6 00	
27 avril.	do 1 do	5 50	
2 déc...	do 2 do	12 00	
			35 00
	Dépenses du bureau.		
12 nov..	G. R. R. Cockburn, loyer pour l'année	360 00	
31 oct...	Loyer pour téléphone à la rue Bay et au quai de la Reine	100 00	
31 déc...	Menues sommes, nettoyage du bureau, taxes d'eau, etc	57 03	
			517 03
	Phares, bouées et balises.		
24 oct...	Compte de gaz pour trois trimestres	123 73	
21 déc...	Peinturer, réparer et placer des bouées	235 07	
7 mai...	Sondage vis-à-vis la ville	14 00	
26 do	6 ancres nouvelles avec boulons à œillets et anneaux	51 75	
24 oct...	Ventillateur neuf sur le phare rouge	6 50	
30 nov...	Payé pour 5 ancres recouvrées par dragage	5 00	
			436 05
	Compte de frais.		
10 jan...	Rémunération des commissaires et auditeurs, 1886	....	300 00
	Dragage.		
30 juil...	A la cale de la rue Yonge, 1,050 verges cubes à 15 cts	157 50	
30 do	do Church, 1,075 do	161 25	
30 do	do Rogers, 6,075 do	911 25	
30 août	do Sylvester, 244 do	36 60	
30 do	do Conger, 555 do	83 25	
30 do	Au chenal Don, 17,340 verges cubes à 15 cts	2,601 00	
août et nov.	do de l'ouest, 30,090 verges cubes à 28 cts	8,425 20	
30 nov..	Charroyage au quai de la Reine, d'après contrat	2,535 35	
30 do	Enlever les cailloux au chenal ouest	262 50	
30 do	Honoraires d'ingénieurs, appointements de commis, etc	2,415 46	
			17,589 36
	Impressions et papeterie.		
10 jan...	Compte du *Mail*, impression d'avis d'assemblée	2 00	
24 do	Brown et Frères, papier à écrire et enveloppes	6 25	
	Report	8 25	62,542 12

ÉTAT DÉTAILLÉ—*Suite.*

	Impressions et papeterie—*Suite.*	$ cts.	$ cts.
	Report	8 25	62,542.11
14 jan	Copp, Clark et Cie, papier à lettre	6 00	
1er fév.	*Mail*, compte pour état annuel	18 50	
9 avril.	do manifestes d'importation	8 50	
9 do	Brown Frères, papier buvard	3 00	
11 juin	do livre de minutes	3 25	
14 nov.	*Mail*, compte pour affiches	8 00	
31 déc	Menues sommes, estampilles, enveloppes, etc.	10 90	
			66 40
	Elévateur.		
1er jan	Montant, tel qu'inscrit au grand-livre		10,250 00
	Appointements.		
24 déc	M. Baldwin, maître de port	1,200 00	
24 do	C. W. Postlethwaite, sous-maître de port	800 00	
24 do	Capitaine Taylor do	600 00	
			2,600 00
			75,458 52
	Crédits.		
20 avril.	De la corporation de la cité de Toronto	100 00	
31 déc	D'un locataire, sa part des taxes d'eau	3 94	
			103 94

PROFITS ET PERTES.

Dr. 1887.	$ cts.	Av. 1887.	$ cts.
Dragage	17,589 36	Balance telle qu'inscrite au grand-livre, folio 376	59,897 73
Réparations au quai de la Reine	2,446 61	Droits de port	8,559 68
Dépenses de bureau et loyer	513 09	Chem. de fer Toronto, Grey et Bruce	3,000 00
Appointements	2,600 00	Intérêt sur dépôt à la banque	174 05
Phares, bouées et balises	327 55	Compte contre le str. "Hastings"	16 36
Frais	300 00	Loyer de hangars à bateau, quai de la Reine	6 00
Assurance	142 20		
Honoraires de solliciteur	54 00		
Honoraires d'ing. pour rap. sur la Don	50 00		
Députation à Ottawa	42 40		
Impressions et papeterie	66 40		
Annonces pour soumissions	36 45		
Houille et bois	35 00		
Capitaine Manson, "Erie Belle"	20 00		
Réparations de chaloupe	10 00		
Rembour. de loyer de hangar à bateau	5 00		
Louage de voiture	4 00		
Balance au crédit des pertes et profits	47,411 76		
	71,653 82		71,653 82

Examiné et trouvé exact.

JAS. E. DAY,
C. B. GRASETT,
Auditeurs.

Toronto, 5 janvier 1888.

TABLEAU COMPARATIF.

Arrivages par vapeurs et navires pendant 1886 et 1887.

Description.		1886.	1887.
Marchandises en général	tonneaux	17,149	14,738¾
Houille	do	119,205	162,687
Bois	cordes.	397	363
Pierre	toises.	3,609½	3,753½
Pierre à construction	tonneaux	3,508	4,364
Sable à mouler	do	393	681
Fruits	barils.	8,143	10,691
do	boîtes.	9,697	16,087
do	paniers.	55,968	73,976
do	sacs.	1,829	305
Lattes et cercles		2,999,250	1,783,600
Bois de construction	pds M.P.	1,554,500	1,321,850
Grain	boisseaux	116,263	18,256
Moutons, cochons et veaux, en carcasse		10	10
do vivants		2	4
Chevaux, voitures et bestiaux		333	473

C. W. POSTLETHWAITE,
Sous-maître de port.

TRENTE-SEPTIÈME RAPPORT ANNUEL.

Aux commissaires du port de Toronto :

Messieurs,—J'ai l'honneur de vous présenter mon rapport de l'année 1887.

La baie a été libre de glace le 12 avril, vingt-trois jours plus tard que l'année dernière. Le premier bateau qui est arrivé a été la goëlette *Jessie Drummond*, capitaine Maw, sur lest, de Charlotte, E.-U. Le dernier bâtiment arrivé a été le *Defiance*, capitaine Naish, chargé de pierre, le 17 décembre; soit trois jours plus tard que le dernier arrivé l'année dernière. La glace sur la baie a pris le 24 décembre.

Le nombre d'arrivages l'année dernière a été comme suit :—

	1887.	1886.		
Bateaux à vapeur, chargés....	478	516	Diminution....	35
do lèges	8	1	Augmentation.	7
Propulseurs, chargés...........	134	155	Diminution....	21
do lèges	85	80	Augmentation.	5
Goëlettes, chargées................	1,236	1,140	Augmentation.	96
do lèges	78	85	Diminution....	7

Le nombre des bâtiments qui hivernent dans le port est de 58, représentant un tonnage d'environ 7,869 tonneaux.

Au 1er janvier. la balance au crédit de la commission à la banque de Toronto était de $8,926.38. Les recettes provenant des droits de port se sont élevées à $8,559.68, soit une diminution de $54.50 sur l'année dernière, et les recettes de toutes sources ont été de $3,304.91, ce qui fait un total de $20,790.97. Les dépenses de l'année s'étant élevées à $27,155.73, laissent un déficit de $6,304.76, déficit qui a dû être comblé au moyen d'escompte à la banque. Ce résultat est dû en grande partie à la somme considérable de travaux nécessaires exécutés cette année et en partie à la réduction qu'a subie le tarif.

Je recommanderais fortement qu'on revînt à l'ancien tarif, car je crois que l'expérience de cette année a clairement établi la fausseté des allégués formulés par les pétitionnaires à l'appui de cette réduction. On disait que si un bon nombre des articles énumérés qui payaient un tarif spécial étaient entrés sous le titre de marchandises générales, et que si le tarif des marchandises générales était réduit de 6½ cents à 4 cents par tonneau, l'augmentation du transport des marchandises ferait plus que compenser le revenu ordinaire provenant de ces sources. Or, le fait est qu'il s'est transporté 2,327 tonneaux de moins cette année que l'année dernière, et les recettes provenant des mêmes sources ont été de $557.21 de moins que l'année précédente.

Il s'est opéré une augmentation considérable dans la quantité de houille reçue ici par suite du fait que les chemins de fer n'ont pas fait concurrence aux bâtiments cette année, et cette augmentation ne doit pas être attribuée à la réduction d'un cent par tonneau qu'on a faite au tarif.

La quantité de houille reçue par eau a été de 162,667 tonneaux, dont 2,471 étaient du charbon mou; ceci est une augmentation de 43,462 tonneaux sur l'année dernière. D'après les renseignements fournis par la douane, les quantités de houille reçues par voie ferrée sont celles-ci, savoir : charbon dur, 122,573 tonneaux ; charbon mou, 189,323 tonneaux ; total, 311,896 tonneaux. Quantité reçue en 1886, 253,914 tonneaux.

Il s'est fait beaucoup de dragage cette année, particulièrement dans le chenal Ouest, à cause du prolongement de la barre. Le sable qui a été enlevé du chenal a été employé à remplir le lot des commissaires au nord du quai de la Reine Comme d'ordinaire, un certain nombre de cales ont dû être draguées, à cause des dépôts provenant des égouts, et des travaux de dragage ont aussi été faits dans la Don. Il sera nécessaire de faire beaucoup de dragage le printemps prochain pour atteindre une profondeur suffisante, 14 pieds par exemple à partir du pied de la rue Sherbourne

jusqu'au quai de MM. Gooderham et Worts dans la Don, et il y a certains obstacles dans le chenal ouest, probablement des pierres, qu'il faudra enlever aussitôt que possible.

Les travaux de dragage se sont élevés cette année à $17,589.36.

Quatre cent cinquante pieds de coffrage ont été construits et posés à partir du coffrage de la lumière rouge dans une direction nord à travers le lot des commissaires jusqu'à un point à 60 pieds de la propriété de la Compagnie du chemin de fer Canadien du Pacifique, embrassant un peu plus de 4 acres, espace qui est en partie rempli au moyen du sable pris dans le canal et en partie avec la terre enlevée par la compagnie du gaz à l'endroit où elle construit son immense gazomètre, sur la rue Bathurst. La commission municipale des travaux a accompli une grande amélioration en prolongeant enfin l'égout de la rue Bathurst jusqu'à l'extrémité du quai de la Reine, où il se déverse en eau profonde. Cet égout, depuis nombre d'années, se déversait dans l'eau à l'angle formé par l'Esplanade et la partie nord-ouest du quai de la Reine, où il laissait des dépôts d'immondices qui, particulièrement pendant les chaleurs, étaient nuisibles et excessivement préjudiciables à la santé.

L'eau, cette année, s'est maintenue à un niveau assez élevé, la moyenne pour l'année étant de 23½ pouces au-dessus de zéro. C'est au 30 et au 31 mai et le 1er juin que l'eau est devenue la plus haute. Elle atteint ces jours-là 59 pouces au-dessus de zéro. Le niveau le plus bas a été de 3 pouces au-dessus de zéro, ce qui arriva le 29 décembre.

Les bouées ont été posées le 12 mai,—les bouées du chenal ouest le 16 avril; celles du *Gap*, le 19; celles du chenal de la Don, le 20; celles de la Pointe, à l'exception de la bouée d'alarme, le 27; et la bouée d'alarme le 16 d'avril. Le retard qu'on a mis à poser cette bouée est dû au fait que le département des travaux publics n'avait pas remplacé le contre-poids perdu l'année précédente.

Les feux du quai de la Reine ont été allumés le 14 avril et discontinués le 15 décembre.

Le grand nombre de pertes annuelles de bâtiments et de vies précieuses me portent à penser que le temps est arrivé pour que notre gouvernement exerce une certaine surveillance sur la construction et sur la navigation de notre marine marchande intérieure. Dans nombre de cas, la question de savoir si un bâtiment est en état de prendre la mer est sacrifiée à la question de capacité et de bon marché; et la quantité de fret qu'un vaisseau transporte est, dans certains cas, précisément la quantité que, dans l'opinion du capitaine, le bâtiment peut tout juste porter. Sans doute que ceci est dû au désir du capitaine de retirer le plus possible du bas prix du fret, et de se donner du prestige auprès des armateurs, mais ce système risque nécessairement la vie d'autres personnes qui n'ont rien à dire dans l'affaire.

Les travaux dont s'est chargé le gouvernement dans le redressement du parapet de l'île, ont été commencés au mois de septembre dernier, et les hommes, sous la direction de l'échevin Swait, ont depuis lors placé 2,598 verges cubes de grosse pierre sur les pilotis et sur l'éperon occidental de l'ouverture; ils ont aussi construit un éperon en pierre à l'extrémité occidentale du parapet. Le surintendant se propose de transporter autant de pierre sur la baie que la glace le permettra. Il porte la quantité de pierre nécessaire pour terminer les présents travaux à 30,000 verges cubes, soit une somme probable de $100,000.

C'est avec plaisir que je témoigne du zèle et de l'habileté avec lesquels mes deux adjoints, MM. C. P. Postlethwaite et le capitaine Taylor ont rempli leurs différentes fonctions.

Le tout respectueusement soumis.

MORGAN BALDWIN,
Maître de port.

7 janvier 1888.

TRAVAUX DU PORT DE TORONTO.

TORONTO, 6 janvier 1888.

MONSIEUR,—J'ai l'honneur de faire rapport que le coffrage du côté est de la partie nord du quai de la Reine, à partir de l'élévateur à grain jusqu'à l'Esplanade, a été enlevé et réparé au commencement de l'année par l'entrepreneur, les travaux ayant été annoncés dans les journaux. L'entrepreneur a aussi construit 450 pieds de coffrage de 10 pieds de largeur, s'étendant de la lumière rouge dans une direction nord jusqu'à l'Esplanade, pour protéger le sable à remblai qui doit être enlevé de la barre, et mis du côté nord du quai de la Reine. Les coffres de l'élévateur ont été fortifiés au moyen de boulons en fer rond de ⅞ de pouce et de rondelles à l'extérieur, et les côtés des coffres ont été recouverts de planches, le planchéiage n'ayant été d'abord fait que d'un côté, ce qu'on jugea insuffisant lorsqu'il s'agit de remplir les coffres séparément.

L'extrémité est de la façade du quai de la Reine a été légèrement endommagée par un voilier en entrant dans le port. On constata après examen que le bois était très pourri, et conformément aux instructions le coffrage fut réparé et les encoignures furent bordées de chêne, lié de fer comme avant. Les travaux ont été faits aux prix d'entreprise. Le coffrage et le bordage de la façade du quai ont aussi exigé quelques réparations. Tous les travaux qui précèdent ont été exécutés sous ma direction par M. Robertson, entrepreneur, d'une manière solide.

Les cales suivantes, et le chenal de la Don ont été draguées dans le cours de l'année; la quantité de matières enlevées se répartit comme suit. Les cales des rues Yonge et Church ont été draguées les premières :

Cale de la rue Yonge	1,050	verges cubes.
Cale de la rue Church	1,075	do
Cale Rogers et entrée	6,075	do
Cale Sylvester, côté est	244	do
Cale de la Compagnie de charbon Conger.	725	do
Chenal Don	25,925	do
Total	35,094	do

Le prix du contrat, conformément à la soumission, était de 15 centins par verge. Les travaux de dragage dans le chenal de la Don ont été considérablement augmentés par suite de la baisse rapide du niveau du lac Ontario, de 39 pouces au-dessus de zéro qu'il était au mois de mai, à 3 pouces au mois de décembre, en tout 36 pouces, ce qui est une baisse exceptionnelle.

La barre située du côté sud du chenal ouest a été draguée conformément au contrat, le prix étant de 28 centins par verge cube, en y ajoutant une somme supplémentaire pour le transport des matières au-delà de 100 verges linéaires.

La quantité de matières draguées a été de 30,000 verges cubes, tel que spécifié ; le sable a été déposé et nivelé dans l'espace au nord de la partie occidentale du quai ; on s'est servi d'une machine à vapeur pour vider les chalans. Plusieurs cailloux ont aussi été enlevés du chenal par l'entrepreneur, M. John Conlon, qui a exécuté les travaux d'une manière satisfaisante.

Une largeur moyenne de 50 pieds a été draguée au large du bord nord de la barre, la largeur la plus étroite du chenal étant de 325 pieds et de 350 pieds à l'entrée.

La commission municipale des travaux a prolongé l'égout de la rue Bathurst le long de la chaussée qui conduit de la rue Front au quai. Les dépôts de cet égout devront être dragués dans un avenir prochain, car je suis d'avis que le courant du chenal qui entre et sort du port suivant les changements du vent, ne suffirait pas pour les enlever.

Je demeure votre obéissant serviteur,

KIVAS TULLY,
Ingénieur.

A M. A. B. LEE,
Président de la commission du port de Toronto, Toronto.

ANNEXE No 6.

RAPPORT DES COMMISSAIRES DU HAVRE DE PICTOU, N.-E., POUR L'ANNÉE EXPIRÉE LE 31 DÉCEMBRE 1887.

PICTOU, N.-E., 27 janvier 1888.

MONSIEUR,—J'ai l'honneur de vous transmettre sous ce pli l'état des recettes et des dépenses de la commission du havre pour l'année expirée le 31 décembre 1887.

Le quai public est ayant été transporté au département des chemins de fer pour des fins de terminus, les commissaires attirent respectueusement votre attention sur la nécessité de draguer autour du quai ouest, afin que les bâtiments et les steamers de fort tonnage puissent n'avoir aucune difficulté à s'approcher du quai.

Le dragueur à vapeur du gouvernement, *St. Lawrence*, est en ce moment amarré à ce quai et est à subir des réparations, et les commissaires recommanderaient qu'on requéra ses services immédiatement à l'ouverture de la navigation.

Il y aurait suffisamment de temps pour faire les travaux avant que le golfe fût assez libre de glace pour permettre au dragueur d'aller se mettre aux travaux de l'été.

Les commissaires ont l'intention de construire un eaddition au quai ouest, afin de donner plus de facilité à la navigation.

Le rapport du capitaine de port pour 1887 signale l'arrivée de 1,322 bateaux à vapeur et voiliers, jaugeant un total de 249,440 tonneaux, contre 1,585 d'un jaugeage de 270,800 tonneaux en 1886.

J'ai l'honneur d'être, monsieur,

Votre obéissant serviteur,

J. A. GORDON,

Président des commissaires du havre.

Au sous-ministre de la marine,
Ottawa.

DT. COMPTE des recettes et des dépenses des commissaires du havre, pendant l'année expirée le 31 décembre 1887. AV.

1887.		$ cts	$ cts.	1887.		$ cts.	
19 janv	Balance, d'après état		3,535 86	Mai	Baliser les rivières de l'Ouest et du Centre	13 00	
25 avril.	Quaiage, goélette "Claymore"	3 00			Thomas Fraser, pour la rivière de l'Est	8 50	
Déc. ...	Du percepteur des douanes	890 00			James Munro, pour terrain bas, etc	8 50	
	Du gardien de quai	140 00			R. Dunbar, balises	4 00	
	Intérêt	108 20			"Standard." impressions	12 00	
			1,141 20		Stewart et Tanner, compte	24 00	
					Placer les bouées	19 00	
					Thomas Fraser, compte	2 31	
					A. McKaracher do	8 99	
					Johnston et Cie do	19 79	
					J. et A. Carson do	7 29	
					Dawson, Gordon et Cie, compte	19 35	
					A. A. Garvin, compte	119 67	
					Enlever les bouées	40 00	
					Divers menus comptes	20 45	
					Salaire du gardien de quai	200 00	
					do des hommes de police du port (2)	200 00	
					Donald Grant, compte	3 85	
							730 70
					Appointements du secrétaire		100 00
					Commission sur $730.70 à 5 pour 100.		36 50
					Balance en caisse		3,809 86
			4,677 06				4,677 06

E. et O. E.

Attesté devant moi à Pictou, ce 27e jour de janvier 1888. }
WILLIAM ROSS, *J.P.*

J. A. GORDON,
Président.

ANNEXE No 7.

RAPPORT DU MAITRE DE PORT D'HALIFAX, N.-E, POUR L'ANNÉE EXPIREE LE 31 DÉCEMBRE 1887.

BUREAU DU MAITRE DE PORT,
HALIFAX, N.-E., 23 janvier 1888.

MONSIEUR,—Je vous soumets l'état ci-joint pour l'année expirée le 31 décembre 1887, indiquant le nombre, le gréement et le tonnage des navires sujets aux droits de maître de port, et qui ont visité ce port.

J'ai l'honneur d'être, monsieur,

Votre obéissant serviteur,

E. O'BRYAN,
Maître de port.

M. WILLIAM SMITH,
Sous-ministre de la marine,
Ottawa.

Dr. RECETTES ET DÉPENSES du maître du port, Halifax, N.-E., du 1er janvier au 31 décembre 1887. Av.

—	Nombre.	Gréement.	Tonnage.	$ cts.	—	$ cts.
Droits de port de	133	Steamers	209,353	641 00	Montant revenant au maître de port pour ses dépenses et ses appointements	1,718 00
do	2	Navires	1,785	9 00		
do	86	Barques	46 844	302 50		
do	12	Petites barques	3,927	28 00		
do	8	Bricks	1,989	16 00		
do	96	Brigantins	18,113	163 00		
do	509	Goélettes	45,661	558 50		
				1,718 00		1,718 00

E. O'BRYAN,
Maître de port.

ATTESTÉ devant moi à Halifax, N.-E., ce 23e jour de janvier 1888.
JAMES S. O'BRIEN, *J.P.*

ANNEXE No 8.

RAPPORT DES COMMISSAIRES DU HAVRE DE SYDNEY-NORD, POUR L'ANNEE EXPIRÉE LE 31 DÉCEMBRE 1887.

SYDNEY-NORD, C.-B., 31 décembre 1887.

MONSIEUR,—Conformément aux dispositions de l'Acte des Commissaires, nous avons l'honneur de vous transmettre notre rapport de l'année 1887.

Les blocs construits sur la barre du nord en 1880-82 se sont enfoncés dans le sable au point qu'il est dangereux pour les bâtiments d'y décharger leur lest à l'époque du mascaret. Nous avons l'intention, avec votre approbation, de réparer les blocs dans le cours de la saison prochaine.

Les états suivants contiennent les détails ordinaires fournis à votre département.

L'honorable GEORGE E. FOSTER,
Ministre de la marine et des pêcheries,
Ottawa.

Exportations de houille.

Les exportations de houille faites de ce port accusent une augmentation de 10 p. 100 sur 1886 et de 178 p. 100 sur 1879.

Voici un état des exportations de ce port depuis 1879 : —

Années.	Mines de Sydney.	Victoria.	International.	Mines de Bridgeport	Réserve.	Totaux.
1879	108,259	....	21,523	....	17,269	147,051
1880	115,307	....	58,897	....	13,614	187,818
1881	133,135	....	78,285	....	68,884	280,304
1882	133,623	....	102,927	....	74,432	310,982
1883	131,673	154	96,997	....	104,777	333,601
1884	131,339	10,408	80,793	3,045	86,550	312,140
1885	105,124	41,066	63,750	12,290	74,183	296,413
1886	122,000	46,745	105,690	12,500	84,500	371,335
1887	147,000	65,000	103,000	12,000	81,500	408,500

Navigation.

Le tonnage des navires arrivés accuse une augmentation de 7,909 tonnes de plus qu'en 1886.

L'état suivant donne le nombre des navires, le tonnage et le nombre de marins arrrivés depuis 1879, et venus pour des ordres :—

Années.	Nombre de navires.	Tonnaux.	Marins.
1879	1,150	245,220	9,892
1880	1,173	297,990	12,385
1881	1,017	401,082	10,147
1882	1,100	455,492	11,927
1883	1,486	417,894	14,297
1884	1,607	469,189	15,730
1885	1,317	400,557	15,014
1886	1,468	420,619	14,805
1887	1,264	428,528	13,316

Voici un état des recettes et des dépenses de 1887 :—

	$ cts.		$ cts.
En caisse	350 25	Somme payée A. C. Bertram, compte	12 00
Recettes du percepteur des douanes	1,621 08	Appointements du maître de havre	450 00
Recettes du maître de havre	19 00	E P. Archibald, billets	176 08
		J. R. Lithgow, intérêt	210 00
		Frais de banque sur chèque	0 26
		Trades Journal, compte	2 00
		Combustible et nettoyage, etc.	8 50
		Loyer du bureau	50 00
		M. J. Phoran, président, services	150 00
		W. H. Moore's compte	7 34
		J. N. Armstrong, taxes	3 60
		G. H Dobson, secrétaire, appoint	250 00
		W. H. Moore, trésorier, commission de 5 pour 100 sur $1,640.50	82 00
		Balance	588 55
	1,990 33		1,990 33
A reporter	588 55		

Nous avons l'honneur d'être, monsieur,

Vos obéissants serviteurs,

M. J. PHORAN,
W. H. MOORE,
GEO. H. DOBSON,
} *Commissaires du havre.*

SYDNEY-NORD, 23 janvier 1888.

RAPPORT DU MAITRE DE PORT.

ETAT COMPARATIF des arrivages et du tonnage des navires venus ici pour prendre des chargements, et des steamers qui sont venus faire du charbon.

Classe de navires.	1879.		1880.		1881.		1882.		1883.		1884.		1885.		1886.		1887.	
	Nombre.	Tonn'x.	Nombre.	Tonn'x.	Nombre.	Tonn'x.	Nombre.	Tonn'x	Nombre.	Tonn'x.	Nombre.	Tonn'x.	Nombre.	Tonn'x.	Nombre.	Tonn'x	Nombre.	Tonn'x.
Steamers	41	42,550	197	197,242	253	258,470	174	178,566	217	212,467	271	240,674	240	226,468	289	241,849	292	280,943
Caboteurs	105	45,752	43	15,297	55	25,703	128	86,759	17[illegible]	40,732	121	35,303	71	17,475	77	16,044	82	19,810
Navires	8	7,541	13	16,788	9	11,076	5	5,989	11	10,480	11	13,148	5	5,523	5	7,151	6	7,528
Barques	134	68,224	124	77,882	136	44.753	110	62,380	105	53,157	159	80,039	133	62,847	150	73,219	110	49,056
Brigantins	145	25,358	189	45,524	125	25,854	185	45,969	149	36,186	189	36,597	166	33,998	86	19,368	10[illegible]	18,323
Goëlettes	717	55,775	607	45,277	439	35,226	498	75,829	826	64,878	856	63,428	702	54,266	861	62,988	67[illegible]	52,868
Totaux	1150	245,200	1173	397,930	1017	401,082	1100	455,492	1486	417,900	1607	469,189	1317	400,557	1468	420 619	126[illegible]	428,528
Nombre de matelots	9,892		12,385		10,147		11,917		14,297		15,730		15,014		14,803		13,316	

PORT DE SYDNEY-NORD.

Etat comparatif donnant les dates de la clôture et de l'ouverture de la navigation, ainsi que celles du premier arrivage et du dernier départ dans les neuf dernières années.

Années.	Clôture de la navigation.	Ouverture de la navigation.	Dernier départ.	Premier arrivage.
1879	16 février	2 mars	24 janvier	3 mars.
1880	4 do	10 avril	17 do	13 avril.
1881	22 janvier	25 février	19 do	1er do
1882	27 do	2 mai	24 do	2 mai.
1883	19 do	28 mars	17 do	1er avril.
1884	16 do	22 avril	16 do	27 do
1885	23 do	24 do	15 février	25 do
1886	28 février	4 do	15 do	15 do
1887	2 do	4 do	27 janvier	28 do

Les bouées du port ont été placées dans la première semaine de juin 1887, et enlevées le 30 décembre 1887.

Respectueusement soumis,

GEO. B. MOFFATT,

Maître de port.

ANNEXE No 9.

RAPPORT DES COMMISSAIRES DU HAVRE DES TROIS-RIVIÈRES, POUR L'ANNÉE TERMINÉE LE 31 DÉCEMBRE 1887.

BUREAU DU SECRÉTAIRE,
TROIS-RIVIÈRES, 21 janvier 1888.

MONSIEUR,—Par ordre des commissaires du havre des Trois-Rivières, j'ai l'honneur de vous transmettre, pour l'information du ministre de la marine, des états des recettes et des dépenses de la commission pendant l'année expirée le 31 décembre 1887. Aussi un état comparatif du commerce et de la navigation du port pendant la même année.

ETAT DES RECETTES ET DES DÉPENSES.

Les recettes provenant de toutes sources ont été comme suit :—

Du percepteur des douanes.

Droits de port sur marchandises, à l'entrée.....	$299 30	
do do à la sortie....	786 61	
Droits de tonnage sur bâtiments	852 35	
Droits d'ancrage..................................	66 35	
		$2,004 61

Trafic local.

Droits de port sur marchandises, à l'entrée.....$	128 04	
do do à la sortie....	345 04	
do bâtiments.........................	428 02	
do échange	1,086 21	
Loyer de quai et droits d'ancrage................	1,190 49	
		$3,177 80
Total des recettes....................................		$5,182 41

La dépense totale a été comme suit:—

Appointements des officiers..........................	$1,525 00
Frais d'impressions	42 00
Frais de voyage..	33 40
Loyer, dépenses de bureau, divers.......................	696 71
Compte de construction.	
Quai n° 1..	580 60
do 2..	332 72
Intérêt sur obligations.....................................	6 00
Total des dépenses..	$3,216 43

Dr. **Bilan.** Av.

1887.		$ cts.	$ cts	$ cts.	1887.		$ cts.	$ cts.	$ cts
1er jan.	Dépôt en banque	1,624 74			31 déc...	Dépenses d'administration	2,297 11		
	En caisse	20 68				Intérêt sur débentures	6 00		
			1,645 42					2,303 11	
31 déc ..	Droits de port perçus	4,069 91				Dépenses pour travaux du port		913 32	
	Loyer de quai	1,112 50				Montant au crédit		957 75	
			5,182 41			Dépôt en banque	3,412 02		
						En caisse	199 38		
	Montant au débit :							3,611 40	
	Divers. personnes, loyer de quai	466 66							
	do droits de port	491 09							
			957 75						
				7,785 58					7,785 58

ETAT du nombre et du tonnage des voiliers et vapeurs inscrits à l'entrée et à la sortie, pendant l'année expirée le 31 décembre 1887.

PORT DES TROIS-RIVIÈRES.

Etat des bâtiments à l'entrée.	No.	Tonnage.	Etat des bâtiments à la sortie.	No.	Tonnage.
Total des arrivages	28	32,203	Total des départs	28	32,203
Nombre de vapeurs	13	17,122	Nombre de vapeurs	13	17,122
do voiliers	15	15,081	do voiliers	15	15,081
Nationalité.			**Nationalité.**		
Scandinaves	12	12,332	Anglais	9	10,313
Anglais. 1 voilier	1	1,006	Etrangers	19	21,890
Anglais. 8 vapeurs	8	9,307			
Vapeurs français	5	7,815			
Danois	1	1,248			
République argentine	1	495			
Partis de			**En destination de**		
Ports anglais	6	7,0[illegible]7	Ports anglais	19	21,928
Ports canadiens	16	18,975	Ports canadiens	6	7,362
Ports scandinaves	6	6,151	Ports français	2	2,418
			Amérique du Sud	1	495

PORT DE BATISCAN.

Arrivages.	8	5,786	Départs.	8	5,786
Scandinaves	6	3,711	Grande-Bretagne	7	5,324
Vapeurs espagnols	1	1,515	Espagne	1	462
Russes	1	560			

TRAFIC LOCAL.

—	No.	Tonnage.
Bateaux	214	Non enregistrés.
Goëlettes	40	3,148
Barges	96	10,031
Bateaux à vapeur	170	20,756
	520	33.935
Barges américaines	49	4,786
	569	38,721

Les bateaux de la Compagnie de Navigation du Richelieu et d'Ontario ne sont pas inclus.

ETAT du nombre et du tonnage des voiliers et vapeurs inscrits à l'entrée et à la sortie, etc.—*Fin.*

RÉCAPITULATION.

—	Nombre.	Tonnage.
Navires de long cours, 36.		
Port de Trois-Rivières	28	32,203
Port de Batiscan	8	5,786
Barges américaines	49	4,786
Cabotiers	520	33,935
Total	605	76,710

La quantité totale du bois de service expédié pendant l'été a été de 50,500,000 pieds, dont 23,750,000 pieds, formant 26 chargements, sont allés en Angleterre, un chargement de 216,000 pieds en Afrique du Sud, un chargement de 480,000 pieds en Espagne, et 17,365,000 pieds aux Etats-Unis. Les autres 4,275,000 pieds ont été expédiés à Québec pour y être transportés, et une partie est passée au trafic local.

La somme totale du commerce d'après les rapports de la douane et du consulat s'est élevée en 1887 à $869,534, partagées en :

Exportations	$764,299
Importations	105,235

Ce qui accuse une augmentation de $130,901 dans nos exportations, tandis que nos importations accusent une diminution de $139,632. Cette diminution doit être imputée à l'absence d'importation de lisses d'acier, et aussi du fer en gueuse, des provisions de bouche, les derniers articles étant remplacés par les produits locaux et nationaux.

Voici l'état des importations :—

Aux Etats-Unis.

15,976,229	pieds de bois de service	$148,000	
8,821,000	bardeaux	21,000	
1,396,828	pieds de douves à boîtes	23,560	
96,163	traverses de chemins de fer	16,928	
10,119	poteaux de télégraphe	5,489	
1, 66,000	lattes, piquets, etc	2,132	
1,700	cordes d'écorce de pruche	7,400	
11,614	tonnes de foin	117,000	
9,857	douzaines d'œufs	1,158	
600	boisseaux d'avoine	180	
870	do pommes de terre	291	
	Fourrures et peaux	1,713	
	Chevaux	800	
	Divers	107,249	
			$453,060

En Angleterre.

12,802,875	pieds de madriers de pin	$209,125	
8,167,000	do do d'épinette	71,008	
2,743,000	do bouts de madriers	16,840	
23,712,875	pieds.		
	Merisier carré	928	
	3 mille douves	914	
			298,915

En Espagne.

480,000 pieds de bois de service	3,164

A l'Amérique du Sud.

216,000 pieds de bois de service	2,660

En Allemagne.

Fourrures	6,500
	$764,299

Voici l'état des importations :—

Des Etats-Unis.

Machines, quincaille, etc	$10,481	
1,918 tonnes de houille	7,876	
Fourrures et peaux vertes, etc	6,925	
Cuir et articles en cuir	3,678	
Matières tinctoriales et à tanner	2,873	
Céréales et provisions	2,204	
Tabac brut	3,580	
Articles en soie, laine et coton	2,363	
52 tonnes de fer en gueuse	1,083	
Platine, argent et cuivre jaune	1,231	
Livres, imprimés et papeterie	698	
Electro-plaqués, bijouterie, instr. de musique	637	
Articles en bois	544	
Drogues, huile, etc	390	
Articles en caoutchouc	319	
Divers	10,598	
		$55,480

De la Grande-Bretagne.

Peaux vertes	$16,021	
Cuirs	1,674	
350 tonnes de sel	895	
Prélarts et articles en caoutchouc	493	
Articles en laine	138	
Pierre de taille	49	
		19,270

Des provinces d'en bas.

4,687 tonnes de houille	$18,750	
45 barils de poisson	180	
		18,930

De France.

Instruments de physique	$1,718	
803 gallons d'eau-de-vie	1,372	
Livres et papeterie	1,224	
Articles de fantaisie	260	
322 gallons de vin	199	
Parfumerie	31	
Instruments de musique	39	
Vases sacrés	36	
		4,879

De Hollande.

4,150 gallons de genièvre		2,588

D'Allemagne.

Cuirs	$1,552	
Toile et vêtements	438	
Articles de fantaisie	218	
Plantes	21	
		2,229

D'Espagne.

2,703 gallons de vin		1,374

De Belgique.

Fourrures préparées		312

De Palestine.

Vases sacrés	$110	
Chapelets et ornements	43	
		153

De Norvège.

Anchois		20
Total		$105,235

J'ai l'honneur d'être, monsieur,

Votre obéissant serviteur,

GEORGE BALCER,

Secrétaire, Commissaires du havre des Trois-Rivières.

M. Wm. Smith,
Sous-ministre de la marine,
Ottawa.

ANNEXE No 10.

TABLEAU indiquant les noms des ports proclamés en vertu des actes fédéraux, dont les dispositions se trouvent au chap. 86, Statuts Revisés du Canada, pour la nomination des maîtres de ports ; la date de la proclamation ; les noms des maîtres de port nommés ; la date de la nomination des maîtres de port ; le montant que les appointements de chacun d'eux ne doivent pas excéder, et le total des droits perçus par chacun pendant l'année expirée le 31 décembre 1887, avec l'excédant, s'il y en a, porté au crédit du receveur général.

PROVINCE D'ONTARIO.

Nom du port.	Date de la proclamation.	Nom du maître de port.	Date de la nomination.	Montant des honoraires de bureau que les appointements ne doivent pas excéder	Montant perçu en 1887.	Montant payé au receveur général.
				$ cts.	$ cts.	$ cts.
Collingwood	3 mars 1877	Andrew Lockerbie	3 mars 1877	200 00	178 00	....
Goderich	28 avril 1876	Thomas N. Dancy	22 avril 1876	300 00	85 50	....
Midland	22 juillet '82	E. Polkinghorn	22 juillet '82	200 00	172 00	....
Parry-Sound	24 mars 1883	John Galna	19 mars 1883	200 00	72 50	....
Penetanguishene	2 février '77	Francis Densome	3 juin 1881	200 00	15 50	....
Port-Arthur	12 mai 1884	Wm. F. Davidson	12 mai 1884	400 00	109 50	....
Rondeau	4 mai 1878	Thomas Harrison	4 mai 1878	100 00	73 00	....
Southampton	23 sept. '75	W. H. Johnston	27 sept. 1882	100 00	67 50	....
Sarnia	25 juillet '85	Robt. McAdam	3 mai 1886	300 00	....	....

PROVINCE DE QUÉBEC.

Nom du port.	Date de la proclamation.	Nom du maître de port.	Date de la nomination.	Montant des honoraires de bureau que les appointements ne doivent pas excéder	Montant perçu en 1887.	Montant payé au receveur général.
Amherst	14 sept. '78	John Cassidy	2 sept. 1878	200 00	12 50	....
Carleton	8 déc. 1881	Joseph H. Landry	8 déc. 1881	200 00	....	....
Chicoutimi	17 juin 1885	Ainsworth Sturton	8 juin 1886	200 00	82 00	....
Gaspé	25 sept. 1874	Joseph Eden	22 sept. 1874	500 00	97 50	....
Matane	19 oct. 1877	D. F. St. Aubin	12 juin 1880	200 00	26 50	....
Métis	7 février '78	P. F. Leggatt	7 février '78	200 00	41 50	....
New-Richmond	15 avril 1882	Henry Leblanc	3 avril 1882	200 00	26 50	....
Baie-du-Chêne	27 mars 1880	Jas. D. Sowerby	22 mars 1880	200 00	....	....
Paspébiac	12 mai 1877	Hugh Christie	22 mai 1877	150 00	26 50	....

TABLEAU indiquant les noms des ports proclamés en vertu des actes fédéraux. etc.—*Suite.*

PROVINCE DE QUÉBEC—*Fin.*

Nom de ports.	Date de la proclamation.	Nom du maître de port.	Date de la nomination.	Montant des honoraires de bureau que les appointements ne doivent pas excéder.	Montant perçu en 1887.	Montant payé au receveur général.
				$ cts.	$ cts.	$ cts.
Rimouski	5 mars 1877	Jos. St. Laurent	30 mai 1878	200 00	19 50	....
Rivière-Ouelle	22 juillet '82	Achille Fraser	22 juillet '82	100 00	....	....
Saint-Thomas	2 janv. '86	Eug. Hammond	21 déc. 1885	200 00	67 00	....
Saint-Jean	Dans le havre de Montréal.	Jos. E. Pinsonneault	10 mai 1879	500 00	503 00	3 00
Sorel		Pierre Bellefeuille	20 avril 1875	300 00	332 50	32 50

PROVINCE DU NOUVEAU-BRUNSWICK.

Nom de ports.	Date de la proclamation.	Nom du maître de port.	Date de la nomination.	Montant des honoraires de bureau que les appointements ne doivent pas excéder.	Montant perçu en 1887.	Montant payé au receveur général.
Bathurst	30 mai 1873	James Andrew	23 mars 1881	200 00	106 50	....
Havre de Black et havre au Castor	22 sept. 1883	E. W. Cross	17 sept. 1883	100 00	12 50	....
Buctouche	30 mai 1873	James Keswick	28 mai 1883	100 00	20 00	....
Campbelltown	30 mai 1873	William Mott	9 juillet '73	200 00	26 50	....
Campobello	30 mai 1873	John Benjamin Beatty	7 juillet '73	100 00	23 00	.....
Caraquet	30 mai 1873	Louis Poirier	17 avril 1883	150 00	22 50	....
Chatham	30 mai 1873	Wm. Johnston	25 juin 1879	300 00	327 50	27 50
Cocagne	30 mai 1873	John Brooks	7 juillet '73	100 00	....	....
Dalhousie	30 mai 1873	James Moffatt	5 avril 1883	200 00	112 50	....
Dorchester	30 mai 1873	Joshua King	9 juillet '75	200 00	....	....
Frédéricton	30 mai 1873	Aucun	....	....	....	....
Grand Manan	18 sept. 1876	James A. Pettis	18 sept. 1876	100 00	....	....
Great Shemogue	17 mai 1875	John Avard	10 mai 1875	100 00	....	....
Harvey	30 mai 1873	H. E. Graves	8 juillet '84	100 00	11 00	....
Hillsborough	30 mai 1873	Nehemiah Bennett	21 janv. '87	150 00	67 50	....
Récif de St-Stephens	30 mai 1873	Charles Young	22 avril 1876	100 00	4 50	....
La Tête, etc	22 sept. 1883	Jos. Chambers	17 sept. 1883	100 00	4 00	....
Petit Shippegan et le Goulet Miscou	1er mai 1886	Donald Harper	19 avril 1886	100 00	....	....
Moonton	30 mai 1873	Aucun	....	....	....	....
Musquash	26 mars 1874	Samuel Hayward	26 mars 1874	100 00	....	....

TABLEAU indiquant les noms des ports proclamés en vertu des actes fédéraux, etc.—*Suite.*

PROVINCE DU NOUVEAU-BRUNSWICK—*Fin.*

Nom du port.	Date de la proclamation.	Nom du maître de port.	Date de la nomination.	Montant des honoraires de bureau que les appoint. ne doivent pas excéder.	Montant perçu en 1887.	Montant payé au receveur général.
				$ cts.	$ cts.	$ cts.
Newcastle	30 mai '73	John Niven	7 juillet '73	300 00	163 00	....
North-Joggins	30 mai '73	Aucun	....	....	....	....
Port-Elgin et Baie-Verte	6 février '73	Jacob Silliker	6 février '78	200 00	59 50	....
Pokemouche	7 juillet '83	Vital Lousier	23 juin '83	100 00	....	....
Richibouctou	30 mai '73	James Alexander Jardine	11 mai '74	200 00	102 00	....
Rockland	30 mai '73	Aucun	....	....	....	....
Sackville	30 mai '73	do	....	....	....	....
St. Andrews	30 mai '73	John Wren	6 mai '84	100 00	64 50	....
Saint-George	30 mai '73	Alexander Dick	29 août '84	100 00	43 50	....
Saint-Martin et Quaco	14 mai '74	Joseph Carson	14 mai '74	100 00	10 50	....
Shédiac	30 mai '73	Alexander McQueen	19 mai '76	300 00	94 00	....
Shippegan	30 mai '73	John De Grace	10 août '80	100 00	9 00	....
Tracadie	7 mai '74	Vital Arceno	9 juillet '75	100 00	2 00	....
Iles Ouest	4 février '79	Thos. K. Parker	4 février '79	200 00	1 50	....

PROVINCE DE LA NOUVELLE-ÉCOSSE.

Nom du port.	Date de la proclamation.	Nom du maître de port.	Date de la nomination.	Montant des honoraires de bureau que les appoint. ne doivent pas excéder.	Montant perçu en 1887.	Montant payé au receveur général.
Advocate	15 mai '80	Samuel Morris	10 mai '80	100 00	....	....
Annapolis	12 mars '75	William Cummings	16 mai '79	200 00	....	....
Rivière aux Pommes	14 août '86	Wm. S. Tait	5 août '86	200 00	22 50	....
Arichat	22 avril '79	Francis Marmeau	6 mai '84	200 00	62 50	....
Baddeck	23 sept. '75	Stephen Atwater	15 sept. '75	100 00	7 50	....
Barrington	10 juillet '82	Thos. Banks	23 nov. '85	200 00	42 50	....
Bayfield	11 juillet '79	John McDonald	11 juillet '79	200 00	1 50	....
Baie Saint-Laurent	21 avril '87	G. Zwicker	21 avril '87	200 00	Nil.	....
Rivière à l'Ours	25 sept. '74	William Fenwick Hennigar	22 sept. '74	100 00	39 00	....
Beaver Harbour	24 juillet '80	Leonard Jewers, aîné	5 juillet '80	100 00	17 50	....
Grande-Rivière	9 juin '83	Donald McKenzie	28 mai '83	100 00	....	....
Bourgeois	1er mai '86	E. C. Bouchie	19 avril '86	100 00	13 50	....

TABLEAU indiquant les noms des ports proclamés en vertu des actes fédéraux, etc.—*Suite.*

PROVINCE DE LA NOUVELLE-ÉCOSSE—*Suite.*

Nom du port.	Date de la proclamation.	Nom du maître de port.	Date de la nomination.	Montant des honoraires du bureau que les appoint. ne doivent pas excéder.	Montant perçu en 1887.	Montant payé au receveur général.
				$ cts.	$ cts.	$ cts.
Bridgewater	6 mai '74	Joseph Robins Wyman	6 mai '74	100 00	42 00	....
Bras d'Or, y compris New-Campbelltown	6 mai '74	Francis Dunlap	6 mai '74	200 00	6 00	....
Cap Canso	6 juin '76	William Walsh	6 juin '76	100 00	63 50	....
Cap du Nègre ou Havre Nord-Est	18 mai '81	A. D. Perry	18 mai '81	200 00	41 00	....
Chester	8 sept. '83	Arch. Evans	4 août '83	100 00	17 00	....
Cheticamp	20 avril '76	Fulgence Ancoin	15 avril '76	100 00	3 50	....
Clarke's-Harbour	1er juin '81	J. B. Brannen	1er juin '81	200 00	21 50	....
Clementsport	1er mai '77	Thomas Tracey	1er mai '77	100 00	14 50	....
Ligne de comté à Grand-Narrows	9 juin '83	Hugh Campbell	28 mai '83	100 00	2 00	....
Baie-des-Vaches	3 mars '79	Hector McDonald	3 mars '79	400 00	205 50	....
D'Escousse	23 janv. '85	Philip Culliton	12 avril '86	100 00	32 50	....
Digby	19 février '78	James A. Hughes	19 février '78	300 00	34 50	....
Baie-Est	25 août '83	Donald McInnis	5 avril '86	100 00	....	....
Gaberouse	3 mars '79	John Wm. Hardy	2 nov. '86	100 00	1 50	....
Glasgow et jetée du Cap-Breton	30 oct. '80	Angus McQuarrie	30 oct. '80	300 00	241 00	....
Greville	13 mars '80	James E. Hatfield	5 mars '80	200 00	12 00	....
Halifax	Pas de proclamation requise par la loi	Edward O'Bryan	18 mars '80	1,800 00	1,718 00	....
Hantsport	27 juin '84	Edward Davison	27 juin '84	200 00	247 00	47 00
House-Harbour	9 août '87	Peter Bourgne	9 août '87	200 00	....	....
Ingonish-Nord, Baie d'	22 mars '81	William Thompson	24 mars '81	200 00	0 50	....
Ingonish-Sud, Baie d'	9 oct. '84	F. C. Brewer	9 juin '86	100 00	13 50	....
Port International	30 oct. '80	Michael Neville	30 oct. '80	300 00	298 50	....
Baie Jordan	25 oct. '76	Matthew Drips McKenzie	25 oct. '76	150 00	10 00	....
La Have ou Anse Getson	12 mars '75	George Henry Zwicker	25 février '75	300 00	35 00	....
L'Ardoise, en haut et en bas	22 août '84	George Burke	29 août '84	100 00	4 50	....

TABLEAU indiquant les noms des ports proclamés en vertu des actes fédéraux. etc.—*Suite.*

PROVINCE DE LA NOUVELLE-ECOSSE—*Suite.*

Nom du port.	Date de la proclamation.	Nom du maître de port.	Date de la nomination.	Montant des honoraires de bureau que les appointements ne doivent pas excéder.	Montant perçu en 1887.	Montant payé au receveur général.
				$ cts.	$ cts.	$ cts.
Lingan	12 juillet '81	Thomas Laffin	12 juillet '81	200 00	Nil.	....
Liscombe	18 mai '81	George Crooks	18 mai '81	200 00	21 50	....
Petite Baie Glacée	3 août '74	E. Douglas Rigby	8 mai '84	200 00	274 50	74 50
Little Narrows et Pointe-aux-Atocas	9 juin '83	Norman Matheson	23 mai '83	100 00	3 00	....
Liverpool	19 janv. '77	Wm. A. Kenney	19 janv. '77	200 00	132 00	....
Lockeport	18 mai '81	E. A. Capstick	18 mai '81	200 00	87 50	....
Louisburg	17 mars '79	Louis Dickson	5 oct. '87	200 00	Nil.	....
Lunenburg	3 déc. '75	William Henry Begg	3 déc '75	150 00	80 00	....
Mabou	17 juillet '80	Finlay Rankin	23 juin '80	100 00	1 00	....
Baie Mahone	16 mai '87	W. A. Pickles	16 mai '87	200 00	4 00	....
Anse McNair	12 mars '75	Ronald McEachen	8 mars '75	150 00	....	....
Main-à-Dieu	31 juillet '86	John Farrell	21 juillet '86	100 00	7 50	....
Maitland	26 mai '85	Jacob E. Cann	26 mai '85	100 00	....	....
Margaretsville	26 mars '78	Robert Earley	26 mars '78	100 00	....	....
Baie Marguerite	16 juillet '75	Francis Peter Boutillier	9 juillet '75	100 00	43 50	....
Margaree	12 juin '86	John C. Munroe	5 juin '86	100 00	3 00	....
Merigomish	26 mars '78	W. C. Olding	26 mars '78	100 00	2 50	....
Rivière Météghan	10 février '83	Urbain Doucette	31 janv. '83	100 00	26 50	....
Mill's-Harbour	9 juin '83	A. Hayman	28 mai '83	100 00	....	....
Musquodoboit	19 mai '82	David Williams	19 mai '82	100 00	....	....
Neil's-Harbour	28 avril '76	Angus Buchanan	11 avril '76	100 00	....	....
New-Haven	9 juin '83	Francis Payne	28 mai '83	100 00	Nil.	....
Northport	27 juin '82	John Burns	27 juin '82	100 00	52 00	....
Anse Nord-Ouest, Anse Coleman et port Aspotogan	22 déc. '76	William Murphy	20 déc. '76	200 00	Nil.	....
Parrsboro'	22 oct. '73	Edward Walter Beaty	22 oct. '73	200 00	199 50	....
Petite-Rivière-Bridge	7 juillet '83	Alex. D. Park	23 juin '83	100 00	2 00	....
Plaster-Harbour	6 mai '74	Donald Fraser	6 mai '74	200 00	....	....
Port-George	1er mai '77	Chas. B. Weaver	1er mai '77	150 00	5 00	....

TABLEAU indiquant les noms des ports proclamés en vertu des actes fédéraux, etc.—*Suite.*

PROVINCE DE LA NOUVELLE-ECOSSE—*Fin.*

Nom du port.	Date de la proclamation.	Nom du maître de port.	Date de la nomination.	Montant des honoraires de bureau que les appointements ne doivent pas excéder.	Montant perçu en 1887.	Montant payé au receveur général.
				$ cts.	$ cts.	$ cts.
Port-Hawkesbury........	16 juillet '75	Daniel Henesey.....	9 juillet '75	200 00	111 50	....
Port-Hood..........	16 juillet '75	John Murphy, jeune..........	9 juillet '75	200 00	4 00	....
Port-LaTour....	14 avril '81	Wm. Nickerson................	14 avril '81	200 00	7 00	....
Port-Lorne	27 mars '86	Samuel Beardsley..............	13 mars '86	200 00	2 50	....
Port-Mulgrave.............	8 mars '76	Duncan Gillis.................	23 mars '83	200 00	89 00	....
Port-Medway	25 juin '79	John W. Hutt	19 avril '84	200 00	24 00	....
Pubnico	27 sept. '82	D. Q. Amireau.................	27 sept. '82	100 00	38 00	....
Pugwash....................	22 oct. '73	A. A. Stevens.................	22 oct. '73	100 00	29 50	....
Anse Ritcey................	29 sept. '84	Joseph Ritcey	29 sept. '84	100 00	48 50	....
Rivière John	26 mars '78	Henry Heighton	29 oct. '79	100 00	2 00	....
Sainte-Anne, y compris Anse Fucher....	20 avril '81	James McKillop................	28 mai '83	200 00	27 50	....
Rivière Sainte-Marie....	18 mai '81	James G. Pride................	18 mai '81	200 00	6 00	....
Saint-Pierre.	24 janv. '81	Peter McNeill.................	17 sept. '83	200 00	50 50	....
Sambro	27 déc. '79	Joseph Martin................	23 déc. '79	200 00	....	....
Sheet Harbour.	14 mai '74	Malcolm McFarlane.........	6 déc. '83	150 00	61 00	....
Shelburne...................	27 août '77	John A. McGowan, jeune...	22 janv. '80	200 00	165 50	....
Ship Harbour...............	2 juin '84	Conrad Marks.................	2 juin '84	100 00	6 50	....
Smith's Mountain.........	9 juin '83	James McGillot...............	28 mai '83	100 00	....	....
Tatamagouche	27 février '78	Samuel Hingley	18 mars '87	200 00	3 50	....
Tidnish	5 juillet '82	Charles Fields.................	30 juin '84	100 00	18 00	....
Torbay et Whitehaven..	18 mai '81	O. N. Feltmate................	18 mai '81	200 00	52 50	....
Tusket	18 mars '75	Chas. W. Hatfield............	7 mars '87	100 00	4 50	....
Victoria Pier, Sydney..	25 juillet '84	York H. Barrington..........	25 juillet '84	200 00	131 50	....
Wallace	22 oct. '73	Chas. E. Kerr..................	28 juillet '85	100 00	10 00	....
West Bay....................	8 mai '84	John McInnes.................	8 mai '84	100 00	Nil.	....
West Port...................	8 mars '87	Jos. D. Payson................	8 mars '87	200 00	Nil.	....
Whycocomagh............	29 oct. '75	Neil McKinnon................	8 oct. '75	100 00	4 50	....
Yarmouth...................	18 mars '75	Ebenezer Scott................	19 oct. '77	250 00	225 00	.....

TABLEAU indiquant les noms des ports proclamés en vertu des actes fédéraux, etc.—*Suite.*

PROVINCE DE L'ILE DU PRINCE-EDOUARD.

Nom du port.	Date de la proclamation.	Nom du maître de port.	Date de la nomination.	Montant des honoraires de bureau que les appoint. ne doivent pas excéder.	Montant perçu en 1887.	Montant payé au receveur général.
				$ cts.	$ cts.	$ cts.
Alberton	15 juillet '74	George Wells	17 juin '74	200 00	19 50	......
Baie Fortune	10 avril '75	John R. Coffin	29 avril '78	200 00	......	......
Cap-Traverse	23 mai '84	Philip Irving	23 mai '84	100 00	......	......
Riv. Cardigan, y compris pont Cardigan	2 juillet '78	Hercules McDonald	2 juillet '78	200 00	......	......
Riv. Cardigan, depuis l'embouch. de la riv. jusqu'à la rive nord de la rivière Mitchell.	2 juillet '78	Allan Campbell	14 juin '83	200 00	......	......
Cove-Head	15 mai '80	Jas. D. McMillan	15 mai '80	100 00	......	......
Charlottetown	15 juillet '74	David Small	17 juin '74	400 00	220 50	......
Crapaud	15 juillet '74	Wesley Myers	17 juin '74	200 00	4 00	......
Egmont	15 juillet '74	Alexander McArthur	17 juin '84	200 00	......	......
Georgetown	15 juillet '74	Samuel Hemphill	1er déc. '87	200 00	4 50	......
Grande-Rivière	10 avril '75	Ronald S. McDonald	10 avril '75	200 00	......	......
Grande-Rivière, jusqu'à et y compris la Pointe du Peuplier et le quai de la Chapelle	10 avril '75	John McMullen	16 mai '79	200 00	......	......
Rivière Hillsborough	24 mars '81	John Kelly	24 mars '81	200 00	......	......
Malpèque	10 juillet '74	Alex. Thomson	5 avril '87	200 00	27 00	......
Miminegash	17 avril '80	Richard McElroy	12 avril '80	100 00	0 50	......
Pont-Montague	15 juillet '74	Daniel C. Campbell	17 juin '74	200 00	5 00	......
Rivière-Murray	15 juillet '74	Hugh McKay	8 mai '84	200 00	14 50	......
Havre-Murray	15 juillet '74	Wm. Millar	17 juin '74	200 00	......	......
New-London	15 juillet '74	George Mackenzie	17 juin '74	200 00	3 50	......
Pinette-Nord	15 juillet '74	Neil McLeod	17 juin '74	200 00	......	......
Port-Hill	15 juillet '74	James Ellis	17 juin '74	200 00	2 00	......
Pownal	10 juillet '79	A. A. Moore	10 juillet '79	100 00	1 00	......
Baie Rollo	10 avril '75	L. D. Chaisson	28 juillet '85	200 00	Nil.	......
Rustico	17 mai '75	Geo. W. McKay	12 avril '81	200 00	4 00	......
Baie Saint-Pierre	10 avril '75	Vacant	......	......	......	......

TABLEAU indiquant les noms des ports proclamés en vertu des actes fédéraux, etc.—*Fin.*

PROVINCE DE L'ILE DU PRINCE-EDOUARD—*Fin.*

Nom du port.	Date de la proclamation.	Nom du maître de port.	Date de la nomination.	Montant des honoraires de bureau que les appoint. ne doivent pas excéder.	Montant perçu en 1887.	Montant payé au receveur général.
				$ cts.	$ cts.	$ cts.
Souris, Est et Ouest....	10 avril '75	John McCormack..........	25 avril '79	200 00	84 50	....
Summerside.........	15 juillet '74	Ronald Campbell.....	17 juin '74	200 00	3 50	....
Tracadie	17 mai '75	Donald Campbell	31 janv. '81	200 00	Nil.	....
Tryon.....................	12 avril '77	Alexander Howatt	12 avril '77	200 00	Nil.	....
Pont de la riv. Vernon..	19 mai '74	John Finlay......	9 oct. '84	200 00	3 50	....
Rivière Ouest............	17 mai '75	Aucun.........	....	....	....	....

PROVINCE DE LA COLOMBIE-BRITANNIQUE.

Nom du port.	Date de la proclamation.	Nom du maître de port.	Date de la nomination.	Montant des honoraires	Montant perçu en 1887.	Montant payé au receveur général.
Burrard-Inlet................	4 déc. '76	Isaac Johns.......................	4 déc. '76	400 00	313 50	....
Nanaïmo	10 avril '75	E. Quennell..................	24 oct. '84	500 00	510 50	10 50
New-Westminster........	23 janv. '80	Jas. N. Draper....................	18 août '86	400 00	24 00	....
Quadra	17 avril '77	John Kenny.....	17 avril '77	300 00	....	....
Victoria et Esquimalt...	20 mars '75	W. R. Clarke.....................	23 mars '81	600 00	289 50	....

WM. SMITH,
Sous-ministre de la marine.

OTTAWA, 1er janvier 1888.

ANNEXE No 11.

RAPPORT DES COMMISSAIRES DE PILOTAGE DE MONTRÉAL, POUR L'ANNÉE EXPIRÉE LE 31 DÉCEMBRE 1887.

Commission du havre de Montréal,
Bureau du secrétaire,
Montréal, 23 janvier 1888.

Monsieur,—Par ordre des commissaires du port de Montréal, en leur qualité de commission du pilotage, j'ai l'honneur de vous transmettre, pour l'information de l'honorable ministre de la marine et des pêcheries, le rapport annuel de cette commission pour l'année expirée le 31 décembre 1887.

En vertu du règlement le nombre de pilotes porteurs de licences est présentement de 45.

Le 20 mai, MM. Gédéon Groleau, des Grondines, et Nérée Belisle, de Deschambault, ont reçu des certificats de pilotes pour remplir les vacances, sur le rôle, causées par la mise à la retraite du pilote Adolphe Lisé, arrivée à la fin de 1886, et l'absence ininterrompue du pilote Damase Caien, dont on ignorait le lieu où il se trouvait. Le 31 août ce dernier fut de nouveau autorisé à reprendre le service du pilotage, ce qui explique pourquoi le rôle accuse 46 noms, outre celui du surintendant.

Dans le cours de l'année il n'est pas survenu de décès parmi les pilotes, et il n'en a pas été mis à la retraite; le nombre d'apprentis-pilotes ne s'est pas augmenté.

MM. Liboire Perreault et Wilfred Raymond ont subi leurs examens au mois de mai 1884, et recevront des certificats lorsque des vacances se présenteront.

Ci-suit une liste donnant le nom et l'âge de chaque pilote servant dans ce district sous le contrôle de la commission, ainsi que la part de gain qu'a eue chacun d'eux pendant la saison de 1887.

Numéro.	Nom.	Age.	Part de gain.	Observations.
			$ cts.	
1	Léveillé, Joseph	70	....	Contrôleur des pilotes.
2	Bouillé, Zéphirin	69	1,432 50	
3	Bellisle, Cyrille	60	692 77	
4	Raymond, George	58	892 57	
5	Naud, Augustin	61	856 25	
6	Bellisle, H. A	57	534 81	
7	Dufresne, A	54	1,336 37	
8	Gagnon, Pierre	60	1,203 11	
9	Bellisle, George	48	505 85	
10	Naud, Onésime	47	1,558 63	
11	Hamelin, J. O	54	1,513 75	
12	Chandonnet, Jos	47	1,716 46	
13	Bouillé, Louis A	48	1,128 65	
14	Beaudet, Prudent	46	1,629 02	
15	Bellisle, Elzéar	53	561 80	
16	Pleau, Joseph	50	860 56	
17	Brunet, Celestin	45	1,702 72	
18	Bellisle, Louis	42	1,685 60	
19	Caien, Damase	47	268 75	Suspendu le 20 mai, pendant l'enquête; réintégré le 31 août.

NOM et âge des pilotes de ce district, etc.—*Fin.*

Numéro.	Nom.	Age.	Part de gain.	Observations.
			$ cts.	
20	Groleau, Urbin	40	702 58	
21	Frenette, Alfred	48	1,091 55	
22	St. Armand, Alfred	44	555 40	
23	Bélanger, Phillipe	49	1,058 12	
24	Gagnon, Victor	49	672 09	
25	Perrault, Narcisse	50	1,680 18	
26	Toupin, Treflé	40	629 74	
27	Auger, Cléophas	41	1,614 80	
28	Desjordy, François	43	573 79	
29	Labranche, Ferdinand	42	1,181 73	
30	Perrault, David	46	1,298 12	
31	Gauthier, Alexis	41	1,215 56	
32	Bouillé, L Z	39	1,383 29	
33	Toupin, Joseph	38	1,666 36	
34	Gauthier, Laurent	38	1,567 64	
35	Arcand, Jean	35	975 50	
36	Nault, Delavoie	36	1,858 11	
37	Gauthier, Wilbrod	36	1,382 44	
38	Mayrand, Louis	40	707 56	
39	Dufresne, George	39	776 19	
40	Arcand, Nestor	32	1,181 50	
41	Arcand, Norbert	35	1,020 77	
42	Toupin, Uldoric	33	774 54	Suspendu du 15 nov. au 30 nov. 1888.
43	Bouillé, Tancrède	34	923 87	
44	Nault, John	31	1,433 10	
45	Dussault, Joseph	32	1,465 82	
46	Groleau, Gédéon	33	610 82	
47	Bellisle, Néré	34	487 68	
	Total		50,569 02	

Voici les sources d'où proviennent ces sommes :—

Britanniques.

Steamers	$37,951 54	
Voiliers	6,104 29	
		$44,055 83

Etrangères.

Steamers	$ 2,916 69	
Steamers charbonniers	2,862 57	
Voiliers	733 93	
		6,513 19
Total		$50,569 02

La liste suivante donne le nom, l'âge et le lieu de résidence de chaque apprenti-pilote faisant son service sous le contrôle de la commission :—

Numéro	Nom.	Age.	Résidence.
1	Lebovir Perrault	38	Deschambault.
2	Wilfred Raymond	33	do
3	Alphonse Cossette	39	Champlain.
4	Hubert Perrault	38	Montréal.
5	Audilon Portelance	34	Grondines.
6	Joseph Hurteau	27	Contrecœur.
7	Adolphe Richard	39	do
8	Joseph Langlois	32	Pointe-aux-Trembles (*en bas*).
9	Edouard Perrault	37	Deschambault.
10	Lydoric Bouille	30	do
11	Elie Bouillé	28	do
12	N. Edson Angers	37	do
13	Honore Dusseau	34	do
14	Narcisse Paquet	33	do
15	Jean Baptiste Nadeau	29	Lévis.
16	Arthur Brièvo	30	Portneuf.
17	Aubert Naud	33	Deschambault.
18	J. Sifroy Labranche	31	Portneuf.
19	Alexis Perrault	25	Deschambault.

Sur le nombre qui précède on croit que plusieurs ont quitté le pays et qu'un bon nombre ont abandonné leur apprentissage.

La liste sera probablement revisée et de nouveaux noms ajoutés dans le cours de 1888.

Il y aura probablement aussi un examen pour les apprentis qui ont rempli les conditions exigées par les règlements. Dans le cours de l'été plusieurs accidents sont arrivées à des bâtiments, et les commissaires ont été convoqués pour s'enquérir des suivants, à la suite de plaintes portées contre les différents pilotes par les capitaines de bâtiments.

Voici les détails de ces accidents :

Le 27 juillet, le pilote Hubert Bellisle fut sommé de répondre à l'accusation, portée par le capitaine G. W. Hunter, du steamer *Cotherstone*, qu'il avait été la cause que ce navire avait touché au cap Charles le 17 juin, et qu'il s'était échoué à Longue-Pointe le 18 juin pendant son voyage de Québec à Montréal.

Après avoir entendu les témoignages et en avoir fait l'examen, la commission renvoya la plainte vu qu'il n'y avait pas de preuve pour établir de la négligence de la part du pilote.

Le 1er août, sur la plainte du capitaine Lindall, on tint une enquête sur un accident arrivé au steamer *Vancouver* dans les environs du cap Charles, le 20 juin. Le pilote Ferdinand Labranche était accusé d'avoir été la cause que le navire avait lourdement touché fond, ce qui lui avait fait éprouver des dommages considérables.

Dans cette cause la commission jugea aussi que l'accusation portée contre le pilote par le plaignant n'était pas appuyée de preuve et la plainte fut renvoyée.

Le 12 août la commission se réunit de nouveau pour examiner l'échouement du steamer *Bonnington*, arrivé le 4 août vis-à-vis Varennes, alors qu'il était sous la conduite du pilote Gédéon Groleau.

Ayant entendu ce que le capitaine Burkill avait à dire, et le témoignage d'autres personnes, la commission jugea " que le pilote était blâmable ; mais comme il n'y avait pas de témoignage assermenté contre lui, les commissaires ne pouvaient aller plus loin."

Le 15 novembre une enquête eut lieu sur l'échouement du steamer *West Cumberland*, arrivé le 9 courant presque vis-à-vis Sainte-Croix, et de nouveau aux Grondines.

La plainte portée contre le pilote Uldorie Toupin, qui avait en ce moment charge du navire, comportait qu'il avait été coupable d'infraction à son devoir, et qu'il était cause que le dit navire avait subi de graves avaries.

Les témoignages furent pris sous serment et le défendeur était représenté par un procureur.

La cause ayant été prise en délibéré, le pilote fut déclaré coupable et suspendu de ses fonctions jusqu'au 30 novembre 1883.

Voici le tarif de pilotage actuellement en vigueur dans le district de Montréal:—

Québec à Montréal et *vice versâ*.	En descendant.	En montant.
	$ cts.	$ cts.
Navires remorqués par un vapeur, chaque pied de tirant d'eau	2 00	2 00
Navires mus par la vapeur do do	2 50	2 50
Navires à voiles do do	4 20	2 80
Déplacement d'un navire d'un quai à un autre, dans le port de Montréal, ou du pied du courant Sainte-Marie dans le port	5 00	5 00

Les recettes des commissaires contrôlant le pilotage dans ce district ont été comme suit:—

Contribution de 5 pour 100 sur les recettes des pilotes	$2,507 24
Contributions diverses des Trois-Rivières, 1887	74 83
do do de Sorel, 1886 et 1887	46 20
do do	17 92
Intérêt sur placements	2,399 32
	$5,045 51

Les déboursés en pensions aux pilotes vieux et infirmes, ainsi qu'aux veuves de pilotes, ont été de $3,070.53.

J'ai l'honneur d'être, monsieur, votre obéissant serviteur,

ALEXANDER ROBERTSON, *secrétaire.*

M. Wm. Smith, sous-ministre de la marine, Ottawa.

RAPPORT CONCERNANT L'ENTRETIEN DES BOUÉES DU CHENAL ENTRE MONTRÉAL ET QUÉBEC PENDANT LA SAISON DE NAVIGATION EN 1887.

Montréal, 31 janvier 1883.

Cher monsieur,—J'ai l'honneur de faire rapport comme suit sur l'entretien des bouées et des balises du chenal entre Montréal et Québec, pendant la saison de navigation en 1887.

Comme d'ordinaire les bouées et les balises ont été entretenues par les fonctionnaires et les bateaux à vapeur des commissaires, sauf un léger changement et la disposition du service.

Dans le cours des années dernières, on avait l'habitude, pour ce qui est de l'entretien des bouées, de prendre un bateau à vapeur appartenant aux dragueurs de la commission, à certains intervalles pendant l'été, et de faire le tour de toutes les bouées en besoin; puis on les laissait là avec le moins de travail possible jusqu'à la visite générale suivante. Vu le fait que les dragueurs du chenal travaillent maintenant nuit et jour au lieu de ne travailler que le jour, comme avant, ce système ne pouvait se continuer sans gravement retarder les dragueurs. Pour éviter ces retards, et pour rendre aussi l'entretien des bouées plus efficace en faisant les réparations d'une manière plus continue, le système a été quelque peu changé. Le service des bouées a été inclu dans le service qui consiste à faire le relevé hydrographique et l'épreuve du chenal en réglant que les ingénieurs qui ont la direction du dernier service devaient

aussi voir à l'entretien des bouées, et que dans les voyages qu'ils font dans le chenal pour une raison quelconque, l'état des bouées devra toujours être surveillé avec soin, et toutes les réparations et les corrections requises devront être faites promptement.

Tous les remorqueurs des commissaires sont aussi tenus de faire un service supplémentaire selon le besoin, l'entretien des bouées ayant toujours le pas sur les autres travaux.

Les dispositions prises à l'égard des bateaux, quoiqu'elles ne soient pas tout ce qu'on pourrait désirer, sont cependant les meilleurs qu'on pouvait prendre dans les circonstances, et il s'en est suivi que les bouées ont été mises en très bon état dès le commencement de l'été, et qu'elles ont été parfaitement maintenues jusqu'à la clôture de la navigation.

Elles se sont fréquemment dérangées et elles ont souvent subi des avaries, mais règle générale les réparations ont été promptement exécutées; deux et même trois bateaux à vapeur ont été expédiés simultanément pour travailler à différents endroits du fleuve lorsque le besoin s'en est fait sentir.

Outre l'inspection continuelle des bouées faite par les bateaux préposés au service du relevé hydrographique, en descendant ou en remontant le fleuve, il y a eu un total de plus de mille arrêts pour corriger, réparer, remettre en place les bouées, c'est-à-dire qu'on a travaillé à peu près quatre fois à chaque bouée pendant l'été.

Le 3 mai, ou dès que la glace flottante l'eut permis, deux bateaux à vapeur furent expédiés pour commencer à placer les bouées, l'un prenant la division du fleuve en amont de Sorel et l'autre la division en aval. Le 4 mai, les bouées nécessaires pour permettre aux premiers navires d'arriver à Montréal avec sûreté dans les eaux hautes du printemps, étaient placées, et quelques jours plus tard toutes les bouées du chenal étaient installées.

La plus grosse somme du travail qui se présenta ensuite eut lieu aux mois de juin et de juillet, époque à laquelle plus de la moitié de toutes les bouées en bois dans le fleuve furent enlevées à tour de rôle et remplacées par des bouées plus grosses surnageant à une plus grande hauteur et plus faciles à voir. D'autres, à des droits plus importants, tel qu'aux extrémités des courbes, ont été remplacées par de grosses bouées en fer.

A Pouillier Rayer un chenal nouvellement dragué, traversant en ligne droite la batture du cap à la Roche au cap Charles, a été balisé et ouvert à la navigation le 13 juillet.

A la tête du lac Saint-Pierre la ligne du chenal a subi, le 14 octobre, un changement qui donne plus d'eau, et de nouvelles bouées ont été placées pour l'indiquer. Plusieurs nouvelles bouées ont aussi été placées à d'autres endroits, pour indiquer les battures découvertes en faisant des relevés, ou conformément aux recommandations de pilotes d'expérience.

En tout 14 bouées ont été ajoutées à celles des années précédentes. Douze ancres munies de bouées ont été posées avec soin dans le lac Saint-Pierre l'hiver dernier, dans le but d'obtenir la direction exacte du chenal et pour faciliter la pose des autres bouées en été. Le balisage des bouées-espars (ce qui consistait à les garnir de branches) dans le but de les rendre plus visibles pendant la fumée et la brume d'automne, a été commencé le 9 août, et les balises ont été maintenues pendant le reste de l'automne.

Les balises de rivage à la Pointe aux Grondines, à la ligne supérieure des Grondines, et à Sainte-Anne de Sorel, ont été renouvelées, et plusieurs autres ont été reparées et peinturées.

Le 20 novembre on a commencé à enlever les bouées dont on pouvait se dispenser avant la clôture de la navigation. L'enlèvement général des bouées a été commencé le 28 novembre, jour auquel le dernier navire transatlantique a descendu dans le chenal, et cette opération s'est terminée le 30 ; trois bateaux à vapeur ont été employés à cette fin.

Le nombre de bouées employées dans le chenal jusqu'à près de la clôture de la navigation a été :

Bouées-épars, en bois	177
Bouées en forme de cône et cylindriques, en acier et en fer	35
Total	212

Le nombre de bouées en réserve à terre s'est considérablement augmenté, de sorte qu'on peut toujours avoir en mains un nombre suffisant de grosses bouées à sécher pour remplacer celles qui deviennent à s'imbiber d'eau par l'usage.

Voici le nombre de bouées de réserve que nous avons en main :

Bouées-espars, en cèdre	266
Bouées à cône et cylindriques, en acier et en fer	4
Total	270

Les frais du service pour 1887 se sont élevés à $13,669, ce qui est beaucoup plus élevé que ceux du service des années précédentes, par suite des changements et des améliorations accomplis et de l'augmentation du nombre des bouées en usage et en réserve.

Voici l'état comparatif :

1884	$ 8,199
1885	10,337
1886	7,624
1887	13,669

Ci-joints sont des tableaux indiquant des détails en rapport au service.

Votre respectueux,

JOHN KENNEDY,

Ingénieur en chef.

M. Alexander Robertson,
Secrétaire de la Commission du port de Montréal.

Relevé du temps employé par les vapeurs au service des bouées et balises, pendant la saison de 1887.

Mois.	Durée du service. Bouées. Jours.	Balises. Jours.	Total, jours.	Observations.
Mai	25¼	3¼	28½	Commencé 3 mai.
Juin	12¼	......	12¼	
Juillet	16¼	¾	17¼	
Août	16¾	1¾	18½	
Septembre	12½	......	12½	
Octobre	9½	......	9½	
Novembre	17¾	¼	18	Fini 30 novembre.
Totaux	110½	6	116½	

VAPEURS employés à l'entretien des bouées et des balises, et service de chacun.

Nom du vapeur.	Durée du service. Bouées. Jours.	Balises. Jours.	Total, jours.	Observations.
St. James	72¾	2½	75¼	
McNaughton	3	......	3	
John Pratt	26¼	3½	29¾	Saison des travaux, du 2 mai au 30 novembre, 184 jours, non compris les dimanches.
St. Francis	5½	......	5½	
St. Peter	1¼	......	1¼	
St. Louis	1¾	......	1¾	
Totaux	110½	6	116½	

TABLEAU indiquant le nombre de bouées dans le chenal des navires, vers la fin de la navigation, et détails des travaux d'entretien pour la saison de 1887.

Localité.	Nombre de bouées. Bois.	Fer.	Nombre de fois qu'il a fallu y travailler. Complètement perdue et remplacée par une autre.	Trouvée renversée et remplacée par une autre.	Trouvée trop basse et remplacée par une autre.	Lest ajusté.	Trouvée en dérive et remise en position.	Balisées.	Totaux.
De la Pointe-aux-Trembles (*en bas*) aux Trois-Rivières	38	18	10	6	19	15	9	71	251
Des Trois-Rivières à Sorel	65	6	11	15	63	26	11	124	392
De Sorel à Montréal	74	11	7	5	57	15	11	141	423
Totaux	177	35	28	26	139	56	31	336	1,066

TABLEAU indiquant les nouvelles bouées placées pendant la saison de 1887.

Date.	Localité.	Nombre de bouées.	Couleur	Description.	Observations.
21 mai	Tête des rapides Richelieu	1	Rouge	Fer	Bouée temporaire au lieu de balises.
13 juil	Pouillier Rayer	3	Noire	do	Nouveau chenal.
13 do	do	1	Rouge	do	do
18 do	Bécancour	1	Noire	Bois	En bas du chenal.
21 do	Pouillier Rayer	1	Rouge	do	Nouveau chenal.
29 do	Bécancour	1	Noire	do	En haut du chenal.
8 sept	Pouillier Rayer	1	Rouge	do	Nouveau chenal.
19 do	Traverse de Nicolet	1	do	do	Vis-à-vis le Banc des Anglais.
4 oct	Lac Saint-Pierre	2	Noire	do	Entre l'Ile à la Pierre et la tête de la traverse de l'Ile au Raisin.
10 do	Traverse de Nicolet	1	do	do	Entre le Banc des Anglais et le bateau-phare n° 3.
26 do	Nicolet	1	do	do	Entre Iron Shoal et Force Shoal.

ANNEXE No 12.

RAPPORT DES COMMISSAIRES DE PILOTAGE DE QUÉBEC, POUR L'ANNÉE 1887.

QUÉBEC, 10 janvier 1888.

MONSIEUR,—Conformément aux dispositions de l'article 24 de " l'Acte de pilotage ", 36 Victoria, chapitre 54, j'ai l'honneur de vous transmettre le rapport suivant des commissaires du havre de Québec, constitués en commission de pilotage, pour l'année 1887 :—

Les opérations de l'année ont commencé le 27 avril par le départ de neuf pilotes qui furent expédiés par l'Intercolonial, dans le but d'aller prendre passage à bord de la goëlette n° 4, au Bic, où elle avait passé l'hiver. Le 3 mai, six pilotes partirent par les mêmes moyens de transport pour aller prendre la même goëlette au quai de la Rivière-du-Loup. Le même jour la goëlette n° 5 partit de Québec avec 21 pilotes et fut suivie le 6 du même mois par la goëlette n° 1 avec 30 pilotes. Dans le cours du reste du mois 51 pilotes furent transportés par chemin de fer à la Rivière-du-Loup dans le but de prendre passage à bord des goëlettes.

Comme par le passé le service consistant à fournir des pilotes aux diverses stations pendant la durée de la navigation s'est fait d'une manière satisfaisante par l'Intercolonial et par les goëlettes spécialement employées à cette fin.

PILOTES AGÉS.

En vertu de l'article 36 de " l'Acte de pilotage ", tous les pilotes âgés, au nombre de trente, qui avaient atteint l'âge de 65 ans et plus, furent sommés de comparaître devant les commissaires avant l'ouverture de la navigation pour voir s'ils pouvaient rester en fonctions l'année suivante. Tous ont été reconnus capables d'exercer leurs fonctions, et conséquemment leurs licences ont été renouvelées pour une année.

LISTE DES PENSIONS.

Trois pilotes, Charles Nolet, Charles Dumas et François Noël, ont été mis à la retraite dans le cours de l'année dernière, sur leur propre demande. Lors de sa mise à la retraite, Nolet avait atteint l'âge de 83 ans et avait fait le service pendant 56 ans. Dumas avait atteint sa 71e année et avait exercé ses fonctions pendant 48 ans, et Noël avait dépassé ses 77 ans et avait été 47 ans dans le service.

PROCÈS.

Cinq pilotes ont subi leur procès pendant la session de la navigation, sur plaintes portées par des capitaines de bâtiments ; un pilote a subi son procès sur plainte portée par la corporation des pilotes, et un autre sous l'empire de l'article 4, 45 Victoria, chapitre 2.

Un des états annexés à ce rapport donne tous les détails quant à la nature de la plainte et le résultat du procès dans chaque cas.

EXPLORATION DES CHENAUX NORD ET SUD DU SAINT-LAURENT PAR LES APPRENTIS-PILOTES.

Le procès qu'a subi l'automne dernier le pilote Arthur Bouffard pour avoir échoué le steamer *West Cumberland* près de la baie Saint-Paul, a surabondamment prouvé que les commissaires exerçaient un devoir rigoureux en persistant depuis plusieurs années à mettre sous les yeux de votre département la question de rétablir

l'ancienne coutume d'envoyer les apprentis-pilotes faire l'exploration des chenaux nord et sud du Saint-Laurent dans les limites du district de pilotage. Dans le cours du procès l'apprentis-pilote Dallaire, qui était à bord du steamer lorsqu'il échoua, a déclaré sous serment qu'il n'avait jamais été dans le chenal du nord, quoiqu'il soit en apprentisage depuis le 30 mars 1881.

Subséquemment les commissaires durent, ainsi que le rapport en a été fait à votre département, refuser des certificats à deux apprentis pour la raison que ces derniers avaient déclaré qu'ils n'avaient jamais exploré ce chenal. Cette question a fait le sujet de la lettre adressée à votre département le 2 novembre. On a reçu avec beaucoup de plaisir la réponse à cette lettre, qui informait les commissaires que permission avait été donnée à un certain nombre d'apprentis-pilotes, conformément à la demande que la commission avait faite, de prendre passage à bord du steamer du gouvernement le *Druid*, lorsque celui-ci est allé dans le chenal du nord l'automne dernier pour enlever les bouées. C'est pourquoi les commissaires ont plus que jamais confiance que votre département leur aidera à remédier à cette lacune, et la question, à leur avis serait résolue si, le printemps et l'automne il était permis aux apprentis d'accompagner les fonctionnaires auxquels est confié le devoir de placer et d'enlever les bouées des deux chenaux.

PLAINTES PORTÉES CONTRE LE SERVICE DU PILOTAGE.

Trois plaintes ont été portées contre le service du pilotage dans le cours de l'année, la première par le capitaine de la barque *Plymouth Rock*, la seconde par le capitaine de la barque *Péruvienne*, et la dernière, par le conseil de la chambre de commerce de Montréal, cette dernière se rapportant au steamer *Katie*, qui avait été retardé à la Pointe-aux-Pères pendant quatorze heures.

Les deux premières plaintes ont fait l'objet d'une enquête minutieuse, mais la dernière, par suite du manque d'un exposé précis, n'a pu être examinée.

Copie de la correspondance échangée au sujet des plaintes en question est annexée au présent rapport.

BOUÉES À GAZ DE LA BATTURE DE L'ILE MADAME.

C'est avec beaucoup de satisfaction que les commissaires ont appris que votre département a donné suite à leur recommandation de placer une bouée à gaz sur la batture de l'île Madame. Cette dernière bouée complète le nombre demandé en 1881 par les commissaires et par le plus grand nombre des pilotes maritimes. Le système de bouées à gaz du Saint-Laurent est pour les commissaires et pour tous ceux intéressés à la navigation du Saint-Laurent une source de contentement.

PHARE-FLOTTANT DE LA TRAVERSE INFÉRIEURE.

Le procès du pilote Joseph Plante pour avoir échoué, dans l'après-midi du 29 avril, le steamer *Barcelona* sur ou près de la traverse, a fait voir la nécessité de mettre en place le phare-flottant de la traverse inférieure aussitôt que possible à l'ouverture de la navigation et à temps pour signaler le danger aux premiers navires à l'entrée.

Cette question a fait le sujet de la communication adressée le 27 mai à votre département, et les commissaires recommandent très respectueusement qu'à l'avenir des mesures soient prises, si c'est possible, afin que le phare-flottant soit mis en place avant que le premier à l'entrée n'arrive à cet endroit.

DÉCÈS

Deux pilotes sont décédés dans le cours de l'année : le premier, Pierre S. Laprise, était un des directeurs de la corporation et âgé de 44 ans, après avoir fait du service pendant 20 ans, et l'autre, Alexis Vézina, qui s'est noyé, était âgé de 37 ans, et n'avait fait du service que pendant 9 ans.

DIRECTEURS DE LA CORPORATION DES PILOTES.

A leur réunion annuelle tenue le 10 décembre, les pilotes ont élu comme directeurs de leur corporation pour l'année suivante : MM. Abel Bernier, Joseph Fortier, Louis E. Morin, Onésime Noël, Laurent Godbout, et Adjutor Baillargeon, et subséquemment, à une assemblée des nouveaux directeurs tenue le 12 du même mois, M. Joseph Fortier a été élu président.

Les annexes qui suivent contiennent tous les renseignements transmis chaque année à votre département au sujet de la commission de pilotage de ce district.

J'ai l'honneur d'être, monsieur, votre obéissant serviteur.,

A. H. VERRET,

Secrétaire trésorier.

A l'honorable GEORGE E. FOSTER,
Ministre de la marine et des pêcheries etc., etc., Ottawa.

COMMISSION DU HAVRE DE QUÉBEC.

TABLEAU des procès qui ont eu lieu, en 1887, devant les commissaires du havre de Québec, en vertu de l'Acte relatif au pilotage, 36 Vic., chap. 54.

Noms des pilotes.	Nature de la plainte.	Date du procès.	Jugement.
Joseph Plante	Pour avoir, dans l'après-midi du 29 avril, échoué le steamer *Barcelona* sur ou près la Traverse.	21 mai	Acquitté.
Louis Fontaine..........	Pour avoir, dans l'avant-midi du 30 juin, échoué le steamer *Roraima* aux Pots à l'Eau-de-vie.	9 et 11 juillet........	Trouvé coupable, et suspendu pour le reste de la saison de navigation.
Pierre Lemieux...........	Pour avoir, dans l'avant-midi du 18 juillet, échoué le steamer *Grandholme* au large de Kamouraska.	29 juillet........	Trouvé coupable, et suspendu pour l'espace de 20 mois; jugement porté en appel devant la cour Supérieure; appel débouté et jugement confirmé.
David Dumas.............	Pour avoir, le 28 juillet, frappé le steamer *Cholmley* contre le steamer *Straits of Gibraltar* aux environs des Pèlerins.	10 août................	Trouvé coupable, et suspendu pour le reste de la saison de navigation.
Théodule Pepin *dit* Lachance.	Pour avoir, le 23 juin, insulté un des directeurs de la Corporation des pilotes.	17 et 24 août.........	Trouvé coupable, et $20 d'amende et les frais.
David Arthur Bufford..	Pour avoir, le 13 septembre, échoué le steamer *West Cumberland* près de la Baie Saint-Paul.	24 septembre et 6 octobre.	Trouvé coupable, et suspendu pour l'espace de 20 mois.
Hubert Raymond (en vertu de la 45 Vic., chap. 32, sec. 4).	Pour avoir, durant la nuit du 15 au 16 octobre, étant en charge du steamer *Loyal*, frappé le dit steamer sur le bateau-phare de la Traverse d'en bas.	27 octobre, 4 et 29 novembre et 6 décembre.	Acquitté; toutefois, les commissaires étaient d'opinion que dans les circonstances, le défendeur Raymond aurait pu porter moins de voiles.

Certifié,

A. H. VERRET,
Secrétaire-trésorier.

BUREAU DES COMMISSAIRES DU HAVRE,
QUÉBEC, 10 janvier 1888.

ANNEXE No 13.

RAPPORT DES COMMISSAIRES DE PILOTAGE DE SAINT-JEAN, N.-B., POUR L'ANNÉE EXPIREE LE 31 DÉCEMBRE 1887.

BUREAU DES COMMISSAIRES,
DISTRICT DE SAINT-JEAN, N.-B., 4 janvier 1888.

MONSIEUR,—J'ai l'honneur de vous transmettre sous ce pli le rapport suivant du pilotage de ce district, pendant l'année expirée le 31 décembre 1887.

J'ai l'honneur d'être, monsieur, votre obéissant serviteur,

J. U. THOMAS,
Secrétaire.

M. WM. SMITH,
Sous-ministre de la marine,
Ottawa.

RECETTES et dépenses durant l'année expirée le 31 décembre 1887.

Recettes.

Commissions de 34 pilotes à $5 ....$	170 00	
do 6 chaloupes à $10	60 00	
25 cts par pied de tirant d'eau pour pilotage à la sortie, port de Saint-Jean, N.-B., jusqu'à cette date	1,926 87	
25 cts par pied de tirant d'eau pour pilotage à la sortie, port de Musquash, jusqu'à cette date	18 25	
Pilotage à la sortie de la goëlette *Eagle*	7 00	
Intérêt sur dépôt, caisse d'économie de l'Etat, 12 mois, jusqu'au 1er juillet 1887.	251 04	
		$2,433 16

Dépenses.

Pensions de 3 pilotes ....$	340 00	
do 7 veuves	616 00	
do 2 enfants	40 00	
J. et A. McMillan, frais d'impressions, etc. .	22 75	
Audition des comptes pour 1886	25 00	
Loyer du bureau, une année	100 00	
Appointements du secrétaire, 12 mois jusqu'aujourd'hui	800 00	
Intérêt, dépôt à la caisse d'économie de l'Etat	251 04	
		$2,194 79
Balance		238 37
		$2,433 16

RELEVÉ des navires pilotés, à l'entrée et à la sortie, du port de Saint-Jean, N.-B., pour 1887.

Goëlettes	376	
Bricks et brigantins	57	
Barques et petites barques	106	
Navires	24	
Steamers	39	
Total	602	
Montant du pilotage		$23,234 86

Anglais.

Goëlettes	98	
Bricks et brigantins	48	
Barques et petites barques	85	
Navires	19	
Steamers	23	
Total	273	
Montant du pilotage		$12,451 04

Etrangers.

Goëlettes	278	
Bricks et brigantins	9	
Barques et petites barques	21	
Navires	5	
Steamers	16	
Total	329	
Montant du pilotage		$10,783 82

TAUX de pilotage en vigueur dans le port de Saint-Jean, N.-B., le 31 décembre 1887.

Sur tous voiliers.

A l'entrée:—1er district	$1 50	par pied de	tirant d'eau.
2e do	1 75	do	do
3e do	2 25	do	do
A la sortie:—Jusqu'à l'île aux Perdrix	1 25	do	do
Dans la baie (non de rigueur)	2 00	do	do

TAUX DE TRANSPORT.

100 tonneaux et moins	$1 50
Plus de 100 tonneaux et moins de 200 tonneaux	2 00
do 200 do do 300 do	3 00
do 300 do do 400 do	4 00

et 25 cents en sus pour chaque 50 tonn. qu'un voilier jaugera au-dessus de 400 tonn.

Sur tous steamers.

A l'entrée:—1er district	$2 00	par pied de	tirant d'eau.
2e do	2 50	do	do
3e do	3 00	do	do
A la sortie:—Jusqu'à l'île aux Perdrix	1 75	do	do
Dans la baie (non de rigueur)	2 75	do	do

TAUX DE TRANSPORT.

100 tonneaux et moins						$2 00
Plus de 100 tonneaux et moins de 200 tonneaux						2 50
do	200	do	do	300	do	3 75
do	300	do	do	400	do	5 00

et 30 cents en sus pour chaque 50 tonn. qu'un steamer jaugera au-dessus de 400 tonn.

PILOTES commissionnés pour le pilotage dans le district de Saint-Jean, pour 1887.

Nom.	Age.	Résidence.	Observations.
Patrick Traynor	61	Saint-Jean, N.-B.	
Thomas Traynor	34	do	
Samuel Rutherford	55	do	
Edward J. Fletcher	60	do	
Joseph Doherty	41	do	
John L. C. Sherrard	53	do	
James Doyle	51	do	
Henry Spears	36	do	
John Thomas	39	do	
James Murray	46	do	
Henry Thomas	56	do	
John Sproul	51	do	
Richard Scott	36	do	
Patrick Conlin	37	do	
James Reid	41	do	
John Spears	38	do	
Charles Daley	51	do	
William Lahey	58	do	
Ricnard Cline	62	do	
James McPartland	53	do	
James S. Spears	42	do	
Thomas J. Stone	34	do	
James E. Mantle	41	do	
Robert Thomas	46	do	
William Quinn	40	do	
Philip G. Doody	47	do	
Daniel Mulherrin	61	do	
Wm. Miller	36	do	
Alfred Cline	30	do	
William Scott	31	do	
Bartholomew Rogers	30	do	
James Bennett	30	do	
Martin Spears	30	do	
John McAnulty	49	Musquash, N.-B.	Comm. pour Musquash seul.

J. U. THOMAS,
Secrétaire.

ANNEXE No 14.

RAPPORT DE L'ADMINISTRATION DE PILOTAGE DE BATHURST, N.-B., POUR L'ANNÉE EXPIRÉE LE 31 DÉCEMBRE 1887.

ETAT indiquant le nombre de navires pilotés à l'entrée et à la sortie par chaque pilote et les droits perçus, en 1887.

Nom du pilote.	Navires étrangers entrés.		Navires étrangers sortis.		Navires britanniques entrés.		Navires britanniques sortis.		Total des navires.	Total des droits.	Observations.
	Nomb	Droits.	Nomb.	Droits.	Nomb.	Droits.	Nomb.	Droits.			
		$ cts.		$ cts.		$ cts.		$ cts.		$ cts.	
Timothy Daly											
Wm. H. Daly											
Fred. Ronalds	26	396 00	28	503 20	4	46 00	3	38 00	32	983 20	Ces pilotes sont tous en société.
Fabien Hachey											
Nazaire Hachey											

EDWARD HICKSON,
Secrétaire.

BATHURST, décembre 1887.

ANNEXE No 15.

RAPPORT DE LA COMMISSION DE PILOTAGE DU DISTRICT DE MIRAMICHI, N.-B., POUR L'ANNÉE EXPIRÉE LE 31 DÉCEMBRE 1887.

NEWCASTLE, MIRAMICHI, N.-B., 7 janvier 1888.

MONSIEUR,—J'ai l'honneur de vous transmettre sous ce pli les relevés concernant le district de pilotage de Miramichi, N.-B., pour l'année expirée le 31 décembre 1887.

Je suis, monsieur,
Votre obéissant serviteur,
R. R. CALL,
Secrétaire-trésorier de la commission des pilotes.

A M. W. SMITH,
Sous-ministre de la marine,
Ottawa.

RELEVÉS du pilotage dans la circonscription de Miramichi, N.-B., pendant l'année expirée le 31 décembre 1887.

No.	Noms des pilotes.	Ages.	Pour quel service.	Observations.
2	Louis Jimmo	33	Sans restriction.	
4	Angus McEachran	68	do	
5	Mitchell Martin	58	do	
6	Francis Martin	53	do	
7	Maxime Martin	42	do	
9	Angus McLean	54	do	
10	Alexander Wilson	41	do	
11	Robert J. Walls	36	do	
12	George Savoy	43	do	
13	Reuben Nowlan	43	do	
14	John McEachran	37	do	
15	Charles McLean	48	do	
20	Oliver Foster	46	do	
22	William Walls	33	do	
23	William Tait	64	do	
24	Allan McEachran, aîné	53	do	
26	John McCullam	35	do	
27	James Nowlan	36	do	
28	Dudley P. Walls	41	do	
29	George Sutton	36	do	
30	James A. Nowlan	32	do	
31	George T. Tait	30	do	
32	Joseph Jimmo, jeune	32	do	
33	James McCullam	43	do	
34	Allan McEachran, jeune	28	do	
35	John Martin	28	do	
36	Asa Walls	28	do	
37	William Walls, jeune	30	do	
38	John Nowlan	31	do	
39	Patrick Nowlan	28	do	

Tarif des droits de pilotage exigibles à Miramichi, N.-B., de tous bâtiments, britanniques ou étrangers :—

A l'entrée.. $2 25 par pied.

Et pour tous bâtiments mus entièrement ou en partie par la vapeur, en sus du prix ci-dessus..........2 centins par tonne de registre.

A la sortie.. 2 00 par pied.

Pour le déplacement et mouillage de tout bâtiment—

$1 50	pour les bâtiments de	pas plus de	100	tonneaux ;
2 00	do	do	200	do
3 00	do	do	300	do
4 00	do	de plus de	300	do

avec 50 pour 100 en sus de ce tarif si la distance du déplacement est de plus de 4 milles.

Pour chaque bâtiment conduit à la mer après le 1er novembre, un supplément de $4.00.

LISTE DES BATEAUX-PILOTES MUNIS DE CERTIFICATS.

No.	Nom du bateau.	Tonnage.	Capitaine.	Date du certificat.	Quand renouvelé.
11	May Queen..................	22·50	A. McEachran, jeune...	Mai 1878..........	Mai 1887..........
13	Two Brothers..............	25·	G. T. Tait..................	do 1878..........	do 1887..........
14	Empress	25·57	Maxime Martin	do 1878..........	do 1887 ....
15	Princess Louise...........	20·85	Robert J. Walls.........	do 1879..........	do 1887..........

Nationalités des bâtiments pilotés à l'entrée pendant la saison de navigation de 1887 :—

Anglais..	46
Norvégiens et suédois..	57
Italiens..	20
Allemands..	2
Français..	6
Russes..	5
Autrichiens..	4
Total..	140

Bâtiments déclarés à l'entrée :—

Steamers anglais..	7
Voiliers do	39
Steamers étrangers..	2
Voiliers do	92
Total..	140

Bâtiments déclarés à la sortie :—

Steamers anglais..	7
Voiliers do	39
Steamers étrangers..	2
Voiliers do	92
Total..	140

Bâtiments déplacés :—

Steamers anglais	1
Voiliers anglais	14
Steamers étrangers	1
Voiliers étrangers	72
Total	88

Services additionnels :—

Steamers anglais	3
Voiliers anglais	3
Voiliers étrangers	7
Total	13

Montant total des droits de pilotage perçus à l'entrée :—

Steamers anglais	$ 344 65
Voiliers anglais	979 69
Steamers étrangers	97 59
Voiliers étrangers	2,526 88
Total	$ 3,948 81

Montant total des droits de pilotage perçus à la sortie : —

Steamers anglais	$ 259 00
Voiliers anglais	1,247 29
Steamers étrangers	65 00
Voiliers étrangers	3,141 00
Total	$4,703 29

Montant total perçu à raison des déplacements : —

Steamers anglais	$ 4 00
Voiliers anglais	63 50
Steamers étrangers	4 00
Voiliers étrangers	351 00
Total	$423 00

Montant total perçu pour revenus additionnels : —

Steamers anglais	$12 00
Voiliers anglais	32 00
Voiliers étrangers	36 00
Total	$80 00

Montant total perçu par les pilotes :—

Pilotage à l'entrée	$3,948 81
do à la sortie	4,703 29
Déplacements	423 00
Services additionnels	80 00
Montant perçu par le pilote McEachran, comme capitaine de la goëlette *General Middleton*	27 50
Montant perçu par le pilote McCullam du gardien de port Muirhead	20 00
Total	$9,202 60

ETAT DES RECETTES ET DES DÉPENSES.

Recettes.

Pilotage à l'entrée	$3,948 81
do à la sortie	4,703 29
Déplacements et services additionnels	503 00
Montant perçu par les pilotes à d'autres travaux	47 50
	$9,202 60

Dépenses.

Payé à Geo. Watt, compte contre la goëlette *May Queen*	$ 14 30
James Henderson, examen de 4 chaloupes	10 00
D. P. Wallis, compte	10 00
J. L. Stewart, impressions	2 00
A. McEachran, dépenses de bureau	3 00
Searles, loyer de bureau	20 00
Watts, compte à l'encontre du *Two Brothers*	18 25
A. Ullocks, louage d'un cheval	1 50
W. C. Anslow, impressions	9 50
Alex. Martin, pension	100 00
Secr.-trés., commission de 3 p. 100 sur $9,202.60	276 07
Montant divisé entre 30 pilotes, $291.27 chaque	$8,737 98
	$9,202 60

WM. PARK, *président.*
R. R. CALL, *secrétaire.*

NEWCASTLE, MIRAMICHI, N.-B., 6 janvier 1888.

ANNEXE No 16.

RELEVÉ DU PILOTAGE DE LA CIRCONSCRIPTION DU COMTÉ DE CHARLOTTE, PENDANT L'ANNÉE 1887.

St. Andrew's, N.-B., 31 décembre 1887.

Monsieur,—J'ai l'honneur de vous transmettre sous ce pli le relevé du pilotage de la circonscription du comté de Charlotte, pendant l'année expirée le 31 décembre 1887.

Je suis, monsieur,

Votre obéissant serviteur,

C. E. O. HATHEWAY,

Commissaire et secrétaire.

M. Wm. Smith,
Sous-ministre de la marine,
Ottawa.

Relevé du pilotage dans le district du comté de Charlotte, N.-B., pour l'année expirée le 31 décembre 1887.

Pilotes commissionnés.	Résidence.	Pour quelle circonscription commissionnés:
Joseph Boyd	Paroisse de Campobello.	Comté de Charlotte.
John Boyd	do Dufferin	do

Bateaux de pilotes commissionnés.

Goëlette *Frederick Taylor*, 12½ tonneaux, Joseph Boyd, patron.

Montant reçu par les pilotes pour le pilotage, pendant l'année 1887.

Nom du pilote.	Navires britanniques.	Navires étrangers.	
Joseph Boyd	$298 50	$111 00	
John Boyd	181 00	18 00	
	$479 50	$129 00	
Total			$608 50

Tarif du pilotage.

Plus longue distance de pilotage, entrée ou sortie......$2.25 par pied de tirant d'eau.
2me do do ...... 1.60 do
3me do do ...... 1.50 do
A ou de Campobello, 20 centins par pied de moins que les taux ci-dessus.
Quatrième distance de pilotage, entrée et sortie, $1.00 par pied de tirant d'eau.
Du 1er novembre au 1er avril, on ajoute 20 centins par pied.

Pilotage à ou du port de St. Andrew jusqu'au lieu de délestage, navires de 80 tonneaux et au-dessous de 300 tonneaux, $2.50; navires de 300 tonneaux et plus, $3.

Déplacement d'un navire de tout lieu de chargement dans la baie de Saint-André à tout port ou lieu de chargement en dehors de la baie de Saint-André dans les limites du comté, pilotage à l'entrée ou à la sortie. Navires de 80 tonneaux et au-dessous de 200 tonneaux, $6.00; navires de 151 tonneaux et au-dessous de 300, $8.00; navires de 300 tonneaux et au-dessous de 400, $10.00; navires de 400 tonneaux et plus, $12.00.

Déplacement d'un navire d'un lieu de chargement ou de tout port à tout autre lieu de chargement ou port, dans la baie de Saint-André: Navires de 200 tonneaux à 300 tonneaux, $5.00; navires de 300 tonneaux à 400 tonneaux, $6.00; plus de 400 tonneaux, $8.00.

Deniers perçus par les commissaires.

Licence pour 1 chaloupe-pilote	$ 5 00
do 1 pilote	6 00
do règlements	1 00
	$12 00

Dépenses.

Papeterie et frais de port	$0 50	
Payé aux commissaires, Saint-Stephen et Saint-George	4 00	
Payé au commissaire et secrétaire, Saint-André	7 50	
		$12 00

C. E. O. HATHEWAY,
Commissaire et secrétaire.

SAINT-ANDRÉ, N.-B., 31 décembre 1887.

ANNEXE No 17.

RAPPORT DE L'ADMINISTRATION DE PILOTAGE D'HALIFAX, POUR L'ANNÉE EXPIRÉE LE 31 DÉCEMBRE 1887.

Halifax, N.-E., 31 décembre 1887.

Monsieur,—J'ai l'honneur de vous transmettre sous ce pli les rapports annuels du pilotage dans la circonscription d'Halifax, N.-E., qui comprennent ce qui suit:—

Relevé des navires, à l'entrée, anglais et étrangers.
Relevé des navires, à la sortie, anglais et étrangers.
Etat des recettes et des dépenses.
Etat du fonds de retraite.
Liste des pilotes commissionnés.

J'ai l'honneur d'être, monsieur,
Votre obéissant serviteur,

FREDERICK D. CORBETT,
Secrétaire trésorier.

A l'honorable
Ministre de la marine, etc.,
Ottawa.

Relevé des navires, à la sortie, du port d'Halifax, N.-E., du 1er janvier au 31 décembre 1887, sujets aux droits obligatoires de pilotage.

ANGLAIS.

Goëlettes.	Brigantins.	Bricks.	Barques.	Navires.	Steamers.	Tonnage.	Montant des droits de pilotage.
							$ cts.
189	124	....	33	....	334	527,309	9,691 71

ÉTRANGERS.

28	14	4	63	1	91	101,082	3,230 57
217	138	4	96	1	425	628,391	12,922 28

RELEVÉ des navires sortis du port d'Halifax, N.-E., du 1er janvier au 31 décembre 1887, sujets aux droits obligatoires de pilotage.

ANGLAIS.

Goélettes.	Brigantins.	Bricks.	Barques.	Navires.	Vapeurs.	Tonnage.	Montant des droits de pilotage.
							$ cts.
9	18	1	39	1	342	473,749	4,845 85

ETRANGERS.

4	6	3	61	1	93	128,542	1,615 29
13	24	4	100	2	435	592,291	6,461 14

LISTE des pilotes pour la circonscription de pilotage d'Halifax, N.-E.

Nom.	No.	Résidence.	Age.	Taille. Pieds.	Taille. Pouces.	Teint.	Couleur des cheveux et des yeux.
Jno. Fleming	1	Ketch Harbour	74	5	10	Brun	Bruns
Jas. Holland	3	Anse Duncan	50	5	9	Blond	Blonds.
William Baker	4	Halifax	51	5	8	Brun	Bruns
B. Gallagher	5	do	62	5	8	do	do
D. Martin	6	Ketch Harbour	41	5	10	Blond	Blonds
Joseph Reno	7	Anse au Hareng	61	5	10	Brun	Bruns
Patrick Hayes	8	do	65	5	8	do	do
Hugh Munro	9	do	51	5	9	do	do
Jerry Holland	10	Anse Duncan	54	5	10	Blond	Blonds.
Edward Byers	11	Anse Ferguson	45	5	10	do	do
James Hanrahan	12	do	49	5	9	Brun	Bruns
William Beazley	13	do	46	5	6	do	do
John Hayes	14	Halifax	36	5	10	Blond	Blonds
James Spears	15	Ketch Harbour	28	5	8	do	do
John Beazley	16	Anse Ferguson	27	5	9	Brun	Bruns
C. Glazebrook	17	Halifax	56	5	10	Blond	Blonds
Richard O'Neil	18	do	39	5	10	Brun	Bruns
William White	19	Anse Ferguson	29	5	9	do	do
Thomas Hayes	20	Anse au Hareng	27	5	6	Blond	Blonds.
Thomas Reno	21	do	26	5	9	Brun	Bruns
Charles Martin	22	Sambro	57	5	11	Blond	Blonds
J. Johnson	24	Anse à l'Ours	57	5	9	do	do
James Fleming	26	Ketch Harbour	47	5	11	Brun	Bruns
Dennis Murphy	.....	Halifax.	....	5	9	Blond	Blonds
Jos. Smith	....	Baie Sainte-Marguerite	44	5	10	do	do
R. Martin	.....	Ship Harbour	....	.....	.....		
J. Marks	.....	Sheet Harbour	....	.....	.....		

ETAT du fonds de retraite.

Argent à la caisse d'épargnes, 1er janvier 1887		$2,917 05
Montant perçu pendant l'année 1887, et interêt		477 53
		$3,394 58
Moins.		
Payé à la famille de feu le pilote Smith	$60 00	
do do Nickerson	75 00	
do do Simmons	47 50	
		$182 50
		$3,212 08
Balance au crédit du fonds, à la caisse d'épargnes	$3,094 85	
do do Union Bank	117 23	
		$3,212 08

E. et O. E.

RECETTES nettes des pilotes en 1887.

N° du bateau-pilote.	Recettes nettes.	Nombre d'hommes.	Recettes nettes par homme.
	$ cts.		$ cts.
Bateau-pilote "Star," N° 1	5,217 22	6	869 54
do "Micmac," N° 2	4,253 84	6	708 97
do "Genesta," N° 3	3,572 50	6	593 42
do "Annie Gaetz," N° 4	3,929 32	4	982 33
			Moyenne par homme.
Total net des recettes	16,972 88	22	771 45

E. et O. E.

J. TAYLOR WOOD,
Secrétaire et trésorier.

ETAT des recettes et des dépenses pendant l'année 1887.

RECETTES.	$ cts.
Argent en caisse le 1er janvier 1887	1,607 80
Effets du Canada à 4 pour 100	1,000 00
Dépôts à la caisse d'économie	1,651 91
Pilotage à la sortie des bâtiments allant à la mer sans pilote	1,034 77
5 pour 100 de commission sur les droits de pilotage perçus	925 77
Intérêt de 4 pour 100 sur actions et dépôts à la caisse d'économie	105 00
	6,325 25
	3,737 25
DÉPENSES.	
Montant payé aux commissaires en 1886	1,000 00
Montant payé aux auditeurs en 1886	30 00
Appointements du secrétaire et loyer de bureau	502 30
Steamer "Uno", visite des stations, etc	112 00
Impressions, annonces, taxes, dépenses de bureau, etc	278 12
Dépôt à la caisse d'économie	665 00
Excédant au crédit du fonds des pilotes	3,737 83
	6,325 25

E. et O. E.

J. TAYLOR WOOD,
Secrétaire et trésorier.

ANNEXE No 18.

RAPPORT DE L'ADMINISTRATION DE PILOTAGE DU DISTRICT DE LA BAIE GLACÉE, C.-B., POUR L'ANNÉE EXPIRÉE LE 31 DÉCEMBRE 1887.

BAIE GLACÉE, 26 janvier 1888.

MONSIEUR,—J'ai l'honneur de vous transmettre sous ce pli les relevés relatifs au pilotage de ce district pendant l'année expirée le 31 décembre 1887, avec les noms des navires, la liste des pilotes et les honoraires payés par ceux-ci.

Le port de Lingan, qui forme partie de la circonscription du pilotage, a été fermé l'année dernière, et aucun des pilotes de ce port n'a renouvelé sa licence.

J'ai l'honneur d'être, monsieur,

Votre obéissant serviteur,

CHAS. H. RIGBY,

Secrétaire.

A l'honorable ministre de la marine,
Ottawa.

Noms des pilotes et honoraires de licence, etc., pour 1837.

N°.	Nom.	Age.	Nombre de bateaux.	Honoraires de licence.
				$ cts.
1	Edward Petrie	54	1	4 00
2	Joseph Shannahan	48	....	3 00
3	Allen McPherson	52	1	4 00
4	Edward Mahon	66	....	3 00
5	John Ryan	40	1	4 00
6	Edmund Petrie	43	1	8 00
7	James Farrell	56	1	4 00
8	Alexander McLennan	51	....	3 00
9	Thomas Ling	47	....	3 00
				$36 00

RÉCAPITULATION.

9 renouvellements de licence	$27 00
4 licences de bateaux non pontés	4 00
1 do de bateaux pontés	5 00
	$36 00

ETAT des recettes et des dépenses en 1887.

Date.	—	Montant.
1887.	DT.	$ cts.
31 déc.	Appointement du secrétaire	20 00
31 do	Commissions, frais de voyage, etc..	15 00
31 do	Frais de port et papeterie..	1 00
		36 00
	AV.	
1er mai......	Renouvellement des licences de 9 pilotes, à $3.00........................	27 00
1 do	do do 4 bateaux non pontés	4 00
1 do	do do 1 bateau ponté........................	5 00
		36 00

PILOTAGE perçu à la Baie Glacée, C.-B., pendant l'année expirée le 31 décembre 1887.

Date.	Tonn'ge	Nationalité.	Nom du navire.	Pilotage	Nom du pilote.
1887.				$ cts.	
4 janv. ...	183	Anglais ...	Petite barque "Nelly"	10 50	J. Shanahan.
7 do ...	199	do ...	Brigantin "Natalie"	10 50	E. Petrie.
7 do ...	244	do ...	do "Zanoni"	16 00	J. Farrell.
12 do ...	327	do ...	do "Addie Benson"	5 00	T. Ling.
9 avril ...	120	do ...	Goëlette "Maggie Millard"	6 00	A. McPherson.
11 do ...	99	do ...	"James Dwyer"	5 00	E. Petrie.
6 mai ...	936	do ...	Vapeur "General Roberts"	44 00	T. Ling.
7 do ...	117	do ...	Goëlette "Lottie"	12 00	J. Shanahan.
7 do ...	125	do ...	do "Ocean Star"	6 00	E. Petrie.
10 do ...	1,066	do ...	Vapeur "Hungaria"	50 00	T. Ling.
12 do ...	998	Norvégien	do "Norrona"	46 00	J. Farrell.
14 do ...	91	Anglais ...	Goëlette "Thetis"	5 00	J. Ryan.
14 do ...	978	do ...	Vapeur "Wylo"	46 00	J. Shanahan.
23 do ...	889	do ...	do "Bedlington"	42 00	A. McLellan.
23 do ...	109	do ...	Goëlette "Mellacoree"	6 00	J. Farrell.
24 do ...	453	Norvégien	Barque "Susanne"	26 00	E. Mahon.
24 do ...	93	Anglais ...	Goëlette "Mary Eleanor"	5 00	J. Ryan.
25 do ...	192	do ...	do "Adeline"	10 50	A. McLellan.
26 do ...	1,102	do ...	Vapeur "Edinburgh"	52 00	J. Farrell.
27 do ...	182	do ...	Goëlette "Nellie Parker"	7 00	J. Ryan.
27 do ...	121	do ...	do "Panope"	6 00	E. Mahon.
28 do ...	95	do ...	do "Fleetly"	5 00	E. Petrie.
28 do ...	112	do ..	do "L. P. Churchill"	6 00	J. Farrell.
28 do ...	99	do ...	do "James Dwyer"	5 00	A. McPherson.
28 do ...	....	do ...	do "Cumminger"	7 00	E. Mahon.
31 do ...	978	do ...	Vapeur "Wylo"	46 00	E. Petrie.
1er juin ...	244	do ...	Brigantin "Zanoni"	16 00	T. Ling.
2 do ...	998	Norvégien	Vapeur "Norrona"	46 00	J. Shanahan.
4 do ...	936	Anglais ...	do "General Roberts"	44 00	E. Petrie.
6 do ...	889	do ...	do "Bedlington"	42 00	A. McPherson.
7 do ...	445	Norvégien	Barque "President Sverdrup"	21 00	J. Shanahan.
7 do ...	345	Anglais ...	do "Parigero"	20 00	do
9 do ...	408	Norvégien	do "Skjaldmorn"	18 00	E. Petrie.
10 do ...	147	Anglais ...	Goëlette "Maggie Willett"	9 00	J. Ryan.
10 do ...	297	do	Brigantin "Glenorchy"	10 00	T. Ling.
13 do ...	125	do ...	Goëlette "Ocean Star"	3 00	E. Petrie.
14 do ...	978	do ...	Vapeur "Wylo"	46 00	A. McPherson.
15 do ...	327	do ...	Brigantin "Addie Benson"	10 00	J. Farrell.
16 do ...	936	do ...	Vapeur "General Roberts"	44 00	E. Mahon.
17 do ...	889	Norvégien	do "Bedlington"	42 00	J. Shanahan.
18 do ...	998	Anglais ...	do "Norrona"	46 00	A. McPherson.
18 do ...	102	do ...	Goëlette "Harmony"	6 00	E. Mahon.
18 do ...	125	do ...	do "Willie A"	7 50	A. McPherson.
20 do ...	89	do ...	do "Rosie"	4 00	E. Petrie.
21 do ...	797	do ...	Barque "Fanny L. Cann"	38 00	do
22 do ...	288	do ...	do "Dominique"	9 00	J. Farrell.
22 do ...	391	do ...	do "Cathelia"	16 50	E. Mahon.
22 do ...	114	do ...	Goëlette "Marie Vigilante"	9 00	J. Shanahan.
22 do ...	125	do ...	do "St Anne"	6 00	A. McPherson.
24 do ...	98	do ...	do "Bess and Stella"	5 00	E. Mahon.
24 do ...	176	do ...	Brigantin "Zanoni"	9 00	T. Ling.
25 do ...	348	do ...	do "Ohio"	15 00	J. Farrell.
	116	do ...	Goëlette "O. Bernier"	6 00	J. Ryan.
28 do ...	91	do ...	do "Fear Not"	5 00	do
28 do ...	978	do ...	Vapeur "Wylo"	46 00	E. Petrie.
29 do ...	128	do ...	Goëlette "Mignonette"	10 00	A. McPherson.
29 do ...	99	do ...	do "James Dwyer"	5 00	T. Ling.
29 do ...	215	do ...	Brigantin "Morna"	16 00	E. Mahon.
30 do ...	244	do ...	do "Zanzoni"	16 00	T. Ling.
30 do ...	936	do ...	Vapeur "General Roberts"	44 00	J. Ryan.
1er juil ...	250	Anglais ...	Petite barque "Aureola"	18 00	J. Shanahan.
2 do ...	81	do ...	Goëlette "Lady Bellew"	5 00	A. McLellan.
4 do ...	889	do ...	Vapeur "Bedlington"	42 00	J. Ryan.

Pilotage perçu à la Baie Glacée, C.-B., pendant l'année expirée le 31 déc. 1887.—*Suite.*

Date.	Tonn'ge	Nationalité.	Nom du navire.	Pilotage	Nom du pilote.
1887.					
5 juillet .	998	Norvégien	Vapeur "Norrona"	46 00	E. Petrie.
6 do ...	98	Anglais ...	Goëlette "Lord Devon"	7 50	J. Farrell.
6 do ...	197	Français...	Brigantin "Survivor"	14 00	A. McPherson.
6 do ...	245	Anglais ...	do "Morna"	16 00	E. Mahon.
6 do ...	195	do	do "Eugenia"	7 00	T. Ling.
11 do ...	978	do	Vapeur "Wylo"	46 00	J. Farrell.
12 do ...	110	do	Goëlette "Albania"	6 00	do
12 do ...	108	do	do "D. A. Huntley"	6 00	E. Petrie.
13 do ...	116	do	do "Marie Anna"	6 00	J. Shanahan.
14 do ...	936	do	Vapeur "General Roberts"	44 00	T. Ling.
15 do ...	244	do	Brigantin "Zanoni"	16 00	J. Ryan.
15 do ...	645	do	do "C. S Bushwell"	32 00	E. Petrie.
15 do ...	93	do	Goëlette "Darling"	5 00	J. Ryan.
16 do ...	889	do	Vapeur "Bedlington"	42 00	A. McPherson.
19 do ...	138	do	Goëlette "J Savord"	6 00	E. Mahon.
19 do ...	110	do	do "Marie Erzelie"	6 00	J. Farrell.
19 do ...	341	do	Brigantin "Gipsy Queen"	20 00	E. Petrie.
20 do ...	998	Norvégien	Vapeur "Norrona"	46 00	A. McLellan.
22 do ...	....	Anglais ...	Goëlette "Fleetly"	5 00	E. Petrie.
23 do ...	245	do ...	Brigantin "Morna"	16 00	J. Farrell.
25 do ...	136	do	do "Agnes Cairns"	9 00	E. Mahon.
26 do ...	115	do	Goëlette "Hind"	9 00	J Shanahan.
27 do ...	889	do	Vapeur "Bedlington"	42 00	A. McLellan.
27 do ...	461	do	Barque "Ormus"	19 50	J. Farrell.
28 do ...	936	do	Vapeur "General Roberts"	44 00	E. Petrie.
30 do ...	978	do	do "Wylo"	46 00	J. Shanahan.
30 do ...	140	do	Goëlette "Bonnibell"	6 00	J. Ryan.
1er août ...	479	Américain	Brigantin "Galconda"	19 50	T. Ling.
2 do ...	122	Anglais ...	Goëlette "Isabella"	9 00	J Farrell.
3 do ...	998	Norvégien	Vapeur "Norrona"	46 00	A. McLellan.
5 do ...	399	Anglais ...	Barque "Albatrass"	16 50	E. Petrie.
8 do ...	889	do	Vapeur "Bedlington"	42 00	A. McPherson.
9 do ...	250	do	Petite barque "Aureola"	18 00	J. Shanahan.
10 do ...	978	do	Vapeur "Wylo"	46 00	J. Ryan.
12 do ...	936	do	do "General Roberts"	44 00	E. Petrie.
12 do ...	241	do	Brigantin "Acadia"	8 00	E. Mahon.
13 do ...	....	do	Goëlette "Kezia"	6 00	J. Ryan.
13 do ...	449	Norvégien	Vapeur "Bratten"	24 00	A. McLellan.
15 do ...	245	Anglais ...	Brigantin "Norna"	16 00	T. Ling.
15 do ...	114	do	Goëlette "Marie Vigilante"	9 00	E. Petrie.
16 do ...	76	do	do "Progress"	8 00	do
16 do ...	....	do	do "Maria Catharina"	7 50	do
17 do ...	787	do	Vapeur "Berbica"	38 00	J. Farrell.
19 do ...	998	Norvégien	do "Norrona"	46 00	T. Ling.
19 do ...	....	Anglais ...	Goëlette "Osceoba"	7 50	E. Mahon.
20 do ...	889	do	Vapeur "Bedlington"	42 00	do
23 do ...	978	do	do "Wylo"	46 00	E. Petrie.
23 do ...	327	do	Brigantin "Addie Benson"	10 00	J. Farrell.
25 do ...	311	do	Vapeur "Falcon"	20 00	A. McLellan.
27 do ...	936	do	do "General Roberts"	44 00	T. Ling.
27 do ...	163	do	Goëlette "Ripple"	14 00	A. McPherson.
29 do ...	449	Norvégien	Vapeur "Bratten"	24 00	E. Petrie.
30 do ...	646	do ...	do "Fridtjof"	32 00	J. Farrell.
31 do ...	889	Anglais ...	do "Bedlington"	42 00	A. McPherson.
1er sept....	122	do	Brigantin "Isabella"	6 00	E. Mahon.
3 do ...	479	Américain	do "Galconda"	19 50	A. McLellan.
5 do ...	393	Norvégien	Vapeur "Odin"	22 00	E. Petrie.
5 do ...	978	Anglais ...	do "Wylo"	46 00	J. Farrell.
6 do ...	113	do	Brigantin "Dawn"	9 00	A. McPherson.
6 do ...	109	do	do "Sovereign"	9 00	E. Mahon.
7 do ...	571	do	Barque "St. Olaves"	30 00	A. McLellan.
9 do ...	507	Américain	Brigantin "John Swan"	21 00	E. Petrie.
9 do ...	241	Anglais ...	do "Acadia"	12 00	J. Farrell.

PILOTAGE perçu à la Baie Glacée, C.B., pendant l'année expirée le 31 déc. 1887.—*Suite*

Date.	Tonn'ge	Nationalité.	Nom du navire.	Pilotage	Nom du pilote.
1887.				$ cts.	
10 sept....	936	Anglais...	Vapeur "General Roberts"........	44 00	E. Petrie.
10 do ...	245	do	Brigantin "Morna"........	16 00	E. Mahon.
10 do ...	449	Norvégien	Vapeur "Bratten"........	24 00	A. McLellan.
13 do ...	646	do ..	do "Fridtjof"........	32 00	E. Petrie.
13 do ...	889	Anglais...	do "Bedlington"........	42 00	T. Ling.
14 do ...	227	Américain	Goëlette "E. A. White"........	12 00	J. Shanahan.
15 do ...	140	Anglais...	do "Bonnibell"........	6 00	A. McPherson.
15 do ...	360	do	Brigantin "Libbie H"........	11 00	E. Mahon.
16 do ...	137	do	Goëlette "North America"........	3 00	E. Petrie.
17 do ...	978	do	Vapeur "Wylo"........	46 00	J. Ryan.
20 do ...	393	Norvégien	do Odin........	22 00	J. Farrell.
20 do ...	327	Anglais...	Brigantin "Addie Benson"........	10 00	A. McPherson.
20 do ...	231	do	do "Canadian"........	12 00	E. Petrie.
20 do ...	530	do	Barque "C. E. Robinson"........	21 00	J. Ryan.
20 do ...	737	do	Vapeur "Sandringham"........	36 00	E. Petrie.
23 do ...	936	do	do "General Roberts"........	44 00	J. Shanahan.
23 do ...	449	Norvégien	do "Bratten"........	24 09	E. Mahon.
23 do ...	403	Américain	Goëlette "J. E. Sanford"........	24 00	E. Petrie.
26 do ...	263	Anglais...	do "Gazelle"........	9 00	E. Mahon.
26 do ...	646	Norvégien	Vapeur "Fridtjof"........	32 00	J. Farrell.
27 do ...	889	Anglais...	do "Bedlington"........	42 00	A. McLellan.
28 do ...	567	Américain	Brigantin "Motley"........	30 00	E Petrie.
28 do ...	110	Anglais...	Goëlette "Veritas"........	6 00	J. Ryan.
28 do ...	97	do	do "Josie"........	5 00	A. McPherson.
29 do ...	222	do	do "Minnie Louise"........	8 00	J. Farrell.
29 do ...	311	do	Vapeur "Falcon"........	20 00	do
29 do ...	122	do	Brigantin "Corinne"........	6 00	J. Shanahan.
30 do ...	393	Norvégien	Vapeur "Odin"........	22 00	E. Mahon.
1er oct....	341	Anglais...	Brigantin "Gipsy Queen"........	20 00	E Petrie.
1er do ...	148	do	do "Alaska"........	6 00	J. Farrell.
3 do ...	115	do	Goëlette "Angora"........	6 00	E. Petrie.
4 do ...	245	do	Brigantin "Morna"........	16 00	J. Farrell.
4 do ...	....	do	Goëlette "Rejoinder"........	4 00	E. Petrie.
5 do ...	127	do	do "Percy"........	9 00	E. Mahon.
6 do ...	125	do	do "Ocean Star"........	6 00	E. Petrie.
7 do ...	313	do	Brigantin "Endrick"........	10 00	A. McPherson.
8 do ...	998	Norvégien	Vapeur "Norrona"........	46 00	J. Farrell.
8 do ...	150	Anglais...	Vapeur "Sea Lark"........	14 00	J. Ryan.
8 do ..	122	do	do "Isabella"........	9 00	J. Shanahan.
8 do ...	115	do	do "Angora"........	3 00	E. Petrie.
8 do ...	978	do	Vapeur "Wylo"........	34 50	J. Shanahan.
11 do ...	889	do	do "Bedlington"........	42 00	J. Ryan.
12 do ...	311	do	do "Falcon"........	20 00	J. Farrell.
12 do ...	136	do	Brigantin "Agnes Cairns"........	9 00	E. Mahon.
12 do ...	646	Norvégien	Vapeur "Fridtjof"........	32 00	J Farrell.
13 do ...	99	Anglais...	Goëlette "S. A. Morash"........	7 50	J. Ryan.
14 do ...	393	Norvégien	Vapeur "Odin"........	22 00	do
15 do ...	579	Américain	Goëlette "Martha H. Hall"........	30 00	E. Petrie.
15 do ...	429	Anglais...	Barque "Frederica"........	12 00	J. Ryan.
17 do ...	109	do	Goëlette "Mellacoree"........	6 00	J. Farrell.
17 do ...	122	do	do "Arthur"........	6 00	E. Mahon.
17 do ...	113	do	Brigantin "Dawn"........	9 00	E. Petrie.
18 do ...	567	Américain	Goëlette "Benjamin Hale"........	30 00	A. McLellan.
19 do ...	99	Anglais...	do "James Dwyer"........	5 00	J. Farrell.
20 do ...	327	do	Brigantin "Addie Benson"........	10 00	E Petrie.
20 do ...	94	do	Goëlette "Dahlia"........	5 00	J. Shanahan.
21 do ...	248	do	Brick "Phantom"........	16 00	J. Farrell.
22 do ...	360	do	do "Libbie H"........	11 00	E. Petrie.
22 do ...	409	Américain	Goëlette "J. E. Sandford"........	24 00	A. McLellan.
22 do ...	61	Anglais...	do "Bessie"........	4 00	E. Petrie.
24 do ...	889	do	Vapeur "Bedlington"........	42 00	J. Shanahan.
25 do ...	176	do	Goëlette "Golden Fleece"........	10 50	E. Petrie.
25 do ...	393	Norvégien	Vapeur "Odin."........	22 00	E. Mahon.

PILOTAGE perçu à la Baie Glacée, etc.—*Fin.*

Date.		Tonn'ge	Nation-alités.	Nom des navires.	Pilotage	Nom des pilotes.
1887.					$ cts.	
25	oct....	646	Norvégien	Vapeur "Fridtjof"............	32 00	E. Petrie.
27	do ...	998	do ...	do "Norrona"............	46 00	J. Farrell.
28	do ...	183	Anglais....	Goëlette "Nellie"............	7 00	J. Ryan.
29	do ...	222	do	do "Minnie Louise"............	8 00	E. Mahon.
29	do ...	449	Norvégien	Vapeur "Bratten"............	24 00	J. Shanahan.
29	do ...	646	do ...	do "Fridtjof"............	32 00	E. Petrie.
31	do ...	288	Anglais ...	Brigantin "Riberia"............	9 00	A. McLellan.
1	nov....	114	do	Goëlette "Maria Vigilante"............	6 00	J. Ryan.
1	do ...	96	do	do "Stone House"............	7 50	J. Farrell.
2	do ...	313	do	Brigantin "Endrick"............	10 00	A. McLellan.
3	do ...	147	do	Goëlette "Maggie Willett"............	3 00	E. Mahon.
3	do ...	245	do	Brigantin "Morna"............	16 00	J. Shanahan.
3	do ...	97	do	Goëlette "Uncle Sam"............	5 00	J. Farrell.
3	do ...	99	do	do "James Dwyer"............	5 00	E. Petrie.
4	do ...	122	do	do "Arthur"............	6 00	T. Ling.
4	do ...	172	do	Brigantin "Boston Marine"............	10 50	A. McLellan.
5	do ...	127	do	Goëlette "Percy"............	9 00	J. Shanahan.
5	do ...	91	do	do "Dahlia"............	5 00	E. Petrie.
5	do ...	110	do	do "Marie Erzelie"............	6 00	do
5	do ...	97	do	do "Susie E."............	5 00	J. Ryan.
7	do ...	127	do	do "Florella"............	12 00	E. Petrie.
7	do ...	125	do	do "Ocean Star"............	6 00	A. McLellan.
8	do ...	150	do	do "Sea Lark"............	9 00	J. Ryan.
10	do ...	393	Norvégien	Vapeur "Odin"............	22 00	E. Petrie.
10	do ...	184	Anglais ...	Brigantin "Mechanic"............	7 00	J. Shanahan.
12	do ...	786	do	Barque "Etta Stewart"............	28 50	J. Farrell.
12	do ...	113	do	Brigantin "Dawn"............	9 00	E. Petrie.
14	do ...	626	do	Barque "Oliver Emery"............	32 00	A. McLellan.
15	do ...	199	do	Brigantin "Natalie"............	10 50	J. Ryan
17	do ...	149	do	Goëlette "S. A. Morash"............	6 00	J. Shanahan.
18	do ...	449	Norvégien	Vapeur "Bratten"............	24 00	E. Petrie.
19	do ...	491	Anglais ...	Petite barque "Lottie"............	26 00	E. Mahon.
22	do ...	248	do	Goëlette "St. John"............	12 00	A. McLellan.
22	do ...	183	do	do "Nelly"............	14 00	J. Farrell.
24	do ...	327	do	Brigantin "Addie Benson"............	10 00	T. Ling.
24	do ...	311	do	Vapeur "Falcon"............	10 00	J. Farrell.
25	do ...	245	do	Brigantin "Morna"............	16 00	A. McLellan.
25	do ...	143	do	do "Atlanta"............	12 00	J. Ryan.
1	déc....	127	do	Goëlette "Florella"............	6 00	E. Mahon.
5	do ...	98	do	do "Dessie M"............	5 00	E. Petrie.
5	do ...	311	do	Vapeur "Falcon"............	15 00	J. Shanahan.
5	do ...	222	do	Goëlette "Minnie Louise"............	8 00	J. Farrell.
7	do ...	120	do	do "Florence Abbott"............	6 00	A. McLellan.
8	do ...	655	do	Barque "Brothers and Sisters"............	34 00	J. Shanahan.
10	do ...	148	do	Vapeur "Olivia A. O'Mullen"............	6 00	J. Ryan.
12	do ...	499	do	Barque "James Kitchen"............	26 00	E. Petrie.
12	do ...	311	do	Vapeur "Falcon"............	15 00	J. Farrell.
12	do ...	253	do	Bigantin "American Union"............	9 00	E. Mahon.
15	do ...	183	do	Goëlette "Nelly"............	14 00	A. McLellan.
15	do ...	149	do	do "Sarah A. Townsend"............	6 00	E. Petrie.
17	do ...	195	do	Brigantin "Natalie"............	7 00	J. Ryan.
19	do ...	245	do	do "Morna"............	16 00	J. Farrell.
23	do ...	159	do	do "Sparkling Glance"............	14 00	J. Ryan.
23	do ...	449	Norvégien	Vapeur "Bratten"............	24 00	A. McLellan.
24	do ...	395	Anglais ...	Barque "Lalia"............	5 50	E. Mahon.
24	do ...	99	do	Goëlette "James Dwyer"............	5 05	J. Shanahan.
27	do ...	185	do	do "Louise"............	7 00	E. Petrie.
					4,585 00	

RÉCAPITULATION.

		Tons.
43	navires anglais	36,486
24	do étrangers	15,620
9	voiliers américains	4,217
3	do norvégiens	1,306
1	do français	197
166	do anglais	35,183
246		93,009

CHAS. H. RIGBY,
Secrétaire.

ANNEXE No 19.

RAPPORT DE L'ADMINISTRATION DE PILOTAGE DE PICTOU, N.-E., POUR L'ANNÉE EXPIRÉE LE 31 DÉCEMBRE 1887.

PICTOU, N.-E., 31 décembre 1887.

MONSIEUR,—J'ai l'honneur de vous transmettre sous ce pli les relevés de pilotage du port de Pictou, N.-E., pendant l'année terminée le 31 décembre 1887.

Les règles et les règlements et les taux de pilotage sont restés les mêmes que l'année dernière, à l'exception du règlement suivant adopté le 2 mai 1887, et approuvé par le gouverneur en conseil le 21 mai 1887, savoir: "Tout pilote qui pilotera un navire à l'entrée venant de la mer aura droit de le piloter en amont et en aval des rivières et jusqu'à la mer lorsque le dit navire quittera de nouveau le port, à moins que sur plainte du capitaine, ou du propriétaire du dit navire, la commission de pilotage n'en ordonne autrement".

Les noms et le nombre des pilotes et leurs devoirs, ainsi que les règlements et les taux du pilotage, sont les mêmes que l'année dernière, à l'exception de John R. Powell, n° 10, qui n'a pas renouvelé son cautionnement.

Je demeure, monsieur,

Votre obéissant serviteur,

WM. H. NOONAN,

Secrétaire de l'administration de pilotage.

A M. WM. SMITH,
Sous-ministre de la marine,
Ottawa.

Recettes totales provenant des honoraires du pilotage pendant l'année expirée le 31 décembre 1887		$3,258 79
Sur cette somme—		
Reçu de steamers	$2,625 78	
do voiliers	632 95	
		$3,258 73
Sur cette somme—		
Reçu de navires anglais	$2,519 95	
do do étrangers	738 79	
		$3,258 73

Capitaines munis de certificats.

Amabel Bacquet, vapeur *Miramichi.*

Seconds munis de certificats:

Aucun.

ETAT indiquant la somme perçue par chaque pilote, pendant l'année expirée le 31 décembre 1887.

1.	Alex. T. Powell	$ 6 00
2.	James Fraser	83 00
3.	Bryant Rodgers	146 00
4.	Wm. A. Cooke	636 00
5.	Angus McDonald	57 00
6.	Henry H. Powell	194 95
7.	Chas. A Cooke	991 00
8.	George W. Powell	33 00
9.	Daniel S. Smith	646 69
10.	John R. Powell	....
11.	Wm. Munro	132 69
12.	Daniel McLeod	95 00
		$3,021 33

RECETTES et dépenses de tous les deniers perçus par ou pour la commission de pilotage, au sujet des pilotes ou du pilotage.

Recettes.

Reçu de 11 pilotes, renouvellements des cautionnements	$ 11 00	
Droits de pilotage, suivant relevé	3,258 73	
Balance en caisse de l'année dernière	13 50	
do due à la commission de pilotage	48 90	
		$3,332 13

Dépenses.

Payé aux pilotes pour pilotage	$3,021 33	
Robt. Powell, pension	30 00	
Colonial Standard, impressions	8 00	
Loyer, combustible	50 00	
Appointements du secrétaire	200 00	
J. McK. Beattie, papeterie	4 80	
W. U. T. Cie, (pour le *Laura*)	1 00	
Danl. McLeod, pilote nº 12, prêt	17 00	
		$3,332 13

J. A. GORDON,
JOHN R. DAVIS,
A. J. PATTERSON,
HECTOR McKENZIE,
JAMES D. McGREGOR,
Administration de pilotage, port de Pictou, N.-E.

ANNEXE No 20.

SAINTE-MARIE, 31 décembre 1887.

RAPPORT DE LA COMMISSION DE PILOTAGE DE LA CIRCONSCRIPTION DE SAINTE-MARIE ET LISCOMBE, N.-E., POUR L'ANNÉE TERMINÉE LE 31 DÉCEMBRE 1887.

LISCOMBE.

Nom du pilote.	Age	Nom du navire.	Port d'enregistrement.	Tonnage.	Pilotage. Entrée. $ cts	Pilotage. Sortie. $ cts.	Pilotage. Total. $ cts.
Lewis Wilson....	33	Brigantin Nordan.......	Norvège............	223	6 00	8 00	14 00
Daniel Lang......	46	Barque Norma............	do	337	9 00	11 00	20 00
do	46	Barque Gyda..............	do	521	14 00	15 00	29 00
Chas Riley.......	66	Barque Fin	do	536	14 00	15 00	29 00
Jacob Lang.......	59	Barque Norman.........	Maitland, N.-E...	87[illegible]	17 00	18 00	35 00
do	59	Déplacement de la barque Norman..........	....	....	....	....	5 00
do	59	Brigantin Gertude......	Lunenburg, N E	292	6 00	....	6 00
		Total pour Liscombe	....	....	....	....	138 00

SAINTE-MARIE.

Nom du pilote.	Age	Nom du navire.	Port d'enregistrement.	Tonnage.	Entrée. $ cts	Sortie. $ cts.	Total. $ cts.
Edward Quinn...	35	Barge Adelhum.	Norvège.....	400	11 00	13 00	24 00
do ...	35	Goël. North America...	Halifax, N.-E....	174	6 00	8 00	14 00
do ...	35	Goël. Hattie E. Collins	Terreneuve.......	32	2 24	2 24	4 48
do ...	35	Goëlette Belle......	Halifax, N.-E....	31	2 17	....	2 17
do ...	35	Goëlette Escort..........	Lunenburg........	59	4 13	4 13	8 26
Alf. McDaniel....	41	Brik Primula........	Norvège............	247	9 00	11 00	20 00
		Total pour Ste-Marie	....	....	....	....	72 91

WILLIAM PRIDE,

Secrétaire des commissaires.

ANNEXE No 21.

RAPPORT DE L'ADMINISTRATION DE PILOTAGE DE SYDNEY, C.-B., POUR L'ANNÉE EXPIRÉE LE 31 DÉCEMBRE 1887.

SYDNEY-NORD, 12 janvier 1887.

MONSIEUR,—J'ai l'honneur de soumettre le rapport suivant de la commission de pilotage de Sydney, pour l'année prochaine.

Les autres détails concernant les sommes payées à chacun des pilotes vous seront transmis plus tard, dès que j'aurai reçu les rapports des différents percepteurs.

J'ai l'honneur d'être, monsieur,

Votre obéissant serviteur,

W. PURVES,

Secrétaire-trésorier de l'administration de pilotage.

M. WM. SMITH,
Sous-ministre de la marine,
Ottawa.

Nom et âge de chaque pilote pour le district de Sydney, en 1887.

No	Nom.	Age.	No	Nom.	Age.
1	James Petrie	67	19	Angus McNeil	44
2	John Carroll	60	20	Hugh McGillvery	57
3	John Brown	65	21	J. D McGillvery	41
4	David Mullins	60	22	John Carroll, jeune	36
5	John Curran	61	23	George Brown	50
6	Thomas Doyle	67	24	Lawrence Connell	45
7	John Petrie	57	25	James Carroll	31
8	Con. Mullins	57	26	Dan. Petrie	31
9	D. McGillvery	59	27	John McNeil	35
10	Wm. Ratchford	50	28	Peter Burke	35
11	D. McGillvery (Gros)	67	29	Jas. Shannahan	36
12	John Cann	37	30	Patrick Young	31
13	John Mullins	37	31	Wm. Brown	30
14	Syl. Shannahan	45	32	Donald McInnes	61
15	Andrew Ratchford	43	33	Thomas Ratchford	32
16	John Fraser	47	34	G. D. Townsend	39
17	Jas. McGillvery	37	35	J. B. McGillvary	41
18	George Townsend	67			

RELEVÉ des arrivages et des droits de pilotage perçus dans le district de Sydney, C.-B., pendant l'année 1887 :—

SYDNEY.

	Nombre.	Tonnage.
Vapeurs anglais	38	40,539
do étrangers	16	10,577
Voiliers anglais	42	7,109
do étrangers	5	2,628
Totaux	101	60,853

Droits de pilotage perçus.

De navires anglais	$1,872
do étrangers	285
Total du pilotage	$2.157

MINES INTERNATIONALES.

	Nombre.	Tonnage.
Vapeurs anglais	50	60,197
do étrangers	20	19,477
Voiliers anglais	36	5,519
Totaux	106	85,193

Droits de pilotage perçus.

De navires anglais	$2,662
do étrangers	541
Total du pilotage	$3,203

PONT DE LA BARRE DU SUD OU VICTORIA.

	Nombre.	Tonnage.
Vapeurs anglais	35	32,445
do étrangers	8	11,538
Voiliers anglais	34	4,273
Totaux	77	48,256

Droits de pilotage perçus.

De navires anglais	$1,459
do étrangers	502
Total du pilotage	$1,961

SYDNEY-NORD.

Navires anglais	64	65,704
do étrangers	6	5,760
Voiliers anglais	229	60,023
do étrangers	39	13,764
Totaux	338	145,251

Pilotage perçu.

De navires anglais	$4,530 00
do étrangers	790 50
Total du pilotage	$5,320 50

RÉCAPITULATION.

Ports.	Nombre de navires.	Tonnage.	Montant du pilotage.
			$ cts.
Sydney-Nord	338	145,251	5,320 00
Victoria	77	48,256	1,961 00
International	106	85,193	3,203 00
Sydney	101	60,853	2,157 00
Totaux	622	339,553	12,641 00

Capitaines porteurs de licences, 1887.

Numèro.	Noms.	Classe.	Navires.	Montant.
				$ cts.
1	J. P. Augrore	Navire à vapeur.	St. Pierre	20 00
2	R. LeChase	do	Polino	20 00
3	R. Fraser	do	Coban	20 00
5	M. McDonald	do	Cacouna	20 00
6	J. Delisle	do	Greenland	20 00
7	J. MacGrath	do	Acadia	20 00
8	C. Ormiston	Goëlette	M. Millard	10 00
			Total	130 00

État des recettes et des dépenses de la commission de pilotage de Sydney, C.-B., pendant l'année 1887.

	$ cts.	$ cts.
Recettes.		
Reçu pour commissions et obligations	105 00	
do de bateaux	28 00	
do de patrons	130 00	
Total du pilotage d'après relevé	12,641 00	
		12,904 00
Dépenses.		
Montant net payé aux pilotes par percepteur	11,812 43	
Montant payé au compte de secours	204 00	
Commission payée aux percepteurs	624 57	
Aux commissaires, frais de voyage	150 00	
Payé pour livres, impressions, papeterie, etc	27 00	
Télégrammes et frais de port	6 72	
Payé au secrétaire et trésorier	100 00	
		12,924 72
Excédant des dépenses sur les recettes		20 72

ÉTAT du compte de pilotage de la commission de pilotage de Sydney, C.-B.

1887.		$ cts	1887.		$ cts.
10 mai.....	A la veuve Madow	20 00	10 jan. ...	Balance en caisse..............	57 39
	do Brown..............	20 00	31 déc. ...	Fonds de secours	204 00
10 oct.....	do Daly.	20 00		Intérêt	24 00
	do Mullins.	20 00			
24 do	D. McGillvery	40 00			
17 déc	A la veuve Madow.	10 00			
	do Brown..............	10 00			
	do Daly.............	10 00			
	do Mullins............	10 00			
1888.	Change..........................	4 75			
12 jan.....	Dépenses en sus des recettes, d'après relevés.........	20 72			
12 do	Balance en caisse	99 92			
		285 39			285 39
			1888.		
			12 jan. ...	Balance en caisse reportée...	99 92

SOMME payée à chaque pilote pour l'année 1887.

Nombre.	Nom.	Somme.	Nombre	Nom.	Somme.
		$ cts.			$ cts.
1	James Petrie........................	390 31	19	Angus McNeil.	227 32
2	John Carroll	326 85	20	Hugh McGillvery.............	328 00
3	John Brown..........	326 85	21	J. D McGillvery.	328 00
4	David Mullins.........	309 00	22	John Carroll, jeune......	326 85
5	John Curran.	326 85	23	George Brown..................	322 30
6	Thomas Doyle.	262 48	24	Lawrence Connell.....................	262 48
7	John Petrie	262 48	25	James Carroll.........................	310 85
8	Con. Mullins......	309 00	26	Daniel Petrie...........	390 31
9	D. McGillvery.	309 00	27	John McNeil..............................	227 32
10	Wm. Ratchford	262 48	28	Peter Burke........................	227 32
11	D. McGillvery (Gros)	309 00	29	J Shannahan	309 00
12	John Cann.	322 30	30	Pat. K. Young.........................	390 31
13	John Mullins	355 80	31	Wm. Brown......................	326 85
14	Syl. Shannahan.....	322 30	32	Donald McInnes	262 48
15	Andrew Ratchford.	326 85	33	Thos. Ratchford	262 48
16	John Fraser..	309 00	34	G. D. Townsend...........	309 00
17	Jas. McGillvery	328 00	35	J. B. McGillvery....	262 48
18	George Townsend	262 48			
		5,621 03			5,073 35

Total payé aux pilotes porteurs de licences	$10,694.38
do apprentis et à la main-d'œuvre....	1,118.05
Total payé aux pilotes	$11,812 43

W. PURVES,

Secrét.-trés., administration de pilotage de Sydney.

SYDNEY-NORD, C.-B., 13 janvier 1888.

ANNEXE No 22.

RAPPORT DE L'ADMINISTRATION DE PILOTAGE DE YALE ET NEW-WESTMINSTER, POUR L'ANNÉE TERMINÉE LE 31 DÉCEMBRE 1887.

BURRARD-INLET, C.-B., février 1888.

MONSIEUR,—J'ai l'honneur de transmettre ci-inclus les relevés du pilotage de la circonscription de Yale et New-Westminster, pendant l'année terminée le 31 décembre 1887.

J'ai l'honneur d'être, monsieur,

Votre, etc.,

B. SPRINGER,

Secrétaire.

M. WM SMITH,
Sous-ministre de la marine,
Ottawa.

Circonscription de pilotage de Yale et New-Westminster—Pilotes commissionnés.

Numéro du permis.	Nom du pilote.	Age.	Observations	Service.
3	William Ettershank	45	Suspendu pendant six mois.	Autorisés à piloter des bâtiments de toute espèce dans les limites de l'arrondissement.
6	Angus McAlister	43	....	
10	James Gaudin	48	Démissionn're.	
11	Donald Urquhart	40	....	

Le tarif de pilotage actuellement en vigueur est comme suit :

	Par pied.
Navires à l'entrée ou à la sortie du port de Burrard-Inlet, sous voiles	$4 00
Navires à l'entrée ou à la sortie du port de Burrard-Inlet, à la remorque d'un bateau à vapeur	3 00
Navires à l'entrée ou à la sortie du port de Burrard-Inlet, sous vapeur	1 50

Si les services d'un pilote ne sont pas requis, les navires dont il est question paieront les tarifs suivants :

	Par pied.
Voiliers	$2 00
Vapeurs	1 50

Le pilotage du cap Flattery ou Royal Roads à une ligne tirée de la Pointe Atkinson à la Pointe Gray et *vice versa*, n'est pas de rigueur ; mais si les services d'un pilote sont requis, le tarif est comme suit :

Pour voiliers :—

	Par pied.
De Cap Flattery	$6 00
la Baie Callum	5 00
Beechy Head	4 00
Race Rocks ou Royal Roads	3 00

Pour steamers ou navires à la remorque d'un vapeur :—

De Cap Flattery	$3 00
la Baie Callum	2 50
Beechy Head	2 00
Race Rocks ou Royal Roads	1 00

New-Westminster, du phare :—

Pour voiliers	$4 00
Pour navires remorqués	3 00
Pour steamers	1 50

Du phare situé sur les bancs de sable de la rivière Fraser au Cap Flattery ou Royal Roads et *vice versâ* le pilotage n'est pas de rigueur, mais si les services d'un phare sont requis, le tarif est comme suit :—

Pour voiliers :—

	Par pied.
De Cap Flattery	$6 00
la Baie Callum	5 00
Beechy Head	4 00
Race Rocks ou Royal Roads	3 00

Et pour les steamers et les navires à la remorque, le tarif est comme suit :—

De Cap Flattery	$3 00
la Baie Callum	2 50
Beechy Head	2 00
Race Rocks ou Royal Roads	1 00

Droits de pilotage perçus pendant l'année au port de Burrard-Inlet :—

34 navires anglais à l'entrée, 44,709 tonn	$1,525 50	
30 do à la sortie, 38,592 tonn	1,837 50	
		$3,363 00
55 navires étrangers à l'entrée, 51,400 tonn	$1,657 25	
56 do à la sortie, 52,286 tonn	1,975 75	
		3,633 00
Total		$6,996 00

Bateau-pilote *Mary Taylor*, N° 1, jaugeage, 5 tonneaux.

Recettes et dépenses de tous les deniers perçus par ou pour la commission de pilotage, au sujet des pilotes et du pilotage, pour l'année expirée le 31 décembre 1887 :—

Recettes.

Balance de l'année dernière	$ 169 37	
Droits de pilotage	6,996 00	
Licence	20 00	
		$7,185 37

Dépenses.

Payé aux pilotes	$6,296 42	
" W. A. Campbell " (remise)	24 00	
Secrétaire	300 00	
Papeterie, télégrammes, etc	10 25	
Frais des commissaires	17 50	
Frais de perception	85 00	
Balance	452 20	
		$7,185 37

RICHARD ALEXANDER,
Président.

B. SPRINGER,
Secrétaire.

BURRARD-INLET, C.-B., 31 décembre 1887.

ANNEXE No 23.

RAPPORT DE L'ADMINISTRATION DE PILOTAGE DE NANAIMO, C.-B., POUR L'ANNÉE TERMINÉE LE 31 DÉCEMBRE 1887.

NANAIMO, C.-B., 5 janvier 1888.

MONSIEUR,—J'ai l'honneur de vous transmettre sous ce pli le rapport du pilotage de cette circonscription, pour l'année terminée le 31 décembre 1887.

Je suis, monsieur, votre obéissant serviteur,

GEO. THOMPSON,
Secrétaire.

A M. WM. SMITH,
Sous-ministre de la marine,
Ottawa.

PILOTES porteurs de commission, circonscription de Nanaïmo.

John Sabiston, aîné,
Wm. McDonald,
John W. Glaholm,
John Sabiston, jeune.
* Daniel Morrison.

* Suspendu pour échouage du steamer *Mexico* sur le récif de Bell Chain, du 2 avril 1887 au 2 avril 1888.

DROITS de pilotage perçus du 1er janvier au 31 décembre 1887.

Recettes.

Balance en caisse	$ 149 32
Recettes des pilotes	8,240 00
Honoraires d'examen	25 00
do de licences	50 00
	$8.464 32

Dépenses.

Payé aux pilotes	$7,688 12
Honoraires d'examen de la commission	25 00
Geo. Norris, impressions	14 50
E. Pimbury, 1 charte	2 25
Traitement de (3) commissaires	175 00
Secrétaire	240 00
Loyer de bureau	120 00
Frais de port et papeterie	5 75

Houille et pétrole..	7 50
Frais de voyage de la Commission et du secrétaire à Victoria, procès H. Morrison....................................	80 00
	$8,358 12
A balance..	106 20
	$8,464 32

Approuvé et certifié exact.

E. QUENNELL,
J. E. JENKINS,
C. C. McKENZIE,
Commissaires.

ANNEXE No 24.

RAPPORT DE L'ADMINISTRATION DE PILOTAGE DE LA CIRCONSCRIPTION DE VICTORIA ET D'ESQUIMALT, POUR L'ANNÉE TERMINÉE LE 31 DÉCEMBRE 1887.

Victoria, C.-B., 31 décembre 1887.

Relevé de pilotage, Victoria et Esquimalt, C.-B., du 1er janvier au 31 décembre 1887.

PILOTES PORTEURS DE COMMISSIONS.

Numéro.	Nom.	Age	Date de la commission.	Droit d'ancienneté.	Observations.
1	James McIntosh	59	23 avril '80	9 janv. '73.	Primitivement pilote de C.-B.
2	John Thompson............	38	23 avril '80	4 déc. '78.	Primitivement pilote de C.-B.

Ce qui précède est une liste des pilotes porteurs de licence, dont le nombre est maintenant réduit à deux, et qui sont les seuls qui aient exercé cet état dans la susdite circonscription. Tous ceux mentionnés dans la liste de 1886 se sont retirés du service et ont pris le commandement de steamers locaux, où ils sont employés en qualité de pilotes dans d'autres circonscriptions de la Colombie-Britannique.

Il n'y a pas de capitaine ou de second qui ait de commission de cette circonscription de pilotage; tous les certificats mentionnés l'année dernière sont périmés.

Les clauses I, II et III (page 213, supplément du 19ième rapport annuel) s'appliquent à l'année qui vient de se terminer ainsi qu'à 1886, avec les réductions suivantes: arrêtés du conseil, 13 juin 1887, paquebots à $1.50 par pied dans les deux sens ; 30 juin 1887, les steamers de la Chine et du Japon à $1.00 par pied dans les deux sens en vertu d'instructions du ministre transmises par télégramme.

Les mêmes actes et parties d'actes de l'année dernière s'appliquent à 1887, et la liste des navires exempts de droits et les taux de Puget-Sound restent les mêmes.

EDGAR CROW BAKER,

Secrétaire-trésorier.

VICTORIA et Esquimalt (paragraphe 4, art. 24, chap. 51). Droits de pilotage perçus du 1er janvier au 31 décembre 1887.

Mois.	Bâtiments britanniques	Bâtiments étrangers.	Total.	Observations.
	$ cts.	$ cts.	$ cts.	
Janvier	135 25	723 25	858 50	N.B —Le total de $8,364.60 ne comprend pas la somme de $300.00 perçue des steamers de Puget-Sound, et une autre somme de $50.00 de remorqueurs américains.
Février	10 00	546 50	556 50	
Mars	123 00	559 25	682 25	
Avril	....	602 60	602 60	
Mai	85 50	830 25	915 75	
Juin	53 50	614 00	667 50	
Juillet	97 50	528 40	625 90	
Août	189 00	494 25	683 25	
Septembre	299 50	449 85	749 35	
Octobre	285 25	521 50	806 75	
Novembre	329 50	426 25	755 75	
Décembre	....	460 50	460 50	
	1,608 00	6,756 60	8,364 60	

EDGAR CROW BAKER,
Secrétaire-trésorier.

VICTORIA, C.-B.,
31 décembre 1887.

Dr. **Recettes et dépenses, du 1er janvier au 31 décembre 1887.** Av.

Date.	Nature des recettes.	Montant.	Date.	Service.	Montant.
1887.		$ cts.	1887.		$ cts.
1er jan. au 31 déc.	A balance de l'année dernière..................	280 00	1er jan. au 31 déc.	Pilotes de la C.B. Division des remorq. amér...	80 00
do	Droits de pilotage en vertu de la clause IV.	8,364 60	do	do Division *re* Puget-Sound....	200 00
do	Honoraires de cert., steam. de O. R. & N. Co.	300 00	do	do Gains d'après les recettes...	7,528 14
do	Moitié des droits de pilotage, remorq. amér.	50 00	do	Frais d'enquête, pour 12 mois................	180 00
			do	Dépenses de bureau, loyer, gaz, comb., etc.	276 66
			do	Secrétaire-trésorier, 12 mois	398 46
			31 décembre......	Balance au crédit de la commiss. de pilotage (Depuis partagés entre les pilotes.)	331 34
		8,994 60			8,994 60

Approuvé et certifié exact:—

RODERICK FINLAYSON,
W. R. CLARKE,
R. P. RITHET,
} *Commissaires.*

EDGAR CROW BAKER,
Secrétaire-trésorier.

Victoria, C.B., 7 janvier 1888.

ANNEXE No 25.

RAPPORT DU PRÉSIDENT DU BUREAU DES EXAMINATEURS DES CAPITAINES ET SECONDS, POUR L'ANNÉE TERMINÉE LE 31 DÉCEMBRE 1887.

HALIFAX, N.E., 4 janvier 1888.

MONSIEUR,—J'ai l'honneur de vous transmettre le rapport du bureau des examinateurs des capitaines et seconds, pour l'année terminée le 31 décembre 1887.

Le bureau a siégé aux différents ports avec les résultats suivants:—

A Halifax, N.-E., les 10 et 11 janvier:

Nombre de capitaines qui ont obtenu des certificats	2	
do seconds do	1	
	—	3

Deux capitaines et un second n'ont pu obtenir de certificats.

A Yarmouth, N.-E., les 21 et 22 janvier:

Nombre de seconds qui ont obtenu des certificats	2	
	—	2

A Saint-Jean, N.-B., les 26 et 27 janvier:

Nombre de capitaines qui ont obtenu des certificats	1	
do 2mes seconds do	1	
	—	2

A Halifax, N.-E., les 10 et 11 février:

Nombre de capitaines qui ont obtenu des certificats	3	
do seconds do	2	
	—	5

Un capitaine n'a pu obtenir de certificat.

A Saint-Jean, N.-B., les 17 et 18 février:

Nombre de capitaines qui ont obtenu des certificats	1	
do seconds do	1	
	—	2

A Yarmouth, N.-E, les 21 et 22 février:

Nombre de capitaines qui ont obtenu des certificats	1	
do seconds do	1	
	—	2

Deux seconds n'ont pu obtenir de certificats.

A Québec, les 5 et 7 mars:

Nombre de capitaines qui ont obtenu des certificats	2	
	—	2

A Halifax, N.-E., les 17 et 18 mars:

Nombre de capitaines qui ont obtenu des certificats	4	
do seconds do	4	
	—	8

Un second n'a pu obtenir de certificat.

A Saint-Jean, N.-B., les 21 et 22 mars:

Nombre de seconds qui ont obtenu des certificats	1	
	—	1

Un second n'a pu obtenir de certificat.

A Yarmouth, N.-E., 24 et 25 mars :

Nombre de capitaines qui ont obtenu des certificats......... 1
do seconds do do 1
— 2

Un second n'a pu obtenir de certificat.

A St-Jean, N.-B., 13 et 14 avril :

Nombre de capitaines qui ont obtenu des certificats......... 1
do seconds do do 2
do 2e seconds do do 1
— 4

Deux capitaines n'ont pu obtenir de certificat.

A Québec, 16 et 18 avril.

Nombre de capitaines qui ont obtenu des certificats......... 1
do 2e seconds. do do 1
— 2

A Yarmouth, N.-E., 30 avril et 2 mai :

Nombre de capitaines qui ont obtenu des certificats 1
do seconds do do 2
— 3

Un capitaine n'a pu obtenir de certificat.

A Halifax, N.-E., 5 et 6 mai :

Nombre de capitaines qui ont obtenu des certificats 1
do seconds do do 3
— 4

Un capitaine et trois seconds n'ont pu obtenir de certificats.

A Saint Jean, N.-B., 11 et 12 mai :

Nombre de capitaines qui ont obtenu des certificats 2
do seconds do do 2
— 4

Deux capitaines et trois seconds n'ont pu obtenir de certificats.

A Yarmouth, N.-E.. 6 et 7 juin :

Nombre de capitaines qui ont obtenu des certificats 3
do seconds do do 4
— 7

Deux seconds n'ont pu obtenir de certificat.

A Saint-Jean, N.-B., 10 et 11 juin :

Nombre de capitaines qui ont obtenu des certificats 1
do seconds do do 5
— 6

Un capitaine et deux seconds n'ont pu obtenir de certificat.
Un capitaine et un second n'ont pu obtenir de certificat en matelotage.

A Halifax, N.-E., 14 et 15 juin :

Nombre de capitaines qui ont obtenn des certificats 1
do seconds do do 3
do 2e seconds do do 1
— 4

Deux capitaines n'ont pu obtenir de certificats.

A Halifax, N.-E., 18 et 19 juillet :

Nombre de capitaines qui ont obtenu des certificats 2
do seconds do do 5
— 7

A Saint-Jean, N.-B, 21 et 22 juillet :
Nombre de capitaines qui ont obtenu des certificats 1
do seconds do do 2
— 3

Un second n'a pu obtenir de certificat.

A Yarmouth, N.-E., 23 et 25 juillet :
Nombre de capitaines qui ont obtenu des certificats 2
do seconds do do 1
— 3

Deux seconds n'ont pu obtenir de certificat.

A Halifax, N.-E., 9 et 10 août :
Nombre de capitaines qui ont obtenu des certificats 1
do 2e seconds do do 1
— 2

Un capitaine n'a pu obtenir de certificat.

A Saint-Jean, N.-B., 17 et 18 août :
Nombre de capitaines qui ont obtenu des certificats 1
do seconds do do 6
— 7

Un second n'a pu obtenir de certificat.

A Yarmouth, N.-E., 20 et 22 août :
Nombre de capitaines qui ont obtenu des certificats 2
do seconds do do 3
— 5

Un second n'a pu obtenir de certificat.

A Halifax, N.-E., 8 et 9 septembre :
Nombre de capitaines qui ont obtenu des certificats 1
do seconds do do 2
— 3

Deux capitaines et un second n'ont pu obtenir de certificat.

A Saint-Jean, N.-B., 15 et 16 septembre :
Nombre de capitaines qui ont obtenu des certificats ....
Un capitaine et un second n'ont pu obtenir de certificat.

A Yarmouth, N.-E., 17 et 19 septembre :
Nombre de capitaines qui ont obtenu des certificats 1
do seconds do do 1
— 2

Un capitaine et deux seconds n'ont pu obtenir de certificats.

A Halifax, N.-E., 5 et 6 octobre :
Nombre de capitaines qui ont obtenu des certificats 1
do seconds do do 1
do 2e seconds do do 1
— 3

Un second n'a pu obtenir de certificat.

A Saint-Jean, N.-B., 18 et 19 octobre :
Nombre de capitaines qui ont obtenu des certificats. 1
do seconds do do 1
— 2

Un second n'a pu obtenir de certificat.

A Yarmouth, N.-E., 24 et 25 octobre :
Nombre de capitaines qui ont obtenu des certificats.. 2
do seconds do do 1
— 3

Un second n'a pu obtenir de certificat.

A Halifax, N.E., les 8 et 9 novembre :

Nombre de capitaines qui ont obtenu des certificats..........	2	
do seconds do	2	
	—	4

Deux seconds et un 2me second n'ont pu obtenir de certificats.

A Saint-Jean, N.-B., les 11 et 12 novembre :

Nombre de capitaines qui ont obtenu des certificats..........	1	
do seconds do	1	
	—	2

A Yarmouth, N.-E., les 22 et 23 novembre :

Nombre de capitaines qui ont obtenu des certificats..........		3

A Halifax, N.-E., les 5 et 6 décembre :

Nombre de capitaines qui ont obtenu des certificats..........	2	
do seconds do	5	
do 2me seconds do	1	
	—	8

Un second et un 2me second n'ont pu obtenir de certificats.

A Saint-Jean, N.-B., les 8 et 9 décembre :

Nombre de capitaines qui ont obtenu des certificats..........	3	
do 2me seconds do	1	
	—	4

Deux capitaines n'ont pu obtenir de certificats.

A Yarmouth, N.-E., les 12 et 13 décembre :

Nombre de capitaines qui ont obtenu des certificats..........	1	
do 2me seconds do	1	
	—	2

On verra ainsi que le nombre de ceux qui ont passé est de....		129
Nombre de demandes à Halifax....................................		74
do ceux qui n'ont pas réussi à Halifax............	22	
do demandes à Saint-Jean................................		59
do ceux qui n'ont pas réussi à Saint-Jean..........	20	
do demandes à Yarmouth..................................		47
do ceux qui n'ont pas réussi à Yarmouth...........	13	
do demandes à Québec......................................		4
do ceux qui n'ont pas réussi à Québec	0	
Nombre total de demandes..................		184
do do ceux qui n'ont pas réussi.	55	

J'ai l'honneur d'être, monsieur,

Votre obéissant serviteur,

P. A. SCOTT,

Président.

Liste des certificats d'aptitude et de service accordés à des capitaines et seconds de navires de l'intérieur et de cabotage, pendant l'année expirée le 31 décembre 1887.

SERVICE.

Nº du certificat.	Date du certificat.	Nom.	Rang.	Adresse.	Où examiné.	Honoraires.
	1887.					$ cts.
2396	10 janv.....	John White	Capt., vapeur, petites eaux intér	Grenville, P.Q	Ottawa...........	8 00
2397	18 do ...	John Dandy	Capitaine, goëlette intérieur.	Kingston, Ont......	Kingston, Ont	4 00
2398	28 do ...	Norman Brown................	Capitaine, en goëlette, intérieur.	Harborville, N.-E .	Halifax, N.-E ..	*
2399	28 do ...	John Hibbert Morris.....	Capitaine, voilure carrée, cabotage.	Advocate, N.-E....	Parrsboro', N.-E.	*
2400	4 fév......	William Gerow	Capitaine, en goëlette, intérieur.	Rossmore, Ont	Picton, Ont....	4 00
2401	7 do ...	John Henry Lyons	Capitaine, en goëlette, cabotage.	Barrington, N.-E...	Shelburne	4 00
2402	9 do ...	Joseph Sherlam	Capitaine, en goëlette, intérieur.	Dover South, Ont	Toronto, Ont.	4 00
2403	14 do ...	Joseph Oliver...................	Capitaine, en goëlette, cabotage.	Port Gilbert, N.-E.	Yarmouth, N.E	4 00
2404	2 mars....	Joseph Ganley..................	Capit., vapeur, petites eaux intér.	Collingwood, Ont.	Toronto	4 00
2405	2 do ...	Charles Jesty...................	Capitaine, en goëlette, cabotage.	Halifax, N.-E.	Halifax..........	4 00
2406	8 do ...	Murdock Mackenzie.........	Capitaine, en goëlette, intérieur.	Kincardine, Ont ...	Goderich........	4 00
2407	8 do ...	Archibald Currie	Capitaine, voilure carrée, cabotage.	Cow Bay, C.-B.	Sydney...........	4 00
2408	9 do ...	John Wellington Keast...	Capitaine, en goëlette, cabotage.	Indiantown, N.-B..	Saint-Jean	4 00
2409	10 do ...	Frank McDermand	Capit , vapeur, petites eaux intér.	Wallaceburg, Ont.	Ste-Catherine.	4 00
2410	11 do ...	James E. Easterbrook.....	Capitaine, vapeur, cabotage.	Saint-Jean, N.-B...	Saint-Jean	4 00
2411	14 do ...	Eugene McCormick	Second, vapeur, petites eaux intér.	Windsor, Ont.......	Ste-Catherine.	2 00
2412	14 do ...	James Hickey	Capit. do do ...	do	do ...	4 00
2413	14 do ...	David Jas. Allan	Second.en goëlette, intérieur.	Port Dover, Ont...	do ...	2 00
2414	17 do ...	Edmund Patrick McGannon.	Capit., vapeur, petites eaux intér.	Morrisburg, Ont....	Toronto	4 00
2415	18 do ...	Paul Pilon	Second do do ...	Sainte-Anne, Bout de l'Isle, P.Q.	Ottawa	2 00
2416	22 do ...	James Fredk. Jermin......	Capit., vapeur, petites eaux intér.	Amherstburg, Ont.	Ste-Catherine.	4 00
2417	22 do ...	John Jarrell......................	Second, en goëlette, et vapeur, intérieur.	Kingston, Ont	Kingston	2 00
2418	22 do ...	James McDonnell...........	Capit , do do...	do	do	4 00
2419	22 do ...	John C. Nelson	Capitaine, en goëlette, cabotage.	Arcadia, N -E.	Yarmouth	4 00
2420	22 do ...	Peter Cameron	Second, vapeur, intérieur.	Collingwood, Ont.	Toronto	2 00
2421	22 do ...	John Bartley	Capitaine, en goëlette, et vapeur, intérieur.	McDonald's P.O., Fredericksburg, Ont.	Kingston..	4 00

* Payé d'avance.

LISTE des certificats de service accordés aux capitaines et seconds—*Suite.*

Numéro du certificat.	Date du certificat.	Nom.	Grade.	Adresse.	Où examiné.	Honoraire.
	1887.					$ cts.
2422	26 mars ...	William Hy. Bottum	Capit., vapeur, petites eaux intér.	Bobcaygeon, Ont...	Toronto	4 00
2423	26 do ...	Alex. McLeod	Second, en goëlette, intérieur	Kincardine, Ont...	do	2 00
2424	26 do ...	Jno. McCulloch	Capit., en goëlette, intérieur.	Windsor, Ont.	do	4 00
2425	30 do ...	Cyrus S. Dean	Capit., vapeur, petites eaux intér.	Fort-Erié, E.-U....	do	4 00
2426	2 avril ...	Edward Hewitt	Capit., vapeur, intérieur.	Toronto	do	4 00
2427	2 do ...	John Moses	Second, voil carrée, voilier, intérieur.	Wallaceburg, Ont.	Ste-Catherine.	2 00
2428	5 do ...	Patrick Gallagher	Capit., do	Ste-Catherine, Ont	do ...	4 00
2429	6 do ...	Malcolm Rosey	Second, en goëlette, intérieur	do do ...	do ...	2 00
2430	9 do ...	Allan Gauthier	Capit., remorqueur à vap., intérieur.	Ste-Anne, P Q	Ottawa.	4 00
2431	12 do ...	James Bell	Capit., en goëlette, et remorqueur à vapeur, intérieur.	Burlington, Ont....	Toronto	4 00
2432	12 do ...	Rich'd Fugler	do do ...	Toronto	do	4 00
2433	12 do ...	Jno. E. Belyea	Capit., rem. à vap., pet. eaux intér.	Penetanguishene..	do	4 00
2434	13 do ...	William Gelliam	Second, en goëlette, intérieur.	Bronté, Ont.........	do	2 00
2435	20 do ...	William Vessey	Capit., en goëlette, et vapeur, intérieur.	Windsor, Ont..... ..	do	4 00
2436	20 do ...	John S Cameron	Capit., rem. à vap., pet. eaux intér.	Baie Gore, Ont.....	do	4 00
2437	21 do ...	James Lamb.....	Capit., en goëlette, cabotage.	Parrsboro', N.-E...	Parrsboro'	4 00
2438	21 do ...	Israel Haines	do do ...	Yarmouth, N.-E....	Yarmouth	4 00
2439	21 do ...	Harple Swansbury	do do ...	Shelburne, N.-E....	Shelburne	4 00
2440	25 do ...	George Mayers	Capit., vapeur, petites eaux intér.	New-Westminster, B.-C.	Victoria, C.-B.	4 00
2441	25 do ...	John B. Bowerman	do do ...	Port-Perry, Ont....	Toronto	4 00
2442	26 do ...	Wm. Risley Fellows	Capit., en goëlette, intérieur.	Blenheim, Ont......	Ste-Catherine.	4 00
2443	26 do ...	Jeremiah Duprey	Capit., en goëlette, intérieur.	Rivière Ruscom. comté d'Essex, O.	Ste-Catherine.	4 00
2444	2 mai ...	Andrew Mulhern............	Capit., en goëlette, cabotage.	Carleton, St-Jean, N.-B.	Saint-Jean.....	4 00
2445	5 do ...	Alfred Allard..................	Second, vapeur, petites eaux intér.	Sorel, P.Q............	Montréal	2 00
2446	5 do ...	Thomas Adams	Second, en goëlette, intérieur	Hamilton, Ont.....	Ste-Catherine.	*
2447	6 do ...	Thomas J. Oneill	Capit., vapeur, intérieur.	Port-Colborne, Ont	do ...	4 00
2448	7 do ...	Stephen Tyo, jun.	Second, en goëlette, intérieur.	Kingston, Ont......	Kingston........	2 00

* Payé avant.

LISTE des certificats de service accordés aux capitaines et seconds—*Suite.*

Numéro du certificat.	Date du certificat.	Nom.	Rang.	Adresse.	Où examiné.	Honoraire.
	1887.					$ cts.
2449	7 mai ...	Richard Freeman	Second. en goëlette, intérieur.	Ste-Catherine, Ont	Ste-Catherine.	2 00
2450	9 do ...	John Milne	do do ...	Port-Burwell, Ont.	do ...	2 00
2451	9 do ...	Isidore Frenette	Capit., vapeur, petites eaux intér.	Portneuf, P.Q.......	Québec.	4 00
2452	10 do ...	William Wesley Stower..	Capit., remorqueur, pet. eaux intér.	Sombra, Lambton, Ont.	Toronto	4 00
2453	10 do ...	Henry Colton.........	Second, en goëlette, intérieur.	Ste-Catherine, Ont	Ste-Catherine.	2 00
2454	11 do ...	Alfred St. Germain.......	Capit., remorqueur, pet. eaux intér.	Ottawa	Ottawa	4 00
2455	11 do ...	Theodore Hooper	Capit., en goëlette, cabotage.	Amherstburg, Ont.	Ste-Catherine.	4 00
2456	12 do ...	Thomas F. Hayes.........	Capit , vapeur, intérieur.	Kingston, Ont......	Kingston..... .	4 00
2457	17 do ...	Robert Milne.........	do do ...	do	do	4 00
2458	21 do ...	William Quinn	Capit., en goëlette, cabotage.	Saint-Jean, N.-B...	Saint-Jean	4 00
2459	25 do ...	John Varner.........	Capt.,voilure carrée et vapeur, intérieur.	Amherstburg, Ont.	Ste-Catherine.	4 00
2460	27 do ...	William Scollard.........	Capit., vapeur, petites eaux intér.	Young's Point, Ont	do ...	4 00
2461	27 do ...	Henry Gibson.........	Second, en goëlette, intérieur, vapeur, baie de Toronto.	Toronto, Ont.	do ...	2 00
2462	30 do ...	Robert W. Maloney	Capit., rem. à vap., baie du Tonnerre.	Port-Arthur, Ont..	Port-Arthur ...	4 00
2463	7 juin ...	Elisha Ed. Grant	Capit., voil carrée, cabotage.	Port-Grenville, N.-E.	Parrsboro'	*
2464	6 do ...	James Malloy	Capit., vapeur, intérieur.	Windsor, Ont.......	Ste-Catherine.	4 00
2465	6 do ...	John Welsh.........	Capit., en goëlette, intérieur.	do	do ...	4 00
2466	6 do ...	David Jno. Prichard	Capit., rem. à vap., pet. eaux intér.	Bedford Mills, comté Leeds, O.	Ottawa.........	4 00
2467	6 do ...	John W. Irwin	Capit., en goëlette, pêche intérieure, vapeur, baie du Tonnerre.	Port-Arthur, Ont..	Ste-Catherine.	4 00
2468	6 do ...	Edward McCalpine	Capit., vapeur, lacs Muskoka.	Gravenhurst, Ont.	Gravenhurst...	4 00
2469	4 do ...	John Jesmer	Capit., vapeur, petites eaux intér.	Cornwall, Ont......	Kingston..	4 00
2470	4 do ...	Francis Dewitty	Capit , en goëlette, voilier, intérieur.	Black River Bridge, comté de Prince-Edouard, Ont	do	4 00
2471	6 do ...	Frederick Campbell.......	Second,voil. carrée, voilier, intérieur.	Port Dalhousie, Ont.	Ste-Catherine.	2 00
2472	11 do ...	Martin Staley.........	Capit., en goëlette, intérieur.	Kingston, Ont.....	Kingston.......	4 00
7473	11 do ...	Whitney O. Craft.	Capit , en goëlette, cabotage.	Portland, N.-B	Saint-Jean......	4 00
2474	14 do ...	Ronald Jas. McDonell....	Cap.,voilure carrée, intérieur.	Wallaceburg, Ont.	Ste-Catherine.	4 00

* Payé avant.

Liste des certificates de service accordés aux capitaines et seconds—*Suite.*

Numéro du certificat.	Date du certificat.	Nom.	Rang.	Adresse.	Où examiné.	Honoraires.
	1887.					$ cts.
2475	16 juin ...	David Coombes............	Capit, en goëlette, cabotage.	Gibson, N.-B.......	Saint-Jean	4 00
2476	16 do ...	Miles Murphy..............	Second, vapeur, intérieur.	Elgin, comté de Leeds, Ont.	Kingston........	2 00
2477	23 do ...	Robert Sutherlan..........	Capitaine, vapeur, intérieur.	Windsor, Ont.......	Ste-Catherine	4 00
2478	23 do ...	Alexander Dowling.......	Capitaine, en goëlette, cabotage.	Saint-Jean, N.-B...	Saint-Jean.....	4 00
2479	11 juill....	Richard Bilton..............	Capitaine, en goëlette, intérieur.	Kingston.............	Ste-Catherine	4 00
2480	11 do ...	Thomas Moffat...............	Capitaine, remorq., petit. eaux intér. et vap à passag.	Perth, Ont......	Kingston........	4 00
2481	12 do ...	Michael Seroux	Capitaine, vapeur, intérieur	Midland City.	Ste-Catherine.	4 00
2482	13 do ...	James Kennedy............	Capit, remorq à vap., riv. Ste-Marie, baie Georgienne, lac Huron.	Thessalon, Ont....	do ...	4 00
2483	23 do ...	Chas. B. Crawford.........	Capit., bat.-passe'r, rivière Détroit	Windsor, Ont.....	do ...	4 00
2484	23 do ...	Albert J. Huntoon.........	Capitaine d'un bat-passeur sur la rivière Détroit.	do	do ...	4 00
2485	25 do ...	William Board...............	Second, vapeur, lacs Muskoka.	Gravenhurst, Ont.	do ...	2 00
2486	25 do ...	Frank Bernard......	Second, remorqu'r, eaux intérieures.	Amherstburg.	do ...	2 00
2487	29 do ...	Robert Sterling.	do do ...	Toronto	do ...	2 00
2488	29 do ...	Gregory W. McGregor...	Capitaine, vapeur, intérieur.	Sarnia, Ont.	do ...	4 00
2489	29 juill....	Walter Power	Capit., remorqueur, intérieur.	Wallaceburg, Ont.	Ste-Catherine.	4 00
2490	13 août ...	Augustus Keller............	Capitaine, vapeur, intérieur.	Baie Mitchell, comté de Kent, O.	do ...	4 00
2491	13 do ...	John Lord Jemison	Second, en goëlette, voilier, cabotage	Cap de B. Espér., com. Albert, N.-B	Saint-Jean......	2 00
2492	13 do ...	James B. McMillan.........	Capit., bat.-pass., rivière Niagara.	Niagara, Ont........	Ste-Catherine.	4 00
2493	13 do ...	Daniel J. Kenney	Capit., vapeur, petites eaux inter.	Jones' Falls, Ont..	Ottawa	4 00
2494	13 do ...	Henry Clark..................	Second, en goëlette, intérieur.	Barriefield, Ont. ...	Kingston	2 00
2495	20 do ...	Robert Jas. Austin	Second, en goëlette, voilier et vap, intérieur.	Sunbury, Frontenac, Ont.	do	2 00
2496	22 do ...	David H. Conly	Capitaine, cabotage	Lower Granville, N.-E.	Anse de Thorn, N.-E.	4 00
2497	23 do ...	Alfred H. Titus	Second, en goëlette, intérieur.	Sarnia, Ont.	Ste-Catherine.	2 00
2498	30 do ...	Robert Delaney	Capitaine, vapeur, intérieur.	Prescott, Ont.	Kingston	4 00
2499	2 sept. ...	William Griffin	Second, en goëlette, voilier, intérieur.	Hamilton, Ont.....	Ste-Catherine.	2 00
2500	7 do ...	Robert J. Ormiston	Capit., en goëlette, voil., cabotage.	Gabarus, Cap-Breton.	Halifax..........	4 00
2501	7 do ...	Thomas Lynch	Capitaine, vapeur, petites eaux intér.	Westport, Ont......	Ottawa..........	4 00

LISTE des certificats de service accordés aux capitaines et seconds—*Suite.*

Numéro du certificat.	Date du certificat.	Nom.	Rang.	Adresse.	Où examiné.	Honoraires.
	1887.					$ cts.
2502	22 sept. ...	James McHaney	Capit., vapeur, petites eaux intér. Limité au lac et riv. Ste-Claire, rivière Détroit.	Baie Mitchell, comté de Kent, Ont.	Ste-Catherine	4 00
2503	22 do ...	James Kirkwood............	Second, en goëlette, intérieur.	Kingston, Ont......	Kingston	2 00
2504	22 do ...	Reed Longmire	Second, en goëlette, cabotage	Annapolis, N.-E...	Saint-Jean	2 00
2505	23 do ...	William Armstrong	Capitaine, remorq Limité au canal Welland.	Port-Colborne, Ont	Ste-Catherine.	4 00
2506	22 do ...	Henry Walton...............	Capit., vapeur, petites eaux intér. Limité aux lacs Muskoka, Parry-Sound, et Maganetawan Sound.	Chutes de Burk, dist de Muskoka.	do ...	4 00
2507	10 oct. ...	Samuel Lamberd...	Capit., vap., petit eaux intér. Limité au lac du Riz, Ont.	Hastings, Ont	Toronto	4 00
2508	10 do ...	Martin Brennan	Capitaine, en goëlette, intérieur.	Ste-Catherine	Ste-Catherine.	4 00
2509	10 do ...	Robert Snetsinger	do do ...	Colborne	Cobourg	4 00
2510	10 do ...	John A. McDonald........	Second, vapeur, intérieur.	Dresden, Ont......	Ste-Catherine.	2 00
2511	15 do ...	William G. Dowling	Capitaine, voilure carrée, cabotage.	Saint-Jean, N.-B...	Saint-Jean......	4 00
2512	24 do ...	Wilson Estabrook..........	Capitaine, en goëlette, cabotage	Sackville, N.-B.....	do	4 00
2513	28 do ...	John Wm. Falker..........	Capitaine, voilure carrée, cabotage	Hantsport, N.-E ...	Halifax..........	2 00
2514	31 do ...	John Omamese.	Capit., remorqueur, baie Georgienne.	Réserve des Sauv	Toronto	4 00
2515	31 do ...	William H. Goodwin	Capitaine, en goëlette, cabotage.	Argyle Infér., N.-E	Yarmouth	4 00
2516	9 nov. ...	Alfred Wm. Parkin.	Capit., vap., petites eaux intérieures.	Lindsay, Ont.	Toronto	4 00
2517	18 do ...	William Alva McLellan..	Second, en goëlette, cabotage.	Port-Greville, N.-E	Halifax.	2 00
2518	18 do ...	James Merriam..............	do do ...	Parrsboro' N.-E....	do	2 00
2519	18 do ...	James Slammon......	Capit., en goëlette, voil., intérieure.	Cobourg, Ont.......	Cobourg.........	4 00
2520	30 do ...	Benjamin De W. King....	Capit., en goëlette, cabotage; second, allant à la mer, en goëlette.	Parrsboro' N.-E...	Parrsboro'......	4 00
2521	30 do ...	De Wilton Holmes.	do do ...	Hantsport, N.-E....	do	4 00
2522	30 do ...	James Winter................	Second, en goëlette, intérieur.	Owen Sound, Ont.	Toronto	2 00
2523	5 déc. ...	Richard Oliver	Capit., remorqueur, côté N. de la baie Georgienne.	Petit Courant, Ont.	Ste-Catherine.	4 00
2524	6 do ...	Herman R. Smith..........	Capitaine, vapeur, cabotage.	Victoria, C.-B......	Victoria	4 00

CERTIFICATS de service accordés à des capitaines et seconds—*Fin.*

Numéro du certificat.	Date du certificat.	Nom.	Rang.	Adresse.	Où examiné.	Honoraire.
	1887.					$ cts
2525	13 déc	John Burge	Capitaine, en goëlette, intérieur.	Port-Burwell, Ont.	Ste-Catherine.	4 00
2526	21 do ...	Pierre Sauvé	Capitaine, remorqueur, intérieur.	Carillon, Qué.......	Ottawa....	4 00
2527	24 do ...	James Quirk	Second, en goëlette, intérieur.	Collingwood, Ont.	Ste-Catherine.	2 00
2528	31 do ...	Thomas Penny..............	Capitaine, remorq petites eaux int.	Vancouver, C.-B. ..	Victoria	4 00
2529	31 do ...	Thomas J. Sims.	Capit., en goëlette et vap., cabotage.	do	do	4 00
2530	31 do ...	Angel Keffee	do do ...	Victoria, C.-B	do	4 00

SERVICE DE LONG COURS.

1394	8 fév	Samuel Berry Hicks.......	Second, en goëlette, n'excédant pas 150 tonneaux.	Liverpool, N.-E....	Liverpool......	3 00
1395	8 do ...	Abraham Melson..........	Capitaine do ...	Port-Medway, N.E.	do	5 00
1396	2 mars ...	Levi Caldwell.....	Second	Summerville, cté de Hants, N.E	Halifax.	3 00
1397	26 do ...	Edward Crews..............	Second, voilure carrée, n'excédant pas 150 tonneaux	Barrington, N.-E...	Yarmouth	5 00
1398	22 août ...	Herbert Johnson...........	Second, en goëlette, n'excédant pas 150 tonneaux.	Lower Granville, N.-E.	Thorne's Cove, N.-E..........	5 00
1399	10 oct. ...	Isaac W. Bagnall...........	Capitaine, en goëlette, n'excédant pas 150 tonneaux	Sydney, C.-B........	Halifax..........	5 00
1400	21 déc	Charles W. Starkey......	Capitaine, en goëlette, intérieur.	Portland, N.-B.....	Saint-Jean	5 00

Certificats d'aptitude accordés à des capitaines et seconds de navires de l'intérieur et de cabotage, pendant l'année expirée le 31 décembre 1887.

APTITUDE.

Numéro du certificat	Date du certificat.	Nom.	Rang.	Adresse.	Où examiné.	Honoraire.
	1887.					$ cts.
239	25 janv ...	Chas. C. Rhuland.	Capitaine, en goëlette, cabotage.	Lunenburg, N.-E..	Lunenburg	8 00
240	29 do ...	Chas. E. Smith	do ...	do ...	do	8 00
241	4 fév.. ...	Hedley Ryder	do ...	Lower Argyle, N.-E	Yarmouth.	8 00
242	9 do ...	Thomas A. Martin	Second, vapeur, intérieur.	Craigleith P. O., Ont.	Toronto	4 00
243	9 do ...	James Wilson.	do ..	Collingwood, Ont.	do	4 00
244	9 do ...	James S. McPherson......	Capitaine, vapeur, petites eaux int.	Rama, Ont..	do	*
245	8 do ...	William A. Glass..	Capitaine, en goëlette, intérieur.	Sarnia, Ont.........	do	*
246	10 do ...	John Durney	Second, vapeur, intérieur.	Collingwood, Ont.	do	4 00
247	11 do ...	Rory A. Finlayson	Second, vapeur, et goëlette, intérieur	Sarnia...............	do	4 00
248	14 do ...	Michael Kennedy	Capitaine, vapeur, intérieur.	Kingston.	do	8 00
249	19 do ...	Henry Pearce................	Second, vapeur, intérieur; capit, vapeur, petites eaux de l'intér'ur	Collingwood........	do	4 00
250	24 do ...	John McIntyre...............	Second, vapeur, intérieur.	Presqu'Isle, Ont ...	do	*
251	2 mars ...	Wm Kennedy	do ...	Toronto	do	4 00
252	2 do ...	Janvier Blais................	Capitaine, voilure carrée, cabotage	Berthier, en bas, Q.	Québec.	8 00
253	2 do ...	Samuel Hilton	Capitaine, en goëlette, cabotage.	Petite Rivière, N.E	Lunenburg	8 00
254	8 do ...	James Black..................	Second, vapeur, intérieur.	Kileyth, Ont.........	Toronto	4 00
255	8 do ...	Josiah Wolfe.....	Capitaine, voilure carrée, cabotage.	West Dublin, N.E.	Lunenburg	8 00
256	10 do ...	Joseph W. Silver	Capitaine, en goëlette, cabotage.	Upper La Have, N.-E.	do	8 00
257	14 do ...	Gabriel H. Conrad.........	do ...	Lunenburg, N.-E..	do	8 00
258	4 mai......	Franklin Jas. Smith.......	Second, en goëlette, intérieur.	Cobourg, Ont.	Ste-Catherine.	*
259	17 mars ...	Luke O'Reily.	Capitaine, en goëlette, et second, vapeur, intérieur.	Garden Island, Ont	Kingston........	8 00
260	17 do ...	Jno. Geo. Barnes...........	Capitaine, en goëlette, intérieur.	Owen Sound, Ont.	Toronto	8 00
261	19 do ...	Jno. Jas. Shanklin	Capitaine, vapeur, petites eaux int.	Springfield, comté de King, N.-B.	Saint-Jean	8 00
262	22 do ...	Napoléon Cloutier	Capitaine, vapeur, petites eaux int.	Pénétanguishene, Ont.	Toronto	8 00
263	22 do ...	Wm. Fred. McGiffin.	Capitaine, en goëlette.	Toronto, Ont........	do	†

* Payé en 1886. † Payé en 1884.

LISTE des certificats d'aptitude accordés à des capitaines et seconds.—*Suite.*

Numéro du certificat.	Date du certificat.	Nom.	Rang.	Adresse.	Où examiné.	Honoraires.
	1887.					$ cts.
264	30 mars...	Paul Lachance.	Second, voil. carrée vap, cabotage.	Québec	Québec.	4 00
265	2 avril...	John McLean.	Capit.. en goëlette, intérieur.	Goderich, Ont.	Toronto	8 00
266	4 do ...	Hy. Edwin Crow.	Capit., vapeur, petites eaux intérieures.	Chatham, Ont.	do	8 00
267	5 do ...	William Shupe.	Capit., en goëlette, cabotage.	Lunenburg, N.-E...	Lunenburg.	8 00
268	5 do ...	Bodford Tower.	do ...	Sackville, N.-B.	Saint-Jean	8 00
269	6 do ...	Jas. B. McCallum.	Capit, rem. à vap., intérieur.	Welland, Ont.	Ste-Catherine.	8 00
270	9 do ...	Hy. Robert Brown	Capit, rem. à vap, intérieur.	Saint-Martin, N-E	Saint-Jean.	8 00
271	12 do ...	Robert Rankin.	Capit., en goëlette, intérieur.	Toronto	Toronto.	8 00
272	12 do ...	James M. Stitt.	Capit., rem. à vap, intérieur.	Cardinal, Ont	Ottawa	8 00
273	12 do ...	Edward Armstrong	Capit., rem. à vap, petites eaux intér	Port-Colborne	Ste-Catherine.	8 00
274	13 do ...	John J. Fahey	Second, en goëlette, intérieur.	Sainte-Catherine...	do ...	*
275	15 do ...	Robert Thompson.	Capit, en goëlette, intérieur.	do	do ...	8 00
276	19 do ...	Jno. Jos. Gallagher.	Second, voil. carrée, intérieur.	do	do ...	4 00
277	26 do ...	Jno. Peterson.	Capit.. petites eaux intérieures, havres et grands lacs.	Port-Colborne, Ont	do ...	8 00
278	29 do ...	Michael Wm. Thorne.	Second, petites eaux intérieures.	Portland, N.-B.	Saint-Jean.	4 00
279	30 do ...	Hans Guttormsen	Capit., voil. carrée, cabotage.	Victoria	Victoria.	8 00
280	30 do ...	Joseph Ache.	Capit., en goëlette, intérieur.	Ile Jardin, Ont.	Kingston	8 00
281	4 mai ...	Edwin Smades.	Capit., vapeur, intérieur.	Ogdensburg, N-Y.	Ottawa.	8 00
282	4 do ...	Raphael Reneaud	Second, vapeur, intérieur.	St-Louis de Gonzague, Qué.	do	4 00
283	5 do ...	Jno. J. Mcffatt.	Capit, vapeur, petites eaux intér.	Sydney-Nord	Sydney, C.-B..	8 00
284	5 do ...	Andrew Welsh.	Second, en goëlette, intérieur.	Sainte-Catherine...	Ste-Catherine.	4 00
285	12 do ...	Wm. Welsh.	Capit. en goëlette, intérieur.	do	do ...	8 00
286	20 do ...	Thos. C. Worden.	Capit., vapeur, petites eaux intér.	Johnston, comté de Queen, N.-B.	Saint-Jean.	8 00
287	25 do ...	Calvin Hicks.	Second, en goëlette, et capit., vapeur, intérieur	Toronto	Ste-Catherine.	8 00
288	25 do ...	Alexander Martin.	Capit., vapeur, et second, voil. carrée, intérieur.	do	do ...	8 00
289	22 do ...	Jas. K. Harbottle.	Capit., vapeur, intérieur.	do	do ...	8 00

* Payé en 1886.

Liste des certificats d'aptitude accordés à des capitaines et seconds.—*Suite.*

Numéro du certificat	Date du certificat.	Nom.	Grade.	Adresse.	Où examiné.	Honoraires.
	1887.					$ cts.
290	27 mai.....	Samuel McCaig............	Second, en goëlette, intérieur ; capit., vapeur, Baie de Toronto.	Toronto	Ste-Catherine.	*
291	6 juin ...	James McSherry.	Capit., vapeur, et second, en goëlette, intérieur.	do	do ...	8 00
292	6 do ...	William E. Murphy.......	Capit., vapeur, intérieur.	do	do ...	8 00
293	7 do ...	Patrick J. McSherry.......	Capit., vapeur, et second, en goëlette, intérieur.	do	do ...	8 00
294	8 do ...	James D. Sanderson.......	Capit., vapeur, intérieur.	do	do ...	8 00
295	8 do ...	Andrew J. Tynon..........	do do ...	do	do ...	8 00
296	8 do ...	Jno. Jas. Quinn............	do do ...	do	do ...	8 00
297	10 do ...	D. D. L. Whittaker.......	Capit., en goëlette, cabotage.	Saint-Jean, N.-B...	Saint-Jean.....	8 00
298	11 do ...	Andrew Norwood.	Capit., vapeur, petites eaux intér.	Gagetown, N.-B....	do	8 00
299	16 do ...	William Alguire............	Capit., rem., petit. eaux intér., Saint-Laurent et Ottawa	Dickinson's Landing.	Ottawa..... ...	8 00
300	2 juill ...	Hugh McIntyre........	Second, vapeur, intérieur.	Toronto	Ste-Catherine.	4 00
301	27 do ...	Isaac M. Gerow..	Capit., rem. à vap., entre les chutes Burk et le havre Ahmic.	Chutes Burk, Ont..	Toronto	8 00
302	25 do ...	Robert Maines.........	Capit., vapeur, intérieur.	Victoria, Ont.......	Ste-Catherine	8 00
303	29 do ...	James A. King	Capit., bat.-pass., rivière Niagara.	Sainte-Catherine...	do ...	8 00
304	5 août...	Frederick J. Snider........	Capit. vapeur, intéreur, limitée à la riv. Ste-Marie.	Bruce Mines, Ont..	do ...	8 00
305	6 do ...	Joseph Deacon	Capit., rem., petit eaux intérieures, canal Welland	Port Colborne, Ont.	do ...	8 00
306	25 do ...	Jno. McCabe.........	Capit., voil carrée, cabotage.	South Bars, C.B., N.-E	Sydney.........	8 00
307	6 do ...	Hugh Barrett.................	Second, bat.-pass. à vap., riv. Niagara	Pont International Ont.	Ste-Catherine.	4 00
308	8 do ...	Albert Patterson	Second, en goëlette.	Sainte-Catherine, Ont.	do ...	4 00
309	8 do ...	Samuel S. Elliot	Capit., vapeur, cabotage.	Portland, N.-B......	Saint-Jean ...	8 00
310	8 do ...	Duncan B. Christie	Capit., vapeur, intérieur.	Picton, Ont..........	Kingston........	*
311	5 sept. ...	James Wm. Fardie........	Capit., en goëlette, cabotage.	Saint-Jean............	Saint-Jean.....	8 00
312	5 do ...	James Peter Bendrodt. ...	Capit., vapeur, cabotage.	Victoria, C.-B.......	Victoria	8 00

* Payé en 1886.

CERTIFICATS d'aptitude accordés à des capitaines et seconds.—*Suite.*

Numéro du certificat.	Date du certificat.	Nom.	Rang.	Adresse.	Où examiné.	Honoraires.
	1887.					$ cts.
313	22 sept.....	Samuel J. McCoppen......	Capitaine, remorq., petites eaux intér. Limité au canal Welland et au havre de Port-Dalhousie, Ont.	Port-Colborne, Ont	Ste-Catherine..	8 00
314	10 oct	Henry Arthur Hamilton..	Capitaine, voilure carrée, cabotage.	Saint-Jean, N.-B...	Saint-Jean.....	8 00
315	10 do ...	Narcisse C. Dufresne	Capitaine, vapeur, intérieur.	Deschambault, P.Q	Québec.........	8 00
316	10 do ...	Théophile Jean............	Capitaine, vapeur, petites eaux intér.	Pointe Lévis, Qué.	do	8 00
317	9 nov.....	Côme Langlois	do do ...	Grosse Isle, P.Q....	do	8 00
318	9 do ...	James Bryne	Capitaine, voilure carrée, cabotage.	Sydney, C.-B........	Sydney.........	8 00
319	21 do ...	Enos Huntly...................	Capitaine, en goëlette, cabotage.	Saint-Jean, N.-B...	Saint-Jean.....	8 00
320	7 déc.....	James Lewis..................	Capitaine, voilure carrée, cabotage	Sydney, C.-B........	Sydney.....	8 00
321	15 do ...	Alex. H. Malcolmson ...	Capitaine, vapeur, intérieur.	Hamilton, Ont	Toronto..... ...	8 00
322	21 do ...	John Ryan	Second do ...	Toronto, Ont.	Ste-Catherine.	4 00
323	31 do ...	Christopher S. Steves....	Capitaine, en goëlette, cabotage.	Hillsboro', N.-B.....	Saint-Jean......	8 00
324	31 do ...	Reed Longmire	do do ...	Annapolis, N.-E...	do	8 00
						564 00

APTITUDE—PROPRE À LA MER.

CERTIFICATS d'aptitude accordés à des capitaines et seconds.

Numéro du certificat.	Date du certificat.	Nom.	Rang.	Adresse.	Où examiné.	Honoraires.
	1887.					$ cts.
2389	29 janv....	Israel M. Nickerson........	Second..............	Sand Beach, N.-E..	Yarmouth	5 00
2390	29 do ...	Nehemiah Wilson...........	do	Barrington, N.-E..	do	5 00
2391	29 do ...	Levi Putnam................	Capitaine..............	Maitland, N.-E......	Halifax.........	10 00
2392	29 do ...	Everett McDougall.......	do	Maitland-Sud, N.-E.	do	10 00
2393	29 do ...	Charles McDonald.........	Second.	Mainadieu, Cap-Breton, N.-E.	do	†
2394	4 févr.....	Nelson A. Withers	2e second...............	Saint-Jean, N.-B...	Saint-Jean.. ..	5 00
2395	4 do ...	Ingram Troop	Capitaine..............	Moncton, N.-B	do	†
2396	19 do ...	Harris C. Pickels..........	Second	Baie Mahone, N.-E	Halifax..........	5 00
2397	19 do ...	Richard Lee	Capitaine	Harbourville, N.-E.	do	10 00
2398	19 do ...	William S. Hayes..........	do	Maitland, N.-E......	do	10 00
2399	19 do ...	Herbert McDougall	do	Maitland-Sud, N.-E.	do	10 00
2400	24 do ...	Francis Stewart	do	Liverpool, G.-B....	Saint-Jean.....	10 00
2401	24 do ...	William McBride..........	Second	Harbourville, N.-E	do	5 00
2402	19 do ...	Peter LeBlanc	do	Arichat, N.-E.......	Halifax..........	5 00
2403	2 mars ...	Henry P. Dennis............	do	Rockville, Yarmouth, N.-E.	Yarmouth	5 00
2404	2 do ...	Alfred H. Durkee...........	Capitaine.............	Carleton, Yarmouth, N.-E.	do	10 00
2405	10 do ...	Zephirin Lemieux..........	do	Saint-Vallier, Qué.	Québec..........	10 00
2406	10 do ...	Joseph Thos. Chalifour...	do	L'Islet, Qué	do	10 00
2407	23 do ...	David Foote.................	Second..................	Pictou, N.-E	Halifax.........	5 00
2408	23 do ...	Jno. Wm. McKenzie	do	do	do	5 00
2409	23 do ...	Henry P. Weaver	do	Middleton, N.-E....	do	5 00
2410	23 do ...	Jno. Thos. Rice.............	do	Pictou, N.-E.........	do	5 00
2411	23 mars ...	James Edward King	Capitaine..............	Windsor, N.-E	Halifax..........	10 00
2412	23 do ...	James Betts	do	New Glasgow, N.E	do	10 00
2413	23 do ...	Edwin Kennedy	do	Souris, I.P.-E.......	do	10 00
2414	23 do ...	Wm. Peoples Harvie.....	do	Avondale, N.-E....	do	†
2415	28 do ...	Robt. C. Wells	Second..................	Sackville, N.-E.....	Saint-Jean.....	†
2416	4 avril....	Zebina Durkee	do	Hartford, N.-E	Yarmouth	†

† Payé avant.

LISTE des certificats d'aptitude accordés aux capitaines et seconds—*Suite.*

Numéro du certificat.	Date du certificat.	Nom.	Rang.	Adresse.	Où examiné.	Honoraire.
	1887.					$ cts.
2417	4 avril ...	Alfred W. Warner........	Capitaine..	Plympton, N.-E....	Yarmouth......	10 00
2418	19 do ...	Joseph Pouliot...........	do	St-Jean, Ile d'Orléans, P.Q.	Québec.	10 00
2419	19 do ...	Paul Lachance	2e second...............	do ...	do	5 00
2420	22 do ...	Bradford W. Morris.	Capitaine.........	Advocate Harbor, N.-E.	Saint-Jean.....	10 00
2421	22 do ...	Wm. Lewis Smith.	Second...	St-Martin, N.-B...	do	5 00
2422	22 do ...	Jas. Samuel Osborn.......	do	Saint-Jean, N..B...	do	*
2423	7 mai ...	David R. Williams.........	Capitaine..	Gaspereaux, N.-E.	Yarmouth	10 00
2424	7 do ...	Almond W. Wyman.	Second...................	Yarmouth, N.-E ..	do	5 00
2425	7 do ...	George Ed. Purdy	do	Bear River, comté de Digby, N.-E.	do	5 00
2426	22 avril ...	Jno. E. Curtis	2e second.............	Damariscotta, E.-U	Saint-Jean.....	5 00
2427	16 mai ...	George Strupart	Second..................	Halifax, N.-E.	Halifax..........	*
2428	16 do ...	Gordon Beattie	do	Economy, N.-E....	do	5 00
2429	16 do ...	Thomas Bollong	Capitaine.........	Halifax, N.-E.	do	10 00
2430	18 do ...	James N. Knox..............	do	Saint-Jean, N.-B ..	Saint-Jean......	10 00
2431	18 do ...	Henry Mowatt...............	do	Saint-André, N.-B.	do	10 00
2432	18 do ...	Patrick Edwd. McMurray	2e second..	Saint-Jean, N.-B...	do	5 00
2433	18 do ...	Jno. Joseph Campbell....	do	do	do	5 00
2434	20 juin ...	Jno J. Wren................	Capitaine.....	Saint-André, N.-B.	Saint-Jean.....	10 00
2435	20 do ...	Jesse Ed. Anderson........	Second..................	Sackville, N.-B	do	5 00
2436	20 do ...	Stuart G. Fulton...........	do	Londonderry, N.-E	do	5 00
2437	20 do ...	Joseph J. Donovan.........	Capitaine...	Saint-Jean, N.-B..	do	10 00
2438	20 do ...	Bernard Carland...........	do	Tynmouth Creek, N.-B.	do	10 00
2439	20 do ...	Jno. Slattery...........	do	Dungarven, Irlande	do	10 00
2440	20 do ...	Ralph H. Goudey.	Second......	Yarmouth, N.-E ...	Yarmouth	5 00
2441	18 do ...	Charles J. Moses...........	do	do	do	5 00
2442	20 do ...	J. E. T. How................	do	Shelburne, N.-E ...	do	5 00
2443	20 do ...	Chas. Edgar Ross..........	do	Yarmouth, N.-E ..	do	5 00
2444	18 do ...	John Wm. Carey...........	Capitaine................	Parrsboro', N.-E...	do	10 0

* Payé en 1886.

LISTE des certificats d'aptitude accordés aux capitaines et seconds—*Suite.*

Numéro du certificat.	Date du certificat.	Nom.	Rang.	Adresse.	Où examiné.	Honoraire.
	1887.					$ cts.
2445	20 juin ...	Samuel S. Patterson......	Capitaine..............	Port-LaTour, N.-E	Yarmouth	10 00
2446	18 do ...	Wentworth E. Baker ...	do	Yarmouth, N.-E...	do	*
2447	22 do ...	George Urquhart.........	do	Folly Village, N.-E	Halifax.	10 00
2448	22 do ...	Richard J. Warner	Second	Plympton, N.-E....	do	5 00
2449	22 do ...	Caleb McDougall..........	do	Maitland, N.-E......	do	*
2450	22 do ...	Welton Davison............	do	Hantsport, N.-E ...	do	*
2451	22 do ...	James Lombard............	2e second..............	Medford, N.-E.....	do	*
2452	1er août...	Brian Carroll...............	Second.................	Pictou, N.-E	do	5 00
2453	1er do ...	James B. Hill..............	Capitaine...............	Londonderry, N.-E	do	10 00
2454	1er do ...	James D. McKenzie.......	do	Pictou, N.-E	do	10 00
2455	1er do ...	Daniel A. McLeod..........	Second..................	Point-Prim, I.P.E.	do	5 00
2456	1er do ...	George W. McBurnie......	do	Newport, N.-E	do	5 00
2457	9 août ...	Alfred Manley	do	Saint-Jean, N.-B...	Saint-Jean.....	*
2458	13 do ...	James F. Munro............	Capitaine..............	Portland, N.-B......	do	*
2459	13 do ...	John S. Harris	Second..................	Bear River, N.-E..	do	*
2460	15 do ...	Robert Fraser...............	do	Pictou, N.-E..........	Halifax	5 00
2461	15 do ...	Edmund E. Manning	do	Bridgewater, N.-E.	Yarmouth	*
2462	15 do ...	Silas M. Masters	do	Newport, N.-E	Halifax..........	5 00
2463	15 do ...	Douglas A. Melvin	do	Halifax, N.-E.......	do	5 00
2464	15 do ...	Hector Campbell...........	2e second..............	Cap Traverse, I. P.-E.	do	5 00
2465	15 do ...	George C. McLaughlin...	Capitaine...............	Annapolis, N.-E...	Yarmouth	10 00
2466	15 do ...	Charles Fredk. Leary......	do	Sandy Cove, comté de Digby, N.-E.	do	10 00
2467	22 do ...	Ehrett H. Crowe............	Second..................	Londonderry, N.-E	Saint-Jean.....	5 00
2468	22 do ...	Frank C. Bogart............	do	Lower Granville, N.-E.	do	5 00
2469	22 do ...	Budd DeM. Melvin.........	do	Saint-Jean, N.-B...	do	5 00
2470	22 do ...	Henry Crocker	do	Sackville, N.-B.....	do	5 00
2471	22 do ...	William I. Tait.............	do	Saint-Jean, N.-B...	do	5 00
2472	22 do ...	William H. Norcott........	do	Halifax, N.-E.......	Halifax..........	*

* Payé en 1886.

LISTE des certificats d'aptitude accordés aux capitaines et seconds—*Suite.*

Numéro du certificat.	Date du certificat.	Nom.	Rang.	Adresse.	Où examiné.	Honoraire.
	1887.					$ cts.
2473	22 sept ...	George M. Reid	Capitaine	Harvey, N.-B.	Saint-Jean	10 00
2474	26 do ...	Thomas Henry Helms	do	Chebogue, N.-E.	Yarmouth	10 00
2475	26 do ...	Walter L. McLean	Second	Saint-Jean, N.-B.	do	5 00
2476	26 do ...	James Ed. Morris	Capitaine	Harborville, N.-E.	do	10 00
2477	26 do ...	Lindsay R. Perry	Second	Yarmouth, N.-E.	do	*
2478	26 do ...	Charles H. S. Saunders	do	Sandy Cove, N.-E.	do	5 00
2479	28 do ...	Blanchard Gardner	Capitaine	Liverpool, N.-E.	St-Jean, N.-B.	10 00
2480	28 do ...	Bliss B. Anderson	do	Shemogue, N.-B.	Saint-Jean	10 00
2481	3 oct ...	Alex. D. Faulkner	do	Londonderry, N.-E	Halifax	10 00
2482	3 do ...	William Salisbury	Second	Rivière John, N.-E	do	5 00
2483	3 do ...	John A. Liswell	do	Burlington, N.-E.	do	5 00
2484	4 do ...	Judson W. Wyman	do	Yarmouth, N.-E.	Yarmouth	*
2485	4 do ...	Howard A. Murphy	Capitaine	do	do	10 00
2486	11 do ...	Marshall Terfry	do	Hantsport, N.-E.	Halifax	10 00
2487	11 do ...	Benjamin Terfry	Second	do	do	5 00
2488	11 do ...	Charles McDonald	2e second	Georgetown, I.P.-E	do	5 00
2489	24 do ...	Dudley L. D. Wilbur	Second	Dorchester, N.-B.	Saint-Jean	5 00
2490	24 do ...	George W. Grant	Capitaine	Weymouth, N.-E.	do	10 00
2491	31 do ...	Percy E. Crosby	do	Rivière au Castor, Yarmouth, N.-E.	Yarmouth	*
2492	31 do ...	Samuel Purdy	Second	Yarmouth, N.-E.	do	*
2493	31 do ...	Robert Patten	Capitaine	Hartford, Yarmouth, N.-E.	do	10 00
2494	15 nov ...	Thomas D. Mosher	do	Avondale, N.-E.	Halifax	10 00
2495	15 do ...	Emerson Graves	do	Aylsford, N.-E.	do	10 00
2496	15 do ...	James McNeil	Second	Petite Baie Glacée, C.-B.	do	5 00
2497	15 do ...	Mayor G. Mosher	do	Newport, N.-E.	do	5 00
2498	21 do ...	George L. Welch	Capitaine	Saint-Jean, N.-B.	Saint-Jean	10 00
2499	21 do ...	Everett E. Thompson	Second	Economy, N.-E.	do	5 00
2500	29 do ...	Harry H. Cook	Capitaine	Chabogue, N.-E.	Yarmouth	10 00

* Payé en 1886.

LISTE des certificats d'aptitude accordés aux capitaines et seconds—*Suite.*

Numéro du certificat.	Date du certificat.	Nom.	Rang.	Adresse.	Où examiné.	Honoraire.
	1887.					$ cts.
2501	29 nov ...	Andrew J. Simms..........	Capitaine..............	Plymouth, N.-E....	Yarmouth	10 00
2502	29 do ...	Burwell C. Goudey........	do	Yarmouth, N.-E ...	do	10 00
2503	10 déc ...	Albert Mailman............	Second..................	Annapolis, N.-E....	Halifax.	5 00
2504	10 do ...	George Waters	do	Pictou, N.-E..	do	5 00
2505	10 do ...	Fred. A. Smith	do	Windsor, N.-E......	do	5 00
2506	10 do ...	Melvin O'Brien.	Capitaine..............	Noel, N.-E	do	10 00
2507	10 *do ...	Frank E. Dodge	do	Mount Denson, N.-E	do	10 00
2508	10 do ...	Howard Densmore	2e second	Noël, N.-E	do	*
2509	10 do ...	Mayor Hy. Greene.........	Second......	Windsor, N.-E	do	*
2510	10 do ...	Frederick Nelson	do	Crapaud, I.P.-E ...	do	5 00
2511	14 do ...	Charles D. Bowers.........	2e second...............	Bridgewater, N.-E.	Saint-Jean.....	5 00
2512	14 do ...	Joseph W. Morris...........	Capitaine..	Ile de Spencer, N.-E.	do	10 00
2513	14 do ...	Oscar B. Morris..............	do	Advocate Harbour, N.-E.	do	10 00
2514	14 do ...	Fred. H. Griffith...	do	St-Martin's, N.-B..	do	10 00
2515	20 do ...	Wallace P. Jeffery.........	do	Sand Beach, N.-E.	Yarmouth	10 00
2516	20 do ...	Frank B. Baker..............	2e second.	do ...	do	5 00
						790 00

* Payé en 1886.

MÉCANICIENS.

Liste des certificates d'aptitude accordés aux mécaniciens.

Numéro du certificat.	Date du certificat.	Nom.	Rang.	Adresse.	Où examiné.	Honoraires.
	1887.					$ cts.
1	7 avril ...	George C. L. Miller	4e classe.	Ste-Catherine, Ont.	Toronto	5 00
2	7 do ...	Jos. J. Ramsey	4e do	do ...	do	5 00
3	7 do ...	Donald Kelly................	4e do	Collingwood, Ont.	do	5 00
4	7 do ...	William Wood...............	4e do	Hamilton, Ont......	do	5 00
5	7 do ...	Ed. Wm. McKean..........	2e do	do	do	5 00
6	7 do ...	Charles Johnston	3e do	Chatham, N.-B. ...	Chatham.........	5 00
7	7 do ...	Frank De Wolf Cahan ...	2e do	Yarmouth, N.-E.....	Halifax..........	5 00
8	7 do ...	Henry C. Creighton	2e do	Chatham, N.-B	do	5 00
9	7 do ...	James Stewart.........	2e do	Portsmouth, Ont...	Kingston.......	5 00
10	7 do ...	John C. Sims	2e do	Halifax, N.-E.... ..	Halifax....... .	5 00
11	7 do ...	Dennis J. Murray	2e do	do	do	5 00
12	7 do ..	Lewis A. Legendre	4e do	Ste-Croix, P.Q......	Québec..........	5 00
13	7 do ...	William N. Lewis.........	2e do	Midland, Ont.	Toronto	5 00
14	7 do ...	Franklin Greig	3e do	Halifax, N.-E......	Halifax..........	5 00
15	7 do ...	Fred'k M. Baillie...........	3e do	Gravenhurst, Ont.	Toronto	5 00
16	7 do ...	Jos. F. Taylor	3e do	Windsor, Ont......	do	5 00
17	7 do ...	Jas. Payne	3e do	Collingwood, Ont.	do	5 00
18	12 do ...	Wm. E. Simpson	4e do	do ...	do	5 00
19	12 do ...	Finley Wilson	4e do	Picton, Ont..........	do	5 00
20	12 do ...	David L. Johnston.........	4e do	Chatham, Ont.....	do	5 00
21	12 do ...	Thomas Duncan	4e do	Peterboro', Ont. ...	do	5 00
22	12 do ...	Wm. Beck......	4e do	Collingwood, Ont.	do	5 00
23	12 do ...	Nathaniel Cartmill.........	4e classe................	Kingston, Ont......	Kingston.........	5 00
24	12 do ...	Henry Brownley............	4e do	do	do	5 00
25	12 do ...	Jas. O. Hickley..............	4e do	Ile du Jardin, Ont.	do	5 00
26	12 do ...	James McCarron...... ...	4e do	Charlottetown, I.P.-E.	Charlottetown	5 00
27	12 do ...	Jas. H. Hayter..............	4e do	Saint-Jean, N.-B...	Saint-Jean......	5 00
28	12 do ...	Edouard Fontaine.........	4e do	Saint-Agapit, P.Q.	Québec.	5 00
29	16 do ...	Edmond Moore.............	3e do	Sorel, P.Q.............	Montréal..	5 00

LISTE des certificats d'aptitude accordés aux mécaniciens.

Numéro du certificat.	Date du certificat.	Nom.	Rang.	Adresse.	Où examiné.	Honoraires.
	1887.					$ cts.
30	16 avril ...	Lucien Marchand..........	3e classe	Montréal..............	Montréal.......	5 00
31	16 do ...	Wm. Devon..................	2e do	Halifax, N.-E......	Halifax.	5 00
32	16 do ...	Jean B. Lacroix.	2e do	Village Bienville, P.Q.	Québec.	5 00
33	16 do ...	Ambrose Carney............	4e do	Windsor, Ont.	Windsor	5 00
34	16 do ...	David Foley	4e do	Toronto	Toronto	5 00
35	16 do ...	James Hopkins..............	4e do	do	do	5 00
36	16 do ...	Siméon Thériault..........	4e do	Lévis, P.Q...	Québec	5 00
37	16 do ...	Henry J. Siteman.	4e do	Dartmouth, N.-E..	Halifax..........	5 00
38	7 mai	John Doran...............	1ère do	Toronto	Toronto	5 00
39	7 do ..	Richard Childs.	3e do	do	do	5 00
40	7 do ...	James T. Steele.............	4e do	Owen Sound, Ont.	Owen Sound...	5 00
41	7 do ...	John G. Barrington.	3e do	Sydney-Nord, C.-B.	Pictou...........	5 00
42	7 do ...	Fred. H. Hand	4e do	Pointe St-Charles, P Q.	Montréal........	5 00
43	7 do ...	Louis Charland............	4e do	Montréal....	do	5 00
44	14 juillet .	Thos. J. Blain..............	4e do	Owen Sound, Ont.	Toronto	5 00
45	14 do ...	William G. Reggs.........	4e do	Toronto, Ont.	do	5 00
46	14 do ...	Alex. George Andrew....	3e do	Owen Sound........	do	5 00
47	20 do ...	John M. Donaldson.......	4e do	Toronto	do	5 00
49	20 do ...	Frank McDonald............	4e do	Windsor, Ont.......	Windsor.	5 00
50	20 do ...	Michael Rourke..............	4e do	Walkerville, Ont..	do	5 00
51	20 do ...	Frank Mehaffey............	4e do	Port-Colborne, Ont.	Ste-Catherine.	5 00
52	20 do ...	Robert Saxly.................	4e do	Toronto, Ont.	Toronto	5 00
53	12 nov. ...	James Montgomery..	3e do	New-Westminster, C.-B.	Victoria........	5 00
54	12 do ...	Edmund C. Shepherd....	3e do	Rock Bay, Victoria, C.-B.	do	5 00
55	12 do ...	Wm. W. McGuire..........	3e do	Chatham, N.-B....	Halifax.	5 00
56	12 do ...	John R. Woolover..........	3e do	Hantsport, N.-E...	do	5 00
57	12 do ...	John A. Rowe................	3e do	Charlottetown, I.P.-E.	do	5 00
58	12 do ...	James W. Meldram.........	4e do	Victoria, C.-B......	Victoria	5 00
59	12 do ...	Judson A. Pentz	4e do	Hantsport, N.-E...	Halifax..........	5 00

LISTE de certificats d'aptitude accordés à des mécaniciens—*Fin*.

Numéro du certificat.	Date du certificat.	Nom.	Rang.	Adresse.	Où examiné.	Honoraires.
	1887.					$ cts.
60	12 nov....	Patrick Curr..............	4e classe............	Port-Dalhousie, Ont.	Toronto	5 00
61	12 do ...	Alexander Campbell......	4e do	Pictou, N.-E........	Halifax..........	5 00
62	11 do ...	William J. Cullum.........	2e do valable dans la Grande-Bretagne et ses possessions.	Victoria, C.-B......	Victoria	5 00
63	11 do ...	John Cooke...................	1re classe, valable dans la Grande-Bretagne et ses possessions.	Pictou, N.-E	Montréal........	5 00
						310 00

ANNEXE No 26.

RAPPORT DU GARDIEN DU PORT DE MONTRÉAL POUR L'ANNÉE TERMINÉE LE 31 DÉCEMBRE 1887.

CHAMBRE DE COMMERCE,
MONTRÉAL, 6 janvier 1887.

MONSIEUR,—J'ai l'honneur, par ordre du conseil de cette chambre, et conformément à l'article 31 de l'acte qui régit la charge de gardien de port, 45 Vict., chap. 45, de vous transmettre sous ce pli les documents suivants :

1. Le rapport du gardien de port pour l'année 1887.
2. L'état vérifié des recettes et des dépenses du bureau du gardien de port pour l'année expirée le 31 décembre 1887.
3. Etat des placements du fonds de surplus du gardien du port.

J'ai l'honneur d'être, monsieur,
Votre obéissant serviteur,

GEO. HADRILL,
Secrétaire.

A l'hon. GEORGE E. FOSTER,
Ministre de la marine et des pêcheries,
Ottawa.

BUREAU DU GARDIEN DU PORT,
MONTRÉAL, 31 décembre 1887.

MONSIEUR,—J'ai l'honneur de vous transmettre mon rapport annuel sur les opérations de ce bureau, avec un relevé des recettes et des dépenses pour l'année dernière.

La navigation s'est ouverte le 1er mai par l'arrivée d'un bon nombre de petits vaisseaux venus des endroits où ils avaient passé l'hiver, et le 3 mai le steamer *Oregon*, capitaine Williams, de la ligne Dominion, arriva de la mer ; d'autres bâtiments suivirent rapidement, et le 25 mai le premier voilier, la barque *Lady Dufferin*, chargée de sucre, arriva d'Halifax, où elle avait passé l'hiver, la saison étant trop avancée pour qu'elle put remonter le fleuve Saint-Laurent l'année dernière.

Le steamer *Concordia*, sous le commandement du capitaine McLean, fut le premier qui arriva par voie du détroit de Belle-Isle, ayant passé le détroit le 12 juin, et dit avoir rencontré la quantité de glace ordinaire. On n'a pas signalé d'accident arrivé à notre flotte dans le détroit cette année. Le steamer *Katie* partit le 25 novembre, et la barque *Marcello de Marie* mit à la voile le 28, étant les derniers navires océaniques à quitter le port ; le dernier bâtiment, toutefois, passe l'hiver à Québec.

Pendant la dernière saison, 356 bâtiments d'un tonnage collectif de 601,692 tonneaux ont été inscrits à ce bureau, savoir : 296 steamers, 561,120 tonneaux, et 60 voiliers, 40,842 tonneaux, soit 8 navires de moins qu'en 1886, mais une augmentation de 9,557 tonneaux.

Il fait plaisir de pouvoir dire que dans le cours de cette saison on n'a pas eu à signaler le manque ou la perte de bâtiments.

L'exportation du grain a diminué de 2,766,328 boisseaux sur celle de 1886, les quantités exportées cette année étant de 11,470,649 boisseaux, contre 14,236,977 bois-

seaux l'année dernière. Les autres articles d'exportation—les phosphates, les minéraux, le beurre, le fromage, etc., ont considérablement augmenté en quantité, particulièrement le bois de service, vu qu'il y a 4,003,014 pieds en sus de l'exportation de 1886. Les madriers ont diminué de 3,709.

Les exportateurs, profitant du nombre considérable de steamers qui prennent des cargaisons générales ont, en expédiant leurs marchandises en quantités plus petites à la fois, augmenté très considérablement le travail du bureau pour ce qui est de la perception de son revenu. Le fait qui précède et l'étendue des quais sur le fleuve, joints aux proportions de plus en plus grandes des bâtiments et à la rapidité avec laquelle leurs cargaisons sont déchargées et chargées, ont tenu tous les membres du personnel de ce bureau, qui m'ont habilement secondé dans les travaux, très occupés pendant la saison.

Je prends la liberté d'attirer votre sérieuse attention sur la nécessité de construire ici un bassin de radoub. Chaque année des navires arrivent dans le port avariés à la suite de différentes causes, et après examen permission est accordée dans certains cas de prendre un chargement pour l'Angleterre, pour être mis au bassin et réparés à leur arrivée dans ce pays; d'autres reçoivent l'ordre de se rendre au bassin de Québec, entraînant des risques et une perte de temps considérable pour se rendre à ce port et en revenir, outre les frais de staric, etc., et tout cela pourrait être évité si nous avions un bassin convenable dans lequel des bâtiments de forts tonnages pourraient être mis à toute heure sans s'occuper de la marée, et des sommes considérables pour l'achat des matériaux et l'exécution des réparations seraient dépensées dans la ville. En tenant compte que le nombre de steamers qui font le commerce avec ce port a augmenté de 106 qu'il était en 1866, représentant un tonnage de 87,719 tonneaux, à 247, en 1877, avec un tonnage de 261,764 tonneaux, à 600 pour cette année, représentant 803,471 tonneaux, outre 55,103 tonneaux représentés par d'autres bâtiments océaniques, tonnage qui augmente rapidement, vu que l'importation de la houille seule a été de 378,675 tonneaux contre 289,823 tonneaux en 1886, soit une augmentation de 88,852 tonneaux cette année, il est à peine croyable qu'une proportion aussi considérable de commerce maritime se trouve sans avoir les moyens de faire les réparations lorsque le besoin s'en fait sentir. Les quais pour les gros steamers qui prennent des cargaisons générales sont d'un autre côté insuffisants pour le développement continuel de ce port, le principal du Canada, et dont dépend dans une si grande mesure la prospérité du pays.

Le nouveau système relatif à la tenue des archives de ce bureau, inauguré sur la recommandation du bureau des examinateurs au commencement de l'été, a fonctionné d'une manière très satisfaisante.

Je ne puis terminer ce rapport sans exprimer mon profond respect à la mémoire de l'ancien gardien du port, feu le capitaine D. Ross Kerr, qui a accompli ses fonctions officielles fidèlement pendant la longue période de 13 ans. On conservera longtemps, dans ce port, le souvenir de sa bonté, de son intégrité et de sa courtoisie invariable envers les membres de son personnel et envers tous ceux qui ont eu des rapports avec ce bureau.

Je suis, messieurs,
Votre bien respectueux,
JAS. G. SHAW,
Gardien de port.

Au président et au conseil de la Chambre de Commerce, Montréal.

BUREAU DU GARDIEN DE PORT.

Dt. Relevé du compte de caisse pour l'année terminée le 31 décembre 1887. **Av.**

Recettes.	$	cts
A recettes prov des sources suivantes—		
7,797,043 boisseaux de blé	......	......
1,995,302 do de pois	......	......
1,169,158 do blé-d'inde	......	......
97,439 do d'avoine	......	......
15,707 do d'orge	......	......
546,664 barils de fleur et farine	409	87
2,849 do de cendre	56	98
91,791 do de pommes	229	51
64,535 bœufs et chevaux	968	44
35,509 moutons et cochons	88	82
41,767 mad., étalon de St-Pet'g.	835	34
32,920,390 pieds de bois scié	164	61
70,091 ton. d'art divers, à 6c	4,205	46
901½ do do 2c	18	03
20,597 do phosphates	205	97
1,558 do minéraux	31	16
3,669 do de tourteaux oléagin.	110	07
1,072 do foin	21	44
Certificats de cargaisons avariées	279	50
Inspections spéciales	635	50
Droits du gardien de port—à l'entrée	222	50
do à la sortie	1,948	25
Moitié des honor. de l'insp. spéciale du vapeur *Oxenholme* remboursée.	15	00
Intérêt sur dépôt dans la caisse d'ép. de la cité et du district de Montréal	82	02
	10,528	47
Balance, 1er janvier 1888	747	57

Dépenses.	$	cts.
Appointements—		
D. R. Kerr. ex-gardien de port, 4 m.	666	64
Jas. G. Shaw, sous-gard. de port, 4 mois à $125	500	00
Jas. G Shaw, gardien de port, 8 mois à $166.66	1,333	28
G. W. Morrison. sous-gardien de port, 4 mois à $108.33	433	32
G. W. Morrison, sous-gardien de port, 8 mois à $125	1,000	00
G. W. Morrison, sous-gardien de port, 2 trimestres à $50 au lieu de pension de retraite	100	00
W. J. Anderson, teneur de livres	1,000	00
F. E. McMann, commis	280	00
J. E Cumming, garçon	56	00
Secrétariat de la Chamb. de comm.	1,000	00
Allocation de retraite du gardien de port—		
Feu D. R. Kerr, gardien de port	200	00
Jas. G. Shaw do	300	00
Trésorier de la Chambre de comm., pour placement	2,000	00
Loyer, taxes, combustible, éclairage, assurance, etc.	373	01
Réparations et fourniture de bureau	89	10
Registre de la marine, registre de Lloyd, etc	97	99
Loyer d'un tiroir, banque d'épargne de la cité et du district de Montréal	10	00
Livres, impressions et papeterie	122	45
Louage de voiture	116	35
Diverses	32	76
Honoraires d'inspection spéciale du vapeur *Oxenholme*	30	00
Alf. W. Hadrill, auditeur	40	00
Balance	747	57
	10,528	47

E. et O. E.

JAS. G. SHAW,
Gardien de port.

Examiné et trouvé exact,

Alf. W. Hadrill,
Auditeur.

Montréal, 3 janvier 1887.

Etat des placements du fonds de surplus du bureau du gardien de port de Montréal, et de l'intérêt accumulé, pendant l'année expirée le 31 décembre 1887.

Date.	—	—	Intérêt.
			$ cts
4 mai 1870	Dépensé $2,014 78, achat des obligat. des commiss. des écoles protestantes nos 00001 et 00002, $1,000 chacune.	$ 2,000, à 6 p.c p'ur 12 m.	120 00
21 avril 1871	do 3,135 84 do obligations de la ville de Montréal, n° 18, £500; n° 62, £250=£750.........	3,000 6 do ...	180 00
12 janv. 1877	do 2,044 00 do nos 00423, 00424, 00425, 00426, 4 à $500.........	2,000 6 do ...	120 00
16 fév. 1880	do 2,380 34 do effets du gouvernement.........	2,300 4 do ...	92 00
16 août 1880	do 7,254 11 do effets enregistrés de la ville de Montréal.........	7,000 5 do ...	350 00
18 avril 1884	do 5,031 34 do effets enregistrés à 4 p.c. de la ville de Montréal, nos 1720, 1721, 1722, 1723, 1724, 5 à $1,000.........	5,000 4 do ...	200 00
9 juill. 1884	do 4,260 00 do obligations de la Compagnie de téléphone Bell, 54, 55, 56, 57, 58, à $1,000; n° 218, 1 à $500.........	4,500 6 do ...	270 00
10 nov. 1885	do 472 50 do n° 232, 1 à $500.........	500 6 do ...	30 00
11 mars 1887	do 10,320 75 do effets du fonds consolidé de la ville de Montréal, classe C, 100 parts à $100 chacune	10,000 4 do ...	400 00
	Total du fonds de surplus.........	$36,300, intérêt, 1887.	$1,762 00

ETAT DU FONDS DE RETRAITE DES GARDIENS DE PORT.

Dr.			Av.		
Date.		$ cts	Date.		$ cts.
31 déc. 1886	Balance à la caisse d'épargne de la cité et du district.........	3,694 56	30 mai 1887	Somme payée aux exécuteurs testamentaires du cap. D. Ross Kerr, ci-devant gardien de port......	4,588 58
30 mai 1887	Balance de l'intérêt, $3,694 56, jusqu'à cette date	45 48			
30 do 1887	Contribution annuelle du bureau du gardien de port.........	200 00			
30 do 1887	Somme prise du compte courant dans la Banque Union, pour suppléer au déficit dans le montant garanti de ce fonds, causé par le taux réduit d'intérêt.........	648 54			
		$4,588 58			$4,588 58

ROBERT ARCHER, *trésorier.*
GEORGE HADRILL, *secrétaire.*

MONTRÉAL, 6 janvier 1888.

ANNEXE No 27

RAPPORT DU GARDIEN DU PORT DE QUÉBEC, POUR L'ANNÉE TERMINÉE LE 31 DÉCEMBRE 1887.

BUREAU DU GARDIEN DU PORT,
N° 47, RUE DALHOUSIE,
QUÉBEC, 31 décembre 1887.

MONSIEUR,—J'ai l'honneur de soumettre mon rapport annuel sur les opérations de ce bureau pendant l'année terminée le 31 décembre 1887.

Les bâtiments ci-dessous énumérés, savoir, des steamers et des voiliers ont été examinés et inspectés dans le havre et le port de Québec, en conformité des actes concernant les gardiens de port de Montréal et de Québec, passés en 1871 et 1873, savoir:—

Quatre bâtiments à vapeur portant des cargaisons générales ont été inspectés à l'arrivée, conformément à l'article 8 de l'acte.

Conformément au nouvel amendement de l'acte, sanctionné le 3 mai 1873, quatre-vingt-seize steamers, avec cargaisons, ont été inspectés à la sortie, et sont partis pour l'Angleterre et l'Europe, et ils ont été examinés et ils ont reçu leur acquit conformément aux certificats déposés au bureau de la douane de Québec.

Il n'y a pas de voiliers, avec cargaison, à signaler à la sortie, leurs cargaisons ne tombant pas sous le coup des stipulations de l'acte.

Conformément aux articles 16 et 18 de l'acte, 17 lots de marchandises endommagées ont été inspectés, condamnés et vendus au compte des intéressés.

Conformément à l'article 13 de l'acte, 11 bâtiments, etc., ont été évalués pour établir une moyenne générale.

Bâtiments naufragés.—Deux ont été condamnés et vendus conformément à l'article 16 de l'acte.

Conformément à l'article 21 de l'acte, dix exemplaires des dits actes et règlements ont été distribués.

Conformément à l'article 10 de l'acte, 22 bâtiments à vapeur ont été réparés. Sur ce nombre 7 l'ont été d'une manière permanente et 15 d'une manière temporaire.

Quinze voiliers ont été inspectés. Sur ce nombre deux ont été condamnés et vendus.

Quinze copies de rapports ont été distribuées conformément à l'article 26 des règlements. Sommes d'honoraires reçues dans le cours de la présente année:—

Recettes totales	$1,796 95
Frais d'expertise et de bureau	426 00
Balance	$1,370 95

Respectueusement soumis,

JOHN DICK,
Gardien du port.

E. et O. E.

Examiné et trouvé exact,
WILLIAM BUDDEN,
Comptable.

A M. W. H. SMITH,
Sous-ministre de la marine,
Ottawa.

ANNEXE No 28.

RAPPORT DU GARDIEN DU PORT D'HALIFAX POUR L'ANNÉE TERMINÉE LE 31 DÉCEMBRE 1887.

BUREAU DU GARDIEN DU PORT,
HALIFAX, N.-E., 31 décembre 1887.

MONSIEUR,—J'ai l'honneur de soumettre mon rapport sur les opérations de ce bureau, ainsi qu'un relevé des recettes et des dépenses de l'année qui vient de finir.

J'ai inspecté 13 steamers et 34 voiliers arrivés endommagés dans ce port pendant l'année.

Le bâtiment *Marianne Nottebohm*, de New-York, est entré dans ce port, faisant eau, le 25 août, dans le cours d'un voyage de Philadelphie en destination d'Amsterdam avec une cargaison de pétrole. Sur la demande du consul général américain je fis l'examen du bâtiment et je recommandai qu'une partie de sa cargaison fût déchargée pour alléger le navire afin de mieux l'examiner. Le propriétaire expédia de New-York un agent qui se chargea de la réparation du navire. Lorsque le bâtiment fut prêt à reprendre la mer, je donnai, sur sa demande, un certificat des réparations qu'il avait subies, mais je refusai de donner un certificat déclarant qu'il était propre à reprendre la mer, considérant que les réparations n'étaient pas suffisantes. Le navire mit à la voile pour Amsterdam le 20 septembre et fit subséquemment escale à Fayal, faisant eau considérablement.

Le steamer *Scotia*, de Londres, sous le commandement du patron G. B. Winter, dans le cours d'un voyage de New York en destination de Dunkerque, ayant une cargaison de pétrole cru, arriva dans ce port le 27 octobre ayant ses pompes engorgées et faisant eau dans ses œuvres mortes. Les propriétaires donnèrent instruction au capitaine, par une dépêche télégraphique, de faire les réparations temporaires suffisantes pour mettre le navire en état de reprendre la mer et de terminer son voyage. La cargaison d'entrepont fut débarquée et la coque fut soumise à des réparations temporaires. Les pompes d'épuisement furent aussi mises en bon état. Un certificat exposant que le navire était propre à prendre la mer fut accordé et le bâtiment dût partir sans sa cargaison d'entrepont pour sa destination, et il mit à la voile pour Dunkerque le 2 courant. Le 6 décembre il revint à ce port ayant sa machine en mauvais état. Des machinistes compétents ont fait un examen général de ces machines à vapeur, et de légers défauts ont été remédiés. Les machines ont été mises à l'épreuve et on constata qu'elles fonctionnaient d'une manière satisfaisante. Le bâtiment est maintenant prêt à reprendre la mer. On est à expédier la cargaison d'entrepont à sa destination par la ligne Furness.

L'exportation du grain de cette année s'est élevée à 189,731 boisseaux de blé et 195,816 boisseaux de pois.

J'ai l'honneur d'être, monsieur,

Votre obéissant serviteur.

DAVID HUNTER,

Gardien du port.

A M. WM. SMITH,
Sous-ministre de la marine,
Ottawa.

RECETTES et dépenses du gardien de port d'Halifax, N.-E., du 1er janvier au 31 décembre 1887.

DT.	$ cts	AV.	$ cts.
Montant des honoraires reçus........	2,493 65	Payé aux aides, dépenses de bureau, etc.	965 97
		Montant revenant au gardien de port...	1,527 68
	2,493 65		2,493 65

Je certifie par les présentes que ce qui précède est un relevé fidèle et exact des recettes et des dépenses du gardien de port d'Halifax, N.-E., pendant l'année 1887.

DAVID HUNTER,
Gardien du port.

HALIFAX, N.-E., 31 décembre 1887.

ANNEXE No 29.

RAPPORT DU GARDIEN DU PORT DE HAWKESBURY, N.-E., POUR L'ANNÉE EXPIRÉE LE 31 DÉCEMBRE 1887.

Monsieur,—J'ai l'honneur de soumettre mon rapport annuel sur les opérations de ce bureau, accompagné d'un état des recettes perçues par moi pendant l'année dernière.

Vous trouverez ci-inclus une liste des bâtiments arrivés dans ce port avec des avaries, et qui ont été réparés sous la surveillance du gardien du port pendant l'année 1887. Tous les bâtiments avariés ont été réparés ici et sont arrivés sains et saufs à leur destination.

J'ai l'honneur d'être, monsieur,

Votre obéissant serviteur,

D. W. HENESEY,
Gardien du port.

A M. Wm Smith,
Sous-ministre de la marine,
Ottawa.

Etat des recettes et dépenses du bureau du gardien du port de Hawkesbury, pour l'année expirée le 31 décembre 1887.

Date.	—	Droits perçus.	—	Montant.
1887.		$ cts.		$ cts.
17 mai.	Deux inspections de la coque de la goëlette *Willie A*	21 00	Payé à l'aide	8 00
17 do	Examen et évaluation de la goëlette *Willie A*	5 00		
12 août.	Deux inspections de la coque de la goëlette *Belle*	21 00	Payé à l'aide	8 00
		47 00		16 00
				47 00
	Somme revenant au gardien du port			31 00

Je certifie par les présentes que l'état ci-dessus est véridique et exact.

D. W. HENESEY,
Gardien de port.

LISTE des bâtiments en détresse, et inspectés par le gardien du port de Hawkesbury, pendant l'année expirée le 31 décembre 1887.

Date.	Nom du navire.	Gréement.	Port de partance.	Destination.	Port d'enregistrement.	Cargaison.	Nom du capitaine.	Nature de l'avarie.
1887.								
17 mai.	Willie A.........	Goëlette.....	Bridgewater	St. Pierre, Miq'n	Yarmouth...	Bois de service .	Robt. McDonald......	*Willie A*, échouée dans le chenal Saint-André, comté de Guysboro, N.-E., a été réparée au port d'Hawkesbury ; reprit sa cargaison de bois et se mit en route pour son port de destination.
12 août	Belle	do	Pictou, N.E.	St. Mary's, Co. de Guysboro'..	Guysboro', N.E.	Houille.............	John Fraser............	Goëlette *Belle*, abordage avec la goëlette *Edward Blake*, de Shelburne, à l'embouchure nord du détroit de Canso ; a été réparée ici et est partie pour son port de destination.

D. W. HENESEY,
Gardien du port.

PORT-HAWKESBURY, 31 décembre 1887.

ANNEXE No 30.

RAPPORT DU GARDIEN DU PORT DE PICTOU, N.-E., POUR L'ANNÉE EXPIRÉE LE 31 DÉCEMBRE, 1887.

PICTOU, N.-E., 31 décembre 1887.

MONSIEUR,—J'ai l'honneur de soumettre mon rapport annuel sur les opérations de ce bureau pendant l'année qui expire aujourd'hui.

Droits perçus	$92 00
Montant payé aux aides	25 00
Revenu net	$67 00

Respectueusement soumis.

DANIEL McDONALD,
Gardien du port.

Attesté sous serment devant moi à Pictou, N.-E., ce 31 décembre 1887.

F. WYATT FRASER, *J.P.*

A M. W. SMITH,
Sous-ministre de la marine,
Ottawa.

ANNEXE No 31.

RAPPORT DU GARDIEN DU PORT DE SYDNEY-NORD, C.-B., POUR L'ANNÉE EXPIRÉE LE 31 DÉCEMBRE 1888.

SYDNEY-NORD, C.-B., 5 janvier 1887.

MONSIEUR,—Le soussigné, gardien du port de Sydney-Nord, C.-B., a l'honneur de faire le rapport suivant :

Inspections faites dans le cours de l'année :

Sept steamers.

Onze voiliers.

Quatre steamers sont arrivés au mois de mai, ayant été avariés par la glace. Trois steamers sont arrivés avec des cargaisons générales, auxquels ont été accordés des certificats attestant qu'ils étaient propres à prendre la mer. Les voiliers étaient plus ou moins avariés et nécessitaient des réparations, lesquelles furent faites dans ce port, et des certificats furent accordés. Les droits perçus ont été comme suit:

Inspection	$210 50
Dépenses de bureau	50 50
Recettes nettes	$160 00

J'ai l'honneur d'être, monsieur,

Votre obéissant serviteur,

DANIEL McKAY,

Gardien du port.

A M. W. SMITH,
Sous-ministre de la marine,
Ottawa.

ANNEXE No 32.

RAPPORT DU GARDIEN DU PORT DE YARMOUTH, POUR L'ANNÉE TERMINÉE LE 31 DÉCEMBRE 1887.

YARMOUTH, N.-E., 31 décembre 1887.

MONSIEUR,—J'ai l'honneur de faire mon rapport annuel en qualité de gardien du port d'Yarmouth, N.-E.

Dans le cours de l'année dernière, j'ai inspecté 12 bâtiments.

La somme totale des droits perçus s'est élevée à............	$139 00
J'ai déboursé pour les services d'aides..........................	59 00
Restant une balance de....................................	$80 00

Je demeure,

Votre obéissant serviteur,

EBENEZER SCOTT,

Gardien du port.

A M. W. SMITH,
Sous-ministre de la marine,
Ottawa.

ANNEXE No 33.

RAPPORT DU GARDIEN DU PORT DE L'ILE DU PRINCE-EDOUARD, POUR L'ANNÉE TERMINÉE LE 31 DÉCEMBRE 1887.

Bureau du gardien du port,
Charlottetown, 31 décembre 1887.

Monsieur,—J'ai l'honneur de soumettre mon rapport annuel des opérations de ce bureau pendant la dernière saison.

Je regrette de dire que l'exportation du grain de l'Ile, l'automne dernier, a été comparativement faible à raison des années précédentes. Les pommes de terre ont fait l'objet du principal commerce et ont été expédiées sur les marchés américains, commerce sur lequel nous n'avons pas de contrôle.

Je suis heureux de déclarer que les quelques navires qui ont pris des chargements de grain pour des ports étrangers sont arrivés à leur port sains et saufs. Dans mes rapports antérieurs, j'ai attiré l'attention du département sur l'opportunité de munir les bâtiments qui prennent des chargements de pommes de terre et d'avoine, en destination de ports américains du nord, de cloisons mobiles et de fardage, car bon nombre de ces bâtiments sont chargés sans en avoir, mettant gravement en danger les navires et la vie de ceux qui sont à bord. J'ai parlé de cette affaire à l'agent du département ici, M. Lord, et il est d'avis que des mesures devraient être prises pour obvier au danger qui existe relativement à la manière négligente avec laquelle ces cargaisons sont expédiées.

Je citerai ici un exemple qui a eu lieu le 7 courant. La goëlette *Winnie D* prit un chargement d'avoine au port de Georgetown, pour Halifax, N.-E., et fut jetée de côté au large de l'île Shuttin; les panneaux d'écoutille s'ouvrirent et une partie de la cargaison sortit du navire et l'équipage faillit périr. Le bâtiment fut remorqué par le remorqueur à vapeur *O. C. Whitney* dans cet état et conduit à Halifax. Je suis convaincu que si le navire avait été muni de cloisons mobiles la chose ne serait pas arrivée.

J'ai l'honneur d'être, monsieur,

Votre obéissant serviteur,

H. P. WELSH,
Gardien du port.

A M. W. Smith,
Sous-ministre de la marine,
Ottawa.

RECETTES et dépenses du bureau du gardien du port, Ile du Prince-Edouard, pour l'année expirée le 31 décembre 1887.

Dt.	$ cts.	Av.	$ cts.
Droits provenant de bâtiments chargés de grain	185 00	Commission aux aides	79 50
Inspection d'écoutilles	15 00	Dépenses de bureau	24 50
Autres inspections	49 00	Balance	145 00
	249 00		249 00

Je certifie que le relevé ci-dessus est exact.

H. P. WELSH,
Gardien du port.

CHARLOTTETOWN, 31 décembre 1887.

ANNEXE No 34.

RAPPORT DU GARDIEN DES PORTS DE VICTORIA ET D'ESQUIMALT, POUR L'ANNÉE EXPIRÉE LE 31 DÉCEMBRE 1887.

VICTORIA, C.-B., 5 janvier 1887.

Recettes et dépenses du gardien des ports de Victoria et d'Esquimalt, du 1er janvier au 31 décembre 1887 :

Inspection d'écoutilles et marchandises avariées	$370 00	
do de bâtiments	112 00	
		$482 00

Contra.

Somme payée pour transport et main-d'œuvre	$ 22 50	
Papeterie	10 00	
Loyer	120 00	
		152 50
Recettes nettes		$329 50

W. R. CLARKE,
Gardien du port.

VICTORIA, C.-B., 4 janvier 1888.

ANNEXE No 35.

TABLEAU du résultat de certains relevés relatifs à l'engagement et au congé des matelots, reçus par le ministère de la marine et des pêcheries, conformément aux dispositions du chap. 74 des Statuts Revisés du Canada, des préposés à l'engagement des matelots dans tout le Canada, pendant les semestres expirés le 30 juin et le 31 décembre 1887.

QUÉBEC.

Nom du port.	Nom du comté.	Nom du préposé à l'engagement des matelots.	Pour le semestre expiré le 30 juin 1887.			Pour le semestre expiré le 31 décembre 1887.			Total des matelots engagés.	Total des matelots congédiés.	Montant total.
			Matelots engagés.	Matelots congédiés.	Montant.	Matelots engagés.	Matelots congédiés.	Montant.			
					$ cts			$ cts			$ cts
Escoumains	Bonaventure	John E. Barry	....	....	....	....	P. de rapp	....	....	....	....
Gaspé	Gaspé	*Jos. Eden*	26	10	16 00	18	28	17 40	44	38	33 40
Iles de la Madeleine.	Gaspé	J. B. F. Painchaud	....	....	....	....	P. de rapp	....	....	....	....
Montréal	Montréal	*Henry McKay*	216	496	256 80	681	1,260	718 50	897	1,756	975 30
New-Carlisle	Bonaventure	P. C. Beauchesne.	10	5	6 50	....	....	....	....	....	....
New-Richmond	Bonaventure	R. W. H. Dimock	....	....	....	....	P. de rapp.	....	....	....	....
Percé	Gaspé	W. Flynn	....	....	....	2	6	2 80	....	....	....
Québec	Québec	*B. Trudel*	285	84	170 50	513	195	327 00	798	279	497 50
Rimouski	Rimouski	P. L. Gauvreau	....	....	....	....	P. de rapp.	....	....	....	....
Saint-Jean	Saint-Jean	E. D. Philips	....	....	....	....	P. de rapp.	....	....	....	....
Sorel	Richelieu	Joseph Mathieu	....	....	....	....	P. de rapp.	....	....	....	....
Trois-Rivières	Trois-Rivières.	A. A. Lantier	....	....	....	....	P. de rapp.	....	....	....	....

NOTE—Les noms des préposés à l'engagement des matelots nommés en vertu de l'acte sont imprimés en *italiques*; ceux des percepteurs des douanes qui agissent comme préposés, en romain.

TABLEAU du résultat de certains relevés relatifs à l'engagement et au congé des matelots, etc.—*Suite*.

NOUVEAU-BRUNSWICK.

Nom du port.	Nom du comté.	Nom du préposé à l'engagement des matelots.	Pour le semestre expiré le 30 juin 1887.			Pour le semestre expiré le 31 décembre 1887.			Total des matelots engagés.	Total des matelots congédiés.	Montant total.
			Matelots engagés.	Matelots congédiés.	Montant.	Matelots engagés.	Matelots congédiés.	Montant.			
					$ cts.			$ cts.			$ cts.
Alma	Albert	Robert Wright					P.de rapp.				
Bathurst	Gloucester	W. J. O'Brien					P.de rapp.				
Buctouche	Kent	R. Douglas					P.de rapp				
Chatham	Northumberl'd	*J. J. Brown*	15	7	9 60						
Cocagne	Kent	A. K. Dysart					P.de rapp				
Dalhousie	Ristigouche	W. Montgomery					Nil				
Dorchester	Westmoreland	Walter Dobson	25	21	18 80	28	25	21 50	53	46	40 30
Frédéricton	York	A. F. Street		Nil		1		0 50	1		0 50
Grand-Manan	Charlotte	T. Wooster	25	27	2 06						
Harvey	Albert	W. J. Reid	4	1	2 30		P.de rapp				
Hillsborough	Albert	John Wallace	66	13	26 90	16	18	13 40	82	31	50 30
Lepréaux	Charlotte	G. K. Hanson					P.de rapp.				
Moncton	Westmoreland	J. W. Binney					do				
Musquash	Saint-Jean	A. T. Dunn					do				
New-Bandon	Gloucester	F. J. Foley					do				
Newcastle	Northumberl'd	Thos. Cummen									

North Joggins	Westmoreland	Rufus C. Ward	...	...	...	...	P. de rap	...	...	...	...
Quaco	Saint-Jean	J. Carson	...	...	...	21	22	17 10	...	...	...
Richibouctou	Kent	John Rusk	...	...	...	...	P. de rap.	...	...	...	...
Rockport	Westmoreland	R. C. Ward	11	1	5 80	1	7	2 60	12	8	8 40
Sackville	Westmoreland	W. C. Milner	...	...	...	...	...	...	35	39	18 20
St. Andrews	Charlotte	*Samuel Billings*	...	...	...	...	P. de rap	...	...	...	...
St. George	Charlotte	James McKay	10	1	5 30	5	5	4 00	15	6	9 30
Saint-Jean	Saint-Jean	*W. H. Purdy*	1,707	1,066	1,173 90	2,203	1,632	1,591 10	3,910	2,700	2,765 00
St. Stephens	Charlotte	H. Webber	4	4	3 20	...	4	1 20	4	8	4 40
Shédiac	Westmoreland	...	...	...	...	...	P. de rap.	...	...	...	...
Shippegan	Gloucester	Henry A. Sormany	...	...	...	...	Nil.	...	...	...	...

NOUVELLE-ÉCOSSE.

Advocate	Cumberland	James Ward	...	Nil.	...	20	...	10 00	20	...	10 00
Amherst	Cumberland	...	...	...	...	...	P. de rap	...	...	...	...
Annapolis	Annapolis	A. Fullerton	50	58	42 40	50	40	37 00	100	98	79 40
Antigonish	Antigonish	R. Grant	...	...	...	...	...	Nil.	...	...	...
Apple River	Cumberland	J. W. Ward	...	...	...	4	4	3 20	...	...	...
Arichat	Richmond	*D. O'C. Madden*	...	...	...	58	27	37 10	...	...	...
Aspey Bay	Victoria	D. McDonald	...	...	...	...	P. de rap	...	...	...	...
Baddeck	Victoria	L. G. Campbell	17	...	8 50	5	6	4 30	22	6	12 80
Barrington	Shelburne	D. Sargent	20	12	18 60	12	2	6 60	42	14	21 20
Bayfield	Antigonish	E. G. Randall	...	2	0 60	...	...	...	...	...	...

TABLEAU du résultat de certains relevés relatifs à l'engagement et au congé des matelots, etc.—*Suite.*

NOUVELLE-ÉCOSSE—*Suite.*

Nom du port.	Nom du comté.	Nom du proposé à l'engagement des matelots.	Pour le semestre expiré le 30 juin 1887.			Pour le semestre expiré le 31 décembre 1887.			Total des matelots engagés.	Total des matelots congédiés.	Montant total.
			Matelots engagés	Matelots congédiés.	Montant	Matelots engagés.	Matelots congédiés	Montant.			
					$ cts.			$ cts			$ cts
Anse Beliveau	Digby	J. V. Stuart	51	21	31 80	23	33	21 40	74	54	53 22
Rivière à l'Ours	Digby	*T. H. Miller*	92	67	66 10	81	93	68 40	173	160	134 50
Rivière au Castor	Colchester	R. Perry	....	....	....	P. de rap.	....	....	....	....	....
Bridgetown	Annapolis	S. S. Ruggles	....	....	....	do	....	....	....	....	....
Bridgewater	Lunenburg	*J. H. Wade*	39	33	29 40	64	35	42 50	103	68	106 00
Caledonia	Cap-Breton	*J. J. Campbell*	....	....	....	....	P. de rap.	....	....	....	....
Creek Canada	King's	S. W. Rawling	....	P. de rap.	....	6	4	4 20	....	....	....
Canso	Guysboro'	J. W. Young	13	3	7 40	5	2	3 10	18	5	10 50
Cap-Sable, Ile du	Shelburne	*Seth Smith*	24	10	15 00	20	12	13 60	44	22	28 60
Clementsport	Annapolis	G. F. Ditmars	39	28	27 90	54	58	44 40	93	86	72 30
Cornwallis	King's	E. Rand	12	8	8 40	....	....	....	....	....	....
Baie aux Vaches	Cap-Breton	W. W. Bown	18	5	10 50	19	15	14 00	37	20	24 50
Digby	Digby	Botsford Viets	10	....	5 00	....	....	....	....	....	....
Freeport	Digby	Isaiah Thurber	3	3	2 40	4	3	2 90	7	6	5 30
French-Cross	King's	J. E. Orpen	....	....	....	....	P. de rap.	....	....	....	....
Grand-Bras-d'Or	Cap-Breton	D. Campbell	....	....	....	3	3	2 40	....	....	....

Guysboro'	Guysboro'	J. A. Tory	28		14 00	18	2	9 60	46	2	23 60
Halifax	Halifax	*Asa B. Bligh*	1,241	912	894 10	1,410	1,021	1,011 30	2,651	1,933	1,905 40
Hantsport	Hants	J. W. Lawrence				P.de rapp					
Havre au Bouche	Antigonish	E. Corbet	5		2 50						
Harbourville	King	Chas. E. Morris				8	9	6 70			
Horton	King	J. B. Davison					P.de rapp.				
Havre Issac	Guysboro'	J. D. Giffin	31	1	15 80	28	6	15 80	59	7	31 60
Joggins	Cumberland	J. Moffatt	8		4 00	12	4	7 20	20	4	11 20
Baie Jordan	Shelburne	M. D. McKenzie	5	4	3 70	7	6	5 30	12	10	9 00
Lingan	Cap-Breton	*Matthew Roche*					P.de rapp.				
Petit-Bras-d'Or	Cap-Breton	M. McDonald					P.de rapp.				
Petite Baie Glacée	Cap-Breton	*J. J. Campbell*	41	22	27 10	69	30	43 50	110	52	70 60
Liscomb	Guysboro'	James Hemlow					P.de rapp				
Liverpool	Queen	*W. A. Kenney*	239	107	151 60	197	133	138 40	436	240	290 00
Lockeport	Shelburne	George Stalker				222	180	165 00			
Londonderry	Colchester	Robert Dill					P. de rapp.				
Louisburg	Cap-Breton	*W. H. McAlpine*				17	24	15 70			
Lunenburg	Lunenburg	*William Young*	364	375	294 50	396	440	330 00	760	815	624 50
Baie Mahone	Lunenburg	B. Zwicker				15	8	9 90			
Main-à-Dieu	Cap-Breton	George Rigby				P.de rapp.					
Maitland	Hants	Alex. Roy					P.de rapp.				
Margaree	Inverness	James Ross					do				
Margaretsville	Annapolis	D. W. Landers	5		2 50						
Merigomish	Pictou	Robert Murray					P.de rapp.				
Météghan	Digby	B. A. Robichau					do				

TABLEAU du résultat de certains relevés relatifs à l'engagement et au congé des matelots, etc.—*Suite.*

NOUVELLE-ECOSSE—*Fin.*

Nom du port.	Nom du comté.	Nom du préposé à l'engagement des matelots.	Pour le semestre expiré le 30 juin 1887.			Pour le semestre expiré le 31 décembre 1887.			Total des matelots engagés.	Total des matelots congédiés.	Montant total.
			Matelots engagés.	Matelots congédiés.	Montant	Matelots engagés.	Matelots congédiés	Montant.			
					$ cts			$ cts.			$ cts
Sydney-Nord	Cap-Breton	*James Armstrong*	86	66	62 80	152	69	96 70	238	135	159 50
Parrsborough	Cumberland	A. S. Townshend	67	56	50 30	200	150	145 00	267	206	195 30
Pictou	Pictou	*M. Campbell*	61	21	37 70	110	76	77 80	171	100	115 50
Port-Acadie	Digby	A. Bourneuf	22	15	15 50	6	15	7 50	28	30	23 00
Port-Caledonia	Cap-Breton	J. J. Campbell	......	......	......	......	P. de rapp.	......	......	......	......
Port-Gilbert	Digby	R. Sanderson	86	33	52 90	134	163	115 90	220	196	168 80
Port-Gréville	Cumberland	James Kerr	......	......	......	7	8	5 90	......	......	......
Port-Hawkesbury	Inverness	*John Stapleton*	16	10	11 00	15	16	12 30	31	26	23 30
Port-Hood	Inverness	E. D. Tremain	......	......	......	......	Nil.	......	......	......	......
Port-la-Tour	Shelburne	J. W. Taylor	10	1	5 30	12	5	7 50	22	6	12 80
Port-Lorne	Annapolis	W Graves	......	Nil.	......	......	Nil.	......	......	......	......
Port-Medway	Queen	E. E. Letson	......	......	......	......	P. de rapp	......	......	......	......
Port-Mulgrave	Guysboro'	D. Murray, jun.	13	1	6 80	10	6	6 80	23	7	13 60
Port-William	King	G. S. Lockwood	6	2	3 60	15	6	9 30	21	8	12 90
Port-Williams	Annapolis	W. Graves	......	......	......	......	P. de rapp.	......	......	......	......
Pubnico	Yarmouth	P. S. D'Entremont	63	......	31 50	32	......	16 00	95	......	47 50

Pugwash	Cumberland	J. H. Black		P.de rapp.		6		3 00			
Rivière Ratchford	Cumberland	F. F. Hatfield					P.de rapp.				
Richmond	Richmond	A. McDonald					P.de rapp.				
Ste-Anne	Cap-Breton	D. McAuley	4		2 00	5	1	2 80	9	1	4 80
Riv. Ste-Marie	Guysboro'	A. F. Falconer				P.de rapp.					
St. Peter's	Richmond	Donald Urquhart		Nil.		3		1 50	3		1 50
Sheet Harbour	Halifax	M. Macfarlane				P.de rapp.					
Shelburne	Shelburne	W. W. Atwood	53	9	31 70	45	12	26 10	103	21	57 80
Ship Harbour	Halifax						P.de rapp.				
Sydney	Cap-Breton	*R. McDonald*		P.de rapp.		29	37	25 60			
Thorne's Cove	Annapolis	E. H. Porter	20		10 00	8	6	5 80	28	6	15 80
Truro	Colchester						P.de rapp				
Tatamagouche	Colchester	J. A. G. Campbell		Nil.			Nil.				
Wallace	Cumberland	Chas. D. Kerr					P.de rapp				
Walton	Hants	A. McN. Parker	6	5	4 50	7	5	5 00	13	10	9 50
Weymouth	Digby	N. B. Jones					P.de rapp				
Windsor	Hants	H. W. Dimock	17	18	13 90	93	44	59 70	110	62	73 60
Wilmot	Annapolis	G. B. Reed					P.de rapp				
Yarmouth	Yarmouth	W. H. Moody	303	263	230 40	368	306	275 80	671	569	508 20

ILE DU PRINCE-EDOUARD.

Alberton	Prince	John P. Braman				5	4	3 70			
Cascumpèque	Prince	James F. White					P.de rapp.				
Charlottetown	Queen	*H. W. Mutch*				59	44	42 70			

TABLEAU du résultat de certains relevés relatifs à l'engagement et au congé des matelots, etc.—*Fin.*

ILE DU PRINCE-EDOUARD—*Fin.*

Nom du port.	Nom du comté.	Nom du préposé à l'engagement des matelots.	Pour le semestre expiré le 30 juin 1887. Matelots engagés.	Matelots congédiés.	Montant. $ cts.	Pour le semestre expiré le 31 décembre 1887. Matelots engagés.	Matelots congédiés.	Montant $ cts.	Total des matelots engagés.	Total des matelots congédiés.	Montant. $ cts.
Crapaud	Queen	S. J. B. Leard				8		4 00			
Georgetown	King	Charles Owen	12	13	9 90	48	29	32 70	60	42	42 60
Malpèque	Prince	J. M. MacNutt		Nil.			Nil.				
Montague-Bridge	King	J. M. Aitken				13	17	11 60			
Havre Murray	King	H. J. Brehaut				4		2 00			
Pinette	Queen	A. Murchison		Nil.			P. de rapp				
Port-Hill	Prince	W. Hopgood					Nil.				
Baie St-Pierre	King						P. de rapp.				
Souris	King	Michael J. Foley		Nil.			P. de rapp				
Summerside	Prince	*Jacob Schurman*	9		4 50	43	25	29 00	52	25	33 50
Tignish	Prince	Geo. Conroy					P. de rapp				
Cap Ouest	Prince	Chas. Stewart					P. de rapp				

COLOMBIE-BRITANNIQUE.

Burrard-Inlet	N.Westminst'r	Isaac Johns.	....	P.de rapp	....	76	51	15 30	76	51	15 30
New-Westminster.......	N.Westminst'r	John G. Auld.	....	Nil.	....	....	Nil.	....	....	....	....
Vancouver.......	....	Isaac Johns.	....	....	....	....	....	....	103	110	84 50
Victoria	Victoria........	W. Hamley..	127	23	70 40	54	39	28 70	181	62	109 10

ANNEXE No 36.

RAPPORT DE LA POLICE DE PORT DE MONTRÉAL, POUR L'ANNÉE EXPIRÉE LE 31 DÉCEMBRE 1887.

BUREAU DU DÉPARTEMENT DE LA MARINE,
MONTRÉAL, 31 décembre 1887.

MONSIEUR,—J'ai l'honneur de vous soumettre le rapport annuel de la police fédérale du port de Montréal, pour l'année commencée le 1er janvier et expirée le 31 décembre 1887.

Ci-annexé un état indiquant le nombre de personnes arrêtées, exposant la nature des offenses, et aussi le nombre de matelots remis à bord de leur navire après un emprisonnement temporaire, et de ceux qui ont reçu protection, faisant un total pour les 12 mois de 615.

Comme l'année dernière le corps de police était composé de 39 membres, y compris l'inspecteur, qui est en même temps l'agent du ministère de la marine et chef du personnel. La plus grande partie des constables fut engagée le 2 mai, et on en augmenta le nombre de temps à autre, selon que nécessitait l'arrivée des navires.

Quinze personnes se sont noyées et des enquêtes ont été tenues sur les cadavres, et 29 ont été sauvées au moment où elles allaient se noyer.

Dans le cours du mois de mai et du mois de juin il y a eu plusieurs tentatives de grèves et d'intervention à Hochelaga et à la Pointe du Moulin-à-Vent, mais grâce à l'arrivée opportune de la police et le bon esprit des journaliers, ces tentatives furent étouffées dès le commencement.

Trente accidents sont arrivés aux navires dans le port à la suite d'abordage ou autrement, tels qu'exposés dans les rapports ordinaires expédiés au département.

La corvette américaine *Galena* est arrivée dans le port le 22 juillet et est partie le 29 du même mois. La frégate française la *Minerve*, portant le pavillon du contre-amiral Vignes, commandant l'escadre de l'Amérique du Nord, est arrivée le 5 août et repartit le 25, et la frégate de Sa Majesté, *Tourmaline*, est arrivée le 15 et repartit le 25 septembre.

Comme chacun de ces bâtiments fut ouvert au public tous les jours à certaines heures, il devint impérieux de prendre des arrangements pour protéger contre les noyades les immenses foules qui encombrent le quai auquel sont amarrés les navires dans ces occasions, les personnes qui sont en arrière poussant celles d'en avant, de sorte qu'il a fallu rien de moins que des barrières solides et toute l'énergie de la police pour empêcher un grand nombre de se précipiter dans le fleuve. L'expérience qu'on avait acquise lors de la visite de la corvette américaine, et ayant été averti qu'il faudrait prendre des précautions extraordinaires pour la visite de la frégate française, toute la façade du quai a dix pieds du fleuve (sauf la passerelle entourée d'une palissade) fut barricadée par une clôture de planche clouée solidement sur le dépôt aux animaux et assujettie au quai au moyen de gros clous; et je dois au capitaine Bailey, gérant des différentes lignes de MM. Refords et Cie, qui par sa courtoisie et son obligeance m'a été d'un grand secours, l'usage gratuit du bois, de la main-d'œuvre, etc. La foule, composée en grande partie de Canadiens français qui est venue visiter ce navire, a été extraordinaire. Le public, hommes, femmes et enfants, arrivait par milliers sur le quai, non seulement de la ville, mais de tous les environs. Le fait que pas un seul accident grave n'est arrivé doit être le sujet de félicitations. Le département apprendra sans doute avec plaisir que les efforts déployés pour la sûreté de l'immense nombre de visiteurs ont été si bien appréciés par l'amiral et ses officiers, en ce qui concerne les arrangements parfaits, le tact et l'efficacité de la police, qu'une lettre de remerciement fut publiée, et aujourd'hui j'ai reçu une note du vice-consul de

France déclarant que le rapport de l'amiral à son gouvernement avait été si favorable, qu'il avait le plaisir de transmettre "les remerciements du gouvernement français et un souvenir" (très libéral) "pour être divisé parmi les hommes du corps. Des dispositions semblables furent prises pour la *Tourmaline*; mais naturellement, quoique la foule des visiteurs fut très considérable, particulièrement le dimanche—ce qui arriva aussi pour la *Galena*—il n'y a pas eu l'encombrement des faubourgs. On a reçu les remerciements très flatteurs des commandants et des officiers des deux navires. La construction de la digue sur la rue des Commissaires a fait de cette rue une mer de boue argileuse, si je puis m'exprimer ainsi, et les quais ne sont guère mieux. Chaque homme de police au retour de sa ronde doit changer de bottes, etc., en arrivant à la station.

La commission hygiénique ayant condamné l'égout au-dessous du plancher du poste, ce plancher a dû être enlevé pour construire un nouvel égout et cimenter les anciens tuyaux.

J'ai l'honneur d'être, monsieur,

Votre obéissant serviteur,

H. St. A. ORMOND,

Agent du ministère de la marine et inspecteur de la police du port.

M. Wm. Smith,
Sous-ministre de la marine,
Ottawa.

STATISTIQUE des personnes arrêtées par la police du port de Montréal, du 1er janvier 1887 au 30 septembre 1887.

—	Ivres et causant du désordre sur les quais.	Se battant sur les quais.	Soupçonnés de larcin.	Désarrimer une cargaison.	Vagabondage.	Larcin.	Charretiers gênant la circulation.	Insultant la police.	Coups de feu	Tentative de suicide.	Entravant la police.	Voies de fait.	Coud. un cheval à une allure immodérée sur les quais	Résistant à la police.	Lançant des pierres.	Distribuant de la boisson à bord.	Dommage à la propriété sur les quais	Matelots désertant leurs navires	Matelots absents sans permission.	Matelots refusant de faire leur devoir à bord.	Matelots ivres et causant du désordre à bord.	Matelots soupçonnés de désertion.	Matelots se port. à des voies de fait sur leurs officiers.	Matelots injuriant leurs officiers.	Matelots mis à bord de leurs navires.	Personnes cachées à bord.	Protection.	Total.
1887.																												
Janvier	...	...	...	...	1	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	3	4
Février	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	4	4
Mars	...	...	...	...	1	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	1	2
Avril	...	...	...	...	2	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	3	5
Mai	14	4	1	2	2	2	2	2	1	...	3	1	...	4	...	...	...	9	3	3	3	3	...	...	20	...	4	83
Juin	16	5	...	...	4	...	2	1	...	2	2	4	1	2	...	...	...	6	20	7	4	1	1	..	35	...	8	131
Juillet	10	5	1	...	3	...	...	...	...	...	...	2	...	1	...	...	...	5	10	4	2	2	2	3	25	10	10	95
Août	17	6	2	...	5	...	1	1	...	...	..	1	...	2	2	2	3	5	10	5	5	...	1	...	30	...	6	104
Septembre	10	2	1	...	3	...	2	1	...	1	2	...	2	2	...	...	...	4	6	4	2	2	...	2	26	6	10	88
	67	23	5	2	21	2	7	5	1	3	7	8	3	11	2	2	3	29	49	23	16	8	4	5	136	16	49	516

GEORGE MURPHY,
Chef P. P.

H. St. A. Ormond, écr,
Agent du ministère de la marine et des pêcheries, et inspecteur de la police.

ANNEXE No 37.

RAPPORT DE LA POLICE FLUVIALE DE QUÉBEC, POUR L'ANNÉE TERMINÉE LE 31 DÉCEMBRE 1887.

BUREAU DE LA POLICE DE PORT,
QUÉBEC, 31 décembre 1887.

MONSIEUR,—J'ai l'honneur de soumettre à votre examen et approbation mon dixième rapport annuel en qualité de chef de la police fluviale à ce port, pour la saison de navigation qui vient de se terminer.

A ce rapport est annexé un état donnant le nombre de personnes arrêtées par les hommes sous mon commandement, les différentes offenses dont elles étaient accusées, et la nationalité des délinquants.

Le 1er mai le corps de police, composé comme suit, reprit ses fonctions ordinaires, savoir :—

Le chef, qui est aussi préposé à l'engagement des matelots, aux appointements de $1,500 par année pour les deux emplois.

Un sous-chef, aux appointements de $2.40 par jour, cinq patrons d'embarcation à $1.90 par jour et vingt-sept constables à $1.50 par jour, plus dix mécaniciens à $50 par mois chacun pour la saison.

Sur les salaires qui précèdent, 25 cents par jour sont mensuellement retenus comme garantie de leur bonne conduite, retenue qui, si la conduite est satisfaisante, leur est dûment remise à la fin de la saison.

Les travaux ordinaires ont été faits et rien de bien important n'est arrivé.

Les racoleurs ont déployé beaucoup d'activité cet été, et je dois le dire, avec succès, car depuis que la phraséologie de l'acte concernant l'offense qui consiste à aller à bord sans permission a été changée, cette offense a considérablement augmenté, et il s'en est suivi un plus grand nombre de déserteurs.

L'acte disait autrefois ce qui suit : " Aller à bord sans la permission et le consentement du capitaine ou de la personne qui a charge du navire, etc," tandis que la loi se lit maintenant comme suit : " Sans la permission et contre la volonté, etc.," de sorte que pour constituer l'offense, il faut aux racoleurs refuser d'obéir l'ordre de quitter le navire.

On comprendra donc facilement que les racoleurs courent tout simplement le risque de se faire débarquer du navire, tandis qu'ils ont de grandes chances d'accomplir ce qu'ils appellent une bonne besogne avant d'être découverts soit par le capitaine ou le second, étant inconnus de l'un et de l'autre et particulièrement protégés par une partie de l'équipage et des journaliers.

Je dis donc que cette modification leur a donné un vaste champ d'opérations et les a mis presque hors d'atteinte.

Depuis que ce changement a eu lieu, nous nous sommes privés de faire des arrestations pour cette offense, vu que les arrestations inutiles ne servent qu'à encourager ceux qui enfreignent la loi.

Du nombre d'arrestations pour désertion on ne doit pas évaluer le nombre des désertions, car ce n'est que dans quelques cas très rares que nous parvenons à arrêter les délinquants, et notre insuccès du moment comparé à ce que nous faisions aux années précédentes s'explique par le fait qu'après les visites des racoleurs à bord, les matelots sont parfaitement au courant de la manière à suivre pour quitter le bâtiment et éviter la police.

On remarquera aussi que les cas de poursuites et les sentences qui s'en suivent sont beaucoup moins nombreuses qu'autrefois. Ceci est dû au fait que les racoleurs sont toujours prêts à aider les matelots à priver les capitaines de leurs droits, et pour cette fin ils s'assurent des services d'un avocat pour défendre les prisonniers et exposer le capitaine aux embarras d'un procès, dans lequel entre en jeu la remise des causes, etc., occasionnant ainsi des frais et une perte de temps, et dans bon nombre de cas voir le jugement prononcé contre eux. Ces faits se sont répétés si souvent que les capitaines ne comparaissent pas même en cour, auxquels cas les matelots sont renvoyés au poste et instruction est donnée d'avertir les capitaines, et à défaut d'une seconde comparution de la part des capitaines, ordre est donné de conduire les hommes à bord, nous infligeant un travail supplémentaire sans aucun résultat satisfaisant.

En dépit de ces désavantages, je suis heureux de dire que nous avons réussi à donner satisfaction générale à tous ceux qui sont intéressés au commerce de la navigation dans le port.

Avec l'espoir que le rapport qui précède recevra votre approbation.

Je demeure, monsieur,

Votre obéissant serviteur,

BENJ. TRUDEL,

Chef de la police fluviale et préposé à l'engagement des matelots.

A M. Wm. Smith,
Sous-ministre de la marine,
Ottawa.

Relevé des arrestations opérées par la police fluviale, des différentes offenses dont les personnes étaient accusées, et de leur nationalité, pendant la saison de navigation de 1887.

Offense.	Nombre.	Nationalité.	Nombre.
Désertion	27	Angleterre	61
Absence sans permission	58	Irlande	73
Refus d'obéir	20	Ecosse	49
Refus d'aller en mer	13	Galles	7
Négligence de rejoindre leur bâtiment	39	Canada	39
Voies de fait à bord	9	Terreneuve	2
Ivresse	61	Antilles	4
Obstruction sur la rue	27	Etats-Unis	13
Se baignant au quai de la reine	19	France	10
Protection pour la nuit, etc	52	Norvège	34
Vol à bord	3	Suède	27
Flâneurs	1	Allemagne	20
Coups et blessures	1	Grèce	6
Cachés à bord	33	Belgique	9
		Hollande	4
		Espagne	2
		Finlande	3
	363		363
Transport des matelots et de leurs effets des maisons de pension à la station, et de la station aux navires	604		
	967		

ANNEXE No 38.

LISTE des personnes auxquelles des récompenses ont été accordées par le gouvernement du Canada, pendant l'année 1887, pour des actes de courage et d'humanité accomplis en sauvant des naufragés de navires canadiens, ou par les gouvernements anglais ou étrangers, pour semblables services rendus en sauvant des naufragés de navires anglais ou étrangers, pendant la même période.

Noms et désignation des personnes.	Nature du service rendu.	Date du service rendu.	Genre de récompense.
Capit. Joseph Côté, Télesphore Roy, Elzéar Bernier, Charles Blanchet, Antoine Miville, Télésphore Pelletier.	Sauvetage, au péril de leur vie, de Félix Pelletier, pêcheur, qui se noyait à Cap Chatte, P.Q.	22 octobre 1885	$10 au capitaine Côté et $8 à chacun des hommes.
Frederick Gerhand et Gustaf Lund, anciens matelots du bâtiment "Belvidere," de Windsor, N E.	Pour services rendus à l'équipage naufragé du bâtiment "Maid of Aln," de North Shields.	24 sept. 1886...	£2 10s à chacun des matelots, donnés par le gouvernement impérial.
Capitaine D. McLeod, du "C. N. Carter"; capitaine Wm. Babb, de la chaloupe de sauvetage du gouv., à Goderich, et Neil McIver, John McKay et John McLean.	Sauvetage de cinq hommes et de la cuisinière de la goëlette "E. W. Rathbun," naufragés près du port de Goderich, Ont.	20 octobre 1886	$10 au cap. McLeod; $5 au capit. Babb, et $5 à chaque matelot de la chaloupe de sauvetage.
James Lewis, capitaine; Geo Brown Terrill, 1er second; Joseph Arnoldson, Chas Brown, N. Nelson et John Johnson, matelots du steam américain "Rio Grande," de New-York.	Services rendus à l'équipage naufragé de la barque "Hants County," de Windsor, N.-É.	19 nov. 1886...	Lunette au capitaine; montre en or au second; $15 à chacun des matelots.
C. H. Wasson, capitaine; J. H. Fraser, second de la barque "Latona," de Saint-Jean, N.-B.	Humanité dans le sauvetage de l'équipage de la goëlette américaine "Sarah H Baice."	21 nov. 1886...	Un vase en argent au capit., une montre et une chaîne en or au second, du gouv. des Etats-Unis.
R. F. Hardwick, capitaine; Frank Sullivan, 1er officier; Charles Henderson, 2e officier; L. J. Frosberg, Henry Brady, F. Parkinson, Philip Townshend et Wm. Percival, matelots du bâtiment américain "Farragut," de Boston, Maine.	Sauvetage de l'équipage de la barque "Embla," de Pictou, N.-E.	18 janvier 1886	Lunette au capitaine; montre en or au 1er officier; une montre en argent au second, et $15 à chaque matelot.
John J. Donovan et John D. McNeil.	Sauvetage à Smoky Cape..........	— juin 1886....	Lunette à chaque homme.
W. H. Bennett, capitaine; Arthur S. Wilson, 1er second; Fred. Wickwire, 2e second du brigantin américain "Screamer," de Portland, Maine	Services rendus à l'équipage naufragé de la goëlette "Orient," de Lunenburg, N.-E.	26 août 1886...	Lunette au capitaine, une montre d'argent à chaque second.
F. C. Timpson, capit.; Robert Duncan, maître d'équipage; John Cameron, Colin Kerr, John McKay, Donald McAulay, Wm. McLure et John Cook, matelots du yacht britannique à vapeur "Mohican."	Héroïque sauvetage de l'équipage du bâtiment "Lillian," de Saint-Jean, N.-B., 200 milles à l'est d'Halifax, N.-E.	27 août 1886...	Lettre de remerciements et une lunette au capitaine; une montre d'argent au maître d'équipage, et $15 à chaque matelot.

Liste des personnes auxquelles des récompenses ont été accordées par le gouvernement du Canada, etc.—*Fin.*

Noms et désignation des personnes.	Nature du service rendu.	Date du service rendu.	Genre de récompense.
E. Rooney, capit. de la chaloupe de sauv à Cobourg, Ont., et John McMann, James Duffy, James Hart, Chas. Lavis, Wm. Connors, Thos. Hart et John Lavis	Portant secours à la goëlette "Pandora," de Port Colborne, Ont.	14 nov. 1886...	$3 à chacun.
H. McCullough, capit. de la chal. de sauv à Wellington, Ont., et Wm McCullough, E. B Bedell, R C. Reynolds, W. W. Leavens, L. Brown, H N. Curtlett, B. Palen et Ed. Cleary.	Sauvetage des équipages naufragés de "Ida Walker" et du "Hannah Butler."	18 nov. 1886...	$15 au capitaine et $ 0 à chaque homme.
Isaac K. Doane, gardien; Israel Cunningham, Arthur Cunningham, Carine Nickerson et Alexander Atwood, aides-gardiens au phare du Cable Sable.	Sauvetage de l'équipage naufragé du steamer "Sulina," de Hull, Ang.	23 nov. 1886...	£5 au gardien et £1 à chaque aide-gardien, donnés par le gouvernement impérial.
Pilote Gossin, de Dunkerque	Sauvetage héroïque de l'équipage du bâtiment "Republic," de Yarmouth, N.-E	3 déc. 1886...	Médaille d'or.
Richard Ringk, capit.; Herman Siebert, 3e officier; E Wolter, maître d'équipage; F. Ross, W, Hubner, matelot; H Hubner, voilier, du steamer allemand "Fulda."	Sauvetage de l'équipage naufragé du bâtiment "Louise M. Fuller," de Yarmouth, N.-E.	9 déc. 1886...	Lunette au capitaine; lunette au 3e officier; $10 au maître d'équipage, et $8 à chacun des autres hommes.
Bernard Connors, Mark Duggan, Michael McGrath, Wm McGrath, Wm. Fordan et James Scott, de East Dover, N.-E	Sauvetage de l'équipage de la goëlette "C. Graham," d'Halifax, N.-E.	24 janvier 1887	$8 à chaque homme.
Geo Ritchie, capitaine de la barque "Bachelors," de Yarmouth, N.-E.	Services rendus dans le sauvetage du bâtiment américain "Saragossa."	23 mars 1887...	Montre et chaîne d'or, du gouvernement des Etats-Unis.
H, A. Waite, capitaine du bâtiment américain "Tam O'Shanter."	Services rendus à l'équipage naufragé de la barque "Sokoto," de Yarmouth, N.-E.	25 mars 1887..	Lunette.
Capitaine J W Dunham, du bâtiment "Favonius," de Saint-Jean, N.-B.	Pour services à l'équipage naufragé de la goëlette américaine "George E. Young."	3 avril 1887...	Médaille d'or du gouvernem. des Etats-Unis.
A. Hantsch. second; T. Toarenzen, C H. Mahon, John Pratt et T Hansen, matelots de la barque "Mary Fraser," de Windsor, N.-E	Services rendus dans le sauvetage de l'équipage naufragé du brigantin "Elsie Cronan," d'Halifax, N.-E.	4 avril 1887...	Montre d'argent au second, et $10 à chaque matelot.
Joseph Gardner, capitaine; Wm. Brown, 1er officier; Albert Lundell, A. Kubrie, August Larsen, Hans Anderson et Fred O. Iversen, matelots du steamer "Morgan City," de New-York.	Services d'humanité dans le sauvetage de l'équipage naufragé du brigantin "Arthur," de Charlottetown, I. P.-E.	26 juillet 1887	Lettre de remerciements au capitaine; lunette au 1er officier et $10 à chaque matelot.
Mlle Maria Collins, de Collingwood, Ont.	Sauvetage de M. Manning Brown et son neveu, qui se noyaient.	15 août 1887...	Médaillon et chaîne d'or.
Martin O'Brien, charpentier à bord de la barque "Lizzie C. Troop."	Sauvetage de Salvator Torres, dans le port de Québec.	11 octobre 1887	Montre d'argent.

ANNEXE No 39.

CERTIFICATS d'aptitude et de service qui ont été annulés au Canada pendant l'année expirée le 31 décembre 1887.

APTITUDE.

Numéro du certificat.	Nom.	Rang.	Cause de l'annulation.	Date de l'annulation.
				1887.
1898	Levi Putnam	Second	Elevé à un rang supérieur	29 janvier.
2061	Ingram Troop	do	do	4 février.
2100	Herbert McDougall	do	do	11 do
2068	W. S. Hayes	do	do	11 do
1981	R. Lee	do	do	11 do
81	Wm. McBride	Capitaine, intérieur.	do	24 do
2072	A. H. Durkee	Second	do	2 mars.
1849	Jos. Thos. Chalifour	do	do	10 do
1780	Z. Lemieux	do	do	10 do
2183	James Betts	do	do	23 do
2000	Edw. Kennedy	do	do	23 do
2016	W. P. Harvie	do	do	23 do
2117	J. E. King	do	do	23 do
2198	Alfred W. Warner	do	do	4 do
2138	Joseph Pouliot	do	do	19 do
1863	B. W. Morris	do	do	22 do
2163	J. S. Osborn	2e second	do	22 do
1782	William Chas. Heckman	Capitaine	Jeté à la mer du navire "Flavonius" et noyé, 19 novembre 1886.	28 do
2044	David R. Williams	Second	Elevé à un rang supérieur	2 mai.
2085	Thomas Bollong	do	do	5 do
2221	Gordon Beattie	2e second	do	5 do
2223	James W. Knox	Second	do	11 do

CERTIFICATS d'aptitude qui ont été annulés—*Suite.*

Numéro du certificat.	Nom.	Rang.	Cause de l'annulation.	Date de l'annulation.
				1887.
2054	Harry Mowatt	Second	Elevé à un rang supérieur............	11 mai.
2208	John Wm. Carey	do	do	7 juin.
2048	Wentworth E Baker	do	do	7 do
1876	Saml. S. Patterson.........	do	do	7 do
2200	Stuart G. Fulton............	2e second.......	do	11 do
2278	John J. Wren................	Second..........	do	11 do
2188	Bernard Carland............	do	do	11 do
1916	George Urquhart...........	do	do	15 do
196	John McManus.............	Capitaine.......	Décédé en mer le 18 mars 1887.	25 juillet.
2069	Jas D. McKenzie..........	Second..........	Elevé à un rang supérieur.	19 do
2165	James B. Hill................	do	do	19 do
2030	James F. Munro.	do	do	22 do
2222	John S. Harris	2e second	do	21 do
2049	Chas. F. Leary..............	Second	do	25 do
2126	Geo. C. McLaughlin	do	do	25 do
2284	Silas M. Marsters..........	2e second......	do	8 août.
2318	Budd D. Melvin.............	do	do	18 do
2119	George M. Reid..............	Second...........	do	18 do
2145	Frank C. Bogart...........	2e second.......	do	18 do
2149	Thomas Hy. Helmes.......	Second..........	do	26 do
2220	Alex. D. Faulkner	do	do	9 septembre.
2313	Howard A. Murphy........	do	do	19 do
2190	Bliss B. Anderson..........	do	do	16 do
2116	Marshall Terfry.............	do	do	5 octobre.
1629	George W. Grant.	do	do	19 do
2177	Percy E. Crosby	do	do	25 do
2245	Robert Patten	do	do	25 do
2250	Mayor G. Mosher...........	2e second.......	do	9 novembre.
2229	Emerson Graves	Capitaine.......	do	9 do
2344	Everett E. Thompson	2e second........	do	12 do

LISTE des certificats d'aptitude qui ont été annulés—*Fin.*

Numéro du certificat.	Nom.	Rang.	Cause de l'annulation.	Date de l'annulation.
				1887.
2286	George L. Welsh..........	Second.	Elevé à un rang supérieur.	12 novembre.
1926	Henry Gomes................	do	do	1er do 1886.
				1887.
2154	Blanchard Henry..	do	do	7 mars.
1677	John Hofgard...............	Capitaine.......	Mort en mer des fièvres jaunes, le 24 août 1886.	
2013	David A. McRae...........	Second......	Elevé à un rang supérieur......	21 do
1857	Enoch A. Forsyth.	do	do en 1885........	9 novembre.
1361	Fred. R. Davison..	Capitaine.......	Noyé, le 20 août 1886	
364	Joseph Stokes................	do	Mort de consomption à Cardiff.	
2070	Harry H. Cook	Second.	Elevé à un rang supérieur...............	23 do
2106	Burwell C. Goudey.........	do	do	23 do
2288	Andrew J. Simms.........	do	do	23 do
2217	Melvin O'Brien	do	do	6 décembre.
2218	Frank E. Dodge	do	do	6 do
554	William A. Jameison	Capitaine.......	Mort en mer, le 29 nov. 1887..............	
2088	Joseph W. Morris	Second.	Elevé à un rang supérieur................	9 décembre.
1862	Oscar B. Morris	do	do	9 do
2315	Fred H. Griffith............	do	do	9 do
2316	Wallace P. Jeffery.........	do	do	9 do

SERVICE.

Numéro du certificat.	Nom.	Rang.	Cause de l'annulation.	Date de l'annulation.
1492	Wm. Austin Glass.........	Second.	Elevé à un rang supérieur	8 février.
1610	Henry Pearce	Capit., intér...	do	19 do
257	W. F. McGiffin	Second, intér..	do	22 mars.
1173	E. Kennedy	Capit., intér...	do	23 do
1261	Neil Campbell................	Capitaine.......	Noyé dans le port de Boston pendant l'hiver de 1887.	8 do
1421	Robt. Thompson	Second, intér .	Elevé à un rang supérieur.......	15 avril.